

ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

SIXTH ORDINARY SESSION

SIXIÈME SESSION ORDINAIRE

Second Part

Deuxième Partie

December 1960

Décembre 1960

IV

IV

Minutes

Procès-verbaux

Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

PARIS

ASSEMBLY
OF
WESTERN EUROPEAN UNION

ASSEMBLÉE
DE
L'UNION DE L'EUROPE OCCIDENTALE

PROCEEDINGS ACTES OFFICIELS

SIXTH ORDINARY SESSION

SIXIÈME SESSION ORDINAIRE

Second Part

Deuxième Partie

December 1960

Décembre 1960

IV

IV

Minutes

Procès-verbaux

Official Report of Debates

Compte rendu des débats

W. E. U.

U. E. O.

PARIS

The *Proceedings* of the Second Part of the Sixth Ordinary Session of the Assembly of W.E.U. comprise two volumes :

Volume III : Assembly Documents.

Volume IV : Orders of the Day and Minutes of Proceedings, Official Report of Debates, General Index.

Les *Actes officiels* de la deuxième partie de la Sixième session ordinaire de l'Assemblée de l'U.E.O. comportent deux tomes :

Tome III : Documents de séance.

Tome IV : Ordres du jour et procès-verbaux, Compte rendu des débats, Index général.

TABLE OF CONTENTS

	Page
List of Representatives and Substitutes	7
Orders of the Day and Minutes of Proceedings :	
Eighth Sitting	11
Ninth Sitting	14
Tenth Sitting	16
Texts adopted	21
Eleventh Sitting	26
Twelfth Sitting	28
Thirteenth Sitting	31
Texts adopted	35
Fourteenth Sitting	37
Texts adopted	42
Official Report of Debates :	
Eighth Sitting	50
Ninth Sitting	67
Tenth Sitting	82
Eleventh Sitting	99
Twelfth Sitting	122
Thirteenth Sitting	140
Fourteenth Sitting	172
 Index	 202

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Liste des Représentants et des Suppléants.....	7
Ordres du jour et procès-verbaux :	
Huitième séance	11
Neuvième séance	14
Dixième séance	16
Textes adoptés	21
Onzième séance	26
Douzième séance	28
Treizième séance	31
Textes adoptés	35
Quatorzième séance.....	37
Textes adoptés	42
Compte rendu des débats :	
Huitième séance	50
Neuvième séance	67
Dixième séance	82
Onzième séance	99
Douzième séance	122
Treizième séance	140
Quatorzième séance.....	172
Index	211

LIST OF REPRESENTATIVES BY COUNTRIES

LISTE DES REPRÉSENTANTS PAR PAYS

BELGIUM BELGIQUE

Representatives — Représentants

MM. BOHY Georges	Soc.
DEHOUSSE Fernand	Soc.
MOTZ Roger	Libéral
MOYERSON Ludovic	Soc. Chr.
PIERSON Marc-Antoine	Soc.
STRUYE Paul	Soc. Chr.
VAN CAUWELAERT J. Frans	Soc. Chr.

Substitutes — Suppléants

MM. de la VALLÉE POUSSIN E.	Soc. Chr.
DRÈZE René	Libéral
le HODEY Philippe	Soc. Chr.
LEYNEN Hubert	Soc. Chr.
MERLOT Joseph-Jean	Soc.
MOLTER Adolf	Soc.
VAN REMOORTEL William	Soc.

FRANCE

Representatives — Représentants

MM. ABDESSELAM Robert	Unité de la Rép.
ALRIC Gustave	Indép.
BOURGOIN Pierre	U. N. R.
CERNEAU Marcel	Entente dém.
CONTE Arthur	Soc.
DIOP Ousmane Socé	U. + P.
FOUQUES-DUPARC Henri	U. N. R.
GUITTON Antoine	Indép.
JUNOT Michel	Indép.
KALB Paul J.	U. N. R.
KALENZAGA Christophe	A. U. C.
LIQUARD Emile	U. N. R.
MOUTET Marius	Soc.
PFLIMLIN Pierre	M. R. P.
PINTON Auguste	Gauche dém.
RADIUS René	U. N. R.
SOURBET Jean	Indép.
WACH Paul	M. R. P.

Substitutes — Suppléants

MM. ALBERT-SOREL Jean	Indép.
de BENOUVILLE Pierre	U. N. R.
BOURGEOIS Georges	U. N. R.
BRU Roland	A. U. C.
DARDEL Georges	Soc.
FULCHIRON Roger	Indép.
GROS Louis	Indép.

MM. LEGARET Jean	Indép.
MALLEVILLE Jacques	U. N. R.
MICHAUD Louis	M. R. P.
MONICHON Max	Indép.
MULLER Emile	Soc.
N'GOUNIO Etienne	U. + P.
PIANTA Georges	Indép.
PISANI Edgard	Gauche dém.
PLAZANET René	U. N. R.
SAHNOUNI Brahim	Unité de la Rép.
TINAUD Jean-Louis	Indép.

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Representatives — Représentants

M. ALTMAIER Jacob	S.P.D.
Fürst von BISMARCK Otto	C.D.U.
MM. BLACHSTEIN Peter	S.P.D.
FURLER Hans	C.D.U.
HEYE Hellmuth	C.D.U.
Mme HUBERT Elinor	S.P.D.
MM. KIESINGER Kurt-Georg	C.D.U.
KOPF Hermann	C.D.U.
KÜHN Heinz	S.P.D.
MENDE Erich	F.D.P.
MEYER Ernst Wilhelm	S.P.D.
PAUL Ernst	S.P.D.
Mme REHLING Luise	C.D.U.
MM. SCHMID Carlo	S.P.D.
SCHÜTZ Hans	C.S.U.
SEIDL Franz	C.S.U.
SERRES Günther	C.D.U.
N.....	

Substitutes — Suppléants

MM. ACHENBACH Ernst	F.D.P.
BAUER Hannsheinz	S.P.D.
CORTERIER Fritz	S.P.D.
ERLER Fritz	S.P.D.
EVEN Johannes	C.D.U.
GERNS Heinrich	C.D.U.
HARM Walter	S.P.D.
HÖFLER Heinrich	C.D.U.
JACOBS Peter	S.P.D.
JAEGER Richard	C.S.U.
KLIESING Georg	C.D.U.
LÜCKER Hans-August	C.S.U.
Mmes MAXSEIN Agnes	C.D.U.
RENGER Annemarie	S.P.D.
M. WAHL Eduard	C.D.U.
Mme WEBER Helene	C.D.U.
MM. WIENAND Karl	S.P.D.
ZIMMER Alois	C.D.U.

ITALY
ITALIE

Representatives — Représentants

MM. AZARA Antonio	Dém. Chr.
BADINI CONFALONIERI V. Président de l'Assemblée	Libéral
BETTIOL Giuseppe	Dém. Chr.
CADORNA Raffaele	Dém. Chr.
CERULLI IRELLI Giuseppe	Dém. Chr.
CODACCI PISANELLI G.	Dém. Chr.
DARDANELLI Giuseppe	Libéral
DE VITA Francesco	Républicain
GONELLA Guido	Dém. Chr.
JANNUZZI Onofrio	Dém. Chr.
LUCIFERO Roberto	
Marchese d'APRIGLIANO	Indépendant
MM. MASSIMO LANCELOTTO F.	Groupe mixte
MONTINI Lodovico	Dém. Chr.
PICCIONI Attilio	Dém. Chr.
PONTI Giovanni	Dém. Chr.
SANTERO Natale	Dém. Chr.
.....
.....

Substitutes — Suppléants

MM. ANGELINI Cesare	Dém. Chr.
BASILE Guido	Libéral
CINGOLANI Mario	Dém. Chr.
Mme CONCI Elisabetta	Dém. Chr.
MM. COTTONE Benedetto	Libéral
EBNER Antonio	Groupe mixte
MATTEOTTI Giancarlo	Soc. Dém.
MOLINARI Giuseppe	Dém. Chr.
MOTT Angelo	Dém. Chr.
PECORARO Antonio	Dém. Chr.
PICARDI Bonaventura	Dém. Chr.
SALARI Giuseppe	Dém. Chr.
SIBILLE Giuseppe	Dém. Chr.
STORCHI Ferdinando	Dém. Chr.
VALLAURI Ettore	Dém. Chr.
VALMARANA Giustino	Dém. Chr.
VEDOVATO Giuseppe	Dém. Chr.
ZERBI Tommaso	Dém. Chr.

LUXEMBOURG

Representatives — Représentants

MM. BECH Joseph	Chr. Soc.
CRAVATTE Henry	Soc.
LINDEN Camille	Parti Dém.

Substitutes — Suppléants

MM. FANDEL Romain	Soc.
MARGUE Georges	Chr. Soc.
THORN Gaston	Parti Dém.

NETHERLANDS
PAYS-BAS

Representatives — Représentants

MM. BIESHEUVEL B. W.	Anti-Révolution.
FENS J. J.	Pop. Cath.
GOEDHART F. J.	Travailleiste
Jhr. van MEEUWEN P. G. M.	Pop. Cath.
M. SCHMAL J. J. R.	Chr. Hist.
Mme STOFFELS-van HAAFTEN J. M.	Libéral
M. VOS H.	Travailleiste

Substitutes — Suppléants

MM. DUYNSTEE A. E. M.	Pop. Cath.
van HULST J. W.	Chr. Hist.
PATIJN C. L.	Travailleiste
PETERS W. J. G.	Pop. Cath.
van RIEL H.	Libéral
TJALMA J.	Anti-Révolution.
VONDELING A.	Travailleiste

UNITED KINGDOM
ROYAUME-UNI

Representatives — Représentants

Mr. Harold BOARDMAN	Travailleiste
The Rt. Hon. George BROWN	Travailleiste
Mr. Robert CHICHESTER-CLARK	Conservateur
Lord GRANTCHESTER	Libéral
The Rt. Hon. Arthur HENDERSON	Travailleiste
Baroness HORSBRUGH	Conservateur
Mr. John HUGHES HALLETT	Conservateur
Mr. John HYND	Travailleiste
Mr. Peter KIRK	Conservateur
Marquess of LOTHIAN	Conservateur
Mr. Maurice MACMILLAN	Conservateur
Sir John MAITLAND	Conservateur
Mr. Fred W. MULLEY	Travailleiste
Mr. David PRICE	Conservateur
Mr. Ronald S. RUSSELL	Conservateur
Mr. S. SCHOLEFIELD ALLEN	Travailleiste
Mr. Peter SMITHERS	Conservateur
Mr. John TAYLOR	Travailleiste

Substitutes — Suppléants

Lord ABERDARE	Conservateur
Mr. Austen ALBU	Travailleiste
Lord CRATHORNE	Conservateur
Mr. John EDEN	Conservateur
Mr. Philip GOODHART	Conservateur
Mr. Robert GROSVENOR	Conservateur
Mr. Anthony KERSHAW	Conservateur
Mr. Horace KING	Travailleiste
Lord LATHAM	Travailleiste
Mr. Robert MATHEW	Conservateur
Mr. Gerald REYNOLDS	Travailleiste
Mr. Jeremy THORPE	Travailleiste

I

MINUTES OF PROCEEDINGS



PROCÈS-VERBAUX

EIGHTH SITTING

Tuesday, 29th November, 1960

ORDERS OF THE DAY

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Resumption of the Sixth Ordinary Session.2. Address by the President of the Assembly.3. Examination of Credentials.4. Adoption of the draft Order of Business for the Second Part of the Session (Doc. 179). | <ol style="list-style-type: none">5. Policy of Member States of Western European Union (<i>Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 184</i>).6. Energy Problems of Member States of Western European Union (<i>Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 183</i>). |
|--|--|

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.35 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes

In accordance with the provisions of Section III (a) of the Charter, and Rule 2 of the Rules of Procedure, the President announced the resumption of the Sixth Ordinary Session of the Assembly.

The Minutes of Proceedings of the Sitting of Friday, 3rd June, 1960, were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Tribute to a Deceased Member of the Assembly

The President paid a tribute to the late Mr. Becker, Representative of the Federal Republic of Germany.

4. Address by the President of the Assembly

The President delivered an address.

5. Examination of Credentials

In accordance with Rule 6 (1) of the Rules of Procedure, the Assembly took note of the letter from the President of the Consultative Assembly of the Council of Europe stating that that Assembly had ratified the credentials of Lord Crathorne, United Kingdom Substitute member.

The Assembly nominated by lot a Committee of five members to examine the credentials of Representatives and Substitutes appointed since the last Sitting of the Consultative Assembly.

The members nominated were: Lord Grantchester, MM. Meyer, Montini, Van Cauwelaert, Vos.

6. Adoption of the draft Order of Business for the Second Part of the Session

(Doc. 179)

The Assembly agreed to the draft Order of Business for the Second Part of the Session proposed by the Bureau.

7. Policy of Member States of Western European Union

(*Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 184*)

The Report of the Committee was presented by Mr. Molter, Rapporteur.

HUITIÈME SÉANCE

Mardi 29 novembre 1960

ORDRE DU JOUR

1. Reprise de la Sixième session ordinaire.
2. Allocution du Président de l'Assemblée.
3. Vérification de pouvoirs.
4. Adoption du projet de calendrier de la deuxième partie de la session (Doc. 179).
5. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 184*).
6. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 183*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 35 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

En application des dispositions du titre III (a) de la Charte et de l'article 2 du Règlement, le Président déclare reprise la Sixième session ordinaire de l'Assemblée.

Le procès-verbal de la séance du vendredi 3 juin 1960 est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Eloge funèbre

Le Président prononce l'éloge funèbre de M. Becker, Représentant de la République Fédérale d'Allemagne.

4. Allocution du Président de l'Assemblée

Le Président prononce une allocution.

5. Vérification de pouvoirs

L'Assemblée prend acte de la communication de M. le Président de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, prévue à l'article 6 (1) du Règlement et certifiant la validation, par cette Assemblée, des pouvoirs de Lord Crathorne, désigné comme Suppléant britannique.

L'Assemblée nomme, par voie de tirage au sort, une commission de cinq membres, chargée de la vérification des pouvoirs des Représentants et Suppléants désignés postérieurement à la dernière réunion de l'Assemblée Consultative.

Sont désignés : Lord Grantchester, MM. Meyer, Montini, Van Cauwelaert, Vos.

6. Adoption du projet de calendrier de la deuxième partie de la session

(Doc. 179)

L'Assemblée adopte le projet de calendrier proposé par le Bureau pour la deuxième partie de la session.

7. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 184)

Le rapport de la Commission est présenté par M. Molter, rapporteur.

**8. Energy Problems of Member States
of Western European Union**

*(Presentation of the Report of the General
Affairs Committee, Doc. 183)*

The Report of the Committee was presented
by Mr. Hynd, Rapporteur.

9. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at
3 p.m.

The Sitting was closed at 12.20 p.m.

**8. Problèmes énergétiques des Etats membres
de l'Union de l'Europe Occidentale**

*(Présentation du rapport de la Commission
des Affaires Générales, Doc. 183)*

Le rapport de la Commission est présenté par
M. Hynd, rapporteur.

9. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à
15 heures.

La séance est levée à 12 h. 20.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance ¹:

MM. Abdesselam
Erler (Altmaier)
 Azara
 Bech
Pecoraro (Bettiol)
Tjalma (Biesheuvel)
 Fürst von Bismarck
 MM. Blachstein
Albu (Boardman)
 Bohy
 Bourgoin
 Cadorna
 Chichester-Clark
Valmarana (Codacci Pisanelli)
 Arthur Conte
 Cravatte
Molter (Dehousse)
 Fens
 Fouques-Duparc
Höfler (Furler)
 Goedhart
 Lord Grantchester
 MM. Guitton
 Henderson

M. Heye
 Lady Horsbrugh
 Mme Hubert
 MM. Hughes Hallett
 Hynd
Matteotti (Jannuzzi)
 Junot
 Mme *Weber* (Kiesinger)
 MM. Kirk
 Kühn
 Liquard
Mathew (Lord Lothian)
 Marchese Lucifero d'Aprigliano
 M. Macmillan
 Sir John Maitland
 MM. van Meeuwen
Achenbach (Mende)
 Meyer
 Montini
Drèze (Motz)
 Moutet
 Moyersoen
 Mulley
 Paul

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹:

MM. Pffimlin
Sibille (Piccioni)
 Pinton
 Ponti
 Price
 Radius
 Mme Rehling
 MM. *Kershaw* (Russell)
 Santero
van Hulst (Schmal)
 Schmid
 Scholefield Allen
Jaeger (Schütz)
 Seidl
Kliesing (Serres)
 Smithers
Fulchiron (Sourbet)
 Mme Stoffels-van Haaften
 MM. Struye
 Taylor
 Van Cauwelaert
 Vos
Michaud (Wach)
 Zimmer
 Picardi

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Alric
 Brown
 Cerneau
 Cerulli Irelli
 Dardanelli

MM. De Vita
 Diop
 Gonella
 Kalb
 Kalenzaga

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Kopf
 Linden
 Massimo Lancellotti
 Pierson

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

NINTH SITTING

Tuesday, 29th November, 1960

ORDERS OF THE DAY

- | | |
|--|---|
| <p>1. Examination of Credentials.</p> <p>2. Policy of Member States of Western European Union
(Debate on the Report of the General Affairs Committee,
Doc. 184 and Amendment).</p> | <p>3. Energy Problems of Member States of Western
European Union (Debate on the Report of the General
Affairs Committee, Doc. 183).</p> |
|--|---|

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.15 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Examination of Credentials

The Report of the Credentials Committee was presented by Mr. Meyer, Rapporteur.

The Assembly agreed to the Report, and the credentials of the following Representatives were approved, subject to verification by the Consultative Assembly of the Council of Europe:

Mr. Mende, Representative, Federal Republic of Germany;

Mr. Achenbach, Substitute, Federal Republic of Germany.

4. Policy of Member States of Western European Union

(Debate on the Report of the General Affairs Committee, Doc. 184 and Amendment)

The Debate was opened.

Speakers: Mr. Kershaw, Mme. Stoffels-van Haaften, MM. Montini, Vos, Meyer, Fens, Mathew, Michaud, Bohy.

The Debate was adjourned till the next Sitting.

5. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Wednesday, 30th November, at 10 a.m.

The Sitting was closed at 4.55 p.m.

NEUVIÈME SÉANCE

Mardi 29 novembre 1960

ORDRE DU JOUR

1. Vérification de pouvoirs.
2. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 184 et Amendement*).
3. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 183*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 15 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Vérification de pouvoirs

Le rapport de la Commission de Vérification des Pouvoirs est présenté par M. Meyer, rapporteur.

Les conclusions du rapport sont adoptées et, sous réserve de conformité avec la vérification qui sera ultérieurement faite par l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, sont validés les pouvoirs de :

M. Mende, Représentant de la République Fédérale d'Allemagne ;

M. Achenbach, Suppléant de la République Fédérale d'Allemagne.

4. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 184 et Amendement)

La discussion est ouverte.

Interviennent : M. Kershaw, Mme Stoffels-van Haaften, MM. Montini, Vos, Meyer, Fens, Mathew, Michaud, Bohy.

La discussion sera poursuivie au cours de la prochaine séance.

5. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée au mercredi 30 novembre, à 10 heures.

La séance est levée à 16 h. 55.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance ¹:

MM. Abdesselam	MM. Henderson
Altmaier	Heye
Azara	Lady Horsbrugh
Bech	Mme Hubert
<i>Pecoraro</i> (Bettiol)	MM. Hughes Hallett
<i>Tjalma</i> (Biesheuvel)	Hynd
Blachstein	<i>Matteotti</i> (Jannuzzi)
Bohy	Junot
Bourgoin	Mme <i>Weber</i> (Kiesinger)
Cadorna	MM. Kirk
Cerulli Irelli	Kühn
Chichester-Clark	Linden
Arthur Conte	Liquard
Cravatte	<i>Mathev</i> (Lord Lothian)
<i>Molter</i> (Dehousse)	Macmillan
<i>Ebner</i> (De Vita)	Sir John Maitland
Fens	MM. van Meeuwen
Fouques-Duparc	<i>Achenbach</i> (Mende)
<i>Höfler</i> (Furler)	Meyer
Goedhart	Montini
Lord Grantchester	Moutet
M. Guitton	

The following Representatives apologised for their absence:

M. Alric
Fürst von Bismarck
MM. Boardman
Brown
Cerneau
Codacci Pisanelli
Dardanelli
Diop

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹:

MM. Moyersoen
Mulley
Paul
Sibille (Piccioni)
Pierson
Pinton
Ponti
Kershaw (Price)
Mme Rehling
MM. Russell
Santero
Schmid
Kliesing (Serres)
Smithers
Fulchiron (Sourbet)
Mme Stoffels-van Haaften
MM. Struye
Van Cauwelaert
Vos
Michaud (Wach)
Zimmer
Picardi

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Gonella
Kalb
Kalenzaga
Kopf
Marchese Lucifero d'Aprigliano
M. Massimo Lancellotti

MM. Motz
Pflimlin
Radius
Schmal
Scholefield Allen
Schütz
Seidl
Taylor

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TENTH SITTING

Wednesday, 30th November, 1960

ORDERS OF THE DAY

- | | |
|--|---|
| <p>1. Policy of Member States of Western European Union (<i>Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Doc. 184 and Amendments</i>).</p> | <p>2. Energy Problems of Member States of Western European Union (<i>Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations and draft Opinion, Doc. 183</i>).</p> |
|--|---|

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 10.10 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

3. Changes in the Composition of a Committee

On the proposal of the Bureau, the Assembly decided that Mr. Albert-Sorel should be a full member of the General Affairs Committee in place of Mr. N'Gounio.

4. Policy of Member States of Western European Union

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Doc. 184 and Amendments)

The Debate was resumed.

Speakers: MM. Santero, Hynd, Fens, Molter, Kopf, Montini, Michaud, Lady Horsbrugh, Mr. Kirk.

The Debate was closed.

The Amendments (Nos. 1 and 2) proposed to the draft Recommendation were withdrawn.

At the request of Mr. Santero, the Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation paragraph by paragraph.

Speaker: Mr. Fens.

The Preamble, paragraphs 1 and 2, and paragraph 3 were separately agreed to.

The draft Recommendation contained in Document 184 was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 58 votes to 1, with 4 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 53) ¹.

The draft Order contained in Document 184 was agreed to. (This Order will be published as No. 17) ².

5. Energy Problems of Member States of Western European Union

(Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations and draft Opinion, Doc. 183)

The Debate was opened.

1. See page 21.

2. See page 22.

DIXIÈME SÉANCE

Mercredi 30 novembre 1960

ORDRE DU JOUR

1. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de directive, Doc. 184 et Amendements*).

2. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandations et d'avis, Doc. 183*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 10 h. 10 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe I ci-après.

3. Modification dans la composition d'une Commission

Sur la proposition du Bureau, M. Albert-Sorel est désigné comme membre titulaire de la Commission des Affaires Générales, en remplacement de M. N'Gounio.

4. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de directive, Doc. 184 et Amendements*)

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. Santero, Hynd, Fens, Molter, Kopf, Montini, Michaud, Lady Horsbrugh, M. Kirk.

La discussion est close.

Les amendements (n^{os} 1 et 2) au projet de recommandation sont retirés.

M. Santero demande le vote par division sur le projet de recommandation.

Intervient : M. Fens.

Le préambule, les paragraphes 1 et 2, et le paragraphe 3 sont successivement adoptés.

L'ensemble du projet de recommandation contenu dans le Document 184 est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir Annexe II) par 58 voix contre 1 et 4 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n^o 53) ¹.

Le projet de directive contenu dans le Document 184 est adopté. (Cette directive sera publiée sous le n^o 17) ².

5. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandations et d'avis, Doc. 183*)

La discussion est ouverte.

1. Voir page 21.

2. Voir page 22.

Speakers: MM. Goodhart, Hynd.

The Debate was closed.

The first draft Recommendation contained in Document 183 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 54) ¹.

The second draft Recommendation contained in Document 183 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 55) ².

The draft Opinion contained in Document 183 was agreed to unanimously. (This Opinion will be published as No. 6) ¹.

6. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

The Sitting was closed at 12.5 p.m.

1. See page 23.
2. See page 24.

1. See page 25.

Interviennent : MM. Goodhart, Hynd.

La discussion est close.

Le premier projet de recommandation contenu dans le Document 183 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 54) ¹.

Le deuxième projet de recommandation contenu dans le Document 183 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 55) ².

Le projet d'avis contenu dans le Document 183 est adopté à l'unanimité. (Cet avis sera publié sous le n° 6) ¹.

6. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

La séance est levée à 12 h. 05.

1. Voir page 23.

2. Voir page 24.

1. Voir page 25.

APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance ¹:

MM. Abdesselam	Lord Grantchester
<i>Legaret</i> (Alric)	MM. Guilton
Altmaier	Henderson
Azara	Heye
<i>Basile</i> (Badini Confalonieri)	Lady Horsbrugh
Bech	Mme Hubert
<i>Pecoraro</i> (Bettiol)	MM. Hynd
<i>Tjalma</i> (Biesheuvel)	Junot
Fürst von Bismarck	Kalb
MM. <i>Jacobs</i> (Blachstein)	Mme <i>Weber</i> (Kiesinger)
<i>Albu</i> (Boardman)	MM. Kirk
Bohy	Kopf
Lord <i>Latham</i> (Brown)	Kühn
MM. Cerulli Irelli	Linden
Chichester-Clark	Liquard
<i>Valmarana</i> (Codacci Pisanelli)	<i>Mathew</i> (Lord Lothian)
Cravatte	Marchese Lucifero d'Aprigliano
<i>Matteotti</i> (Dardanelli)	M. Macmillan
<i>Molter</i> (Dehousse)	Sir John Maitland
<i>Ebner</i> (De Vita)	MM. van Meeuwen
<i>Dardel</i> (Diop)	<i>Achenbach</i> (Mende)
Fens	Meyer
<i>Höfler</i> (Furler)	Montini
Goedhart	<i>Drèze</i> (Motz)
<i>Cottone</i> (Gonella)	Moutet

ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence ¹:

MM. Mulley
<i>Cortier</i> (Paul)
Pflimlin
<i>Sibille</i> (Piccioni)
Pierson
Ponti
<i>Kershaw</i> (Price)
Radius
Mme Rehling
MM. <i>Goodhart</i> (Russell)
Santero
<i>van Hulst</i> (Schmal)
Mme <i>Renger</i> (Schmid)
MM. Scholefield Allen
Seidl
Serres
<i>Grosvenor</i> (Smithers)
Mme Stoffels-van Haaften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
Taylor
Van Cauwelaert
Vos
<i>Michaud</i> (Wach)
Zimmer
Picardi

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Bourgoin
Cadorna
Cerneau
Arthur Conte
Fouques-Duparc

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Hughes Hallett
Jannuzzi
Kalenzaga
Massimo Lancellotti

MM. Moyersoen
Pinton
Schütz
Sourbet

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

APPENDIX II

Vote No. 3 by roll-call on the draft Recommendation on the accession of the United Kingdom to the Communities of the Six and on the development of political Europe (Doc. 184)¹.

Ayes	58
Noes	1
Abstentions	4

Ayes :

MM. Altmaier	M. Cottone (Gonella)
Azara	Lord Grantchester
<i>Basile</i> (Badini Confalonieri)	MM. Henderson
Bech	Heye
<i>Pecoraro</i> (Bettioli)	Lady Horsbrugh
<i>Tjalma</i> (Biesheuvel)	Mme Hubert
Fürst von Bismarck	M. Hynd
MM. <i>Jacobs</i> (Blachstein)	Mme <i>Weber</i> (Kiesinger)
<i>Albu</i> (Boardman)	M. Kirk
Bohy	MM. Linden
Lord <i>Latham</i> (Brown)	<i>Mathew</i> (Lord Lothian)
MM. Cerulli Irelli	Macmillan
Chichester-Clark	Sir John Maitland
Cravatte	MM. van Meeuwen
<i>Matteotti</i> (Dardanelli)	<i>Achenbach</i> (Mende)
<i>Molter</i> (Dehousse)	Meyer
<i>Ebner</i> (De Vita)	Montini
Fens	<i>Drèze</i> (Motz)
<i>Höfler</i> (Furler)	
Goedhart	

Noes

M. Vos

Abstentions

MM. Kalb
Radius
Santero
<i>Michaud</i> (Wach)

ANNEXE II

Vote n° 3 par appel nominal sur le projet de recommandation sur l'accession de la Grande-Bretagne aux Communautés des Six et sur le développement de l'Europe politique (Doc. 184)¹.

Pour	58
Contre	1
Abstentions	4

Pour :

MM. Moutet
Mulley
<i>Cortier</i> (Paul)
<i>Sibille</i> (Piccioni)
Pierson
Ponti
<i>Kershaw</i> (Price)
Mme Rehling
MM. <i>Goodhart</i> (Russell)
<i>van Hulst</i> (Schmal)
Mme <i>Renger</i> (Schmid)
MM. Scholefield Allen
Seidl
<i>Grosvenor</i> (Smithers)
Mme Stoffels-van Haften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
Taylor
Van Cauwelaert
<i>Zimmer</i>
<i>Picardi</i>

Contre

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

TEXTS ADOPTED AT THE TENTH SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA DIXIÈME SÉANCE

RECOMMENDATION No. 53***on the accession of the United Kingdom to the Communities of the Six
and on the development of political Europe***

The Assembly,

Considering that the fundamental interests of all member States require that Great Britain should participate fully and jointly with the other member States in the development of European unity ;

Deducing from the reply of the WEU Council to Recommendation No. 48 that the accession of Great Britain to one of the European economic Communities would imply her accession to the Common Market, as well as to Euratom and the Coal and Steel Community ;

Recognising that a satisfactory solution of the problems raised by Commonwealth free entry is a necessary condition of Great Britain's entry into the Common Market, in particular so that Britain's links with the Commonwealth which are of such great value to the Western Community as a whole may in no way be weakened ;

Recognising that Great Britain's entry into the Common Market would involve prior agreement within E.F.T.A., and that parallel arrangements must be made between the thus enlarged European Economic Community and any members of E.F.T.A. which may not wish to become members of the E.E.C., in such a way that the vital economic interests of such countries shall not be jeopardised ;

Taking cognisance of the fact that the enlargement of the membership of the European Economic Community will pose commercial problems in relation to the United States within the O.E.C.D. and in relation to other countries within G.A.T.T. ;

Considering nevertheless that while due weight must be given to these commercial considerations, they must not be allowed to bury in minutiae what would be a political move of the greatest importance for the future of Europe and for the strength and unity of America's partner ;

Considering that, in view of the developing pattern of European unity, it would be both practical and desirable that Great Britain should participate in any eventual Conference of Heads of European Governments arising from the meeting on 5th December,

RECOMMENDS TO THE COUNCIL

That, taking into account the United Kingdom's obligations to her partners in E.F.T.A. and the Commonwealth, negotiations be opened between the member Governments of Western European Union with a view to expediting an arrangement between the European Economic Community and the United Kingdom, which will result in the United Kingdom acceding to the European Economic Community as a full member ;

That before the conclusion of the aforementioned negotiations, parallel negotiations be undertaken with a view to the accession of the United Kingdom to the European Atomic Energy Community and to the European Coal and Steel Community, so that the three instruments of accession may be signed simultaneously and may take into account any fusion of the executives or other measures which may be taken to strengthen the links between the three existing European Communities ;

That the Prime Minister of Great Britain take part in any eventual Conference of Heads of European Governments arising from the meeting on 5th December.

RECOMMANDATION n° 53**sur l'accèsion de la Grande-Bretagne aux Communautés des Six
et sur le développement de l'Europe politique**

L'Assemblée,

Considérant que les intérêts fondamentaux de tous les Etats membres réclament que la Grande-Bretagne participe pleinement et conjointement avec les autres Etats membres au développement de l'unité européenne ;

Interprétant la réponse du Conseil de l'U.E.O. à la Recommandation n° 48 comme signifiant que l'accèsion de la Grande-Bretagne à une des Communautés économiques européennes doit entraîner son accèsion au Marché Commun ainsi qu'à l'Euratom et à la Communauté Charbon-Acier ;

Reconnaissant le fait qu'une solution satisfaisante des problèmes posés par l'entrée en franchise des produits du Commonwealth est une condition nécessaire à l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché Commun, de façon notamment à ce que les liens de la Grande-Bretagne avec le Commonwealth, qui sont également importants pour la Communauté occidentale dans son ensemble, n'en sortent aucunement affaiblis ;

Reconnaissant que l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché Commun impliquerait un accord préalable au sein de l'A.E.L.E., et que des accords doivent être conclus parallèlement entre la Communauté Economique Européenne ainsi élargie et tout membre de l'A.E.L.E. qui peut ne pas souhaiter devenir membre de la C.E.E., de façon à ce que les intérêts économiques vitaux de tels pays ne soient pas mis en péril ;

Prenant acte du fait que l'élargissement du cadre de la Communauté Economique Européenne posera des problèmes commerciaux en ce qui concerne les Etats-Unis d'Amérique au sein de l'O.C.D.E., et les autres pays au sein du G.A.T.T. ;

Considérant néanmoins que, bien qu'il faille accorder aux considérations commerciales toute l'importance qui leur est due, il convient de ne pas en laisser les détails masquer ce qui représenterait un développement politique de la plus grande importance pour l'avenir de l'Europe et pour la force et l'unité du partenaire des Etats-Unis d'Amérique ;

Considérant que, étant donné la structure d'unité européenne en voie de développement, il serait pratique et souhaitable que la Grande-Bretagne participe à toutes conférences des chefs de gouvernement européens découlant de la réunion du 5 décembre,

RECOMMANDE AU CONSEIL

Que, compte tenu des obligations du Royaume-Uni à l'égard de ses partenaires de l'A.E.L.E. et du Commonwealth, des négociations soient ouvertes entre les gouvernements membres de l'Union de l'Europe Occidentale afin de parvenir à un accord entre la Communauté Economique Européenne et le Royaume-Uni qui aboutirait à l'accèsion de la Grande-Bretagne à la Communauté Economique Européenne comme membre à part entière ;

D'engager parallèlement, avant la conclusion des négociations précédentes, des négociations en vue de l'accèsion du Royaume-Uni à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique et à la Communauté du Charbon et de l'Acier, afin que les trois instruments d'accèsion puissent être signés simultanément, et puissent tenir compte d'une fusion des exécutifs ou de toute autre mesure qui pourrait intervenir pour renforcer les liens entre les trois Communautés européennes existantes ;

Que le Premier Ministre de la Grande-Bretagne participe à toutes conférences éventuelles des Chefs de gouvernement européens découlant de la réunion du 5 décembre.

ORDER No. 17
on Recommendation No. 53

The Assembly,

REQUESTS

its President to transmit Recommendation No. 53 to the Council of Western European Union and to the Heads of Government of member States with the request that these Heads of Government meet together to consider these proposals.

DIRECTIVE n° 17
sur la *Recommandation n° 53*

L'Assemblée,

DEMANDE

à son Président de transmettre la *Recommandation n° 53* au Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale, ainsi qu'aux Chefs de gouvernement des États membres, en demandant que ceux-ci se réunissent afin d'examiner ces propositions.

RECOMMENDATION No. 54
on the association of Great Britain
with the energy policy of the Six

The Assembly,

Considering the increasing need for energy supplies amongst the European countries, which makes them increasingly dependent on imports, and the consequent strains on the security of European energy supplies as well as on the European balance of payments position ;

Considering the immense capital investments involved and the consequent need for co-ordination in this field ;

Considering the responsibility of member States to conserve their indigenous resources and to protect the manpower necessary for their exploitation ;

Considering the great potentialities of nuclear energy which likewise require co-ordinated action ;

Considering the present crisis in the coal industry and the social and economic problems it raises ;

Considering the growing discrepancies of national energy policies and the possible political implications ;

Aware of the fact that these problems can be solved only in the framework of an overall energy policy,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Invite the institutions of the E.C.S.C. and the Government of the United Kingdom to provide, within the framework of the Council of Association of the United Kingdom and the E.C.S.C., the procedure necessary for the promotion of a co-ordinated policy between the seven member countries for all energy questions in accordance with the convention of association ;

2. With this in view, propose that representatives of the Commission of the European Economic Community and of the Commission of the European Atomic Energy Community as members of the Inter-Executive Energy Committee of the European Communities should be invited to attend those meetings of the Council of Association called for the purpose of discussing the energy policy.

RECOMMANDATION n° 54
sur l'association de la Grande-Bretagne à la politique
énergétique des Six

L'Assemblée,

Considérant la demande de plus en plus grande d'énergie des pays d'Europe qui les fait dépendre de plus en plus des importations qui rendent précaires la sécurité des approvisionnements européens en énergie ainsi que l'équilibre de la balance des paiements européens ;

Considérant l'immensité des investissements en jeu et la nécessité qui en découle d'une coordination en ce domaine ;

Considérant la responsabilité que les États membres ont de préserver leurs ressources intérieures et de prendre soin de la main-d'œuvre nécessaire à leur exploitation ;

Considérant les grandes virtualités de l'énergie atomique qui, elles aussi, requièrent une action coordonnée ;

Considérant la crise charbonnière actuelle et les problèmes économiques et sociaux qu'elle soulève ;

Considérant les divergences croissantes des politiques énergétiques nationales ainsi que leurs implications possibles sur le plan politique ;

Consciente du fait que ces problèmes ne peuvent être résolus que dans le cadre d'une politique énergétique générale,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. D'inviter les institutions de la C.E.C.A. et le gouvernement du Royaume-Uni à mettre en place, dans le cadre du Conseil d'association du Royaume-Uni et de la C.E.C.A., les procédures nécessaires afin de promouvoir une politique coordonnée des sept pays membres dans l'ensemble des questions énergétiques, conformément à la convention d'association ;

2. A ces fins, de proposer que des représentants de la Commission de la Communauté Economique Européenne et de la Commission de la Communauté Européenne de l'Energie Atomique, en tant que membres du Comité interexécutif énergie des Communautés européennes, soient invités à assister aux réunions du Conseil d'association consacrées à la discussion de la politique énergétique.

RECOMMENDATION No. 55
on general energy problems in Europe

The Assembly,

Having considered the report by its General Affairs Committee,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

Consider in the framework of the reform of the O.E.E.C. and the creation of the O.E.C.D., the creation of a body open to all member countries, regrouping the specialised committees of the O.E.E.C. dealing with the various sources of energy so as to tackle jointly the problems they encounter in the production and consumption of energy and their repercussions on third countries and particularly underdeveloped countries.

RECOMMANDATION n° 55
sur les problèmes généraux de l'énergie en Europe

L'Assemblée,

Sur rapport de sa Commission des Affaires Générales,

RECOMMANDE AU CONSEIL

D'envisager, dans le cadre de la réforme de l'O.E.C.E. et de la création de l'O.C.D.E., la création d'un organisme ouvert à tous les pays membres regroupant les Comités spécialisés existant à l'O.E.C.E. traitant des diverses sources d'énergie afin d'aborder en commun les problèmes que leur posent la production et la consommation de l'énergie ainsi que leurs conséquences sur les pays tiers, et notamment les pays sous-développés.

OPINION No. 6***on the participation of Great Britain in the work of
the Energy Inter-Executive of the European Communities***

The Assembly,

Recognising that a common policy in the field of energy can only be effectively implemented through a central body with adequate powers,

EXPRESSES THE OPINION

That the Inter-Executive body of the three Communities, together with representatives of the British Government, should be authorised to study and make recommendations in the matter of energy policy, should be constituted as a permanent or semi-permanent body and provided with whatever powers may be possible, to :

- (a) maintain a continuing watch over and study of such matters as changes in consumer trends ; growth of energy needs ; price factor ; progress of stocks, resources and explorations ; requirements and co-ordination of capital expenditure in the production, refining, conversion and distribution of energy ; co-ordination of hydroelectrical developments ; measures taken by individual governments ; the special needs of the different areas ; progress and development of research into production and usage of fuels, with particular reference to the co-operative development of nuclear energy, and the pooling of funds necessary for these purposes ;
- (b) establish the necessary limited secretariat, including a corps of experts in the various branches of energy to enable such activities to be carried out ;
- (c) produce regular reports on these matters as well as recommendations and conventions for acceptance or ratification by the respective governments.

AVIS n° 6**sur la participation de la Grande-Bretagne aux travaux de
l'Interexécutif énergie des Communautés européennes**

L'Assemblée,

Reconnaissant qu'une politique commune dans le domaine de l'énergie ne peut être mise en œuvre de manière effective que par l'intermédiaire d'un organe central, doté de pouvoirs appropriés,

EXPRIME L'AVIS

Que le Comité interexécutif des trois Communautés européennes existantes, avec la participation de représentants du gouvernement britannique, soit autorisé à étudier et faire des recommandations dans le domaine de la politique énergétique et soit constitué sur une base permanente ou semi-permanente, ainsi que doté des pouvoirs qui seraient nécessaires, de façon à :

- (a) suivre en permanence et étudier les modifications dans l'orientation de la consommation ; la croissance des besoins en énergie ; le facteur des prix ; l'accroissement des stocks, des ressources et des prospections ; les besoins et la coordination en matière de capitaux investis dans la production, le raffinage, la conversion et la distribution de l'énergie ; la coordination de l'exploitation hydro-électrique ; les mesures prises par les gouvernements nationaux ; les besoins particuliers aux différentes régions ; les progrès et l'évolution de la recherche en matière de production et d'utilisation des combustibles, en ce qui concerne plus particulièrement le développement en commun de l'énergie atomique et la mise en commun des fonds nécessaires pour atteindre ces objectifs ;
- (b) constituer le secrétariat réduit mais indispensable, comprenant un groupe d'experts appartenant aux différentes branches de l'énergie, afin d'être en mesure de poursuivre ces activités ;
- (c) publier régulièrement des rapports sur ces questions ainsi que des recommandations et des conventions destinées à être acceptées ou ratifiées par les gouvernements respectifs.

ELEVENTH SITTING

Wednesday, 30th November, 1960

ORDERS OF THE DAY

1. Speech by Mr. Debré, Prime Minister of France.
2. Which Europe, Which Africa ? (*Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Docs. 187 and 190.*)
3. Speech by Mr. Wigny, Minister for Foreign Affairs of Belgium.
4. Political Activities of the Council of Ministers (*Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 182.*)

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.5 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Speech by Mr. Debré, Prime Minister of France

Mr. Debré, Prime Minister of France, addressed the Assembly.

The Sitting was suspended at 3.20 p.m. and resumed at 3.30 p.m.

4. Which Europe, Which Africa?

(Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Docs. 187 and 190)

The Debate was opened.

The preliminary Report of the Committee, Document 187, was presented by Mr. Arthur Conte, Rapporteur.

The Debate was adjourned till later in the same Sitting.

5. Speech by Mr. Wigny, Minister for Foreign Affairs of Belgium

Mr. Wigny, Minister for Foreign Affairs of Belgium and Chairman of the Council of Western European Union, addressed the Assembly.

6. Which Europe, Which Africa?

(Resumed Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Docs. 187 and 190)

The Debate was resumed.

Speakers: MM. Blachstein, Vedovato, Radius, Van Remoortel, Arthur Conte.

The Debate was closed.

On the request of the Chairman and Rapporteur, the Report was referred back to the General Affairs Committee.

7. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for Thursday, 1st December, at 9.30 a.m.

The Sitting was closed at 5.50 p.m.

ONZIÈME SÉANCE

Mercredi 30 novembre 1960

ORDRE DU JOUR

1. Exposé de M. Debré, Premier Ministre du Gouvernement de la République Française.
2. Les Europes et les Afriques (*Discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et sur la proposition de directive, Docs. 187 et 190*).
3. Exposé de M. Wigny, Ministre des Affaires étrangères du Gouvernement belge.
4. Activités politiques du Conseil des Ministres (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 182*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 05 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Exposé de M. Debré, Premier Ministre du Gouvernement de la République Française

M. Debré, Premier Ministre du Gouvernement de la République Française, prononce une allocution.

La séance, suspendue à 15 h. 20, est reprise à 15 h. 30.

4. Les Europes et les Afriques

(Discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et la proposition de directive, Docs. 187 et 190)

La discussion est ouverte.

Le rapport liminaire de la Commission, Document 187, est présenté par M. Arthur Conte, rapporteur.

La discussion sera poursuivie ultérieurement au cours de la présente séance.

5. Exposé de M. Wigny, Ministre des Affaires étrangères du Gouvernement belge

M. Wigny, Ministre des Affaires étrangères du Gouvernement belge, Président du Conseil de l'Union de l'Europe Occidentale, prononce une allocution.

6. Les Europes et les Afriques

(Suite de la discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et la proposition de directive, Docs. 187 et 190)

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. Blachstein, Vedovato, Radium, van Remoortel, Arthur Conte.

La discussion est close.

A la demande du président de la Commission et du rapporteur, le rapport est renvoyé à la Commission des Affaires Générales.

7. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée au jeudi 1^{er} décembre, à 9 h. 30.

La séance est levée à 17 h. 50.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Abdesselam	Mme Hubert
Altmaier	MM. Hynd
Azara	Junot
<i>Cottone</i> (Badini Confalonieri)	Kalb
Bech	Mme <i>Weber</i> (Kiesinger)
<i>Pecoraro</i> (Bettioli)	MM. Kirk
<i>Tjalma</i> (Biesheuvel)	<i>Gerns</i> (Kopf)
Blachstein	Kühn
<i>Albu</i> (Boardman)	Liquard
Bohy	<i>Kershaw</i> (Lord Lothian)
Bourgoin	Macmillan
Lord <i>Latham</i> (Brown)	Sir John Maitland
MM. Cerulli Irelli	MM. <i>Duynstee</i> (van Meeuwen)
Chichester-Clark	<i>Achenbach</i> (Mende)
Arthur Conte	Meyer
Cravatte	Montini
<i>Van Remoortel</i> (Dehousse)	<i>Drèze</i> (Mutz)
<i>Peters</i> (Fens)	Moutet
<i>Höfler</i> (Furler)	Moyersoén
Goedhart	Mulley
<i>Vedovato</i> (Gonella)	<i>Wienand</i> (Paul)
Lord Grantchester	Pfimlin
MM. Guitton	<i>Sibille</i> (Piccioni)
Henderson	
Lady Horsbrugh	

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. Pierson
<i>Pisani</i> (Pinton)
Ponti
Price
Radius
Mme Rehling
MM. <i>Goodhart</i> (Russell)
Santero
<i>van Hulst</i> (Schmal)
Schmid
Scholefield Allen
<i>Jaeger</i> (Schütz)
Seidl
<i>Kliesing</i> (Serres)
Smithers
<i>Fulchiron</i> (Sourbet)
Mme Stoffels-van Haaften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
Taylor
Van Cauwelaert
Vos
<i>Michaud</i> (Wach)
Zimmer
Valmarana
Picardi

The following Representatives apologised for their absence:

M. Alric	MM. De Vita
Fürst von Bismarck	Diop
MM. Cadorna	Fouques-Duparc
Cerneau	Heye
Codacci Pisanelli	Hughes Hallett
Dardanelli	

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Jannuzzi
Kalenzaga
Linden
Marchese Lucifero d'Aprigliano
M. Massimo Lancellotti

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TWELFTH SITTING

Thursday, 1st December, 1960

ORDERS OF THE DAY

- | | |
|---|---|
| <p>1. State of European Security : Logistics in Allied Forces Central Europe (<i>Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 180</i>).</p> <p>2. State of European Security : Establishment of a NATO Nuclear Force (<i>Presentation of the Report of the Com-</i></p> | <p><i>mittee on Defence Questions and Armaments, Doc. 189</i>).</p> <p>3. Speech by General Norstad, Supreme Allied Commander Europe.</p> |
|---|---|

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 9.30 a.m. with Mr. Mulley, Vice-President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. State of European Security:

Logistics in Allied Forces Central Europe

(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 180)

The Report of the Committee was presented by Mr. Goedhart, Rapporteur.

4. State of European Security:

Establishment of a NATO Nuclear Force

(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 189)

The Report of the Committee was presented by Mr. Cadorna, Rapporteur.

5. State of European Security

(Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 180 and 189)

The Assembly decided to debate the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments (Docs. 180 and 189) together.

The Debate was opened.

Speaker: Mr. Hughes Hallett.

The Debate was adjourned until the next Sitting.

The Sitting was suspended at 10.50 a.m. and resumed at 11 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

6. Speech by General Norstad, Supreme Allied Commander Europe

General Norstad, Supreme Allied Commander Europe, addressed the Assembly.

7. Secret Session

On the proposal of the President, the Assembly decided, in accordance with Rule 20 of the Rules of Procedure, to hold a Secret Session in

DOUZIÈME SÉANCE

Judi 1^{er} décembre 1960

ORDRE DU JOUR

- | | |
|---|---|
| <p>1. Etat de la sécurité européenne : Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe (<i>Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 180</i>).</p> <p>2. Etat de la sécurité européenne : Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N. (<i>Présentation du rapport de</i></p> | <p><i>la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 189</i>).</p> <p>3. Exposé du général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe.</p> |
|---|---|

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 9 h. 30 sous la présidence de M. Mulley, Vice-Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Etat de la sécurité européenne:

Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe

(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 180)

Le rapport de la Commission est présenté par M. Goedhart, rapporteur.

4. Etat de la sécurité européenne:

Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N.

(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 189)

Le rapport de la Commission est présenté par M. Cadorna, rapporteur.

5. Etat de la sécurité européenne

(Discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 180 et 189)

L'Assemblée décide de joindre la discussion des deux rapports concernant la sécurité européenne (Docs. 180 et 189).

La discussion est ouverte.

Intervient : M. Hughes Hallett.

La discussion sera poursuivie au cours de la prochaine séance.

La séance, suspendue à 10 h. 50, est reprise à 11 heures sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

6. Exposé du général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe

Le général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe, prononce une allocution.

7. Huis clos

Sur la proposition du Président, l'Assemblée décide qu'en application de l'article 20 du Règlement, le huis clos sera prononcé pour les réponses

order to put questions to, and hear answers from, General Norstad.

8. Date and time of the next Sitting

The next Sitting was fixed for the same day at 3 p.m.

The Sitting was suspended at 11.45 a.m. and resumed at 11.50 a.m.

In accordance with its Resolution, the Assembly proceeded in Secret Session.

The Sitting was closed at 12.50 p.m.

que le général Norstad voudrait donner aux questions qui lui seraient posées.

8. Date et heure de la prochaine séance

La prochaine séance est fixée à ce jour, à 15 heures.

La séance, suspendue à 11 h. 45, est reprise à 11 h. 50.

Conformément à la décision prise au cours de la présente séance, l'Assemblée se constitue en comité secret.

La séance est levée à 12 h. 50.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Abdesselam	MM. Henderson
Altmaier	Heye
Azara	Lady Horsbrugh
<i>Basile</i> (Badini Confalonieri)	Mme <i>Renger</i> (Mme Hubert)
Bech	MM. Hughes Hallett
<i>Tjalma</i> (Biesheuvel)	Hynd
Fürst von Bismarck	<i>Matteotti</i> (Jannuzzi)
MM. Blachstein	Junot
<i>Albu</i> (Boardman)	Kalb
Bourgoin	Mme <i>Weber</i> (Kiesinger)
Cadorna	MM. Kirk
Chichester-Clark	<i>Gerns</i> (Kopf)
<i>Valmarana</i> (Codacci Pisanelli)	Kühn
Arthur Conte	Linden
Cravatte	Liquard
<i>Cottone</i> (Dardanelli)	<i>Kershaw</i> (Lord Lothian)
<i>Van Remoortel</i> (Dehousse)	Marchese Lucifero d'Aprigliano
<i>Ebner</i> (De Vita)	M. Macmillan
Fens	Sir John Maitland
Fouques-Duparc	MM. van Meeuwen
Höfler	Meyer
Goedhart	Montini
Lord Grantchester	
M. Guitton	

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. <i>Drèze</i> (Motz)
Moutet
Moyersoën
<i>Erlor</i> (Paul)
<i>Sibille</i> (Piccioni)
Pierson
Ponti
Price
Radius
Mme Rehling
MM. Russell
Santero
<i>van Hulst</i> (Schmal)
Schmid
Scholefield Allen
<i>Jaeger</i> (Schütz)
Seidl
<i>Kliesing</i> (Serres)
Lord <i>Aberdare</i> (Smithers)
Mme Stoffels-van Haaften
MM. Van Cauwelaert
<i>Patijn</i> (Vos)
<i>Michaud</i> (Wach)
Picardi

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Alric	MM. Diop
Bettiol	Gonella
Bohy	Kalenzaga
Brown	Massimo Lancellotti
Cerneau	Mende
Cerulli Irelli	

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Mulley
Pfimlin
Pinton
Sourbet
Struye
Taylor

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

THIRTEENTH SITTING

Thursday, 1st December, 1960

ORDERS OF THE DAY

1. State of European Security (*Resumed Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 180 and 189*).
2. Political Activities of the Council of Ministers (*Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 182*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 3.15 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the Register of Attendance are given in Appendix I.

3. State of European Security

(Resumed Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 180 and 189)

The Debate was resumed.

Speakers: MM. Kliesing, Henderson, Erler, Mulley, Heye.

Mr. Bohy, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Badini Confalonieri.

Speakers: MM. Moyersoen, Kershaw, Patijn, Jaeger, Lord Grantchester, MM. Duynstee, Pisani.

Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, resumed the Chair.

Speakers: MM. Fens, Goedhart, Cadorna.

The Debate was closed.

The draft Recommendation contained in Document 180 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 56) ¹.

On the request of Mr. Henderson, the Assembly proceeded to vote on the draft Recommendation, contained in Document 189, in separate parts.

The Preamble of the draft Recommendation was agreed to.

Paragraph 1 of Part I of the draft Recommendation was agreed to.

Paragraph 2 of Part I was agreed to.

Paragraph 3 of Part I, Part II and Part III were agreed to.

Speaker: Mr. Liquard.

The draft Recommendation contained in Document 189 was agreed to on a vote by roll-call (see Appendix II) by 37 votes to 1, with 16 abstentions. (This Recommendation will be published as No. 57) ².

4. Date and time of the next Sitting

Speaker: Mr. Pisani.

The next Sitting was fixed for Friday, 2nd December, at 9.30 a.m.

The Sitting was closed at 6.55 p.m.

¹ See page 35.

² See page 36.

TREIZIÈME SÉANCE

Jeudi 1^{er} décembre 1960

ORDRE DU JOUR

1. Etat de la sécurité européenne (*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation, Docs. 180 et 189*).

2. Activités politiques du Conseil des Ministres (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 182*).

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 15 h. 15 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe I ci-après.

3. Etat de la sécurité européenne

(*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation, Docs. 180 et 189*)

La discussion est reprise.

Interviennent : MM. Kliesing, Henderson, Erler, Mulley, Heye.

M. Bohy, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Badini Confalonieri au fauteuil présidentiel.

Interviennent : MM. Moyersoen, Kershaw, Patijn, Jaeger, Lord Grantchester, MM. Duynstee, Pisani.

M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel.

Interviennent : MM. Fens, Goedhart, Cadorna.

La discussion est close.

Le projet de recommandation contenu dans le Document 180 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 56) ¹.

M. Henderson demande le vote par division sur le projet de recommandation contenu dans le Document 189.

Le préambule du projet de recommandation est adopté.

Le paragraphe 1 de la partie I du projet de recommandation est adopté.

Le paragraphe 2 de la partie I est adopté.

Le paragraphe 3 de la partie I, ainsi que les parties II et III sont adoptés.

Intervient : M. Liquard.

L'ensemble du projet de recommandation contenu dans le Document 189 est adopté à la suite d'un vote par appel nominal (voir Annexe II) par 37 voix contre 1 et 16 abstentions. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 57) ².

4. Date et heure de la prochaine séance

Intervient : M. Pisani.

La prochaine séance est fixée au vendredi 2 décembre, à 9 h. 30.

La séance est levée à 18 h. 55.

1. Voir page 35.

2. Voir page 36.

APPENDIX I

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Abdesselam
Altmaier
Azara
Bech
Pecoraro (Bettioli)
Tjalma (Biesheuvel)
Wahl (Fürst von Bismarck)
Cortier (Blachstein)
King (Boardman)
Bohy
Bourgoin
Lord *Latham* (Brown)
MM. Cadorna
Cerulli Irelli
Chichester-Clark
Arthur Conte
Cravatte
Van Remoortel (Dehousse)
Fens
Höfler (Furler)
Goedhart
Vedovato (Gonella)
Lord Grantchester
MM. Guitton
Henderson
Lady Horsbrugh

Mme *Renger* (Mme Hubert)
MM. Hughes Hallett
Hynd
Matteotti (Jannuzzi)
Junot
Kalb
Albert-Sorel (Kalenzaga)
Mme *Weber* (Kiesinger)
MM. Kirk
Gerns (Kopf)
Jacobs (Kühn)
Linden
Liquard
Kershaw (Lord Lothian)
Marchese Lucifero d'Aprigliano
M. *Eden* (Macmillan)
Sir John Maitland
MM. *Duynstee* (van Meeuwen)
Achenbach (Mende)
Meyer
Montini
Drèze (Motz)
Moutet
Moyersoën
Mulley

ANNEXE I

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. *Erler* (Paul)
Sibille (Piccioni)
Pierson
Pisani (Pinton)
Ponti
Price
Radius
Mme Rehling
MM. Russell
Santero
van Hulst (Schmal)
Schmid
Scholefield Allen
Jaeger (Schütz)
Seidl
Kliesing (Serres)
Lord *Aberdare* (Smithers)
Mme Stoffels-van Haaften
MM. *de la Vallée Poussin* (Struye)
Taylor
Leymen (Van Cauwelaert)
Patijn (Vos)
Michaud (Wach)
Mme Maxsein
M. Picardi

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Alric
Cerneau
Codacci Pisanelli
Dardanelli

MM. De Vita
Diop
Fouques-Duparc

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Heye
Massimo Lancellotti
Pflimlin
Sourbet

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

APPENDIX II

Vote No. 4 by roll-call on the draft Recommendation on the establishment of a NATO nuclear force (Doc. 189).

Ayes	37
Noes	1
Abstentions	16

Ayes :

MM. Azara	MM. Gerns (Kopf)
<i>Tjalma</i> (Biesheuvel)	Liquard
<i>Wahl</i> (Fürst von Bismarck)	<i>Duynstee</i> (van Meeuwen)
<i>Cortier</i> (Blachstein)	Meyer
Bourgoin	Montini
Cadorna	Moutet
Arthur Conte	Moyersoen
Fens	<i>Erler</i> (Paul)
<i>Höfler</i> (Furler)	<i>Sibille</i> (Piccioni)
Goedhart	<i>Pisani</i> (Pinton)
Guitton	Ponti
Mmes <i>Renger</i> (Mme Hubert)	
<i>Weber</i> (Kiesinger)	

Noes

M. Hughes Hallett

Abstentions :

M. <i>King</i> (Boardman)	MM. Hynd
Lord <i>Latham</i> (Brown)	Kirk
M. Chichester-Clark	<i>Kershaw</i> (Lord Lothian)
Lord Grantchester	<i>Eden</i> (Macmillan)
M. Henderson	
Lady Horsbrugh	

ANNEXE II

Vote n° 4 par appel nominal sur le projet de recommandation sur la constitution d'une force nucléaire O.T.A.N. (Doc. 189).

Pour	37
Contre	1
Abstentions	16

Pour :

MM. Radius
Santero
<i>van Hulst</i> (Schmal)
Schmid
<i>Jaeger</i> (Schütz)
<i>Kliesing</i> (Serres)
Mme Stoffels-van Haften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
<i>Leynen</i> (Van Cauwelaert)
<i>Patiijn</i> (Vos)
<i>Michaud</i> (Wach)
Mme <i>Marsein</i>
M. <i>Picardi</i>

Contre

MM. <i>Achenbach</i> (Mende)
Mulley
Price
Russell
Scholefield Allen
Lord <i>Aberdare</i> (Smithers)

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE THIRTEENTH SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA TREIZIÈME SÉANCE

RECOMMENDATION No. 56
on the state of European security
Logistics in Allied Forces Central Europe

The Assembly,

Having studied the conclusions reached by its Committee on Defence Questions and Armaments concerning the logistics situation of Allied Forces Central Europe;

Noting that while member governments, in assigning national forces to NATO Command, have entrusted the lives of their soldiers to allied commanders, they have not transferred sufficient control over materials to enable these commanders to employ their forces effectively;

Aware that the political and economic differences dividing the European nations must inevitably hinder integration in the military field;

Recognising that defence in modern war requires a fully integrated and flexible logistics system adapted solely to the dictates of geography and military capabilities, where national frontiers have no part;

Welcoming the progress made in producing a common NATO pipeline system for the supply of standardised fuels, yet recalling the long history of otherwise fruitless efforts in N.A.T.O. to establish a satisfactory logistics system,

RECOMMENDS TO THE COUNCIL

1. That as a matter of urgency allied commanders be given adequate control in peace and full control in war over all logistics resources earmarked for forces assigned to their command;
2. That the logistics system of the allied forces be integrated beginning with common depots for new equipment standard to all forces, such as missiles, warheads and electronics, and expanding as more modern equipment is introduced, while the existing national systems correspondingly contract as older non-standard equipment is withdrawn;
3. (i) That military stockpiles, which must provide equally for the requirements of nuclear or more limited war, be brought up to the planned levels for the first 90 days, the cost being shared equitably among the countries of the Alliance;
(ii) That adequate stocks of food and medical supplies be provided for the civilian population;
4. That common NATO stockpiles be sited in accordance with allied military requirements, appropriately distributed in depth from the territory east of the Rhine to areas well in the rear, possibly including the territory of non-member countries of the Alliance, and that agreements on the establishment of common NATO depots be negotiated not by individual States but by N.A.T.O. itself,

REQUESTS THE COUNCIL

To recommend member governments to communicate the foregoing Recommendation to their representatives to the North Atlantic Council as the basis of their instructions, when current logistics proposals arising out of the last meeting of the NATO Defence Ministers are discussed.

RECOMMANDATION n° 56
sur l'état de la sécurité européenne

Logistique dans le secteur des forces alliées Centre-Europe

L'Assemblée,

Ayant étudié les conclusions auxquelles est parvenue sa Commission des Questions de Défense et des Armements en ce qui concerne la situation logistique des forces alliées Centre-Europe ;

Constatant que, bien que les gouvernements membres, en affectant des forces nationales au commandement O.T.A.N., aient confié la vie de leurs soldats aux commandants alliés, ils n'ont pas encore transféré à ces commandants un contrôle suffisant sur les matériels pour leur permettre d'utiliser leurs forces d'une manière efficace ;

Consciente de ce que les problèmes économique et politique qui subsistent entre les nations européennes retarderont inévitablement l'intégration dans le domaine militaire ;

Reconnaissant que la défense dans la guerre moderne exige un système logistique souple et parfaitement intégré adapté exclusivement aux impératifs des potentiels géographique et militaire indépendamment des frontières nationales ;

Accueillant avec satisfaction les progrès accomplis dans le sens d'un système commun de pipelines O.T.A.N. pour l'approvisionnement en carburants standardisés, mais rappelant toutefois la longue histoire d'efforts par ailleurs infructueux au sein de l'O.T.A.N. pour établir un système logistique satisfaisant,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. D'attribuer de toute urgence aux commandements alliés un contrôle adéquat en temps de paix et un contrôle total en temps de guerre sur toutes les ressources logistiques réservées aux forces qui leur sont affectées ;
2. D'effectuer l'intégration du système logistique des forces alliées, en commençant par les dépôts communs de nouveau matériel standard destiné à toutes les forces, tel que les engins, les ogives et l'équipement électronique, et en l'étendant au fur et à mesure de l'introduction de matériels plus modernes, tout en restreignant de façon correspondante les systèmes nationaux existants, au fur et à mesure que les matériels non standard plus anciens seront retirés ;
3. (i) D'amener aux niveaux convenus pour les 90 premiers jours, les stocks militaires qui doivent satisfaire à la fois aux exigences d'une guerre nucléaire et d'une guerre plus limitée, les frais étant partagés équitablement entre les pays de l'alliance ;
(ii) De prévoir des stocks suffisants de denrées alimentaires et de produits pharmaceutiques pour la population civile ;
4. D'implanter les stocks O.T.A.N. communs conformément aux exigences militaires alliées, de les répartir en profondeur d'une manière appropriée depuis les territoires s'étendant à l'est du Rhin jusqu'à des zones situées assez loin en arrière, englobant au besoin le territoire de pays non membres de l'alliance, et de faire négocier par l'O.T.A.N., et non par les Etats membres pris individuellement, les accords sur l'installation de dépôts O.T.A.N. communs,

DEMANDE AU CONSEIL

De recommander aux gouvernements membres de transmettre la recommandation précédente à leurs représentants au Conseil de l'Atlantique Nord pour servir de base à leurs instructions lorsque les récentes propositions logistiques issues de la dernière réunion des Ministres de la Défense de l'O.T.A.N. viendront en discussion.

RECOMMENDATION No. 57
on the state of European security

Establishment of a NATO nuclear force

The Assembly,

Considering the reply of the Council to Recommendation No. 40 and the statement by SACEUR on 21st November, 1960;

Anxious that every effort should be made to ensure the defence of Europe, and at the same time to avoid a dangerous and costly proliferation of atomic weapons;

Considering the evolution of the political situation and opinion in the NATO countries,

I. RECOMMENDS

1. That the shortages recognised by the Council to exist in all fields of conventional defence should be promptly remedied;
2. That a nuclear force be established within N.A.T.O. which SACEUR shall agree to be capable of ensuring the direct defence of Europe in the event of a particularly serious attack, which would be a permanent force placed under a single authority and which would embrace in any case all the nuclear means present in Europe;
3. That the North Atlantic Council establish agreed procedures to be determined by all members of the Council on an equal footing, which would ensure political control of the use of nuclear weapons and the speed of decision required in an emergency;

II. RECOMMENDS THAT THE CHAIRMAN-IN-OFFICE OF THE COUNCIL OF W.E.U.,

Communicate the three foregoing proposals to the North Atlantic Council at its meeting in Paris on 16th and 17th December, without the Council of W.E.U. taking up a collective position;

III. RECOMMENDS THAT THE MEMBER STATES OF W.E.U.

Support the policy embodied in the three foregoing paragraphs at this meeting of the North Atlantic Council.

RECOMMANDATION n° 57
sur l'état de la sécurité européenne

Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N.

L'Assemblée,

Considérant la réponse du Conseil à la Recommandation n° 40 et la déclaration du SACEUR du 21 novembre 1960 ;

Souhaitant que tout l'effort soit fait pour assurer la défense de l'Europe, et soucieuse d'éviter en même temps une prolifération dangereuse et coûteuse des armes atomiques ;

Considérant l'évolution de la situation politique et de l'opinion publique dans les pays de l'O.T.A.N.,

I. RECOMMANDE

1. Qu'il soit promptement remédié aux insuffisances reconnues par le Conseil dans tous les domaines de la défense conventionnelle ;
2. Que soit constituée au sein de l'O.T.A.N. une force nucléaire définie par le SACEUR comme capable d'assurer la défense directe de l'Europe dans le cas d'une attaque d'une particulière gravité, force permanente placée sous une responsabilité unique et englobant en tout état de cause tous les moyens nucléaires présents en Europe ;
3. Que le Conseil de l'Atlantique Nord arrête les procédures communes déterminées par tous les membres du Conseil sur un pied d'égalité, qui assureraient une définition et un contrôle politique de l'emploi des armes nucléaires et la rapidité de décision exigée en cas de crise ;

II. RECOMMANDE AU PRÉSIDENT EN EXERCICE DU CONSEIL DE L'U.E.O.

De communiquer les trois propositions ci-dessus au Conseil de l'Atlantique Nord lors de sa réunion qui aura lieu à Paris les 16 et 17 décembre, sans prise de position collective de la part du Conseil de l'U.E.O. ;

III. RECOMMANDE AUX ÉTATS MEMBRES DE L'U.E.O.

D'appuyer la politique préconisée dans les trois paragraphes précédents lors de cette réunion du Conseil de l'Atlantique Nord.

FOURTEENTH SITTING

Friday, 2nd December, 1960

ORDERS OF THE DAY

1. Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare (*Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendation and draft Order*, Doc. 181).
2. Political Activities of the Council of Ministers (*Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 182).
3. Speech by Mr. Messmer, Minister of the Armed Forces of France.

MINUTES OF PROCEEDINGS

The Sitting was opened at 9.50 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

1. Adoption of the Minutes

The Minutes of Proceedings of the previous Sitting were agreed to.

2. Attendance Register

The names of Representatives who signed the Register of Attendance are given in the Appendix.

3. Reference to Committee

On the proposal of the Bureau, the Assembly referred to the General Affairs Committee a Motion for a Recommendation on Civil Air Control tabled by Mr. Mathew and several of his colleagues (Doc. 192).

4. Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare

(Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Doc. 181)

The Debate was opened.

The Report of the Committee was presented by Mr. Pisani, Rapporteur.

Speakers: MM. Russell, Tjalma.

Mr. Abdesselam, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Badini Confalonieri.

Speakers: MM. Pisani, Hynd, Kliesing, Montini, Pisani, Fens.

The Debate was closed.

The draft Recommendation contained in Document 181 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 58) ¹.

The Draft Order contained in Document 181 was agreed to. (This Order will be published as No. 18) ².

5. Political Activities of the Council of Ministers

(Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 182)

The Debate was opened.

The Report of the Committee was presented by Mr. Meyer, Rapporteur.

The Debate was closed.

The draft Recommendation contained in Document 182 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 59) ³.

1. See page 42.

2. See page 43.

3. See page 44.

QUATORZIÈME SÉANCE

Vendredi 2 décembre 1960

ORDRE DU JOUR

1. Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive (*Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation et de directive*, Doc. 181).
2. Activités politiques du Conseil des Ministres (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation*, Doc. 182).
3. Exposé de M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française.

PROCÈS-VERBAL

La séance est ouverte à 9 h. 50 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

1. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la précédente séance est adopté.

2. Présences

La liste des Représentants ayant signé le registre de présence fait l'objet de l'annexe ci-après.

3. Renvoi en commission

Sur la proposition du Bureau, l'Assemblée renvoie à la Commission des Affaires Générales la proposition de recommandation sur le contrôle aérien civil, déposée par M. Mathew et plusieurs de ses collègues (Doc. 192).

4. Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive

(*Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation et de directive*, Doc. 181)

La discussion est ouverte.

Le rapport de la Commission est présenté par M. Pisani, rapporteur.

Interviennent : MM. Russell, Tjalma.

M. Abdesselam, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Badini Confalonieri au fauteuil présidentiel.

Interviennent : MM. Pisani, Hynd, Kliesing, Montini, Pisani, Fens.

La discussion est close.

Le projet de recommandation contenu dans le Document 181 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 58) ¹.

Le projet de directive contenu dans le Document 181 est adopté. (Cette directive sera publiée sous le n° 18) ².

5. Activités politiques du Conseil des Ministres

(*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation*, Doc. 182)

La discussion est ouverte.

Le rapport de la Commission est présenté par M. Meyer, rapporteur.

La discussion est close.

Le projet de recommandation contenu dans le Document 182 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 59) ³.

1. Voir page 42.

2. Voir page 43.

3. Voir page 44.

6. Alteration of the Order of Business

The Assembly decided to proceed with further matters set down in the Order of Business for the afternoon Sitting.

7. Transfer of Cultural and Social Activities of W. E. U. to the Council of Europe

(Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Resolution, Doc. 186)

The Debate was opened.

The Report of the Committee was presented by Mr. Junot, Rapporteur.

Speakers: MM. Zimmer, Junot.

The Debate was closed.

The draft Recommendation contained in Document 186 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 60) ¹.

The draft Resolution contained in Document 186 was agreed to. (This Resolution will be published as No. 16) ².

8. Draft Supplementary Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1960

Draft Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1961

Permanent Seat of the Assembly at the Palais d'Iéna

(Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration, Docs. 176, 175 and 177)

The Debate was opened.

The Reports of the Committee were presented by Mr. Legaret, Chairman and Rapporteur.

The Debate was closed.

1. See page 45.

2. See page 46.

The Sitting was suspended at 12 o'clock and resumed at 12.5 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly in the Chair.

9. Speech by Mr. Messmer, Minister of the Armed Forces of France

Mr. Messmer, Minister of the Armed Forces of France, addressed the Assembly.

The President invited Representatives to put questions to Mr. Messmer.

Speakers: MM. Fens, Henderson.

Mr. Messmer replied to the questions.

10. Draft Supplementary Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1960

Draft Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1961

Permanent Seat of the Assembly at the Palais d'Iéna

(Votes on the draft Budgets and draft Recommendations, Docs. 176, 175 and 177)

The draft supplementary budget for the financial year 1960 contained in Document 176 was agreed to.

The draft budget for the financial year 1961 contained in Document 175 was agreed to.

The first draft Recommendation contained in Document 177 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 61) ¹.

The second draft Recommendation contained in Document 177 was agreed to unanimously. (This Recommendation will be published as No. 62) ².

1. See page 47.

2. See page 48.

6. Modification du calendrier

L'Assemblée décide de procéder à la discussion des points prévus au calendrier pour la séance d'après-midi.

7. Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe

(Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de résolution, Doc. 186)

La discussion est ouverte.

Le rapport de la Commission est présenté par M. Junot, rapporteur.

Interviennent : MM. Zimmer, Junot.

La discussion est close.

Le projet de recommandation contenu dans le Document 186 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 60) ¹.

Le projet de résolution contenu dans le Document 186 est adopté. (Cette résolution sera publiée sous le n° 16) ².

8. Projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960

Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961

Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna

(Discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, Docs. 176, 175 et 177)

La discussion est ouverte.

Les rapports de la Commission sont présentés par M. Legaret, président et rapporteur.

La discussion est close.

1. Voir page 45.

2. Voir page 46.

La séance, suspendue à 12 heures, est reprise à 12 h. 05 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

9. Exposé de M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française

M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française, prononce une allocution.

Le Président invite les membres à poser des questions à M. Messmer.

Interviennent : MM. Fens, Henderson.

M. Messmer répond aux questions posées.

10. Projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960

Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961

Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna

(Votes sur les projets de budgets et sur les projets de recommandation, Docs. 176, 175 et 177)

Le projet de budget supplémentaire de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960, contenu dans le Document 176, est adopté.

Le projet de budget de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961, contenu dans le Document 175, est adopté.

Le premier projet de recommandation contenu dans le Document 177 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 61) ¹.

Le second projet de recommandation contenu dans le Document 177 est adopté à l'unanimité. (Cette recommandation sera publiée sous le n° 62) ².

1. Voir page 47.

2. Voir page 48.

11. Action taken on Recommendations adopted by the Assembly during the First Part of the Sixth Ordinary Session

(Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments, Doc. 191)

The Assembly took note of the Report of the Working Party.

12. Texts to be sent to National Parliaments

On the proposal of the Working Party for Liaison with National Parliaments and in accordance with paragraph (a) of Article V of the Charter, the Assembly instructed the President to transmit to National Parliaments the following texts:

- Recommendation No. 53 on the accession of the United Kingdom to the Communities of the Six and on the development of political Europe;

- Recommendation No. 54 on the association of Great Britain with the energy policy of the Six;
- Recommendation No. 56 on the state of European security — Logistics in Allied Forces Central Europe;
- Recommendation No. 57 on the state of European security — Establishment of a NATO nuclear force;
- Recommendation No. 58 on a joint policy for defence against subversive warfare.

13. Close of the Session

The President declared the Sixth Ordinary Session of the Assembly closed.

The Sitting was closed at 12.50 p.m.

11. Suite donnée aux recommandations adoptées par l'Assemblée pendant la première partie de la Sixième session ordinaire

(Rapport du Groupe de Travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, Doc. 191)

L'Assemblée prend acte du rapport du Groupe de Travail.

12. Transmission aux parlements nationaux des textes adoptés

Conformément au paragraphe (a) de l'article V de la Charte et sur proposition du Groupe de Travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, l'Assemblée donne instruction à son Président de transmettre aux parlements nationaux les textes suivants :

- Recommandation n° 53 sur l'accession de la Grande-Bretagne aux Communautés des Six et sur le développement de l'Europe politique ;

- Recommandation n° 54 sur l'association de la Grande-Bretagne à la politique énergétique des Six ;

- Recommandation n° 56 sur l'état de la sécurité européenne — Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe ;

- Recommandation n° 57 sur l'état de la sécurité européenne — Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N.;

- Recommandation n° 58 sur une politique commune de défense contre la guerre subversive.

13. Clôture de la session

Le Président déclare close la Sixième session ordinaire de l'Assemblée.

La séance est levée à 12 h. 50.

APPENDIX

Names of Representatives or Substitutes who signed the Register of Attendance¹:

MM. Abdesselam	MM. Guitton
<i>Legaret</i> (Alric)	Henderson
Altmaier	Mme <i>Maxsein</i> (Heye)
Azara	Lady Horsbrugh
<i>Cottone</i> (Badini Confalonieri)	Mme <i>Renger</i> (Mme Hubert)
<i>Pecoraro</i> (Bettiol)	Lord <i>Aberdare</i> (Hughes Hallett)
<i>Tjalma</i> (Biesheuvel)	MM. Hynd
Fürst von Bismarck	Junot
MM. Bohy	Kalb
Bourgoin	Mme <i>Weber</i> (Kiesinger)
Cadorna	MM. Kirk
Cerneau	<i>Wahl</i> (Kopf)
Cerulli Irelli	Kühn
Chichester-Clark	Linden
<i>Valmarana</i> (Codacci Pisanelli)	Liquard
Arthur Conte	<i>Mathev</i> (Lord Lothian)
<i>Molter</i> (Dehousse)	Marchese Lucifero d'Aprigliano
<i>Ebner</i> (De Vita)	MM. <i>Eden</i> (Macmillan)
<i>Pisani</i> (Diop)	<i>Duynstee</i> (van Meeuwen)
Fens	Meyer
<i>Höfler</i> (Furler)	Montini
Goedhart	<i>Drèze</i> (Motz)
Lord Grantchester	Moutet

ANNEXE

Noms des Représentants ou Suppléants ayant signé le registre de présence¹:

MM. Moyersoen
Mulley
<i>Jacobs</i> (Paul)
Pfimlin
<i>Sibille</i> (Piccioni)
Pierson
Pinton
Ponti
Price
Radius
Mme Rehling
MM. Russell
Santero
<i>Harm</i> (Schmid)
Scholefield Allen
Schütz
Seidl
<i>Kliesing</i> (Serres)
Mme Stoffels-van Haften
MM. <i>de la Vallée Poussin</i> (Struye)
Van Cauwelaert
Vos
Picardi

The following Representatives apologised for their absence:

MM. Bech
Blachstein
Boardman
Brown
Cravatte
Dardanelli

Les Représentants dont les noms suivent se sont excusés:

MM. Fouques-Duparc
Gonella
Jannuzzi
Kalenzaga
Sir John Maitland
M. Massimo Lancellotti

MM. Mende
Schmal
Smithers
Sourbet
Taylor
Wach

1. The names of Substitutes replacing Representatives absent are printed in italics, the names of the latter being given in brackets.

1. Sont indiqués en italique les noms des Suppléants ayant remplacé les Représentants absents dont les noms figurent entre parenthèses.

TEXTS ADOPTED AT THE FOURTEENTH SITTING



TEXTES ADOPTÉS A LA QUATORZIÈME SÉANCE

RECOMMENDATION No. 58
on a joint policy for defence against subversive warfare

The Assembly,

Disturbed at the circumstances in which the recent sittings of the General Assembly of the United Nations were held ;

Aware that the balance of nuclear forces tends to transfer international differences from the military field to the economic, political and psychological field ;

Considering that political tension now constitutes the main part of East-West differences ;

Considering the importance to the West of a full knowledge of the problems attaching to this new field of defence ;

Considering the advantage of research being carried out at international level rather than at the limited level of a single nation,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Request the NATO governments to facilitate the research of the Committee on Defence Questions and Armaments on the definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare ;
2. Propose that the North Atlantic Council establish among the permanent organs of N.A.T.O., a specialised bureau at the highest level with instructions to study the new forms of warfare.

RECOMMANDATION n° 58***sur une politique commune de défense contre la guerre subversive***

L'Assemblée,

Emue par les conditions dans lesquelles se sont déroulées les récentes séances de l'Assemblée Générale des Nations Unies ;

Consciente de ce que l'équilibre des forces atomiques tend à transférer les oppositions internationales du domaine militaire au domaine économique, politique et psychologique ;

Considérant que les tensions politiques constituent désormais l'essentiel de l'opposition est-ouest ;

Considérant l'importance que revêt pour l'Occident une parfaite connaissance des problèmes appartenant à ce domaine nouveau de la défense ;

Considérant l'intérêt qu'il y a à ce que l'effort de recherche soit accompli à l'échelon international plus encore qu'à celui trop étroit d'une nation isolée,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De demander aux gouvernements de l'O.T.A.N. de favoriser les recherches de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'élaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive ;
2. De proposer au Conseil de l'Atlantique Nord de créer, auprès des organismes permanents de l'O.T.A.N., un bureau spécialisé, placé au plus haut niveau, et chargé d'étudier les formes nouvelles de la guerre.

ORDER No. 18
on a joint policy for defence against subversive warfare

The Assembly,

Having considered the report submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments on the definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare,

REQUESTS THE COMMITTEE

To submit with the least possible delay, a detailed analysis of the problem, the threat, the means of retaliation and the organisation of responsibilities.

DIRECTIVE n° 18***sur une politique commune de défense contre la guerre subversive***

L'Assemblée,

Informée du rapport soumis par la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'élaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive,

DEMANDE A LA COMMISSION

De lui présenter, dans les meilleurs délais, une analyse rigoureuse des données du problème des données de la menace, de la riposte et de l'organisation des responsabilités.

RECOMMENDATION No. 59
on the reply of the Council to Recommendation No. 52

The Assembly,

Considering that in the reply to Recommendation No. 52 the Council reiterates its wish to continue information meetings with the General Affairs Committee of the Assembly ;

Convinced that it is increasingly necessary for the Council to provide the General Affairs Committee with more information ;

Stressing anew the importance of strengthening co-operation with the Council ;

Complying in principle with the opinion of the Council expressed in its reply to Recommendation No. 52 that the number of participants at the meetings in question should be reasonably limited,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

Hold regular informal political meetings with a contact sub-committee of the General Affairs Committee, this sub-committee being composed of the Chairman, the Rapporteur and five members of the General Affairs Committee from different member States in order to provide fuller information regarding political questions liable to be the subject of consultations between member States and to enable the Committee to present its suggestions.

RECOMMANDATION n° 59
sur la réponse du Conseil à la Recommandation n° 52

L'Assemblée,

Considérant que le Conseil, dans sa réponse à la Recommandation n° 52, réaffirme son désir de voir se poursuivre les réunions d'information avec la Commission des Affaires Générales de l'Assemblée ;

Persuadée qu'il est de plus en plus nécessaire que le Conseil donne à la Commission des Affaires Générales davantage d'informations ;

Soulignant à nouveau l'importance de renforcer la coopération avec le Conseil ;

Accédant en principe à l'avis du Conseil, exprimé dans sa réponse à la Recommandation n° 52, demandant que le nombre des participants aux réunions en question ne dépasse pas des limites raisonnables,

RECOMMANDE AU CONSEIL

De tenir périodiquement des réunions politiques officieuses avec une sous-commission de contact de la Commission des Affaires Générales, cette sous-commission étant composée du président, du rapporteur et de cinq membres de la Commission des Affaires Générales ressortissant des autres Etats membres, dans le but de fournir davantage d'informations sur les affaires politiques susceptibles de faire l'objet de consultations entre les Etats membres et de permettre à la Commission de présenter des suggestions.

RECOMMENDATION No. 60
on the staff and budgetary repercussions
of the transfer of cultural and social competences to the Council of Europe

The Assembly,

Considering the reply to Chapter I, Section 2 (a), (b) and (c), and Chapter VIII, 1 and 2 of the Fourth Annual Report and the Council's reply thereto ;

Considering Recommendation No. 51 and the unsatisfactory reply of the Council ;

Considering the explicit promise given to the General Affairs Committee by the Chairman-in-Office of the Council in Rome on 30th October, 1959, that officials affected by the transfer who were not prepared to go to Strasbourg or for whom places could not be found, *would be given fair compensation* ;

Regretting that the Council has not taken account of this reply by its Chairman-in-Office with regard to certain officials directly or indirectly affected by the transfer ;

Considering that *notice* of termination of contract due to an official can in no way replace the *compensation for loss of office* promised by the Chairman of the Council ;

Disturbed at the grave injustice done to officials working for Europe for many years and the dangerous repercussions of the Council's decision on the European civil service,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

Pay the officials concerned *compensation for loss of office* with all urgency in accordance with the rates mentioned in Recommendation No. 51.

RECOMMANDATION n° 60**sur les répercussions personnelles et financières
du transfert des compétences culturelles et sociales au Conseil de l'Europe**

L'Assemblée,

Considérant la réponse au chapitre I, section 2 (a), (b) et (c) et au chapitre VIII, 1 et 2, du Quatrième rapport annuel ainsi que la réponse qu'y a faite le Conseil ;

Considérant la Recommandation n° 51 et la réponse insatisfaisante qu'y a faite le Conseil ;

Considérant la promesse explicite faite à sa Commission des Affaires Générales par le Président du Conseil en exercice le 30 octobre 1959, à Rome, que des agents affectés par le transfert « qui ne sont pas prêts à aller à Strasbourg ou pour qui l'on ne pourra trouver d'emploi, *seront indemnisés équitablement* » ;

Regrettant que le Conseil n'ait pas tenu compte de cette réponse de son Président en exercice, à l'égard de certains des agents affectés directement ou indirectement par le transfert ;

Considérant que le *préavis* dû à un fonctionnaire pour cessation de contrat ne peut, en aucune manière, se substituer à l'*indemnisation pour suppression de poste* promise par le Président du Conseil ;

Emue du tort grave occasionné à des fonctionnaires au service de l'Europe depuis de nombreuses années et des répercussions dangereuses de la décision du Conseil sur la fonction publique européenne,

RECOMMANDE AU CONSEIL

De verser, de toute urgence, aux fonctionnaires lésés une *indemnité de suppression de poste*, conformément aux taux indiqués dans la Recommandation n° 51.

RESOLUTION No. 16
on the staff and budgetary repercussions of the
transfer of cultural and social competences to the Council of Europe

The Assembly,

Considering the reply of the Council to Recommendation No. 51 adopted by the Assembly at its previous Session in June,

DECIDES

To request a joint meeting between the Bureau of the Assembly and the Council at ministerial level in order to consider Recommendation No. 60 should the Council not have implemented it before 31st December, 1960.

RÉSOLUTION n° 16***sur les répercussions personnelles et financières du transfert
des compétences culturelles et sociales au Conseil de l'Europe***

L'Assemblée,

Vu la réponse faite par le Conseil à la Recommandation n° 51, adoptée par l'Assemblée lors de sa session précédente, au mois de juin,

DÉCIDE

Au cas où le Conseil n'aurait pas donné suite à la Recommandation n° 60 avant le 31 décembre 1960, de provoquer une réunion commune du Bureau de l'Assemblée avec le Conseil au niveau ministériel, afin d'examiner la recommandation précitée.

RECOMMENDATION No. 61***on the permanent seat of the Assembly at the Palais d'Iéna***

The Assembly,

Welcoming the decision of the Council to build permanent accommodation for the Assembly and the services of W.E.U. in Paris in a new wing to the Palais d'Iéna ;

Considering that this new wing may not exceed five storeys in height ;

Noting that for financial reasons the Council are proposing to cede a whole floor, leaving W.E.U. with only four floors ;

Considering that the failure to utilise the fifth floor for W.E.U. will have the following undesirable consequences :

- (i) inadequate accommodation for national delegations and political groups in the Assembly ;
- (ii) no margin for an expansion of the work of W.E.U. in the future, nor possibility of accommodating the WEU staff at present in London should it be decided at some future date that all WEU staff should be placed together ;

Considering the provisions of Article 3 of the draft Deed of Conveyance, in which it is laid down that W.E.U. is entitled to let offices "to international institutions or other bodies with aims related to those of the Organisation" ;

Considering that the Conference of NATO Parliamentarians, which at present occupies offices in the same building as the Office of the Clerk, has requested the application of the foregoing article, and the lease of 10 offices which would be available only if W.E.U. has occupation of the ground floor ;

Considering that Article 10 of the draft Protocol of Agreement, submitted to the Assembly for its opinion lays down that "the French Government will give favourable consideration to any request by Western European Union for the transfer to itself of the ground floor and part of the basement retained by the French Government, provided the said part of the building has not already been allocated for use",

RECOMMENDS TO THE COUNCIL

That W.E.U. accept the financing of the whole of the new building, and in consequence are sole owners of the new wing in its entirety.

RECOMMANDATION n° 61***sur le siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna***

L'Assemblée,

Accueillant avec faveur la décision du Conseil de bâtir, pour l'Assemblée et les services de l'U.E.O. à Paris, une installation permanente dans une aile ajoutée au Palais d'Iéna ;

Considérant que cette nouvelle aile ne peut dépasser cinq étages en hauteur ;

Constatant que pour des raisons financières, le Conseil propose de céder un étage entier, ne laissant que quatre étages à l'U.E.O. ;

Considérant que la non-utilisation par l'U.E.O. du cinquième étage aura les conséquences indésirables suivantes :

- (i) de ne fournir aux délégations nationales et aux groupes politiques de l'Assemblée que des locaux insuffisants ;
- (ii) de ne laisser aucune marge pour une expansion des activités de l'U.E.O. à l'avenir, ni de permettre d'y installer le personnel de l'U.E.O. actuellement à Londres au cas où il serait décidé ultérieurement de réunir l'ensemble des services de l'U.E.O. ;

Considérant les dispositions de l'article 3 du projet de Convention concernant la cession du terrain, qui prévoit, pour l'U.E.O., le droit de louer des bureaux « à des institutions internationales ou à des organismes ayant des buts connexes à ceux de l'Organisation » ;

Considérant que la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. qui occupe actuellement des bureaux dans le même immeuble que le Greffe de l'Assemblée, a demandé l'application de l'article précédent, et la location de dix bureaux qui ne seront disponibles que si l'U.E.O. dispose du rez-de-chaussée ;

Considérant que l'article 10 du projet de Protocole d'accord soumis à l'Assemblée pour avis, prévoit que : « Le gouvernement français accueillera favorablement toute demande de l'U.E.O. tendant à l'attribution à son profit de la partie de la construction réservée au gouvernement français dans les conditions sus-indiquées (rez-de-chaussée et portion de sous-sol correspondante) dans la mesure où cette partie du bâtiment n'aura fait l'objet d'aucune affectation »,

RECOMMANDE AU CONSEIL

D'autoriser le financement de l'ensemble du nouveau bâtiment par l'U.E.O. afin qu'elle soit en conséquence, la seule propriétaire de la nouvelle aile dans sa totalité.

RECOMMENDATION No. 62***conveying an opinion on the two Conventions between W.E.U. and the French Government
on the construction and the financing of the Wilson Wing of the Palais d'Iéna***

The Assembly,

Having noted the contents of the two Conventions which have been communicated to it (Convention recording the conveyance of the site and the Convention setting out conditions of building operations and payments),

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Authorise the Secretary-General to sign the first Convention on behalf of W.E.U., subject to the provisions governing international immunity as stipulated in Article 4 of the Status of W.E.U. signed in Paris on 11th May, 1955, being applied to the building in accordance with the provisions of Article 3 of the Convention ;
2. Authorise the Secretary-General to sign on behalf of W.E.U. Articles 1 to 7 and 11 to 13 of the second Convention ;
3. Negotiate a codicil to the second Convention replacing Articles 8, 9 and 10 of the draft submitted to the Assembly for opinion, by the following Articles :
 - “8. The French Government and Western European Union agree that W.E.U. shall be the sole owner of the building.
 9. Western European Union undertakes to put at the disposal of the French Government part of the basement, enlarged because of construction requirements, for storing archives, up to a maximum of two-fifths of that basement, without the French Government being required to pay rent.
 10. Western European Union shall finance the building work planned up to an amount not exceeding 6 million new francs.”

RECOMMANDATION n° 62

portant avis sur les deux conventions entre l'U.E.O. et le gouvernement français à l'égard de la construction et du financement de l'aile Wilson au Palais d'Iéna

L'Assemblée,

Ayant pris connaissance des textes des deux conventions qui lui ont été communiquées (convention concernant la cession du terrain et convention au sujet des modalités d'examen et de règlement des travaux de construction),

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. D'autoriser le Secrétaire général à signer, au nom de l'U.E.O., la première convention, à la condition que les dispositions assurant l'immunité internationale inscrite à l'article 4 du statut de l'U.E.O. signé à Paris le 11 mai 1955, s'appliquent à la construction telle qu'elle est prévue à l'article 3 de la convention ;
2. D'autoriser le Secrétaire général à signer, au nom de l'U.E.O., les articles 1 à 7 et 11 à 13 de la deuxième convention ;
3. De négocier un protocole additionnel à la deuxième convention, qui remplacerait les articles 8, 9 et 10 du projet soumis à l'Assemblée pour avis, par les articles suivants :
 - « 8. Le gouvernement français et l'Union de l'Europe Occidentale conviennent que l'U.E.O. sera seule propriétaire du bâtiment.
 9. L'Union de l'Europe Occidentale prend l'engagement de mettre à la disposition du gouvernement français une partie du sous-sol, élargi en raison des nécessités de la construction, pour le dépôt des archives, jusqu'à concurrence des 2/5 dudit sous-sol, sans qu'un loyer soit demandé au gouvernement français.
 10. L'Union de l'Europe Occidentale financera la construction prévue à concurrence de 6 millions de nouveaux francs. »

II

OFFICIAL REPORT OF DEBATES



COMPTE RENDU DES DÉBATS

EIGHTH SITTING

Tuesday, 29th November, 1960

SUMMARY

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Tribute to a Deceased Member of the Assembly.
4. Address by the President of the Assembly.
5. Examination of Credentials.
6. Adoption of the draft Order of Business for the Second Part of the Session (Doc. 179).
7. Policy of Member States of Western European Union (*Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 184*).
Speakers: The President, Mr. Molter (*Rapporteur*).
8. Energy Problems of Member States of Western European Union (*Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 183*).
Speakers: The President, Mr. Hynd (*Rapporteur*).
9. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 10.35 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

1. Resumption of the Session and Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

I declare resumed the Sixth Ordinary Session which was suspended on Friday, 3rd June, 1960, at the close of the Seventh Sitting.

The Minutes of Proceedings of the Seventh Sitting have been distributed.

Are there any comments?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of Substitutes attending the present Sitting have been posted up. The list of Representatives present will be published as an Appendix to the Minutes of Proceedings¹.

3. Tribute to a Deceased Member of the Assembly

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, I now have the sad task of paying a tribute, on behalf of us all, to our dis-

tinguished colleague Max Becker, the news of whose sudden death has been such a blow to everyone.

You all knew Max Becker and it is true, I think, to say that every European admired him because, to a most upright character and a profound knowledge of the law, he joined a faith in the European idea which had endeared him to us all.

I do not intend to trace his life in detail, from his birth at Kassel towards the end of last century, through various French and German universities until, just before the first world war, he was called to the bar at Hersfeld. As soon as the war was over he entered local politics in the province of Hesse-Nassau. As a convinced Liberal, however, he later abandoned politics until, in the years following the second world war, he resumed his place on the Hesse municipal and regional Councils. He was a member of the Parliamentary Council that drafted the basic law initiating the Federal Republic, and in 1949 was elected to the Bundestag. In 1957 he became the leader of the Liberal Democratic Party.

He had been a member of this Assembly from the beginning and we all have cause to be grateful to him, as much for the strictness of his legal concepts as for his abounding faith in the European idea.

1. See page 13.

HUITIÈME SÉANCE

Mardi 29 novembre 1960

SOMMAIRE

- | | |
|--|---|
| <p>1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal.</p> <p>2. Présences.</p> <p>3. Eloge funèbre.</p> <p>4. Allocution du Président de l'Assemblée.</p> <p>5. Vérification de pouvoirs.</p> <p>6. Adoption du projet de calendrier de la deuxième partie de la session (Doc. 179).</p> | <p>7. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (<i>Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales</i>, Doc. 184).
<i>Interviennent</i> : le Président, M. Molter (<i>rapporteur</i>).</p> <p>8. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (<i>Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales</i>, Doc. 183).
<i>Interviennent</i> : le Président, M. Hynd (<i>rapporteur</i>).</p> <p>9. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.</p> |
|--|---|

La séance est ouverte à 10 h. 35 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

1. Reprise de la session et adoption du procès-verbal

M. le PRESIDENT. — La séance est ouverte.

Je déclare reprise la Sixième session ordinaire, interrompue le vendredi 3 juin 1960, à la fin de la septième séance.

Le procès-verbal de la septième séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRESIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance ont été affichés. La liste de présence sera annexée au procès-verbal¹.

3. Eloge funèbre

M. le PRESIDENT. — Mes chers collègues, j'ai le douloureux devoir de saluer, en notre nom à tous, la mémoire d'un de nos éminents collègues,

le député allemand Max Becker, dont la mort soudaine nous a profondément bouleversés.

Vous connaissiez tous Max Becker, et je puis dire que tous les Européens avaient apprécié non seulement ses fortes connaissances juridiques, son caractère droit, mais peut-être surtout sa foi en l'idée européenne qui en avait fait un de nos amis très chers.

Je ne me hasarderai pas à retracer la vie exemplaire de Max Becker qui, né à Cassel à la fin du siècle dernier, avait fréquenté des universités françaises et allemandes pour s'inscrire, avant la première guerre mondiale, au barreau de Hersfeld. Dès la paix revenue, il s'était engagé dans la vie politique, sur le plan local, dans la province de Hesse-Nassau. Libéral convaincu, il ne devait revenir à la vie politique qu'au lendemain de la seconde guerre mondiale pour reprendre sa place dans les conseils municipaux et régionaux de Hesse. Membre du Conseil parlementaire qui rédige la loi fondamentale de la République Fédérale, il devient, en 1949, membre du Bundestag et il accède en 1957 à la présidence de son parti, le parti démocrate libre.

Membre de notre Assemblée depuis son origine, il avait su nous faire bénéficier de son esprit juridique rigoureux ainsi que de sa foi généreuse en l'idée européenne.

1. Voir page 13.

The President (continued)

I would like to express the sincere sympathy of this Assembly to the members of the German Delegation.

**4. Address by the President
of the Assembly**

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, once more we begin our Session in a period of anxiety. We are still encircled by dangers and the difficulties of today are matched by the threats of tomorrow.

The peoples of Central and Eastern Europe are still living under the heavy weight of Soviet Russian imperialism and all the apparatus of a police State which has refused them their freedom ever since the end of the war. Above all, however, Soviet Russia has, over the last few years, built up a vast arsenal of every kind of weapon, from the most destructive down to those politely known as conventional.

The Soviet Union is prodigal of its threats to use these weapons and it would be foolish to suppose that it will make any bones about putting those threats into practice. To say that the West has nothing with which to oppose the Red hordes armed with all the weapons of the Apocalypse — the whole Soviet bloc with its enforced ideological and political unity and its unscrupulous, intelligent and scheming governments — would be inaccurate. But our countries certainly present a humiliating picture, reft by internal squabbles and rivalry, each of us enclosed in our own little out-of-date egoism.

As though the threat from the Soviet Union was not enough, we can also already see on the horizon the cloud that represents the vast population and political might of Communist China standing behind or, it may be, even supplanting Soviet Russia and recalling the atmosphere and methods of the darkest days of the Stalin era.

When reaching out towards the future, as Bosuet calls it, we may well shudder at the threat that the Chinese Communist world represents for our children.

Meanwhile confusion reigns throughout the world. Last summer re-echoed with the clash of successive revolutions in the Congo, and the whole of Africa is a prey to upheaval in both hemispheres. It is right and proper that, as

societies develop, they should take on their own responsibilities but, in many parts of Africa, they have done so before they reached maturity, and the failure of Western initiative has opened the way to the Communists.

These upheavals are not limited to Africa. They have not spared even some of the most highly developed Asian countries and those with the longest history. The same thing has happened in some of the American States too, and has made us revise completely our ideas as to the political situation in that area.

Faced with these perils, the Europe that we know ourselves to be representing, however inadequately, must learn its lesson — the lesson so often repeated of the need for unity. You will not have forgotten, when our confidence in the technical and military superiority of the West had been shaken by the sputniks, how my predecessor, Sir James Hutchison, proclaimed that their message for Europe was: Unite, unite. One thing more. The danger, whether open or disguised, is a permanent one, and so also must be our search for unity.

The year that is ending is a significant one for the West, in that the people of the United States have decided to entrust their destinies to a young man with definite ideas and a will of his own. It is not for us as Europeans to express any opinion on the changes this may bring about in the United States, but, as Europeans, we can express the hope that the man who is about to assume the leadership of the free world will work for increased unity between the members of our alliance on both sides of the Atlantic.

I do not think unity can be achieved by remaining passive. Together, we must tackle courageously our joint problems and try to implement what, for the past ten years and in spite of being written into Article 2 of the North Atlantic Treaty, has remained a pious hope.

This is apt to happen with those large-scale objectives that the negotiators of treaties so properly have in mind when drafting them. They are the basis on which the political and diplomatic structure at which the negotiators

M. le Président (suite)

J'exprime aux membres de la délégation allemande les plus vives condoléances de l'Assemblée.

4. Allocution du Président de l'Assemblée

M. le PRÉSIDENT. — Mes chers collègues, la session de notre Assemblée s'ouvre une fois encore dans un monde troublé. De graves périls continuent de nous entourer et, si le présent n'est pas exempt de difficultés, l'avenir est plein de menaces.

L'Union Soviétique, qui dès la fin de la guerre s'était refusée à rendre la liberté aux peuples de l'Europe centrale et orientale, ne cesse de faire peser sur eux le poids terrible de son impérialisme et de sa répression policière. Mais elle s'est surtout, au cours des dernières années, constitué le plus fantastique arsenal d'armes, depuis les plus meurtrières jusqu'à celles qu'on qualifie modestement de conventionnelles.

L'Union Soviétique n'hésite pas à menacer de se servir de ces armes, et nous serions mal avisés de croire qu'elle hésiterait à le faire. Face à l'immense armée rouge dotée d'armes d'apocalypse, face au bloc soviétique fondé sur une unité idéologique et politique imposée aux peuples, face à des gouvernements sans scrupules, mais intelligents et rusés, les peuples d'Occident ne sont certes pas les mains nues. Ils donnent cependant le tableau humiliant de pays divisés par des querelles intestines et des rivalités, enfermés dans leurs égoïsmes périmés.

La menace de l'Union Soviétique est si grande qu'elle suffit à nous alarmer, et de plus se profile déjà à l'horizon de l'histoire la puissance humaine et politique de la Chine communiste, qui vient épauler ou prendre le relais de l'Union Soviétique elle-même en nous rappelant l'atmosphère et les méthodes des temps les plus sombres de l'ère stalinienne.

Comment ne serions-nous pas effrayés en mettant, selon la belle image de Bossuet, « nos mains sur l'avenir », par la menace que représentera pour nos enfants l'univers communiste chinois ?

En attendant, la confusion règne dans diverses parties du monde. L'été a retenti des clameurs dissonantes des révolutions congolaises, et c'est l'Afrique tout entière qui, dans l'un ou l'autre hémisphère, est en proie aux convulsions. La

prise en charge des responsabilités, qui est inscrite dans le développement progressif et souhaitable des sociétés, a dans bien des cas, dans cette partie du monde, précédé la maturité des peuples appelés à les assumer et, par suite du manque d'initiative des Occidentaux, le communisme y gagne du terrain.

Cette fièvre n'est pas limitée à l'Afrique et n'a pas épargné certains pays d'Asie, même parmi ceux qui sont les plus évolués et les plus riches d'histoire. Il en est de même dans certains pays d'Amérique, ce qui nous a obligés à un ré-examen sérieux des notions que nous entretenions sur la situation politique de cette région.

En face de ces périls, l'Europe que nous avons conscience de représenter, bien qu'imparfaitement, doit tirer une leçon. Cette leçon, une fois de plus, est celle de son unité. Déjà, il vous en souvient, au moment où les spoutniks ébranlaient notre confiance dans la supériorité technique et militaire de l'Occident, mon prédécesseur, Sir James Hutchison, s'écriait que leur message à l'Europe était : « Unissez-vous ! Unissez-vous ! » Il faut ajouter que le danger, pour apparent ou caché qu'il soit, reste permanent et par conséquent que permanente aussi doit être notre recherche d'unité.

Sans doute l'année qui s'achève a-t-elle été marquée pour le monde occidental par une nouvelle importante puisque les Etats-Unis ont décidé de confier leur destin à un homme jeune, décidé, volontaire. Il ne nous appartient pas, en tant qu'Européens, d'exprimer quelque opinion que ce soit sur le grand changement qui peut intervenir aux Etats-Unis. Mais, en tant qu'Européens, nous pouvons exprimer le vœu que l'homme qui va se trouver chargé de la lourde tâche de coryphée du monde libre fasse en sorte que des deux côtés de l'Atlantique une plus grande unité règne entre les membres de notre alliance.

Cette unité, je ne crois pas qu'on puisse la réaliser d'une façon statique, et il faut courageusement aborder ensemble les problèmes qui nous sont communs, et nous efforcer de réaliser dans les faits ce qui n'a toujours été qu'un vœu dans les dix années précédentes, bien que ce vœu ait été exprimé dans l'article 2 du Traité de l'Atlantique Nord.

Il en est ainsi de ces buts généraux que les négociateurs de traités ont à juste titre présents à l'esprit. C'est autour d'eux que s'ordonne l'ensemble de la construction politique et diplomatique qu'ils ont mission d'accomplir. Si le monde

The President (continued)

are aiming is built up. If the free world wants to retain the political mastery that will enable it to resist the disruptive effects of the ideological and political action of the Soviet Union, and avoid having to yield place to Communism in the as yet uncommitted regions of the world, it must succeed in building up on both sides of the Atlantic a true community, conceived in liberty and equality.

So far as economics are concerned, it is only too obvious that Europe may also express the hope that any American decisions should be taken in the wider context of the overall interests of the free world. In view of the closeness of the economic links between the destinies of Europe and the United States, it is no longer conceivable that the United States, or indeed Europe, should risk provoking either a recession or an economic crisis. Incidentally, I might add that the only way of ensuring the defence and unity of the free world and what must henceforth be our common destiny is for the Atlantic Community to operate through representative executive bodies and parliamentary consultation, on which we would do well to begin work at once.

The defence of the West is far from being a purely military affair. More than ever it must be based on confidence between all the partners to the Alliance, and this Assembly is a proof that governments can acquire additional strength by relying on the support of the peoples' representatives who, in their meetings here, have learnt to study their problems from the point of view of the common interest.

Looking at Europe itself, as I have said before, it seems inexplicable that the dangers threatening it should still not have brought about our union. On the other hand, our past history as separate States has been so long and so rich that it is equally impossible to indulge in the easy optimism, which I for one shall take care to avoid, of supposing that the achievement of European unity presents little or no difficulty.

All the same, it is true to say that, during the past ten years, a united Europe has begun to emerge. Like Rome, it will not be built in a day; but who, during the sombre aftermath of the second world war, would have believed that this devastated and bankrupt continent of ours, surviving only by a series of hand-to-mouth expedients, would, less than fifteen years later, have

become the trade centre of the world, and an exporter of men, money and ideas?

Part of the credit for this must go to our European institutions. I will spare you the story of their development, although it is also the story of our own recovery and hopes for the future; but they have all played their part and our own organisation has had the honour of contributing in no slight degree to the revival that has taken place.

Western European Union takes its place in history for having, in the autumn of 1954, solved the crisis provoked by the defeat of the European Defence Community; it has its place in day-to-day life providing a body within which the Six and Great Britain can meet, compare their policies and consider joint action. No one of the complex maze of European institutions can claim to be self-sufficient or even capable of developing in isolation from the rest. They must all develop concomitantly; it is essential to abolish inter-institutional rivalry once for all. We must not forget that, besides national egoism, there is also such a thing as institutional egoism. As in the case of Taine's tree, we cannot have one branch developing at the expense of the rest and so creating serious trouble for the whole. If the development of any European institution were to entail the atrophy of one of the others it would end by upsetting the whole European balance.

We are the first to rejoice at the success of the European Communities, our devotion to which is partly the result of the care we have lavished on them. But the success they have achieved, which we trust will continue, does not imply the necessity of casting the other European organisations that work along different lines into outer darkness. On the contrary, it is highly desirable that these other organisations too should acquire greater power and authority.

The whole of the experience we have gained from the working of the various European institutions is useful, but the most useful lesson learnt from the experience of the past fifteen years of co-operation is that for these institutions to be of any use they must be based on certain principles. A community of common interests must be run by common institutions obeying common rules.

M. le Président (suite)

libre veut conserver en matière politique un grand rôle, celui qui lui permettra de résister à l'effet dissolvant de l'initiative idéologique et politique de l'Union Soviétique et de ne pas se laisser supplanter par elle dans les zones non encore soumises à l'influence de celle-ci, il faut qu'il sache édifier des deux côtés de l'Atlantique une véritable communauté dans l'égalité et dans la liberté.

En matière économique, il n'est que trop évident que l'Europe peut également exprimer le vœu que les décisions américaines soient prises dans la perspective plus vaste des intérêts généraux du monde libre. On ne pourrait plus comprendre, en raison de l'étroite solidarité économique qui engage les destins de l'Europe et des États-Unis, que les États-Unis, non plus que l'Europe, d'ailleurs, prennent le risque d'une crise économique ou d'une récession. Pour la défense et l'union du monde libre, pour notre « destin désormais partagé », cette Communauté atlantique, soit dit en passant, ne saurait se concevoir que dans le développement d'institutions représentatives d'exécution et de consultations parlementaires dont il n'est pas trop tôt de commencer à se préoccuper.

La défense occidentale, qui est loin d'être uniquement d'ordre militaire, doit plus que jamais reposer sur la confiance mutuelle entre partenaires de l'Alliance, et notre Assemblée a fourni la preuve que les gouvernements sont d'autant plus forts qu'ils peuvent s'appuyer sur les représentants des peuples qui, réunis dans cette enceinte, ont appris à considérer le problème du point de vue de l'intérêt commun.

Quand nous considérons l'Europe elle-même, nous avons, comme je l'ai dit, le sentiment que les dangers qui pèsent sur elle rendent inexplicable que son unité ne soit pas encore réalisée. Mais le passé particulariste de notre continent est si lourd et si riche qu'il n'est pas possible non plus, par un optimisme dont je me garderai bien, d'imaginer que l'unité de l'Europe est un but facile à atteindre.

Il est cependant permis de dire que depuis une dizaine d'années l'Europe est en marche. L'Europe, pas plus que Rome, ne peut se construire en un jour, mais jamais l'on n'aurait cru, dans les sombres années de la seconde après-guerre mondiale, lorsque notre continent dévasté et ruiné se voyait obligé de vivre d'expédients et d'hypothèques, que moins de quinze ans plus tard, il serait devenu le principal centre commercial du

monde, exportateur d'hommes, d'idées et de capitaux.

Une partie du mérite en revient à nos institutions européennes. Je n'en retracerai pas l'histoire qui, néanmoins, est celle de notre relèvement et de notre espérance, mais toutes ont eu leur rôle dans cet ensemble et nous avons l'honneur, dans notre organisation, d'avoir apporté une contribution à ce renouveau, qui certes n'a pas été négligeable.

L'Union de l'Europe Occidentale a eu un mérite historique, qui a été de résoudre la crise de l'automne 1954 provoquée par l'échec de la Communauté Européenne de Défense. Elle a un mérite permanent, qui est d'offrir aux Six et à la Grande-Bretagne l'occasion organique de se rencontrer, de confronter leurs politiques et d'envisager une action commune. Dans l'écheveau complexe des institutions européennes, aucune ne peut prétendre être suffisante à elle seule ou même pouvoir se développer sans l'existence des autres. C'est pourquoi leur développement doit se faire de façon concomitante et il faut bannir une fois pour toutes les querelles des institutions car, ne l'oublions pas, à côté de l'égoïsme des patries il existe aussi un égoïsme des institutions. Comme l'arbre de Taine, il n'est pas bon qu'un organe se développe tant que les autres restent stationnaires, créant ainsi des troubles graves pour l'ensemble. Ainsi le développement d'une institution européenne qui s'accompagnerait de l'atrophie d'une autre serait finalement nuisible à l'équilibre européen.

Nous sommes les premiers à nous féliciter des succès des communautés européennes, d'autant plus qu'elles demeurent chères à notre cœur pour avoir été l'objet de nos soins les plus assidus. Leur succès, qui doit se poursuivre, n'implique pas qu'il faille rejeter dans les ténèbres les autres organisations européennes qui travaillent suivant d'autres formules. Au contraire, il est souhaitable que, parallèlement, ces institutions acquièrent davantage de pouvoirs et davantage d'autorité.

Rien n'a été négligeable dans l'expérience que nous a procuré le fonctionnement des diverses institutions européennes, mais s'il est une leçon que l'on peut tirer de ces quinze années d'expérience européenne, c'est que les institutions, pour fonctionner d'une façon efficace, doivent reposer sur un certain nombre de principes. Une communauté d'intérêt doit être administrée par des institutions communes qui obéissent à des règles communes.

The President (continued)

Intergovernmental co-operation which does not affect national independence is impracticable. Mere reliance on the goodwill of the nation States represents a very flimsy foundation for united Europe. The unity of Europe can be conceived of only in the framework of a community of nations the members of which not only agree to, but actually do, submit their individual wishes, in the interests of all, to the decisions of the community's governing bodies.

A new state of mind is growing up in Europe. The reasons for this have often been described and one of them is the realisation that, in the world of today, no European country can afford to behave as a lone wolf.

We are bound to recognise that, so far as the creation of a true European community is concerned, the most impressive and interesting results have been those achieved by the Six. The mere expectation of a common market, and the prospects of economic and social development offered to the 160 million inhabitants of the member countries, have rekindled their faith in the destiny of Europe. A new ideal, a new pioneer spirit, have raised their heads in Europe. This is an important development which has upset all our earlier forecasts. We are seeing nothing less than a European revolution.

As I have said before, this progress must be accompanied by the growth of the other European institutions and especially of the institution — our institution — whose task is to link the destiny of the British people to that of the peoples of our six countries, not to jerry-build some sort of diplomatic arrangement linking our seven governments in what would certainly be a precarious, and probably also a temporary, union to suit our immediate purposes.

Our mission, the ideal we have set before us, and Europe's overall interests all demand that Great Britain become a co-member, along with the Six, of a genuine community. We are among those who cannot resign themselves to her absence.

The only condition on which any of this can be done, however, is the strengthening of our political will to overcome all technical and economic difficulties and the permanent disappearance of all national egoisms. (*Applause*)

Ladies and Gentlemen, I see that Mr. Edward Heath, the British Lord Privy Seal, is present and I am sure I shall be speaking for all of you when I welcome him most warmly and say how glad we are to have him with us. His presence is a tangible proof of the links that, in accordance with the best democratic tradition, have grown up between the Council of Ministers and the Assembly. (*Applause*)

5. Examination of Credentials

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 6, paragraph 1, of the Rules of Procedure, the qualifications of Lord Crathorne, British Substitute, attending the Assembly of Western European Union for the Second Part of the Sixth Ordinary Session, have been attested by the credentials that have been formally communicated to me by the President of the Consultative Assembly of the Council of Europe.

The Government of the Federal Republic of Germany has notified me of the appointment of Mr. Mende as a Representative and of Mr. Achenbach as a Substitute. These gentlemen's credentials have not yet been examined by the Consultative Assembly. It is hence for this Assembly to examine them, in accordance with Rule 6, paragraph 2, of the Rules of Procedure.

A Committee of five members chosen by lot will now be set up to examine their credentials and report back to the Assembly.

(*Lots were then drawn*)

The Representatives whose names have been drawn are Lord Grantchester, Mr. Meyer, Mr. Van Cauwelaert, Mr. Vos and Mr. Montini. The Committee will present its Report to the Assembly at the opening of this afternoon's Sitting.

6. Adoption of the draft Order of Business for the Second Part of the Session

(*Doc. 179*)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the adoption of the draft Order of Business for the Second Part of the Sixth Ordinary Session, Document 179.

M. le Président (suite)

S'en tenir à une coopération intergouvernementale qui ne touche pas à l'indépendance nationale ne peut pas être considéré comme une formule valable. S'en remettre au bon vouloir des États-nations, c'est faire reposer la construction européenne sur une base extrêmement fragile. L'unité de l'Europe ne se conçoit que dans le cadre d'une communauté où la volonté des nations accepte de se plier et se plie effectivement, pour l'intérêt commun, aux décisions d'instances communautaires.

Un état d'esprit nouveau se développe en Europe. Cet état d'esprit tient à des causes qui ont été abondamment décrites et notamment à la constatation qu'à l'échelle du monde moderne aucune nation européenne ne peut se permettre de faire cavalier seul.

Il faut reconnaître que, dans le sens de la création d'une véritable communauté européenne, ce sont les expériences des Six qui ont eu les résultats les plus marquants et les plus intéressants. La simple prévision d'un marché commun, les perspectives de développement économique et social offertes aux 160 millions d'habitants des pays membres leur a redonné la foi dans le destin de l'Europe. Une nouvelle mystique, un nouvel esprit pionnier se sont manifestés en Europe. Cette évolution est si importante qu'elle bouleverse toutes nos prévisions et nous nous trouvons en face d'une révolution européenne.

J'ai déjà eu l'occasion de dire qu'il importe que ce progrès s'accompagne d'un développement des autres institutions européennes, notamment de celle — la nôtre — qui a pour mission de lier le destin du peuple britannique à celui des peuples de nos six pays, et non pas d'échafauder une combinaison diplomatique qui réunirait pour les besoins de la cause, de façon sans doute éphémère, certainement précaire, nos sept gouvernements.

Il est conforme à notre vocation, il est conforme à notre idéal, il est conforme à l'intérêt général de l'Europe, de faire en sorte que la Grande-Bretagne entre aux côtés des Six dans une véritable communauté ; nous sommes de ceux qui ne prennent pas leur parti de son absence.

Mais tout cela ne peut se faire qu'à la condition que s'affirme enfin la volonté politique de surmonter les difficultés techniques et économiques et que soient dépassés une fois pour toutes les égoïsmes nationaux. (*Applaudissements*)

Mes chers collègues, je constate la présence dans l'Assemblée de M. Edward Heath, Lord du sceaun privé de Grande-Bretagne. Je suis certain d'interpréter vos sentiments en lui souhaitant la plus cordiale bienvenue et en lui exprimant notre joie de l'avoir parmi nous aujourd'hui. Cette présence est un signe tangible des liens qui se sont établis entre le Conseil des Ministres et l'Assemblée, suivant la meilleure tradition démocratique. (*Applaudissements*)

5. Vérification de pouvoirs

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 6, paragraphe 1, du Règlement, les pouvoirs de Lord Crathorne, Suppléant britannique, siégeant à l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale pour la deuxième partie de sa Sixième session ordinaire, sont attestés par l'acte de vérification des pouvoirs que m'a officiellement communiqué M. le Président de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe.

D'autre part, le gouvernement de la République Fédérale d'Allemagne a notifié la désignation, comme Représentant, de M. Mende et, comme Suppléant, de M. Achenbach, dont les pouvoirs n'ont pas encore été vérifiés par l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe. Il appartient à l'Assemblée de l'U.E.O. de vérifier les pouvoirs de ces deux membres, conformément aux dispositions du paragraphe 2 de l'article 6 du Règlement.

Il va être procédé au tirage au sort d'une commission de cinq représentants, qui sera chargée d'examiner ces pouvoirs et de faire rapport à l'Assemblée.

(Le tirage au sort a lieu)

Le sort a désigné Lord Grantchester, MM. Meyer, Van Cauwelaert, Vos, Montini. La Commission présentera son rapport à l'Assemblée au début de la séance de cet après-midi.

6. Adoption du projet de calendrier de la deuxième partie de la session

(Doc. 179)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle l'adoption du calendrier de la deuxième partie de la Sixième session ordinaire, Document 179.

The President (continued)

The Bureau have prepared a draft Order of Business showing at which Sittings it is proposed to discuss the various questions on the agenda which has been distributed as Document 179. Rule 18 of the Rules of Procedure requires this to be submitted to the Assembly during its first Sitting.

Are there any objections to the draft Order of Business?...

The Order of Business for the Second Part of the Sixth Session is agreed to.

7. Policy of Member States of Western European Union

(Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 184)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the presentation of the Report of the General Affairs Committee on the policy of member States of Western European Union, Document 184.

I call Mr. Molter, Rapporteur of the General Affairs Committee.

Mr. MOLTER (*Belgium*) (Translation). — Your speech, Mr. President, has provided an admirable framework and created just the right atmosphere for the debate on the Report of the General Affairs Committee.

I was struck by your remark that you thought the political will to reach concrete conclusions was lacking in Western European Union. I have had the same impression myself and it was in fact what was at the back of my mind when I set to work to draft this Report.

You will remember the moment at the end of our last meeting in this same hall when we adopted Recommendation No. 48 recommending that the proposal to associate Great Britain with the Euratom Community be examined with attention. A great wave of emotion passed over the Assembly at that moment, because we all felt that after so many meetings we had at last reached a point at which our work in the political field was

about to produce a concrete result. What gave us such particular satisfaction was that this was not just the expression of a pious hope on our part; it was the result of a proposal put forward by the Minister representing the United Kingdom.

Unhappily, Mr. President, the optimism I felt when I left the Assembly then did not last long. When I heard that, at the first meeting of the Council of Ministers held last June at The Hague, our question and our suggestion had been referred to the Committee of Ambassadors, I could not conceal the disillusionment I felt. It was only too plain to me that we were sinking back again into the state of inertia that has always been the hallmark of Western European Union.

Now we are meeting again for the first time since the adoption of Recommendation No. 48. The General Affairs Committee has had an opportunity of meeting the Chairman of the Council of Ministers and asking him various questions, and from the information thus obtained it now appears that it is impossible for Great Britain to become a member of one only of the economic communities. Great Britain, it also seems, is not in a position to join alone; she could join only if she had at least the agreement of the Commonwealth, and on condition that her partners in the European Free Trade Association could either follow her or retain the contacts they had already established. It further appears that the seven member governments of Western European Union have only the vaguest ideas on the subject, and that there has been no proper combined debate, only isolated conversations. I would even say that none of the governments show any particular desire to discuss the matter at all.

This might be called a paraphrase of your original remark that there was no political will to reach a decision.

Still, one thing does seem certain. The governments of the Six do wish to achieve a more cohesive economic policy and to agree on a European policy. Moreover, as existing economic institutions become more dynamic — which is what I think you were alluding to, Mr. President — it

M. le Président (suite)

Le Bureau a établi, pour cette deuxième partie de la session de l'Assemblée, un projet de calendrier indiquant les séances prévues pour la discussion des questions inscrites à l'ordre du jour. Ce projet de calendrier vous a été distribué : il s'agit du Document 179. En application de l'article 18 du Règlement, il doit être soumis à l'Assemblée au cours de sa première séance.

Il n'y a pas d'opposition au projet de calendrier ?...

Le calendrier de la deuxième partie de la Sixième session est adopté.

7. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 184)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales sur la politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale, Document 184.

La parole est à M. Molter, rapporteur de la Commission des Affaires Générales.

M. MOLTER (*Belgique*). — Monsieur le Président, l'allocution que vous venez de prononcer a admirablement tracé le cadre et créé le climat dans lequel, je pense, la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales doit se poursuivre.

J'ai été frappé lorsque vous avez souligné qu'à votre avis, il manquait une volonté politique au sein de l'Union de l'Europe Occidentale pour aboutir à des conclusions concrètes ; c'est la constatation que moi-même j'ai faite, et c'est en somme cette impression qui a créé le climat dans lequel je me suis mis au travail pour présenter ce rapport à notre Assemblée.

Vous vous rappelez sans doute que dans cette même salle, à la fin de notre dernière réunion, alors que nous adoptons une recommandation qui porte le n° 48 et qui recommande que soit examinée, avec attention, la proposition d'associer la Grande-Bretagne à la Communauté de l'Euratom, c'était comme une grande émotion qui passait dans cette Assemblée parce que nous avions l'impression qu'après tant de réunions, nous étions

arrivés à un moment où, de nos travaux dans le domaine politique, sortirait quelque chose de concret. Nous étions particulièrement heureux de ce que ce n'était pas un vœu pieux de notre part qui s'exprimait de cette façon, mais de ce que c'était à la suite d'une proposition du Ministre délégué du Royaume-Uni lui-même que nous étions parvenus à ce beau résultat.

Monsieur le Président, l'optimisme avec lequel j'ai quitté cette Assemblée n'a malheureusement pas résisté pendant longtemps. En effet, lorsque j'ai appris, lors de la première réunion du Conseil des Ministres qui s'est tenue à la Haye dans le courant du mois de juin, que la question que nous avions posée et que la suggestion que nous avions faite avaient été renvoyées au comité des ambassadeurs, je n'ai pas pu cacher ma désillusion, car je comprenais fort bien que nous allions ainsi retomber dans l'inertie qui a été la caractéristique de l'Union de l'Europe Occidentale.

Nous voici réunis de nouveau pour la première fois après le vote de notre Recommandation n° 48. La Commission des Affaires Générales a eu l'occasion de rencontrer le Président du Conseil des Ministres et nous nous sommes permis de poser différentes questions. De l'ensemble des renseignements que nous avons obtenus, il semble ressortir, en fin de compte, que l'adhésion de la Grande-Bretagne à une seule des communautés économiques ne serait pas possible. Il semble, en effet, que la Grande-Bretagne se trouve dans l'impossibilité d'y adhérer seule. Cette adhésion ne pourrait se faire qu'avec au moins l'accord de son Commonwealth et dans des conditions telles que ses partenaires de l'Association Européenne de Libre-Echange puissent la suivre ou garder les contacts qu'ils avaient établis. Il semble également que les sept gouvernements de l'Union de l'Europe Occidentale n'ont à ce sujet que de très vagues idées et qu'il y ait non pas des confrontations pratiques, mais, au contraire, seulement des confrontations fractionnées. Je dirai même plus : il semble que les gouvernements ne soient pas très enthousiastes pour entamer des pourparlers sur cette question.

C'est là la paraphrase de ce que vous venez de dire, à savoir qu'il n'y a pas de volonté politique pour arriver à une conclusion.

Mais, après tout, il semble qu'existe quand même une certitude : c'est que les gouvernements des six pays veulent donner plus de cohésion à leur politique économique et se mettre d'accord sur une politique européenne. Cependant, à la suite du plus grand dynamisme qui se développe

Mr. Molter (continued)

may be that our new institutions will replace the old nationalist concepts that we had the misfortune to retain right up to the last war.

To me, it seems surprising that the six governments which, together with a seventh, make up W.E.U., and which have in W.E.U. an instrument that ought to provide the necessary military defence for a way of thought, a way of life, and a common ideal of well-being and peace — that these six governments, once they get together to apply their economic concepts in such a way as to ensure their own full development along lines on which all are agreed, find it possible to ignore their seventh partner in W.E.U. or, at least, show so very little desire to open discussions with her on European policy.

Mr. President, this is something that an intelligent man, and that is to say a European, cannot understand. He cannot understand how, after more than ten years' work, united Europe can still be at such a rudimentary stage. He cannot understand how Europe can combine her talk of ideals of co-operation and unity with this organised economic balkanisation — still less why this balkanisation is being, so to speak, institutionalised. An intelligent man cannot understand how free men such as we are, or would like to be, can give way to the inertia that is responsible for the present situation.

I have no wish to be deliberately pessimistic and I freely recognise that Western Europe has carried through a great work. We have got rid of a detestable legacy of wrong thinking dating back to the Middle Ages: we have purged our hearts of hatred; we have joined together in the search for truth; we desire a society in which man is respected and no longer obliged to submit to material indignities, a society which allows each of us to achieve our full development through all the marvellous means brought within the reach of humanity by man's own genius. Believing as we do in man's power to achieve perfection we cannot be pessimists; but, as lovers of truth, we must recognise the absurdity of the present situation.

Today, we have summit meetings in order to demonstrate publicly that we cannot agree. The

United Nations meet in order to stress their lack of unity. The folly of the armaments race continues, to the ruination of our countries and the sapping of human fellowship. Instead of spurring us on to honest and courageous action, the distress and despair of the peoples who have only lately learnt to think in terms of the modern world are being seized on by some as an excuse to foment disagreement.

There is great virtue in modesty, Mr. President. The accomplishment of our daily task lovingly, efficiently and thoroughly is a consummation devoutly to be wished, for thus we realise its why and its wherefore. Here we are, seven countries, all inspired by the same generous ideas and knowing that, if we work together, we can achieve what we want or what we ought to want. Now, when six of these seven countries, enriched by past experience and convinced that tomorrow offers not only dangers but also vast possibilities, are, as we know, anxious for even closer links, now is the moment to appeal to the Six to preserve the unity of the Seven. That is the meaning of the Recommendation which the General Affairs Committee is submitting to the Assembly. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — The debate on the Report will take place at the beginning of this afternoon's Sitting.

8. Energy Problems of Member States of Western European Union

(Presentation of the Report of the General Affairs Committee, Doc. 183)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the presentation of the Report of the General Affairs Committee on energy problems in the member States of Western European Union, Document 183.

I call Mr. Hynd, Rapporteur of the Committee.

Mr. HYND (*United Kingdom*). — Mr. President, no doubt I should begin by apologising for having produced yet another Report on the energy question. We have already had a surfeit of reports on this problem. We have had the reports from the O.E.E.C., beginning with that of Mr. Louis Armand in 1955, the Hartley Report of 1957, which led to the setting up of the Permanent Commission under Professor Robinson,

M. Molter (suite)

dans les institutions économiques qui ont été fondées — et si je vous ai bien compris, Monsieur le Président, vous y avez vous-même fait allusion — les nouvelles institutions que nous créons remplacent peut-être les vieilles conceptions nationalistes que nous avons, jusqu'à la dernière guerre mondiale, le mauvais esprit d'entretenir.

Je dois souligner qu'il est surprenant que ces six gouvernements qui se sont groupés avec un septième dans l'U.E.O., qui disposent d'un instrument qui doit assurer l'organisation militaire nécessaire à la défense d'une discipline de pensée, d'un ordre de vie, d'un idéal commun de bien-être et de paix, que ces six gouvernements, dis-je, lorsqu'ils s'organisent pour appliquer des concepts économiques en vue d'assurer leur plein développement selon une conception commune, puissent ignorer leur septième compagnon de l'U.E.O. ou, tout au moins, montrer peu d'empressement pour entamer avec lui la conversation pour traiter de la politique européenne.

Monsieur le Président, l'homme sensé, et c'est l'homme européen, ne comprend pas. Il ne comprend pas que la construction européenne soit encore si rudimentaire après plus de dix années d'efforts. Il ne comprend pas que l'Europe, tout en affirmant son idéal de collaboration et d'unité, organise en même temps son fractionnement et qu'il y ait tendance à institutionaliser les divisions. L'homme sensé ne comprend pas que les hommes libres que nous sommes ou que nous voudrions être se laissent aller à cette inertie responsable de l'état de choses actuel.

Je ne veux pas être volontairement pessimiste, je veux reconnaître que l'Europe occidentale a réalisé un grand dessein. Nous avons liquidé un affreux reliquat de mauvaises habitudes de pensée, encore moyenâgeuses, que l'Histoire nous avait léguées ; nous avons banni la haine de notre cœur ; nous recherchons ensemble la vérité ; nous voulons une société vivant dans le respect de l'homme, le débarrassant de servitudes matérielles qui sont indignes de lui, assurant son plein épanouissement en nous servant des merveilleux moyens que le génie de l'homme met à la disposition de l'humanité. Croyant à la perfectibilité de l'homme, nous ne pouvons prôner une philosophie pessimiste ; mais, aimant la vérité, il nous faut reconnaître l'absurdité de la situation présente.

Le monde actuel se réunit au sommet pour faire publiquement la démonstration de ses dés-

accords. Les Nations Unies se rencontrent pour souligner leur désunion. La folie des armements continue, ruine les pays et sape la confraternité humaine. La détresse et le désespoir des peuples venus plus tard aux conceptions de vie moderne, au lieu de nous contraindre à penser et agir avec conscience et courage, donnent à certains un prétexte pour accentuer les désaccords.

Monsieur le Président, la modestie est une grande vertu. L'accomplissement de sa tâche journalistique avec amour, efficacité et application est hautement recommandable, car on sait alors le pourquoi et le comment. Nous sommes ici à sept, nourris de généreuses pensées communes. Nous avons la certitude qu'œuvrant ensemble, nous pouvons réaliser ce que nous voulons, ce que nous devons vouloir. Au moment où nous constatons que, de ces Sept, il en est Six qui veulent s'organiser avec plus de cohésion, riches des expériences du passé et convaincus tout à la fois des dangers de demain, mais aussi des immenses possibilités de demain, conjurons les Six de garder l'unité à Sept. C'est la pensée de la recommandation que votre Commission des Affaires Générales présente à votre Assemblée. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — La discussion de ce rapport commencera au début de la séance de cet après-midi.

8. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(Présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 183)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la présentation du rapport de la Commission des Affaires Générales sur les problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale, Document 183.

La parole est à M. Hynd, rapporteur de la Commission.

M. HYND (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Monsieur le Président, je devrais, sans aucun doute, commencer par m'excuser d'avoir rédigé encore un autre rapport sur le problème de l'énergie. Nous n'avons déjà eu que trop de rapports sur cette question. Citons pour mémoire ceux de l'O.E.C.E., à commencer par le premier d'entre eux, celui de M. Louis Armand, de 1955, le rapport Hartley de 1957 qui a conduit à la création

Mr. Hynd (continued)

whose report was published in 1960; then we had the Euratom report by the "Three Wise Men" in 1957 on atomic energy, and we had reports from the European Coal and Steel Community, the European Economic Community and the Council of Europe. We have had the Lapie/Pisani Report, the Posthumus Report, the Inter-Executive Report, and individual countries' reports, in particular, the British Ridley Committee's Report of 1951 for the purpose of studying the best use of fuel and power resources, and the British Atomic Energy Authority's periodical reports. Also, of course, in France and in other countries there have been similar national reports on the problem.

I mention these facts largely to underline the immense importance and urgency of the problem which has necessitated such intensive and wide-spread study at this stage. With all these reports to hand, one might ask, why another? I think the answer is, first, that the reports of O.E.E.C. because of the composition of O.E.E.C. are purely exploratory, with no opportunities of action being taken by O.E.E.C. The European Economic Community, the Coal and Steel Community and Euratom, of course, are concerned with the six member countries only and, whereas they have certain powers to act, they have no powers in regard to the problems as they affect the Six plus Britain. The Coal and Steel Community is concerned, under the terms of its Treaty, with only one aspect of energy; Euratom is concerned with another aspect, and the E.E.C. is concerned with another aspect.

To Western European Union falls the specific and unique responsibility of seeking to study and understand the problem and of proposing whatever steps may be possible for our seven countries towards co-ordinating any action it is possible to take. In this connection, I would refer particularly to Article I of the Brussels Treaty, which empowers — indeed, instructs — the High Contracting Parties "so to organise and co-ordinate their economic activities as to produce the best possible results, by the elimination of conflict in their economic policies". In other words, the seven countries of W.E.U. are to co-ordinate "production and the development of

commercial exchanges" so as, in the words of Article II "to promote the attainment of a higher standard of living by their peoples" both by "direct consultation and any specialised agencies". The reference is to specialised agencies under W.E.U. itself.

In presenting the Report to this Assembly, I fully recognise my own inadequacy to deal with the subject. It is a vast subject, full of complexities, as is evident from the conflicting conclusions and conflicting estimates made at different times by different authorities. There was the Euratom Report on atomic energy by the "Three Wise Men" in 1957. This has been completely overtaken by events, and is now recognised to be largely irrelevant to the problem as it faces us today. We had the Hartley Report based on a position of scarcity of energy in Europe and the world, and this was very quickly overtaken, almost within months, by a revolution in the situation which brought about the surplus with which the Robinson Commission had to deal. There are many imponderables in the matter which even an expert would not be able completely to assess and which an amateur like myself is entirely at a loss to assess with any satisfactory results.

We have, for instance, the question of what are the real oil reserves of the world, a question which has been studied by all kinds of expert bodies and the oil companies themselves. There is no clear and satisfactory answer. The oil reserves of the world may last twenty years, fifty years, or perhaps longer. Much depends on the technical development of methods of bringing the oil to the surface and, of course, on the matter of costs. When we recognise that the great Saharan discoveries took place only in 1956 and that already the oil and natural gas is flowing in immense quantities from the Saharan wells and there are still many other resources undoubtedly there, one fully realises that such sudden and unexpected developments must make it extremely difficult to assess or calculate the future position.

I could quote many other examples. At the time of the Persian crisis, when Persian oil was cut off completely, almost within a few months,

M. Hynd (suite)

d'une commission permanente, sous la présidence du professeur Robinson dont le rapport a été publié en 1960 ; puis, il y a eu le rapport de l'Euratom, celui des « Trois Sages », en 1957, sur les perspectives de l'énergie atomique, et d'autres rapports encore émanant de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, de la Communauté Economique Européenne et du Conseil de l'Europe. Il y a eu le rapport Lapie-Pisani, le rapport Posthumus, le rapport interexécutif et enfin, des rapports nationaux, en particulier le rapport britannique de la Commission Ridley, de 1951, qui se proposait d'étudier la meilleure utilisation des ressources énergétiques, ainsi que les rapports périodiques de « l'Autorité britannique de l'énergie atomique ». Bien entendu, la France et d'autres pays encore, ont publié, eux aussi, des rapports ayant trait à ce problème.

Si je rappelle ces faits, c'est surtout pour souligner la très grande importance et l'extrême urgence d'un problème qui, à ce stade, rendait nécessaire une étude aussi approfondie et aussi intensive. Mais s'il existe déjà tant de rapports, à quoi bon encore un autre, me demanderez-vous ? A cela, je crois qu'on peut répondre que, tout d'abord, les rapports de l'O.E.C.E., en raison même de la composition de cette organisation, sont purement préliminaires et ne donnent à l'O.E.C.E. aucune possibilité d'action. Il va de soi que la Communauté Economique Européenne, la Communauté du Charbon et de l'Acier et l'Euratom ne s'intéressent qu'aux Six pays membres et s'ils ont un certain pouvoir de décision en ce qui les concerne, ils n'en ont aucun dès qu'il s'agit de problèmes intéressant les Six plus la Grande-Bretagne. En vertu de son traité, la Communauté du Charbon et de l'Acier ne s'intéresse qu'à un seul aspect de l'énergie, l'Euratom à un autre aspect, et la C.E.E. à un autre encore.

C'est à l'Union de l'Europe Occidentale seule qu'incombe la responsabilité particulière d'essayer d'étudier et de comprendre le problème, et de proposer les mesures qui permettraient à nos Sept pays de coordonner leur action. A cet égard, je voudrais rappeler en particulier l'article I du Traité de Bruxelles qui habilite — ou plutôt charge — les Hautes Parties Contractantes « d'organiser et de coordonner leurs activités économiques en vue d'en porter au plus haut point le rendement, par l'élimination de toute divergence dans leur politique économique ». En d'autres termes, les Sept pays de l'U.E.O. doivent harmoniser « leur production et développer leurs

échanges commerciaux » de façon à « élever le niveau de vie de leurs peuples » à la fois « par la voie de consultations directes et au sein des institutions spécialisées », pour reprendre les termes de l'article II du même Traité. Il est question ici d'institutions spécialisées placées sous le contrôle de l'U.E.O. elle-même.

En présentant ce rapport à l'Assemblée, je me rends parfaitement compte de mon incompétence en la matière. C'est un vaste problème, extrêmement complexe, comme le prouvent ces conclusions et estimations divergentes, faites à différentes époques par diverses autorités. En 1957, nous avons eu le rapport des « Trois Sages » de l'Euratom sur l'avenir de l'énergie atomique. Ce rapport a été complètement dépassé par les événements et l'on reconnaît maintenant qu'il ne correspond plus du tout à nos préoccupations actuelles dans ce domaine. Il y a eu ensuite le rapport Hartley, fondé sur la pénurie de combustibles en Europe et dans le monde, et ce document a été, lui aussi, rapidement dépassé — en quelques mois à peine — en raison d'un bouleversement de la situation qui avait entraîné une production excédentaire dont s'est préoccupée la Commission Robinson. Il existe de nombreux impondérables que même un expert ne saurait toujours estimer à leur juste valeur, et qu'à plus forte raison, un profane tel que moi est incapable d'évaluer correctement.

Quelles sont, par exemple, les réserves mondiales de pétrole ? Ce problème a déjà été étudié par de très nombreux experts et par les compagnies pétrolières elles-mêmes. Cependant, personne n'est en mesure de donner une estimation précise et satisfaisante. Les réserves mondiales de pétrole dureront vingt ans, disent les uns, cinquante ans, disent les autres, ou peut-être davantage encore. Cela dépendra, dans une très large mesure, des progrès techniques qui seront réalisés en matière d'extraction du pétrole et aussi, bien entendu, des dépenses engagées. Si l'on se souvient que les grandes découvertes de gisements faites au Sahara ne datent que de 1956, et que déjà le pétrole et le gaz naturel jaillissent en quantités énormes des puits sahariens, et si l'on tient compte du fait qu'il existe, sans aucun doute, bien d'autres possibilités dans cette région, on comprend que des faits aussi soudains et aussi inattendus rendent toute estimation ou prévision extrêmement difficile.

Je pourrais encore citer maints autres exemples. A l'époque de la crise iranienne, alors que les exportations de pétrole en provenance d'Iran

Mr. Hynd (continued)

on a little piece of ground called Kuwait we were producing more oil than we had produced from the whole of Persia. Also, of course, we have the great imponderable of atomic energy. This is, therefore, a redoubtable task for anyone, much more for one who makes no claim to be an expert in the subject.

My Report is primarily an attempt to produce a synthesis of the statistics, the calculations and the evidence which have been made available in many publications and reports, and I pay tribute to the sources from which necessarily I have had to draw the information. I hope that, as a synthesis of such information, this Report will at least provide a useful reference for Members of the Assembly. It represents, also, an effort to draw political as well as economic conclusions from this mass of information and, furthermore, it represents an attempt to offer some practical proposals within the framework of the existing possibilities with which we have to contend.

The Report covers an extremely wide field. I will try now to draw attention only to some of the main considerations and conclusions which arise from it. First, there is the importance of the energy problem to the countries of Europe, and, indeed, to the countries of the world. The significant fact is that, in spite of quite considerable differences in the conditions in which the Hartley Commission, the "Three Wise Men" and the Robinson Commission had to work, at different stages and at different periods, there has been a considerable measure of agreement on some of the fundamental assessments that have been made.

In an Assembly such as this, one need hardly go very far in trying to emphasise the immense importance of vast quantities of energy in our developing industrial civilisation. One need do no more than take note of the fact that, in the great United States of America, with her very high standard of living and very high industrial capacity, all the bodies which have examined this remarkable development in America have come to the conclusion that it is based largely on the fact that the average consumption of energy — broadly, this applies to the amount of power at the elbow of each worker in America — is 9 tons per head. In the United Kingdom, it is 4½

tons per head. In the European Economic Community area, it is 2½ tons per head, and the world average is 1½ tons per head.

By taking the measure of the consumption of energy per head in any country or area, one can more or less deduce the economic position of its place in relation to others and in relation to its own standard of living. It is noteworthy that in the Soviet Union, where tremendous progress has already been made, the consumption of energy is now 3½ tons per head, and it is increasing very rapidly indeed.

Among the conclusions which the various expert bodies have broadly agreed upon, there is, first of all, the rapid and almost regular growth in the demand for energy in all countries, and particularly in the countries of Western Europe, the OEEC area. The key figures which show this are, that in 1938 the countries of the OEEC area were consuming 583 million tons of coal equivalent in energy and by 1958 that figure had already increased to 811 million tons, an increase of 71.8 % between 1938 and 1958. If one excludes the war period because consumption was even less in 1940 than in 1938, that increase can be taken as the increase over the ten-year period.

The experts are also broadly agreed that in the next twenty years there is likely to be a further increase in the consumption of energy of no less than 548 million tons of coal equivalent, between now and 1975. That will be an increase equal to the whole of the energy consumed in Western Europe in 1938. There are other authorities, such as Sir John Cockcroft of the British Atomic Energy Authority, who estimates that the increase will go even further and that in forty years' time we shall be requiring a total of 10 billion tons of coal equivalent in energy, as compared with 4 billion tons today over the whole world.

These are immense perspectives and, in them, Western Europe is the most vulnerable area because it is the only area which is dependent for the provision of energy resources on its imports. In the 19th Century the present Western European Community provided 75 % of the total energy for the whole world; today we are producing 15 %. Today, far from being self-supporting, we are dependent up to 25 % on imports for our energy needs. In spite of the

M. Hynd (suite)

étaient complètement arrêtées, nous avons réussi, en l'espace de quelques mois à peine, sur un territoire minuscule du nom de Koweït, à extraire plus de pétrole que nous ne le faisons auparavant sur toute l'étendue du territoire iranien. Bien entendu, il y a aussi cette grande inconnue, l'énergie atomique. C'est pourquoi il s'agit là d'une tâche redoutable, à plus forte raison pour quelqu'un qui ne prétend nullement être un expert en la matière.

Mon rapport se propose essentiellement de donner une synthèse des statistiques, calculs et témoignages fournis par un grand nombre de publications et rapports, et je tiens à rendre hommage aux sources où j'ai dû nécessairement puiser mes renseignements. J'espère qu'en tant que synthèse de ces renseignements, ce rapport constituera en tout cas un document de référence de quelque utilité pour les membres de l'Assemblée. J'ai également tenté de tirer, de cette masse d'informations, des conclusions politiques et économiques et de soumettre quelques propositions concrètes dans le cadre des possibilités qui s'offrent actuellement à nous.

Ce rapport couvre un très vaste domaine. Je vais donc essayer de ne signaler à votre attention que quelques-unes des considérations et des conclusions essentielles qui s'en dégagent. Il y a, tout d'abord, l'importance que revêt la question énergétique pour les pays européens et, à vrai dire, pour tous les pays du monde. Il est significatif qu'en dépit des conditions très différentes dans lesquelles la Commission Hartley, les « Trois Sages » et la Commission Robinson ont dû travailler, à divers stades et à des époques différentes, ces rapports parviennent pratiquement aux mêmes conclusions sur un certain nombre d'évaluations fondamentales.

Dans une Assemblée comme la nôtre, il est à peine besoin de souligner l'importance primordiale de vastes quantités d'énergie pour le développement de notre civilisation industrielle. Il suffit de remarquer qu'aux Etats-Unis, ce grand pays qui jouit d'un niveau de vie très élevé et d'immenses possibilités industrielles, tous les organismes qui ont étudié ce développement remarquable ont finalement conclu qu'il était dû en grande partie au fait que la consommation moyenne d'énergie — ceci s'applique de façon générale à la quantité d'énergie dont dispose chaque travailleur américain — était de 9 tonnes d'équivalent charbon par habitant, alors qu'elle

est de 4,5 tonnes au Royaume-Uni, de 2,5 tonnes dans la zone de la Communauté Economique Européenne et de 1,5 tonne pour le reste du monde.

En mesurant ainsi la consommation d'énergie par habitant dans un pays ou une zone donnée, on parvient plus ou moins à définir sa situation économique par rapport aux autres pays et par rapport au niveau de ses habitants. Il est intéressant de constater qu'en Union Soviétique, où d'immenses progrès ont déjà été réalisés, la consommation d'énergie atteint maintenant 3,5 tonnes d'équivalent charbon par habitant et continue de s'accroître très rapidement.

Parmi les conclusions générales auxquelles sont parvenus les divers organismes spécialisés, il faut mentionner tout d'abord l'augmentation rapide et presque régulière de la demande d'énergie dans tous les pays du monde et notamment dans les pays d'Europe occidentale, ceux de la zone de l'O.E.C.E. Les statistiques nous montrent que dans les pays de l'O.E.C.E., la consommation d'énergie est passée de 583 millions de tonnes d'équivalent charbon en 1938, à 811 millions en 1958, soit une augmentation de 71,8 % entre 1938 et 1958. Si l'on exclut la période de guerre où la consommation était encore moindre en 1940 qu'en 1938, on peut considérer que cette augmentation est, en fait, survenue en l'espace de dix ans.

De même, les experts admettent en général qu'au cours des vingt prochaines années, il faut s'attendre à une nouvelle augmentation de la consommation d'énergie qui n'atteindra pas moins de 548 millions de tonnes d'équivalent charbon en 1975. Cette augmentation sera donc égale à la consommation totale d'énergie de l'Europe occidentale en 1938. D'autres experts ont fait des pronostics en la matière, tel Sir John Cockcroft, membre de l'Autorité britannique de l'énergie atomique, qui estime que l'augmentation dépassera encore ce chiffre et que dans quarante ans d'ici, il faudra au monde entier un total de 10 milliards de tonnes d'équivalent charbon contre 4 milliards de tonnes, à l'heure actuelle.

Ce sont là d'immenses perspectives et, dans ce cadre, l'Europe occidentale est la zone la plus vulnérable car c'est la seule qui soit tributaire de ses importations pour son approvisionnement en ressources énergétiques. Au XIX^e siècle, les pays qui forment actuellement l'U.E.O. satisfaisaient à 75 % des besoins énergétiques mondiaux ; aujourd'hui, nous n'en couvrons que 15 %. A l'heure actuelle, loin de suffire à nos propres besoins, nous devons importer jusqu'à 25 % des quantités qui nous sont nécessaires. Malgré le développe-

Mr. Hynd (continued)

tremendous development of natural gas and indigenous oil, more than 100 % increase in the production of hydro-electricity in the last few years and an increase in every form of indigenous energy, our dependence upon imports is increasing and not decreasing. In electricity alone we shall require, according to all the estimates — and, in fact, in the case of electricity this can be regarded as more or less a firm estimate — an increase of no less than 300 % in production by 1975.

What are the resources at our disposal to meet this immense demand? I take first the question of coal. The resources are almost unlimited. It has been estimated on the best authority that the whole world has only consumed about 3 ½ % of the total coal resources available, and that makes a calculation of 1,250 years' supply still available. Taking into account the economics of production of coal and the fact that the more one exhausts the easier coal and the shallower seams the more expensive it becomes, it is quite clear on an economic calculation that coal alone will not be able to meet the tremendous demands for power and energy which we shall require to have in the next twenty or thirty years.

In the case of oil, which is largely imported, as against coal, which is mainly an indigenous product, again the Robinson Commission and the other experts agree that we shall not be able to provide ourselves from indigenous resources with more than 50 million tons of coal equivalent in the form of oil by 1975, by which time we shall be requiring a total energy increase of from 200 to 300 million tons of coal equivalent; in other words, four or five times, or even more, the amount of oil that we can produce indigenously. There is, of course, in the meantime, the great development, to which I have already referred, in the Sahara, from which French experts expect that France will be able in a very short time to meet the whole of her needs in light oil. That does not dispose of the problem of imports even for France because Saharan oil is light and there still have to be imports of heavy oil from some of the more traditional resources. There are also the immense Russian developments which, only in the last few months, have shown themselves to be equal to the whole of the resources of the Middle East. There are

still undoubtedly many untouched resources available in Russia.

The main fact about oil as compared with coal is that, whether one assumes a lifetime for oil of twenty, fifty or even a hundred years, it is certainly not inexhaustible; neither is natural gas. One can say, however, that coal is almost inexhaustible and has the great advantage of being produced within our own frontiers.

Then comes the great question of nuclear energy, the new factor. It appears that even without the intervention of nuclear energy, by the production and exploitation of coal resources and the ability to continue to import vast quantities of oil, Western Europe will be able for many years to meet the demands for energy; but the fact is that nuclear energy is there. It is not a question of whether we can produce it; it is being produced. The only question is the economic one of cost and when that cost will be brought down to a competitive level with coal, oil and other sources of energy. The great advantages of atomic energy are fairly clear. It is a completely inexhaustible source of energy. It has the tremendous advantage that it can be produced anywhere. Unlike coal or oil, it can be produced at any point in the world and can serve any area one cares to define. All that is required is the necessary consuming power in the area to justify the capital expenditure. Atomic energy is available to us, and it can be the answer to speedy development of almost any area in the world, much more so than with any of the traditional methods of producing power; and there is no problem of transport.

What about cost? Again, many estimates have been made. In the Report there is cited a detailed estimate that has been made and agreed upon by the several experts concerned. They all point to the fact that by 1970 or thereabouts atomic energy will be competitive in price with both coal and oil. That is confirmed by the OEEC experts, the American experts, and by the experts of the British Atomic Energy Authority. Again, Sir John Cockcroft, probably one of the greatest authorities in this matter, claims that it will be even earlier when this point is reached. Who can tell? Overnight, it might be found that

M. Hynd (suite)

ment considérable de nos propres ressources en pétrole et en gaz naturel, une production d'énergie hydro-électrique qui a augmenté de plus de 100 % au cours de ces dernières années, et une augmentation de nos ressources énergétiques sous toutes leurs formes, notre dépendance à l'égard du reste du monde ne cesse de s'aggraver au lieu de diminuer. Dans le seul domaine de l'électricité, les experts estiment — et, en fait, dans le cas de l'électricité, on peut considérer leurs prévisions comme à peu près certaines — que nos besoins en énergie auront augmenté de 300 % en 1975.

Sur quelles ressources pouvons-nous compter pour faire face à une telle demande ? Prenons tout d'abord la question du charbon. Il semble que les ressources soient pratiquement illimitées. Les plus grands experts en la matière estiment que la consommation mondiale de charbon ne représente qu'environ 3,5 % des disponibilités totales, ce qui nous laisserait des quantités suffisantes pour les 1.250 prochaines années. Compte tenu de l'aspect économique de la production du charbon et du fait que, plus on épuise le charbon le plus facile d'accès et les gisements superficiels, plus le prix de revient augmente, il est bien évident que, sur le plan économique, le charbon seul ne permettra pas dans les vingt ou trente années à venir, de répondre aux énormes demandes de force et d'énergie.

Dans le cas du pétrole qui est en grande partie importé — contrairement au charbon, d'origine essentiellement nationale — la Commission Robinson et les autres experts reconnaissent, là encore, que nos propres ressources ne nous permettront d'obtenir que 50 millions de tonnes d'équivalent charbon sous forme de pétrole, d'ici 1975, époque à laquelle nos besoins auront augmenté de 200 à 300 millions de tonnes d'équivalent charbon ; en d'autres termes, il nous faudra quatre ou cinq fois plus de pétrole, et peut-être même davantage, que nous n'en produisons nous-mêmes. Bien entendu, dans l'intervalle, il faut tenir compte de l'apport saharien dont j'ai parlé plus haut et qui, selon les experts français, permettra très prochainement à la France de couvrir entièrement ses besoins en huiles légères. Ceci ne résout pas le problème des importations, même pour la France, car elle devra continuer à importer des huiles lourdes en provenance de quelques-unes des sources plus traditionnelles. Il faut compter aussi avec la progression énorme de la production russe. Au cours de ces derniers mois, celle-ci était égale à l'ensemble des ressources du Moyen-

Orient. Et, sans aucun doute, il existe bien d'autres gisements encore intacts en Russie.

Ce qui différencie essentiellement le pétrole du charbon, c'est que si l'on prévoit que les réserves de pétrole dureront encore vingt, cinquante ou même cent années, ces réserves ne sont cependant pas inépuisables ; il en est de même du gaz naturel. En revanche, on peut dire que le charbon est pratiquement inépuisable et présente le grand avantage d'être extrait à l'intérieur de nos frontières.

Nous en venons maintenant à ce nouveau facteur, le grand problème de l'énergie nucléaire. Il semble que sans même l'intervention de l'énergie nucléaire, par la seule production et la seule exploitation de ses ressources charbonnières et la possibilité qu'elle a de continuer à importer de vastes quantités de pétrole, l'Europe occidentale soit en mesure de faire face, pendant de nombreuses années encore, à la demande d'énergie. Cependant, l'énergie nucléaire est là. La question n'est pas de savoir si nous pouvons en produire ; elle est produite. La seule question qui se pose est celle de son prix de revient et le moment où ce dernier pourra concurrencer celui du charbon, du pétrole et des autres sources d'énergie. Les grands avantages que présente l'énergie atomique sont assez évidents. C'est une source d'énergie absolument inépuisable. Point capital, on peut la produire n'importe où. Contrairement au charbon ou au pétrole, elle peut être obtenue en n'importe quel point du monde et desservir, le cas échéant, n'importe quelle zone. La seule condition indispensable, c'est que cette zone ait un pouvoir de consommation qui justifie les dépenses d'investissement. L'énergie atomique est à notre disposition et c'est peut-être elle qui nous permettra de développer avec rapidité n'importe quelle région du monde, et cela beaucoup plus efficacement qu'en ayant recours aux méthodes traditionnelles de production d'énergie ; de plus, elle ne pose aucun problème de transport.

Que dire du prix de revient ? Là encore, bien des évaluations ont été faites. Le rapport fait état de prévisions détaillées qui ont été établies et approuvées par les experts intéressés. Ils soulignent tous que d'ici 1970 environ, l'énergie nucléaire pourra être produite à un prix concurrentiel tant par rapport au charbon que par rapport au pétrole. Ce point a été confirmé par les experts de l'O.E.C.E., les experts américains et les experts de l'Autorité britannique de l'énergie atomique. Ici encore, Sir John Cockcroft, qui est sans doute l'une des plus grandes autorités en la matière, affirme que nous atteindrons ce stade à

Mr. Hynd (continued)

by some new method, some adjustment of the type of power station that is being built, atomic energy cost will be reduced to a much lower level than has so far been conceived possible. The fact is that the cost of atomic energy, which is the cost of the capital construction of the power station, is to a great extent dependent upon government policy in particular countries because it is largely dependent upon the rate of interest in the particular country.

Already in England, Calder Hall was providing nuclear energy to the National Electricity Grid two years ago, and still is, at a rate which is practically competitive with the electricity produced from coal and oil. But that is not a clear test of the cost, because it just happens that this atomic energy is the by-product of the Calder Hall experiments in the production of plutonium and, therefore, is available anyhow. The price was agreed with the British Electricity Authority, but it could be done even in these small quantities. That was when the bank rate in England was 4 %. A subsequent increase in the bank rate to 6 % obviously entirely alters the aspect of the capital costs of the production of these immensely costly atomic energy reactors and power stations.

In America, where interest rates are much greater than they are in Great Britain, the calculation of the cost per unit of atomic energy and when that unit of atomic energy will become competitive with other forms of energy is thrown out of balance with the British calculation because of the difference in the rates of interest.

The important point is that it lies largely within the policies of governments to decide when atomic energy becomes competitive with other forms of energy. That point should be borne in mind always when considering this problem.

Already in Britain capital costs have been reduced by 20 % with the existing five experimental stations. The latest types which are being built promise a further reduction of 10 % to 15 %. With the new advance in gas-coal reactors which are now in project, it is estimated that there will be a reduction of a further 20 %.

These calculations must be related to a large number of factors — rates of interest; the reducing costs of coal; and the improved technical methods of converting oil and coal into electricity, which reduce the cost of conventional electricity. By and large, one can be fairly certain that atomic energy, which is with us, can and will become competitive within a relatively short time.

That immediately raises the question of how we are to prepare for these vast and sudden changes in the energy situation, because it is now no longer a problem of scarcity of energy, as it was a few years ago, but of a temporary plenitude of energy. We must ask ourselves for how long we are to have this plenitude of energy and, in the event of an economic recession, whether we will not be faced with immense surpluses of energy which may create very serious economic and social problems in our respective countries, unless we are prepared now to take steps to meet such a situation.

There are such very important considerations as the security of supplies, the regularity of supplies, and the allocation of the various types of primary energy which we require from time to time. There are considerations of strategic security, whether we are again to be thrown into complete dependence on the Middle East, which is quite a possibility, or on Russia, if we are to depend entirely or almost entirely on oil.

There is the very serious problem of the collection costs which will be involved in whatever forms the new energy is to be provided. If it is to be done in the vast quantities which will be required between now and 1975, by pouring more and more oil or more and more natural gas into the centre of Europe, there will be immense expenditure on pipelines, gasoducts, refineries, methaniers, liquefaction plants, and so on. There may clearly be enormous waste and overlap. Alternatively, there may be enormous economies if there is a properly planned and co-ordinated policy.

Over and above that, there is the obvious question of what we are to do about the future development of atomic energy experimental stations. It is obviously nonsense for each country in Europe to try to set up, as have been set up in Britain, five, six, seven or ten experimental

M. Hynd (suite)

une date encore plus proche. Qui peut le dire ? Du jour au lendemain, quelque méthode nouvelle permettra peut-être de construire un nouveau type de centrale grâce auquel le prix de revient pourra être réduit dans des proportions beaucoup plus importantes qu'on ne l'aurait cru possible jusqu'ici. A dire vrai, le coût de l'énergie atomique, qui est en fait celui de la construction de la centrale, dépend dans une grande mesure de la politique financière des gouvernements, car elle est essentiellement tributaire du taux d'intérêt en vigueur dans chacun de ces pays.

En Angleterre, depuis deux ans déjà, les réacteurs de Calder Hall fournissent de l'énergie nucléaire au réseau national d'électricité obtenue à partir du charbon ou du pétrole. Cependant, ceci n'est pas une preuve irréfutable du prix de revient réel, car il se trouve que cette énergie atomique est un sous-produit des expériences de Calder Hall en matière de production de plutonium et elle est donc disponible de toute façon. Le prix a été accepté par l'Autorité britannique de l'électricité, mais cette opération était rentable, même dans ces proportions réduites. C'était à l'époque où le taux d'escompte était en Angleterre de 4 %. Un relèvement ultérieur de ce taux d'escompte à 6 % modifie évidemment du tout au tout les dépenses d'investissement nécessaires à la production de ces réacteurs et centrales atomiques dont le coût est excessivement élevé.

En Amérique, où les taux d'intérêt sont beaucoup plus élevés qu'en Grande-Bretagne, le calcul du prix unitaire de l'énergie atomique et la question de savoir quand cette dernière pourra être produite dans des conditions compétitives par rapport aux autres formes d'énergie, ne concordent pas avec les calculs britanniques en raison des différents taux d'intérêt.

Il appartient essentiellement aux gouvernements de décider à quel moment l'énergie atomique concurrencera les autres formes d'énergie. C'est cela qu'il ne faut jamais perdre de vue en examinant ce problème.

En Grande-Bretagne, le coût de la production des cinq centrales expérimentales existantes a déjà été réduit à 20 %. Les derniers types en construction laissent prévoir une nouvelle réduction de 10 à 15 %. Grâce aux nouveaux réacteurs refroidis par gaz que la Grande-Bretagne est en train de mettre au point, on prévoit une réduction supplémentaire de 20 %.

Ces calculs dépendent d'un grand nombre de facteurs : taux d'intérêt, abaissement du prix de revient du charbon et nouvelles techniques permettant de transformer le pétrole et le charbon en électricité, ce qui a pour effet d'abaisser le coût de l'électricité d'origine classique. D'une manière générale, on peut être à peu près certain que l'énergie atomique, qui est maintenant un fait acquis, peut devenir et deviendra concurrentielle dans un avenir relativement proche.

La question qui se pose alors d'emblée est la suivante : comment allons-nous faire face à des changements si importants et si soudains dans le domaine de l'énergie, car il ne s'agit plus maintenant d'une pénurie, comme c'était le cas il y a quelques années, mais d'une abondance temporaire d'énergie ? On doit se demander combien de temps durera cette abondance et en cas de récession économique, si l'on ne va pas se trouver devant de vastes excédents d'énergie qui pourraient bien provoquer de graves perturbations économiques et sociales dans nos pays respectifs, si nous ne sommes pas prêts à prendre les mesures qui s'imposent.

Il faut tenir compte de certains facteurs très importants tels que la sécurité et la régularité des approvisionnements et l'allocation des divers types d'énergie primaire dont nous avons parfois besoin. Il y a des facteurs d'ordre stratégique : allons-nous de nouveau être obligés de dépendre complètement du Moyen-Orient — ce qui est fort possible — ou de la Russie, au cas où nous serions entièrement ou presque entièrement tributaires du pétrole ?

Il y a également le problème très grave du coût de la distribution, qui entrera en jeu quelles que soient les formes de la nouvelle force énergétique utilisée. Si, pour obtenir les vastes quantités dont nous aurons besoin d'ici 1975, nous devons déverser de plus en plus de pétrole et de gaz naturel au centre de l'Europe, il en résultera des dépenses énormes en matière d'oléoducs, de gazoducs, de raffineries, de méthaniers, d'usines de liquéfaction, etc... Il est évident qu'on peut s'attendre à des pertes et à une dispersion des efforts considérables. Mais en revanche, des économies considérables pourraient être réalisées si toutes ces mesures étaient bien conçues et bien coordonnées.

A ces questions, vient s'ajouter celle du développement futur des centrales expérimentales atomiques. Il serait évidemment ridicule que chaque pays européen essaie, à l'instar de la Grande-Bretagne, de mettre sur pied cinq, six, sept ou dix stations expérimentales excessivement

Mr. Hynd (continued)

stations at immense cost, all of which may be shown to be out of date within a few years, or even within a few months, because of some new development. All may have to be scrapped. A new start may have to be made on a new method.

It would obviously be to the considerable advantage of our countries if experimental stations for atomic energy could be co-ordinated and limited to the minimum number required for experimentation. In that way there will be so much less to scrap when new developments arrive.

I referred to the possibilities of sudden change, a sudden development of cheaper atomic energy, or a delay in the development of atomic energy at economic prices which will bring more and more oil and natural gas into Europe. We have already seen the disastrous results of some sudden changes in our coal industry. I believe that Belgium has already closed 32 pits — or, if they are not already closed, they are being closed — involving the loss of 27,000 miners, or 25 % of the total mining population. In Great Britain 80 pits are being closed over two years, meaning the loss of 112,000 miners, with disastrous social and economic effects and political dangers if the burden of this type of economic upheaval is to be left entirely to the countries immediately affected.

By closing coal mines because of a sudden or temporary development in the energy supply position, are we not in danger of closing down assets which we shall in the near future have to try to redevelop? A study of the reports of Professor Robinson, O.E.E.C., E.E.C., Euratom, etc., leads one inevitably to the conclusion that, even if coal is playing a relatively less important part in our energy supplies, over the next ten, fifteen or twenty years it will still have to be produced in about the same quantities as it is being produced today, provided that we can preserve that amount of coal capacity in action. We shall not be able to preserve that amount of coal capacity in action if we continue to close mines which we may never be able to reopen and if we continue to displace the mining population.

Most people recognise that new miners will not be found very easily once the older miners have gone.

As we shall still require to produce such large quantities of coal as we are today, whatever the developments in nuclear energy or oil are, we must consider very seriously, not as individual countries but as a European community, how we are to face the situation and how far it will be necessary to take steps to conserve this invaluable asset which is lying within our own frontiers.

Indeed, some experts — notably the American Paley Commission — consider that coal will be developing further and further if it is available. The Commission says that we shall require more and more coal, and not just the same amount, by 1975.

Mr. Schuhmacher, the economic expert of the National Coal Board in the United Kingdom, goes so far as to say that by 1980 we shall be almost entirely dependent on coal unless there is a revolutionary change in the atomic energy position.

One can choose between the various experts, but it is clear that coal remains one of our greatest assets in this field. Therefore, the closing of coal mines which may never be reopened might well be delayed in some cases, because it is much easier to turn off an oil tap or a gas tap and turn it on again when it is wanted than it is to reopen a coal mine which has been flooded and from which the miners have gone, perhaps for good. That is one thing that the British Government have recognised in their policy, by closing down opencast coal production — the most profitable part of their coal production. They have closed down opencast coal mining rather than the less economic deep pits, which might never be opened up again. I will not go into the reasons for the decline in coal production which has caused the serious crises in Germany, Belgium, Great Britain and France. Most of us know the reasons; the mild winters, an economic recession, new heating methods developed all over the world, the increased efficiency in the conversion of oil and natural gas to electricity. But there is increased efficiency in the production of coal as well. By modern methods revolutionary changes have been made

M. Hynd (suite)

coûteuses alors que l'évolution de la technique risque de les rendre désuètes en l'espace de quelques années, voire de quelques mois. Peut-être faudra-t-il alors les démolir et tout recommencer à partir de nouvelles méthodes.

Nos pays auraient manifestement tout intérêt à ce que ces centrales expérimentales soient coordonnées et limitées au strict minimum indispensable à la conduite de ces expériences. Ainsi, il y aura d'autant moins à démolir, le moment venu.

J'ai déjà parlé de la possibilité de transformations soudaines, telles que la réalisation d'une production moins onéreuse de l'énergie atomique; mais, on peut aussi envisager un retard dans le développement d'une production d'énergie nucléaire plus économique qui aurait pour effet d'amener un afflux croissant de pétrole et de gaz naturel en Europe. Nous avons déjà pu constater les résultats désastreux de certains bouleversements qui ont eu lieu dans l'industrie charbonnière. Si je ne me trompe, la Belgique a déjà fermé 32 puits — ou en tout cas, s'ils ne sont pas fermés, ils doivent l'être incessamment — ce qui signifie la perte de 27.000 mineurs, soit 25 % du total de la main-d'œuvre minière. En Grande-Bretagne, 80 puits ont dû être fermés en l'espace de deux ans, ce qui a entraîné le départ de 112.000 mineurs, ce qui peut avoir des conséquences économiques et sociales désastreuses, voire des dangers politiques, si les pays immédiatement affectés doivent supporter seuls tout le poids d'un tel bouleversement économique.

Mais en fermant les mines de charbon en raison de changements soudains et temporaires en matière d'approvisionnement énergétique, ne risquons-nous pas de supprimer ce qu'il nous faudra peut-être tenter d'exploiter à nouveau dans un proche avenir ? Si l'on étudie les rapports du professeur Robinson, de l'O.E.C.E., de la C.E.E., de l'Euratom, etc... on ne peut manquer de conclure que même si le charbon est un facteur relativement moins important de nos ressources énergétiques dans les dix, quinze ou vingt années à venir, il nous faudra néanmoins en produire pratiquement les mêmes quantités qu'aujourd'hui, à condition toutefois que nous puissions maintenir notre capacité de production. Il va de soi que nous ne la maintiendrons pas si nous continuons à fermer des mines que nous ne pourrions peut-être jamais rouvrir, et si nous continuons à déplacer

la main-d'œuvre minière. On admet généralement qu'il sera difficile de trouver de nouveaux mineurs une fois que les anciens seront partis.

Etant donné qu'il nous faudra continuer à produire les mêmes quantités importantes de charbon quelle que soit l'évolution de la situation dans le domaine de l'énergie nucléaire et du pétrole, il importe que nous examinions très sérieusement, non pas isolément, mais en tant que communauté européenne, le meilleur moyen de faire face à cette situation et la mesure dans laquelle il nous faudra prendre des dispositions permettant de conserver ces biens inestimables qui se trouvent à l'intérieur de nos frontières.

A vrai dire, certains experts, et notamment la Commission américaine Paley, considèrent que l'industrie du charbon se développera de plus en plus si ce dernier reste disponible. La Commission Paley précise que d'ici 1975, ce ne sont pas des mêmes quantités dont nous aurons besoin, mais de quantités toujours plus importantes.

M. Schuhmacher, l'expert économique du « National Coal Board » britannique, va même jusqu'à dire qu'en 1980, nous serons presque entièrement tributaires du charbon à moins que des changements révolutionnaires n'interviennent d'ici là dans le domaine de l'énergie atomique.

On peut évidemment faire un choix entre les opinions des divers experts, mais il ne fait pas de doute que le charbon reste l'une de nos plus grandes richesses énergétiques. Par conséquent, il serait bien préférable, dans certains cas, de retarder la fermeture de mines de charbon qui ne pourraient peut-être jamais être rouvertes, car il est beaucoup plus facile de fermer un robinet de pétrole ou de gaz et de le rouvrir, en cas de besoin, que de tenter d'exploiter à nouveau une mine de charbon qui a été inondée et dont les mineurs sont partis, peut-être pour toujours. C'est là un fait dont le gouvernement britannique a tenu compte lorsqu'il a arrêté l'exploitation des mines de charbon à ciel ouvert — la partie la plus rentable de la production charbonnière du pays. Il a fermé ces mines plutôt que les puits profonds, pourtant moins économiques mais qui, peut-être, n'auraient jamais pu être à nouveau exploités. Je n'ai pas l'intention de vous exposer les raisons du déclin de la production charbonnière, qui a provoqué des crises graves en Allemagne, en Belgique, en Grande-Bretagne et en France. La plupart d'entre nous les connaissent : hivers trop doux, récession économique, nouvelles méthodes de chauffage dans le monde entier, efficacité croissante de la conversion du pétrole et du gaz naturel en électricité. Mais la production char-

Mr. Hynd (continued)

since the war. In recent years there has been an increase in the efficiency of German coal mines of 24 %, in Belgium of 22 %, and in Britain of 10 %, and with the development of mechanical and other methods that efficiency will also increase.

It is because of a recognition of the importance of this coal factor in our energy picture that the Coal and Steel Community has, during this crisis, accepted the implementation of measures, in Germany and Belgium in particular, which run contrary to the general principles laid down in the Treaty setting up the Coal and Steel Community. They have had to do that because the sudden crisis hit them without their being prepared for it or having any common plan to deal with it. By and large, the crisis has had to be borne by the directly coal-producing countries.

Why must we wait for these crises? It may be that in a short time oil will be in the same position as coal. Atomic energy, or some other form of energy, will come flooding in, and all the vast organisations of pipelines and refineries might well become useless overnight. Oil will then also be in crisis. We have had a warning with coal. It is true that a crisis in oil will take a different form, because there is not the same manpower involved, but immense capital investments are involved, and that should be one of our considerations.

It is not a new story. We have had this in our own countries. We had it before the war. In the British coal and steel industries, in railways and electricity, there was a lack of preparation for the future and a lack of anticipation which led to the deterioration of these industries, until crisis action had to be taken to save the situation, when it was nearly too late.

The Report is not one that I would be very enthusiastic about presenting in a parliamentary body with powers. I am a Member of a Parliament which has the power, by majority decision, to instruct its government, and the government must act on that majority decision. I am also a

Socialist Member of Parliament, and in dealing with a problem of this kind in such a Parliament I would put forward the kind of solution that I would like to see, as a Socialist. That I cannot do here with any effect, because we have no powers.

I want to introduce a small point of ideological argument to the free enterprise enthusiasts who believe, presumably, that all these matters will sort themselves out as they come along by the free play of consumption, demand and supply. That has not been the case with the coal crisis in recent months, and it has not been the experience in the case of some of the great industries in our own countries. For example, paragraph 94 of the Report points out what happened in the British coal industry. Then, in paragraph 96, it says:

“The principle of both the Schuman Plan and the Rome Treaty, as we are reminded by the Report of the Mixed Committee (April 1959), ‘is certainly to develop within a wider market the initiative of enterprises and the free choice of the consumer, but at the same time to ensure conditions which will provide that these liberties coincide with the general economic interest.’”

The following paragraph, paragraph 97, strongly urges the need, from the point of view of the European Economic Community, based as it is on the principle of free enterprise and free competition, for a common policy to meet this energy situation.

There are great dangers in this — not only economic but political — because of countries falling apart in their responsibilities in crises of this kind. After all, the Italian peasant is a member of the economic community, just as is the worker in the Ruhr, or the farmer in Bavaria. That farmer is expected to accept and does accept, his part of the responsibility for conserving and assisting the German coal industry in its present troubles. The Italian farmer or peasant, however, has no such responsibility under present arrangements. If Europe is to be a real community the Italian peasant should be as interested as the Bavarian farmer in what happens in the Ruhr coal industry. There should be a common responsibility and a common policy.

M. Hynd (suite)

bonnière s'est, elle aussi, beaucoup améliorée. Grâce aux méthodes modernes, des changements révolutionnaires ont été opérés depuis la guerre. Au cours de ces dernières années, le rendement a augmenté de 24 % dans les mines allemandes, de 22 % en Belgique, et de 10 % en Grande-Bretagne, chiffres qui ne cesseront de croître grâce à l'amélioration des méthodes mécaniques et autres.

C'est parce qu'elle avait reconnu l'importance du facteur charbon en matière d'énergie que la Communauté du Charbon et de l'Acier avait accepté, durant cette crise, et notamment en Allemagne et en Belgique, la mise en place de mesures qui vont à l'encontre des principes généraux contenus dans le traité instituant cette organisation. Elle avait été contrainte d'agir ainsi car cette crise soudaine l'avait prise au dépourvu, et aucun plan commun n'avait été prévu pour y faire face. D'une manière générale, ce sont les pays producteurs de charbon eux-mêmes qui ont dû supporter toutes les conséquences de cette crise.

Pourquoi toujours attendre ces crises ? Bientôt peut-être, la situation du pétrole sera identique à celle du charbon. Nous nous trouverons un jour devant une surabondance d'énergie atomique ou de quelque autre forme d'énergie et il se peut fort bien que les vastes réseaux d'oléoducs et les raffineries deviennent inutiles du jour au lendemain. Alors le pétrole inversera une crise à son tour. Nous avons déjà reçu un avertissement avec le charbon. Il est vrai qu'une crise du pétrole revêtirait une forme différente car ce n'est pas la main-d'œuvre qui serait en cause, mais d'immenses investissements de capitaux ; c'est là, entre autres, une considération que nous ne devons pas perdre de vue.

Tout cela n'est pas nouveau. Il en avait déjà été ainsi avant la guerre, dans nos divers pays. Que ce soit dans l'industrie charbonnière et sidérurgique britannique, dans les chemins de fer ou dans l'électricité, l'avenir avait été mal préparé et mal prévu, ce qui a entraîné une détérioration de ces industries jusqu'au moment où il a fallu prendre des mesures d'urgence pour sauver la situation, alors qu'il était presque trop tard.

Il ne me plairait guère de devoir présenter ce rapport devant un organisme parlementaire investi de pouvoirs véritables. J'appartiens à un parlement qui peut, après un vote majoritaire, donner des instructions à son gouvernement, et celui-ci doit se conformer à la décision de la ma-

jeorité. Mais je suis aussi socialiste et, en présentant un problème comme celui-ci à un parlement tel que le parlement britannique, je soumettrais la solution que j'aimerais voir adopter en tant que socialiste. Cela, je ne peux le faire ici avec la moindre chance de succès, car nous n'avons aucun pouvoir.

Je voudrais avancer un petit argument idéologique à l'intention des partisans acharnés de la libre entreprise qui croient sans doute que toutes ces questions se résoudreont d'elles-mêmes, au fur et à mesure qu'elles se poseront, par le libre jeu de la consommation, de l'offre et de la demande. Cependant, tel n'a pas été le cas au moment de la crise charbonnière qui a sévi au cours de ces derniers mois et ce n'est pas non plus ce qu'on a pu constater pour certaines de nos grandes industries nationales. C'est ainsi que le paragraphe 94 du rapport met l'accent sur ce qui s'est passé dans l'industrie charbonnière britannique. Le paragraphe 96 dit ensuite :

« Le principe à la fois du Plan Schuman et du Traité de Rome, comme nous le rappelle le rapport de la Commission mixte (avril 1959), 'est certainement de développer dans le cadre d'un marché plus large l'initiative des entreprises et le libre choix de l'acheteur, mais en même temps de garantir les conditions qui font en sorte que ces libertés coïncident avec l'intérêt économique général'. »

Le paragraphe 97 souligne l'urgence d'une politique commune qui permette à la Communauté Economique Européenne, fondée comme on sait sur le principe de la libre entreprise et de la libre concurrence, de faire face à la situation sur le plan énergétique.

Voilà qui présente de graves dangers — non seulement économiques, mais politiques — en raison des responsabilités divergentes qui incombent aux différents pays dans des crises de ce genre. Après tout, le paysan italien est membre de la communauté économique au même titre que l'ouvrier de la Ruhr ou le fermier bavarois. On demande à ce dernier d'accepter — ce qu'il fait — sa part de responsabilité, pour venir en aide à l'industrie charbonnière allemande dans la crise qu'elle traverse actuellement. Mais, aux termes des accords en vigueur, le fermier ou le paysan italien n'assument pas les mêmes responsabilités. Pour que l'Europe soit une véritable communauté, le paysan italien doit être tout aussi solidaire que le fermier bavarois de l'évolution de l'industrie charbonnière dans la Ruhr. Il devrait y avoir responsabilité et politique communes.

Mr. Hynd (continued)

But while we have these dangers, we have also great possibilities ahead of us. There are enormous opportunities for economy, which I have already mentioned, in nuclear experimentation, if we can achieve a co-ordinated policy in this field. There are possibilities of enormous economies and efficiency if we can reach a policy which enables the rationalisation of our hydro-electric development to take place, with the provision of pipelines, gasoducts, and the rest, and if we can do that within a collective policy rather than leave it to individual countries and companies to take all the risks. We can achieve tremendous economies and tremendous efficiency if we can have a common European electricity grid, into which power from all these forms of primary energy can be poured, which will be able to serve not just the countries which can afford the capital expenses of electricity development, but which can take it into the remoter parts of Europe, which we are all concerned to develop, just as in Great Britain, when our great electricity industry was co-ordinated for the first time, we were able to take power at an economic price to the most remote farms in England, so that today about 97 % of our farms are provided with electricity — a thing which was impossible before its co-ordination in a common grid. Why is not that also possible in Europe?

The question is: How does one do it? At present, there is not only no common policy for Europe; there is no common basis of policy in the individual countries. I have already referred to the Italian peasant *vis-à-vis* coal. There is also the fact that practically all the atomic energy developments in the European area are going on in one country, instead of being shared by all. In Germany we have seen emergency measures taken to support and conserve the coal industry, which represents over 60 % of the total energy consumption of Germany, and therefore, from the German point of view, must be conserved at least so long as there is no common policy. Germany has imposed import restrictions on coal, by means of a customs duty of 25 DM a ton, and has imposed a tax of 30 DM on imported oil — all in a country belonging to the Coal and Steel Community which, on its own terms and the principles on which it was

established, should be against any such separate actions.

Similarly, in Belgium we have the control of imports even against fellow members of the Six. There is a government subsidy to help the coal industry, and there is an excise duty on oil, directly imposed to assist the problem in the coal industry. This is the taxation of one industry to help another.

These are all matters which are not accepted by the Coal and Steel Community as principles, but in the emergency they have had to be accepted. So we have similar separate ideas and policies operating in Holland, France and Italy — separate policies which have been condemned by the High Authority and all those who have studied the problem, in particular, Mr. Leemans in the High Authority's Eighth General Report. It is pointed out that the differences represented, at least in one case, a concatenation of national policies on energy of a kind which cannot be allowed to continue with safety. Professor Robinson found that out long before.

In face of all these facts and all these warnings, can we afford to ignore our responsibilities as Members of Parliament in this situation? I would recall that the Coal and Steel Community Treaty calls for the safeguarding of the continuity of employment and the avoidance of the creation of fundamental and persistent disturbance in the economies of the particular States. It did not do so; in the case of coal, it did not do so, but it is still its duty to do so in the case of coal and every other economic activity coming within its sphere. If I may quote Mr. van den Heuvel in a statement which he made before the Robinson Report at the Round Table Conference of European Experts in London in 1957:

“The integrated development of energy resources on a European plane would permit substantial savings in capital outlay and would also no doubt promote a more efficient use of the Western European scientific potential. Also, an integrated energy economy would make it less difficult to tackle the social difficulties arising from the

M. Hynd (suite)

Mais si ces dangers existent, de grandes possibilités s'offrent aussi à nous. Il en existe d'immenses dans le domaine économique, dont j'ai déjà parlé ; il en existe aussi en matière d'expériences nucléaires, à condition toutefois de coordonner nos politiques dans ce domaine. Il serait possible de réaliser des économies considérables et de parvenir à une très grande efficacité si nous réussissions à appliquer une politique qui permette la rationalisation de notre développement hydro-électrique, compte tenu des oléoducs, gazoducs, etc..., et dans le cadre d'une politique collective, au lieu de laisser les pays et les entreprises prendre isolément tous les risques. Nous pourrions réaliser d'immenses économies et obtenir une efficacité sans précédent si nous parvenions à mettre sur pied, en Europe, un réseau commun d'électricité qui permettrait de canaliser l'énergie issue de toutes ces formes d'énergie primaire ; ce réseau pourrait desservir non pas exclusivement les pays ayant les moyens de supporter les dépenses d'investissement inhérentes au développement de l'électricité, mais aussi les régions les plus reculées d'Europe que nous avons tous à cœur de développer, comme nous l'avons fait en Grande-Bretagne, à l'époque où notre grande industrie électrique était coordonnée pour la première fois, et où nous avons pu fournir de l'énergie à un prix économique aux fermes anglaises les plus reculées ; c'est ainsi qu'aujourd'hui, 97 % de ces fermes ont l'électricité, ce qui aurait été absolument impossible avant l'établissement du réseau commun. Pourquoi ne pouvons-nous agir de même en Europe ?

Comment y parvenir ? Telle est la question. A l'heure actuelle, non seulement il n'y a pas de politique européenne commune mais, ce qui est plus grave, il n'y a pas, dans les divers pays, de base de départ commune pour une telle politique. J'ai déjà parlé de la position du paysan italien à l'égard du charbon. Il faut également tenir compte du fait que dans la zone européenne, tous les développements en matière d'énergie atomique ont pratiquement lieu dans un seul pays alors qu'ils devraient être répartis entre tous. Nous savons que l'Allemagne a dû prendre certaines mesures d'urgence afin de soutenir et protéger l'industrie charbonnière qui représente plus de 60 % de sa consommation totale d'énergie et qui, par conséquent, du point de vue allemand, doit être protégée, du moins tant qu'une politique commune n'aura pas été établie. L'Allemagne a restreint les importations de charbon et de pétrole en appliquant des droits de douane s'élevant res-

pectivement à 25 DM et 30 DM par tonne, et en dépit du fait que ce pays appartient à la Communauté du Charbon et de l'Acier qui, par définition, et en vertu même des principes sur lesquels elle a été fondée, devrait s'opposer à toute action unilatérale de ce genre.

De son côté, la Belgique restreint aussi ses importations en provenance de ses partenaires des Six. Le gouvernement accorde une subvention à l'industrie charbonnière et il perçoit une taxe sur le pétrole afin de venir directement en aide à l'industrie charbonnière. Il taxe une industrie pour en secourir un autre.

Toutes ces mesures sont contraires à l'esprit de la Communauté du Charbon et de l'Acier, mais devant l'urgence de la situation, elles ont dû être acceptées. C'est ainsi que d'autres idées et politiques unilatérales sont poursuivies aux Pays-Bas, en France et en Italie, politiques qui ont été condamnées par la Haute Autorité et par tous ceux qui ont étudié ce problème, notamment par M. Leemans, dans le Huitième rapport général de la Haute Autorité. Ce rapport souligne que ces divergences représentent, dans un cas au moins, un enchevêtrement des politiques énergétiques nationales qu'il serait dangereux de poursuivre. Le professeur Robinson l'avait signalé, il y a longtemps déjà.

Devant tous ces faits et tous ces avertissements, pouvons-nous nous permettre d'ignorer les responsabilités qui sont les nôtres en tant que parlementaires ? Je vous rappellerai que le Traité de la Communauté du Charbon et de l'Acier demandait que la continuité de l'emploi soit sauvegardée et que soient évitées des perturbations graves et persistantes dans l'économie des Etats intéressés. Ce but n'a pas été atteint, du moins en ce qui concerne le charbon ; pourtant cette obligation incombe toujours à la C.E.C.A. dans le cas de l'industrie charbonnière et de toute autre activité économique relevant de sa compétence. Je voudrais rappeler ici la déclaration faite avant la publication du rapport Robinson par M. van den Heuvel à la Conférence de la table ronde des experts européens, qui s'est tenue à Londres, en 1957 :

« Pareille intégration des ressources à l'échelon européen permettrait de réaliser de sensibles économies dans les investissements d'équipement et faciliterait aussi, sans aucun doute, une meilleure utilisation conjointe des potentiels scientifiques dont dispose l'Europe occidentale. Dans une économie énergétique intégrée, les difficultés sociales pouvant ré-

Mr. Hynd (continued)

use of new energy sources and the redundancy of old ones. There are special advantages to be derived from an intra-European electricity development, striking a balance between water power and thermal power resources in various countries, and from an intra-European development of the gas industry."

All these bodies of experts are agreed that Europe needs, and needs urgently, a common energy policy. The question is how is it to be done? I think the clearest reference to this was made in the Report of Mr. Leemans when he said that the immediate responsibility was to achieve a common policy through a competent organ to administer that policy. Of course, this is simple logic; one cannot have a common policy effectively implemented unless there is a common organ to implement that policy.

As I said earlier, my own view on what kind of an organ that should be and what kind of policy it should adopt is unfortunately irrelevant on this occasion. The ideal solution would clearly be a European Ministry of Power. There is no European Government, therefore there is no European Ministry of Power; that unfortunately is outside our reach at the present time. In the United Kingdom the Ridley Committee, which was set up to study a similar problem in the smaller confines of the British Isles, recommended a joint planning board to override the separate industries, with power to recommend to the Minister of Power what should be done in order to co-ordinate the activities of these industries, and a general policy.

There, again, there is a problem to set up an organisation responsible to a Minister of Power and there is no European Minister of Power. Short of that — and, of course, this suggestion has been made repeatedly — why not a new European Authority, a European Energy Authority? This, of course, has the advantages of logic. The Coal and Steel Community, after all, was set up to try to co-ordinate the activities which at the time were those of the basic industries of Europe, that is, steel and coal. Coal was

energy, energy was coal. E.C.S.C. was set up for the purpose of co-ordinating the activities of the steel and energy industries. Energy today goes very much further than coal, therefore E.C.S.C. in practical terms is outdated or has been overrun by events. The problem here of course is, how does one achieve a European Energy Authority without interfering with the present terms of the existing treaties? Similarly a merging of the three Communities which might well take place very soon might make the situation easier, but a merging of the three Communities, as I understand it, would not necessarily imply providing this merged authority with the necessary power to co-ordinate and implement effectively a common energy policy.

Another alternative would be to give powers to the Coal and Steel Community to deal with those aspects of energy which are not at present within their powers but within the powers of Euratom and E.E.C. This would all involve some amendments to existing treaties, and I think everyone here realises that there would be certain dangers in trying to get amendments to the existing treaties at the present time. Any such attempt might even endanger the progress that has been made in the treaties as they at present stand. But something has happened since the establishment of the separate communities. There has been so far such recognition of the necessity of co-ordinating the policies on the different forms of energy that the inter-executive solution has been attempted. It is, of course, only a half solution, but nevertheless it goes a considerable way towards meeting the situation without interfering with existing treaty arrangements.

What I am suggesting or would like to suggest here in this Report is that that Inter-Executive should be strengthened, should be made permanent, but that it should be provided with an adequate staff of experts to maintain a constant survey of the energy needs and developments, to try to anticipate the crises which are inevitable, such as we have had in coal and which may happen with other energy branches in the future, and so far as possible within existing treaties should be armed with powers to make recommendations or even to conclude conventions to be submitted to the respective governments.

That is a possibility, and I think it is one which we should well examine. It does not, of

M. Hynd (suite)

sulter de l'utilisation de nouvelles sources d'énergie et du fait que les plus anciennes sont devenues sans objet, seraient aussi plus facilement surmontées. On pourrait tirer de grands avantages du développement d'une électricité intra-européenne, qui contribuerait à la création d'un équilibre optimum entre les installations hydrauliques et thermiques des divers pays, ainsi que du développement de l'industrie du gaz sur le plan européen. »

Tous ces groupes d'experts s'accordent à reconnaître que l'Europe a besoin — et cela de toute urgence — d'une politique énergétique commune. Mais comment y parvenir ? Tel est le problème qui se pose. Je pense que c'est M. Leemans qui s'est exprimé le plus clairement à ce sujet en disant que notre tâche immédiate était de parvenir à cette politique commune grâce à un organe de coordination compétent. Il s'agit là, de toute évidence, d'une simple question de logique : aucune politique commune ne saurait être réellement mise en œuvre sans un organisme commun chargé de l'appliquer.

Comme je l'ai déjà dit, mes vues personnelles sur le genre d'organisme à créer et sur la politique qu'il devrait poursuivre n'ont pas à être exposées ici. La solution idéale serait sans aucun doute un ministère européen de l'énergie. Mais sans un gouvernement européen, il ne peut y avoir de ministère européen de l'énergie et cette solution n'est malheureusement pas encore à notre portée. Au Royaume-Uni, la Commission Ridley, qui a été créée pour étudier un problème analogue dans le cadre plus restreint des Îles britanniques, recommandait la création d'un Conseil mixte de planification ayant autorité sur les diverses industries et habilité à recommander au Ministre de l'énergie les mesures propres à assurer la coordination des activités de ces industries et la mise en œuvre d'une politique générale.

Ici encore, se pose le problème de la création d'une organisation responsable envers un ministre de l'énergie alors qu'il n'y a pas de ministre européen de l'énergie. A défaut — et bien entendu cette suggestion a déjà été faite à maintes reprises — pourquoi ne pas créer une nouvelle autorité européenne, une Autorité de l'énergie européenne ? Il est évident que cette solution présenterait l'attrait de la logique. Après tout, la Communauté du Charbon et de l'Acier a été créée pour coordonner des activités qui, à l'époque, étaient celles des industries européennes de

base, c'est-à-dire celles du charbon et de l'acier. Le charbon était de l'énergie et l'énergie était représentée par le charbon. La C.E.C.A. avait été créée pour coordonner les activités propres aux industries sidérurgiques et énergétiques. Aujourd'hui l'énergie est loin de comprendre uniquement le charbon et de ce fait, la C.E.C.A. se trouve pratiquement dépassée par les événements. Le problème qui se pose alors est évidemment de savoir comment parvenir à créer une Autorité européenne de l'énergie sans rien modifier des traités existants. De même, la fusion des trois Communautés, qui pourrait fort bien avoir lieu dans un avenir très proche, faciliterait peut-être les choses, mais si j'ai bien compris, cette fusion n'entraînerait pas nécessairement l'attribution à cette nouvelle autorité de pouvoirs qui lui permettraient de coordonner et de mettre efficacement en œuvre une politique énergétique commune.

Une autre solution consisterait à doter la Communauté du Charbon et de l'Acier de pouvoirs lui permettant de traiter des problèmes énergétiques qui ressortissaient jusque-là à la compétence de l'Euratom et de la C.E.E. Il faudrait alors apporter certaines modifications aux traités existants et aucun de nous n'ignore, je pense, les dangers que cela présenterait à l'heure actuelle. Toute tentative de ce genre risquerait même de compromettre les résultats obtenus grâce à ces traités, sous leur forme actuelle. Mais de nouveaux facteurs sont intervenus depuis la création des différentes Communautés. On a si bien reconnu la nécessité d'une coordination des politiques relatives aux différentes formes d'énergie qu'on a essayé la solution interexécutive. Ce n'est bien entendu qu'une demi-mesure, mais qui contribue grandement à faire face à la situation sans nécessiter une révision des traités existants.

Ce que je suggère, ou plutôt ce que j'aimerais suggérer dans ce rapport, c'est de renforcer cet interexécutif, et d'en faire un organe permanent. Cet organisme devrait être doté d'un secrétariat composé d'experts compétents qui puissent se tenir constamment au courant de la situation et des besoins énergétiques, prévoir les crises inévitables comme celle que vient de traverser l'industrie charbonnière et qui peuvent se produire dans d'autres branches de l'énergie. En restant, dans toute la mesure du possible, dans le cadre des traités existants, cet interexécutif devrait être habilité à faire des recommandations et même à conclure des conventions, sous réserve de ratification par les gouvernements respectifs.

C'est là une possibilité que nous ferions bien d'envisager sérieusement. Jusqu'ici, elle n'inclut

Mr. Hynd (continued)

course, include the United Kingdom so far; I need not go into the question of why. In the energy field it is so important, so vital that if a common policy is to be developed it should be developed with the United Kingdom along with the members of the Six. Therefore, I am suggesting in the Report that we should take advantage of the existing Treaty of Association between Great Britain and the Coal and Steel Community, apply to the powers of that Treaty of Association a similar interpretation that has been given to enable the establishment of the Inter-Executive, so that within the Treaty of Association at least as an interim step we can bring the Inter-Executive, the representatives of the three Communities, together with the representatives of the British Government, in order to examine and recommend steps to be taken towards co-ordination of energy policy.

This, of course, is entirely in accordance with the Association Agreement as it stands, particularly in the sections referring to the operations of the Association Agreement. It is also covered by the Rome Treaty in Article 238 which you will find on page 26 of the Report and which reads as follows :

“The Community may conclude with a third country, a union of States or an international organisation agreements creating an association embodying reciprocal rights and obligations, joint actions and special procedures.

Such agreements shall be concluded by the Council acting by means of a unanimous vote and after consulting the Assembly.

Where such agreements involve amendments to this treaty, such amendments shall be subject to prior adoption in accordance with the procedure laid down in Article 236.”

Articles 36 and 41 of the European Free Trade Association Convention, read in part, as follows :

“Relations with international organisations.

The Council, acting on behalf of the Association, shall seek to establish such relationship with other international organisations as may facilitate the attainment of the objectives of the Association. It shall in particular seek to establish close collaboration with the Organisation for European Economic Co-operation.”

So that the proposals I make in the Report are proposals which do not cut across the existing treaties of O.E.E.C., E.C.S.C. Euratom or E.F.T.A. No treaty alterations are necessary. I believe that by this method we can at least start some effective co-operation pending the happy day when we are able to break through the barrier which faces us at present and create a real European political authority in which a Minister of Power can be established with whatever other organs may be necessary.

Draft Recommendation No. I makes such a proposal. It is proposed that the Assembly should :

“Invite the institutions of the E.C.S.C. and the Government of the United Kingdom to provide, within the framework of the Council of Association... the procedure necessary for the promotion of a co-ordinated policy between the seven member countries for all energy questions in accordance with the convention of association.”

It is suggested, therefore, that the Council should:

“With this in view, invite representatives of the Commission of the European Economic Community and of the Commission of the European Atomic Energy Community as members of the Inter-Executive Energy Committee... to attend those meetings of the Council of Association called for the purpose of discussing energy policy.”

As I have said, this is entirely agreed, and I have discussed it very fully with constitutional experts and others. It is entirely practicable within the provisions of the existing Treaty and also, of course, it is in accordance with the Protocol of the High Authority of 8th October, 1957, where, in Articles 3, 4 and 5, it is laid down that representatives of the Atomic Energy Commission and the Economic Commission shall be invited to take part in the work of the Joint Committee when these Commissions are set up, and further provided that:

“Without prejudice to the work of the Council of Association with the United Kingdom or to liaison with non-member countries of the Community within the O.E.E.C. it may be decided by common agreement and for the study of particular problems to invite representatives of non-member countries to attend meetings of the

M. Hynd (suite)

naturellement pas le Royaume-Uni ; je n'ai pas besoin de vous en rappeler les raisons. Dans le domaine de l'énergie, il est très important, je dirai même capital, que si une politique commune doit être mise sur pied, elle le soit dans le cadre d'une coopération entre le Royaume-Uni et les Six. C'est pourquoi je propose, dans le rapport, que nous nous servions du Traité d'association de la Grande-Bretagne à la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, que nous donnions, aux pouvoirs dont ce Traité d'association fait état, la même interprétation que celle qui a permis la création de l'interexécutif, de sorte que dans le cadre du Traité d'association, nous puissions, du moins à titre intérimaire, réunir l'interexécutif, les représentants des trois communautés, et les représentants du gouvernement britannique, afin d'examiner et de recommander les mesures à prendre pour coordonner les politiques énergétiques.

Cela est bien entendu tout à fait conforme au Traité d'association existant, et notamment aux sections concernant la mise en œuvre de ce traité. Cela est également couvert par l'article 238 du Traité de Rome que vous trouverez à la page 26 du rapport et qui est rédigé comme suit :

« La Communauté peut conclure avec un Etat tiers, une union d'Etats ou une organisation internationale, des accords créant une association caractérisée par des droits et obligations réciproques, des actions en commun et des procédures particulières.

Ces accords sont conclus par le Conseil agissant à l'unanimité et après consultation de l'Assemblée.

Lorsque ces accords impliquent des amendements au présent traité, ces derniers doivent être préalablement adoptés selon la procédure prévue à l'article 236. »

Les articles 36 et 41 de la convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange disent notamment :

« Relations avec d'autres organisations internationales.

Le Conseil, agissant au nom de l'Association, cherche à établir avec d'autres organisations internationales toutes relations propres à faciliter la réalisation des objectifs de l'Association. Il cherche en particulier à établir une étroite collaboration avec l'Organisation Européenne de Coopération Economique. »

Les propositions que je soumetts dans le rapport ne vont donc pas à l'encontre des Traités existants de l'O.E.C.E. de la C.E.C.A., de l'Euratom ou de l'A.E.L.E. Aucune modification de ces traités n'est nécessaire. J'estime que nous pourrions ainsi amorcer une coopération efficace, sous une forme ou sous une autre, en attendant l'heureux jour où il nous sera possible de surmonter les barrières qui entravent actuellement notre route et de créer une autorité politique européenne véritable, dotée de tous les organismes nécessaires et ayant à sa tête un ministre de l'énergie.

C'est là ce que suggère le projet de recommandation où il est dit que l'Assemblée devrait :

« Inviter les institutions de la C.E.C.A. et le gouvernement du Royaume-Uni à mettre en place, dans le cadre du Conseil d'association... les procédures nécessaires afin de promouvoir une politique coordonnée des Sept pays membres dans l'ensemble des questions énergétiques, conformément à la convention d'association. »

Il est donc recommandé au Conseil :

« A ces fins, d'inviter des représentants de la Commission de la Communauté Economique Européenne et de la Commission de la Communauté Européenne de l'Energie Atomique, en tant que membres du Comité interexécutif énergie... à assister aux réunions du Conseil d'association consacrées à la discussion de la politique énergétique. »

Comme je l'ai déjà dit, tout cela a été entièrement approuvé et j'en ai discuté très longuement entre autres avec les experts des questions constitutionnelles. Cela est parfaitement compatible avec les dispositions du traité existant et aussi, bien entendu, avec le Protocole du 8 octobre 1957 de la Haute Autorité dont les articles 3, 4 et 5 stipulent que des représentants de la Commission de l'Energie Atomique et de la Commission Economique seront invités à participer aux travaux du Comité mixte après constitution de ces commissions. L'article 5 ajoute :

« Sans préjudice des travaux menés dans le Conseil d'Association avec la Grande-Bretagne et de la liaison avec les pays non membres de la Communauté à l'intérieur de l'O.E.C.E., il pourra être décidé d'un commun accord, et pour l'étude de problèmes particuliers, d'inviter les représentants de pays non membres à participer à des réunions avec le Comité mixte ou à des séances spé-

Mr. Hynd (continued)

‘ Joint Committee or special sittings between the High Authority and the Council.’”

The possibilities are there. If they are there, and if we recognise the problem as a serious one, why not take advantage of them ?

I include further a draft Opinion, and I think I should explain to the Assembly why it is a draft Opinion and not a draft Recommendation. It goes further than the Recommendation because it calls for the maintenance of certain activities through a central body with adequate powers. The reason is this. I believe that our main task here is to try to achieve something which is immediately practicable, something which will be acceptable to the Assembly and which, if adopted by the Assembly, can be expected to be acceptable to the Council of Ministers and to our individual governments. But I would like to go further, without prejudicing the Recommendation, and to recommend to the Assembly that we should express our opinion beyond the limits of what we think is likely to be acceptable to the Council of Ministers at the present time. Hence the reason for suggesting that further developments of the policy I envisage should be the subject of a draft Opinion.

Draft Recommendation No. I is merely a recognition of the fact that energy is not a matter merely for the Six plus one, for the Seven, or for the Six. It affects the whole of Western Europe, and we should recognise that, so far as O.E.C.D. becomes an effective organisation, there should be a provision within the terms of that organisation to enable it, within its limitations, to continue and to develop the work done by O.E.E.C. in this field.

I am fully conscious that none of these proposals is adequate to deal with the tremendous and vital issues which are involved or which may be involved in Europe's energy problem — issues of our security, of our future prosperity, of our ultimate unity, of the enormous waste in overlapping investment, of foreign exchange, of the costs of industry, and of the conservation and proper utilisation of our own indigenous resources of coal, hydro-electric power and so on. I am fully conscious, too, of the political dangers which may be involved if we are allowed to fall apart because of conflicts about energy which

might lead to wider conflicts, as, indeed, happened as a result of the recent coal crisis. Everyone is aware that there was a serious situation in the Coal and Steel Community and in the European Economic Community as a result.

My own view is that I would like to see a European Ministry in a European Government, a Government which was realistic and courageous enough to direct our energy policy in the general interests of the community and not of any particular section, whether geographical or commercial. Unfortunately, such a possibility is still not within our reach. There is no European Government, only national governments which are still seeking to pursue their national interests before all else. This Assembly itself is powerless to make any decision which it can enforce on anyone.

We are constrained, therefore, to seek the maximum agreement among ourselves, as I have said, on such a basis, however inadequate or modest, as may conceivably be regarded with some favour by our all powerful masters in the Council of Ministers. That, and that alone, is the reason why the proposals I submit are not far more realistic and challenging. The most resounding challenge which we in this Assembly as at present constituted could sound would evoke only a hollow — I do not say mocking — echo from the vast Olympian heights to which it must at present be addressed.

Nevertheless, we have a responsibility under the Brussels Treaty to express ourselves on a matter which so vitally affects the interests of this semi-community of seven which we are here to represent, even when we have to limit ourselves to such proposals as may offer some prospect of acceptance. Surely, every step achieved, however modest, in the direction of practical co-operation and of still wider commitment between our governments must not be neglected.

In 1951, we recognised, and our governments recognised, that the survival of post-war Europe demanded the integration of the basic tools of reconstruction — of steel, the raw material of prosperity, and of energy, its life-blood, which

M. Hynd (suite)

ciales réunissant la Haute Autorité et le Conseil. »

Ces possibilités nous sont donc offertes. Dans ce cas, et si nous reconnaissons que le problème dont il s'agit est sérieux, pourquoi ne pas les saisir ?

J'ai également présenté un projet d'avis et j'aimerais donner à l'Assemblée les raisons pour lesquelles il s'agit d'un projet d'avis, non d'un projet de recommandation. Ce projet d'avis va plus loin que la recommandation, car il demande la poursuite de certaines activités par l'intermédiaire d'un organe central doté de pouvoirs appropriés. La raison est la suivante : je crois que nous avons essentiellement pour tâche ici d'essayer de parvenir à une solution immédiatement applicable, une solution que l'Assemblée pourrait accepter et qui, si elle était adoptée par cette dernière, pourrait sans doute être acceptée aussi par le Conseil des Ministres et nos gouvernements respectifs. Mais je voudrais aller plus loin : sans pour autant préjuger la recommandation, j'aimerais demander à l'Assemblée que cet avis aille au-delà de ce qu'à notre avis le Conseil des Ministres pourrait considérer comme acceptable à l'heure actuelle. C'est pourquoi j'ai suggéré que les développements ultérieurs de la politique que je préconise fassent l'objet d'un projet d'avis.

Le projet de recommandation n° I ne fait que reconnaître que l'énergie ne concerne pas uniquement les Six plus un, les Sept ou les Six. C'est une question qui intéresse toute l'Europe occidentale et nous devrions admettre que, dans la mesure où l'O.C.D.E. est appelée à devenir une organisation efficace, il faudra prévoir, dans sa convention, une disposition lui permettant de poursuivre et de développer, dans les limites de sa compétence, les travaux déjà entrepris dans ce domaine par l'O.E.C.E.

Je sais parfaitement qu'aucune de ces propositions n'apportera de solution satisfaisante aux problèmes si vastes et si importants qu'implique ou qu'impliquera peut-être la question énergétique européenne : notre sécurité, notre prospérité future, notre unité finale, l'énorme gaspillage dû à des chevauchements d'investissements, les problèmes de change, de prix de revient industriels, la conservation et l'utilisation satisfaisantes de nos ressources nationales de charbon, de force hydro-électrique, etc..., autant de questions à résoudre. Je sais aussi les dangers politiques qui nous guetteraient en cas de divergen-

ces entre nos pays, car des conflits sur le plan énergétique peuvent parfois dégénérer en conflits plus graves, comme nous avons pu le voir lors de la récente crise du charbon. Vous connaissez tous les graves répercussions qu'a eues cette crise sur la Communauté du Charbon et de l'Acier et sur la Communauté Economique Européenne.

Ce qu'il nous faudrait, c'est un ministère européen dans un gouvernement européen, gouvernement qui serait assez réaliste et courageux pour poursuivre notre politique énergétique en fonction de l'intérêt général de la communauté et non pas seulement d'un certain secteur, que ce dernier soit géographique ou commercial. Malheureusement, une telle possibilité n'est pas encore à notre portée. Il n'y a pas de gouvernement européen, mais seulement des gouvernements nationaux poursuivant une politique essentiellement nationale. Cette Assemblée elle-même est impuissante à prendre des décisions qu'elle puisse imposer à qui que ce soit.

Il nous faut donc rechercher un maximum d'accord entre nous et, comme je l'ai déjà dit, sur une base qui, si modeste et si insuffisante soit-elle, pourrait sans doute être envisagée avec quelque chance de succès par nos puissants maîtres du Conseil des Ministres. Telle est la raison, je dirai même l'unique raison, pour laquelle les propositions que je vous sou mets ne sont pas plus réalistes ou plus hardies. Le défi le plus retentissant que cette Assemblée puisse lancer, étant donné sa constitution actuelle, n'aurait tout au plus qu'un écho bien faible — je ne dis pas ironique — à ces hauteurs olympiennes vers lesquelles il doit être maintenant lancé.

Quoi qu'il en soit, nous sommes tenus, conformément au Traité de Bruxelles, de nous prononcer sur une question qui touche de si près aux intérêts de cette semi-communauté des Sept que nous avons pour mission de représenter ici — et même si nous devons nous borner à ne présenter que des propositions ayant quelque chance d'être acceptées. Il est évident que nous ne saurions négliger aucune mesure, si modeste soit-elle, qui nous permette de progresser dans la voie d'une coopération concrète et d'engagements encore plus larges entre nos gouvernements.

En 1951, nous avons reconnu, comme du reste nos gouvernements, que la survie de l'Europe d'après-guerre exigeait l'intégration des moyens fondamentaux de reconstruction : de l'acier, matière première de la prospérité, et de l'énergie, sa

Mr. Hynd (continued)

then meant coal. The Coal and Steel Community was not intended to be an end in itself, but the basis of a wider and deeper integration, which, unhappily, we are still far from having achieved.

But, whatever difficulties or delays we may encounter on the hard road towards that final consummation, surely we cannot, and dare not, go back or ignore the elementary fact that, in the terms of energy in the 1960s, a closed community for steel and coal is an anachronism. Each one of us knows full well that to seek the logical adjustment at this juncture, involving as it would, a revision and, therefore, a re-ratification of the Rome and other Treaties, would bring risks of losing what we have already gained. It is in the recognition of these facts and in the confidence that, with goodwill, much can yet be achieved within the limits of the treaties as they now stand, pending the happy day when we can go forward with fuller confidence and with more resounding measures, that I commend these proposals to the Assembly.

The PRESIDENT (Translation). — May I remind you that the first item this afternoon will be the debate on the Report of the General Affairs Committee on the policy of member

States of Western European Union. After that, will come the debate on the Report just presented by Mr. Hynd.

9. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon at 3 o'clock, with the following Orders of the Day :

1. Examination of Credentials.
2. Policy of Member States of Western European Union (Debate on the Report of the General Affairs Committee, Document 184).
3. Energy Problems of Member States of Western European Union (Debate on the Report of the General Affairs Committee, Document 183).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 12.20 p.m.)

M. Hynd (suite)

substance même, c'est-à-dire, à l'époque, le charbon. La Communauté du Charbon et de l'Acier ne devait pas être une fin en soi, mais former la base d'une intégration plus profonde et plus vaste qui, malheureusement est encore loin d'être réalisée.

Mais quels que soient les délais et difficultés que nous rencontrerons peut-être sur le dur chemin qui mène à notre objectif final, il est évident que nous ne pourrions ou n'oserions pas retourner en arrière ou feindre d'ignorer ce fait élémentaire, à savoir qu'en 1960, dans le domaine énergétique, une communauté restreinte du charbon et de l'acier est un anachronisme. Chacun de nous sait parfaitement qu'en essayant, à ce stade, de procéder à un ajustement logique qui entraînerait forcément une révision et par conséquent une nouvelle ratification du Traité de Rome et d'autres traités, nous risquerions peut-être le peu que nous avons déjà acquis. C'est donc en pleine connaissance de ces faits, et convaincu qu'avec de la bonne volonté, il sera possible de faire œuvre utile dans le cadre des traités existants, en attendant l'heureux jour où nous pourrions aller de l'avant avec une confiance accrue et en prenant des mesures plus spectaculaires, que je recommande à l'Assemblée de réserver un accueil favorable à ces propositions.

M. le PRÉSIDENT. — Je rappelle qu'au début de la séance de cet après-midi, l'Assemblée discutera le rapport de la Commission des Affaires Générales sur la politique des Etats membres de

l'Union de l'Europe Occidentale. L'Assemblée abordera ensuite la discussion du rapport que M. Hynd vient de présenter.

9. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRÉSIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Vérification de pouvoirs.
2. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 184).
3. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Document 183).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 12 h. 20)

NINTH SITTING

Tuesday, 29th November, 1960

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.

2. Attendance Register.

3. Examination of Credentials.

Speakers: The President, Mr. Meyer (*Rapporteur*).

4. Policy of Member States of Western European Union
(*Debate on the Report of the General Affairs Committee*,
Doc. 184 and Amendment).

Speakers: The President, Mr. Kershaw, Mme. Stoffels-van Haften, Mr. Montini, Mr. Vos, Mr. Meyer, Mr. Fens, Mr. Mathew, Mr. Michaud, Mr. Bohy.

5. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 3.15 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of Substitutes attending the present Sitting have been posted up. The list of Representatives present will be published as an Appendix to the Minutes of Proceedings¹.

3. Examination of Credentials

The PRESIDENT (Translation). — The first item on the Orders of the Day is the Report of the Credentials Committee.

I call Mr. Meyer, Rapporteur of the Credentials Committee, to present that Report.

Mr. MEYER (*Federal Republic of Germany*). — The Credentials Committee has had to examine, in accordance with paragraph 2 of Rule 6 of

the Rules of Procedure, the Credentials of Mr. Mende, and Mr. Achenbach, as nominated by the Minister for Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany. Mr. Mende, who has already attended our Assembly as a Substitute, has been appointed as a Representative to fill the seat left vacant in the German Delegation by the death of Mr. Max Becker. Mr. Achenbach has been appointed as Substitute to replace Mr. Mende, who has become a full Representative.

No objection having been submitted, the Committee proposes that the credentials of these two Members of the Assembly be ratified. Nevertheless, your Committee, referring to paragraph 2 of Rule 6 of the Rules of Procedure, recognises that the credentials are ratified only subject to conformity with subsequent ratification by the Consultative Assembly of the Council of Europe.

The PRESIDENT (Translation). — The Committee attests the validity of the credentials it has examined, subject to their subsequent ratification by the Consultative Assembly of the Council of Europe.

Are there any objections to the Committee's conclusions?...

The Committee's conclusions are agreed to.

I therefore declare that the following may take their seats in the Assembly for its Sixth Ordinary Session:

Mr. Mende, as Representative;

Mr. Achenbach, as Substitute.

1. See page 15.

NEUVIÈME SÉANCE

Mardi 29 novembre 1960

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. Vérification de pouvoirs.

Interviennent : le Président, M. Meyer (*rapporteur*).

4. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 184 et Amendement*).

Interviennent : le Président, M. Kershaw, Mme Stoffels-van Haften, M. Montini, M. Vos, M. Meyer, M. Fens, M. Mathew, M. Michaud, M. Bohy.

5. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 15 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance ont été affichés. La liste de présence sera annexée au procès-verbal¹.

3. Vérification de pouvoirs

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion du rapport de la Commission de Vérification des Pouvoirs.

La parole est à M. Meyer, rapporteur de la Commission de Vérification des Pouvoirs, pour présenter le rapport de la Commission.

M. MEYER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Conformément au paragraphe 2 de l'article 6 du Règlement, la Commis-

sion de Vérification des Pouvoirs a eu à examiner les pouvoirs de MM. Mende et Achenbach, désignés par le Ministre des Affaires étrangères de la République Fédérale d'Allemagne. M. Mende, qui a déjà participé aux travaux de notre Assemblée en tant que Suppléant, a été désigné pour occuper, en qualité de Représentant, le siège laissé vacant dans la délégation allemande par le décès de M. Max Becker. M. Achenbach a été désigné comme Suppléant en remplacement de M. Mende devenu Représentant de plein droit.

Aucune objection n'ayant été formulée, la Commission propose de ratifier les pouvoirs de ces deux membres de l'Assemblée. Toutefois, votre Commission, se référant au paragraphe 2 de l'article 6 du Règlement, reconnaît que les pouvoirs ne sont ratifiés que sous réserve de leur ratification ultérieure par l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe.

M. le PRÉSIDENT. — La Commission conclut à la validation des pouvoirs qu'elle a examinés, sous réserve de conformité avec la vérification qui sera ultérieurement faite par l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe.

Il n'y a pas d'opposition aux conclusions de la Commission ?...

Les conclusions de la Commission sont adoptées.

En conséquence, sont admis à siéger à l'Assemblée pour sa Sixième session ordinaire :

M. Mende, en qualité de Représentant;

M. Achenbach, en qualité de Suppléant.

1. Voir page 15.

4. Policy of Member States of Western European Union

(Debate on the Report of the General Affairs
Committee, Doc. 184 and Amendment)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the debate on the Report of the General Affairs Committee on the policy of member States of Western European Union, Document 184.

I call Mr. Kershaw to speak in the debate.

Mr. KERSHAW (*United Kingdom*). — Mr. President, I welcome the Report of Mr. Molter. I welcome not only the Report, which is fine in itself — in the language in which it is couched — but also, in particular, the generous recognition which it makes of the scruples and difficulties which have up to now been the care and the objection of the United Kingdom with regard to the Commonwealth and its allies in E.F.T.A.

As the reconstruction of Europe after the war became completed three or four years ago, our attention has increasingly been occupied by the problem of the developing countries of the world and by the attitude which European countries take towards them. We all now recognise that the problem of our attitude to these developing countries is one of the major points of policy in Western countries today. It is also generally agreed that, so far as possible, we must not only preserve but also greatly increase the close relations which we have with some of those developing countries.

I believe many people would now agree that it would be a great error on the part of Europe as a whole if it began trying to solve its internal problem by breaking down bridges and connections which European countries already have with the developing countries of the world. The connection between the United Kingdom and her Commonwealth and Dependencies; the connection between France and her overseas territories, and the connections between other European countries and those with whom they still have relations, are extremely valuable to Europe, and something which must be built upon and not destroyed.

So I believe it is generally admitted that the cares which the United Kingdom has with regard to its Commonwealth are of legitimate European interest as well, and that these connections

should be closely preserved. We can note, in passing, that the splits which have developed, and may still develop in Europe, are being reproduced, perhaps dangerously, in Africa and other parts of the world. The economies of many African territories are not complementary but competitive, and the frontiers which the accidents of history have drawn across the African Continent have already given rise to difficulties arising from the anxieties of individual countries as to whether they will be able to maintain their traditional markets in Europe.

How, then, should we proceed in trying to deal with this split in Europe? Mr. Molter recognises in his Report that it is primarily a political problem and is, therefore, to be solved primarily by an exhibition and exercise of political goodwill. Put political goodwill must express itself through some specific machinery and in solving some specific difficulty. Our problem in Europe today is how to heal the split which has occurred in Europe without damaging, first, the smaller countries of Europe; secondly, the overseas territories associated with the main countries of Europe; and, thirdly, and more recently, without arousing the anxieties and even the hostilities of the United States.

The recent anxieties of the United States over their balance of payments introduces yet another factor of difficulty into any solution to which Europe, by itself, may come. It has been true in the past that the increase of business activity in Europe can fairly easily compensate the United States for the increase in protection in Europe, or the hindrance to the entry of her goods into Europe. However that may be mathematically, we would be very wrong to overlook the psychological state into which our American friends have got themselves today by contemplating their balance of payments — a difficulty which European countries have been so used to looking at for many years that they are perhaps hardened to it. In coming to any solution, we must certainly have full regard for the anxieties of America lest they should be driven to courses which would harm both themselves and us.

Should we proceed by way of a customs union, or an elaboration of the free trade area? Both solutions are touched upon by Mr. Molter in his

4. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales, Doc. 184 et Amendement)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur la politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale, Document 184.

Dans la discussion, la parole est à M. Kershaw.

M. KERSHAW (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Monsieur le Président, je voudrais dire tout d'abord combien j'ai apprécié le rapport de M. Molter, non seulement en raison des termes dans lesquels il est rédigé, mais aussi et en particulier, parce qu'il reconnaît généreusement les scrupules et les difficultés qui ont motivé jusqu'ici les soucis et les objections du Royaume-Uni concernant le Commonwealth et ses alliés au sein de l'A.E.L.E.

Après l'achèvement, il y a deux ou trois ans, de la reconstruction de l'Europe entreprise après la guerre, notre attention a de plus en plus été attirée par le problème des pays en voie de développement, et par l'attitude adoptée par les pays européens à leur égard. Nous reconnaissons tous aujourd'hui que notre attitude vis-à-vis de ces pays est l'un des aspects essentiels de la politique actuelle des pays occidentaux. Nous admettons tous aussi que nous devons, dans la mesure du possible, non seulement maintenir mais également développer les relations étroites que nous entretenons avec certains de ces pays.

Je crois que nombreux sont ceux qui conviendraient maintenant que l'Europe dans son ensemble commettrait une grave erreur si elle essayait de résoudre ses problèmes intérieurs en rompant les ponts et les liens unissant les pays européens aux pays en voie de développement. Les rapports entre le Royaume-Uni et le Commonwealth et ses dépendances, les rapports entre la France et ses territoires d'outre-mer et les rapports entre d'autres pays européens et les pays avec lesquels ils entretiennent toujours des relations sont extrêmement précieux pour l'Europe ; il s'agit de les utiliser de façon constructive, non de les détruire.

Je pense donc qu'il est généralement admis que les scrupules du Royaume-Uni à l'égard de son Commonwealth intéressent à juste titre l'Europe dans son ensemble, et que ces liens doi-

vent être préservés. Notons en passant que les scissions qui se sont produites et qui risquent encore de se produire en Europe se retrouvent aussi, et peut-être de façon dangereuse, en Afrique et dans d'autres parties du monde. Les économies de nombreux territoires africains ne sont pas complémentaires mais concurrentielles et les frontières que les hasards de l'histoire ont tracées à travers le continent africain ont déjà donné naissance à des difficultés, du fait que différents pays se demandent avec anxiété s'ils pourront conserver leurs marchés traditionnels en Europe.

Comment, dans ces conditions, devrions-nous essayer de remédier à ces divisions en Europe ? Dans son rapport, M. Molter reconnaît qu'il s'agit au premier chef d'un problème politique, et que pour le résoudre il faut donc aussi, au premier chef, faire preuve de bonne volonté sur le plan politique. Mais celle-ci doit s'exprimer par le moyen d'un mécanisme précis et dans la solution de difficultés précises. Le problème qui se pose à nous dans l'Europe d'aujourd'hui est de savoir comment effacer cette scission qui s'y est produite, sans léser en premier lieu les petites nations européennes, puis les territoires d'outre-mer associés aux grands pays européens, et enfin — c'est là un problème plus récent — sans éveiller des craintes et même l'hostilité des Etats-Unis.

Les récentes inquiétudes des Etats-Unis au sujet de leur balance des paiements rendent encore plus difficile la solution du problème par l'Europe elle-même. On a pu constater, dans le passé, que l'accroissement de leurs transactions commerciales en Europe pouvait dédommager assez facilement les Etats-Unis d'un resserrement du protectionnisme en Europe, c'est-à-dire des obstacles mis à l'entrée de leurs produits sur les marchés européens. Que cela soit vrai ou non du point de vue mathématique, nous aurions grand tort de négliger l'état d'esprit qui est celui de nos amis américains lorsqu'ils considèrent leur balance des paiements — spectacle auquel, pour l'avoir contemplé de longues années, les pays européens se sont peut-être habitués. Dans la recherche d'une solution, nous devons sans aucun doute tenir pleinement compte des inquiétudes des Etats-Unis, de peur que ceux-ci ne soient amenés à recourir à des mesures qui leur nuiraient autant qu'à nous.

Devrions-nous avoir recours à une union douanière ou à un élargissement de la zone de libre-échange ? Dans son rapport, M. Molter fait état

Mr. Kershaw (continued)

Report, but I cannot help thinking that all the objections which originally applied to a customs union of the whole of Europe, or to a free trade area of the whole of Europe, will continue to be applied by the protagonists of those ideas. The old objections will have their old effects.

Perhaps, therefore, we could go for a wider solution. Perhaps we could consider an Atlantic solution. But when one considers that in an Atlantic solution we will have to include the United States, Canada, the rest of the British Commonwealth and the countries of E.F.T.A. and will have to take into account the considerations affecting the forgotten countries of Europe, one realises that it is not a purely Atlantic solution but almost a western world solution which one is substituting. That suggests that perhaps the negotiations going on in Geneva under G.A.T.T. may themselves provide an opportunity to take steps in the right direction. Whilst no doubt these negotiations in Geneva under G.A.T.T. will be helpful and will provide a certain liberalising of trade, I think it would be wrong to suppose that they will provide an ultimate solution. After all, tariffs are not the whole of the difficulty, and, far more important than tariffs, the problem can be stated to be a harmonisation of policies rather than a mere reduction of tariffs. Who can doubt that if we can find a solution to the problem of the over-full German reserves that would be far more valuable than a marginal adjustment of tariffs to this problem or that? Who can doubt that if we find a suitable solution to their agricultural arrangements that would have a much more important effect than tariffs? Who can doubt that if we find we are able to come to an arrangement about the manufacture of atomic products of all kinds that would save very many millions of money which will otherwise be spent discovering what our allies already know?

One cannot help concluding, Mr. President, that the solution of our economic split is and must be a European responsibility. We cannot shuffle it off on to G.A.T.T., we cannot shuffle it off on to the Atlantic Alliance, we cannot shuffle it off on to anyone; there is no other way than by facing our difficulties ourselves and arranging it here. It is evident the solution must be in many small adjustments of policy rather than in one massive decision. Pragmatic solutions

demand careful discussion, a great deal of information and a certain amount of time for the discussions to take place and the results to be seen.

We can note in passing the work of the Anglo-German Committee which has been studying pragmatically the problem of economic relations between the Six and the others. In this connection the Federal Republic of Germany is in a very good position to act as honest broker. Indeed, the achievements of the Federal Republic since the end of the war are very remarkable. They have re-established democracy in the Federal Republic itself, they have healed and put an end to the breach between France and Germany which within our lifetime has so bedevilled European policies, and now, if their good offices are going to have the result of healing the economic split in Europe which has developed, we shall indeed all be in her debt.

Even if progress can be looked for only slowly, step by step, it cannot take place without political goodwill expressing what I believe is a constant and determined desire which the people of Europe have to succeed in uniting Europe. In the past the objections the United Kingdom had to joining the Treaty of Rome were, in my opinion, valid, and I have myself defended them on many occasions, once, indeed, in this very hall. Now I believe that as our fears have been met to so great an extent by the provisions and Recommendations in Mr. Molter's Report, parliamentary and public opinion in my country will hope that the United Kingdom Government will make an answering move.

I have just had handed to me an Amendment in the name of Mr. Michaud and others which seeks to alter the third and last paragraph of the draft Recommendation in Mr. Molter's Report in a way which quite clearly weakens the Recommendation. The Amendment seeks to water down the Recommendation and tries to defer the discussion at the highest level of these problems which beset us. I deplore this; I hope the Assembly will reject the Amendment if it is pressed. I believe that as the Recommendation stands today it expresses the heart-felt feelings of many millions of people, and that we should not water it down any more than is necessary. The existing Recommendation expresses the legitimate aspirations, the legitimate interest and objections of all those who have to make the agreement. They have been fairly and squarely recognised, and

M. Kershaw (suite)

de ces deux solutions, mais je ne puis m'empêcher de penser que toutes les objections élevées à l'origine contre une union douanière pour l'ensemble de l'Europe ou contre une zone de libre-échange englobant toute l'Europe, continueront à l'être de la part des tenants de telles idées. Les mêmes objections auront les mêmes effets.

En conséquence, peut-être pourrions-nous rechercher une solution plus large. Peut-être pourrions-nous envisager une solution à l'échelle atlantique. Mais si l'on considère qu'une telle solution devrait englober les Etats-Unis, le Canada, le reste du Commonwealth britannique et les pays de l'A.E.L.E. et tenir compte des pays « oubliés » de l'Europe, on comprend que ce n'est pas une solution purement atlantique mais presque une solution à l'échelle du monde occidental tout entier qu'on substitue à la première. On peut donc penser que les négociations qui se poursuivent à Genève sous les auspices du G.A.T.T. fourniront peut-être elles-mêmes l'occasion de s'engager dans la bonne voie. Il ne fait pas de doute que ces négociations seront utiles et permettront d'aboutir à une certaine libération des échanges, mais il serait faux à mon avis de supposer qu'elles apporteront une solution définitive. Après tout, la question des tarifs douaniers n'est pas le seul obstacle ; il s'agit, en fait, d'aboutir à une coordination de diverses politiques et non pas seulement à une réduction des tarifs. Qui peut douter qu'il serait bien plus utile de trouver un remède au problème des réserves pléthoriques de l'Allemagne que de procéder à des ajustements de tarifs dans tel ou tel cas ? Qui peut douter qu'une solution à leurs problèmes agricoles aurait des effets bien plus importants que des aménagements de tarifs ? Qui peut douter qu'un arrangement sur la fabrication des produits atomiques de toutes sortes permettrait d'économiser des milliards qui risquent d'être dépensés pour découvrir ce que nos alliés savent déjà ?

On ne peut s'empêcher de conclure, Monsieur le Président, que c'est à l'Europe de trouver le remède à sa division économique. Nous ne pouvons nous décharger de cette responsabilité sur le G.A.T.T. ou sur l'Alliance atlantique ou sur qui que ce soit ; c'est nous qui devons faire face à nos difficultés et les aplanir nous-mêmes. Il est évident que nous devons le faire par de nombreux aménagements mineurs de notre politique et non par une décision unique et massive. Des

solutions pragmatiques demandent à être mûrement réfléchies et il faut disposer de tous les éléments d'information nécessaires et de beaucoup de temps pour que les discussions puissent avoir lieu et que les résultats puissent se manifester.

Nous pouvons noter en passant les travaux de la Commission anglo-allemande qui a étudié sous l'angle pragmatique le problème des relations économiques entre les Six et les autres. A ce propos, la République Fédérale d'Allemagne est en excellente position pour jouer le rôle de courtier honnête. En effet, les résultats qu'elle a obtenus depuis la fin de la guerre sont remarquables. Elle a rétabli la démocratie, mis fin à la rupture franco-allemande qui a été si néfaste à la politique européenne ; si maintenant ses bons offices ont pour résultat de faire disparaître la division économique de l'Europe, nous serons tous ses obligés.

Même si des progrès ne peuvent être escomptés qu'à long terme et très progressivement, il ne peuvent être réalisés sans une bonne volonté politique reflétant ce qui est, je pense, le désir constant et résolu des Européens de réaliser leur unité. Autrefois, les raisons qui empêchaient le Royaume-Uni d'adhérer au Traité de Rome étaient à mon avis valables ; je les ai défendues pour ma part en maintes occasions, et une fois dans cette enceinte même. Aujourd'hui, les dispositions et les recommandations du rapport de M. Molter me semblent avoir tenu compte dans une si large mesure de nos craintes que l'opinion parlementaire et publique de mon pays attendra du gouvernement qu'il fasse en réponse un geste constructif.

Je viens de recevoir un amendement déposé par M. Michaud et d'autres délégués, qui vise à modifier le troisième et dernier paragraphe du projet de recommandation du rapport de M. Molter dans un sens qui en affaiblit nettement la portée. Cet amendement tend à édulcorer la recommandation et à retarder la discussion à l'échelon le plus élevé des problèmes qui nous assaillent. Je le déplore ; j'espère que l'Assemblée rejettera l'amendement. J'estime que, dans les conditions actuelles, cette recommandation exprime le sentiment profond de millions et de millions d'hommes, et que nous ne devons pas l'édulcorer plus qu'il n'est nécessaire. La recommandation telle qu'elle existe fait droit aux aspirations légitimes, aux intérêts et objections légitimes de tous ceux qui sont appelés à se mettre d'accord. Ils ont été nettement et clairement re-

Mr. Kershaw (continued)

yet the goal of the unity of Europe has been kept squarely in view at the same time. Insofar as the Recommendation points the way to a united Europe, I personally shall unhesitatingly vote "Yes" for it.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mme. Stoffels-van Haaften.

Mme. STOFFELS-van HAAFTEN (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, the Assembly of Western European Union met in June, a few weeks after the Summit Conference had broken down, or rather had, to all intents and purposes failed to take place.

That breakdown provided the Assembly with fresh arguments in favour of closer co-operation in the West and particularly in Europe. Needless to say closer co-operation within Western European Union means closer co-operation between the Six and the United Kingdom.

The world situation has not become any less disturbed during the past six months: Cuba, the Congo and Khrushchev's interventions at the United Nations are all symptoms of this. They may not all be on the same plane, but they are all part of the same plan: Communist agitation, now strongly economic in emphasis. These events, you will agree, only serve to bring us up even harder against the fact, brought out so clearly in the June Assembly, that we need closer co-operation not only in the free West but also and, above all, in Europe.

I have read Mr. Molter's Report with great interest, and although I think it will take a long time to implement certain of the ideas he has developed in it, and which are also reflected in the Recommendation, I can accept all his conclusions because in my view there is a real possibility in the foreseeable future of bringing about political consultation between the Six on one hand and the United Kingdom on the other. I know that making a distinction between the Six and the United Kingdom sounds a discordant note, but we must be realistic. On 5th December the six countries of the various Communities unexpectedly will get together for a kind of political consultation the result of which is, for all of us, still completely unpredictable. That is why, in my view, the only arrangement possible at this stage

is political consultation between the Six on the one hand and the United Kingdom on the other. I hope you will not conclude from this that my hopes for European political consultation will be entirely satisfied by the inclusion in it of the United Kingdom. I look upon that merely as a means of preventing European political decisions being left exclusively in the hands of the technical experts of the Six.

I still believe the Council of Europe is the proper forum for political consultation. But now that we are threatened with this rather surprising quasi-political consultation between the Six, we must, I think, make an effort to force the door open so that the United Kingdom may from the outset be associated with this political consultation — even though, for the moment, it is more limited in scope than I could have wished — for she is our most important European partner and also the leader of the European Free Trade Association, the Europe of the Seven.

I have always maintained that economic integration in Europe should precede political integration. But now that the 5th December — the day on which the Netherlands celebrates the traditional family feast of St. Nicholas, always a day of surprises — may present us with some kind of political co-operation, although possibly rather restricted and none too secure, I am willing to make a virtue of necessity, and propose that political co-operation with the United Kingdom take precedence over complete economic co-operation, which I cannot as yet fully visualise.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Montini.

Mr. MONTINI (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, W.E.U.'s position on the political checkerboard is extremely difficult to determine. If I were speaking elsewhere where I was not obliged to exercise a certain discretion, I would say that I felt like a child who has been given a set of bricks to fit together into a pattern and finds himself, at some point, left with an odd one over that he does not know where to put. All the same, he goes on trying.

M. Kershaw (suite)

connus, sans que le but de l'unité de l'Europe ait été pour autant perdu de vue un seul instant. Dans la mesure où la recommandation montre la voie à une Europe unie, je voterai pour ma part sans hésiter en sa faveur.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à Mme Stoffels-van Haaften.

Mme STOFFELS-van HAAFTEN (*Pays-Bas*) (Traduction). — L'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale s'est réunie en juin dernier, quelques semaines après l'échec ou plutôt l'avortement de la Conférence au Sommet.

Notre Assemblée a puisé dans cet échec de nouveaux arguments en faveur d'une collaboration plus étroite de l'Occident et plus spécialement de l'Europe. Il est clair, Monsieur le Président, que, dans le cadre de l'Union de l'Europe Occidentale, cela signifie une collaboration renforcée entre les Six et le Royaume-Uni.

Au cours de ces six derniers mois, la situation internationale n'est pas devenue plus réconfortante : les événements de Cuba, ceux du Congo ainsi que les interventions de M. Khrouchtchev aux Nations Unies ont une portée mondiale. Bien qu'ils ne se situent pas sur le même plan, ils ont tous les trois un trait commun : l'agitation communiste, cette fois à caractère nettement économique. Qui contestera que ces événements récents nous mettent, une fois de plus, en face de la nécessité qui s'était déjà révélée avec tant de clarté au cours des débats de notre Assemblée en juin dernier, celle de resserrer toujours davantage les liens qui unissent les pays libres de l'Occident et plus particulièrement ceux d'Europe.

C'est avec un intérêt très vif que j'ai lu le rapport de M. Molter. Tout en estimant que la réalisation d'une partie des idées développées par le rapporteur, et dont nous retrouvons l'écho dans la recommandation qui nous est soumise, prendra beaucoup de temps, je suis prêt à accepter l'ensemble de ses conclusions. Je crois, en effet, Monsieur le Président, qu'il sera possible d'aboutir à brève échéance à une consultation politique entre les Six, d'une part, et la Grande-Bretagne, d'autre part. J'admets d'emblée que la distinction faite ainsi entre les Six et le Royaume-Uni a une résonance désagréable, mais elle correspond, hélas, à la réalité actuelle. Il est de fait que les Six groupés dans les diverses communautés ont été entraînés d'une façon

assez inattendue dans une sorte de consultation politique, qui aura lieu le 5 décembre et dont l'issue, au demeurant, est pour nous tous un mystère. A mon sens, il n'y a pas, en ce moment, d'autre arrangement possible qu'une confrontation politique entre les Six, d'une part, et le Royaume-Uni, d'autre part. Il ne faudrait pas en conclure que la participation du Royaume-Uni aux discussions envisagées répond entièrement à mes vœux en ce qui concerne les consultations politiques qui devraient être organisées sur le plan européen. Je n'y vois qu'un expédient destiné à empêcher qu'en matière de politique européenne les décisions soient abandonnées aux seuls technocrates des Six.

Je continue à croire que le Conseil de l'Europe est l'organe tout désigné pour les consultations politiques nécessaires. Mais comme on nous impose, plus ou moins par surprise, une consultation quasi-politique entre les Six, il faut, je pense, tenter de briser cet étau en y associant, dès le début, le Royaume-Uni qui est, non seulement notre partenaire le plus important en Europe, mais aussi le chef de file de l'Association Européenne de Libre-Echange, c'est-à-dire de l'Europe des Sept, bien que ce dialogue présente provisoirement un caractère plus limité que je ne le voudrais.

J'ai en toute occasion défendu le point de vue que l'intégration économique devait, en Europe, précéder l'intégration politique. Mais puisque la réunion de 5 décembre pourrait nous valoir malgré tout une collaboration politique peut-être trop limitée et pas assez sûre à notre gré — la date choisie ne coïncide-t-elle pas aux Pays-Bas avec celle d'une fête de famille traditionnelle, la Saint-Nicolas, toujours riche en surprises ? — je ferai volontiers de nécessité vertu et j'accorderai la priorité à la collaboration politique avec la Grande-Bretagne plutôt qu'à la collaboration économique que je voudrais totale, mais que je ne parviens pas, provisoirement, à concevoir dans son ensemble.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Montini.

M. MONTINI (*Italie*) (Traduction). — Monsieur le Président, mes chers collègues, la position de l'U.E.O. sur l'échiquier politique est extrêmement difficile à définir. Si je ne parlais pas du haut de cette tribune et si je n'étais pas tenu d'observer une certaine réserve, je dirais que j'ai l'impression d'être un enfant qui doit résoudre un puzzle. Et, à un moment donné, l'une des pièces qui doivent former l'ensemble

Mr. Montini (continued)

Public opinion has no doubts as to the position the Six hold among the European institutions. That position is discussed by people at all levels and everyone knows quite well what it is. Another thing that public opinion is quite clear about is the differences that, politically speaking, separate the Six or the Economic Community, on the one hand, from the Seven or E.F.T.A., on the other. These differences have emerged clearly from every recent move in international politics. Public opinion is quite clear about them; if it knows nothing else, it knows that there are these two different points of view, two bricks that must somehow be fitted together if we are ever to produce an international, European atmosphere in which a united Europe can be built.

We all, all of us who are good Europeans, know instinctively that our ultimate aim is to bring about a united Europe.

What is less clear is the position of another group of Seven known as W.E.U. E.F.T.A. is a group of seven countries that includes the United Kingdom; W.E.U. is a group of seven countries that includes the United Kingdom. The sense of despair felt by the child with the bricks is not a mere figure of speech, because in this case I am that child. When I was acting as Rapporteur for political questions at the Council of Europe's Assembly, the difficulty I found myself up against was this: where exactly did W.E.U. fit into the organic, political framework of a Europe that was gradually uniting and developing along institutional lines, taking its own distinctive place in the eyes of public opinion and in the international legal framework?

After much reflection, and taking due account of the various decisions which, little by little, have built up the foundations of Europe's life, certain basic principles seemed to me to emerge. The first was that existing treaties and institutions must be respected. This implies that our design for Europe must not infringe either the Rome Treaties, the Brussels Treaty from which W.E.U. derives, or the Convention establishing E.F.T.A.

From the economic point of view, W.E.U.'s position is, I think, easier to determine, because here it is only natural for there to be more than one organisation; but when it comes to the essen-

tially political sphere, it is clear that the economic factor in the international institutions necessarily involves the element of competition inherent in any form of economic co-operation.

A second principle was needed, and I found it to be this. It is possible to conceive of a common European policy that will not involve complete or institutional unity — in other words, a creative policy which fulfils an immediate need, while the elements of a social or European order, conceived along institutional lines, are gradually being built up.

This explains our Recommendation. We are trying to create a series of multilateral relationships, a series of multilateral links while preserving our institutions insofar as they derive from treaties, and at the same time to find spheres of activity where they can work together and so continue to co-exist. I was reminded of Menenius Agrippa and his axiom that, while Nature had arranged for the body to be composed of a number of members, she had also arranged that the head should be one thing and the leg another. Let us try to see whether this will provide a basis for justifying the existence of the three organisations that are now forging ahead. I will not bother you with O.E.E.C. or the others, like N.A.T.O. for example.

Let us see whether, in this way, we can find some sphere in which each of these organisations, as such, can carry on some separate and urgent activity while at the same time achieving unity in the political sphere.

In the case of the Council of Europe, there was no difficulty. We said in effect: the strength of the Council of Europe derives from its very weakness. What is this weakness? The Council of Europe is a consultative body only; it is in no way supranational. The Council offers a meeting-place on ground where there is no direct competition. It is a good thing that it should provide a forum of this kind where the different institutions can meet at a high level — I once called it a stratospheric level — where the question of direct competition does not arise. But in this game the little brick labelled W.E.U. still remained to be fitted in, and I had no idea where. Had W.E.U. dealt only with defence, I would have said: All right, at some point or other W.E.U.'s defence contribution will become part of what might be called a political "diapason" and so enable W.E.U.'s decisions, or contemplated decisions, on defence to be fitted into their appro-

M. Montini (suite)

ne cadre pas avec le reste, parce que l'enfant ne sait où le placer. Il continue et répète ses tentatives. Effectivement, aux yeux du grand public, la position des Six est claire du point de vue des institutions européennes. On en parle désormais dans toutes les couches de l'opinion et, évidemment, on la connaît fort bien. Il y a autre chose qui est également clair et c'est la dialectique politique entre deux éléments : d'une part, les Six, les Communautés économiques ; de l'autre, les Sept, l'A.E.L.E. Cette dialectique apparaît assez bien à travers les dernières manifestations de la politique internationale. L'opinion publique voit clair sur ce point. Tout au moins, elle sait qu'il existe deux éléments, deux petits carrés qu'il faut placer de telle sorte que l'on puisse vivre dans une atmosphère européenne et internationale, annonciatrice de l'unité européenne.

D'instinct, nous savons, comme tous les bons Européens, que cette unification de l'Europe est le but ultime à atteindre.

Mais moins claire apparaît la position d'un autre groupe de Sept qu'est l'U.E.O. L'A.E.L.E., ce sont les Sept parmi lesquels se trouve l'Angleterre ; l'U.E.O., ce sont les Sept parmi lesquels se trouve l'Angleterre. Le malaise de l'enfant n'est pas imaginaire car, en l'espèce, le petit garçon c'est moi qui, en tant que rapporteur au Conseil de l'Europe sur la ligne politique à suivre par l'Assemblée, me suis trouvé devant cette difficulté : où placer l'U.E.O. dans le cadre de l'organisation politique de cette Europe qui se réunit, qui adopte des règles institutionnelles, qui révèle sa physionomie à l'opinion publique et à la structure juridique internationale.

Après mûre réflexion, et compte tenu des décisions qui se sont peu à peu concrétisées et qui, avec le temps, se sont révélées être des structures fondamentales de la vie européenne, quelques principes m'ont semblé essentiels : le premier, c'est qu'il faut respecter les traités, qu'il faut respecter les institutions existantes. Ceci implique que, dans la mise en place de nos organisations européennes, nous respections les Traités de Rome, le Traité de Bruxelles, qui a créé l'U.E.O., et la convention qui est à l'origine de l'A.E.L.E.

Du point de vue économique, la difficulté n'est pas si grande, parce que, dans ce domaine, la pluralité des institutions est dans la nature des choses. Mais sur le plan essentiellement politique,

on constate que la part économique qui se reflète dans les institutions internationales fait peser sur elles un élément concurrentiel qui est inhérent à tous les rapports économiques.

Il fallait trouver un deuxième principe. Le deuxième principe est celui-ci : on peut concevoir une politique européenne unitaire qui ne soit pas fondée sur une unité absolue, sur une unité, dirais-je, institutionnelle et nécessairement immédiate à un moment où l'on voit se développer les articulations d'un corps social, d'un corps européen, d'une organisation institutionnelle de l'Europe.

Et alors, le texte de la recommandation devient clair. Nous cherchons à créer des relations multilatérales, nous suggérons des rapports multilatéraux, étant entendu que les institutions seront respectées dans la mesure où elles sont nées des traités. Mais, en même temps, nous cherchons à dégager des lignes de convergence dans les zones où elles peuvent continuer à coexister. J'ai cité l'apologue de Menenius Agrippa : que le corps soit un corps aux multiples articulations, c'est normal ; mais alors, que le crâne soit crâne, que la jambe soit jambe. Voyons maintenant, en partant de ces principes, s'il est possible de trouver une justification à l'existence des trois organismes qui vont de l'avant. Je vous fais grâce de l'O.E.C.E. et des autres institutions telles que l'O.T.A.N., par exemple.

Voyons s'il est un domaine où chacun de ces organismes peut exercer une activité totale et immédiate, tout en restant unis sur le plan politique.

Pour le Conseil de l'Europe, la chose était claire. Nous disions : au fond, ce qui fait sa faiblesse fait aussi sa force. Sa faiblesse, quelle est-elle ? Le Conseil de l'Europe n'est qu'un organisme consultatif. Il n'a nullement un caractère supranational. Il rend possible les rencontres sur un terrain qui n'implique pas de concurrence directe. Il est bon que le Conseil de l'Europe constitue ce « forum », qu'il permette ces rencontres à un niveau élevé, « stratosphérique » ai-je dit alors, où toute idée de concurrence directe est exclue. Mais en jouant ce jeu, il restait précisément le petit carré de l'U.E.O. que je ne savais où placer. Si l'U.E.O. s'occupait simplement de défense, j'aurais dit : la part qu'elle prend dans la défense atteindra à un moment donné un « diapason » politique, si l'on peut dire. Et au Conseil de l'Europe, nous transposerons alors, sur le plan politique, ce que l'U.E.O. aura décidé ou aura l'intention de décider en matière de dé-

Mr. Montini (continued)

priate political niche in the Council of Europe. That is not enough, however. The Treaty establishing W.E.U. makes it indispensable for W.E.U. to have a policy, to take its share of policy-making, and to play a specific part in uniting Europe.

But how? I think we can find one single and permanent answer if we go back to the original plan. Great Britain is a member of E.F.T.A. and obliged to act in line with her partners in a sector that plainly has a political sub-structure. Great Britain is not a member of the Six, but is, on the other hand, a member of W.E.U. where she is obliged to formulate policies covering matters other than merely defence. What is it we are asking her to do? The position is extremely difficult and here, in concluding my introductory remarks which have turned out also to be a general introduction to the problem, may I say how extremely useful I have found Mr. Molter's Report, in which he has tried to lay down a line of action, to leave room for discussing the difficulties connected with the relations between existing European institutions. What, in effect, he has tried to do is to find a way of inviting Great Britain to join in our political discussions, without compromising her position in E.F.T.A. or appearing to suggest that there is any question of her betraying her EFTA partners. Any such suggestion would not only be senseless in itself but as offensive to make as to listen to. It is quite inconceivable. Hence the need to see whether an exchange of views cannot take place at political level between the seven countries at present grouped in W.E.U. so that without losing sight of the basic principles that the distinctive characteristics of the existing treaties and organisations must be respected, they can at the same time take what we hope may prove to be a further step towards a united Europe.

That is why Mr. Molter is so convincing on this point. He does not say to Great Britain: "Just open the door and slip in with the Six, and then we can get together and forget about those other Six who are your partners in E.F.T.A." What he specifically says is: "Great Britain being of considerable importance to the political life of Europe, let us try to get her to understand the point of view of the Six, so that we can find a political proposal that she will listen to and may even accept before it is submitted to the other institutions." Here is a bridge, a form of transition between the two positions, Mr. President,

which takes due account of the realities of today and is the obvious one because it respects the characteristics of the different institutions but also obliges Great Britain to participate in a discussion that cannot finally be completed until, as I have said before, we have found a means of preserving the co-existence of the different institutions without undermining the political unity of Europe.

That will be a difficult step to take — *hic labor, hoc opus est*. To complete it successfully, that is where the labour and toil will come in. But that is what we have to do because otherwise we shall be doing a grave disservice, in the eyes of public opinion, to the unity of Europe, which is our major concern.

But do you not see, Ladies and Gentlemen, that, with every day that passes, the difficulty of bringing the EFTA Seven and the Six together makes a politically united Europe less easy to achieve? Do you not realise that this unity is being split up in every direction? Bits of it are to be found in the new O.E.C.D., bits in the Conference of NATO Parliamentarians, other bits all over the place, even in the Council of Europe, whose political stratosphere offers no danger of collisions. But, politically and historically speaking, no concrete advance is being made. Bilateral meetings between heads of government are a new departure and may well be a good thing, but they also represent an open admission of the inferior status of the European institutions which are not in a position to turn these continual bilateral meetings to their advantage.

It would seem that the gentlemen concerned, whom we respect and wish well, dare not deal with the question of the institutional relations between the countries for fear that might constitute a threat to European unity. Let us provide them with a framework in which they can discuss means, either temporary or permanent, of preventing the development of institutional rivalries. If I were not speaking as a practical politician but from a more metaphysical political angle, I would say: let us get away from the economic sphere. There are many spheres, as we all know, that already offer possibilities of common action. There is the cultural sphere, the social sphere, and so on. Those of you who also come to the Council of Europe will remember the Report I had the honour of presenting there, in which I advocated political contacts in other spheres. But I cannot pretend it would be easy

M. Montini (suite)

fense. Mais ceci ne suffit pas, parce qu'il faut tenir compte que le traité instituant l'U.E.O. lui impose de poursuivre une politique, d'entrer dans la politique, de jouer un rôle dans l'unification de l'Europe.

Mais comment faire ? On peut trouver une formule permanente, unitaire, résultant de sa conception primitive. La Grande-Bretagne fait partie de l'A.E.L.E. Elle s'est engagée à agir en accord avec l'A.E.L.E. dans un domaine qui, de toute évidence, repose sur des fondements politiques. La Grande-Bretagne ne fait pas partie des Six. En participant à l'U.E.O., elle s'est engagée à faire une politique qui ne relève pas seulement de la défense. Que lui demandons-nous ? La situation est très difficile. Et je dois dire, en conclusion de cette introduction dans laquelle j'ai tenté de situer le problème, que le rapport de M. Molter m'a paru très utile en ce qu'il cherche à dégager une ligne directrice, à laisser une certaine latitude pour discuter les difficultés soulevées par les rapports entre les institutions européennes existantes. Il a voulu dire qu'il faut inviter la Grande-Bretagne à participer aux rencontres politiques, sans toucher à la position qu'elle occupe au sein de l'A.E.L.E. sans même lui suggérer de trahir le groupe de l'A.E.L.E. Ce serait d'ailleurs absurde, et offensant pour la Grande-Bretagne, de dire des choses pareilles ou de les écouter. Il ne peut en être question. Et par conséquent, il faut essayer d'organiser un débat politique entre les Sept qui se rencontrent actuellement à l'U.E.O., en ne perdant jamais de vue qu'il faut respecter la physionomie des traités et des organisations existantes, mais qu'il faut en même temps les aider à franchir une nouvelle étape dans la voie de l'unification européenne.

C'est pourquoi le rapport Molter est concluant à cet égard. Il ne dit nullement à la Grande-Bretagne : « Ouvrez la porte un instant, entrez ici avec les Six et bavardons ensemble, en laissant dehors vos six partenaires de l'A.E.L.E. » Il dit expressément : « Faisons en sorte que la Grande-Bretagne, dont l'importance est capitale dans la vie politique européenne, puisse se rendre compte de la façon dont raisonnent les Six pour trouver une solution qu'elle pourra écouter et, si possible, accepter avant qu'on ne la propose aux autres organisations ». Il y a là, Monsieur le Président, un élément de liaison, de tran-

sition, qui tient compte des réalités actuelles. Cette solution transitoire s'impose, parce qu'elle respecte la physionomie de chacune de nos organisations, mais elle oblige aussi la Grande-Bretagne à participer à un dialogue qui ne sera terminé, je le répète, que lorsque nous aurons trouvé le moyen de préserver la coexistence des diverses institutions sans menacer, à un échelon supérieur, l'unité politique de l'Europe.

C'est un pas très difficile à franchir, *hoc opus, hic labor est*, là est notre tâche, là est notre labeur. Il faut passer par là. Pourquoi ? Parce que nous nous apercevons qu'agir autrement serait de nature à desservir, aux yeux de l'opinion publique, la cause de l'unification européenne que nous avons le devoir de réaliser.

Mais ne voyez-vous pas, Messieurs, que chaque jour qui passe sans que le contact soit établi entre les Sept de l'A.E.L.E. et les Six, diminue les chances de réaliser l'idéal de l'unité politique européenne ? Ne voyez-vous pas que cette idée d'unité s'échappe de toutes parts ? Elle va se réfugier dans la nouvelle O.C.D.E., à la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. Elle va se réfugier partout, mais elle se retrouve aussi au Conseil de l'Europe, stratosphère politique, où il n'y a aucun danger à se rencontrer. Mais dans l'ordre politique et historique, nous ne faisons rien pour la concrétiser. Certes, les rencontres bilatérales auxquelles on assiste régulièrement entre les Chefs de gouvernement sont importantes, car elles n'ont jamais eu lieu dans le passé. Mais elles montrent aussi l'infériorité manifeste des organisations européennes qui sont incapables de les faire tourner à leur avantage.

On dirait que ces Messieurs, qui ont tout notre respect et à qui vont tous nos vœux, n'osent pas traiter des rapports institutionnels entre les nations, de peur que ceux-ci menacent l'unité européenne. Tâchons de leur donner un cadre où ils aient, provisoirement ou définitivement, l'occasion de discuter en termes, disons, préventifs, du développement des rapports compétitifs. Si je ne parlais pas en homme politique, mais du point de vue d'une certaine métaphysique politique, je dirais : « Sortons du domaine économique ». Il y a des domaines connus de tous qui offrent déjà une possibilité d'action commune. Il y a celui de la culture, il y a celui des rapports sociaux et d'autres du même genre. Et il est inutile de rappeler à mes collègues du Conseil de l'Europe que, dans le modeste rapport que j'ai eu l'honneur de présenter, je disais que les rencontres politiques devaient avoir lieu sur d'autres terrains.

Mr. Montini (continued)

to generate a great head of political steam in such spheres of minor political importance as the cultural and social. But here too the facts of the situation come to our help. Is it or is it not the case that, in the sphere of defence, we can already point to a clearly defined, formal political unity? Is it or is it not the case that, in this sector, we are united enough politically to have been able to solve the crucial European problem of relations with Germany, so that the Six — not the Six of the European Community, but the Six which felt the first stirrings of political unity in connection with defence — were led to associate themselves with her and so accomplish their first truly political act — an act of the highest political courage. Thus the Seven, in other words W.E.U., have taken a step requiring more courage than any taken by the Six in the economic field. The Six, who limit their activities to what is necessary in the economic field, will never reach the ultimate political heights accessible to the Seven as a result of the close link between defence and the unity of the peoples whom the Seven bring together.

There is a further point, too, which will not be new to you but which deserves stressing because other countries will be discussing it. The other sphere, Ladies and Gentlemen, in which we cannot afford to show ourselves disunited is that of our relations with the African and Asian countries. Here again the attitude of Great Britain, quite apart from the difference of economic views between the Community and the EFTA Seven, must inevitably be based on political unity. We cannot afford to go on wondering who is right — the Six or E.F.T.A. There is by now general agreement that we shall never attain the political stature necessary to win the attention of those vast assemblies of the future in Africa and in Asia, the shape of which we cannot as yet even foresee, unless and until we can agree among ourselves to present a united front to the world.

That is perhaps why our organisation, which lies half-way between the politico-economic field and the political field *tout court*, should include in its plans for common defence and a united Europe other countries to which the history of our civilisation in some sort already binds us. This is the forum we are now asking you to make

use of to inaugurate discussions on our relations with Great Britain.

The previous speaker stressed the same point, and that certainly is where the problem lies. To avoid talking in mere political generalities, I would remind you that, in dealing with the newly-emerging African States, we must all have equal status. The fact that Italy, like some other countries, has many of her citizens living abroad makes her especially alive to the question of the status of resident foreigners and the need to ensure that they are treated on the same footing as nationals. We are not forgetting the existence of a UN document guaranteeing them this status, but we also know that we must come more directly to grips with the problem. We are also aware that, as Italians — perhaps it is the one thing we have the right to boast about — we would be in a better position to acquire a status in the newly independent African States than some other countries which today are having to go through all the agony of withdrawal and return.

It is right that we should present a united demand for a common status for members of the Community. It should be determined on a legal basis, as the result of joint discussion, and represent a kind of multilateral framework into which can be fitted later on any bilateral arrangements by which certain States may wish to amend it.

To sum up. If I have become somewhat heated in putting the problem before you and in telling you that, in my view, Mr. Molter in his conclusions, has gone right to the root of the possibilities, it is because an invitation to Great Britain to use her WEU membership as a channel for joining up with the Six is simply a practical application of the general political principle we have tried to lay down in the Council of Europe. Finally, let me say that it is because I am afraid of the question being put off — referred to committee and so adjourned *sine die*, as it were — that I have put my name to this amendment alongside that of Mr. Michaud and others, with the sole object of introducing a subsidiary plea — not a very happy position for a defence lawyer, it being well known that the introduction of a subsidiary plea almost always results in weakening the main one. However, fearing we might end by not voting at all, I have imitated the child who is always eager for any plan to be put into operation straightaway and drafted what I call a subsidiary amendment. That is why

M. Montini (suite)

Mais je ne me dissimule pas qu'il est extrêmement difficile d'atteindre à un degré élevé, disons, de tension politique, dans les domaines culturel et social notamment, dont le caractère politique est moins prononcé. Cependant, ici encore, la réalité vient à notre secours : n'est-il pas vrai que dans le domaine de la défense, nous avons déjà réalisé une unité politique définie avec clarté et précision ? N'est-il pas vrai que cette unité politique nous a fait prendre, sur le plan de la défense, des engagements tels qu'ils nous ont amenés à trouver une solution au plus grave problème qui se soit posé à l'Europe : les rapports avec l'Allemagne ? En associant celle-ci à leur union, les Six (non point ceux de la Communauté Européenne, mais les Six qui ont pris conscience d'une unité politique en matière de défense) ont accompli un premier acte vraiment politique d'un grand courage, et les Sept de l'U.E.O. ont fait une démarche politiquement plus courageuse que celle des Six dans leur domaine économique. Car les Six, en limitant leur action aux nécessités économiques, n'atteindront jamais le degré et l'efficacité politique que peuvent atteindre les Sept, en raison du fait que la défense est un élément étroitement lié à l'unité des peuples qui forment les Sept.

Il y a un autre point qui a déjà été évoqué ici, mais qu'il convient de souligner, car d'autres nations en discuteront. L'autre domaine, Messieurs, où il nous est interdit d'être désunis, c'est celui de nos rapports avec les Etats d'Afrique et d'Asie. Dans ce domaine, et abstraction faite des considérations d'ordre économique que peuvent faire valoir les groupes distincts de la Communauté et de l'A.E.L.E., l'attitude de la Grande-Bretagne doit inéluctablement s'inspirer de l'unité politique. Il est impossible de continuer à se demander qui a raison, les Six ou l'A.E.L.E. Il est désormais établi que nous ne pourrons jamais nous faire entendre dans les grandes assises qui ne sont pas encore ouvertes, et dont les tendances ne sont pas encore connues, ni dans le monde africain, ni dans le monde asiatique, si nous ne parvenons pas à nous entendre pour unifier nos positions.

Et c'est peut-être pour cela que notre organisation, qui est à mi-chemin entre la politique économique et la politique tout court, doit gagner à sa conception unitaire de la défense, à sa conception unitaire de l'Europe, des pays tiers auxquels nous sommes déjà liés, en quelque sorte, par l'histoire de notre civilisation. Je vous de-

mande d'user de cette tribune même pour entamer la question de nos rapports avec la Grande-Bretagne.

L'orateur précédent l'a déjà dit, et l'on sent que la question est désormais posée. Afin de préciser ma pensée sur ce point, je vous rappellerai la nécessité d'élaborer un statut uniforme face aux nations d'Afrique qui accèdent à l'indépendance. L'Italie est un des pays dont un grand nombre de citoyens réside à l'étranger et ce fait la rend particulièrement sensible à la question du statut des résidents étrangers et au respect du principe de l'égalité de traitement avec les nationaux. Nous savons bien qu'il existe un document de l'O.N.U. garantissant ce statut, mais nous savons aussi qu'il faut arriver à des conclusions plus directes. Nous savons également qu'en tant qu'Italiens (c'est peut-être l'unique chose dont nous puissions nous vanter), nous pourrions obtenir un statut spécial dans les divers Etats indépendants d'Afrique, plus facilement que d'autres qui connaissent aujourd'hui le calvaire du départ et du retour.

Nous devrions être unis pour demander ce statut pour la Communauté, statut uniforme qui serait juridiquement défini d'un commun accord et qui constituerait une espèce de cadre multilatéral dans lequel viendraient s'inscrire plus tard les modifications bilatérales que les Etats jugeraient bon d'y apporter.

Je conclus en disant que si j'ai mis tant de chaleur à exposer le problème et à vous dire que les conclusions de M. Molter touchent le fond du problème, c'est que le fait de demander à la Grande-Bretagne de faire partie des Six par l'intermédiaire de l'U.E.O. n'est qu'une application pratique du principe général que nous nous sommes efforcés de dégager au Conseil de l'Europe. Je dois également ajouter que la crainte de voir la question renvoyée *sine die*, de la voir « encommissionnée », m'a amené à souscrire à l'amendement proposé par M. Michaud, et contresigné par moi-même et par d'autres, dans l'intention — douloureuse pour celui qui a l'habitude de la défense en justice — d'en faire une demande subsidiaire. Nous savons très bien que si, dans la défense d'une cause, nous introduisons une demande subsidiaire, nous risquons de dévaloriser la demande principale. Mais plutôt que de nous voir sortir d'ici sans avoir émis un vote, j'ai cherché, avec la mentalité du petit garçon qui veut résoudre son problème au plus vite, à établir cet amendement que j'appelle subsidiaire.

Mr. Montini (continued)

I have submitted an amendment at all, Mr. President, and also why I am ready to withdraw it if I see that the Assembly is ready to produce a unanimous or at least majority vote for Mr. Molter's Report. Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Vos.

Mr. VOS (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, my objections to the Recommendation before us are of a special kind. They do not apply — I hasten to say — to the third paragraph, which states that, if it were decided at the meeting on 5th December to hold regular conferences of Heads of European Governments, the Prime Minister of Great Britain should be invited to take part. In my view that paragraph is quite clear and is justified by the present situation, and my objection here is to the amendment just tabled because to me it seems vague, whereas the original paragraph states what is required in unambiguous terms.

My objections to the Recommendation itself relate to the first two paragraphs. Let me say at once that, as a Member of Parliament of one of the Six, I would never have had any objection to inviting the United Kingdom to join the European Community and the other six-power organisations. Before the Maudling talks and the setting-up of the little free trade area, I would most warmly have welcomed British membership of the Six, because it might have been a prelude to that of other countries and would, in that sense, have contributed to the realisation of closer European unity. My objections stem from the fact that E.F.T.A. now exists and a Recommendation has been adopted by the Council of Europe — dealing essentially with the same subject, economic relations in Europe between the Six and the Seven — the contents of which are in fact different from those of the Recommendation before us.

My first problem concerns the relationship between Council of Europe and WEU activities.

The members of this Assembly are all members of the Consultative Assembly of the Council. It would not be unreasonable, therefore, to expect

that the same questions would not be dealt with twice. The Council of Europe is not in a position to deal with military problems; W.E.U. is a body where such matters can be, and are, regularly and successfully discussed. The same is not true of economic questions, for which the Council of Europe, in view of its membership, is a better forum than W.E.U. What is more, the Six of the Rome Treaty and the Seven of E.F.T.A. both sit in the Council, whereas here the United Kingdom is the only member of E.F.T.A. able to speak on the Recommendation. The other member countries are not in a position to do so. That in itself seems to me to raise a difficulty.

However, the danger of overlapping is not in itself the biggest problem, although my advice to Western European Union would be to restrict severely their discussions on economic questions.

What is more serious is that the Recommendation contains a proposal which runs counter to the views expressed by the Council of Europe two months ago. On 29th September a Recommendation was adopted on European economic relations which requested that negotiations be opened between the Six and the Seven with the object of arriving at an association agreement. In that Recommendation it was clearly stated:

“That exploratory conversations should begin as soon as possible on the conditions under which such an association agreement could be negotiated, fully respecting the obligations of member countries under the Rome Treaty, the Stockholm Convention and the General Agreement on Tariffs and Trade.”

Let me emphasise the phrase “fully respecting the obligations of member countries under the Rome Treaty, the Stockholm Convention and the General Agreement on Tariffs and Trade”. I interpret this as meaning that both the Rome Treaty and Stockholm Convention should continue to exist, but that there should be an association agreement between the two.

That Recommendation has been sent to the Committee of Ministers of the Council of Europe.

M. Montini (suite)

C'est dans cet esprit, Monsieur le Président, que je le présente et que je suis prêt à le retirer, au cas où l'Assemblée se prononcerait à l'unanimité ou à une large majorité en faveur du rapport de M. Molter. Merci, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Vos.

M. VOS (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, le projet de recommandation qui nous est soumis se heurte, en ce qui me concerne, à certaines objections d'un caractère particulier. Je tiens toutefois à préciser qu'elles ne visent pas son 3^e paragraphe qui prévoit que, s'il est décidé à la réunion du 5 décembre d'organiser régulièrement des conférences entre les Chefs de gouvernement européens, le Premier Ministre de Grande-Bretagne y sera invité. Ce paragraphe me paraît clair et, dans les circonstances actuelles, opportun. En revanche, je reproche à l'amendement qui tend à le modifier son manque de précision. Il est trop vague, alors que le texte de la recommandation tel qu'il nous est soumis désigne en termes concrets l'objectif poursuivi.

Les objections que je désire formuler visent les deux premiers paragraphes de la recommandation. En ma qualité de membre du parlement de l'un des pays faisant partie du groupe des Six, je n'aurais vu, en principe, aucun inconvénient à ce que la Grande-Bretagne fût invitée à adhérer à la Communauté Européenne et aux autres organisations des Six. Cette participation de la Grande-Bretagne, je l'aurais vivement souhaitée avant les négociations menées par M. Maudling et avant la création de la petite zone de libre-échange, car elle aurait pu provoquer l'adhésion d'autres pays à la Communauté des Six et hâter ainsi la réalisation de l'unité européenne. Mes objections découlent du fait que, dans l'intervalle, l'A.E.L.E. a été créée et qu'au surplus, le Conseil de l'Europe a adopté une recommandation portant sur la même question, celle des relations économiques entre les Six et les Sept en Europe, mais dont la portée est différente de celle du projet que nous examinons actuellement.

La première difficulté à laquelle on se heurte est le problème des rapports entre le Conseil de l'Europe et l'U.E.O., quant à leurs activités respectives.

Notre Assemblée se compose de délégués qui sont tous membres du Conseil de l'Europe. On peut donc raisonnablement demander que les

mêmes problèmes ne soient pas discutés deux fois de suite. Le Conseil de l'Europe n'est pas qualifié pour s'occuper des questions militaires. C'est à l'U.E.O. que celles-ci peuvent être traitées — et le sont d'ailleurs — avec la régularité et la compétence requises. Il n'en va pas de même en ce qui concerne les questions économiques. De par sa composition, le Conseil de l'Europe constitue, en effet, un meilleur forum que l'U.E.O. pour la discussion des problèmes d'ordre économique. On en trouve une nouvelle preuve dans le fait qu'alors que les Six du Traité de Rome et les Sept de l'A.E.L.E. siègent ensemble au Conseil de l'Europe, seule la Grande-Bretagne, parmi les membres de l'A.E.L.E. est appelée à se prononcer sur la présente recommandation, les autres n'étant pas représentés ici. Leur absence est, à mes yeux, un obstacle majeur.

Le chevauchement des compétences ne constitue cependant pas la plus grosse difficulté à surmonter, bien que je conseille à l'Union de l'Europe Occidentale de s'imposer des limites sévères lorsqu'il s'agit de problèmes économiques.

Mais ce qui est plus grave, c'est que la recommandation n'exprime pas un avis conforme mais opposé à celui qui a été adopté par le Conseil de l'Europe, il y a deux mois exactement. En effet, le 29 septembre dernier, le Conseil votait une recommandation concernant les relations économiques européennes. Ce texte demandait l'ouverture de négociations entre les Six et les Sept afin d'aboutir à un accord d'association. L'Assemblée recommandait expressément :

« que des pourparlers préliminaires soient engagés, dès que possible, sur les conditions dans lesquelles pourrait être négocié un tel accord d'association, respectant pleinement les obligations incombant aux pays membres en vertu du Traité de Rome, de la Convention de Stockholm et de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. »

Elle précisait donc bien qu'il fallait respecter « pleinement les obligations incombant aux pays membres en vertu du Traité de Rome, de la Convention de Stockholm et de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce ». Cela signifie, selon moi, que le Traité de Rome aussi bien que la Convention de Stockholm continueraient à exister, mais que les Communautés à Six et l'A.E.L.E. seraient liées par un accord d'association.

Cette recommandation a été transmise au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe. Nous

Mr. Vos (continued)

We understand that it is to be placed on the agenda for their next meeting and it will, therefore, be discussed by them.

In the Recommendation before us, we are recommending quite a different approach to economic questions in Europe. We too are suggesting that negotiations should be opened, but in this case between the Six and the United Kingdom only, with the idea of making the United Kingdom a full member of the Six. In other words, we are suggesting that the United Kingdom should sabotage E.F.T.A. For technical reasons — tariff reasons in addition to economic reasons — the United Kingdom cannot be a member of the Six — that is, accede to the Rome Treaty as a full member — with all the obligations that implies, and at the same time remain a member of E.F.T.A.

In our Recommendation the United Kingdom is asked to do just that, but we are not giving her partners in E.F.T.A. a chance of stating their views on the matter. We are asking the United Kingdom to do it without exploratory talks between the Rome Treaty countries and the EFTA countries. In my view it is quite wrong to make the kind of Recommendation contained in Document 184. Two months ago, in another Assembly, we asked for negotiations to be opened between the Six and the Seven, and we are now proposing negotiations on the accession of the United Kingdom to the Six. It seems to me, Mr. President, a completely equivocal situation. How can a British Government or for that matter any of our governments, carry out the Council of Europe Recommendation to start negotiations between the Six and the Seven meeting round the same table and also comply with a WEU Recommendation that negotiations should be started between the Six and the United Kingdom alone? To me it seems totally impossible, for the same member countries are concerned in each case, since, as I have already said, the members of this Assembly are also members of the Council of Europe.

If that were not so, the situation would, of course, be different. An organisation of one political complexion can adopt a different resolution from another organisation with another political complexion, but that is not the case here. I think it is quite impossible, therefore, unless there is

some special reason or unless something new has cropped up in the meantime, before a reply could even be given to the Council of Europe Recommendation, to support a second Recommendation based on a totally different idea. Had there been negotiations which had either failed or been rejected by the other EFTA partners, by the United Kingdom or by the Six, then the situation would, of course, be different, but nothing of that sort has happened.

So far as I can see from my observation of events during the past two months, there have certainly been no developments in the direction advocated in our Recommendation. The EFTA countries have held a conference under the auspices of the European Movement, where the British Government restated explicitly, as it had done previously in the Council of Europe at Strasbourg, that it would not leave its EFTA partners in the lurch. On the contrary — if my sources of information are correct — there was the usual dinner, which is given on the occasion of conferences held under the auspices of the European Movement, and at this dinner, attended by the seven EFTA countries, the British Government was represented by eight or nine Ministers. This is hardly a sign that the United Kingdom intends to let E.F.T.A. down. On the face of it I do not, therefore, see any chance of our present Recommendation being put into effect. But that need not stop anyone from advising such an approach, and this is not the main burden of my criticism.

My chief concern is that logically speaking it is impossible for the same representatives to commend to the same governments at the same time a course of action which contradicts the terms of another Recommendation they have put forward. In other words, we cannot call for concurrent negotiations on opposite proposals.

I wonder too, what the other EFTA members will have to say about this debate and about our Recommendation, even though it admittedly states that account must be taken — a weak expression, Mr. President — of the United Kingdom's obligations to her partners in E.F.T.A., when in fact the aim of the Recommendation is the break-up of E.F.T.A. It asks the United Kingdom to let down her six EFTA partners, or perhaps I

M. Vos (suite)

apprenons qu'elle figure à l'ordre du jour de la prochaine conférence du Comité des Ministres. Elle y sera donc examinée et discutée.

Quant à la recommandation qui nous est soumise, elle demande tout autre chose en ce qui concerne les problèmes économiques européens. Nous y réclamons également l'ouverture de négociations, mais limitées cette fois aux Six et à la Grande-Bretagne, dans l'intention de faire adhérer celle-ci aux Six comme membre à part entière. Ce qui veut dire que nous demandons à la Grande-Bretagne de mettre fin à l'existence de l'A.E.L.E. En effet, il est impossible à ce pays, non seulement au point de vue économique, mais au point de vue de la technique douanière, d'être membre à part entière des Six, avec toutes les obligations qui découlent du Traité de Rome, et de continuer à faire partie de l'A.E.L.E.

Dans la recommandation, nous invitons donc la Grande-Bretagne à se joindre à nous, mais nous n'offrons pas à ses partenaires de l'A.E.L.E. l'occasion de donner leur avis à ce sujet. Nous demandons à la Grande-Bretagne de le faire sans discussion préalable entre les Etats liés par le Traité de Rome et les Etats de l'A.E.L.E. Il me paraît totalement erroné de rédiger une recommandation comme celle qui figure au Document 184. En effet, après avoir demandé il y a deux mois, dans une autre Assemblée, que des pourparlers soient engagés entre les Six et les Sept, nous réclamons aujourd'hui l'ouverture de négociations sur l'adhésion de la Grande-Bretagne au groupe des Six. Cette position, Monsieur le Président, me paraît complètement ambiguë. Comment le gouvernement britannique, tout comme les gouvernements de nos pays respectifs, pourraient-ils répondre favorablement à la recommandation du Conseil de l'Europe qui préconise des négociations entre les Six et les Sept installés autour de la même table et, en même temps, donner suite à la recommandation de l'U.E.O. qui tend à limiter les négociations aux Six et à l'Angleterre seule ? Cette procédure me semble impossible car il s'agit des mêmes membres, puisque les membres de cette Assemblée font également partie du Conseil de l'Europe.

Evidemment, le problème serait différent s'il s'agissait de deux organisations, dont la composition politique serait différente, et l'on pourrait concevoir alors l'adoption de textes contradictoires, mais tel n'est pas le cas ici. Il est donc impossible, me semble-t-il, en l'absence d'un motif

particulier, sans qu'un fait nouveau soit intervenu, et même avant toute réponse à la recommandation du Conseil de l'Europe, d'en appuyer une seconde dont le point de départ est tout différent. Si encore des négociations avaient eu lieu et s'étaient soldées par un échec ou si la Grande-Bretagne, ses partenaires de l'A.E.L.E. ou les Six s'étaient refusés à y participer, la situation serait différente, mais rien de tel ne s'est produit.

Monsieur le Président, l'évolution que j'ai pu observer, au cours de ces deux derniers mois, ne va certainement pas dans le sens indiqué par la recommandation. Les pays de l'A.E.L.E. ont tenu une conférence sous les auspices du Mouvement européen. Le gouvernement britannique y a renouvelé les assurances qu'il avait déjà données au cours des débats du Conseil de l'Europe à Strasbourg, en réaffirmant qu'il n'abandonnerait pas ses partenaires de l'A.E.L.E. Au contraire, si je suis bien informé, un dîner a été offert, comme il est d'usage de le faire lors des conférences organisées sous les auspices du Mouvement européen, et à ce dîner des sept pays de l'A.E.L.E., le gouvernement britannique était représenté par huit ou neuf de ses ministres. Une participation de cette importance ne semble pas indiquer que la Grande-Bretagne ait l'intention de rompre avec l'A.E.L.E. Dans les conditions actuelles, je ne vois pas très bien comment on pourrait atteindre l'objectif défini dans la présente recommandation. Cela ne doit, évidemment, empêcher personne d'y souscrire. Quant à moi, ce n'est pas là le motif essentiel de mon opposition.

Si je suis hostile à la recommandation qui nous est soumise, c'est parce que, à mon sens, la logique interdit de faire voter, par les membres de cette Assemblée, un texte recommandant aux gouvernements de prendre certaines initiatives qui sont en contradiction avec celles que ces mêmes délégués, s'adressant à ces mêmes gouvernements, ont préconisées dans un autre texte, car cela reviendrait à demander l'ouverture simultanée de négociations sur deux bases divergentes.

Je me demande ce que les autres membres de l'A.E.L.E. penseront de ce débat et de la recommandation qu'on nous demande d'approuver, bien qu'on y fasse mention, je le sais, de la nécessité de tenir compte — une expression bien faible, Monsieur le Président — des obligations contractées par la Grande-Bretagne à l'égard de ses partenaires de l'A.E.L.E., alors que cette recommandation vise, en fait, à détruire l'A.E.L.E.

Mr. Vos (continued)

should rather say that if this Recommendation is implemented, those partners will be unable to avoid the impression that they are being let down.

In my opinion, then, the political and economic consequences of the Recommendation are likely to be so serious that we should not adopt it.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Meyer.

Mr. MEYER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I would like on behalf of my friends and myself to thank the Rapporteur for his painstaking and valuable Report. We also subscribe to the principles which have guided him so unswervingly in compiling it.

The main theme is still the need, the urgent necessity, in fact, of bringing about a closer association between Great Britain and E.F.T.A. and the European Economic Community and, by so doing, of serving the European cause. For the potentially deepening division of Europe due to the present economic and political situation is the real source of our anxiety. This Recommendation, it seems to us, stems from a close scrutiny of all the suggestions and criticisms put forward and exhaustively discussed in the General Affairs Committee. We would prefer, therefore, that this carefully considered Recommendation should not be amended in any way. The Recommendation as it stands seems to us fully to meet the requirements. We earnestly hope that the Council of Ministers will give this vitally important Recommendation their most careful consideration and that they will act upon it.

This does not mean that I was not impressed by the arguments of the previous speaker, Mr. Vos. He is far too experienced, too outstanding and too indispensable a member of this Assembly for his remarks to pass unheeded. But I am quite convinced that the views expressed in the Council of Europe's Recommendation are in no way contradictory to those set forth in the Recommendation before us. These two measures, (a) that of the Council of Europe and (b) the one suggested by our Rapporteur for Western European Union, far from being contradictory are

in my view complementary to each other. There is no inconsistency between them. In particular, I would like to draw your attention to paragraph 4 of the preamble to the Recommendation, the text of which I have before me :

“Recognising that Great Britain's entry into the Common Market would involve prior agreement within E.F.T.A., and that parallel arrangements must be made between the thus enlarged European Economic Community...”

which clearly implies that of course Great Britain will not be expected to leave her partners in E.F.T.A. in the lurch. The exact opposite is true, as is clearly stated in the paragraph just quoted, namely that Great Britain will be expected to take only such steps as have been agreed on in prior consultation with her partners.

I do not think, therefore, that the objection can be upheld that somehow or other, if not consciously or intentionally perhaps merely through negligence, we are forcing her on to the horns of a dilemma. There can be no question of a deliberate “breaking up” of E.F.T.A. when nothing can be done without the consent of the EFTA partners.

None of us can fail to realise that the present situation in Europe and in the world calls for exceptional courage and determination on our part. It is just such courage that is needed to put Western European Union to the use for which it is specifically designed, as a sort of — if I may quote the expression employed by Mr. Anthony Kershaw today — institutional “honest broker”. In other words, it is Great Britain's membership of Western European Union of which we must make more and better use than heretofore.

The great merit of the Recommendation is to have put forward this suggestion and to have advanced fresh arguments in its support. To sum up — after most careful consideration we have decided to vote in favour of this Recommendation in the hope that it will promote the aims of the Council of Europe, the work of Western European Union and the deep desire of all Europe to become one.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Fens.

M. Vos (suite)

Elle invite la Grande-Bretagne à se séparer de ses six partenaires de l'A.E.L.E. et, quoi qu'il en soit, si la recommandation était traduite dans les faits, ces pays auraient l'impression d'avoir été abandonnés à leur sort.

C'est pourquoi j'estime qu'il s'impose, eu égard notamment aux conséquences politiques et économiques qui peuvent en découler, de ne pas adopter cette recommandation.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Meyer.

M. MEYER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, mes amis et moi tenons à adresser à notre rapporteur nos sincères remerciements pour les soins attentifs et efficaces qu'il a apportés à l'établissement du présent rapport. Nous souscrivons également aux motifs qui l'ont guidé dans ce travail avant tant de sûreté.

Le principal de ces motifs demeure le besoin, ou plutôt la nécessité, de joindre la Grande-Bretagne et l'A.E.L.E. à la C.E.E. et, par là, de servir l'Europe. Car ce qui nous inquiète réellement, c'est la scission de l'Europe, qui est née de la politique économique actuelle et menace de s'approfondir si on ne lui porte remède. En outre, cette recommandation nous semble l'aboutissement, minutieusement préparé, de toutes les suggestions et de toutes les propositions élaborées dans un esprit critique qui ont été soumises à la Commission des Affaires Générales et discutées par elle dans le détail. C'est pourquoi nous vous demandons de ne pas adopter d'amendements à une recommandation parfaitement mesurée dans ses termes. Elle nous semble s'imposer, telle qu'elle est. Nous espérons que le Conseil des Ministres voudra bien examiner avec le plus grand soin un texte d'une importance aussi fondamentale, et lui donner suite.

On aurait grand tort de déduire de mes paroles que je n'ai pas été impressionné par celles que vient de prononcer devant vous notre collègue M. Vos. Son expérience fait de lui un membre trop éminent et trop indispensable de cette Assemblée pour qu'on puisse négliger ses avis. Mais je suis absolument convaincu que les idées exposées par le Conseil de l'Europe dans sa recommandation ne sont nullement contraires à celles qu'exprime le texte qui nous est présenté. Les deux démarches, (a) celle du Conseil de l'Europe, (b) celle que notre rapporteur propose aujourd'hui à l'U.E.O. sont, non pas contradictoires, mais complémentaires, à mon avis. Elles n'impliquent pas la moindre incompatibilité. Je voudrais en particulier attirer votre attention sur le 4^e considérant de la recommandation, dont j'ai le texte sous les yeux :

« Reconnaissant que l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché Commun impliquerait un accord préalable au sein de l'A.E.L.E., et que des accords doivent être conclus parallèlement entre la Communauté Economique Européenne ainsi élargie... ; »

Ceci signifie clairement que nul ne demande, évidemment, à la Grande-Bretagne d'abandonner ses partenaires de l'A.E.L.E. Le paragraphe cité énonce précisément le contraire, à savoir que l'on n'attend de la Grande-Bretagne que des démarches résultant d'un accord préalable avec ses partenaires.

Je crois donc qu'on ne peut retenir l'objection selon laquelle nous risquons de la placer devant un dilemme, sinon volontairement ou consciemment, du moins par négligence. Il ne peut être question de faire éclater l'A.E.L.E., alors que tout ce qui se fait dans ce domaine est subordonné à l'acceptation des autres membres de cette organisation.

Nous savons tous, n'est-il pas vrai, que la situation actuelle du monde et de l'Europe exige de nous un élan exceptionnel de courage et de décision. Et précisément ce courage devrait nous amener à faire jouer à l'Union de l'Europe Occidentale le rôle qui lui convient tout spécialement et qui est — pour citer le mot qu'a prononcé aujourd'hui notre collègue M. Anthony Kershaw — celui d'une sorte d'« honnête courtier » au service de nos institutions. En d'autres termes, ce qu'il faut, c'est tirer profit, mieux et plus souvent que par le passé, de l'appartenance de la Grande-Bretagne à l'Union de l'Europe Occidentale.

Nous le proposer, en invoquant des raisons toujours nouvelles, tel est le grand mérite de la recommandation. J'ajouterai, en résumé, qu'après une étude approfondie de ce texte, nous lui accorderons nos suffrages, dans l'espoir de la voir aider le Conseil de l'Europe à atteindre ses objectifs, l'Union de l'Europe Occidentale à accomplir sa tâche et l'Europe tout entière à réaliser l'unité à laquelle elle aspire.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Fens.

Mr. FENS (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I propose to be extremely brief. I am really rather reluctant to speak on this Report, the more so because, as Chairman of another Committee, I might be accused of professional jealousy and be told that I no doubt considered my own Committee the most important or I would not make such comments.

Nothing could be further from the truth. I really do believe that, as an Assembly, we must guard against trespassing on other people's territory, and certainly no Committee of the Assembly should do so. That conviction has been strengthened by what my compatriot, Mr. Vos, said.

It seems to me a very dubious proceeding to ask a member of the Assembly of the Council of Europe, who is also a member of the Assembly of Western European Union, to vote on a Recommendation which, even if it is perhaps not altogether in conflict with one he has voted for in the Council of Europe on the same subject, nevertheless faces him with a dilemma. Are the differences in the two Recommendations so extremely subtle that they are not worth considering or should we — as Mr. Vos has quite rightly done — seek to explore the subtlety and, in so doing, find that it is not really a subtlety but in fact an extremely important difference?

I was not very happy about the content of Mr. Molter's Report, although I have a great respect for the way in which he has carried out his Committee's instructions, but nevertheless I studied it carefully.

Now I find to my astonishment that Mr. Michaud, Mr. Montini and Mr. Kopf have tabled an amendment to a Recommendation for which many of us in any case feel little enthusiasm, and that their amendment relates to that very section of the Recommendation which is most acceptable to me, namely paragraph 3, which reads as follows:

“That the Prime Minister of Great Britain take part in any eventual Conference of Heads of European Governments arising from the meeting on 5th December.”

I must congratulate the Committee, and especially the Rapporteur, on the care with which they drafted this paragraph. What it recommends is the least dangerous thing we can propose

to the United Kingdom. Further one should not go. If we are bent on taking risks ourselves, that is our affair, but to ask the United Kingdom to participate is, in my view, going rather too far.

My compatriot, Mme. Stoffels-van Haften, has already said that we have no idea what the results of the conference will be. Perhaps it will lead to the formation of that famous political committee the name of whose Secretary-General was already being whispered in the corridors of Europe some three years ago. It may also result in the setting-up of a Council of Defence Ministers, or something of that kind, at the suggestion of France perhaps.

If the Ministers of the Six allowed themselves to be dragged into that kind of stupidity, why should we invite the United Kingdom to follow us? We ought rather to save the United Kingdom from doing any such thing. We have no idea what the result of the conference will be. It is, therefore, surely unwise to say in advance: “Whatever the outcome, let us invite the United Kingdom to join us.” In my view that is not a responsible line to take. I can find no justification for accepting the proposed amendment and I therefore strongly support the original text:

“That the Prime Minister of Great Britain take part in any eventual Conference of Heads of European Governments arising from the meeting on 5th December.”

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Mathew.

Mr. MATHEW (*United Kingdom*). — I do not wish to detain the Assembly long, but I wish to add my welcome to the excellent Report by Mr. Molter which is so well expressed and set out. He has made in the Report a very real contribution towards the ideal which, whatever differences we may have here in this Assembly, is the ideal of us all — a unity in Europe of some sort of which the United Kingdom is part. I commend the Report in particular because, in spite of what has been said, particularly by Mr. Vos, there is here no complacency and the Report presents a really constructive attempt at precision.

M. FENS (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, je vous exposerai en très peu de mots, ainsi qu'à l'Assemblée, quel est mon point de vue. C'est un peu à contre-cœur que je parlerai du rapport qui nous est soumis, d'autant plus qu'étant le président d'une autre Commission, on pourrait m'accuser de jalousie et me dire que je considère la Commission que je préside comme la plus importante.

Monsieur le Président, cette pensée ne m'a même pas effleuré. Néanmoins, je ne peux m'empêcher de dire que notre Assemblée doit veiller à ne pas s'aventurer sur un terrain qui n'est pas le sien, et il n'appartient certainement pas à une Commission de l'Assemblée de le faire. Mon opinion se trouve encore raffermie après l'exposé que vient de faire mon compatriote, M. Vos.

J'estime fâcheux qu'un membre de l'Assemblée du Conseil de l'Europe, en même temps membre de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, soit invité à voter un texte qui, sans être entièrement en contradiction avec une recommandation ayant le même objet et à laquelle il s'est déjà rallié au Conseil de l'Europe, le place devant un choix extrêmement difficile. Les divergences que l'on peut relever entre les deux recommandations sont-elles à ce point subtiles qu'on peut les considérer comme négligeables ou faut-il comme l'a fait avec perspicacité M. Vos, aller au fond des choses pour découvrir que ce qui semblait n'être qu'une subtilité constitue en réalité une différence très importante ?

C'est un peu à contre-cœur que j'ai entrepris l'étude du rapport de M. Molter, bien que j'apprécie beaucoup le travail qu'il a accompli à la demande de sa Commission.

Et voilà qu'à mon grand étonnement, MM. Michaud, Montini et Kopf proposent d'apporter à un texte, qu'il était déjà difficile à beaucoup d'entre nous de soutenir avec conviction, un amendement portant précisément sur la partie de la recommandation que je trouvais la plus heureuse, à savoir le paragraphe 3, qui dit :

« Que le Premier Ministre de la Grande-Bretagne participe à toutes conférences éventuelles des Chefs de gouvernement européens découlant de la réunion du 5 décembre. »

Monsieur le Président, il faut rendre hommage à la Commission et surtout à son rapporteur d'avoir rédigé ce paragraphe avec tant de prudence. Sa formule est la moins dangereuse qu'on

puisse imposer à la Grande-Bretagne. Il ne faut pas aller au-delà. Libre à nous de prendre tous les risques, mais faire encourir des risques à la Grande-Bretagne en souhaitant qu'elle participe à toute nouvelle forme de coopération européenne, c'est, je crois, aller trop loin.

Ma compatriote, Mme Stoffels-van Haften, a déjà fait observer que nous ne pouvons prévoir le résultat de cette réunion. Peut-être aboutira-t-elle à la création de cette fameuse commission politique pour laquelle, il y a trois ans déjà, on chuchotait en Europe le nom d'une personne qui devait être désignée aux fonctions de Secrétaire général. Il est possible aussi qu'on décide de créer un Conseil des Ministres de la Défense ou quelque autre organe, à l'initiative de la France, par exemple.

Si les Ministres des Six se laissaient aller à commettre de pareilles sottises, pourquoi inviterait-on la Grande-Bretagne à nous suivre dans cette voie ? Il importe, je pense, de préserver la Grande-Bretagne de ces aventures. Nous ne savons pas du tout quel sera le résultat de la conférence. Aussi j'estime qu'il est peu sage de dire à l'avance : peu importe ce qui en sort, nous invitons la Grande-Bretagne à se joindre à nous. Cela me paraît injustifié. Personnellement, je ne vois aucune raison pour appuyer l'amendement et je voudrais insister pour que l'on maintienne le texte original rédigé en ces termes :

« Que le Premier Ministre de la Grande-Bretagne participe à toutes conférences éventuelles des Chefs de gouvernement européens découlant de la réunion du 5 décembre. »

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Mathew.

M. MATHEW (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je ne voudrais pas retenir trop longtemps l'attention de l'Assemblée, mais je voudrais aussi dire combien j'apprécie le rapport de M. Molter, dont la conception et la rédaction me semblent excellentes. Par ce rapport, M. Molter a permis de faire un grand pas vers cet idéal qui, malgré nos divergences de vues sur certains points, représente notre idéal commun : celui d'une Europe unie dont le Royaume-Uni ferait partie. Si je fais l'éloge de ce rapport, c'est surtout parce qu'en dépit de ce qui en a été dit, en particulier par M. Vos, il s'attaque de front au problème et représente un essai sincère et constructif.

Mr. Mathew (continued)

I affirm my conviction that we have here an initiative which we in W.E.U. should take. It is, indeed, a political function, but it is something which we should do at this particular time when the two groups in Europe are drifting apart. Whether we like it or not, we have a split, and, like a crevasse in the Alps, that split will widen progressively. Time is not on our side. I am convinced, therefore, that each one of us here should vote for the Recommendation as evidence that a political will exists here and we should express it in that way. In a moment or two, I shall deal with the criticisms which have been made by our two Dutch colleagues.

I am very glad that there is in the Report no minimising of the very real difficulties which will arise in the negotiations, if they ever take place. There is the difficulty arising out of E.F.T.A., which has been referred to by all speakers, I think. There is the United Kingdom's special relationship with the Commonwealth and the problem of free entry, of which everyone here is now more fully aware than ever. There is a third problem, that of agriculture, which will present very great difficulties because the co-ordination of the Continental system of support for agriculture with the radically different British system will be by no means easy.

I believe the Vice-President of the E.E.C., who is responsible for agricultural matters, has stated that the support system for agriculture which we have in the United Kingdom is by far the best system for the particular conditions of agriculture in the United Kingdom, admitting by implication, I think, that it was a system which we could not abandon. The problem is an important one. As it is not highlighted in the Report, I shall now repeat some words of Mr. Selwyn Lloyd when he was the United Kingdom Foreign Secretary. Mr. Lloyd said :

“The nature of the common agricultural policy which the Six propose, just as the kind of agricultural policies currently in operation in the individual countries of the Six, is basically different from our agricultural policy in the United Kingdom. Broadly speaking, theirs is a system under which the consumer pays the cost of farm support directly through the price of food in the

shop. Ours is a system under which the cost of farm support is met directly by the Exchequer, and, therefore, by the taxpayer. As a result we have much lower consumer prices in general than the Six. Indeed, we have cheaper food than most countries in the world.”

With agriculture, the threat in the United Kingdom is not only to the consumer, to the cost of living and the cost of food, but also to the producer, because of the danger to markets and the possibility of a contracting market. This is a very great problem, but the agricultural problems facing the Six alone are gigantic, as the matter now stands. With the Vice-President of E.E.C., I think that in the long run this is negotiable; it is a problem which can be solved. I fully recognise, as somebody who knows and lives under the United Kingdom system, that the position on the Continent would involve a major fiscal reorganisation, but I am certain that, with good will, that problem can be solved. I have mentioned agriculture specifically, because it is — not in size, but in importance and difficulty — perhaps as great as the other two major problems. Negotiations will be necessary in E.F.T.A. before an arrangement — to use the word of the Recommendation — is arrived at, and, of course, the same is true of the problem of Commonwealth trade.

I want to say something about the criticisms made by Mr. Vos and Mr. Fens about this Recommendation. I entirely agree with Mr. Fens' comments about the Amendment which has been tabled. The second part of the Recommendation, as expressed in Document 184, is clear. I certainly could not vote for the Amendment as it stands because it blurs the Recommendation. I will not add anything to what Mr. Fens has said. Both Mr. Vos and Mr. Fens suggested that there was something contradictory in this Recommendation and in direct conflict with the Council of Europe's Recommendation 266. Senator Vos used very strong words. I think one word was “duplicity”, as it came through on the translation to which I listened. I suggest to the Assembly

M. Mathew (suite)

Je suis convaincu que nous nous trouvons ici devant une initiative que nous devrions saisir à l'U.E.O. Il s'agit en fait d'une initiative politique, mais nous devrions la prendre en ce moment particulier où les deux groupes européens s'éloignent l'un de l'autre. Que nous le voulions ou non, nous nous trouvons en présence d'une scission et, tout comme une crevasse des Alpes, elle ira en s'élargissant. Le temps ne travaille pas pour nous. C'est pourquoi je suis convaincu que chacun d'entre nous devrait voter pour la recommandation afin de prouver qu'il existe ici une volonté politique et ce serait pour nous le moyen de l'exprimer. Dans un instant j'examinerai les critiques formulées par nos deux collègues néerlandais.

Je suis très heureux que le rapport ne cherche pas à minimiser les difficultés très réelles qui surgiront au cours des négociations, si jamais celles-ci ont lieu. Il y a d'une part la difficulté due à l'A.E.L.E., à laquelle tous les orateurs ont fait allusion, je crois. Il y a d'autre part les rapports particuliers du Royaume-Uni et du Commonwealth et le problème de la libre entrée des produits, dont chacun est maintenant plus conscient que jamais. Enfin, il existe un troisième problème, celui de l'agriculture, qui est très épineux, car il ne sera nullement facile d'harmoniser le système continental d'aide à l'agriculture et le système britannique qui lui est diamétralement opposé.

Je crois que le vice-président de la C.E.E., qui est responsable des questions agricoles, a déclaré que le système d'aide à l'agriculture appliqué au Royaume-Uni est de loin celui qui convient le mieux aux conditions particulières de l'agriculture en Grande-Bretagne, ce qui revient à dire, je pense, qu'il s'agit d'un système auquel nous ne pouvons renoncer. Le problème est d'importance. Le rapport ne mettant pas ce fait en lumière, je rappellerai ici certains propos de M. Selwyn Lloyd, alors qu'il était Ministre des Affaires étrangères du Royaume-Uni :

« La politique agricole commune préconisée par les Six », a dit M. Selwyn Lloyd, « de même que les politiques agricoles actuellement appliquées dans leurs pays respectifs, sont fondamentalement différentes de la politique agricole du Royaume-Uni. En gros, on peut dire que le consommateur paye l'aide apportée aux exploitants agricoles dans le prix qu'il doit payer pour les pro-

duits vendus dans les magasins. Dans le cas du Royaume-Uni, l'aide à l'agriculteur est directement payée par le Chancelier de l'Echiquier et par conséquent par le contribuable. C'est pourquoi les prix à la consommation sont en général bien inférieurs à ceux des Six. En fait, notre nourriture est moins chère que dans la plupart des pays du monde. »

Sous le rapport de l'agriculture, ce ne sont pas seulement le consommateur, le coût de la vie et le prix des denrées alimentaires qui se trouveraient menacés au Royaume-Uni, mais aussi le producteur, en raison du danger que courent les marchés et de la possibilité d'une réduction des débouchés. Il s'agit là d'un problème très important, mais les problèmes agricoles auxquels les Six ont à faire face eux-mêmes sont eux aussi gigantesques dans l'état actuel des choses. Comme le vice-président de la C.E.E., je pense que des négociations pourront à la longue venir à bout de ces difficultés ; c'est un problème qui peut être résolu. Je ne méconnais pas, ayant l'expérience du système du Royaume-Uni et vivant sous ses lois, que l'adoption du système continental exigerait une importante réorganisation sur le plan fiscal ; mais je suis certain qu'avec de la bonne volonté, cette question pourra être résolue. J'ai mentionné l'agriculture en particulier, parce qu'elle pose — non pas sur le plan quantitatif, mais par son importance et les difficultés qu'elle soulève — un problème peut-être aussi important que les deux autres grands problèmes. Il faudra mener des négociations au sein de l'A.E.L.E. avant de pouvoir parvenir à un accord — pour utiliser les termes de la recommandation — et ceci s'applique bien entendu au problème du commerce du Commonwealth.

Je voudrais faire quelques remarques au sujet des critiques élevées par MM. Vos et Fens à l'encontre de cette recommandation. Je m'associe entièrement aux observations de M. Fens sur l'amendement qui a été déposé. La deuxième partie de la recommandation, telle qu'elle est formulée dans le Document 184, est sans équivoque. Je ne pourrai certainement pas voter en faveur de l'amendement sous sa forme actuelle, parce qu'il rend la recommandation confuse. Je n'ajouterai rien à ce que M. Fens a dit. M. Vos et M. Fens ont tous deux laissé entendre que cette recommandation est quelque peu contradictoire et est en opposition avec la Recommandation 266 du Conseil de l'Europe. Le sénateur Vos s'est exprimé en termes assez violents. Je crois

Mr. Mathew (continued)

that the contradiction is an illusion. If Mr. Vos sees it, he cannot have read either the considerations or the Recommendation itself. The first consideration sets out the position arising out of the fact that E.F.T.A. exists, whether we like it or not, and that prior agreement within E.F.T.A. is necessary. Not only is that set out in the considerations, but it is the very first sentence in the Recommendation, which takes into account the United Kingdom's obligation to her partners in E.F.T.A. and the Commonwealth.

To suggest that the Recommendation means that Britain has the intention of walking out of E.F.T.A. and letting down her partners is going much too far. I was horrified to hear Mr. Vos insist upon that. Nobody has suggested that throughout the Report, in the Recommendation itself, or in the considerations. The facts are recognised, and there is no question of that, in any circumstances whatever. We have to face the situation as it is, and this Recommendation has been designed to meet that situation.

I do not want to use strong words myself, but, in listening to Mr. Vos' pleading against the Recommendation, a suspicion came into my mind, no doubt an unworthy one, that he regards the Six at this moment as some sort of exclusive club. In what circumstances at all will any accession to the Six be allowed to other nations? After all, if we look at the Recommendation it asks for "negotiation" and for "an arrangement". That arrangement is intended to make an effort to avoid a split which is already there. I am absolutely convinced that time is not on our side and that the crevasse will widen as the months go on. This is an initiative that we should take, and therefore I ask the Assembly to pass this Recommendation with as large a majority as possible.

The PRESIDENT (Translation). — If the Assembly agrees, I suggest adjourning the debate at this point and resuming it tomorrow morning when a vote will be taken on the Recommend-

ation and the amendments tabled. This will enable the Committee on Defence Questions and Armaments, which has an important Report still to consider, to meet now and finish its work.

Mr. MICHAUD (*France*) (Translation). — May I speak?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Michaud.

Mr. MICHAUD (*France*) (Translation). — Mr. President, amendments are customarily debated immediately after they have been moved. Curiously enough, however, the Amendment I have tabled has already been commented on by several of my colleagues before I have even had the opportunity of moving it. I had intended to do so tomorrow morning but I would have asked to speak before had I realised that the debate on the draft Recommendation was likely to be adjourned. May I therefore have your permission, Mr. President, either to intervene in the debate now, or else to speak tomorrow morning so that those of my colleagues whose questions I have noted may be able to hear my own comments on this Amendment?

The PRESIDENT (Translation). — I can see no objection to your speaking now, Mr. Michaud, if you wish. The debate will then be adjourned until tomorrow when the Rapporteur will reply.

Mr. MICHAUD (*France*) (Translation). — Thank you, Mr. President.

Without wishing to prolong this Sitting, Ladies and Gentlemen, or to keep you too long, I would like to move my Amendment which, I must admit, has so far produced nothing but criticism. There has been no support for the principles I was hoping to explain.

May I be allowed a short philosophical digression? You know that the dimensions of a concept are often said to be in inverse proportion to its inherent significance. In other words, the broader the concept the more restricted its meaning. In this case, I think the scope of the concept in the last paragraph of the Recommendation is in

M. Mathew (suite)

qu'il a utilisé le terme de « duplicité », c'est du moins le mot qu'a employé l'interprète. Cette contradiction me semble illusoire. Si M. Vos estime qu'il y a contradiction, c'est qu'il n'a pas pris réellement connaissance non seulement des considérants, mais encore de la recommandation elle-même. Le premier considérant expose la situation résultant du fait que l'A.E.L.E. existe, que nous le voulions ou non, et la nécessité de parvenir d'abord à un accord au sein de cet organisme. Ceci est non seulement exposé dans les considérants, mais constitue la toute première phrase de la recommandation, qui tient compte des obligations du Royaume-Uni vis-à-vis de ses partenaires de l'A.E.L.E. et du Commonwealth.

Laisser entendre que la recommandation signifie que la Grande-Bretagne aurait l'intention de quitter l'A.E.L.E. et d'abandonner ses partenaires, c'est vraiment aller trop loin. J'étais horrifié d'entendre M. Vos insister sur cette prétendue intention. Personne ne l'a laissé entendre, que ce soit dans le rapport, dans la recommandation elle-même, ou dans les considérants. Les faits sont là et, il ne saurait en être question, quelles que soient les circonstances. Nous devons faire face à la situation telle qu'elle se présente et cette recommandation est précisément destinée à faire face à cette situation.

Je ne désire pas à mon tour employer de termes violents, mais en écoutant M. Vos plaider contre la recommandation un soupçon m'est venu à l'esprit, soupçon indigne sans aucun doute : je me suis demandé si M. Vos ne considérait pas les Six comme, à l'heure actuelle, une espèce de club fermé. Dans quelles circonstances, donc, d'autres nations seront-elles autorisées à accéder à la Communauté des Six ? Après tout, si nous examinons la recommandation, nous constatons qu'elle lance un appel à la « négociation » et à un « accord ». Cet accord doit représenter un nouvel effort pour prévenir une scission qui existe déjà. Je suis absolument convaincu que le temps ne travaille pas pour nous, et que la crevasse ne fera que s'élargir à mesure que les mois passeront. Il s'agit en l'occurrence d'une initiative que nous devrions prendre et c'est pourquoi je demande à l'Assemblée d'adopter la recommandation à la majorité la plus large possible.

M. le PRESIDENT. — A ce point de la discussion, nous pourrions, si l'Assemblée est d'accord, interrompre le débat et renvoyer à demain matin la suite de la discussion et le vote des

amendements et de la recommandation. De cette manière, la Commission des Questions de Défense et des Armements, qui a encore un rapport important à examiner, pourrait se réunir maintenant et achever ainsi ses travaux.

M. MICHAUD (*France*). — Je demande la parole.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Michaud.

M. MICHAUD (*France*). — Monsieur le Président, d'habitude, c'est après la présentation de chaque amendement qu'intervient la discussion sur l'amendement considéré. Or, par un singulier paradoxe, avant même que j'aie pu prendre la parole pour présenter l'amendement que j'ai eu l'honneur de déposer, un certain nombre de nos collègues ont déjà fait valoir sur cet amendement un certain nombre de considérations. Je me proposais de présenter demain matin l'amendement en cause, mais, si j'avais pu prévoir l'interruption de nos travaux sur le projet de recommandation, j'aurais sans doute demandé la parole dans la discussion. En conséquence, je vous demande, Monsieur le Président, soit de me permettre d'intervenir maintenant dans le cadre de la discussion, soit de prendre la parole demain matin afin que ceux de mes collègues dont j'ai noté les questions puissent entendre les observations que je présenterai au sujet de l'amendement que j'ai eu l'honneur de déposer.

M. le PRESIDENT. — Monsieur Michaud, je crois qu'il n'y a aucun inconvénient à ce que vous preniez la parole maintenant si vous le désirez ; nous renverrons tout de suite après la discussion et demain nous entendrons la réponse du rapporteur.

M. MICHAUD (*France*). — Je vous remercie, Monsieur le Président.

Sans allonger cette séance et sans retenir trop longuement votre attention, je voudrais, Mesdames, Messieurs, présenter cet amendement qui jusqu'ici, je dois le dire, a fait uniquement l'objet de critiques et pas encore d'adhésion aux principes que j'ai voulu développer.

Permettez-moi, mes chers collègues, de faire une petite digression dans le domaine de la philosophie. Vous savez qu'en ce qui concerne l'idée, le concept, on dit volontiers que l'extension d'un concept et sa compréhension sont en opposition l'une avec l'autre ; autrement dit, plus un concept est étendu, plus son extension est grande,

Mr. Michaud (continued)

fact so restricted that I would like to substitute different wording to extend it considerably, even at the cost of a slight loss in its net significance.

Some of my colleagues have said — and I entirely agree with their argument which was one I had intended to bring forward myself — that it is the height of rashness to offer any opinion on a forthcoming conference when one knows neither the agenda nor, *a fortiori*, what conclusions it may reach. Our proposal covers a very limited field. Suppose that the Ministers, when they meet on 5th December, take a malicious pleasure in doing this Recommendation a bad turn, with the aim of preventing its last paragraph from ever being implemented. They would only have to say that there would be no eventual conferences of heads of governments. Once they had done that, it would be impossible for us to make the slightest use of the paragraph.

It is to avoid this by extending the concept behind the paragraph or, if you like, providing it with a rather wider frame so that it may apply to other things besides an eventual conference of heads of government, that I am proposing this new wording which I would like, if I may, to explain in some detail.

In the first place, I have substituted "United Kingdom" for "the Prime Minister of Great Britain". Naturally, if there is a conference of heads of government, it is the Prime Minister who will attend. On the other hand, if the meeting on the 5th were to recommend taking measures at other than heads of government level, this might result in excluding the United Kingdom.

In the next place, some of my colleagues, including our distinguished Rapporteur, have suggested that the phrase "to the greatest possible extent" in my Amendment implies some doubt. The phrase does, in fact, require a brief

explanation. It is this: "to the greatest possible extent" means to the greatest extent compatible with the treaties, conventions and regulations now in force. Here too I need hardly say that anyone wishing to smother our suggestion will experience not the slightest difficulty in finding the right treaty or convention to invoke.

Finally, I think the Recommendation itself ought to refer to the actual spirit of the Brussels Treaty. You will remember, Ladies and Gentlemen, the various Recommendations I have had the honour to defend before the Assembly on behalf of the General Affairs Committee. In each Recommendation, backed, as I say, by that Committee, we have repeated *ad nauseam* that we want to see the Brussels Treaty, the Charter of Western European Union, really applied. We felt uncomfortable and we felt annoyed. It worried us that the instrument, so carefully forged to ensure the close association of Great Britain with the institutions of the Six, was not being put to better use and we pointed out more than once that only by the skilful, honest and sensible use of that instrument could the result we all wanted be achieved — the association of the United Kingdom with the Common Market countries.

Those are the points I wished to make, Ladies and Gentlemen. I apologise for having taken up your time at the end of the Sitting but, in view of my colleagues' comments during the debate, I felt I must explain the reasons for my Amendment and it seemed to me that my reply would carry more weight if it was made immediately. I would like, if I may, however, to reserve the right to speak again if necessary during the debate on the Amendment.

Thank you, Mr. President, Ladies and Gentlemen, for having allowed me these few words.

The PRESIDENT (Translation). — Are there any other comments?...

Mr. BOHY (*Belgium*) (Translation). — May I speak?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Bohy.

M. Michaud (suite)

plus sa signification est restreinte. En la circonstance, je crois que l'idée, le concept exprimé dans le dernier alinéa de la recommandation, est d'une portée très restreinte et, si j'ai proposé qu'on y substitue un autre texte, c'est précisément — fût-ce au prix d'une petite perte de signification nette du concept — pour en permettre une extension beaucoup plus large.

Certains de mes collègues ont dit — et je souscris parfaitement à leurs propos ; c'était un des arguments que je me proposais de faire valoir — qu'il est extrêmement imprudent de formuler un avis sur une conférence qui se tiendra et dont nous ignorons et l'ordre du jour et, *a fortiori*, les conclusions auxquelles elle pourra parvenir. Notre proposition couvre un domaine très étroit. Imaginez un instant que les Ministres, réunis le 5 décembre, éprouvent un malin plaisir à faire pièce à cette recommandation afin d'éviter que son dernier alinéa soit jamais utilisé : il leur suffirait purement et simplement de dire qu'il n'y aura pas de conférences éventuelles des Chefs de gouvernement. A partir de ce moment-là, de ce dernier paragraphe de la recommandation, nous ne pouvons absolument rien sortir.

C'est pour éviter cet éventuel inconvénient, pour donner une extension plus large au concept en question, pour ouvrir, si vous voulez, une plus grande accolade derrière laquelle on pourra mettre un certain nombre d'autres choses que la seule réunion de conférences éventuelles des chefs de gouvernement, que j'ai suggéré cette rédaction dont vous me permettrez de prendre, l'une après l'autre, certaines des principales parties.

Je vise, d'abord, « la Grande-Bretagne » et non pas seulement « le Premier Ministre de la Grande-Bretagne ». Bien sûr, s'il y a une conférence des Chefs de gouvernement, ce sera le Premier Ministre de Grande-Bretagne qui devra venir. Mais imaginez que dans les conclusions de la réunion du 5 décembre, un certain nombre de mesures soient envisagées à un échelon où les Chefs de gouvernement ne seraient pas participants, nous risquerions de voir la Grande-Bretagne laissée à l'écart.

En outre, certains de mes collègues, notamment notre distingué rapporteur, ont laissé entendre que l'expression « dans toute la mesure du possible », qui figure dans mon amendement, marquait en quelque sorte un doute. Cette ex-

pression mérite, en effet, d'être expliquée et je vais le faire brièvement. « Dans toute la mesure du possible » veut dire : dans toute la mesure compatible avec les traités, avec les conventions et avec les règlements en vigueur. Croyez bien que, là encore, si l'on ne veut pas donner de suite positive à cette suggestion, il sera extrêmement facile d'invoquer telle ou telle partie d'un traité ou telle ou telle partie d'une convention.

Enfin, il convient, dans la recommandation elle-même, d'évoquer l'esprit même du Traité de Bruxelles. Vous vous souvenez, mes chers collègues, des différentes recommandations que j'ai eu l'honneur de défendre devant l'Assemblée au nom de votre Commission des Affaires Générales. Dans chacune d'elles, au nom de votre Commission, je le répète, et avec une insistance qui pouvait faire parfois penser à une sorte de rabâchage, nous disions que nous voulions l'application du Traité de Bruxelles, qui est la Charte de l'Union de l'Europe Occidentale. Nous nous trouvions fort gênés, fort ennuyés ; nous regrettions que précisément cet outil, parfaitement forgé pour l'association étroite de la Grande-Bretagne aux institutions des Six, ne soit pas mieux employé et nous disions que par sa seule utilisation habile, honnête, raisonnable, nous pourrions obtenir précisément ce résultat auquel, de tous nos vœux, nous tendons les uns et les autres : l'association de la Grande-Bretagne aux pays du Marché Commun.

Telles sont, mes chers collègues, les principales considérations que je tenais à faire valoir. Je m'excuse d'avoir retenu votre attention à la fin de cette séance ; mais, étant donné ce que mes collègues ont pu dire dans la discussion, il convenait que je fasse connaître maintenant les raisons qui m'avaient incité à déposer cet amendement, persuadé que ma réponse, faite dès après leurs observations, aurait davantage de portée, ce qui ne m'empêchera pas, si vous le permettez, de reprendre éventuellement la parole au moment de la discussion de l'amendement.

Je vous remercie, Monsieur le Président, mes chers collègues, de m'avoir permis de formuler ces observations.

M. le PRÉSIDENT. — Il n'y a pas d'autres observations ?...

M. BOHY (*Belgique*). — Je demande la parole.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Bohy.

Mr. BOHY (*Belgium*) (Translation). — There is one question I would like to put to Mr. Michaud. He began his speech by saying that his Amendment substituted the words “United Kingdom” for “Prime Minister of Great Britain” because it was possible that some alternative body might find the original wording too restrictive and this might prevent Great Britain from taking part in the work.

Would Mr. Michaud give us an example of the kind of body he means and explain exactly what he has in mind, because this will influence my attitude to the Amendment ?

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Michaud will have an opportunity of doing so during the debate on the Amendment.

Mr. BOHY (*Belgium*) (Translation). — It is quite a simple question requiring only a short answer, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Michaud.

Mr. MICHAUD (*France*) (Translation). — I can answer Mr. Bohy in a very few words. I am not thinking of any other body taking the place of a government but, as the Recommendation refers only to co-operation between or a meeting of heads of government, if those who attend the conference on 5th December decide to set up an economic bureau, or some sort of military supervisory body, or a cultural office, by referring only to co-operation between heads of government we may risk leaving Great Britain outside.

That is why I prefer “United Kingdom” to the term “Prime Minister of Great Britain”.

For example, suppose my family is invited to a party. They can of course go to it alone without me, but do you not think it would be a still greater compliment if both my family and myself

were to go or even if I were to go alone, representing my family ?

This is what I meant just now about the dimensions and significance of a concept. The more extended the concept, the more one can fit into the frame in the way of extra headings and sub-headings, whereas if we restrict the scope we necessarily also restrict the application of this part of our Recommendation.

The PRESIDENT (Translation). — Does any other Representative wish to speak ?...

The debate is adjourned until the next Sitting.

5. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the next public Sitting of the Assembly should take place tomorrow, Wednesday 30th November, at 10 a.m., with the following Orders of the Day :

1. Policy of Member States of Western European Union (Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Document 184 and Amendments).
2. Energy Problems of Member States of Western European Union (Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Opinion, Document 183).

Are there any objections ?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak ?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 4.55 p.m.)

M. BOHY (*Belgique*). — Je voudrais demander une simple précision à M. Michaud. Au début de son intervention, il a indiqué que son amendement tendait à remplacer les mots : « Premier Ministre de la Grande-Bretagne » par les mots : « Grande-Bretagne », parce qu'il se pourrait qu'à un certain moment un organisme de substitution trouve le libellé trop étroit, ce qui empêcherait la Grande-Bretagne de participer à ses travaux.

J'aimerais que M. Michaud nous donne un exemple de cette sorte d'organisme et qu'il nous précise sa pensée, car de cette précision dépendra l'attitude que je prendrai à l'égard de son amendement.

M. le PRESIDENT. — M. Michaud pourra vous répondre lors de la discussion de son amendement.

M. BOHY (*Belgique*). — Il s'agit d'une simple question, Monsieur le Président, et M. Michaud pourrait y répondre en quelques mots.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Michaud.

M. MICHAUD (*France*). — Il m'est facile de répondre en quelques mots à M. Bohy. Il n'est pas question pour moi qu'un organisme se substitue à un gouvernement, mais, comme nous ne parlons là que de la collaboration, du rassemblement organique des Chefs de gouvernement, si au cours de la conférence du 5 décembre, les différents Chefs de gouvernement présents envisagent la création d'un office d'ordre économique, d'une sorte de contrôle militaire, d'un office culturel, si cette collaboration est limitée aux Chefs de gouvernement, nous risquons de laisser la Grande-Bretagne en dehors de cet organisme.

C'est l'idée qui préside à la substitution du terme « Grande-Bretagne » à celui de « Premier Ministre de Grande-Bretagne ».

Je m'explique. Imaginez que l'on invite ma famille à une réunion. Ma famille pourra y assister, même sans moi. Mais ne croyez-vous pas que cette réunion sera plus honorée encore si ma

famille y est présente et moi aussi, ou même si j'y suis seul pour représenter ma famille ?

Cela rentre dans le cadre que je définissais tout à l'heure de l'extension et de la compréhension d'un concept. Plus l'extension est grande, plus on peut mettre derrière l'accolade, de lignes, de sous-titres, alors qu'avec une compréhension restreinte on restreint nécessairement la portée de ce passage de notre recommandation.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

La suite de la discussion est renvoyée à la prochaine séance.

5. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRESIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique demain, mercredi 30 novembre, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de directive, Document 184 et Amendements).
2. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et d'avis, Document 183).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande plus la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 16 h. 55.)

TENTH SITTING

Wednesday, 30th November, 1960

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Changes in the Composition of a Committee.
4. Policy of Member States of Western European Union (*Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Doc. 184 and Amendments*).
Speakers: The President, Mr. Santero, Mr. Hynd, Mr. Fens, Mr. Molter (*Rapporteur*), Mr. Kopf, Mr. Montini,
5. Energy Problems of Member States of Western European Union (*Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations and draft Opinion, Doc. 183*).
Speakers: The President, Mr. Goodhart, Mr. Hynd (*Rapporteur*).
6. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 10.10 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments ?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of Substitutes attending the present Sitting have been posted up. The list of Representatives present will be published as an Appendix to the Minutes of Proceedings¹.

3. Changes in the Composition of a Committee

The PRESIDENT (Translation). — The French Delegation proposes the appointment of Mr. Albert-Sorel as a titular member of the

General Affairs Committee in the place of Mr. N'Gounio.

Are there any objections ?...

Mr. Albert-Sorel is appointed a titular member of the General Affairs Committee.

4. Policy of Member States of Western European Union

(Resumed Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Doc. 184 and Amendments)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the resumed debate on the Report of the General Affairs Committee on the policy of member States of Western European Union and Vote on the draft Recommendation and draft Order, Document 184 and Amendments.

I would remind the Assembly that the debate was adjourned at the end of the last Sitting.

I call Mr. Santero in the resumed debate.

Mr. SANTERO (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen. I intend only to make a very short speech in lieu of an explanation of my vote which might have had a more disruptive effect on the course of our work. I fully appreciate the excellent work done by Mr.

1. See page 18.

DIXIÈME SÉANCE

Mercredi 30 novembre 1960

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Modification dans la composition d'une Commission.
4. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de directive, Doc. 184 et Amendements*).
Interviennent : le Président, M. Santero, M. Hynd, M. Fens, M. Molter (*rapporteur*), M. Kopf, M. Montini, M. Michaud, Lady Horsbrugh, M. Kirk (*président de la Commission*), M. Santero, M. Fens.
5. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et d'avis, Doc. 183*).
Interviennent : le Président, M. Goodhart, M. Hynd (*rapporteur*).
6. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 10 h. 10 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 31 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance ont été affichés. La liste de présence sera annexée au procès-verbal¹.

3. Modification dans la composition d'une Commission

M. le PRÉSIDENT. — La délégation française propose de désigner M. Albert-Sorel comme

membre titulaire de la Commission des Affaires Générales, à la place de M. N'Gounio.

Il n'y a pas d'opposition ?...

M. Albert-Sorel est désigné comme membre titulaire de la Commission des Affaires Générales.

4. Politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(Suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de directive, Doc. 184 et Amendements)

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la suite de la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur la politique des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale et le vote sur les projets de recommandation et de directive, Document 184 et Amendements.

Je rappelle que la discussion a été interrompue à la fin de la précédente séance.

Dans la suite de la discussion, la parole est à M. Santero.

M. SANTERO (*Italie*) (Traduction). — Monsieur le Président, mes chers collègues, ma brève intervention est destinée à remplacer une explication de vote qui, peut-être, aurait troublé davantage l'ordre de nos travaux. J'ai beaucoup apprécié le remarquable rapport de mon ami,

1. Voir page 18.

Mr. Santero (continued)

Molter, the Rapporteur, and especially the profoundly European spirit that inspires both the Report and the Recommendation. This makes it all the more difficult for me to have to say that I cannot vote for the Recommendation, for reasons which I will explain.

At the end of September we, as individuals, sitting in another Assembly, voted almost unanimously for a Recommendation for which I was joint Rapporteur. In it we recommended our governments to open negotiations as soon as possible with a view to reaching an agreement between the two economic groups into which Europe is divided, the Six and the Seven. We invoked both Article 238 of the Common Market Treaty and Article 41 of the Stockholm Convention, which refer in identical terms to the possibility of such agreements. Today, two months later, without any new factor having intervened, we are being asked to adopt another Recommendation, addressed to the same governments but with quite a different object. This new Recommendation not only asks those governments to begin negotiations for arriving at agreement between Great Britain and the Communities of Six; it goes further and suggests that an agreement should be drawn up enabling Great Britain to become a full member of all three European Communities, a much more difficult matter. It adds that the three instruments of accession should be signed or ratified on the same day.

The day on which the United Kingdom found it possible to accede to the three existing European Communities as a full member would certainly be a red-letter day for Europe and for all our countries. It would certainly be a historic step towards the building of a united Europe. I am afraid, however, that this is not a realistic suggestion. It seems to me unrealistic to confront our governments with this new problem, which is much more difficult to resolve at a few months' notice.

I have said that no new factor has supervened likely to facilitate a solution on the lines proposed today. There is a new factor, certainly, but not quite along the same lines. On 17th October, the European Parliamentary Assembly unani-

mously adopted a resolution inviting our governments to begin negotiations as soon as possible for an association between the two European economic organisations. This resolution also invoked Article 238 of the Common Market Treaty and Article 41 of the Stockholm Convention. But that is not all. Last week at Strasbourg Mr. Luns, the present Chairman of the Council of the European Economic Community, replying to the Assembly's resolution of 17th October, said that, while a long-term solution, in other words a definite agreement of association or adherence, was certainly desirable — the Council, in fact, desired it — no attempt should be made to bring it about until circumstances offered a real prospect of successful negotiations. He added that the Council regarded another failure as likely to have far more serious consequences than the absence for the time being of any final arrangement.

Mr. President, Ladies and Gentlemen, the Committee of Ministers of the Council of Europe is meeting on 12th December, but there is every reason to fear that the answer we shall get to our Recommendation of 20th September will go little further than the reply given by the Community's Council of Ministers; in other words, that we shall be told the best thing at the moment is to concentrate on solving our immediate problems and overcoming the immediate difficulties between the two groups, though without, of course, forgetting our search for the earliest possible final solution of our primary problem.

That is why, Mr. President, I think it would have been better for us here today to have urged our governments for the third time to adopt the original suggestion, and for the Parliamentary Assembly to bring greater pressure to bear in favour of a quick solution to the question of an agreement. Like everyone else, including the Rapporteur, I am afraid that, as we were told repeatedly yesterday, time is not on our side and that its passage may crystallise our present divisions, with the inevitable result of reducing the possibility of finding a common solution to our political problems.

The arrangement whereby the same Representatives sit in both the Consultative Assembly and our own is deliberate, and I consider it justified by the need to avoid not only duplication of

M. Santero (suite)

M. Molter, et tout particulièrement l'esprit profondément européen dans lequel il a rédigé son rapport et le projet de recommandation. C'est pourquoi je regrette d'autant plus de ne pouvoir voter la recommandation qu'il nous présente. Voici les raisons qui dictent mon attitude.

Fin septembre, nous avons voté presque à l'unanimité (en tant que membres d'une autre Assemblée il est vrai, mais enfin c'est nous qui avons voté) une recommandation à laquelle j'avais collaboré comme corapporteur et dans laquelle nous demandions à nos gouvernements d'engager le plus tôt possible des pourparlers en vue d'arriver à un accord entre les deux organisations qui divisent nos pays, le groupe des Six et le groupe des Sept. Et nous invoquions précisément l'article 238 du Traité du Marché Commun et l'article 41 de la Convention de Stockholm, qui, dans les mêmes termes, prévoient la faculté de conduire des accords d'association. Aujourd'hui, à deux mois d'intervalle, sans qu'aucun fait nouveau ne se soit produit, on nous propose d'adopter une recommandation adressée à ces mêmes gouvernements, d'une teneur différente puisqu'elle demande à nos gouvernements non seulement d'entamer des négociations pour que la Grande-Bretagne puisse se mettre d'accord avec les Communautés des Six, mais d'élaborer un accord qui permette à la Grande-Bretagne d'accéder comme membre à part entière aux trois Communautés européennes, problème beaucoup plus difficile évidemment. En outre, on souhaiterait que les trois instruments d'accession soient signés ou ratifiés le même jour.

Certes, le jour où la Grande-Bretagne pourrait entrer comme membre à part entière dans les trois Communautés européennes existantes serait certainement célébré comme une fête nationale dans tous nos pays. Ce serait une date historique dans la construction de l'Europe unie. Malheureusement, cela ne me paraît point réaliste. Il ne me paraît pas réaliste de porter devant nos gouvernements un problème tout différent. Il s'agit, en effet, d'un problème beaucoup plus difficile à résoudre dans l'espace de quelques mois.

J'ai dit qu'il ne s'était produit aucun fait nouveau favorable à la solution qu'on nous propose aujourd'hui. Certes, nous avons assisté à un événement, mais dont le sens n'est pas le même. En effet, le 17 octobre, l'Assemblée Parlementaire

Européenne a voté à l'unanimité une résolution invitant une nouvelle fois nos gouvernements à ouvrir, dans le plus bref délai, des négociations en vue d'arriver à une association entre les deux organisations économiques européennes. Et une fois encore on y fait allusion à l'article 238 du Traité du Marché Commun et à l'article 41 de la Convention de Stockholm. Mais il y a plus : la semaine dernière, à Strasbourg, M. le Ministre Luns, Président du Conseil de la Communauté Economique Européenne, dans sa réponse à la résolution du 17 octobre, a déclaré qu'il appelait de ses vœux la solution à long terme, c'est-à-dire cet accord définitif d'association ou d'adhésion. Le Conseil, dit-il, le souhaite, mais il ajoute que la recherche de cette solution ne devra être entreprise que quand les circonstances permettront de croire à une chance réelle de faire aboutir les négociations. Et M. Luns a poursuivi en exprimant l'avis du Conseil qu'un nouvel échec aurait des conséquences plus graves que l'absence provisoire d'une solution définitive.

Monsieur le Président, mes chers collègues, le 12 décembre se réunira le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, mais tout fait craindre que sa réponse à notre recommandation du 20 septembre n'ira pas beaucoup plus loin que celle du Conseil des Ministres de la Communauté, ce qui revient à dire qu'il s'agit aujourd'hui de consacrer toute notre attention à la solution des problèmes immédiats, aux moyens de vaincre les difficultés immédiates qui opposent les deux groupes, sans renoncer, évidemment, à la recherche de solutions définitives dès que nous en aurons l'occasion.

Voilà pourquoi, Monsieur le Président, j'aurais souhaité qu'aujourd'hui nous fassions, pour la troisième fois, pression sur nos gouvernements pour aboutir à cette solution et afin que l'Assemblée Parlementaire demande avec plus d'insistance la conclusion rapide de cet accord, car je crains, comme vous tous et comme notre rapporteur — et beaucoup l'ont déjà dit hier — que le temps ne joue pas en notre faveur, et que ne se cristallise un état de division qui doit fatalement réduire nos chances d'aboutir à une solution uniforme des problèmes politiques.

Monsieur le Président, l'identité des personnes qui font partie des deux Assemblées, celle du Conseil de l'Europe et celle de l'U.E.O., a été voulue et j'estime qu'elle se justifie précisément

Mr. Santero (continued)

work, but the adoption of contradictory decisions on the same problem by the two Assemblies at almost the same moment, without there having been any significant change in the situation. Hence, as Rapporteur two months ago for the same question in the other Assembly, I think I am entitled to feel somewhat uneasy. My fellow Rapporteur, Mr. Vos, who was Rapporteur for the Economic Committee on the same question, expressed similar misgivings yesterday, and so did my friend, Mr. Montini. With a candour all his own, Mr. Montini told us that we did not know where W.E.U. fitted in, because the current problems to which he referred — Africa, energy, economic relations between the different European groups — were being examined by too many assemblies simultaneously. This is a fundamental problem that is always recurring, Mr. President. To my way of thinking, if the Council of Europe's partial agreement procedure were simplified, all the problems that could and should be dealt with at intergovernmental level could and should be dealt with in the Council of Europe, between groups of seven, eight, ten or fifteen countries as the case may be.

Someone is bound to ask, at this stage, whether I mean that I want to throw away the brick marked W.E.U. that Mr. Montini does not know where to fit in. No, Mr. President; but I do think we should confine ourselves to defence problems and nothing else. We would then know where to put the WEU brick with our eyes shut, and we would also know we were putting it in the right place, the place where public opinion as a whole thinks it ought to go. Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Hynd to speak in the debate.

Mr. HYND (*United Kingdom*). — It had not been my intention to take part in this debate, but I am constrained to do so because of the remarks which have been made in opposition to the general propositions in Mr. Molter's Report, particularly those made by our colleagues, Mr. Vos and Mr. Fens, both of whom suggested that for us to adopt such a Report would be a contradiction of what is already being done in the Council of Europe.

It is true that the Council of Europe has recommended direct negotiations between the

two groups, the E.E.C. and E.F.T.A., but it has suggested such general discussions, of course, for the purpose of trying to bring about a solution to the division which exists between these two Communities without specifying any particular way in which the difficulties shall be overcome. Only a few months ago, we had at the Council of Europe the proposal brought forward by the British Minister, Mr. Profumo, that Britain should be prepared to consider joining the Euratom Community and possibly also the European Coal and Steel Community, and we know what was the reaction of the EEC countries to that proposal; it was simply that Britain should join the Six in the Common Market. It is against the background of that reaction to the Profumo proposal that the Council of Europe is seeking a solution, the background being the attitude that Britain should join all the three Communities.

The Council of Europe, of course, is a much wider body than the Assembly of Western European Union. Some of its members are not members either of the Six or the Seven. It is natural, therefore, that their consideration should cover a wider field than we need necessarily be concerned with here. Western European Union has a unique responsibility in a more limited field than that covered by the Council of Europe. As an Assembly, surely we are not merely competent but are required to deliberate on matters which directly affect the interests of the seven particular countries whom we represent here.

I would remind the Assembly again that Article II of the Brussels Treaty, which set up our organisation, requires that we should concern ourselves with the organisation and co-ordination of the economic activities of the particular seven countries, and it goes on:

“by direct consultation and in specialised agencies”.

That is a specific obligation and responsibility within a limited field placed on this Assembly. Therefore, I am quite unable to see why Representatives — I believe this was done by Mr. Fens — should suggest that this is something outside our competence. On the contrary, I think it is precisely within the competence and the obligations for which we are called together.

M. Santero (suite)

par la nécessité d'éviter non seulement les doubles emplois, mais des divergences dans la solution presque simultanée de problèmes identiques, c'est-à-dire sans qu'un fait nouveau se soit produit. C'est pourquoi, Monsieur le Président, ayant été rapporteur du même problème, il y a deux mois, dans l'autre Assemblée, je ressens plus vivement ce malaise. D'ailleurs, il a été évoqué hier, non seulement par l'autre corapporteur, l'honorable M. Vos, qui a fait rapport sur la même question au nom de la Commission économique, mais aussi par mon ami, M. Montini. Avec un accent tout personnel, M. Montini nous a dit que nous ne savions où situer l'U.E.O., justement parce que les problèmes qu'il a rappelés, les problèmes de l'Afrique, de l'énergie, des rapports économiques entre les groupes de pays européens, sont étudiés simultanément par trop d'assemblées. Il s'agit d'une question de fond qui se pose à nouveau devant nous, Monsieur le Président. A mon avis, en facilitant les accords partiels au Conseil de l'Europe, tout ce qui peut et qui doit se faire sur le plan intergouvernemental peut et doit se faire au Conseil de l'Europe, que ce soit à sept, à huit, à dix ou à quinze.

Mais alors, on pourrait me demander : « Faudra-t-il donc jeter au feu le petit carré de l'U.E.O. que l'honorable M. Montini ne sait où placer ? » Non, Monsieur le Président, à mon avis il conviendrait de se limiter aux problèmes de la défense. En le faisant, non seulement nous saurions, les yeux fermés, où placer le « carré » représentant l'U.E.O., mais nous saurions le mettre à la place précise qu'il doit occuper aux yeux du grand public. Merci, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Dans la discussion, la parole est à M. Hynd.

M. HYND (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je n'avais pas l'intention d'intervenir dans la discussion, mais je m'y vois forcé en raison des observations qui ont été faites contre les propositions générales contenues dans le rapport de M. Molter, notamment pas nos collègues MM. Vos et Fens qui ont tous deux déclaré que l'adoption de ce rapport serait en contradiction avec le travail déjà en cours au Conseil de l'Europe.

Il est vrai que le Conseil de l'Europe a recommandé des négociations directes entre les

deux groupes, la C.E.E. et l'A.E.L.E., mais s'il a suggéré une discussion générale, c'est dans l'espoir évident de remédier à la division de ces deux Communautés, sans pour autant spécifier comment pourraient être surmontées ces difficultés. Il y a quelques mois à peine, le Conseil de l'Europe était saisi d'une proposition présentée par le Ministre britannique, M. Profumo, aux termes de laquelle la Grande-Bretagne devrait être prête à envisager son adhésion à l'Euratom et peut-être même à la Communauté du Charbon et de l'Acier ; nous savons quelle fut la réaction des pays de la C.E.E. à cette proposition ; ils demandèrent simplement à la Grande-Bretagne d'adhérer au Marché Commun. C'est en fonction des réactions suscitées par la proposition Profumo que le Conseil de l'Europe essaie de trouver une solution, c'est-à-dire avec l'idée que la Grande-Bretagne devrait faire partie des trois Communautés.

Bien entendu, le Conseil de l'Europe est un organisme beaucoup plus vaste que l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale. Certains de ses membres ne font partie ni des Six ni des Sept. Il est donc naturel qu'il se penche sur un très grand nombre de problèmes auxquels nous n'avons pas forcément à nous intéresser ici. L'Union de l'Europe Occidentale a une responsabilité unique en son genre mais dans un domaine beaucoup plus limité que celui du Conseil de l'Europe. En tant qu'Assemblée, nous sommes non seulement compétents mais aussi tenus de discuter des problèmes qui intéressent directement les Sept pays que nous représentons ici.

J'aimerais rappeler une fois encore à l'Assemblée les articles I et II du Traité de Bruxelles portant création de notre organisation, qui nous font un devoir d'organiser et de coordonner les activités économiques de nos Sept pays

« par la voie de consultations directes et au sein des institutions spécialisées ».

Il s'agit donc, pour cette Assemblée, d'une obligation et d'une responsabilité précises, dans un cadre limité. Par conséquent, je ne vois absolument pas pourquoi certains Représentants — comme M. Fens, je crois — prétendent que cette question n'est pas de notre ressort. Je prétends, au contraire, que c'est précisément ce genre de problèmes et ce genre d'obligations qui sont notre raison d'être.

Mr. Hynd (continued)

The question is how, if we are to face this problem as Western European Union, we are to do it. Mr. Molter has done a service to the Assembly in examining the situation again from the point of view of W.E.U. I think Mr. Vos and also Mr. Fens suggested that we should not accept the Recommendation made in the Report because what it amounted to was a suggestion of the break-up of E.F.T.A., or at least Britain's leaving E.F.T.A. That point about Britain's leaving E.F.T.A. without agreement with other members has already been adequately dealt with by other Representatives, but it implies, if these Recommendations are to be adopted and made effective, the eventual breaking up of E.F.T.A.

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Fens, whom you have just quoted, would like to explain his position. With your agreement, I will give him the floor.

Mr. FENS (*Netherlands*). — I must object, because Mr. Hynd is attributing to me remarks I have not made. It was not my intention to recommend the rejection of the Report.

I said there was a difference between the Recommendation adopted by the Council of Europe and the Recommendation now before us.

I see that Mr. Molter, who understands Dutch perfectly, is nodding his assent. I think I can take it, therefore, that I am right, since it seems the Rapporteur agrees.

Mr. HYND (*United Kingdom*). — I apologise, of course, if I have misunderstood, but it seems to me, after the interpretation that it amounts largely to the same thing. If it is suggested that a Committee of the Assembly should not put the Assembly in a position where it has either to adopt or reject such a Report, that seems pretty much the same thing as suggesting that the Recommendation should be rejected. I may have misinterpreted that, and I therefore withdraw anything I may have said that was wrong. I come back to the point. It has been suggested that the adoption of such a Report and the

implementation of the Recommendation would mean the end of E.F.T.A. I do not think many people would regret that, if E.F.T.A. were replaced by a closer, wider collaboration or integration of the members of the Six and the Seven.

My own view, and I have expressed it very often, is that E.F.T.A. was a mistake anyhow. It was, if you like, a gamble which failed, but it is there now, and there are commitments which, in honour, we must accept. There is, as has been emphasised by a number of Representatives, no question at all now of Britain's walking out of E.F.T.A. without common agreement among all the members concerned. We were told originally by the British Government and their colleagues in E.F.T.A. that E.F.T.A. was supposed to be there as a bridge towards the Six. If that bridge is eventually negotiated, then it will presumably lead us over the bridge into the Six. Otherwise I do not quite see the purpose of the bridge.

Mr. Molter rightly recognises and emphasises in his Report the responsibility attaching to each member, including Great Britain. There is also a value in the fact that in the Recommendation and the considerations in the Recommendation there is, for the first time I believe, an opportunity for members of the Six, by adoption of this Recommendation, to declare specifically that they, too, recognise the obligations which are now inherent in E.F.T.A. and its individual members and the implication of those obligations.

Mr. Molter also draws attention to the British obligations towards the Commonwealth and its mutual obligations. We all know about this; after all, what is the Commonwealth? Whence did the Commonwealth achieve its importance and strength in the world, if it was not on the basis of the unique power, industrial and otherwise, which Britain held in the 19th Century and the beginning of the 20th Century? That position has completely changed, and I am afraid we must accept the fact that, as the position of Britain *vis-à-vis* the rest of the world also changes and becomes less important, as the Common Market and the other great power blocs develop, so also must the importance of the Commonwealth, so long as it remains isolated from those great movements.

M. Hynd (suite)

Si nous voulons essayer de résoudre ce problème, en tant qu'Union de l'Europe Occidentale, la question est de savoir comment nous allons nous y prendre. M. Molter a rendu un grand service à l'Assemblée en réexaminant la situation sous l'angle de l'U.E.O. Si je ne me trompe, MM. Vos et Fens ont tous deux suggéré de ne pas accepter la recommandation contenue dans le rapport car elle revenait à proposer que l'A.E.L.E. soit dissoute ou du moins que la Grande-Bretagne quitte cette organisation. Or, la question du départ de la Grande-Bretagne sans l'accord des autres membres de l'A.E.L.E. a déjà été étudiée de manière pertinente par plusieurs Représentants, mais l'adoption et la mise en œuvre de ces recommandations signifieraient, en fin de compte, la dissolution de l'A.E.L.E.

M. le **PRESIDENT**. — M. le président Fens, que vous venez de citer, désire éclaircir sa position personnelle. Avec votre autorisation, je lui donne la parole.

M. **FENS (Pays-Bas)** (Traduction). — Je voudrais protester, car M. Hynd m'attribue des remarques que je n'ai pas faites. Je n'avais pas l'intention de suggérer que l'Assemblée rejette le rapport.

Ce que j'ai dit, c'est qu'il y a une différence entre le texte qui a été adopté au Conseil de l'Europe et celui qui nous est soumis maintenant.

Je vois que M. Molter, qui comprend parfaitement le néerlandais, opine de la tête. Je peux donc croire que je suis dans le vrai, puisqu'il semble établi que le rapporteur est d'accord sur le sens de mes paroles.

M. **HYND (Royaume-Uni)** (Traduction). — Bien entendu, je m'excuse à nouveau si j'ai mal compris tout à l'heure, mais après avoir entendu l'interprétation, j'ai l'impression que cela revient pratiquement au même. Si l'on prétend qu'une Commission ne devrait pas mettre l'Assemblée dans une situation telle que cette dernière se trouve réduite à adopter ou rejeter ce rapport, n'est-ce pas engager implicitement l'Assemblée à rejeter cette recommandation ? J'ai peut-être mal compris ce qui a été déclaré à ce sujet et, en conséquence, je retire tout ce que j'ai pu dire d'erroné. Je reviens au point qui nous intéresse.

On a prétendu que l'adoption de ce rapport et la mise en œuvre de la recommandation signifieraient en fait la fin de l'A.E.L.E. Je ne pense pas qu'il y aurait beaucoup de gens pour le déplorer, à condition toutefois que l'A.E.L.E. soit remplacée par une collaboration ou une intégration plus complète et plus étroite des Six et des Sept.

Personnellement, et je l'ai dit bien souvent, je considère que l'A.E.L.E. a été de toute façon une erreur ou, si vous préférez, un coup de dés qui a échoué, mais enfin, elle existe et elle comporte pour nous des obligations que l'honneur nous commande d'assumer. Comme l'ont déjà souligné de nombreux Représentants, il n'est nullement question, à l'heure actuelle, que la Grande-Bretagne quitte l'A.E.L.E. sans l'accord global de tous les membres intéressés. Le gouvernement britannique et ses collègues de l'A.E.L.E. nous avaient dit, au début, que l'A.E.L.E. devait constituer, en principe, un pont avec les Six. Donc, si ce pont est finalement jeté, il nous mènera vraisemblablement chez les Six. Sinon, je n'en vois vraiment pas l'utilité.

M. Molter a fort justement reconnu et souligné dans son rapport la responsabilité de chacun des membres, y compris la Grande-Bretagne. Il ne faut pas non plus méconnaître le fait que pour la première fois, je crois, la recommandation et ses considérants donnent aux pays membres des Six — par l'adoption éventuelle de cette motion — la possibilité de déclarer qu'eux aussi reconnaissent les obligations qui incombent à l'A.E.L.E. et à ses membres, ainsi que les conséquences de ces obligations.

M. Molter attire également notre attention sur les obligations mutuelles de la Grande-Bretagne et du Commonwealth. Nous connaissons tous le problème; après tout, qu'est-ce que le Commonwealth ? D'où ce dernier tiendrait-il l'importance et la puissance mondiales qu'il a acquises, si ce n'est, au départ, de la position exceptionnelle qu'occupait la Grande-Bretagne au XIX^e siècle et au début du XX^e, dans les domaines industriel et autres ? La situation a changé du tout au tout et nous devons admettre, je le crains, qu'à mesure que la position mondiale de la Grande-Bretagne s'affaiblira et que se développeront le Marché Commun et d'autres groupes puissants, l'importance du Commonwealth continuera, elle aussi, à diminuer aussi longtemps qu'il restera en dehors de ces grands mouvements.

Mr. Hynd (continued)

I have to ask these questions. Why, in spite of Commonwealth difficulties and other difficulties that have been referred to over and over again in our debates here and in the Council of Europe and which have prevented or discouraged Britain from going further than she has, is change now taking place so rapidly that we have the Profumo proposal, and more direct representations from the British Government, to try to find closer co-ordination or closer integration with these activities? Quite frankly, it is because elements in Britain who are directly affected are beginning to fear the results of being isolated from the Common Market. It is just as well to say that frankly.

The evolution of opinion in Britain towards Europe is based largely on the fear of the results which may follow if we are left out. If these fears are properly grounded, they must also affect the Commonwealth, whose power and importance have depended largely on the importance of Great Britain in world relations. I can see no reason why anyone should object to the Recommendation, which says:

“That, taking into account the United Kingdom’s obligations to her partners in E.F.T.A. and the Commonwealth, negotiations be opened between the member governments of Western European Union with a view to expediting an arrangement...”

There is nothing specific in that. There is nothing which cuts across any Council of Europe decision. We merely recommend the opening of negotiations for the purpose of

“expediting an arrangement... which will result in...”

That is precisely the same as the Council of Europe proposal, except that we, as Western European Union, cannot instruct or advise member governments other than those we represent.

I submit that as an Assembly with obligations laid upon us by the Brussels Treaty we must apply ourselves to the problem. We can do so only in relation to the governments we represent. The Recommendation says precisely what has been decided by the Council of Europe in regard

to a much wider family of governments, some of which are members of neither the Six nor the Seven.

There was an Amendment in the name of Mr. Michaud, but I do not know if that is still effective. The terms of Mr. Michaud’s Amendment are not in accordance with the spirit of his comments on it yesterday. He may be prepared to consider some alteration of it, or even its withdrawal, when he studies the words more closely. His Amendment suggests

“That the United Kingdom participate to the greatest possible extent... in any new form of European co-operation which may result from the Conference of Heads of European Governments...”

In other words, Mr. Michaud’s Amendment drops the proposal in the Recommendation that the British Government should be present at the Conference of Heads of European Governments. The Amendment prevents the British Government being present when the decisions are taken, but nevertheless says that Great Britain shall be bound to take part in any form of activity which may arise from the decisions of the Conference.

I am sure that is not what Mr. Michaud intends. I have no doubt that he will be prepared to accept the alternative Amendment in the names of Lady Horsbrugh, Mr. Mathew, and Mr. Chichester-Clark, which proposes something quite different. It proposes, as does the Recommendation, that the Government of the United Kingdom should take part in the Conference. It does not exclude the suggestion, which Mr. Michaud made yesterday, that there could be British representation at any departmental conferences dealing with agriculture, energy, transport, etc.

The second Amendment and the Recommendation deal with the meetings of Heads of Government. Unless Mr. Michaud’s Amendment is withdrawn, I strongly advise that it be opposed and that either the Recommendation or the second Amendment be adopted.

The PRESIDENT (Translation). — Does the Rapporteur wish to reply to the speakers?

Mr. MOLTER (*Belgium*) (Translation). — Yes please, Mr. President.

M. Hynd (suite)

Mais il faut que je vous pose certaines questions. Pourquoi, en dépit des difficultés dues à l'existence du Commonwealth et d'autres difficultés encore qui ont été évoquées mainte et mainte fois ici et au Conseil de l'Europe, difficultés ayant du reste empêché ou découragé la Grande-Bretagne d'aller plus avant, y a-t-il eu des renversements si soudains de la situation que nous nous trouvions maintenant devant une proposition telle que la proposition Profumo et des démarches plus directes du gouvernement britannique en faveur d'une coordination ou d'une intégration plus étroites ? A parler franchement, c'est parce que les éléments britanniques qui sont directement touchés commencent à craindre les conséquences de leur éloignement du Marché Commun. Autant le dire franchement.

L'évolution de l'opinion publique britannique à l'égard de l'Europe repose, en grande partie, sur la crainte des conséquences de notre isolement éventuel. Si ces craintes sont réellement fondées, elles concernent également le Commonwealth dont la puissance et l'importance ont toujours été étroitement liées au rôle joué par la Grande-Bretagne sur le plan mondial. Personnellement, je ne vois rien à redire à une recommandation qui suggère :

« Que, compte tenu des obligations du Royaume-Uni à l'égard de ses partenaires de l'A.E.L.E. et du Commonwealth, des négociations soient ouvertes entre les gouvernements membres de l'Union de l'Europe Occidentale afin de parvenir à un accord... »

Il n'y a rien d'extraordinaire à cela, rien qui aille à l'encontre de la décision du Conseil de l'Europe. Nous recommandons simplement l'ouverture de négociations,

« afin de parvenir à un accord... qui aboutirait à... »

Cette proposition est exactement la même que celle du Conseil de l'Europe, si ce n'est qu'en tant qu'Union de l'Europe Occidentale, nous ne pouvons donner d'instructions ou d'avis qu'aux seuls gouvernements membres que nous représentons.

Je soutiens qu'en tant qu'assemblée ayant certaines obligations inscrites dans le Traité de Bruxelles, nous devons nous employer à résoudre ce problème. Nous ne pouvons le faire que pour les gouvernements que nous représentons. La recommandation reprend justement ce qui a été décidé par le Conseil de l'Europe au sujet de la

participation d'un groupe plus large de gouvernements dont certains ne sont membres ni des Six ni des Sept.

M. Michaud nous a présenté un amendement mais je ne sais si ce dernier est toujours valable. Les termes dans lesquels il est rédigé ne sont pas conformes à l'esprit de ses déclarations d'hier. Peut-être M. Michaud acceptera-t-il de le modifier ou même de le retirer lorsqu'il en étudiera les termes de plus près. Son amendement suggère :

« Que la Grande-Bretagne participe, dans toute la mesure du possible... à toutes nouvelles formes de coopération européenne qui pourraient résulter de la réunion des Chefs de gouvernement européens... »

En d'autres termes, l'amendement de M. Michaud ne tient plus compte de la proposition contenue dans la recommandation, et préconisant la présence de la Grande-Bretagne à la conférence des Chefs de gouvernement. L'amendement ne permet pas au gouvernement britannique d'être présent au moment où les décisions seront prises mais prévoit néanmoins la participation de la Grande-Bretagne à toute forme de coopération qui pourrait résulter de la réunion des Chefs de gouvernement.

Je suis certain que telles ne sont pas les intentions de M. Michaud et qu'il voudra bien accepter l'autre amendement, celui présenté par Lady Horsbrugh, M. Mathew et M. Chichester-Clark et qui suggère quelque chose d'entièrement différent. Comme la recommandation, cet amendement demande que le gouvernement britannique participe à cette conférence. Cela n'exclut pas la suggestion faite hier par M. Michaud et selon laquelle le gouvernement britannique pourrait être représenté à toutes conférences ayant pour objet d'étudier, à l'échelon ministériel, les problèmes relatifs à l'agriculture, à l'énergie, aux transports, etc...

Le second amendement et la recommandation ont trait aux réunions des Chefs de gouvernement. A moins que M. Michaud ne retire son amendement, je demande instamment que nous le rejetions et que nous adoptions soit la recommandation, soit le second amendement.

M. le PRÉSIDENT. — Le rapporteur désire-t-il répondre aux orateurs ?

M. MOLTER (*Belgique*). — Oui, Monsieur le Président.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Molter.

Mr. MOLTER (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen...

The PRESIDENT (Translation). — I am sorry to interrupt you, Mr. Molter, but I have just been told of an alteration to the Amendment tabled by Mr. Michaud, Mr. Montini and Mr. Kopf. It now reads "That the United Kingdom participate..." instead of "That the United Kingdom participate to the greatest possible extent...". In other words, the phrase "to the greatest possible extent" has been dropped. Before you began your speech, I wanted you to be quite clear about the alteration the Bureau has just received.

Mr. MOLTER (*Belgium*) (Translation). — Ladies and Gentlemen, I am very gratified that all the speakers have supported the Recommendation submitted to the Assembly by the Committee. Several new arguments have been put forward in support of it but I am more sensitive to the various criticisms and especially to the economic considerations stressed by Mr. Vos. There is also the moral problem raised by Mr. Fens. I think that is the question on which I am the most sensitive, because voluntarily to raise the question of confidence in an Assembly is after all a serious matter.

I would, nevertheless, ask the Assembly to look at the problem in its context. Never for one instant did it occur to the members of the Committee that their position might be in contradiction with the one adopted by all the Representatives here present when they met in the Council of Europe's Consultative Assembly. On the contrary, it was our impression that we wanted to achieve the end recommended by the Consultative Assembly. We thought we were making a complementary effort, and that is how Mr. Meyer understood it. I might add that the Committee's whole study of the problem was dominated by four considerations.

The first of these was how the other members of the Council of Europe could be fitted in with the policy we would be trying to carry out. If you will look at the fourth paragraph of the Preamble to our Recommendation, you will see

at once how careful we have been on this point. It reads as follows:

"Recognising that Great Britain's entry into the Common Market would involve prior agreement within E.F.T.A., and that parallel arrangements must be made between the thus enlarged European Economic Community and any members of E.F.T.A. which may not wish to become members of the E.E.C., in such a way that the vital economic interests of such countries shall not be jeopardised;"

This makes it plain that we were taking the European view throughout and that we paid the greatest attention to the position in which certain countries would be placed as a result of our idea of bringing Great Britain closer to the Six. We would never for a moment entertain the idea that this rapprochement should take place at the expense of those countries. I was very glad to hear Mr. Hynd supporting this, and I would like to thank him. Any comments I may make as Rapporteur will be to some extent complementary to Mr. Hynd's very clear statement, with the difference that he used arguments which, not being British, I would not have dared to bring forward myself. His speech had all the weight and frankness we have come to expect of him.

Our second consideration was to make it plain that we were not trying to break up E.F.T.A. or recommending a policy that involved abandoning the smaller countries.

Our third consideration was to bring home to public opinion the important and delicate problem of Great Britain's relations with the Commonwealth, laying stress not only on the economic importance of those relations, but on their political and moral value for the free world.

Our fourth consideration was to try to show that the move we recommended would not endanger the relations now being established between O.E.E.C. on the one hand and the United States and Canada on the other.

These considerations I have described to you will give you some idea of all our preoccupations regarding the organisation of the free world at European level, without detriment to our links with the parts of the world outside Europe which also aspire to a freedom based on decent institutions and ways of life.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M. Molter.

M. **MOLTER** (*Belgique*). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs,...

M. le **PRESIDENT**. — Je m'excuse de vous interrompre, M. Molter, mais j'apprends à l'instant que l'amendement qui a été proposé par MM. Michaud, Montini et Kopf a été modifié dans le sens suivant ; on ne dirait plus : « La Grande-Bretagne participe dans toute la mesure du possible... », mais bien simplement : « La Grande-Bretagne participe... ». On supprimerait donc les mots « dans toute la mesure du possible ». Je désirais, avant que vous preniez la parole, que vous connaissiez exactement la modification qui vient d'être présentée au bureau.

M. **MOLTER** (*Belgique*). — Mesdames, Messieurs, j'ai été particulièrement sensible au fait que tous les orateurs ont bien voulu appuyer la recommandation que votre Commission propose à l'Assemblée. De nouveaux arguments ont été développés en faveur de la position que la Commission avait prise, mais j'ai été encore plus sensible aux critiques qui ont été formulées, notamment à la conception économique qu'a fait valoir M. Vos. Se pose aussi le problème moral soulevé par M. Fens. C'est peut-être la question à laquelle je suis le plus sensible, car poser un problème de confiance volontairement devant une assemblée, voilà qui est bien grave.

Je demanderai quand même à l'Assemblée de bien vouloir examiner le problème tel qu'il ressort du contexte, mais pas un seul moment il n'est entré dans l'esprit des membres de la Commission que nous pouvions être en contradiction avec la position prise par tous ceux qui sont réunis ici, lors du débat à l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe. Au contraire, nous avons eu l'idée que nous aimerions à rechercher la solution recommandée par l'Assemblée du Conseil de l'Europe. Nous avons l'impression que nous faisons un effort complémentaire tel que M. Meyer a bien voulu le comprendre, et j'ajoute que, pendant toute la durée de l'étude que nous avons consacrée au problème au sein de notre Commission des Affaires Générales, nous avons eu quatre préoccupations.

La première de ces préoccupations était : Comment intégrer les autres nations réunies au sein du Conseil de l'Europe dans la politique que nous tâcherons de réaliser ? Si vous voulez bien vous reporter au quatrième alinéa de notre recommandation, vous verrez immédiatement com-

ment notre position a été loyale à ce sujet, puisque nous disons :

« Reconnaissant que l'entrée de la Grande-Bretagne au Marché Commun impliquerait un accord préalable au sein de l'A.E.L.E., et que des accords doivent être conclus parallèlement entre la Communauté Economique Européenne ainsi élargie et tout membre de l'A.E.L.E. qui peut ne pas souhaiter devenir membre de la C.E.E., de façon que les intérêts économiques vitaux de tels pays ne soient pas mis en péril ; »

Il ressort clairement de ce texte qu'en toute manière nous nous sommes préoccupés, selon une conception européenne, de la position dans laquelle viendraient se placer certains pays dans notre conception qui tend à rapprocher l'Angleterre des Six. Jamais dans notre esprit n'entretrait l'idée que ce rapprochement se ferait au détriment de ces pays. J'avouerai que j'ai été très heureux d'entendre M. Hynd défendre cette idée, et je l'en remercie. Les observations que votre rapporteur pourrait formuler sont un peu complémentaires de ce qu'il a si clairement exposé, avec des arguments que, n'étant pas Anglais, je n'aurais pas osé avancer, mais il s'est exprimé en toute franchise et avec l'autorité que nous lui reconnaissons tous.

Notre seconde préoccupation a été de faire ressortir que nous ne voulions pas la dislocation de l'A.E.L.E. et que nous ne recommandions pas une politique qui laisserait les petites nations à l'abandon.

Notre troisième préoccupation a consisté à chercher comment faire comprendre à l'opinion publique le problème important et délicat des relations entre la Grande-Bretagne et son Commonwealth, en insistant non seulement sur la valeur économique de cette association, mais également sur sa valeur politique et morale pour le monde libre.

Notre quatrième préoccupation a été de chercher à faire comprendre que l'initiative que nous recommandons ne met pas en danger les rapports qui s'établissent entre l'O.E.C.E. d'une part, les Etats-Unis et le Canada, d'autre part.

En vous énonçant ce qui nous a préoccupés, j'indique en même temps toutes les préoccupations que nous avons à ce moment-là dans le domaine de l'organisation du monde libre, sur un plan européen, tout en gardant des attaches avec ce monde qui, en dehors de l'Europe, aspire également à la liberté, veut asseoir la liberté sur des modes de vie et des institutions valables.

Mr. Molter (continued)

I do not think, therefore, that the reproach that we have concentrated on the problem solely as it affected the group of Seven is justified. Nor do I think that, after what Mr. Fens has said and what I am repeating in different words, you can conclude that we have deliberately put the members of this Assembly who are also members of the Assembly of the Council of Europe in what would be, to say the least, an awkward position. I really do not think such an argument can hold water.

All the same, we are here in Western European Union and it is here, in this very hall, that the United Kingdom Representative informed us that his country would like to adhere to Euratom and perhaps even to E.C.S.C. as well. That was last June. We took up the idea, stressed its importance and recommended it to our governments. Meanwhile, I admit, we have had the Strasbourg meeting, but June was six months ago. As one speaker has already pointed out, time is not on our side. If only the Council of Ministers had given us the slightest indication of being prepared to look at the proposal favourably and take action on it! But all we have been told is that it has been sent to the Committee of Ambassadors.

Really, this is simply trifling with the question. I fail to understand how the Council of Ministers can just ignore a Recommendation of this importance from a parliamentary assembly. At the interview we had with the Council of Ministers on the subject in Brussels, we gained the impression that the cavalier treatment given to our proposal was due to the fact that, though there was sympathy with our views and a desire to co-operate, there was a total lack of any political will to reach concrete results.

I think myself that is the real problem facing us. We know why we belong to Western European Union; we know the history of its inception; we also know its weaknesses. But I am bound to admit that ever since the creation of the Economic Communities of the Six within the framework of the Council of Europe, we have had to admire how seriously they take their work for their common cause.

Now, in view of the prospects opening before them, the Six are taking another step forward. They are anxious to work together on political as well as on economic questions. All fields being of interest to Western European Union, it is high time it woke up. We have no wish to see the establishment of new political institutions from which the United Kingdom will be excluded. I could never understand that being allowed to happen, nor, as I said yesterday, could European public opinion.

The exclusion of the United Kingdom would not only be extremely dangerous and full of pitfalls; it would be contrary to the very objects of Western European Union. It is easy enough to see how the situation would become crystallised at the highest level of political conversations confined to the Six and from which the United Kingdom would be excluded.

Everyone knows exactly what the position of the United Kingdom is in the sphere of European policy. Whenever there has been a crisis, whenever we have tried and, for some reason or other, failed to build up something useful, the United Kingdom has always stepped in to preserve our cohesion and keep intact the force which this western section of the European continent represents. Since I took to following politics, I have found myself genuinely moved each time this has happened. In defiance, often, of their own public opinion, Great Britain's leaders have shown undeniable goodwill and moral integrity in coming to the rescue of Western European Union and marching with its front rank.

As for the dangers to which the Consultative Assembly and our own have drawn attention, it was necessary to warn the European Communities against creating a new body that would be liable to conflict with existing ones. W.E.U.'s Assembly must not conflict with the other Communities. I do not think it does, or I would never have supported it. I have always understood that the Communities were open to everyone, so as to facilitate our progress towards a united Europe, and that is what we have found ever since we have been meeting at Strasbourg.

I was a little surprised to see Mr. Montini's name on the Amendment, considering that he told us again only the other day that what we

M. Molter (suite)

Alors, je crois que le reproche qu'on nous a fait de nous préoccuper uniquement du problème tel qu'il pourrait se poser à l'intérieur des Sept est sans fondement, et je ne pense pas que vous puissiez conclure, de ce que vient de dire M. Fens et de ce que moi-même je redis d'une autre façon, en nous faisant le reproche que sciemment nous avons voulu placer les membres de cette assemblée, qui sont en même temps membres de l'Assemblée du Conseil de l'Europe, dans une situation morale délicate, pour ne pas dire davantage. Je ne crois pas, en effet, que cet argument puisse être retenu.

Je dois quand même souligner que nous sommes ici au sein de l'Union de l'Europe Occidentale, que c'est ici et à cette même tribune que le Représentant du Royaume-Uni nous a fait savoir que l'Angleterre aimerait donner son adhésion à l'Euratom et davantage encore, peut-être, à la C.E.C.A. C'était au mois de juin ; nous avons retenu l'idée, nous l'avons soulignée, recommandée à nos gouvernements. Entretemps, je reconnais que s'est tenue la réunion de Strasbourg, mais six mois se sont écoulés depuis lors. L'un des orateurs l'a souligné ; le temps n'est pas avec nous ; si au moins nous avions reçu la moindre indication du Conseil des Ministres, nous disant qu'il examine favorablement la proposition qui a été faite, avec l'intention de lui donner une suite ! Mais on nous dit simplement qu'elle a été renvoyée au comité des ambassadeurs.

Ce n'est quand même pas sérieux. Je ne comprends pas comment le Conseil des Ministres, recevant de la part d'une assemblée parlementaire une recommandation de cette valeur, la néglige simplement ; lors de l'entrevue que nous avons eue à ce sujet avec le Conseil des Ministres à Bruxelles, nous avons eu l'impression que cette façon cavalière de traiter notre communication provient du fait qu'il y a bien un climat de sympathie, un climat de collaboration, mais sans volonté politique d'aboutir à un résultat concret.

Tel est, à mon sens, le véritable problème devant lequel nous nous trouvons. Nous savons pourquoi nous sommes membres de l'Union de l'Europe Occidentale ; nous connaissons tous l'historique de la constitution de cette organisation. Nous en connaissons les faiblesses également ; mais je dois reconnaître que, depuis le jour où ont été créées les communautés économiques des Six, dans le cadre du Conseil de l'Europe, on ne peut que les approuver lorsque l'on voit la concentration sérieuse du travail en commun.

Maintenant, cette organisation des Six, en raison de ses possibilités, veut aller plus loin. Elle veut s'entendre non seulement du point de vue économique, mais aussi du point de vue politique. Toutes les considérations étant intéressantes pour l'Union de l'Europe Occidentale, elle doit se réveiller, car nous ne voulons pas admettre la création de nouvelles institutions politiques desquelles le Royaume-Uni serait exclu. Je ne le comprendrais pas. Je répète ce que j'ai dit hier, que l'opinion publique de l'Europe ne le comprendrait pas.

Cette exclusion du Royaume-Uni serait pleine de dangers, pleine d'embûches et irait à l'encontre de l'Union de l'Europe Occidentale elle-même. On voit fort bien les cristallisations qui se feraient à l'échelon le plus élevé des conversations politiques, uniquement entre les six pays et dont le Royaume-Uni serait exclu.

Tout le monde connaît exactement la position prise par le Royaume-Uni dans l'ensemble de la politique européenne. Lorsque nous avons connu des crises et lorsque nous avons essayé d'édifier une construction utile, mais qui, pour une raison quelconque, n'a pas réussi, toujours le Royaume-Uni s'est manifesté pour maintenir notre cohésion et garder intacte la force que représente cette partie occidentale du continent européen. Depuis que je suis le problème politique, j'ai chaque fois été réellement ému. Souvent même à l'encontre de l'opinion publique de la Grande-Bretagne, les dirigeants de ce pays ont fait preuve d'une bonne volonté et d'une élévation d'esprit que personne ne pourrait contester pour sauvegarder l'Union de l'Europe Occidentale et rester avec ceux qui en étaient l'aile marchante.

En ce qui concerne les dangers sur lesquels l'assemblée du Conseil de l'Europe et la nôtre ont attiré l'attention, on a voulu mettre en garde les six communautés européennes de créer quelque chose de neuf qui, en définitive, irait à l'encontre des autres. L'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale ne doit pas aller contre les autres communautés. Je ne le crois pas, sinon je ne l'aurais jamais admise. J'ai toujours compris que les communautés étaient ouvertes à tous afin de permettre d'aller plus facilement de l'avant dans la voie de la construction européenne comme nous l'avons constaté depuis que nous nous réunissons à Strasbourg.

J'ai été quelque peu surpris de voir figurer au bas de l'amendement le nom de M. Montini, lui qui, l'autre jour à cette tribune, a encore dit que

Mr. Molter (continued)

had at Strasbourg were "stratospheric" discussions and that in Western European Union we faced the same problems which affected us very closely indeed.

We have the chance here to go into the difficulties awaiting us in rather more detail and, with a little goodwill and sense of responsibility, we might take the possibly not so easy, but honest course thus offered us of going some way to meet the partner who has still to be brought in and associate him with the steps we intend to take.

Having taken the initiative in arranging a meeting in Paris of the six members of the Common Market for the purpose of formulating a European policy — we always use the word European to describe what we do — the Committee now implores you to associate the United Kingdom with this work and arrange for the Head of the United Kingdom Government to participate in these deliberations, which will be of primary importance in laying the foundations of a European policy.

Quite apart from political considerations and our obligations in our own countries, whether we belong to the government or the opposition, I think we shall be doing our duty, as parliamentarians and as individuals, in agreeing to form a link between us in the name of a united Europe and of the common interests of our seven countries.

We would very much like the United Kingdom to be associated with our political conversations. When we were strengthening our text in order to demonstrate the need for this, we put the accent on economic considerations, but this was not with any intention of dissociating ourselves from the work done at the Strasbourg Assembly. On the contrary, we were trying to support the efforts we have been making there for so many years with, unhappily, such meagre results.

If I may, Mr. President, I will keep my comments on the Amendment until after Mr. Kopf has explained what he has in mind. For the moment, I can only ask the Assembly to follow the example of the Committee, which adopted unanimously the Recommendation now before you.

Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — Does any other Representative wish to speak in the general debate?...

The general debate is closed.

We will now examine the draft Recommendation in Document 184.

I have before me a corrected version of Amendment No. 1, submitted by Mr. Michaud, Mr. Montini and Mr. Kopf, according to which the third paragraph of the Recommendation would read as follows:

"That the United Kingdom participate, in the spirit of Article VIII of the Brussels Treaty, in any new form of European co-operation which may result from the Conference of Heads of European Governments on 5th December."

I call Mr. Kopf.

Mr. KOPF (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Mr. Molter's Report has one great merit in that it has reminded us that, in our efforts to achieve European integration, Great Britain cannot remain outside. The three six-power Communities were formed as open communities allowing for the accession of other members. As Representative of a country which is a member of all three Communities, I therefore welcome the proposal expressed in the first two paragraphs of the draft Recommendation in Mr. Molter's Report that negotiations should be opened with the object of securing Great Britain's accession to the three Communities.

Two Amendments to the third paragraph of Mr. Molter's draft Recommendation have been tabled in the Assembly. In this paragraph Mr. Molter recommended that the British Prime Minister should take part in any conference of Heads of European Governments that might be held as a result of the meeting on 5th December. An Amendment — Amendment No. 1 — to this proposal was submitted by Mr. Michaud, Mr. Montini and myself. An alteration was subsequently made to this Amendment, deleting certain words. A second Amendment was tabled by Lady Horsbrugh, Mr. Mathew and Mr. Chester-Clark.

But I believe that what matters most is that this Assembly should express a political will. The actual form in which that political will is expressed is perhaps less important than the fact

M. Molter (suite)

nous avons à Strasbourg des discussions « stratosphériques » alors qu'au sein de l'Union de l'Europe Occidentale nous nous trouvions devant les mêmes problèmes et que nous y étions intimement associés.

Nous avons ici l'occasion de toucher de plus près les difficultés qui nous attendent, à l'occasion desquelles, avec un peu de bonne volonté, de sérieux, dirais-je, je ne dis pas facilement mais loyalement, nous pourrions aller à la rencontre de celui qui n'est pas encore avec nous pour l'associer aux initiatives que nous allons prendre.

Votre Commission ayant pris l'initiative de réunir à Paris les six pays membres du Marché Commun en vue de définir une politique européenne — on emploie toujours le mot « européen » pour désigner ce que l'on fait — elle vous demande, de grâce, d'y associer l'Angleterre, de faire en sorte que le chef du gouvernement du Royaume-Uni participe aux délibérations qui seront d'une importance capitale pour asseoir la politique européenne.

En dehors de nos contingences politiques et des obligations qui sont les nôtres au sein de nos pays, que l'on soit de la majorité ou de la minorité, je crois que nous faisons notre devoir de parlementaires et d'hommes en acceptant de nous lier entre nous par l'idée de l'Europe et par les intérêts communs à nos sept pays.

Nous aimerions beaucoup que le Royaume-Uni soit associé aux conversations politiques. Lorsque nous avons appuyé le texte pour en démontrer la nécessité, nous avons mis l'accent sur les considérations économiques. Mais ce n'était pas avec l'intention de nous éloigner des travaux effectués par l'assemblée de Strasbourg. C'était, au contraire, pour épauler l'effort que nous faisons là-bas depuis de si longues années tout en obtenant, malheureusement, aussi peu de résultats.

Si vous me le permettez, Monsieur le Président, je donnerai mon avis sur l'amendement présenté lorsque M. Kopf en aura défini l'esprit. Pour l'instant, je ne puis que demander à l'Assemblée de suivre sa Commission qui a adopté à l'unanimité la recommandation qui vous est soumise.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Personne ne demande plus la parole dans la discussion générale ?...

La discussion générale est close.

Nous passons à l'examen du projet de recommandation contenu dans le Document 184.

Je suis saisi d'un amendement n° 1 modifié, présenté par MM. Michaud, Montini et Kopf, tendant à remplacer le troisième paragraphe de la recommandation par le paragraphe suivant :

« Que la Grande-Bretagne participe, dans l'esprit de l'article VIII du Traité de Bruxelles, à toute nouvelle forme de coopération européenne qui pourrait résulter de la réunion des Chefs de gouvernement européens du 5 décembre. »

La parole est à M. Kopf.

M. KOPF (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, le rapport de M. Molter a un grand mérite. Il nous a rappelé que la Grande-Bretagne ne peut demeurer à l'écart des efforts qui s'accomplissent en vue de réaliser l'intégration de l'Europe. Les trois Communautés des Six ont été créées en tant que communautés ouvertes à la participation de nouveaux membres. Délégué d'un pays qui est méfiant de voir, dans le projet de recommandation figurant dans le rapport de M. Molter, les deux premiers paragraphes exprimer le vœu que s'ouvrent des négociations en vue de l'accession de la Grande-Bretagne aux trois Communautés.

L'Assemblée se trouve actuellement saisie de deux amendements au troisième paragraphe du projet de recommandation de M. Molter. L'auteur avait proposé dans ce paragraphe de suggérer que le Premier Ministre de la Grande-Bretagne participe à toutes conférences éventuelles des Chefs de gouvernement européens découlant de la réunion du 5 décembre. C'est sur ce point qu'un amendement portant le numéro 1 a été déposé par M. Michaud, M. Montini et moi-même. Cet amendement a fait l'objet d'une rectification visant à rayer certains mots. Un autre amendement, portant le numéro 2, a été proposé par Lady Horsburgh et MM. Mathew et Chichester-Clark.

Mais ce qui compte, à mon avis, c'est que notre Assemblée exprime une volonté politique. La forme rédactionnelle que nous donnerons à l'expression de cette volonté politique importe sans

Mr. Kopf (continued)

that it should find expression. This political will is expressed in Mr. Molter's Report and he has shown clear justification for it. It is the wish and the will that Great Britain shall not stand aside, but that it shall be made possible for her to participate as of right in European endeavours.

I am afraid it would mean a weakening of our Assembly's political will if we wasted too much time haggling over wording. For that reason — and I have discussed this with my British colleagues — I feel we ought to withdraw our Amendments and thereby ensure that full and if possible unanimous support be given to this political will, which is the essential factor in Mr. Molter's Report. I therefore withdraw our amended Amendment No. 1.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Montini.

Mr. MONTINI (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the previous speaker has made my task an extremely easy one. But I would like to stress the advantages of discussing in a parliamentary assembly the questions now affecting Europe's fate.

You have seen how, starting from a number of standpoints which seemed far apart, we have ended up once again on common ground. That is what makes parliamentary discussion so valuable, Mr. President. It may be that the use of a number of different languages makes it difficult for us to grasp each other's meaning straightaway. In my speech yesterday I said that the difficulties I had experienced as Rapporteur at the Council of Europe, far from diverting me from my purpose, had helped me to a better understanding of our problems. If I may repeat what I said then, *hic labor, hoc opus est* — in fact it is precisely this process of going systematically into the different points of view that enables parliamentarians like us to harmonise their individual views and positions in a political forum.

I also said it was because I thought there might be more than one opinion among us on Mr. Molter's excellent Report, and because the debate on it might even result in the adoption of conflicting positions which would do nothing

to clarify W.E.U.'s activities — for this reason and this reason alone, I was putting forward a subsidiary plea. I added, if I may be allowed to go on repeating myself, that my own professional experience had unfortunately taught me that the only reason for putting forward a subsidiary defence, was because you expected your main one to break down. Today, in view of the position adopted by Mr. Kopf and of the course taken by the debate, I am confirmed in my profound conviction that the Molter Report has really produced a policy worthy of our Organisation, and I consequently have much pleasure in withdrawing my Amendment.

Clearly, it has served the purpose I had in mind. What I wanted was to produce an idea sufficiently well-recognised to provide a meeting-place for an exact comparison of the documents which would bring out clearly how much more convincing were Mr. Molter's Report and his presentation of it. That is why I am so glad this parliamentary debate has taken place, and I am very grateful to those of my colleagues who have taken part in it and helped to clarify the position.

May I also say — not only as a reminder but also as an appeal to you all — that this practice of mine is almost becoming a habit. Last year, when, in this same Assembly and in similar circumstances, a proposal was put forward regarding the accession of Great Britain to Euratom, I proposed an amendment, the substance of which was the same as that of Mr. Molter's present Report, and I was requested by our same President and by my British colleagues to withdraw it, I did so; and now, a year later, I have the pleasure of agreeing to withdraw another amendment which does not go so far. If my amendment had been adopted then, we would not have had the pleasure of having the Report before us today.

Thank Heaven for parliamentary debates!

Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — Does Mr. Michaud, who also signed the amendment, wish to speak?

Mr. MICHAUD (*France*) (Translation). — Yes please, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Michaud.

M. Kopf (*suite*)

doute beaucoup moins que le fait même qu'elle s'exprime. Or, cette volonté politique se dégage du rapport de M. Molter, qui la fonde avec beaucoup de clarté. Elle consiste dans le désir de voir la Grande-Bretagne ne pas demeurer à l'écart des efforts tentés pour construire l'Europe et dans la détermination de créer des conditions lui permettant d'y collaborer de plein droit.

Nous affaiblirions, je le crains, cette volonté politique de notre Assemblée si nous nous préoccupions plus longtemps qu'il ne faut de difficultés de rédaction. Comme certains de nos collègues britanniques, à qui j'en ai parlé, je pense donc qu'il serait sage de retirer nos amendements, ce qui permettrait d'apporter à la volonté politique sur laquelle a tant insisté M. Molter un appui très large et même, si possible, unanime. Je retire donc l'amendement n° 1 sous sa forme rectifiée.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Montini.

M. MONTINI (*Italie*) (Traduction). — Monsieur le Président, mes chers collègues, l'orateur qui m'a précédé à cette tribune rend ma tâche bien facile. Cependant, je désire souligner combien il est opportun de porter devant une assemblée parlementaire les questions qui touchent au sort de l'Europe d'aujourd'hui.

Vous avez vu comment, partis de points de vue qui paraissent fort éloignés les uns des autres, nous nous sommes retrouvés pour poursuivre un but commun. C'est en cela que réside l'importance d'une discussion parlementaire, Monsieur le Président ! Peut-être l'emploi de langues différentes est-il pour quelque chose dans le fait que nous n'arrivons pas à nous comprendre tout de suite. Dans mon intervention, j'ai dit que les difficultés auxquelles je m'étais heurté en ma qualité de rapporteur au Conseil de l'Europe, au lieu de m'éloigner de l'objectif que je m'étais proposé, m'avaient aidé à approfondir les problèmes. Et je disais notamment — pardonnez-moi de tomber dans les redites — que *hoc opus, hic labor est*, que, précisément, cette étude systématique des positions différenciées permet aux parlementaires de synthétiser, dans les réunions politiques, leurs diverses positions et opinions.

J'avais également ajouté, à ce propos, que, craignant que le rapport Molter, que je trouve excellent, ne suscite parmi nous des divergences de vues et des positions contradictoires qui ne contribueraient guère à éclaircir l'activité de l'U.E.O.,

je présentais — pour cette seule raison — une demande subsidiaire sous forme d'amendement. J'ajoutais aussi — et je m'excuse encore une fois de le répéter — qu'une triste expérience professionnelle m'avait appris que la défense ne devait présenter une demande subsidiaire que si elle redoutait le rejet de la demande principale. C'est pourquoi, aujourd'hui, devant la position prise par mon ami M. Kopf, devant la tournure du débat qui vient renforcer ma profonde conviction que le rapport Molter a vraiment atteint à un niveau politique digne de notre institution, je suis heureux de pouvoir annoncer que je retire mon amendement.

Il est évident que cet amendement a été utile au débat : c'est exactement ce que je voulais. Je voulais aménager un terrain d'approche sur un thème suffisamment connu, de façon que la comparaison précise des documents fût ressortir à quel point le rapport Molter était plus concluant. Je suis donc heureux que le débat parlementaire ait eu lieu et je remercie les collègues qui y ont participé, puisqu'il a permis de rendre toujours plus claire la question qui nous préoccupe.

Permettez-moi aussi de dire — c'est peut-être une habitude chez celui qui vous parle et il s'agit non seulement d'évoquer un souvenir, mais d'adresser un appel à nous-mêmes — que l'an dernier déjà, dans cette même Assemblée, dans les mêmes circonstances, au moment où fut présenté le projet concernant l'adhésion de la Grande-Bretagne à l'Euratom, j'avais proposé un amendement ayant la même portée que le rapport Molter et que je fus invité à le retirer, par le même Président et par mes collègues anglais. Je l'ai retiré. A un an de distance, j'ai le plaisir d'annoncer que j'en retire un autre qui, au contraire, va moins loin. Si nous l'avions adopté l'an dernier, nous n'aurions pas eu le plaisir de le trouver devant nous.

Rendons grâce aux discussions parlementaires !

Merci, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Je voudrais savoir si M. Michaud, signataire de l'amendement, désire prendre la parole.

M. MICHAUD (*France*). — Oui, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est M. Michaud.

Mr. MICHAUD (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, yesterday evening the President, whom I would again like to thank, was kind enough to allow me to give you the gist of my comments on this Amendment, which I tabled with two of my colleagues who have already spoken. Seeing that it is signed by all three of us, I find myself somewhat awkwardly placed now that Mr. Montini and Mr. Kopf have both explained why they think it is no longer needed. Let me say at once that, in the interests of general agreement, I will not insist on maintaining the Amendment in my name alone. All the same, my personal view has not changed, and I still feel that the wording I proposed offered much wider possibilities of associating the United Kingdom with the work of the Six than the last paragraph of the Recommendation as drafted by the Rapporteur.

I said yesterday, and I repeat, that my Amendment has a wider scope and since, as we all know, the greater includes the less, it may be said in a way to include the Rapporteur's Recommendation as well. I do not think the ideas behind the two drafts really differ so greatly, and as, in the last resort, it is the ideas that count, I do not wish, by maintaining my Amendment, to give the impression that I have any doubts about the need for increasingly close co-operation between Great Britain and her European partners, especially within the WEU framework. I have already said in several Reports, and I said again yesterday, that institutional co-operation between Great Britain and the six Common Market countries falls naturally into place in that framework.

What is required, then, is to see that W.E.U. carries out its task more effectively, and if you really feel that the formula suggested by the Rapporteur offers greater prospects of associating Great Britain with us, I will withdraw my amendment, although, as you no doubt understand, I must reserve the right to take refuge in abstention when it comes to voting on the Recommendation as a whole.

The PRESIDENT (Translation). — I call Lady Horsbrugh.

Lady HORSBRUGH (*United Kingdom*). — I am very glad to speak this morning in this happy atmosphere of unity and mutual understanding. I have come to the rostrum to suggest that, in my view, the best plan would be for me to withdraw our Amendment in the same spirit of unity and happiness which has been referred to already by those who were supporting the Amendment of Mr. Michaud. I am glad to know that, after some difficulties, perhaps, and conversations which I had with Mr. Montini at the last meeting to which he referred, he is now completely happy, and I am glad to join him in that happy state.

Seriously, Mr. President, this will show that, when we come here, we must discuss carefully all the points that arise on the Reports we receive. The difficulty is often to find the exact words to express our decisions. However, when we must have a few short sentences which we know — or, at least, we hope — will be published in a great part of the world, we must exercise great care in choosing the words. Yesterday, I felt that what we were really doing was discussing the words in which we could express our unity of opinion. I am glad to think that we can now say we could not make a better job of it than did our Rapporteur, Mr. Molter.

I beg to withdraw the Amendment.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Kirk.

Mr. KIRK (*United Kingdom*). — Before we come to vote on this draft Recommendation, I must ask the Assembly to excuse me if, as Chairman of the General Affairs Committee, I take a little time in order to underline one or two of the points which have been made in the debate and in order also to pay my personal tribute to Mr. Molter for the immense amount of work he has done on this proposal.

No less than three completely different drafts of this Recommendation were battled over in the Committee before we finally reached this one, and every line of this draft, if not almost every word, was subjected to a searching examination lasting for the greater part of one day. The fact that, at the end of a very lively discussion, we were able in the Committee to agree unanimously

M. MICHAUD (*France*). — Monsieur le Président, mes chers collègues, j'ai eu l'occasion hier soir, grâce à la bienveillance de Monsieur le Président — je le remercie encore d'avoir bien voulu me donner la parole — de présenter l'essentiel des observations que je voulais faire au sujet de cet amendement que j'avais déposé avec deux de mes collègues qui viennent de me précéder à cette tribune. Je dois avouer qu'étant donné que cet amendement portait nos trois signatures ma tâche maintenant est assez délicate, puisque M. Montini d'une part, M. Kopf de l'autre, viennent d'exposer les raisons pour lesquelles ils pensent que cet amendement n'aurait plus maintenant de raison d'être. Je dois vous dire que, dans un souci de large compréhension entre nous tous, je ne maintiendrai pas l'amendement en mon nom et en mon seul nom. En effet, je garde ma conviction personnelle, je demeure persuadé que la rédaction que je vous avais suggérée présentait des possibilités d'association de la Grande-Bretagne aux travaux des Six beaucoup plus larges que ne peut le faire le dernier paragraphe de la recommandation présentée par M. le rapporteur.

Je vous l'ai dit hier et j'y reviens, mon amendement avait une extension plus large et, pour reprendre une formule imagée que nous comprendrons tous, puisque qui peut le plus peut le moins, il incluait en quelque sorte cette recommandation faite par M. le rapporteur. Je pense qu'il n'y a pas tout de même, un esprit très différent entre la rédaction de M. le rapporteur et la rédaction que j'avais proposée et si, finalement, il faut s'en rapporter à l'esprit plutôt qu'à la lettre, je ne voudrais pas, en maintenant mon amendement, laisser entendre que je formule quelque réticence à l'égard d'une collaboration chaque jour plus étroite de la Grande-Bretagne avec ses partenaires de l'Europe, notamment dans le cadre de l'Union de l'Europe Occidentale. C'est en effet — je l'ai rappelé hier et je l'avais exposé dans plusieurs précédents rapports — dans le cadre de cette U.E.O. que se situe la collaboration institutionnelle de la Grande-Bretagne avec les six pays du Marché Commun.

Il s'agit donc de mieux faire remplir à notre U.E.O. le rôle qui lui incombe et si, en fin de compte, vous estimez, mes chers collègues, que la formule suggérée par M. le rapporteur présente, au sujet de cette inclusion de la Grande-Bretagne, les plus grandes chances d'avenir, je me décide à retirer mon amendement, me réservant peut-être — ce que vous comprendrez aisément — le soin de me réfugier dans l'abstention au moment du vote sur l'ensemble.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à Lady Horsbrugh.

Lady HORSBRUGH (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis très contente de prendre la parole ce matin dans cette heureuse atmosphère d'union et de compréhension mutuelle. Je voudrais, en montant à cette tribune, déclarer qu'à mon avis le mieux serait que nous retirions notre amendement, dans ce même esprit d'union et de concorde auquel ont déjà fait allusion ceux qui ont appuyé l'amendement de M. Michaud. Je suis heureuse d'apprendre qu'après certaines difficultés peut-être, et après les entretiens que j'ai eus avec M. Montini, lors de la dernière réunion dont il vient de parler, celui-ci est maintenant parfaitement satisfait et il m'est agréable de m'associer à son bonheur.

Ce résultat, Monsieur le Président, est la preuve qu'en venant ici nous devons étudier soigneusement tous les points soulevés sur les rapports qui nous sont soumis. Ce qui est souvent difficile, c'est de trouver les mots exacts pour exprimer nos décisions. Mais, lorsque pour ce faire, il nous faut trouver quelques phrases brèves dont nous savons — ou dont nous espérons du moins — qu'elles seront publiées dans une grande partie du monde, nous ne saurions en choisir les termes avec trop de soin. Hier, j'ai eu le sentiment que tous nos efforts tendaient à trouver les mots par lesquels nous pourrions exprimer notre unité de vues. Je suis heureuse à la pensée que nous ne pouvons mieux le faire que notre rapporteur, M. Molter.

Je demande que l'amendement soit retiré.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Kirk.

M. KIRK (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Avant de passer au vote sur ce projet de recommandation, je voudrais demander à l'Assemblée de m'excuser si, en ma qualité de président de la Commission des Affaires Générales, je retiens son attention quelques instants pour souligner deux ou trois points soulevés au cours du débat, et pour remercier personnellement M. Molter de l'énorme travail qu'il a fourni au sujet de cette proposition.

Pas moins de trois projets de recommandation entièrement différents ont dû être débattus en commission avant que nous adoptions finalement celui-ci; chaque ligne de ce projet, sinon chaque mot, a fait l'objet d'un examen approfondi auquel nous avons consacré près d'une journée entière. Si, à la fin d'un débat très animé, il nous a été possible en commission d'ap-

Mr. Kirk (continued)

upon a text, which may not have satisfied all of us but which we all recognised as the highest common factor in what we wanted, is a great tribute to the patience and skill of Mr. Molter in directing our considerations in the Committee and also, I think, a tribute to the Committee which, throughout the proceedings, showed the greatest possible charity and generosity of mind.

The General Affairs Committee has been trying to proceed in parallel in this matter of the relation of the political activities of our Union. On the one hand, we wish to encourage by every possible means direct contact, particularly between Britain and the Six, and so between Britain's partners and the Six, over the immediate question of the European Economic Community and the European Free Trade Association. Secondly, we wish to encourage as much common work as possible between the Six and the non-Six in areas outside the immediate application of the European Economic Community. It may be that the mistake we made last June on Recommendation No. 48 concerning Euratom was that of trying to combine these functions in one operation. We have certainly tried this time not to make the same mistake.

The Recommendation presented by Mr. Molter is designed to facilitate the first part of the operation, that is, direct contact on Community questions. The Recommendation presented by Mr. Hynd on energy questions — and in order to save the time of the Assembly I would say now how grateful I am to him for the vast amount of work he has done on this project — and the Recommendation we shall be discussing presented by Mr. Conte on the subject of Africa are examples of the second type of work which the Committee is trying to do. I hope the Assembly will understand that we are not endeavouring to broaden our activities. We are merely showing that there are two ways in which a solution may be found, two parallel but separate ways, and we are trying to lay before the Assembly examples of both of them. I am concerned at the moment with the Recommendation of Mr. Molter, contained in Document 184.

This Recommendation springs from the fact that the Committee, as a result not only of its own deliberations but of opinions expressed to it arising out of Recommendation No. 48, is convinced that the only basis for a solution of the problem is one that envisages at the end of the day membership by the United Kingdom of the European Economic Community, and not only by the United Kingdom but, we hope, by some other members of E.F.T.A. as well.

We believe that the only progress which can now be made is based on mutual recognition, on the one hand by the United Kingdom and EFTA countries that the final solution will be much more along the lines of the European Economic Community than along the lines of E.F.T.A. and will involve membership by the United Kingdom of what we hope will be an enlarged European Economic Community; and on the other hand by the Six, who have to recognise the very real objections to British participation in the Treaty of Rome. These are not merely things raised by the British Government as a form of delaying tactics, but exist, and have to be considered on the basis of something which can be solved only by mutual goodwill. The biggest of these is the question of the Commonwealth and Commonwealth free entry.

My colleague, Mr. Mathew, referred to another difficulty, that of agriculture. With the greatest respect to him, and with even greater respect to his constituents who are very intimately concerned in this matter, I sometimes think we tend to exaggerate the problems of agriculture in the United Kingdom. I believe this problem applies in every one of the European countries to a greater or less degree. The Community itself cannot be entirely happy with the progress it has made towards the solution of this problem, so we merely have to consider the United Kingdom's agricultural problems in the same way as the agricultural problems of the Six are considered under the Treaty of Rome. I do not believe agriculture is the main stumbling block, which is twofold. The first is the Commonwealth and the second is E.F.T.A.

I would refer now briefly to three speeches criticising the basic points of this Recommendation by my colleagues Mr. Vos, Mr. Fens and Mr. Santero. I quite understand Mr. Fens' interruption of Mr. Hynd, and I hope that what I am to say will put his mind and that of Mr. Vos at rest.

M. Kirk (suite)

prouver à l'unanimité un texte qui n'a peut-être pas satisfait chacun d'entre nous, mais dont nous avons tous reconnu qu'il était le plus grand dénominateur commun de ce que nous recherchions, il faut en remercier tout particulièrement M. Molter pour la patience et l'habileté avec lesquelles il a su conduire nos débats, mais aussi les membres de la Commission eux-mêmes qui, d'un bout à l'autre des discussions, ont fait preuve de la plus grande bienveillance et du plus grand esprit de conciliation.

La Commission des Affaires Générales a essayé d'examiner parallèlement le problème des activités politiques de notre Union. D'une part, nous désirons encourager par tous les moyens possibles les contacts directs — surtout entre la Grande-Bretagne et les Six, mais aussi entre les partenaires de la Grande-Bretagne et les Six — sur la question de la Communauté Economique Européenne et de l'Association Européenne de Libre-Echange, qui se pose dans l'immédiat. En second lieu, nous souhaitons stimuler dans toute la mesure du possible la coopération des Six et de ceux qui n'en font pas partie, dans les domaines ne relevant pas directement de la Communauté Economique Européenne. Il se peut qu'en juin dernier, à propos de la Recommandation n° 48 relative à l'Euratom, nous ayons commis l'erreur de vouloir combiner ces diverses fonctions en une seule. Nous nous sommes efforcés cette fois-ci de ne pas retomber dans la même erreur.

La recommandation présentée par M. Molter tend à faciliter la première partie de l'opération, à savoir les contacts directs sur les questions intéressant la Communauté. La recommandation présentée par M. Hynd sur les questions énergétiques et — afin de ne pas faire perdre de temps à l'Assemblée, j'aimerais dire maintenant combien je lui suis obligé de la somme considérable de travail qu'il a consacrée à ce projet — la recommandation présentée par M. Conte sur l'Afrique, que nous allons examiner, montrent en quoi consiste le deuxième genre de travail que la Commission essaye d'accomplir. J'espère que l'Assemblée comprendra que nous ne cherchons pas à étendre nos activités. Nous voulons simplement montrer qu'il existe deux moyens de parvenir à une solution, deux moyens parallèles mais distincts, que nous cherchons à illustrer par des exemples. Je m'occupe pour le moment de la recommandation de M. Molter, qui figure dans le Document 184.

Cette recommandation traduit la conviction à laquelle la Commission a abouti à la suite non seulement de ses propres délibérations, mais des avis qui lui ont été communiqués à propos de la Recommandation n° 48, à savoir que la seule solution au problème est celle qui prévoit en définitive non seulement la participation du Royaume-Uni à la Communauté Economique Européenne, mais aussi, comme nous l'espérons, celle de certains autres membres de l'A.E.L.E.

A notre avis, il ne sera possible de réaliser des progrès que si le Royaume-Uni et les pays de l'A.E.L.E. reconnaissent, pour leur part, que la solution définitive se situera davantage dans la ligne de la Communauté Economique Européenne que dans celle de l'A.E.L.E. et impliquera l'entrée du Royaume-Uni dans ce qui sera, nous l'espérons, une Communauté Economique Européenne élargie, et si les Six, de leur côté, reconnaissent les obstacles très réels qui s'opposent à la participation britannique au Traité de Rome. Ces objections ne traduisent pas uniquement une manœuvre dilatoire de la part du gouvernement britannique; elles recouvrent quelque chose de réel, un problème qui ne pourra être résolu qu'à force de bonne volonté mutuelle. La plus importante de ces questions est celle du Commonwealth, et de la libre entrée des produits du Commonwealth.

Mon collègue, M. Mathew, a fait allusion à une autre difficulté, celle de l'agriculture. Avec tout le respect que je lui dois et avec le respect plus grand encore que je dois à ses électeurs qui sont très étroitement intéressés à la question, je ne puis m'empêcher de penser que nous avons tendance à exagérer le problème de l'agriculture britannique. Le problème se pose à des degrés divers dans tous les pays européens. La Communauté elle-même ne saurait être entièrement satisfaite des progrès réalisés dans ce domaine; il nous faut donc nous borner à examiner les problèmes de l'agriculture britannique sous le même angle que celui sous lequel le Traité de Rome considère les problèmes agricoles des Six. Je ne pense pas que l'agriculture constitue la principale pierre d'achoppement qui, en fait, a un double aspect : le premier est le Commonwealth, le deuxième l'A.E.L.E.

Je voudrais maintenant évoquer brièvement les trois discours prononcés par mes collègues MM. Vos, Fens et Santero, critiquant les points fondamentaux de cette recommandation. Je comprends parfaitement que M. Fens ait interrompu M. Hynd. J'espère que mes paroles apaiseront ses inquiétudes et celles de M. Vos.

Mr. Kirk (continued)

We have no desire in the General Affairs Committee to undervalue in any way the immense work which the Council of Europe and its two Rapporteurs, Mr. Vos and Mr. Santero, have done on these questions, but we believe that two things which are complementary, concerned with Recommendation 266 to which they have referred, need to be said. First of all, Recommendation 266, paragraph 8, which is the operative paragraph to which the two speakers referred, said that exploratory conversations should begin as soon as possible on the conditions under which such an association agreement — that is, between the Rome Treaty and the Stockholm Treaty — can be reached.

We believe, as the result of talks that we have had that such exploratory conversations cannot begin until it has been recognised that at the end of the day the United Kingdom will have to be a member of the European Economic Community. That is the point on which the two Recommendations coincide: that we cannot hope to make any progress on the basis of the United Kingdom's being half in and half out. At some stage the decision has to be taken whether the United Kingdom is in Europe or whether it is not. I personally took that decision some time ago for myself.

The second thing, the new element in the situation, is precisely this fact that it has now become clear that that is almost the only basis on which such a solution can be reached. It has become clear almost since the meeting of the Council of Europe in the middle of September. It is for that reason that we believe that the Recommendation we have brought forward, so far from contradicting the Recommendation of the Council of Europe, is the only way in which the Council of Europe's Recommendation can be made to work. It goes into considerable technical detail that we did not feel we were qualified necessarily to bring forward, but all those technical points remain valid. The only thing we feel should be added is this basis of negotiation that we have put forward in our Recommendation.

Remember that we do not say the Government of the United Kingdom must join the European Economic Community at once, because we know that that is impossible. We know that there will be months, if not years, of negotiation. That negotiation can be carried through to a fruitful

result only if at the back of everybody's mind is the belief that at the end of it the United Kingdom will join the European Economic Community.

I would now refer briefly to the second objection raised by Mr. Vos. I think he was the only one who brought forward the point that the implication of the Recommendation was that the United Kingdom would have to leave E.F.T.A. My colleagues, Mr. Hynd and Mr. Mathew, quite rightly objected to this interpretation. Nobody could be more careful than Mr. Vos has been, not only in the Assembly but in the Committee, about the rights of E.F.T.A. and we appreciate that very much, but if anyone imagines that the United Kingdom Government are so perfidious that, having created E.F.T.A. only a few months ago, they now intend to walk out of it and leave the six countries, and possibly Finland, in the lurch, I am surprised that they will sit down in the same room with us to discuss these points at all. We shall not leave E.F.T.A. We cannot, and no one has asked us to. The Recommendation certainly does not ask us to do so. What we wish to see is that E.F.T.A., which was set up to help solve the split in Europe, should be merged into the greater European Community, either by means of those of its members which can do so joining the European Economic Community, or by means of treaties of association for those that cannot.

I look forward with interest to the publication of the Greek Association Agreement with the European Economic Community, which we hope will serve as a guide to the EFTA problem.

At the end of the last political debate which we had in this Assembly, when we dealt with the Euratom question in June, we were all in a state of euphoria, if not emotion, at the fact that we had unanimously voted a far-reaching Recommendation and a British Minister had indicated at any rate the interest of the United Kingdom Government in our proposal.

Most of us, including myself, may well be sadder and wiser today. But even if we are not in quite the emotional state we were, at least we have this consolation. Whatever the fate of the Recommendation, the very fact that it has been put has emphasised the fundamental problem squarely for the first time in a European gathering.

M. Kirk (suite)

Nous n'entendons nullement, à la Commission des Affaires Générales, sous-estimer le travail considérable que le Conseil de l'Europe et ses deux rapporteurs, MM. Vos et Santero, ont fourni sur ces questions; nous jugeons toutefois nécessaire de faire deux observations d'ailleurs complémentaires sur la Recommandation 266 dont ces deux orateurs ont fait état. En premier lieu, le paragraphe 8 de cette recommandation, qui en est le dispositif, établit que des conversations préliminaires devraient s'engager dès que possible, sur les conditions permettant de réaliser un accord d'association entre le Traité de Rome et la Convention de Stockholm.

Nous pensons, à la suite de nos entretiens, que de telles conversations ne pourront commencer que lorsqu'il aura été reconnu qu'en fin de compte le Royaume-Uni devra faire partie de la Communauté Economique Européenne. Et les deux recommandations se rejoignent sur ce point : aucun progrès ne pourra être accompli si l'on admet que le Royaume-Uni puisse faire partie de cette Communauté sans y entrer tout à fait. Il faudra bien décider à un certain moment si le Royaume-Uni fait ou non partie de l'Europe. Pour ma part, ma décision est prise depuis quelque temps déjà.

En deuxième lieu, nous savons maintenant que ce n'est pour ainsi dire que sur cette base qu'une solution pourra être trouvée. Nous le savons depuis la réunion du Conseil de l'Europe de la mi-septembre. C'est pourquoi nous estimons que notre recommandation, loin de contredire la recommandation du Conseil de l'Europe, constitue le seul moyen de la rendre applicable. Ceci nous entraîne dans de nombreuses considérations techniques et nous avons pensé que nous étions qualifiés pour les exposer ; elles n'en demeurent pas moins valables. Le seul point que nous jugeons nécessaire d'ajouter est cette base de négociations que nous avons préconisée dans notre recommandation.

Vous remarquerez que nous ne disons pas que le gouvernement du Royaume-Uni doit adhérer immédiatement à la Communauté Economique Européenne; nous savons que c'est impossible. Nous savons qu'il faudra des mois sinon des années de négociations. Celles-ci ne pourront aboutir que si chacun de nous est réellement convain-

cu qu'en fin de compte le Royaume-Uni entrera dans la Communauté.

J'aimerais maintenant faire quelques observations sur la deuxième objection soulevée par M. Vos. A mon avis, il a été le seul orateur à prétendre que la recommandation impliquerait que le Royaume-Uni devrait quitter l'A.E.L.E. Mes collègues, MM. Hynd et Mathew, se sont élevés à juste titre contre cette interprétation. Personne ne pourrait faire plus grand cas des droits de l'A.E.L.E. que ne l'a fait M. Vos, non seulement à l'Assemblée mais aussi en commission et nous nous en félicitons très vivement; mais si certains pensent que le gouvernement du Royaume-Uni est perfide au point qu'après avoir créé l'A.E.L.E. il y a quelques mois seulement, il se propose maintenant de la quitter et de planter là les Six et probablement la Finlande, je m'étonne qu'ils se réunissent encore avec nous pour examiner ces questions. Nous ne quitterons pas l'A.E.L.E. Nous ne pouvons le faire et personne ne nous l'a demandé. En tout cas, la recommandation ne nous le demande pas. Ce que nous désirons, c'est que l'A.E.L.E., qui a été créée pour aider à mettre un terme à la division de l'Europe, se fonde en une communauté européenne élargie, soit que ceux de ses membres qui peuvent le faire entrent dans la Communauté Economique Européenne, soit que ceux qui ne le peuvent concluent des traités d'association avec elle.

J'attends avec intérêt la publication de l'accord d'association de la Grèce avec la Communauté Economique Européenne; nous espérons qu'il nous guidera pour la solution du problème de l'A.E.L.E.

A la fin du dernier débat politique de cette Assemblée, lorsque nous avons examiné la question de l'Euratom au mois de juin, nous étions tous dans un état d'euphorie sinon d'émotion, parce que nous venions d'adopter à l'unanimité une importante recommandation, et qu'un Ministre britannique nous avait fait part de l'intérêt que portait le gouvernement du Royaume-Uni à notre proposition.

La plupart d'entre nous, dont moi-même, avons peut-être perdu certaines de nos illusions aujourd'hui; mais même si nous ne sommes plus tout à fait dans le même état d'âme, nous avons au moins cette consolation : quel que soit le sort réservé à cette recommandation, le seul fait qu'elle ait été présentée a permis pour la première fois de poser franchement le problème fondamental dans une réunion européenne.

Mr. Kirk (continued)

Whichever way we look at it, there is no way of evading what Mr. Molter says in his Report and in his Recommendation. It poses a definite question to both sides — to the United Kingdom and to the Six. I very much hope we shall back our Rapporteur in this. I appeal to those who have doubts not to weaken what could be a very great demonstration in favour of a solution to a split in Europe which we all deplore.

Whatever our views may be about the wording of this or that Recommendation, we are all agreed on the main subject. I would hate it to be thought, if there was any substantial opposition to the Recommendation, that the opposition was based in any way on a desire that the United Kingdom should not in the long run join the European Economic Community. I am sure it is not so based. It is based much more on a misunderstanding, which may be very largely my fault as Chairman of the Committee, though we tried to clear it up while the Committee was meeting.

I hope very much that we can adopt the Recommendation — if not unanimously, at any rate by an enormous majority — and send it to the Ministers in order that they may be squarely faced with the central problem facing us, which is simply this. To use words used by Abraham Lincoln, "A house divided against itself cannot stand". We are in grave danger of dividing Europe against itself if we do not take some action like this soon.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak?...

Mr. SANTERO (*Italy*) (Translation). — Yes, Mr. President, I do.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Santero.

Mr. SANTERO (*Italy*) (Translation). — May I ask, Mr. President, on behalf of myself and several of my colleagues, that the Recommendation be put to the vote in two parts; that is, first paragraphs 1 and 2, relating to the accession of Great Britain to the three Communities as a full member, and then paragraph 3, relating

to her association with, and participation in, the whole development of European policy.

The PRESIDENT (Translation). — Yes, you have the right to ask for that.

I call Mr. Fens to explain his vote.

Mr. FENS (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, it hardly seems necessary for me to explain my vote as everyone must know how I shall cast it. However, if anyone wishes to know what I think, I may say that I shall without hesitation vote for the paragraph referring to the participation of the United Kingdom in any conferences of Heads of European Governments resulting from the meeting on 5th December.

To my mind, this is the sole paragraph in the Recommendation of any significance to the political future of Europe.

The PRESIDENT (Translation). — Does any other Representative wish to speak?...

The debate is closed.

I will now ask the Assembly to vote on the draft Recommendation in Document 184.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast.

I take it the Assembly would like to begin by voting on the preamble as a whole?

Then I put it to the vote.

(The preamble as a whole was adopted unanimously)

I would remind you that Mr. Santero has asked for the draft Recommendation to be voted on in two parts.

I will ask the Assembly to vote on the first two paragraphs of the draft Recommendation.

(The first two paragraphs of the draft Recommendation were adopted)

I will now ask you to vote on the third paragraph of the draft Recommendation.

M. Kirk (suite)

Quel que soit l'angle sous lequel nous l'examinons, il est impossible d'échapper à ce que M. Molter a dit dans son rapport et dans sa recommandation. Une question précise est posée aux deux parties — le Royaume-Uni et les Six. J'espère de tout cœur que nous appuierons notre rapporteur sur ce point. Je demande instamment aux sceptiques de ne pas affaiblir ce qui pourrait être un grand geste en faveur d'une solution destinée à mettre un terme à cette division en Europe que nous déplorons tous.

Quelles que puissent être nos vues sur l'énoncé de telle ou telle recommandation, nous sommes tous d'accord sur le fond du problème. Je serais navré que l'on croie, si la recommandation rencontrait une opposition importante, que cette opposition est dictée de quelque façon que ce soit par le désir d'éviter l'entrée du Royaume-Uni dans la Communauté Economique Européenne. Je suis certain que telle n'est pas la raison de cette opposition. Elle traduit bien davantage un malentendu dont je suis peut-être en grande partie responsable en ma qualité de président de la Commission, bien que nous ayons essayé de le tirer au clair lors de la réunion de cette Commission.

J'espère vivement que nous pourrions adopter la recommandation, sinon à l'unanimité du moins à une immense majorité — et l'envoyer aux Ministres afin qu'ils se trouvent nettement au fait du problème fondamental auquel nous avons à faire face, et qui est simplement le suivant. Pour reprendre les paroles d'Abraham Lincoln : « Un foyer désuni ne peut se maintenir debout ». Nous courons le grand danger de diviser l'Europe contre elle-même, si nous ne prenons pas bientôt quelque mesure en ce sens.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

M. SANTERO (Italie). — Je demande la parole.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Santero.

M. SANTERO (Italie) (Traduction). — Je prie Monsieur le Président, en mon nom personnel et au nom de quelques collègues de l'Assemblée, de bien vouloir mettre au vote par division le projet de recommandation. Nous voudrions que soient votés séparément les deux premiers paragraphes de la recommandation concernant l'ad-

hésion à part entière de la Grande-Bretagne aux trois Communautés et le troisième paragraphe qui dit que la Grande-Bretagne doit être associée à toute l'évolution de la politique européenne.

M. le PRESIDENT. — Le vote par division est de droit.

La parole est à M. Fens pour expliquer son vote.

M. FENS (Pays-Bas). — Monsieur le Président, il ne m'apparaît pas nécessaire d'expliquer mon vote; chacun s'apercevra dans quel sens je me prononcerai. Cependant, pour ceux qui désireraient connaître mon opinion, je déclare que je voterai sans aucun doute le paragraphe relatif à la participation de la Grande-Bretagne à toutes les conférences des chefs de gouvernement européens découlant de la réunion du 5 décembre.

Je suis convaincu que c'est l'unique paragraphe de la recommandation qui soit d'une grande utilité pour l'avenir politique de l'Europe.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Je vais maintenant mettre aux voix le projet de recommandation contenu dans le Document 184.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés.

L'Assemblée voudra sans doute statuer d'abord sur l'ensemble des considérants ?

Je les mets aux voix.

(L'ensemble des considérants est adopté à l'unanimité)

Je rappelle que M. Santero a demandé le vote par division.

Je mets aux voix les deux premiers paragraphes du projet de recommandation.

(Les deux premiers paragraphes du projet de recommandation sont adoptés)

Je mets aux voix le troisième paragraphe du projet de recommandation.

The President (continued)

(The third paragraph of the draft Recommendation was adopted)

We will now proceed to vote on the draft Recommendation as a whole. The vote will be taken by roll-call.

The roll-call will begin with Mr. Bourgoïn.

The voting is open.

(A vote by roll-call was then taken)

Does any other Representative wish to vote?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows¹:

Ayes	58
Noes	1
Abstentions	4

*(The draft Recommendation was adopted)*²

I will now ask you to vote on the draft Order in Document 184.

Are there any objections?...

Are there any abstentions?...

*(The draft Order was adopted)*³

5. Energy Problems of Member States of Western European Union

(Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendations and draft Opinion, Doc. 183)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the debate on the Report of the General Affairs Committee on energy problems of the member States of Western European Union, and Votes on the draft Recommendations and the draft Opinion, Document 183.

1. See page 19
2. See page 21
3. See page 22.

I would remind the Assembly that the Rapporteur, Mr. Hynd, has already spoken at yesterday morning's Sitting.

I call Mr. Goodhart to speak in the debate.

Mr. GOODHART (*United Kingdom*). — I am sure we are all exceedingly grateful to Mr. Hynd for the very clear analysis he has presented for us and the exceedingly valuable collection of statistics and quotations that he has assembled. Mr. Hynd seems somewhat unhappy with his own conclusions, and I am not entirely surprised by this. He obviously wishes to see set up a super ministry, but in fact the sort of organisation that he proposes might well provide a better service if it appeared in the rôle of a university department rather than another intergovernmental committee. The fact is that our individual national Ministries did not foresee the startling transformation that has come over the international energy scene — this change from shortage to plenty. I see no reason for thinking that a strengthened inter-executive committee would have done any better than the individual Ministries.

Mr. Hynd has talked, in presenting his Report yesterday, of the possible duplication of pipelines and refineries and all the savings that might be made by avoiding this duplication. These installations are for the most part built by the great oil companies whose executives are at least as efficient and opposed to the idea of wasting money as anyone in the business world. It may be that our countries are littered with surplus refineries, but it seems to me improbable that private industry is more prone to waste than a super ministry or even an inter-executive committee, nor do I share the fear that Mr. Hynd seems to express in paragraph 93, and seems to withdraw in paragraph 95, that the international oil companies are now under-investing or may under-invest in exploration and development.

Our present energy surplus is largely due to the tremendous investment made by these companies, and new fields are even now coming into operation in Nigeria, Libya and the Sahara. More and more companies and more and more countries are joining in the search for oil. But,

M. le Président (suite)

(Le troisième paragraphe du projet de recommandation est adopté)

Il y a maintenant lieu de procéder au vote sur l'ensemble. Le vote aura lieu par appel nominal.

L'appel commencera par le nom de M. Bourgoin.

Le scrutin est ouvert.

(Il est procédé à un vote par appel nominal)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici les résultats du scrutin ¹ :

Pour	58
Contre	1
Abstentions	4

(Le projet de recommandation est adopté) ²

Je vais maintenant mettre aux voix le projet de directive contenu dans le Document 184.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

(Le projet de directive est adopté) ³

5. Problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale

(Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et d'avis, Doc. 183)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur les problèmes énergétiques des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale et le vote sur les projets de recommandation et d'avis contenu dans le Document 183.

1. Voir page 19.
2. Voir page 21.
3. Voir page 22.

Je rappelle que l'Assemblée a entendu le rapporteur M. Hynd au cours de sa séance d'hier matin.

Dans la discussion, la parole est à M. Goodhart.

M. GOODHART (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je suis certain que nous sommes tous extrêmement obligés à M. Hynd de nous avoir présenté une analyse aussi claire du problème en l'appuyant de statistiques et de citations extrêmement intéressantes. M. Hynd ne semble pas très satisfait de ses propres conclusions, ce qui ne me surprend pas entièrement. De toute évidence ce qu'il désire, c'est la création d'un super-ministère; en fait, l'organisation qu'il propose rendrait sans doute de bien meilleurs services si elle se présentait sous la forme d'un département universitaire plutôt que sous celle d'une autre commission intergouvernementale. La réalité, c'est que nos divers ministères nationaux n'avaient pas prévu l'étonnante transformation — ce passage de la pénurie à l'abondance — qui s'est produite sur la scène internationale en matière d'énergie. Je ne vois pas pourquoi une commission inter-exécutive renforcée aurait pu se tirer mieux d'affaire que les ministères eux-mêmes.

En présentant hier son rapport, M. Hynd a évoqué les doubles emplois qui peuvent se produire dans le domaine des pipelines et des raffineries, et toutes les économies qui pourraient être réalisées si ces doubles emplois étaient évités. Ces installations sont pour la plupart construites par les grandes compagnies pétrolières dont les directions sont pour le moins aussi compétentes et aussi allergiques au gaspillage que n'importe quel homme d'affaires. Il se peut que nos pays pullulent de raffineries excédentaires, mais il me semble improbable que l'industrie privée soit plus encline au gaspillage qu'un super-ministère ou même une commission interexécutive; je ne partage pas davantage les craintes que M. Hynd semble exprimer au paragraphe 93 et qu'il abandonne d'ailleurs au paragraphe 95, selon lesquelles les compagnies pétrolières internationales pratiquent maintenant ou risquent de pratiquer une politique de sous-investissement en matière de prospection et de développement.

Notre excédent énergétique actuel est en grande partie le résultat des énormes investissements effectués par ces compagnies et de nouveaux champs sont encore maintenant mis en exploitation au Nigéria, en Lybie et au Sahara. Compagnies et pays participent de plus en plus nom-

Mr. Goodhart (continued)

even supposing that Mr. Hynd's possible fears were justified in some degree, I must admit I still do not see how the organisation Mr. Hynd proposes would really help to solve the situation. Certainly studies of the various facets of the European energy problems should be made, but I myself would prefer to see these studies made in the academic rather than the official world. I believe it is possible that a less official approach than that proposed by Mr. Hynd might well produce a greater measure of the intergovernmental co-operation that we all desire.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Hynd.

Mr. HYND (*United Kingdom*). — Mr. President, there has been very little debate and, therefore, there is not much to reply to. I can appreciate that after such a comprehensive Report containing so much of statistics and so much of assessment, it is not a matter which lends itself easily to a short debate at parliamentary level. I am glad we have had the intervention of Mr. Goodhart, which I welcome. I would only say in regard to one or two points, for example his suggestion that I am rather unhappy with my own conclusions, that he was merely underlining what I said yesterday. If this were a parliamentary discussion dealing with a European Government with Ministers with powers to operate and in a position to accept the majority decisions of a democratic parliament, I would certainly like to go very much further. But that is not the position, and we have to confine ourselves to the possibilities that are open to us through the constitution of W.E.U. as it stands. That is the reason, therefore, as I explained yesterday, why the propositions in the Report are in the form in which they are and do not necessarily represent my full political approach to this subject.

In regard to Mr. Goodhart's remarkable confidence in private enterprise and academic studies, I would like to say that if we were to place our whole confidence either in the unrestricted free play of private enterprise to solve all our economic or political problems, or in the independent investigations of academic bodies of problems upon which governments must base their policies, of course we would unwind all the national and international organisations on a political basis that have been set up in centuries, because

governments cannot operate on that basis. I would have thought that to depend entirely on the activities of private companies, however eminent and wise in their commercial administration, is not a policy that is supported very widely in this part of the 20th Century.

I would not hesitate to pay my tribute to the tremendous work done by the private oil companies. They have spent hundreds, maybe thousands, of millions of pounds in finding the oil in the depths of the earth. They have expended hundreds of millions of pounds which have been lost because there has been no return, or because certain of the great installations have been seized by little dictators and have had to be written off. There is no doubt at all that they have performed a great service to our international and national economies and, therefore, to our standards of living.

The governments of European and other countries must be concerned to ensure that this kind of activity goes on and is enabled to go on by their policies. As I tried to point out yesterday, whereas once upon a time in Great Britain and France we had purely privately run coal-mines, purely privately run electricity and gas concerns, ultimately it became necessary for governments and local authorities to take a hand to ensure that these activities were properly capitalised, properly modernised, and that the services were adequate and sufficiently widespread to serve the needs of the population. Ultimately, the governments themselves had to take over the industries to ensure that they were adequately financed, adequately capitalised and adequately organised to meet the needs of the public.

In European countries today — and this is one of the points which is very strongly underlined throughout this Report — whereas the conceptions of the European Community, such as the Coal and Steel Community, Euratom and the Common Market, are established firmly on the principles represented by conservative political philosophies, that is, the mechanism of free play of private enterprise, private competition, the establishment of fair markets, fair prices, freedom of choice to change consumers and so on — may be up to a point admirable in principle — nevertheless the hard facts of development of the energy situation in the last eighteen months for those governments which accept and

M. Goodhart (*suite*)

breux à la prospection pétrolière. Toutefois, même à supposer que les craintes de M. Hynd soient dans une certaine mesure justifiées, je ne vois toujours pas, je l'avoue, comment l'organisme qu'il propose pourrait réellement contribuer à résoudre le problème. Certes, une étude des divers aspects des problèmes énergétiques de l'Europe est nécessaire, mais je préférerais quant à moi qu'elle se fasse dans les milieux universitaires plutôt qu'à l'échelon gouvernemental. Je crois pour ma part que l'examen du problème sous un angle moins officiel que celui proposé par M. Hynd renforcerait cette coopération intergouvernementale, que nous désirons tous.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Hynd.

M. HYND (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Monsieur le Président, le débat n'a pas été bien long et, de ce fait, n'appelle guère d'observations. Je reconnais qu'un rapport aussi complet et aussi détaillé ou figurant tant de statistiques ne se prête pas facilement à un bref débat à l'échelon parlementaire. Je suis heureux que M. Goodhart ait pris la parole. Je voudrais simplement faire observer, à propos d'une ou deux remarques qu'il a faites — notamment celle où il dit que je ne suis pas très satisfait de mes propres conclusions — qu'il n'a fait que souligner ce que j'ai dit moi-même hier. Si nous avions ici un débat parlementaire sur la politique d'un gouvernement européen, en présence de ministres ayant des pouvoirs réels et habilités à accepter les décisions adoptées à la majorité par un parlement démocratique, j'aimerais certainement aller beaucoup plus au fond du problème. Mais tel n'est pas le cas et nous devons nous limiter aux possibilités que nous offre le statut actuel de l'U.E.O. C'est pourquoi, comme je l'ai expliqué hier, les propositions figurant dans le rapport ne reflètent pas nécessairement ni entièrement mon approche politique du problème.

En ce qui concerne la remarquable confiance de M. Goodhart dans l'entreprise privée et les études universitaires, j'aimerais dire que si nous devons nous en remettre entièrement, soit au libre jeu absolu de l'entreprise privée pour résoudre tous nos problèmes économiques et politiques, soit aux recherches indépendantes effectuées dans les universités sur ces problèmes, en demandant aux gouvernements d'en tenir compte dans l'élaboration de leur politique, nous enlèverions leur raison d'être à toutes les organisations

nationales et internationales à fondement politique que nous avons créées au cours des siècles, pour la simple raison que les gouvernements ne peuvent fonctionner dans ces conditions. Il me semble au contraire que le fait de s'en remettre entièrement aux compagnies privées, pour remarquable et sage que soit leur gestion commerciale, ne serait pas une politique très populaire en cette deuxième moitié du XX^e siècle.

Je n'hésite pas à rendre hommage à l'œuvre immense accomplie par les compagnies pétrolières

privées. Elles ont dépensé des centaines et peut-être des milliers de millions de livres pour trouver du pétrole dans les profondeurs de la terre. Elles ont du tirer un trait sur des centaines de millions de livres qu'elles ont dépensées et qui ont été perdues faute de rendement, ou parce que de petits dictateurs ont fait main basse sur certaines de leurs grandes installations. Il ne fait aucun doute qu'elles ont rendu un grand service à nos économies nationales et internationales et, par voie de conséquence, à notre niveau de vie.

Les gouvernements des pays européens et les autres gouvernements doivent faire en sorte que ce genre d'activité se poursuive et leur politique doit y contribuer. Comme j'ai essayé de le souligner hier, nous avons jadis en Grande-Bretagne et en France des mines de charbon, des centrales électriques et des usines à gaz entièrement privées, mais nos gouvernements et nos pouvoirs publics se sont vus contraints d'intervenir afin que ces entreprises puissent être dotées des capitaux nécessaires, qu'elles puissent être indemnisées et qu'elles répondent aux besoins de la population. En fin de compte, l'Etat a dû se charger lui-même de la direction de ces industries, afin qu'elles disposent des moyens financiers, des capitaux et d'une organisation à la mesure des besoins du public.

Dans les pays européens d'aujourd'hui — et c'est là un des points qui est souligné avec force d'un bout à l'autre du rapport — les divers aspects de la communauté européenne, tels que la Communauté du Charbon et de l'Acier, l'Euratom et le Marché Commun, qui s'appuient solidement sur les principes des doctrines conservatrices, c'est-à-dire sur le libre jeu de l'entreprise privée, la concurrence privée, l'établissement de marchés et de prix équitables, le libre choix de l'acheteur, etc., sont peut-être admirables en théorie et jusqu'à un certain point; mais les dures réalités de l'évolution de la situation énergétique au cours des dix-huit derniers mois sont telles que les gouvernements qui fondent leur

Mr. Hynd (continued)

base their policies on such principles are that to throw aside these principles, even if only for a temporary period, would seem to be necessary because, relying on these principles alone, without some kind of government interest and intervention at particular points, the whole thing becomes impossible to handle.

As I stated yesterday, and as will be found in detail in the Report, we have seen the Governments of Belgium, of Germany, of France and of Italy — at least the first three of these — apply methods and policies directly in contradiction to the principles which they espoused when setting up the European Communities because the facts of the situation made it necessary so to do.

I am not here, however, to argue the merits or demerits of government intervention or the measure of government intervention which may be necessary in this or that activity at any time, but to point out that, so long as such powerful shocks can strike the industries which are the very basis of our standard of life and our European and national economies, it is the responsibility of governments, however inadequate they may be, to try to anticipate these things and avoid the kind of situation which the Belgian and German miners and mining industries faced only a few months ago. The proposals in the Report are intended as an effort to meet that kind of situation.

Perhaps I may quote one of the conclusions of the very admirable Report of Mr. Leemans in this connection, when, referring to the necessity for a co-ordinated policy on energy he said — this is reproduced in paragraph 98 of our own Report —

“What is required is an organ of co-ordination with sufficiently wide competence and real powers, capable of dealing at every stage with the problems on a European scale, and which if it does not possess immediately formal powers, can nevertheless suggest solutions with a force of persuasion such as would give its recommendations as nearly as possible the force of decisions.”

It is, in fact, in an interpretation of these terms as applied in Mr. Leemans' Report that I have tried to frame the Recommendation which is submitted to this Assembly.

I have one suggestion to make. If the Assembly is prepared to adopt draft Recommendation No. I, it might empower the Rapporteur, or whoever may be responsible, to redraft slightly the wording of paragraph 2 which, it has been suggested to me, might be misunderstood in its present form. At the moment, it reads: “With this in view, invite representatives...” In the context, that would mean the Council of W.E.U. inviting representatives of the Communities. I suggest that we might be empowered to alter that by saying: “With this in view, propose that representatives” — inserting later the words: “should be invited...”

In other words, we would not be instructing the Council to invite the Communities, which might be regarded as something of an inversion of priorities, but we would be saying that whoever may be the most competent should take the responsibility for the invitations. It is merely a verbal alteration which will, I think, avoid misunderstandings which might otherwise arise.

I am very grateful to the Assembly for the patience and tolerance with which it has heard my exposé of the Report and my attempt to answer one or two quite interesting and important points raised by Mr. Goodhart. I hope the Assembly will see fit to adopt the draft Recommendation.

The PRESIDENT (Translation). — Does any other Representative wish to speak ?...

The debate is closed.

I will now ask the Assembly to vote successively on each of the draft Recommendations and the draft Opinion contained in Document 183.

I will begin by putting the first draft Recommendation in Document 183 to the vote.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. If, however, the Assembly is unanimous and there are no objections and no abstentions, we could save the time required for a vote by roll-call.

Are there any objections to the first draft Recommendation in Document 183?

Are there any abstentions ?...

M. Hynd (suite)

politique sur de tels principes seront probablement obligés d'y renoncer, ne serait-ce que pour un temps, car un système reposant sur ces seuls principes et ne prévoyant pas, sous une forme ou sous une autre, la participation et l'intervention de l'Etat sur certains points particuliers, devient impossible à appliquer.

Comme je l'ai exposé hier, et comme le rapport le montre de façon détaillée, nous avons vu les gouvernements de Belgique, d'Allemagne, de France et d'Italie — du moins les trois premiers — appliquer des méthodes et des politiques qui sont en contradiction directe avec les principes auxquels ils avaient souscrit lors de la création des communautés européennes, parce que les faits les y ont contraints.

Mais je ne suis pas ici pour faire le procès ou l'éloge de l'intervention de l'Etat ou dire l'ampleur qu'elle devrait prendre à un moment quelconque dans tel ou tel domaine. Ce que je veux dire, c'est qu'aussi longtemps que des crises d'une telle gravité pourront atteindre des industries qui sont le fondement même de notre niveau de vie et de nos économies européennes et nationales, il incombera à l'Etat — quelle que soit son autorité — de s'efforcer de prévoir ces crises et d'éviter que ne se crée une situation du genre de celle qu'ont connue les mineurs et les industries minières belges et allemands, il y a quelques mois à peine. Les propositions figurant dans le rapport tendent à faire face à une telle situation.

Peut-être me permettez-vous de citer à ce propos l'une des conclusions auxquelles M. Leemans est parvenu dans son admirable rapport; parlant de la nécessité de coordonner les politiques énergétiques, il a déclaré (et ceci est reproduit au paragraphe 98 de notre rapport) :

« Ce qu'il nous faut, c'est un organe de coordination doté d'une compétence suffisamment large et de pouvoirs suffisamment réels, capable de régler à chaque stade les problèmes à l'échelle européenne et qui, s'il ne possède pas immédiatement de pouvoirs formels, peut néanmoins suggérer des solutions avec une force de persuasion telle qu'elle donnera autant que possible à ces recommandations la force de décisions. »

En fait, c'est en interprétant ces termes du rapport de M. Leemans que j'ai essayé de formuler la recommandation soumise à cette Assemblée.

J'aimerais faire une suggestion. Si l'Assemblée est disposée à adopter le projet de recommandation n° I, elle pourrait habiliter le rapporteur ou toute autre personne responsable à modifier légèrement les termes du paragraphe 2 qui, m'a-t-on dit, risquent d'être mal interprétés sous leur forme présente. Actuellement, ce paragraphe se lit comme suit : « A ces fins, d'inviter des Représentants... » Dans le contexte, ceci signifierait que le Conseil de l'U.E.O. invite les représentants des Communautés. Je suggère que nous soyons autorisés à le modifier en disant : « A ces fins, propose que des Représentants... » en insérant plus loin les mots : « soient invités ».

En d'autres termes, nous ne devrions pas demander au Conseil qu'il invite les Communautés, ce qui pourrait être considéré en quelque sorte comme une inversion des priorités; nous devrions dire que l'instance la plus compétente devrait se charger de cette invitation. Il s'agit simplement d'une modification de forme qui permettra, je pense, d'éviter un malentendu.

Je remercie l'Assemblée de la patience et de la tolérance avec lesquelles elle a écouté mon exposé du rapport et assisté aux efforts que j'ai faits pour répondre à un ou deux points importants et tout à fait intéressants soulevés par M. Goodhart. J'espère que l'Assemblée jugera bon d'adopter le projet de recommandation.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Je vais maintenant appeler l'Assemblée à statuer successivement sur chacun des deux projets de recommandation et sur le projet d'avis contenus dans le Document 183.

L'Assemblée doit d'abord statuer sur le premier projet de recommandation contenu dans le Document 183.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime, et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au premier projet de recommandation contenu dans le Document 183?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Mr. GOODHART (*United Kingdom*). — In view of the time that would be taken by a vote by roll-call, with the resulting delay in our proceedings, I wish to withdraw.

The PRESIDENT (Translation). — In that case I can say that there are no objections and no abstentions.

The Assembly is unanimous.

*I accordingly declare the first draft Recommendation adopted unanimously*¹.

The Assembly now has to vote on the second draft Recommendation in Document 183.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. If, however, the Assembly is unanimous and there are no objections and no abstentions, we could save the time required for a vote by roll-call.

Are there any objections to the second draft Recommendation in Document 183?...

Are there any abstentions?...

The Assembly is unanimous.

*I accordingly declare the second draft Recommendation adopted unanimously*².

It now remains to vote on the draft Opinion in Document 183.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Opinion taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. If, however, the Assembly is unanimous and there

are no objections and no abstentions we could save the time required for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Opinion in Document 183?...

Are there any abstentions?...

The Assembly is unanimous.

*I accordingly declare the draft Opinion adopted unanimously*¹.

6. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting this afternoon, Wednesday 30th November, at 3 p.m., with the following Orders of the Day :

1. Speech by Mr. Debré, Prime Minister of France.
2. Which Europe, Which Africa? (Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Documents 187 and 190).
3. Speech by Mr. Wigny, Minister for Foreign Affairs of Belgium.
4. Political Activities of the Council of Ministers (Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 182).

Are there any objections?...

The Orders of the Day are therefore agreed to.

Does anyone wish to speak?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 12.5 p.m.)

1. See page 23.

2. See page 24.

1. See page 25.

M. GOODHART (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Etant donné le temps que demande un vote par appel nominal, et le retard dont souffriraient nos travaux, je m'abstiendrai de me prononcer.

M. le PRESIDENT. — Dans ces conditions, je puis donc dire qu'il n'y a ni opposition ni abstentions.

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le premier projet de recommandation adopté à l'unanimité*¹.

L'Assemblée doit maintenant statuer sur le deuxième projet de recommandation contenu dans le Document 183.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au deuxième projet de recommandation contenu dans le Document 183 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le deuxième projet de recommandation adopté à l'unanimité*².

Il nous reste à statuer sur le projet d'avis contenu dans le Document 183.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet d'avis doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime

et s'il n'y avait pas d'opposition au projet d'avis, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet d'avis contenu dans le Document 183 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le projet d'avis adopté à l'unanimité*¹.

6. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRESIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi, mercredi 30 novembre, à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Exposé de M. Debré, Premier Ministre du Gouvernement de la République Française.
2. Les Europes et les Afriques (Discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et sur la proposition de directive, Documents 187 et 190).
3. Exposé de M. Wigny, Ministre des Affaires étrangères du Gouvernement belge.
4. Activités politiques du Conseil des Ministres (Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 182).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour est ainsi adopté.

Personne ne demande plus la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 12 h. 05.)

1. Voir page 23.

2. Voir page 24.

1. Voir page 25.

ELEVENTH SITTING

Wednesday, 30th November, 1960

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Speech by Mr. Debré, Prime Minister of France.
4. Which Europe, Which Africa? (*Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Docs. 187 and 190.*)
Speakers : The President, Mr. Arthur Conte (*Rapporteur*).
5. Speech by Mr. Wigny, Minister for Foreign Affairs of Belgium.
6. Which Europe, Which Africa? (*Resumed Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Docs. 187 and 190.*)
Speakers : The President, Mr. Blachstein, Mr. Vedovato, Mr. Radius, Mr. Van Remoortel, Mr. Arthur Conte (*Rapporteur*).
7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The Sitting was opened at 3.5 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of Substitutes attending the present Sitting have been posted up. The list of Representatives present, will be published as an Appendix to the Minutes of Proceedings¹.

3. Speech by Mr. Debré, Prime Minister of France

The PRESIDENT (Translation). — On behalf of the Assembly of Western European Union, I have the honour and pleasure of welcoming Mr. Michel Debré, Prime Minister of France. I

would like to assure him of our most cordial and sincere welcome, not only as the Head of the Government of a friendly country, but as one of the most distinguished and assiduous members of this Assembly in former days.

This is the first time we have been addressed by a Prime Minister, and I hope it will prove to have inaugurated a useful tradition.

We await what Mr. Debré has to say with the utmost interest because the very fact of his being here testifies to the French Government's intention of sharing in our common efforts to unite this continent. Only a few days ago, when visiting my own country, Mr. Debré summed up the need for unity, co-operation and solidarity by reminding us that the present century has no mercy either for nations that give up the struggle or for nations that remain in isolation. (*Applause*)

I call the Prime Minister of France.

Mr. DEBRE (*Prime Minister of France*) (Translation). — As a member of the French Senate, I recommended the adoption of the Treaty which set up Western European Union, and as a member of the French Delegation I have often taken part in your work, so I know the importance of Western European Union

1. See page 27.

ONZIÈME SÉANCE

Mercredi 30 novembre 1960

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Exposé de M. Debré, Premier Ministre du Gouvernement de la République Française.
4. Les Europes et les Afriques (*Discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et la proposition de directive*, Docs. 187 et 190).
Intervient : le Président, M. Arthur Conte (*rapporteur*).
5. Exposé de M. Wigny, Ministre des Affaires étrangères du Gouvernement belge.
6. Les Europes et les Afriques (*Suite de la discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et la proposition de directive*, Docs. 187 et 190).
Intervient : le Président, M. Blachstein, M. Vedovato, M. Radius, M. Van Remoortel, M. Arthur Conte (*rapporteur*).
7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 15 h. 05 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance ont été affichés. La liste de présence sera annexée au procès-verbal¹.

3. Exposé de M. Debré, Premier Ministre du Gouvernement de la République Française

M. le PRÉSIDENT. — Au nom de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, j'ai le plaisir et l'honneur de souhaiter la bienvenue à M. Michel Debré, Premier Ministre du gouverne-

ment de la République Française. Je désire qu'il sache que l'accueil particulièrement cordial et sincère qui est fait au chef du gouvernement d'un pays ami s'adresse également à celui qui fut un des membres les plus assidus et les plus éminents de cette même assemblée.

C'est la première fois qu'un Premier Ministre s'adresse à elle. Ce fait me permet de souhaiter que cette circonstance puisse se renouveler et inaugurer une heureuse tradition.

Nous nous préparons à écouter ce que nous dira M. Debré avec le plus grand intérêt, car sa présence même ici témoigne de la volonté du gouvernement français de participer aux efforts communs vers l'unité du vieux continent. Ces exigences d'unité, de collaboration et de solidarité ont été très efficacement synthétisées par M. le Premier Ministre Debré il y a quelques jours, lors de sa visite dans mon pays, quand il a voulu nous rappeler que notre siècle est bien cruel, tant avec les nations qui s'abandonnent qu'avec celles qui s'isolent. (*Applaudissements*)

La parole est à M. le Premier Ministre du gouvernement de la République Française.

M. DEBRE (*Premier Ministre du Gouvernement de la République Française*). — Pour avoir, en son temps, recommandé au Sénat français, assemblée à laquelle j'appartenais, l'adoption du traité qui vous a créés et pour avoir à diverses reprises participé en tant que membre de la délégation française à vos travaux, je sais l'import-

1. Voir page 27.

Mr. Debré (continued)

and especially of your Assembly. I appreciate the value of your debates and the importance of the conclusions to which they lead. It was with the greatest pleasure that I accepted your President's invitation, and I assure you that I am deeply sensible of the honour of being allowed to address you. I intend to deal, as is natural, with the main question that both preoccupies and unites us today: the organisation and unity of Europe.

Behind the tasks allocated to you under the Treaty, behind the usual questions that, year by year, form the substance of your debates, lies the major preoccupation, our major preoccupation: how to ensure solidarity between the nations of Europe, how to adjust the naturally divergent views of the nations composing this continent so that, at least in certain fundamental spheres, we can be certain of acting together.

My experience over the last few years has taught me, as it has taught many of you, that if we are to make any progress towards a united Europe, we must concentrate on the fundamental problems, and that in respect of these our governments must undertake definite obligations. Further, we need to set up organisations that will enable us to deal with these fundamental problems and carry out the obligations to which our countries have subscribed.

You all know in what the fundamental problems that require the unity of the European nations consist.

In the first place, there is common defence. Defence is essentially a national affair, by which I mean that the effort demanded of each individual for the protection of his country, as well as the sacrifices he may be called upon to make, naturally involve an appeal to his patriotism. But, while defence remains primarily a national affair, there is no longer any such thing as isolated defence; the present and future existence of Europe depends upon there being, beyond and above every national loyalty, a European loyalty recognised by every participant without exception.

But we must not stop short at defence. There is another essential factor for the protection of

Europe, which is the political attitude adopted by our countries towards the future of Europe taken in its widest sense. We in Europe are too apt to make our policy and our defence arrangements hinge on the East, but that is far from being the sole factor governing our future. There are the questions of the Mediterranean and Africa, not to mention any others. Europe's only chance of survival is to concern itself, and to concern itself effectively, with every problem governing the world's future, now and subsequently. Europe is not and cannot be merely a theatre of operations, a kind of strategic cross-roads. Europe is a group of nations, and as such can and ought to regard itself as a power which is entitled to be heard, and to intervene, in world affairs. Hence the importance of the united effort which must be made by governments and nations alike.

But its future involves other fundamental problems besides those of defence and policy. The economic and cultural spheres are both vital to that future, especially if taken in the widest sense, with economic covering social factors, and cultural covering moral factors. From the economic point of view, there must be regular expansion in Europe. That is the only way of enabling the European nations to shoulder the heavy burdens involved by their defence obligations and of ensuring the regular improvement in living standards which is one of the ways in which the freedom-loving nations can overcome the threat of subversion. Culture, including the ethics of life in a society, is of no less importance. The peoples of which the nations are made up and the individuals belonging to those peoples must learn this, despite the barriers formed by frontiers and language. Education, or rather education provided in a certain spirit, and the training of teachers to provide that education represent yet other European needs.

Next, the achievement of European solidarity requires us to undertake specific obligations. The joint study of problems is not enough, nor the setting up of bodies or institutions facilitating joint discussion. In certain spheres and on certain occasions, it is vital that the European nations, in other words their governments, when faced with problems of common interest, should refrain from taking decisions on their own. In the last resort, politics consist in taking decisions. Decisions, we know, are taken at national

M. Debré (suite)

tance que représente l'Union de l'Europe Occidentale et notamment votre Assemblée, la valeur des discussions, et le sérieux de vos conclusions qui s'en dégagent. J'ai accepté avec le plus grand plaisir l'invitation qui m'était faite par votre éminent Président, et je vous prie de croire que je sens très profondément l'honneur qui m'est fait de prononcer, devant vous, un discours où je voudrais évoquer, comme il est naturel, les préoccupations fondamentales qui nous unissent, je veux parler de l'organisation et de l'unité de l'Europe.

Au-dessus des attributions qui vous sont dévolues par le traité, au-dessus des préoccupations ordinaires qui forment la trame annuelle de vos délibérations, plane un souci majeur, notre souci majeur : comment assurer la solidarité des nations européennes ? Comment faire en sorte que la diversité naturelle des nations qui composent notre vieux continent puisse être corrigée par un effort pour assurer, au moins dans certains domaines essentiels, leur unité d'action ?

L'expérience que j'ai acquise au cours des dernières années me permet de répondre, comme beaucoup d'entre vous, de la manière suivante : pour marcher dans la voie de l'unité européenne, il faut s'occuper des problèmes fondamentaux, il faut que sur ces problèmes les autorités légitimes prennent des engagements précis, et il faut, enfin, créer les organismes qui permettent à la fois de s'occuper des problèmes fondamentaux et de réaliser les engagements auxquels ont souscrit les nations.

Les problèmes fondamentaux qui obligent les nations européennes à s'unir sont présents à tous les esprits.

Il s'agit, en premier lieu, de leur défense commune. La défense est, par essence, une attribution nationale. Je veux dire que l'effort demandé à chaque homme pour contribuer à la sauvegarde de son pays, les sacrifices qui lui sont éventuellement demandés, exigent, comme il est naturel, qu'on fasse appel à son patriotisme. Mais si l'effort de défense demeure, avant tout, national, en même temps, il n'est plus de défense isolée et il n'est pas d'Europe, il ne sera pas d'Europe s'il n'y a pas, au-dessus des exigences nationales, une exigence européenne comprise par tous les participants sans exception.

Il faut, d'autre part, dépasser la défense ; je veux dire qu'il est un problème essentiel à la

sauvegarde de l'Europe, c'est celui de l'attitude politique des nations à l'égard de l'avenir européen dans son sens le plus large. Ainsi, trop souvent nous avons tendance à organiser la défense et la politique de l'Europe en fonction de l'Est, alors que d'autres questions déterminent elles aussi l'avenir du continent : je veux parler, par exemple, des problèmes de la Méditerranée et de l'Afrique. D'autres encore pourraient être évoquées. En vérité, l'Europe n'a de chance de survivre que si elle s'intéresse, et que si elle est en mesure de s'intéresser utilement, à tous les problèmes qui déterminent et détermineront l'avenir du monde. L'Europe n'est pas, ne peut pas être un simple théâtre d'opérations, un carrefour stratégique. L'Europe est un ensemble de nations, c'est-à-dire doit se sentir une puissance apte à être écoutée, apte à intervenir dans le monde. C'est dire l'importance de l'effort de solidarité que doivent accepter les gouvernements et les nations.

Les problèmes fondamentaux de l'avenir européen ne sont pas seulement de défense ni politiques. Il y a, également, déterminants pour l'avenir de notre vieux monde, le problème économique et le problème culturel en prenant ces deux mots dans leur sens le plus large, l'économie comprenant le social, et la culture la morale. Du point de vue économique, il faut que les nations européennes connaissent une expansion régulière : c'est le seul moyen pour elles de faire face à la fois aux charges très lourdes qui résultent de leurs obligations de défense, et aussi d'assurer cette constante élévation du niveau de vie qui est un des éléments par lesquels les nations attachées à la liberté triompheront des menaces de subversion. La culture, et avec elle la doctrine morale de la vie en société, n'ont pas une moindre importance. Il faut que les peuples qui forment les nations, que les hommes qui forment ces peuples le comprennent par delà les frontières et les langages. L'enseignement, en tout cas un certain esprit de l'enseignement, et une certaine formation des maîtres chargés de l'enseignement sont des exigences européennes.

La marche vers la solidarité de l'Europe suppose ensuite des engagements précis. L'étude en commun des problèmes ne suffit pas. L'établissement d'institutions et d'organismes qui permettent des discussions en commun ne suffit pas davantage. Il est indispensable que les nations européennes, c'est-à-dire leurs gouvernements, en certains domaines et en certaines occasions, face à ces problèmes communs ne prennent pas de décisions isolément. La politique, en fin de compte, est une décision. Les décisions, nous le savons,

Mr. Debré (continued)

level but, if we are to transcend the national outlook, they must be taken only after consultation. We must observe the caution necessary to success, and endeavour, as laid down in some of the treaties, to work out procedures enabling us to reach decisions by common agreement which thus command common acceptance.

To decide which problems are common ones and to work out procedures for enforcing the observance of our obligations, we must set up appropriate organisations. You know as well as anyone that Europe is composed of a variety of institutions. We have spent the last twelve years experimenting in one direction after another and, whatever may be our views of this or that institution, they can all be said to have contributed something. But we are bound to recognise that, neither individually nor as a whole, have they succeeded in achieving what is, after all, their common objective, a united policy for dealing with essential problems.

Like most, if not all, European governments, the French Government desires to advance European solidarity. As things stand at present, the first expression of this desire is to be found in its determination to apply existing treaties and render existing institutions capable of achieving the objects for which they were created. I need not say that this applies to Western European Union no less than to the other European organisations.

But we believe more than this needs to be done, and our chief preoccupation is to bring about organic solidarity between governments to enable further progress to be made towards a common European policy. I say solidarity between governments because in Europe the legitimate authority resides in the national administrations which have powers to commit the nations they represent. The first step we envisage is within the framework created by the Rome Treaties, that of the six signatories to the European Economic Community. We regard that as only a first step, but it seems to us that, before going any further, we should see how much political solidarity can be achieved between the countries that have already accepted particularly close links. European solidarity however — and I

know how much and how rightly you have it at heart — must transcend this framework. The essential thing, and what we intend to concentrate on, is to decide exactly what obligations will be the most accurate and realistic expression of the intergovernmental solidarity of which I am speaking, and which can be extended as more and more governments accept such obligations.

Governmental authority is not enough. In a democracy, the powers of the administration derive from the people's votes and reside for the most part in representative assemblies. European solidarity must rest on the acceptance of Europe's citizens. Here, I think, the suggestion that comes most nearly within the range of present possibilities is that the powers of the European Assemblies should be enlarged as soon as possible, and that among other things they should have to have at least one debate a year at which the governments responsible for the obligations undertaken and their proper implementation would both report on what they had done for European solidarity and be given new or additional inspiration.

Addressing an Assembly such as this, I have no need to stress that this move towards solidarity must take place in its proper framework, that of the free world. That is, in fact, the great problem. The men in power at the beginning of the century may have thought that the rules on which our civilisation was based were going to become the political, legal and moral rules of the whole world; we know better now. Political systems based on totally different principles are undermining the essential principles on which our own morality and beliefs are founded. Of course we can and must have a reasonable expectation that our philosophy and way of life will prevail in the end, but this can only be at the cost of much labour and an enormous effort to stem the rising tide of totalitarianism, racial prejudice and all the other sectarianisms that despise tolerance in social relations and our own essential belief in the dignity of the individual. The organisation of Europe, the organisation of its defence, the organisation of its economy, the organisation of mutual understanding — all these are parts of a larger whole that is often called the defence of the free world but is better described as the development and victory of the free world. You, Ladies and Gentlemen, in this Assembly are playing your part in our joint action for that world, and you may rest assured

M. Debré (suite)

sont nationales, mais si l'on veut dépasser la nation, ces décisions doivent être prises après consultation. Il faut s'orienter sans doute avec la prudence nécessaire au succès, mais, comme cela est prévu dans certaines dispositions des traités, vers les procédures qui peuvent aboutir à des décisions élaborées en commun et qui, de ce fait, s'imposent à chacun.

Pour bien déterminer les problèmes qui nous sont communs, pour bien mettre au point les procédures grâce auxquelles les engagements pris seront respectés, il faut créer les organismes aptes à répondre à ces deux conditions. L'Europe, à l'heure actuelle, vous le savez aussi bien que quiconque, est composée d'institutions diverses. Nous avons, au cours des douze dernières années, procédé par essais successifs, dans des directions variées. On peut dire, quoi qu'on pense de telle ou telle institution, que toutes ont rapporté leur contribution, mais on doit reconnaître aussi qu'aucune ni que l'ensemble n'a abouti à assurer ce qui, en fin de compte, est l'objectif commun, c'est-à-dire l'effort pour une politique unie en face des problèmes essentiels.

Le gouvernement français, comme la plupart, pour ne pas dire la totalité des gouvernements de l'Europe, a le désir de faire progresser la solidarité européenne. Dans l'état présent des choses, ce désir a comme première expression la volonté d'appliquer les traités existants et de faire en sorte que les institutions qui ont été mises en place puissent répondre à l'objet pour lequel elles ont été créées. Cela s'applique, je n'ai pas besoin de vous le dire, à l'Union de l'Europe Occidentale comme aux autres organismes européens.

Mais nous estimons qu'il convient de faire davantage et notre préoccupation majeure est d'assurer par la solidarité gouvernementale organique un nouvel effort vers l'unité de la politique européenne. Nous parlons de solidarité gouvernementale, car l'autorité légitime en Europe est celle des pouvoirs publics nationaux, qui ont qualité pour engager leur nation. Le premier effort que nous envisageons est institué dans le cadre établi par les traités de Rome, c'est-à-dire les six nations signataires de la Communauté Economique Européenne. Nous pensons qu'il s'agit là d'une première étape, mais, avant toute autre initiative, il convient d'abord d'entreprendre cet effort politique et de solidarité entre les nations qui ont déjà accepté l'expérience de liens particulièrement étroits. La solidarité euro-

péenne — je sais à quel point et à juste titre vous vous en préoccupez — devra dépasser ce cadre : l'essentiel, c'est ce à quoi nous nous emploierons, est de préciser les engagements qui seront l'expression véritable, réaliste et réelle de cette solidarité gouvernementale dont le cercle pourra s'élargir en fonction de ces engagements acceptés.

L'autorité gouvernementale ne suffit pas. En démocratie, les pouvoirs publics naissent du suffrage et comprennent, pour une part capitale, des assemblées représentatives. Une solidarité européenne doit reposer sur l'acceptation des citoyens. L'idée qui me paraît à cet égard la plus proche de nos possibilités est celle qui préconise aussitôt que possible l'extension des attributions des assemblées européennes, notamment l'obligation d'au moins un débat annuel au cours duquel les gouvernements responsables des engagements pris, et responsables de leur bonne exécution, viendraient régulièrement expliquer en quoi ils ont travaillé pour la solidarité européenne et recueillir en même temps le souffle nouveau qui les animera ou les réanimera.

Ce n'est pas ici que j'ai besoin de dire à quel point cet effort de solidarité doit être placé dans son cadre qui est celui du monde libre. Là est en vérité le grand problème. Alors qu'au début de ce siècle les hommes qui étaient au pouvoir pouvaient estimer que les règles fondamentales qui sont celles de notre civilisation allaient devenir les règles politiques, juridiques et morales du monde entier, nous savons aujourd'hui qu'il n'en est rien. Les principes fondamentaux sur lesquels sont établies notre morale et nos croyances sont battus en brèche par des systèmes politiques qui s'inspirent de principes opposés. Sans doute, nous pouvons et nous devons continuer à croire raisonnablement au succès final de notre philosophie et de notre mode de vie, mais ce succès ne sera obtenu qu'au prix de peines très lourdes et d'un effort considérable pour écarter la montée des totalitarismes, des racismes et de toutes les formes de sectarisme qui méprisent aussi bien la tolérance dans la vie sociale que notre règle essentielle — celle de la dignité de la personne humaine. L'organisation de l'Europe, l'organisation de sa défense, l'organisation de son économie, l'organisation de sa compréhension mutuelle sont donc des morceaux d'une œuvre plus vaste qu'on appelle volontiers défense du monde libre, mais dont la meilleure définition serait la promotion et la victoire du monde libre. Sachez, Mesdames, Messieurs, qui dans cette Assemblée prenez votre

Mr. Debré (continued)

that the French Government, in its desire for that development and victory, is following your work with particular interest and the utmost attention. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — I thank the Prime Minister of the French Republic most warmly for his address which covered every principal question of concern to this Assembly.

I shall now suspend this Sitting until half-past three.

(The Sitting was suspended at 3.20 p.m. and resumed at 3.30 p.m.)

4. Which Europe, Which Africa ?

(Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Docs. 187 and 190)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee entitled Which Europe, Which Africa? and the votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Documents 187 and 190.

I call Mr. Arthur Conte, Rapporteur of the General Affairs Committee.

Mr. CONTE (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, so it is to be my privilege to report to you on one of the most important of the questions troubling this Assembly and our whole era: the relations between what are generally called Europe and Africa — what the Report more accurately refers to as the Europes and the Africas.

First, a few words about procedure. It is of course understood that this is only a preliminary Report. The Committee is unanimous about that. It is a study, intended as a basis for discussion. In fact, I do not think any recommendation should be adopted at the end of the debate. After you have all given your views, it will be for the General Affairs Committee and myself to prepare a final report for submission to the London Session, and it will be time enough then

to draft, discuss and vote on recommendations. At present we are just a kind of debating society. We are going to have an exchange of views, and it is on the basis of that discussion that we shall draw up our final report.

There is not much for me to add to the Report which you have all read, but I have one or two comments of substance and there are a couple of points that I think it vital to make.

To begin with, we hope of course that, one day, aid to the underdeveloped countries will be put on a world-wide basis, just as we hope that, one day, we shall have general, simultaneous and controlled disarmament. We hope that, one day, the better equipped and more highly industrialised countries will join in a common fight against famine, ignorance and disease. One of the greatest blots on this century is the way aid for the underdeveloped countries has up to now been regarded as a weapon in the cold war. The West regards it as a weapon just as much as the Soviet Government does. With very few exceptions, it is only too obvious that help for the 'proletariat' nations is thought of in terms of making them our pensioners.

We want aid for the underdeveloped countries to be organised at world level. But so long as this is not practical politics — and you all know that Soviet Russia is against it — some way must be found of settling the relations between the free world and the underdeveloped world, especially the recently emancipated States.

Here I have two points to make. First, the achievement of political independence does not necessarily spell complete independence. Unless a State becomes economically as well as politically independent, its political independence will always remain precarious.

My second point is this. If we want to help the States that have recently achieved political, and are now working for economic, independence, we must rid our minds of any thought of colonialism. I wish the members of this Assembly would realise how very few traces of it remain in any of the old colonial powers! Events

M. Debré (suite)

part de cette action d'ensemble pour le monde libre, que le gouvernement français, soucieux de cette promotion et de cette victoire, suit vos efforts avec une particulière attention et un très grand intérêt. (*Applaudissements*)

M. le PRESIDENT. — Je remercie cordialement M. le Premier Ministre de la République Française pour l'exposé qu'il vient de nous faire et qui rencontre les principaux soucis de cette Assemblée.

La séance est suspendue. Elle sera reprise à quinze heures trente minutes.

(*La séance, suspendue à 15 h. 20, est reprise à 15 h. 30*)

4. Les Europes et les Afriques

(*Discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et la proposition de directive, Docs. 187 et 190*)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales sur les Europes et les Afriques et les votes sur le projet de recommandation et la proposition de directive, Documents 187 et 190.

La parole est à M. Arthur Conte, rapporteur de la Commission des Affaires Générales.

M. CONTE (*France*). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, j'ai donc l'honneur de rapporter devant vous sur l'un des problèmes les plus importants qui marquent les préoccupations de notre Assemblée comme de notre époque : les rapports de ce qu'on appelle en général l'Europe et de ce qu'on appelle en général l'Afrique et que nous avons appelé, pour la vérité, les rapports des Europes et des Afriques.

D'abord, quelques observations concernant la procédure. Il est bien entendu, et votre Commission des Affaires Générales est unanimement d'accord sur ce point, qu'il ne s'agit que d'un rapport liminaire. C'est une étude, une base devant servir à discussion. Je suis même d'avis qu'aucune recommandation ne soit votée à l'issue de ce débat. Lorsque vous serez les uns et les autres intervenus pour donner votre opinion, il m'appartiendra, en liaison avec la Commission

des Affaires Générales, d'établir un rapport définitif qui sera présenté au mois de mai lors de notre réunion à Londres, et c'est à l'occasion de cette réunion que nous pourrons établir, discuter et voter un certain nombre de recommandations. Pour l'instant, c'est une sorte de séance-forum. Nous allons échanger des idées et c'est sur la base de notre discussion que pourra seulement s'établir le rapport définitif.

Je n'ai pas grand-chose à ajouter à un texte que vous avez tous lu, sinon quelques observations concernant le fond, et à faire certaines mises au point qui me paraissent essentielles.

Ma première observation est que, bien sûr, nous souhaitons tous qu'un jour l'aide aux pays sous-développés présente un caractère mondial, soit organisée à l'échelle mondiale, avec la même ferveur que nous souhaitons que s'instaure le désarmement général, simultané et contrôlé, nous souhaitons que dans ce domaine tous les pays les mieux équipés et industriellement les plus puissants s'associent pour lutter ensemble contre la famine, l'ignorance ou l'épidémie. C'est sans doute l'une des plus grandes hontes de notre siècle que l'aide aux pays sous-développés soit jusqu'ici une arme de la guerre froide. C'est une arme pour le clan occidental comme pour le clan soviétique. D'une manière générale, il apparaît trop clairement qu'à vouloir aider des nations prolétaires on pense surtout à en faire des nations mercenaires.

Nous souhaitons l'aide mondiale aux pays sous-développés. Mais tant que cette aide ne sera pas inscrite dans les faits — vous tous savez d'ailleurs que la Russie Soviétique y fait opposition — il faudra régler les rapports des nations libres avec le monde sous-développé, en particulier avec les Etats qui viennent d'accéder à l'indépendance.

Je voudrais ici ajouter deux observations. La première est qu'il ne suffit pas qu'un Etat ait accédé à l'indépendance politique pour qu'il ait la plénitude de l'indépendance. S'il n'a pas, avec l'indépendance politique, l'indépendance économique, son indépendance politique sera toujours en péril.

La deuxième observation est que, si nous voulons aider les Etats promus à l'indépendance politique et qui se préparent à l'indépendance économique, il nous faudra chasser de notre esprit toute idée de colonialisme. Je supplie les membres de notre Assemblée de bien se persuader que, dans les puissances naguère coloniales, il ne reste

Mr. Conte (continued)

have taught us that all human beings are created equal, and we want our relations with the newly-independent States to be founded on friendship and co-operation. Today, it is almost as great an insult to accuse a Frenchman, say, of colonialism as I imagine it is in Germany to accuse a man of being a pan-German.

The new African States must be helped, and it is they who must take the initiative in asking Europe for help, friendship and advice.

We must try to settle things on a friendly basis, not on the old basis of master and servant. We and they are equals. When you make your speeches, do remember that what you say will be listened to even more carefully in Africa than in Europe, and that in Africa a new sense of self-respect is growing up, bringing with it a number of new feelings and susceptibilities.

It is the duty of each one of us to bring home to the Africans that we want to talk to them, man to man, as friends, not in terms that hark back to the colonialist era — an era we regard as over and done with. I hope we shall show all the tact we are capable of in this respect.

Next, I would point out that we must obviously limit our scope. We are not dealing with the whole of Africa. The Committee felt we should exclude both North and South Africa with their special problems, and concentrate on what is known as Black Africa — a vague term but one that does in fact cover the area we mean. That is the area dealt with in the Report. Nothing could be more harmful than for the European countries to nourish a host of suspicions and rivalries in Africa — as harmful to Europe as to Africa.

A good-neighbour policy is what Africa needs from us if its political independence is to be buttressed by economic independence. And every African State needs our advice if it is to preserve peace at home. We need only remember recent atrocities in certain territories to realise that it is our sacred duty, not as Europeans but

as free men, to do everything, even the impossible, to save millions of innocent people and millions of children from suffering and death. That is what is uppermost in our minds when we say that all European countries must combine to act as friends and brothers of the young African States and work alongside them in their great task.

The unity of Europe is getting under way, but oh how slowly! We find it hard enough to solve our own internal problems. Yet not far away is the continent of Africa where we can all work together, where we can all share in a great common task, where we can find our common humanity in serving mankind. And here our cause merges into another great cause — that of helping Africa to take her rightful place in the modern world, of arming her against its difficulties, of lending her our support to save her from other forms of empire that might replace our dead and gone colonialism.

Of course we must be discreet, but we must also be frank. Which way will Africa go, now that she has dropped her old partners? What are the threats looming over her?

From one side, the threat of a doctrine clamouring for world-wide recognition. Communism — both brands, Russian and Chinese — is fully aware of the importance of the African continent. But there is another danger which applies only to Africa. The day may come, alas, when Africa is split in two: Arab Africa and Black Africa. It might, in fact, be a good thing if Europe began to realise that in ten, or even in five years' time she may find herself playing the highly-important part of arbiter. Certainly talks with the African leaders and the heads of these large, newly-independent countries make it plain that they are perfectly aware of all these dangers and would gladly rely on our understanding and friendship.

We still have to decide what form of action we are going to take. It certainly cannot be political for the moment. We must stick to the economic field, and it is this aspect I have dealt with in my Report, where I have emphasised the importance of the raw material question, explained some of the misgivings raised by technical assistance, and stressed the type of investment needed, whether private or public.

M. Conte (suite)

presque plus de soupçon de colonialisme. Les événements nous ont appris qu'il n'y a qu'une condition humaine et c'est sur des rapports de collaboration et d'amitié que nous voulons fonder nos relations avec les jeunes Etats promus à l'indépendance. Il est aujourd'hui devenu aussi insultant, pour un Français par exemple, d'être accusé de colonialisme que, je le suppose, pour l'un de nos amis allemands, d'être soupçonné de pan-germanisme. C'est exactement la même situation.

Les jeunes Etats d'Afrique doivent être aidés. Ce sont eux qui devraient, d'ailleurs, prendre l'initiative de demander l'aide, l'amitié et le conseil de l'Europe.

Nous devons essayer de régler sur le plan amical ce qui, jusqu'à présent, a été réglé sur le plan de l'aide du maître au serviteur. Nous sommes égaux. Je vous supplie, lorsque vous intervendrez, de penser que vos paroles risqueront, plus encore qu'en Europe, d'être entendues en Afrique, où un nouveau sentiment de l'honneur se développe, engageant certaines susceptibilités, certaines délicatesses.

Nous devons faire comprendre, tous autant que nous sommes, aux hommes de l'Afrique, que nous voulons leur parler d'ami à ami, d'homme à homme et non pas au nom de je ne sais quelle nostalgie d'un colonialisme que nous jugeons comme révolu. Je souhaite que, sur ce plan, notre délicatesse soit absolument entière.

J'ajoute qu'évidemment il nous faut borner notre compétence. Il ne s'agit pas de toute l'Afrique. Il s'agit, dans notre esprit, de l'Afrique en dehors de l'Afrique du Nord et en dehors de l'Afrique du Sud qui posent des problèmes très particuliers. Il s'agit, de ce que nous pourrions appeler, d'un terme très vague mais qui couvre bien la zone géographique qu'il veut indiquer, l'Afrique Noire. C'est sur cette zone que porte notre étude. Rien ne serait plus nuisible que de voir les pays européens entretenir je ne sais quelles rivalités ou quelles suspicions en Afrique; rien ne serait plus nuisible tant pour l'Europe que pour l'Afrique elle-même.

L'Afrique a besoin de notre fraternité pour accéder à l'indépendance économique, pour affermir son indépendance politique. Et chaque pays d'Afrique a aussi besoin de notre conseil pour préserver sa paix civile. Il suffit de penser à certaines atrocités qui couvrent certains territoires pour juger que c'est un devoir sacré pour nous,

non pas Européens, mais hommes libres, de faire tout de même l'impossible pour empêcher que souffrent des millions d'innocents et que soient martyrisés des millions d'enfants. C'est là un des motifs qui nous inspirent le plus lorsque nous disons que tous les pays d'Europe devraient s'assembler pour entreprendre, dans une collaboration amicale et fraternelle avec les jeunes Etats africains, une grande tâche.

L'unité de l'Europe est en marche, mais combien difficilement; il nous est difficile de résoudre nos propres problèmes intérieurs. Et voici tout près de nous ce continent africain où nous pouvons tous travailler ensemble, participer à une grande œuvre commune, nous reconnaître tous semblables au service de la cause de l'homme. Et voici que cette grande cause se confond avec une autre grande cause : aider l'Afrique à entrer de plein droit dans le monde moderne, l'armer pour affronter les difficultés de ce monde, la soutenir pour la préserver de tous autres impérialismes qui pourraient se substituer au colonialisme défunt.

Car si nous devons être discrets, il nous faut être francs. Où va l'Afrique, maintenant qu'elle quitte tous ses partenaires anciens ? Quelles sont les menaces qui pèsent sur elle ?

D'une part, c'est la menace d'une doctrine qui réclame une victoire mondiale. Le communisme, qu'il soit russe ou chinois, a pris hautement conscience de l'importance du continent africain. Mais il est un autre danger qui est propre à l'Afrique. Peut-être verrons-nous un jour, hélas ! l'Afrique se diviser en deux Afriques : l'Afrique arabe et l'Afrique noire. Et peut-être l'Europe aura-t-elle hautement raison de penser dès aujourd'hui qu'elle pourra à cet égard jouer dans dix ans, dans cinq ans peut-être, un rôle d'arbitrage extrêmement précieux. Mais il ne fait pas de doute, lorsque l'on parle avec les leaders de l'Afrique, avec les chefs des grands pays promus aujourd'hui à l'indépendance, qu'ils ont conscience de tous ces périls et qu'ils veulent s'appuyer sur notre amitié et sur notre compréhension.

Encore faut-il définir des formules d'action. En aucune manière pour l'instant elles ne sauraient être politiques. Elles doivent se limiter au domaine économique, et c'est ce que j'ai précisément étudié dans mon rapport en signalant l'importance du problème des matières premières, en donnant des précisions sur les soucis que cause l'assistance technique et en soulignant le caractère que devraient prendre soit les investissements d'Etat, soit les investissements privés.

Mr. Conte (continued)

Of course, we must try to decide on these forms of action, but I hope we may also discuss the possibility of doing so some day in a European framework with Great Britain there too, and later also the countries outside the Six and W.E.U., in fact that in the next few months a European conference may be called to consider a common economic policy for Europe vis-à-vis the new African States.

I hope still more that this debate will also deal with the possibility of a conference being held in Africa that would include, besides representatives of our governments and parliaments, representatives of the governments and assemblies of the African States, and so give us an opportunity of demonstrating our sincerity and showing how effective our help can be.

These are the points the General Affairs Committee asked me to commend to your attention.

There is no doubt about the importance of this debate or that it will produce results. Whatever its issue, we may be sure that it will produce some positive help for the new African States. We may be sure, too, that it will arouse the conscience of Europe to fresh efforts and thereby keep us faithful to the cause of humanity, to the defence of which we are ineluctably dedicated.

5. Speech by Mr. Wigny, Minister for Foreign Affairs of Belgium

The PRESIDENT (Translation). — We are now to have the pleasure of hearing Mr. Pierre Wigny, Chairman-in-Office of the Council of Ministers and Belgian Minister for Foreign Affairs.

I would like to take this opportunity of thanking Mr. Wigny most warmly for the interest he has always shown in the work of the Assembly and its Committees. We became aware of this especially during the recent joint meetings of the Council and the Assembly Committees in Brussels. The members of the Defence and General Affairs Committees were much impressed by the success of these joint meetings, and fully realised how much of it was due to the influence and personal activity of Mr.

Wigny, who presided over the debates in masterly fashion.

Mr. Wigny is with us just at the moment when the Assembly is debating Europe-Africa problems. We have all been distressed by the recent events in the Congo, and we realise how they have outraged the Belgian people's sense of justice.

As President of this Assembly, I can only repeat what I said last February in London to the WEU Council of Ministers, and it is the same as Mr. Arthur Conte said just now. We need to strengthen, if not indeed to create, a spirit of co-operation and solidarity in Europe that aims at formulating a common policy towards the new African States.

You may rest assured, Mr. Wigny, that, for all these reasons, the Assembly welcomes you most warmly. (*Applause*)

I call Mr. Wigny.

Mr. WIGNY (*Minister for Foreign Affairs of Belgium, Chairman-in-Office of the Council of Ministers*) (Translation). — Thank you most sincerely, Mr. President, for your very kind words. Speaking first as Chairman of the Council, I would like to greet the Assembly very warmly on behalf of all my fellow Ministers.

My relations with the Committees were so cordial, Mr. President, that I have been looking forward to having this personal contact with the Assembly itself. The Chairmen of the Council of this organisation have a short life; they flourish as the flower of the field and might as well, therefore, show themselves affable during the three months allotted to them.

It is not just a matter of custom and prudence, however. I regard it as essential for Europe that the relations between the Council and the Assembly should be close and that there should be regular discussion between them. After all, it is only going back to the roots of our Western philosophy. Since the time of Plato and Socrates, we have always believed in discussion. It is only by question and answer that we can get near to the ever-elusive truth, and in political as well as other matters, it is by seeking and discussing together that we reach the best solutions.

M. Conte (suite)

Nous devons rechercher ces formules, certes, mais je souhaite que le débat porte aussi sur une éventuelle discussion européenne, Grande-Bretagne comprise, discussion qui serait plus tard étendue aux pays qui ne sont membres ni de la communauté des Six ni de l'U.E.O. et qu'une conférence européenne puisse, dans les prochains mois, étudier la politique économique commune que pourrait entreprendre l'Europe auprès des jeunes Etats africains.

Je souhaite plus encore que la discussion porte sur une éventuelle conférence qui pourrait réunir en Afrique à la fois des représentants des gouvernements et des assemblées de nos pays, mais encore des représentants des gouvernements et des assemblées des Etats africains, pour que nous puissions mieux vérifier notre sincérité et prévoir notre efficacité.

Tels sont les thèmes de discussions que la Commission des Affaires Générales m'a chargé de soumettre à votre méditation.

Il ne fait pas de doute que c'est un grand débat qui commence ; il aura des suites. Quelle que soit son issue, nous sommes certains que des résultats positifs seront obtenus en faveur des jeunes Etats africains. Nous sommes certains, en même temps, que la conscience européenne aura fait à nouveau quelques progrès, et ce faisant nous sommes en tout cas certains de demeurer fidèles à la cause de l'homme, que nous entendons défendre inébranlablement.

5. Exposé de M. Wigny, Ministre des Affaires étrangères du Gouvernement belge

M. le PRÉSIDENT. — Nous aurons maintenant le plaisir d'entendre M. Pierre Wigny, Président en exercice du Conseil des Ministres et Ministre des Affaires étrangères de Belgique.

Je voudrais saisir cette occasion pour remercier de la façon la plus vive M. le Ministre Wigny de l'intérêt évident qu'il a témoigné aux travaux de l'Assemblée et de ses Commissions. Nous avons pu le constater notamment lors des réunions communes du Conseil et des Commissions de l'Assemblée, qui se sont tenues dernièrement à Bruxelles. Les membres des Commissions des Affaires Générales et des Questions de Défense ont été très impressionnés par le succès de ces réunions communes et ils ont compris que ce succès était dû

pour une bonne part à l'influence et à l'action personnelle de M. Wigny, qui a dirigé les débats d'une façon vraiment magistrale.

M. Wigny est présent parmi nous juste au moment où notre Assemblée discute des problèmes Europe-Afrique. Nous avons tous suivi avec émotion les événements qui se sont déroulés au Congo, ces derniers temps, et nous savons à quel point l'affaire congolaise a blessé le sens de la justice de la nation belge.

Comme Président de cette Assemblée, je ne puis que répéter ce que j'ai déjà eu l'occasion de dire au Conseil des Ministres de l'U.E.O. à Londres, au mois de février, à savoir la nécessité impérieuse, comme le disait tout à l'heure M. Arthur Conte, de voir renforcer sinon créer un esprit de collaboration et de solidarité en Europe, dans la recherche d'une politique commune envers les jeunes Etats africains.

Soyez assuré, Monsieur le Ministre, que, pour toutes ces raisons, l'Assemblée vous accueille avec la plus grande sympathie. (*Applaudissements*)

La parole est à M. Wigny.

M. WIGNY (*Ministre des Affaires étrangères de Belgique, Président en exercice du Conseil des Ministres*). — Je commence par vous remercier, Monsieur le Président, de vos très aimables paroles. Je m'adresse d'abord à cette Assemblée en tant que Président du Conseil et j'apporte à tous ses membres le salut chaleureux des divers ministres qui composent notre Conseil.

Monsieur le Président, j'ai eu avec les Commissions les rapports les plus agréables et je tenais à avoir ce contact personnel avec votre Assemblée plénière. Dans cette organisation, les Présidents du Conseil ne vivent pas très longtemps ; ils fleurissent comme des roses. Autant se montrer gracieux pendant le trimestre qui leur est imparti.

Mais ce n'est pas seulement une question de prudence et d'habitude ; je crois nécessaire pour l'Europe que le Conseil et l'Assemblée aient des relations étroites, entament et continuent un dialogue. Après tout, cela correspond à ce qu'il y a de plus profond dans notre philosophie occidentale. Nous avons toujours cru au dialogue depuis Socrate et depuis Platon. C'est à force de questionner et de répondre qu'on s'approche d'une vérité qui est toujours fuyante, et, dans les affaires politiques aussi, c'est à force de chercher ensemble et de discuter qu'on finit par trouver les meilleures solutions.

Mr. Wigny (continued)

It is not only that the treaties provide for a model Assembly — model in its procedure and model also in its desire to do good work — the genius of the Europe we are trying to create actively demands this co-operation.

Mr. Michel Debré, in his capacity as French Prime Minister, has just done the Assembly, including myself as Chairman of the Council, the great honour of welcoming W.E.U. during its present parliamentary session. I listened with considerable feeling to what he said about Europe becoming an even more vital necessity for each of us. That we have gone through a period of great anxiety cannot be denied. After having spread all over the world, we have been driven back on ourselves, although I suppose that once we made the effort to reflect a little we realised that we had not departed without leaving something of ourselves on every shore. Everywhere, the cry is for the rights of man and the rights of the citizen. Everywhere there is a demand for an industrial revolution. Everywhere men are trying to adopt the Western habit of applying their minds accurately to life's various fields. This we must recognise. But, driven back on to our narrow promontory, we sometimes fear that all that is left to us is a glorious past. Happily for us, enthusiasts exist who have conceived the idea that Europe can, by uniting, also have a glorious future.

Mr. Debré told us that there were many Europes today, and that none of the existing organisations entirely fulfilled our ideals or ambitions. Nevertheless, some of these organisations have already achieved significant results, especially in the economic field, and these we must be careful not to compromise.

There are the Six, grouped in three Communities; there are the Seven forming a free trade area; there are ourselves, Mr. President, who are trying to find a way of linking up a larger group still — all of these have done useful work which must be neither underestimated nor compromised. If, in the presence of my colleague and friend Mr. Bech, I may use an expression often heard in Benelux, we must not imitate the walk of the Echternach procession, one step forward and two back. But, with this proviso, we must take the step forward.

True it is that economics do not exhaust our duties. There are political, cultural and military reasons why we should unite, and I have listened with much interest to what has been said about the solidarity uniting the Western peoples and the need not only to seek it through the assemblies but to include such bodies in a wider framework. Because if it can be said anywhere it can be said here that the Six are not everything, the Seven are not everything, and even the defence and development of Western man to be successful call for unity of effort across the seven seas. The development and spread of the Western ideal itself implies concerning ourselves with the new continents starting out on an independent political life.

Speaking personally and without engaging the Council, I must admit to finding myself slightly embarrassed for several reasons. The first, which is purely personal, concerns the difficulties Belgium is now experiencing since the Congo was granted independence. You have already made a friendly allusion to this, Mr. President, in terms which touched me deeply. However, it is not my business to talk about that particular question. What I want to deal with is the general problem on which Mr. Conte has already spoken.

Mr. Conte is my second difficulty, because he has covered the subject magnificently, in a first-class Report that omits nothing. He has not even treated me as the rich man did Ruth, the Moabite, and left a few ears of corn in the field for me to glean. He has set out the whole subject on such a wide basis and dealt with it so fully that he has left me very little to add if I am not to repeat what he has already said. Still, one way of showing my respect for you all is to make my own small contribution to this debate.

The title — Which Europe, Which Africa? — puts the question in a nutshell. We have to establish a relationship between two not very clearly defined entities. It is one aspect of the more general question of the relationship to be established between the countries which have already reached an adequate level of economic and scientific development and the underdeveloped countries or those in process of development. This is a problem that is always with us; it is not unique to our generation. In studying history I remember always having been struck

M. Wigny (suite)

Non seulement les traités ont prévu une Assemblée modèle par son règlement et modèle aussi par son désir de bien faire, mais le génie de cette Europe que nous cherchons à organiser impose cette collaboration.

M. Michel Debré a fait tout à l'heure le grand honneur à cette Assemblée, et à moi-même comme Président du Conseil, de vouloir bien recevoir, en sa qualité de Premier Ministre du gouvernement de la République Française, l'U.E.O. à cette session parlementaire. Il a dit — je l'ai écouté avec émotion — combien l'Europe devient pour chacun de nous une nécessité plus importante. Nous étions travaillés par un complexe d'inquiétude, il faut bien le dire ; nous qui nous trouvions partout, nous nous sentions refoulés et sans doute, après un certain effort de réflexion, nous rendions-nous compte que nous n'étions pas partis sans laisser sur tous les rivages notre héritage. Partout, ce sont les droits de l'homme et du citoyen qui sont invoqués. Partout, c'est la révolution industrielle que l'on veut répandre. Partout, enfin, c'est cette habitude d'une pensée précise appliquée à divers domaines de la vie, habitude occidentale, qui cherche à être adaptée, il faut le reconnaître. Mais nous craignons, en étant refoulés sur un étroit promontoire, de n'avoir plus derrière nous qu'une histoire glorieuse. Heureusement que des gens énergiques ont pensé que l'Europe, en s'unissant, pourra avoir aussi un grand avenir.

M. le Premier Ministre Debré a dit qu'il y a actuellement plusieurs Europes et qu'aucune des organisations n'épuise notre idéal, notre ambition. Il faut ajouter que certaines d'entre elles, sur le plan économique surtout, sont déjà parvenues à des résultats appréciables qu'il ne faut pas compromettre.

Qu'il s'agisse des Six, qui sont groupés en trois communautés, qu'il s'agisse des Sept, qui se réunissent en une zone de libre-échange, qu'il s'agisse de nous-mêmes, Monsieur le Président, qui essayons de trouver un lien pour des synthèses futures plus larges, nous avons fourni un effort valable qui ne peut pas être sous-estimé et qui ne peut pas être compromis. Reprenant une image coutumière dans le Benelux et que je répète devant mon éminent collègue et ami M. Bech, il ne faut pas que par une procession d'Echternach nous avancions d'un pas pour reculer de deux ; mais, sous cette réserve, il faut, on doit avancer d'un pas.

Il est vrai que l'économie n'épuise pas nos devoirs ; il est vrai qu'au point de vue politique, culturel, militaire, nous avons d'autres raisons de nous unir, et j'ai entendu avec beaucoup d'intérêt les idées qui ont été développées sur cette solidarité qui unit les peuples de l'Occident, sur l'obligation de chercher cette solidarité en contact avec les Assemblées et sur la nécessité aussi d'insérer ces intégrations dans des cadres plus larges. Car, c'est ici qu'on peut le dire, les Six ne sont pas tout, les Sept ne sont pas tout, et même la défense et la promotion de l'homme occidental exigent pour être efficaces que les efforts s'unissent au-delà des océans. Même la promotion et la diffusion de l'idéal occidental impliquent que nous nous préoccupions de ces continents nouveaux qui sont appelés à la vie autonome politique.

Traitant cette affaire en mon nom personnel et non pas comme Président du Conseil, n'engageant que ma responsabilité, je me trouve — je vous l'avoue — dans une situation un peu embarrassée, pour plusieurs raisons : la première, qui m'est personnelle, est que la Belgique connaît actuellement des difficultés, après l'indépendance du Congo — vous y avez fait allusion, Monsieur le Président, dans des termes amicaux qui m'ont été au cœur, croyez-le bien — mais il ne convient pas de ma part de me laisser inspirer par ce sujet particulier ; c'est le problème général que je veux suivre, que je veux traiter après M. Conte.

M. Conte est ma seconde difficulté parce qu'il a traité le sujet magnifiquement, dans un rapport splendide, complet. Il ne m'a même pas traité comme le fut Ruth la Moabite par l'homme riche qui laissait sur les champs des épis à glaner ; le sujet a été conduit et exposé avec une largeur de vues qui ne me laisse pas grand-chose à ajouter, si ce n'est avec le risque de répéter ce que M. Conte a dit. Mais enfin, c'est une manière de vous marquer ma déférence que d'apporter ma contribution modeste à ce débat.

Le sujet est bien posé par le titre même ; il s'agit des Europes et des Afriques, c'est-à-dire d'une relation à créer entre deux entités qui ne sont pas encore très fermes ni l'une ni l'autre. Cela s'inscrit dans la préoccupation plus générale des rapports qui doivent exister entre les pays qui sont arrivés à un niveau suffisant de développement économique et scientifique et les pays qui sont arrivés à un niveau suffisant de ment. Sans doute c'est un problème éternel, il n'a pas été réservé à notre génération. Je me rappelle qu'en lisant l'histoire, j'ai toujours été frappé par l'idée que les premières civilisations

Mr. Wigny (continued)

by the way in which the earliest civilisations round the Tigris or the Euphrates lived under the threat of the poorer, shepherd peoples from the hills who descended on them every hundred years or so and raided their towns. Even in Europe we were invaded by the so-called Barbarians who had not yet reached the Roman level of civilisation. In Asia, too, China has throughout her history been threatened by the Mongolian hordes.

What makes the problem so acute and so alarming is that it is at once planetary, urgent and vital. It is planetary because the whole planet is concerned. It is urgent because, hitherto, opposition between two worlds has made itself felt only gradually, whereas nowadays newspapers, wireless and films demonstrate to the masses day after day how comfortably they could live if only they had a little more money. It is vital because, contrary to what used to be the case, underdeveloped peoples or peoples in process of development are forced to demand an immediate share in the good things of those better-off than themselves because it is no longer possible for them to maintain their old living standards and ancestral customs. They are the victims of the constant growth of the population due to the spread of medical science, and of the economic pressure due to imports from the more highly industrialised countries. It is quite simply impossible for them to maintain their old living standards and, if they are to survive and avoid dying of hunger, they must have the same advantages as other races, and that very, very quickly.

Happily, the problem is solving itself in another way. A quick solution is required but it need not be found in either invasion or war. Up to the 19th century, the only known method of getting rich was to go and annex someone else's possessions and then divide the spoil. Today, we realise not only that war is impossible, but that the techniques of the industrial revolution can be exported so as to create similar conditions of life for other peoples as soon as they have mastered them.

Here, then, is an international problem which becomes more urgent the more it develops, and when we come to look at it, Mr. President, it is a very pretty problem indeed. We may well feel some anxiety at belonging to a generation faced with such difficulties; but we ought to be glad

to be alive as the curtain goes up on the stage of this planet at a moment when countries, States and peoples that have lived for generations under the dominion of others without even awakening to political life, have started filling that stage and tomorrow or the day after may well play their part in the progress and prosperity of the world, by making it richer, more varied and more interesting than ever before.

What are these peoples demanding? They are demanding two things. First, political independence. It is only necessary to attend the performance at the U.N. to see that that is their primary demand. Next, the means of raising their economic standards. But that takes second place. For reasons ultimately connected with their enhanced sense of the dignity of man, they are above all demanding independence — even if they are not ready for it, even if they do not have all the means of controlling their own destiny, and then afterwards, when they are really free, they will try to raise their standard of living.

That is the philosophy, the problem, which the West, and particularly Europe, finds itself facing. For a long time — why not admit it? — we found ourselves in a position where the Communist world had the upper hand. That world had found a different way of extending its dominion over vast tracts of territory. According to the phraseology of the United Nations Charter, colonies can only be overseas territories. We in Europe were almost alone in being confronted with the primary, exclusive demand: give us independence first.

Addressing the United Nations, Mr. Macmillan emphasised the speed, generosity and breadth of vision shown by the European nations in their reply to this appeal. So now that the political mortgage has been paid off and the original demand satisfied, we may expect to find ourselves, tomorrow or, if you prefer, the day after, faced by the second demand as to how the living standards of the underdeveloped peoples can be improved in the shortest possible time.

At that stage the West will find itself on a psychological level with the Communist world. The free world will have an opportunity to prove in deeds that it can raise those living standards by its own methods, which respect the dignity of the individual, as quickly as, perhaps even more quickly than, the Communist world by dictatorship.

M. Wigny (suite)

du Tigre et de l'Euphrate étaient menacées chaque centenaire par la descente des peuples pasteurs et pauvres qui vivaient sur les collines et venaient razzier les villages. Nous-mêmes, en Europe, n'avons-nous pas connu les invasions de ceux qu'on appelait les Barbares, qui n'avaient pas atteint le niveau de civilisation des Romains? En Asie n'est-ce pas aussi la position de la Chine d'avoir été sans cesse menacée par les masses de la Mongolie ?

Ce qui donne au problème un caractère actuel et particulièrement angoissant, c'est son caractère à la fois planétaire, urgent, nécessaire. C'est un problème planétaire car toute la planète est engagée. C'est un problème urgent car autrefois, l'opposition qui pouvait survenir entre deux mondes n'était que lentement perçue. Aujourd'hui ce sont les journaux, la radio, le cinéma qui tous les jours montrent aux masses comment on pourrait vivre si l'on avait un peu plus de moyens. C'est un problème nécessaire, aussi, parce que, à la différence d'autrefois, les peuples sous-développés ou en voie de développement ne peuvent pas ne pas exiger de participer le plus vite possible au sort de ceux qui sont mieux partagés, car ils ne peuvent pas maintenir le niveau de vie ancien et des habitudes ancestrales. Ils sont soumis à la pression démographique que crée la diffusion de la science médicale, à la pression économique que créent les importations de pays plus équipés. Ils ne peuvent tout simplement pas maintenir leur ancien niveau de vie ; il leur est nécessaire pour survivre, pour échapper à la mort par la famine, d'avoir les mêmes avantages que les autres, et tout de suite, et très vite.

Heureusement, le problème se simplifie d'une autre façon. S'il doit être rapidement résolu, il peut l'être autrement que par l'invasion et la guerre. Jusqu'au XIX^e siècle, on ne voyait d'autre moyen de s'enrichir que d'aller prendre ce que les autres avaient et se partager le butin. On se rend compte à la fois aujourd'hui que la guerre est impossible, mais que les techniques de la révolution industrielle peuvent être diffusées et créer sur place, pour les peuples qui s'en rendront les maîtres, des conditions de vie équivalentes.

Voilà donc un problème international qui s'actualise en s'exaspérant et c'est au fond, Monsieur le Président, un beau problème. Nous pouvons, peut-être, être inquiets de faire partie d'une génération confrontée avec de pareilles difficultés. Nous devons nous réjouir toutefois d'assister à un

lever de rideau à un moment où la planète se peuple d'un ensemble de pays, d'Etats, de populations qui avaient été longtemps dominés et qui n'avaient même pas été éveillés à la vie politique, qui viennent remplir la scène et qui demain, après-demain, pourront rendre ce monde plus riche, plus divers, plus intéressant en prenant leur part dans le progrès et la prospérité.

Qu'exigent ces peuples ? Ils exigent deux choses : la première est l'indépendance politique. Il suffit d'assister au spectacle de l'O.N.U. pour voir que c'est vraiment la première exigence. La seconde, ce sont les moyens d'atteindre à d'autres niveaux économiques. Mais ce n'est que la seconde exigence et pour des raisons qui se fondent, notamment, sur un sens accru de la dignité humaine, ils exigent avant tout leur indépendance même s'ils ne sont pas prêts, même s'ils n'ont pas tous les moyens de s'assurer la maîtrise de leur destin, pour après, dans la liberté, essayer d'augmenter leur niveau de vie.

Voilà la philosophie, voilà le problème avec lesquels l'Occident — singulièrement l'Europe — se trouve confronté. Pendant très longtemps, pourquoi ne pas l'avouer, nous nous trouvions dans une période ou dans une situation défavorable par rapport au monde communiste. C'est d'une autre façon que celui-ci avait étendu sa domination sur d'immenses territoires. Les colonies étaient circonscrites aux territoires d'outre-mer, selon la phraséologie inscrite dans la Charte des Nations Unies. Nous étions presque seuls, en Europe, à être soumis à cette première et exclusive exigence : donnez-nous d'abord l'indépendance.

M. Macmillan a souligné devant l'Organisation des Nations Unies la rapidité du mouvement, la générosité, la largeur de vues aussi avec lesquelles les pays européens ont répondu à cet appel. C'est ainsi que demain, après-demain si vous le voulez, cette hypothèque politique étant levée, cette première exigence étant satisfaite, nous allons être confrontés avec la seconde : comment peut-on relever aussi vite que possible le niveau de vie des populations sous-développées ?

A ce moment là, l'Occident se retrouvera psychologiquement à égalité avec le monde communiste. Le monde libre pourra prouver dans les faits qu'il est capable de relever le niveau de vie de ces populations aussi vite et même plus vite, par ses propres moyens, qui respectent l'éminente dignité de la personne humaine, que le monde communiste fondé sur la dictature.

Mr. Wigny (continued)

The question of the underdeveloped countries interests us from the world angle; but here in Western European Union, the meeting ground of seven States, it is the Eurafrikan angle that interests us and that Mr. Conte dealt with. This for a variety of reasons. First of all, for historical ones: the memories of a common civilisation, the physical proximity of the two continents. Next, for economic reasons: the fact that Europe and Africa are complementary and that we need to create large-scale groups of freely associating countries whose economies are sufficiently well-balanced to satisfy both sides.

To take an example, look at what is regularly said about the dollar crisis, a phrase bearing one meaning yesterday and another today. It goes without saying that if Europe had to pay in dollars for all its raw materials, the self-sufficiency it is trying to achieve would, economically speaking, be compromised once again. Equally, if America alone had to bear the full cost of technical and social assistance, even her immense reserves would not suffice. She is asking us today to take our proper share of the responsibility as being what in fact we are, one of the world's great industrial networks.

That is the economic reason why we should devote special attention to the question of Eurafrikan relations, quite apart from any political, geographic, sentimental, cultural and human considerations.

As I said at the beginning, we have to start by making a choice. At the moment, however, this is impossible. We must ask ourselves what is the framework in which these problems require to be studied. Mr. Conte has wisely reminded us that there is more than one Europe and more than one Africa. Where are we going to put them? How are we going to fit them together?

We all know that in order not to default on earlier obligations, the Europe of the Six — the Community of the Six — thought it necessary to assume certain undertakings with regard to the former overseas territories, either to facilitate the entry of their goods into Europe or to provide them with financial assistance in the form of an African development fund. But things do not stand still, and the Europe of the Six is beginning to wonder what it is going to do about all these former overseas territories

that have now become independent States. What seems to me one very sensible step has already been taken. The Six have said that, at the request of any of these States, they are willing to maintain the economic links already established with them, at least until 1962, the end of the provisional period.

This poses the problem of institutional relations with those countries. If we intend to treat the new States as independent States, we must offer them some sort of chair to sit on while discussing matters with us — the kind of discussion I mentioned at the beginning of my speech.

I note and, speaking for myself, I welcome the decision taken in Strasbourg by the European Parliamentary Assembly of the Six to hold a parliamentary conference during the coming year, at which these problems will be examined by representatives of the Six and representatives of the new sovereign States, on a basis of freedom, equality and respect for each other's sovereignty.

The other framework within which the problem could be dealt with is obviously the Council of Europe. This has the advantage of including, in addition to the Six and the Seven, several other States not yet engaged, which have an important contribution to make towards the development of mankind generally as well as the development of the new sovereign States.

The proposals put forward in your meetings with representatives of other countries I have found of considerable interest, because when making them you are acting in a dual capacity. At the Council of Europe you voted for investment promotion, an investment code and an international guarantee fund, in fact a whole range of practical measures to which most careful study has been given. The question now is what this Assembly can do to help solve the problem.

It would be a mistake to allow the same question to be examined, in the same form and from the same angle, at every level. It would take too long and we would risk arriving at contradictory conclusions. The work done by the Six, the Seven or the Fifteen does not need to be done here. But this Assembly has its own special mission, its own *raison d'être*. Its members are the six continental countries and Great Britain. The six continental countries had certain political responsibilities in the past and believe that they still have certain important econ-

M. Wigny (suite)

Ce problème des pays sous-développés nous intéresse sous sa forme mondiale. Mais ici, à l'Union de l'Europe Occidentale, qui groupe sept Etats, c'est l'implication eurafricaine qui nous préoccupe et que M. Conte a traitée. Pourquoi ? Pour de nombreuses raisons. Des raisons historiques d'abord : le souvenir d'une communauté de civilisation, d'une proximité géographique. Des raisons économiques ensuite ; la complémentarité entre l'Europe et l'Afrique et la nécessité de créer, dans la liberté, de vastes ensembles qui soient dotés d'un équilibre suffisant pour chacune des parties.

Pour illustrer cette pensée par un exemple, voyez ce que l'on a toujours dit de la crise du dollar, dans un sens d'abord, dans un autre aujourd'hui. Il va de soi que, si l'Europe devait acheter en dollars toutes les matières premières dont elle a besoin, cette autonomie qu'elle recherche serait de nouveau compromise au point de vue économique. Inversement, si l'Amérique était obligée de prendre en charge à elle seule toute cette assistance technique et sociale, ses immenses réserves n'y suffiraient pas. Elle nous demande aujourd'hui de prendre notre part comme un des grands complexes industriels mondiaux que nous sommes.

Voilà la raison économique pour laquelle nous devons, sans compter les considérations politiques, géographiques, sentimentales, culturelles et humaines, accorder une attention particulière au problème de l'Eurafrique.

Je le disais en commençant, il y a un premier choix qui devrait être fait. Or, cette option est actuellement impossible. Nous devons nous demander dans quel cadre il faut étudier ces problèmes. M. Conte, avec prudence, nous a rappelé qu'il y a plusieurs Europes et plusieurs Afriques. Où allons-nous placer ou chercher à trouver cette articulation ?

Vous savez comme moi que l'Europe des Six, la Communauté des Six, se fondant sur des obligations antérieures, a cru nécessaire de prendre un certain nombre d'engagements à l'égard de ces ex-territoires d'outre-mer, soit qu'il s'agisse de faciliter les importations de ces territoires vers le continent, soit qu'il s'agisse d'une assistance financière sous forme d'un fonds social de développement du continent africain. Les choses évoluant, cette Europe des Six se demande actuellement comment elle va s'adapter à tous les ex-territoires d'outre-mer qui sont devenus des Etats

indépendants. Dès à présent, une mesure, très sage à mon sens, a été prise. Elle consiste à dire que, dans la mesure où ces pays devenus indépendants le demandent, nous maintenons au moins jusqu'en 1962, fin de la période provisoire, les liens économiques que nous avons établis avec eux.

Cela pose le problème des relations institutionnelles. Si, en effet, nous voulons traiter ces Etats comme des Etats souverains, il faut leur offrir quelque part une chaise où ils pourront s'asseoir, discuter avec nous, en un mot avoir ce dialogue auquel je faisais allusion en commençant.

J'enregistre comme un fait, et à titre personnel je salue comme un bien, la décision qui a été prise par l'Assemblée Parlementaire Européenne des Six, à Strasbourg, de réunir dans le courant de l'année prochaine une conférence parlementaire où, sur le plan de la liberté, de l'égalité et du respect mutuel des souverainetés, ces problèmes pourraient être examinés entre les représentants des Six, d'une part, et les représentants des nouveaux Etats souverains, d'autre part.

L'autre cadre auquel on peut songer pour examiner ce problème, c'est évidemment celui du Conseil de l'Europe, parce que le Conseil de l'Europe a l'avantage de grouper non seulement les Six et les Sept, mais encore des Etats non engagés qui peuvent fournir une contribution importante pour la promotion de l'homme, pour la promotion des Etats nouvellement souverains.

J'ai suivi avec intérêt les propositions que vous faites lorsque vous êtes réunis aux autres, puisque vous avez une double qualité. Vous avez voté au sein du Conseil de l'Europe en ce qui concerne le développement des investissements, le code des investissements, le ducroire international et tout un ensemble de mesures pratiques qui ont été étudiées d'une façon plus approfondie. La question se pose de savoir ce que peut faire votre Assemblée pour résoudre ce problème.

N'essayons pas de reprendre la même question sous la même forme, par le même aspect, à tous les échelons, parce que nous n'avons pas le temps de le faire et parce que nous risquerions de nous contredire. Ce qui peut être fait chez les Six, ce qui s'est fait chez les Sept, ce qui s'est fait chez les Quinze, ne doit pas être fait ici. Mais cette Assemblée a une mission particulière, une vocation spéciale. Elle groupe les six Etats continentaux et l'Angleterre. Et le fait est que les six Etats continentaux avaient des responsabilités politiques et croient garder des responsabilités

Mr. Wigny (continued)

omic and moral responsibilities towards parts of Africa which they, on their side, are studying. Equally, Great Britain and the Commonwealth also have similar responsibilities to parts of Africa.

In the course of your search for means of uniting the Six and Great Britain — I have seen the conclusions of your General Affairs Committee's most interesting Report on the subject — you should also try to see how far you can co-operate on external questions so as on the one hand to avoid contradictions, attempts to outbid each other and duplication of effort, and on the other to ensure maximum efficiency for the efforts made and the plans prepared by either side.

This, Mr. President, Ladies and Gentlemen, is what I regard as the specific mission of Western European Union, on which this Assembly should concentrate.

Mr. Conte made it clear that the question of the relations to be established between these groups of sovereign States — the fully developed States and the African States still in process of development — falls into three parts. The first, which I think is clearly the most important and also the hardest, concerns the stabilisation of the price of raw materials.

On the one hand, we have the fact that certain countries for a long time to come will be producing raw materials; on the other, the fact that these raw materials are subject to considerable price fluctuations. How can those countries ensure their living standards, how can they even prepare a reasonable programme and carry it out effectively unless they can count on a certain minimum in the way of financial resources and foreign currency earnings? You can give them all the technical and financial aid you like, but a variation of one or two per cent in their main exports could involve them in losses that would more than outweigh the whole of your aid.

It is not my business today to provide an answer to the question of how to stabilise raw material prices, but I am in full agreement with Mr. Conte when he says that it has both a world and a regional aspect.

It has a world aspect because it can be solved only by co-operation between all the great industrial and consumer powers — not just the Six, not just the Commonwealth, but including the United States of America and Canada, and also Soviet Russia.

On the other hand, the pre-requisite of a global solution is that the question be studied within the framework of the various monetary areas, so as to avoid the imbalance mentioned by Mr. Conte in his Report: the franc area for the countries allied with France, the sterling area, the dollar area. If the problem is divided up in this way between monetary areas, it will oblige each of us to approach it from our own angle and give an Assembly such as yours the opportunity of ensuring that the separate studies are co-ordinated with a view to a global solution.

Perhaps the reason why stabilisation of raw material prices is the most important of the problems facing us is that it is the most urgent. It cannot, however, provide the final answer.

We are all agreed that these countries cannot for ever remain producers of raw materials and suppliers of other countries' needs. That would give them neither a higher standard of living, nor economic independence, nor a better-balanced national economy. They have the right to follow the same path of development we followed ourselves. It is now their turn to become industrialised, with no further delay, and here we come to the second and third problems raised in Mr. Conte's Report, those of technical and financial assistance.

These countries need money and they need experts. Europe must provide them with both. It may be a rash thing to say, but I believe Europe not only must, but can supply both the experts and the money without too much difficulty.

The problem is usually put very badly. People seem to think that we ought to give away some of what we have and let others share in our sources of wellbeing. But, however disinterested and generous countries may be, it is not long before this method is brought up short by resistance on the part of the tax-payer and also, it must be admitted, by a certain national and quite legitimate egoism. This would still be true if all our means of production were working full-out, if there was not a single person unemployed, and if every single factory, every

M. Wigny (suite)

économiques et morales importantes vis-à-vis d'une partie de l'Afrique et les étudient de leur côté. D'autre part, la Grande-Bretagne et le Commonwealth ont, vis-à-vis d'une partie de l'Afrique, des responsabilités parallèles.

Vous qui, ici, cherchez entre vous la responsabilité d'unir les Six et la Grande-Bretagne — j'ai lu les conclusions du remarquable rapport de votre Commission des Affaires Générales à ce sujet — vous devez aussi chercher dans quelle mesure on pourrait collaborer sur le plan extérieur de façon à ne pas se contredire, de manière à ne pas faire de la surenchère, à ne pas doubler les efforts, mais aussi de manière à trouver le maximum d'efficacité aux efforts préparés par les uns et aux projets élaborés par les autres.

Voilà, me semble-t-il, Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, quelle est, bien définie, en vue du problème que j'ai essayé de préciser, la mission, la vocation de notre Union, de notre organisation. Voilà quel doit être le souci de cette Assemblée.

M. Conte a clairement expliqué qu'en réalité, ce problème des relations ou des connexions à établir entre Etats tous souverains — ceux qui sont pleinement développés et ceux d'Afrique qui cherchent encore à se développer — se divise en trois points principaux. Le premier, le plus important et le plus difficile — cela me paraît clair — est celui de la stabilisation des cours des matières premières.

Voilà des pays qui, pour tout un temps, sont producteurs de matières premières. Voilà des matières premières qui sont soumises à des fluctuations considérables. Comment voulez-vous que ces pays assurent leur niveau de vie ? Comment voulez-vous même qu'ils imaginent d'une façon rationnelle et exécutent d'une manière efficace un programme à long terme s'ils ne sont pas assurés d'un minimum de ressources et de rentrées de devises ? Vous pourrez donner à ces pays toute l'aide technique et financière que vous voudrez, une variation de quelques pour cent dans ce qui constitue leurs exportations principales peut provoquer des pertes bien plus grandes que toute l'aide que vous aurez donnée.

Il ne m'appartient pas ici de donner la solution à ce problème de la stabilisation des cours des matières premières, mais je souligne, après M. Conte — en apportant mon appui total à son analyse — que ce problème est à la fois mondial et régional.

Il est mondial en ce sens qu'il ne trouvera sa solution que sur la base d'une collaboration de toutes les grandes puissances industrielles et consommatrices, non seulement les Six, non seulement le Commonwealth, mais aussi les Etats-Unis d'Amérique du Nord et le Canada, mais encore la Russie Soviétique.

D'autre part, l'approche d'une solution globale suppose des études dans le cadre des zones monétaires pour éviter ces déséquilibres auxquels M. Conte faisait allusion dans son rapport : zone monétaire franc pour les pays alliés de la France, zone livre sterling, zone dollar. Ce compartimentage monétaire oblige chacun à aborder le problème sous son angle particulier et permet à une Assemblée comme la vôtre de veiller à ce que les études effectuées de chaque côté se coordonnent et préparent ainsi la solution globale.

La stabilisation des cours des matières premières est peut-être le problème le plus important parce qu'il est le plus urgent. Toutefois, il n'implique pas la solution définitive.

Nous sommes bien d'accord pour admettre que ces pays ne peuvent pas rester toute leur vie des pays producteurs de matières premières, fournisseurs de ce dont les autres ont besoin. Cela ne leur assurerait ni l'augmentation du niveau de vie, ni l'indépendance économique, ni un meilleur équipement de leur économie nationale. Ils ont le droit de passer par le même processus que nous avons connu. A leur tour et rapidement, ils doivent s'industrialiser et c'est ainsi que se posent le second et le troisième problèmes soulevés dans le rapport de M. le Ministre Conte, celui de l'assistance technique et celui de l'assistance financière.

A ces pays, il faut de l'argent et il faut des experts. L'Europe doit leur donner l'argent et les experts. Peut-être suis-je imprudent, mais je trouve que l'Europe non seulement doit mais peut, et avec une aisance relative, fournir l'argent et fournir les experts.

En réalité, on présente généralement mal le problème. On imagine que nous devons partager ce que nous avons, que nous devons donner une partie de notre bien-être. Quels que soient le désintéressement ou la générosité des peuples, dans cette voie on atteint assez rapidement la limite que présente l'opposition des contribuables et il faut le reconnaître, un certain égoïsme national légitime. Cette analyse serait juste si tous les moyens de production étaient utilisés chez nous, s'il n'y avait pas un chômeur, s'il n'y avait pas une usine, une machine, qui ne tourne pas. A supposer même qu'il en soit ainsi, je ferais en-

Mr. Wigny (continued.)

single machine, were in use. And even then I would like to point out that increased demand is the surest means of encouraging technical progress to meet that demand, and from which every consumer profits.

Many studies have been made of the conditions of technical and financial assistance. A year ago, I myself had the honour of submitting a memorandum to the Council of Ministers of the European Community that dealt with this very question. Without repeating what you all know as well as I do, I will just remind you of one point that seems to me of some importance: it is, I think, obvious that neither technical nor financial aid will ever be acceptable or useful unless it is divorced from politics.

So long as the countries at the receiving end have reason to think that technical assistance or economic investment will involve them in some kind of dangerous, camouflaged subservience, they will refuse categorically to have anything to do with them. So long as the lenders think that, in investing their savings in an underdeveloped country, they will be running not only the normal financial risks but some kind of political risk as well, connected with their nationality, they will hold back.

The whole problem then, if we want to release the considerable resources in manpower and capital of which insufficient use is at present being made — the whole problem, as I say, consists in finding a solution that has the least possible connection with politics.

One method has occurred to me, Ladies and Gentlemen, that would have other advantages and achieve certain additional objectives. Instead of restricting our relations to bilateral ones, we might try to arrange some form of regional association. In Europe we have the Common Market which is matched by the Free Trade Association. We are living in an age of zones, the object of which is to produce additional savings, as well as manufactured goods representing the form in which these savings can, when required, be exported. Surely it would be to the advantage of the African States if they too were to be grouped in zones. I think myself that would present a number of advantages.

The first is that it would exclude politics. Instead of being considered by a single State,

the problem would be considered by a group of States, an economic community corresponding to the facts of the situation. Equally, instead of the partner to an agreement being a single State that might be tempted to regard agreements with European nations as involving no more than a conditional obligation, the partner would be the whole zone, which would provide a kind of collective, moral guarantee for both sides.

Another advantage would be to encourage a more balanced internal development for the African territories. We have our Common Market, the United Kingdom has created the Free Trade Association, South America is thinking of forming a huge single market, and the United States have had one for a long time as a result of the Inter-State Commerce Clause. Why should we suppose it possible in Africa to equip a series of little separate independent States, with all the duplication inevitably involved? We cannot afford it and neither can they; their potential markets are not large enough either to justify the sacrifices they would each require from us, or to ensure each of them a livelihood.

Look at the thing from a practical point of view. Investment presupposes a programme. One cannot just think up something new each year. Besides, as was said just now, we must have an agreement to keep politics out of it. Investors will demand adequate security for their capital, while the borrowers will demand that this capital be free from political strings and, by a reasonable process of thought, that it gradually become nationalised in the sense either of forming a local reserve of manpower or of being, little by little, absorbed into the national economy.

If there could be a general programme covering several zones and divorced from national considerations, there is reason to believe that the fact of its being guaranteed by both sides would result in its being better balanced and better respected.

Take a second example: the investment code, the political guarantee against political risks in investment. If these international instruments are really international, that is to say if a sufficient number of States on either side become signatories to them, then we can be assured that the political aspect has been excluded and the economic aspect of development ensured.

This was the idea put forward in my memorandum. I have mentioned it again today because it is a concrete proposal. It has not yet

M. Wigny (*suite*)

core remarquer que les demandes additionnelles sont le moyen le plus sûr de provoquer le progrès technique qui répond à cette demande additionnelle et dont profitent tous les consommateurs.

Pour déterminer les conditions de cette assistance technique et financière, de nombreuses études ont été faites. Moi-même, j'ai eu l'honneur, il y a un an, de présenter au Conseil de Ministres de la Communauté européenne un mémorandum qui traitait notamment de cette question. Pour ne pas répéter ce que vous connaissez aussi bien que moi, je me bornerai pratiquement à reprendre une idée qui me paraît importante, à savoir qu'il me paraît aller de soi que l'aide technique et financière ne sera acceptée et ne sera efficace que si elle est dépolitisée.

Dans la mesure où les pays qui reçoivent cette aide peuvent croire que, par le biais de l'assistance technique ou de l'investissement économique, ils rencontreraient une espèce de sujétion indirecte et dangereuse, ils se rebifferont. Dans la mesure où les prêteurs pensent que, lorsqu'ils donnent une partie de leurs économies à un pays sous-développé, ils ne courent pas seulement le risque normal de l'entreprise, mais sont aussi soumis à un risque politique supplémentaire en raison de leur nationalité, ils hésiteront.

Tout le problème, donc, si l'on veut libérer ces moyens considérables et jusqu'à présent insuffisamment employés en hommes et en capitaux, tout le problème, dis-je, consiste à dépolitiser au maximum la solution.

Mesdames, Messieurs, il m'a semblé qu'une manière d'y parvenir et de réaliser en même temps d'autres objectifs, d'avoir d'autres avantages, serait de concevoir ces associations non plus seulement sous une forme bilatérale qui peut continuer, mais aussi sous la forme de zones. Du côté européen, il y a d'une part le Marché Commun, d'autre part l'Association Européenne de Libre-Echange. Nous sommes à l'époque des grandes aires, ces grandes aires qui, elles, doivent fournir à la fois l'épargne supplémentaire et les biens de production dans lesquels cette épargne peut se traduire lorsqu'elle doit s'exporter. Mais, du côté de l'Afrique, ne croyez-vous pas qu'il faudrait aussi souhaiter le groupement en zones ? J'y vois, quant à moi, un certain nombre d'avantages.

Le premier avantage, c'est, d'un côté, la dépolitisation : ce n'est plus un seul Etat, c'est une

communauté, une communauté économique, un ensemble, un groupe correspondant à la réalité qui étudie le problème ; de l'autre côté, ce n'est pas un engagement d'un Etat qui serait tenté de dire que pareils engagements pris à l'égard des puissances européennes sont toujours conditionnels, mais c'est un engagement d'une zone, une espèce de caution morale collective qui serait prise par les uns et par les autres.

Cela permettrait aussi de préparer dans ces territoires d'Afrique un développement interne équilibré. Nous avons fait le Marché Commun, les Anglais ont fait l'Association Européenne de Libre-Echange, les Américains du Sud pensent à constituer leur grand marché, les Américains du Nord l'ont déjà depuis longtemps par l'*Interstate commerce clause*. Pourquoi concevriions-nous qu'il serait possible en Afrique d'équiper séparément, avec toutes les duplications que cela comporte, une série de petits Etats indépendants ? Sommes-nous assez riches, sont-ils assez riches, ont-ils des débouchés assez grands pour chacun demander de pareils sacrifices, pour chacun assurer une rentabilité ?

Considérons encore l'affaire sous une forme plus pratique. Un investissement suppose un programme. On ne peut pas imaginer année après année ce que l'on fera ; il faut aussi s'entendre, vous le disiez tout à l'heure, pour qu'il n'y ait pas d'implications politiques. Les uns demanderont une sécurité suffisante pour leurs capitaux, les autres que les capitaux investis ne jouent pas un rôle politique et, par un processus raisonnable, se nationalisent progressivement, soit en formant une main-d'œuvre locale, soit en pouvant être peu à peu absorbés par les économies nationales.

Si l'on fait un programme général entre plusieurs zones, en le dégageant de soucis nationaux, il y a quelque raison de supposer que pareil programme ayant des garants de part et d'autre serait plus équilibré et serait plus respecté.

Prenez un second exemple : le code d'investissement, le ducroire politique qui garantit les investissements contre les risques politiques. Si ces actes internationaux sont vraiment internationaux, c'est-à-dire s'ils reçoivent la signature de part et d'autre d'un certain nombre d'Etats, on se rend compte, à ce moment, que le souci politique est exclu et le souci économique du développement assuré.

Telle est l'idée que j'avais développée dans le mémorandum. Je l'expose aujourd'hui de nouveau parce qu'elle a un caractère concret. N'ayant

Mr. Wigny (continued)

been gone into sufficiently, but I think it deserves to be studied alongside other proposals.

Here then is my token contribution to your preliminary debate, pending your final conclusions, which I understand you intend to reach at your next session in London. I can assure you that I shall be following your work with the very closest attention.

I am quite sure, Mr. President, that Western European Union has a real part to play in this field, especially if it has the courage to delimit carefully the exact aspect of the problem which comes within its terms of reference, and which it is its duty to solve.

Western European Union's task is not to duplicate what has been done by the Six: it is not to duplicate what has been done by the Seven; it is not to take the place of the Council of Europe. W.E.U. is composed of six States plus a seventh which has links with the whole Commonwealth, and its task accordingly is the domestic one of arranging for the rapprochement so much desired by all our own countries and the external one of arranging for the co-operation that will help all the other countries. That is my earnest hope for them and for you. (*Applause*)

The PRESIDENT (Translation). — May I say, Sir, how much we have admired your eloquence, the clearness of your thinking and the lightness of your touch.

In his contribution to the debate Mr. Wigny has stressed the importance of the problems arising out of the accession of new sovereign States to political independence and their participation in the development of economic and social life. He has also drawn attention to the urgency of finding solutions for these problems through common European action.

6. Which Europe, Which Africa ?

(Resumed Debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and Motion for an Order, Docs. 187 and 190)

The PRESIDENT (Translation). — We now resume the debate on the preliminary Report of the General Affairs Committee.

I call Mr. Blachstein to speak in the debate.

Mr. BLACHSTEIN (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I had intended to state the reasons for the Motion for an Order contained in Document 190 relating to the Report presented to the Assembly by Mr. Conte, but in view of the Rapporteur's introductory remarks, I feel this is no longer necessary. If I have understood him rightly, the Rapporteur himself has proposed that no vote be taken at the end of this debate, but that instead the Report be referred back to the Committee and its substance discussed here again at some future date after it has been examined in Committee.

If this is so — I am not very familiar with the procedure, Mr. President — then I think there is nothing more I need say as regards Document 190; what the Rapporteur has now himself suggested to the Assembly is exactly what we were asking for.

Permit me simply to make a few observations on the discussion, and in particular on the Rapporteur's introductory statement. I shall try, like the Rapporteur himself, to be as discreet and frank as possible in dealing with the matters before us, in the hope that I shall not be misunderstood regarding certain points which I feel still require some special consideration and which are perhaps not viewed by us all from quite the same angle.

The first point concerns the suggestion that we should deal with Africa as a unit which does not include North and South Africa. This seems to me a dangerous suggestion, for it would exclude a considerable part of Africa from the measures and co-operation proposed. Our ability to convince the world of the sincerity of our efforts to promote the development of Africa will, I am sure, depend to a very great extent on how far we can make it plain that we are not seeking to preserve even the last vestiges of past relationships, and here I agree with the Rapporteur when he says that colonial relationships belong to the past.

The French Prime Minister spoke here this afternoon of the need to fight against every form of racialism, old and new. If we think in this connection of South Africa, where the State pursues a racial policy which involves the oppression and humiliation of millions of people every day, then we must, I think, come to the conclusion that we cannot exclude her if we wish to gain the confidence of all Africans. And

M. Wigny (suite)

pas été jusqu'à présent suffisamment étudiée, elle mérite sans doute d'être approfondie à l'égal des autres.

J'ai apporté mon écot, qui est un écot d'honneur, à cette Assemblée pour ce débat liminaire, en attendant les conclusions définitives que vous prendrez, si j'ai bien compris, lors de votre prochaine session à Londres. Croyez bien que je suivrai vos travaux avec une attention passionnée.

Je suis convaincu, Monsieur le Président, que dans ce domaine l'Union de l'Europe Occidentale a un rôle très important à jouer, surtout si elle a le courage de bien préciser, de bien cerner l'aspect de la difficulté qui lui revient, qui est de sa compétence et qu'elle doit résoudre.

Ne pas répéter ce qu'ont fait les Six ; ne pas répéter ce que font les Sept ; ne pas se substituer au Conseil de l'Europe ; mais, étant donné qu'il y a ici six Etats et un septième qui lui-même est en relation avec tout le Commonwealth, veiller sur le plan intérieur à ce rapprochement souhaité par nous tous ; veiller sur le plan extérieur à cette collaboration qui sera efficace pour les autres : telle est la grâce que je leur souhaite et que je vous souhaite. (*Applaudissements*)

M. le PRÉSIDENT. — Je voudrais vous dire, Monsieur le Président Wigny, combien nous avons admiré votre éloquence raffinée, la clarté de votre pensée, la délicatesse de vos propos.

En apportant sa contribution au débat en cours, M. le Président Wigny a souligné l'importance des problèmes soulevés par l'accession à l'indépendance politique et la participation des nouveaux Etats souverains au développement de leur vie économique et sociale, ainsi que l'urgence des solutions à y apporter pour une action commune européenne.

6. Les Europes et les Afriques

(Suite de la discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales et votes sur le projet de recommandation et la proposition de directive, Docs. 187 et 190)

M. le PRÉSIDENT. — Nous reprenons maintenant la suite de la discussion du rapport liminaire de la Commission des Affaires Générales.

Dans la discussion, la parole est à M. Blachstein.

M. BLACHSTEIN (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs, j'avais l'intention de vous exposer les motifs de la proposition de directive, Document 190, portant sur le rapport que M. Conte a présenté à l'Assemblée. Mais après les paroles d'introduction qu'a prononcées notre rapporteur, ce serait là, me semble-t-il, un soin superflu. Car, si je l'ai bien compris, c'est lui-même qui a proposé de ne pas clore la présente discussion par un vote, mais de renvoyer le rapport à la Commission pour nous permettre, à la lumière des avis qu'elle émettra, de nous pencher à nouveau sur la question, à une date ultérieure.

S'il en est bien ainsi — je connais mal les détails de la procédure — je n'ai plus rien à dire à propos du Document 190, puisque j'avais l'intention de demander précisément ce que le rapporteur a proposé à l'Assemblée.

Permettez-moi seulement de formuler certaines observations à propos de la discussion et notamment des paroles d'introduction de notre éminent rapporteur. A son exemple, je m'efforcerais, en abordant les questions que nous allons traiter, d'être aussi discret mais en même temps aussi franc que possible, dans l'espoir d'être compris sans équivoque lorsque j'aborderai certains points auxquels nous n'avons pas encore consacré toute la réflexion qu'ils méritent et que nous ne situons peut-être pas tous dans la même optique.

J'en viendrai tout d'abord à la proposition de considérer l'Afrique comme une unité, abstraction faite de l'Afrique du Nord et de l'Afrique du Sud. Ce serait là, me semble-t-il, une solution dangereuse, qui aurait pour effet de mettre une partie essentielle de l'Afrique à l'écart de l'action et de la collaboration envisagées. Le monde ne croira en la sincérité des efforts que nous tenterons en faveur du développement de l'Afrique que dans la mesure où nous prouverons que nous ne cherchons pas à maintenir ce qui reste de nos positions du passé, et ici je rejoins le rapporteur quand il dit que les positions des puissances coloniales sont des positions du passé.

Le Premier Ministre du gouvernement français, par exemple, a parlé ici cet après-midi de la nécessité de poursuivre la lutte contre toutes les formes anciennes ou nouvelles du racisme. Or, quand nous pensons à l'Afrique du Sud, où le préjugé racial guide l'Etat, se traduisant chaque jour par l'oppression et l'outrage de millions d'hommes, il nous faut arriver à la conclusion que nous ne pouvons la laisser à l'écart si nous vou-

Mr. Blachstein (continued)

why should the northern part of Africa, which is in many respects the most highly-developed, be excluded from this great continent? I think we must assure all Africans of our desire to see peace restored throughout that continent. I hope that as a result of the present trend of events, all Africa will very soon be at peace again. We must take care to prevent any attitude of ours from giving even the semblance of justification to the slanderous propaganda which claims that the war in Africa is being waged by N.A.T.O. against Africa. Many of you, I am certain, know as well as I do that a great number of Africans, who are not directly involved in the war, believe the charge continually being made by many non-Communist Africans that N.A.T.O. is today carrying on a war in Africa. This is certainly not true, but when we discuss Africa here we should be careful to avoid giving the impression, by excluding certain areas, that we have a guilty conscience or are conniving at situations which according to our principles should be put an end to as speedily as possible.

Another point: I am convinced that the whole of North Africa will soon be free and independent. Developments in France, the attitude of her Government to the French Empire, and the measures being introduced to give freedom, peace and independence to this part of the world, too, give me good reason to hope that this is a chapter which will very soon be closed in a manner satisfactory to our own principles of freedom and independence for every nation throughout the world.

In the third place, there is the right of all States and peoples which have not yet acquired them to self-determination and self-government. It is certainly true, as has been said here today, that much has been done in recent years to grant numerous States and peoples, particularly in Africa, the right to self-government and self-determination. It is the relics of the old system that are bedevilling our relations with some of the African peoples. And it is because not only we and they are involved in this struggle, but also a third party, an authoritarian, communist and imperialist great power, that the situation has become so explosive today. Consequently, I believe we must make up our minds to clear away these relics which are tying our hands and

preventing us from doing in this great continent what we ought to do and what I am certain we all want to do together.

I come finally to the idea expressed by Mr. Wigny at the end of his address that we should grant the widest possible aid, that we must not narrow the basis of aid provided by Europe, but make it as broad as possible, and — I am grateful to Mr. Wigny for mentioning this — that we must provide such aid without attaching any conditions. Only in this way can our aid produce all the results we hope for and not only benefit the peoples concerned but also contribute to our own development. In my view, what is needed is a partnership which will include the whole of Africa from North to South, to ensure that the African peoples and States are equal, independent and sovereign partners and no longer the playthings of European politics. Our opportunities for co-operation and assistance will undoubtedly increase when integration takes place as a result of the initiative and determination of the African States and peoples themselves. I, too, am convinced that help should be given on as broad a basis as possible and with no strings attached.

The task is undoubtedly enormous. Here too I agree with Mr. Wigny that the matter has not yet been sufficiently studied and that practical ways have still to be found of providing financial and economic assistance to the best possible advantage not only of the recipients, but also of the donors. These questions have certainly not been thoroughly studied by all the governments and parliaments concerned. A great deal of effort will still be required from all of us. I am grateful to the Rapporteur for informing us at the close of his introductory statement that a further study of these questions would be undertaken so that practical suggestions for solving the problem can be submitted to us at a later date.

Our community consists of peoples most of whom have a long colonial history behind them. We Germans do not feel that our situation is any the better for having had the good fortune

M. Blachstein (suite)

lons que tous les Africains aient foi en nous. Et pourquoi faudrait-il exclure de ce grand continent sa partie nord, la plus évoluée sous bien des rapports ? Nous devons, je crois, répéter à tous les Africains que nous voulons le rétablissement de la paix dans l'Afrique tout entière. J'ai l'espoir que l'évolution des événements ramènera d'ici peu la paix sur ce continent. Nous devons faire en sorte qu'une certaine propagande calomnieuse, qui présente la guerre en Afrique comme une guerre de l'O.T.A.N. contre l'Afrique, ne puisse tirer de notre attitude la moindre apparence d'une justification. Beaucoup d'entre vous savent certainement aussi bien que moi quelle est la conviction de nombreux Africains qui, bien qu'ils ne participent pas directement à la guerre et ne soient pas non plus d'obédience communiste, n'en affirment pas moins que c'est l'O.T.A.N. qui fait aujourd'hui la guerre à l'Afrique. Ils se trompent, certes. Mais il n'en est pas moins vrai que, si nous voulons parler ici de l'Afrique, nous n'avons pas le droit d'en exclure quelque partie, car ce serait donner l'impression que nous avons la conscience chargée ou que nous acceptons que se perpètrent des choses qui, d'après nos principes, doivent prendre fin aussi rapidement que possible.

D'autre part, je suis convaincu que l'Afrique du Nord tout entière sera d'ici peu libre et indépendante. Et précisément, la marche des événements en France, l'attitude du gouvernement français à l'égard de l'Empire et les mesures qu'il a élaborées pour apporter à cette partie du monde, elle aussi, la liberté, l'indépendance et la paix, fortifient en moi l'espérance que nous verrons sous peu se clore ce chapitre, dans le respect des principes qui sont les nôtres et qui proclament la liberté et l'indépendance de tous les peuples, dans toutes les régions de la terre.

Enfin, je vous rappellerai le droit à l'autonomie de tous les Etats, de tous les peuples, qui ne l'ont pas encore acquis. Ce n'est certes pas sans raison qu'on a pu dire ici aujourd'hui qu'au cours de ces dernières années on a fait beaucoup, justement en Afrique, pour accéder à un grand nombre des Etats et des peuples de ce continent, le droit de disposer d'eux-mêmes. Mais en ce domaine, certaines survivances pèsent sur les rapports que nous entretenons avec une partie des peuples africains. Et c'est parce qu'il ne s'agit pas seulement d'eux et de nous, mais parce que nous menons la lutte contre un tiers, contre une grande puissance autoritaire, communiste, impérialiste, que les choses ont pris le caractère ex-

plosif qu'elles ont aujourd'hui. Aussi je pense que nous devrions nous décider à éliminer nous-mêmes les anachronismes qui nous lient les mains et nous empêchent de faire, sur ce grand continent, tout ce que nous devons y faire, tout ce que nous sommes d'accord, n'est-il pas vrai, pour vouloir y faire ensemble.

J'en arrive, pour finir, à l'idée exposée par M. le Ministre Wigny, à la fin de son discours, que l'aide doit être aussi large que possible, qu'il ne faut pas rétrécir la base sur laquelle l'Europe devra l'accorder, mais au contraire l'étendre autant que faire se peut, et à l'autre idée, exprimée par l'orateur en des termes dont nous lui sommes reconnaissants, que cette aide ne doit être assortie d'aucune condition politique. Ce n'est que de cette manière qu'elle produira tous les effets que nous en attendons, en faveur, aussi bien des peuples intéressés que de notre propre progrès. Je crois le moment venu de créer pour l'Afrique tout entière, du nord au sud, une association dans laquelle les pays africains ne seraient plus les instruments de la politique européenne, mais formeraient un ensemble d'associés indépendants, souverains, jouissant des mêmes droits. Nos possibilités de collaboration et d'assistance croîtront, à n'en pas douter, lorsque nous nous trouverons en présence d'associations nées de la volonté propre des peuples africains eux-mêmes. Je suis convaincu, moi aussi, que l'assistance doit être accordée sur une base aussi large que possible et en l'absence de toute condition politique.

La tâche, il est vrai, est d'une ampleur insoupçonnée. J'approuve une fois de plus M. Wigny quand il dit qu'on n'a pas encore étudié la question à fond ni trouvé sous quelles formes pratiques l'aide devra être fournie afin qu'elle aboutisse, sur le plan économique et financier, aux résultats les plus utiles et les plus efficaces pour ceux qui la reçoivent comme pour ceux qui l'accordent. Il est certain que ces questions n'ont pas encore été creusées jusqu'au bout par tous les gouvernements et tous les parlements intéressés. Ceci nous laisse beaucoup de travail. Et c'est pourquoi je suis reconnaissant à notre rapporteur de nous avoir suggéré aujourd'hui, en nous présentant son rapport, que la question fasse l'objet d'une étude complémentaire, afin que les modalités d'exécution de ces projets puissent ensuite nous être soumises.

Notre communauté se compose en majeure partie de peuples ayant derrière eux une longue histoire coloniale. Mais les Allemands ne se sentent pas en meilleure posture pour avoir eu la chance

Mr. Blachstein (continued)

not to possess any colonies in the last forty years. As has rightly been pointed out, we too have been targets for unfavourable international propaganda. The Rapporteur was kind enough to describe as pan-Germanism what international propaganda much more bluntly calls a revival of the old Nazism. In this Assembly I would like, as a German, to say this. I feel that we Europeans are really all in the same boat, regardless of whether we have had colonies in the last forty years or not. From a military, political, economic and moral point of view, much undoubtedly depends on whether we are all prepared to forget a part of our common past and, firmly established on common European tradition, open a new page in Eurafrikan history. I believe, indeed I am convinced, that we have not only better ideas, but also greater potentialities than the Chinese or any other Communists in the world, and that, if we are able to free ourselves from the last vestiges of a bygone age, our chances of success are great.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Vedovato.

Mr. VEDOVATO (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I willingly accept the Rapporteur's invitation to concentrate our attention on his admirable Report, and I hope my speech will provide a useful addition to what he has said. I accept his invitation the more willingly in that I can claim some right to speak on these questions because of having passed quite a large part of my life in Africa. I have travelled over the length and breadth of the country in the course of more than forty visits for purposes of research or on government missions, the last of which ended only a few weeks ago.

The beginning of Mr. Conte's Report stresses one aspect of the question, namely the problem of fitting the modern world into the African one, but gives no more than a hint of the other aspect which is how to fit the African into the modern world. I would like to deal with this before attempting to reply to the question put by the Rapporteur in the second part of his Report. In the first place, Africa today no longer regards herself as a pawn or even, as Mr. Blachstein put it just now, a partner in the

history of other countries: modern Africa feels that she is making her own history. Her justification lies in the fact, if I may be forgiven for quoting a few figures, that, in the struggle for a place within the world organisation, Africa today holds an extremely important, if not unique position. The United Nations Organisation began with 51 member States, only 3 of which were African. Today it includes 90 States, of which no fewer than 28 are African, while three more African States will be added in the next few months and perhaps others still next year. This means that, even allowing that she represents 9% of the world's total population, the weight of Africa's influence, now that she is taking her place in the modern world, is disproportionately heavy. In the United Nations Assembly, it is a decisive factor.

I realise I am speaking to a well-informed audience, but I hope I may nevertheless be allowed to express my own growing conviction that the period of exploration, of colonialism, has been succeeded in Africa by the political period, which I would almost describe as a period of rediscovery — rediscovery of Africa by the Europeans, but also and, I think, more important, by the Africans themselves. That being so, it at once becomes apparent that the intolerance, not to say hysteria, that sometimes marks relations between Europe and Africa, is to a large extent the result of the uncertainty engendered by the fundamentally different way in which a political problem presents itself to the African peoples or African States, and the way the European States, which are nursing the hope that co-operation with Africa can be achieved by stages, set about solving it. That is an idea that does not always commend itself to the African peoples — I say African peoples advisedly — because it is one implying gradual evolution rather than revolution, which is what most of them want. It is an idea that may appeal to the more farsighted of the African élite, but not one that will ever conquer the masses or the fanatics. That is why I say again that, when we look at the matter in its proper light, we see that Africa will never be fitted into the modern world unless our ideas are in full accord with the outlook of the African States of today.

Mr. Wigny, whom I am particularly pleased to see here because of the many occasions on which we have met in Africa, put his finger on the spot just now when he said that what was needed was global co-operation. That is true. From the global point of view, I can provide a

M. Blachstein (suite)

de ne pas avoir eu de colonies durant ces quarante dernières années. On a signalé ici à juste titre que nous n'échappions pas non plus aux critiques d'une certaine propagande internationale. Notre rapporteur a été assez aimable pour utiliser le terme de pangermanisme. Mais la propagande en question parle beaucoup plus crûment de la survivance du nazisme. Permettez donc à un Allemand de vous dire qu'à son avis, tous les Européens que nous sommes voguent dans la même galère, qu'ils aient eu ou non des colonies pendant les quarante dernières années. Dans les domaines militaire, politique, économique et spirituel, grandes seront les répercussions si tous ensemble nous détachons de nous ce qui est, il est vrai, une partie de notre passé commun, mais aussi, prenant appui sur nos traditions européennes communes, si nous écrivons avec l'Afrique une nouvelle page d'histoire. Croyez-moi, dans le monde d'aujourd'hui, nous n'avons pas seulement des idées plus saines que celles des communistes, Chinois ou autres ; nous disposons aussi de possibilités plus vastes que les leurs, et nos chances de réussite sont grandes, si nous savons nous débarrasser des séquelles d'une époque révolue.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Vedovato.

M. VEDOVATO (*Italie*) (Traduction). — Monsieur le Président, mes chers collègues, je réponds bien volontiers à l'invite de M. Conte de concentrer notre attention sur son rapport, dans l'espoir que mon intervention pourra contribuer un peu à compléter l'excellent travail qu'il a fourni. Si je me sens peut-être qualifié pour prendre part à cette discussion, c'est simplement parce que j'ai passé plusieurs années de ma vie en Afrique — au sens le plus large du terme — et parce que j'y ai fait, soit pour m'y livrer à des études, soit pour y accomplir des missions officielles au nom de mon gouvernement, plus de quarante séjours plus ou moins longs, dont le dernier s'est terminé il y a quelques semaines.

La première partie du rapport de M. Conte insiste beaucoup sur l'insertion du fait mondial dans le cadre africain. Il laisse dans l'ombre, ou dans la pénombre, l'inverse, à savoir l'insertion du fait africain dans le cadre mondial. Et c'est à ce sujet, avant de répondre à une question que M. Conte s'est posée dans la seconde partie de son rapport, que je me permets de rappeler qu'aujourd'hui, l'Afrique a pris conscience d'être non plus l'instrument de l'histoire des autres, comme le disait tout à l'heure notre collègue, M. Blach-

stein, mais de faire sa propre histoire. Et elle a quelque raison de le croire ; à preuve (excusez-moi de citer quelques chiffres) le fait qu'aujourd'hui l'Afrique a pris, dans le contexte de l'organisation mondiale, une place de premier plan, j'allais dire exceptionnelle. Au moment où fut créée l'Organisation des Nations Unies, avec 51 Etats membres, l'Afrique n'y était représentée que par 3 Etats. Aujourd'hui, l'O.N.U. compte 90 Etats membres dont 28 sont africains. A ces derniers s'en ajouteront trois dans quelques mois et d'autres encore peut-être l'année prochaine. C'est dire que, dans l'insertion du monde africain dans l'ensemble mondial, l'importance de l'Afrique est exceptionnelle, même si elle ne représente que 9 % de la population mondiale. A cet égard donc, l'influence qu'exerce l'Afrique par sa présence à l'O.N.U. est déterminante.

Je suis de plus en plus convaincu (permettez-moi d'exprimer cette conviction devant une Assemblée si qualifiée pour l'entendre) qu'à l'époque de l'exploration et de la colonisation, a succédé l'époque politique de l'Afrique que je voudrais désigner comme une redécouverte de l'Afrique : redécouverte de l'Afrique par les Européens, mais ce qui est bien plus important, découverte de l'Afrique par les Africains eux-mêmes. C'est ce qui explique que certaines manifestations d'intolérance, ou même certaines crises qui se produisent dans les relations Europe-Afrique, sont dues en grande partie à l'incertitude, pour ne pas dire au contraste, qui se constate, aujourd'hui, entre la façon dont les populations et les Etats africains envisagent leurs problèmes politiques et les solutions proposées par les Etats européens qui croient pouvoir réaliser par étapes la coopération avec le continent africain. Cette conception des choses ne recueille pas toujours l'assentiment des populations africaines. Et ce n'est pas par hasard que je parle de populations, car elle implique une évolution par paliers, et non une révolution qui aurait la faveur de beaucoup d'Africains. On peut tenir ce langage aux élites et aux modérés, mais il ne conquiert pas les masses et ne convainc pas les passionnés de la cause africaine. Voilà pourquoi, je le répète, quand on envisage l'insertion du problème africain dans le cadre mondial, on ne peut négliger une conception qui plonge ses racines dans un état d'âme qui caractérise les Etats africains d'aujourd'hui.

Le Ministre des Affaires étrangères, M. Wigny, que je suis heureux de saluer avec un enthousiasme tout particulier parce que j'ai eu l'occasion de le rencontrer à diverses reprises sur le continent africain, a touché le nœud de ce problème politique en disant qu'une coopération globale

Mr. Vedovato (continued)

partial answer to the question so eloquently addressed to us by the Rapporteur in his Report. Speaking of the future, he says that by 1965 the African situation will be very different from what it is today, however much 1960 may have been proclaimed "Africa Year", and although, only a few days ago, at the UNESCO Conference here in Paris, I was struck by hearing it described as "development year for Africa". Certainly, the situation will have changed by 1965, and the question put by the Rapporteur in his Report is more than justified. From the point of view of global co-operation, may we, he asks, hope for a privileged North-South association — Europe-Africa, Africa-Europe — or can we not, and ought we not, to substitute for this the idea of a single whole conceived in purely African terms?

To this I would reply that my impression — in politics one always goes by impressions — is that between now and 1965, it is the concept of a single united Africa rather than that of a privileged association, that will have won, or be in process of winning, the day. This is because — and there are a number of symptoms that confirm or at least help to confirm my view — the break with the past that is the hallmark of the policy of every African State, has two implications. In the first place, as has already been said, it means the end of colonialism. In the second place, as you have heard me say before, the great reproach levelled by the African States against Europe today — I have heard this said on a number of occasions — is that the famous Congress of Berlin took practically no account of ethnic or geographical factors and divided up Africa along wholly artificial lines. This feeling of having broken with the past, even to the extent of altering the frontiers of the newly-independent States, shows how the period of resistance to colonialism has now given way to that of the struggle for emancipation. Africans today are already dreaming of conquering their fellow Africans.

In this connection, I hope Mr. Wigny will forgive me a reference to the dramatic meeting in Leopoldville where one speaker made a bid for popular applause by loudly demanding revolution and emancipation.

This sense of belonging to a common motherland is more deeply felt, more deeply-rooted, than we, perhaps, always realise. The Africans are thirsting to win their spurs and convinced that the quickest way of doing so is by uniting. To take a concrete example, when the Heads of the Ghana and Guinea Republics met to discuss their proposed alliance, they could talk only through interpreters, but this did not prevent the conclusion of an alliance that is now being spoken of as the first step towards something bigger. I was sorry to find no reference in the Rapporteur's otherwise excellent Report, to the Conference of Independent African States held at the United Nations Office in Addis Ababa. It was addressed by a number of outstanding speakers, including the Emperor Haile Selassie, who referred in so many words to the paradox of Ethiopia, the richest country of the continent, being also the most poverty-stricken, and suggested political co-ordination, union between the African States, as the only way of combatting this state of affairs. Devotion to the African cause, he said, implied for all of them acceptance of the Gospel precept: love thy neighbour as thyself. In this sense, one has the impression that African co-operation is based on a common understanding that has something almost mystical about it. However, there have been other signs too that are even more significant.

With the farsightedness for which he is famous, Mr. Wigny, speaking just now of his wish to see a global solution to the Europe-Africa problem, suggested the advantage of regional agreements being reached inside Africa corresponding to similar agreements inside Europe. Well, I can produce an example that strikes me as particularly apposite. Black Africa possesses one such agreement already, in the form of the *Conseil de l'Entente Africaine*, which I myself visited only recently. Its members are four countries which lately achieved independence: Niger, the Haute-Volta, Dahomey and the Ivory Coast. Looking at it, we can see how valuable for the objects we have just been discussing this association of four States can be. Their respective Constitutions are already very similar, but insofar as relations between Europe and Africa are concerned, with regard to foreign investment they have all actually adopted the same Code of Regulations. This has had far-reaching effects, so much so that the Abbé Youlou told me the other day in Brazzaville that there were great complaints that European investment, instead of going to the French

M. Vedovato (suite)

s'imposait. C'est vrai, et cette conception globale me permet d'apporter une modeste réponse à la question pathétique que M. Conte a posée dans son rapport lorsque, jetant un regard sur l'avenir, il affirme que la situation de l'Afrique de 1965 serait certainement différente de celle de 1960. Et en effet, bien que l'année 1960 ait été définie « l'année de l'Afrique », bien qu'il y a quelques jours, à l'U.N.E.S.C.O., dans un débat qui se déroule actuellement à Paris, j'aie entendu cette phrase qui m'a particulièrement frappé : « 1960, année de la promotion africaine », il est hors de doute que la situation de 1965 sera différente de celle d'aujourd'hui. C'est à juste titre que le rapporteur se demande si, dans cette coopération envisagée sous l'angle global, l'on peut espérer une association privilégiée nord-sud, ou si, au contraire, cette façon d'envisager les choses fera que cette association privilégiée Europe-Afrique, Afrique-Europe ne doive ou ne puisse céder la place à une conception unitaire s'exprimant en termes purement et simplement africains.

Voilà la question que s'est posée le rapporteur, et à cette question je me permets de répondre que j'ai l'impression (en politique on procède toujours par impressions) que d'ici 1965, c'est la conception unitaire de l'Afrique qui prévaudra ou tendra à prévaloir, plutôt que l'association privilégiée dont parle le rapporteur. En effet, plusieurs symptômes viennent confirmer ou sont de nature à confirmer cette thèse : la rupture avec le passé, trait saillant de la politique commune de tous les pays africains, outre qu'elle signifie décolonisation — comme on l'a dit — signifie encore qu'à un niveau très élevé, les pays africains (je l'ai entendu répéter maintes fois) reprochent encore aujourd'hui à l'Europe d'avoir découpé artificiellement l'Afrique, à la suite du fameux Congrès de Berlin qui n'a pas tenu compte des réalités géographiques et ethniques. Ce sentiment de rupture, même uniquement sous l'angle des lignes géographiques qui délimitent les Etats d'Afrique devenus indépendants, explique comment, de la résistance anticoloniale, on est passé au mouvement d'émancipation. Déjà, aujourd'hui, se profile à l'horizon la conquête des peuples frères.

M. le Ministre Wigny, en faisant cette déclaration, permettez-moi d'évoquer la dramatique séance de Léopoldville où, pour provoquer démagogiquement quelques applaudissements, quelqu'un fit allusion à cette révolution, à ce mouvement d'émancipation.

Ce sentiment de la patrie commune est tellement sincère, tellement profond que peut-être nous nous trompons quelquefois en le sous-estimant. L'Afrique a soif de prestige, et elle est convaincue que ce prestige, elle ne pourra l'obtenir rapidement que grâce à l'union, grâce à l'unité. D'ailleurs, pour prendre un exemple concret, l'on a pu constater que, lorsque les chefs d'Etat du Ghana et de la Guinée se sont rencontrés, ils ont eu besoin d'un interprète pour se comprendre. Mais, malgré cela, l'alliance s'est faite et elle a la prétention d'être l'embryon de quelque chose de plus vaste. Lors de l'inauguration de la Conférence des Etats indépendants d'Afrique, à Addis-Abeba (et j'aurais aimé que le rapporteur y eût fait allusion dans son excellent rapport), nous avons entendu des hommes éminents, tel l'Empereur Hailé Selassié, qui a dit textuellement ces mots : « C'est un paradoxe que l'Ethiopie soit le pays le plus riche du continent et qu'il doive mener la vie la plus misérable » et, pour remédier à cette situation, l'Empereur d'Ethiopie suggérerait la coordination politique, l'unité des pays d'Afrique : « Dévotion à la cause africaine signifie qu'il faut s'inspirer du principe des Saintes Ecritures : aime ton prochain comme toi-même ». On a l'impression de se trouver en présence d'une forme presque spirituelle d'entente et de coopération africaine, mais il y a des symptômes plus significatifs encore.

Tout à l'heure, M. le Ministre Wigny, avec la clairvoyance qui le caractérise, a suggéré l'opportunité de créer des zones d'entente africaines correspondant aux zones d'entente en Europe. Pour illustrer sa conception globale du problème Europe-Afrique, permettez-moi de donner un exemple que je trouve particulièrement suggestif à cet égard. Il existe déjà, dans l'Afrique Noire d'aujourd'hui, une entente de ce genre. J'ai eu l'occasion de la visiter tout récemment, et c'est le Conseil de l'Entente Africaine. Celui-ci groupe quatre pays parvenus depuis peu à l'indépendance : le Dahomey, le Niger, la Haute-Volta et la Côte d'Ivoire. Si nous examinons de près ce Conseil de l'Entente Africaine, nous voyons qu'entre ces quatre pays, s'est effectivement créée une unité, fait qui doit être d'un intérêt particulier pour le sujet qui nous occupe. Ils ont presque la même constitution, mais surtout, en ce qui concerne les rapports entre l'Europe et l'Afrique, ces quatre pays ont adopté un code identique pour les investissements étrangers, code d'une importance exceptionnelle, à tel point que, récemment, à Brazzaville, j'ai entendu l'Abbé Fulbert Youlou se plaindre que les entrepreneurs européens délaissent le Congo français pour s'adresser

Mr. Vedovato (continued)

Congo, was going to the four countries of the Entente. Besides this, they also have a common fund into which they each pay one-tenth of their annual revenue, a customs union, common taxation for development purposes and common administrative arrangements. With regard to justice, employment, transport, public health and veterinary questions, they form a single area and a Bill is about to be presented in all four parliaments proposing the establishment of a joint amortisation fund. By this means they can face Europe as a single, organic whole — a little Regional Council — as if they were asking us to do the same in our own continent.

All this explains why the African world is so prolific of visits, reports and agreements, many of them contradictory. After having always said that his spiritual father was Houphouët-Boigny, Sekou Touré went right over to the other side, although he still dedicated his last book, containing his collected speeches, to him. All this adds up to saying that there is a strong movement towards African agreement and co-operation which looks very like succeeding. That unity is an aim involving innumerable disputes and uncertainties, much personal ambition in the struggle for leadership, the Africans are well aware. Their reply is that they feel certain that, if they set about solving their problems in their own way they will end by finding the answer.

One final proof is provided by the Inter-African Conference held last August. Its object was to consolidate African unity which up to then had been only a dream. Reading the agenda of the Conference, we can see that parts of the dream have already come true: abolition of language barriers; signature of trade and cultural agreements — the day of bilateral agreements, even within the framework of the British Commonwealth or the French Community, is giving way to that of multilateral, triangular or quadrilateral ones; adoption of a common policy vis-à-vis the Common Market — it should not surprise us that some independent African States, linked constitutionally though not on a colonial basis, to a European country, prefer participating in the activities of the Common Market as outside countries to accepting the more favourable terms offered by association; military co-

operation, a field in which the Prime Minister of Ghana only recently took a new step forward; the creation of a scientific research centre; the setting up of a common radio network — I was listening only this morning at UNESCO to a proposal by the African States for creating a common training centre for technicians for such a network; attempt to find a common definition of positive neutrality.

This last item on the agenda brings us to another question of great significance for relations between Africa and Europe, or Europe and Africa. It is that of each country's political choice. Many African States today refuse to make that choice, which renders co-operation on global objectives with Europe very difficult.

Let us admit at once that Russia does not seem — when, as recommended by the Rapporteur, we look forward to 1965 — to be likely to have much success in Africa. My grounds for saying so are that all she has managed to establish are bridgeheads in a number of regions, and that, in spite of the reversal of policy vis-à-vis Africa decided at the Bandung Conference, Marxist doctrine has made little or no headway in the African States if only because Africa has no use for the idea of the class struggle. If you look closely at the course of events in Africa today, you will see that, even if Russian Marxist ideology can claim certain negative successes, as a positive revolutionary force it is so far outside that it perhaps hardly comes into the picture at all.

In fact, as I have been able to see for myself, Africa has lately been looking to Peking rather than to Moscow. Africa and China have much in common: poverty, climate, over-population. Africa's population is increasing by 29 per thousand, whereas the highest figure for other continents, including Europe, is 13. The inhabitants of the tropical areas of Asia, Africa and Central and South America all have a common link in what they endure from disease and other scourges.

That is why the African question forms part of the overall problem of the underdeveloped

M. Vedovato (suite)

aux pays de l'Entente Africaine, parce que, outre le Conseil, il existe un fonds commun créé par les quatre pays, et dans lequel ils versent un dixième du revenu annuel de chaque pays. Il y a aussi une union douanière, une harmonisation fiscale du plan de développement, une harmonisation de la fonction publique et une réglementation uniforme du travail, de la justice, des transports et des questions sanitaires et vétérinaires. Enfin, les quatre parlements viennent d'être saisis d'un projet de loi prévoyant la création d'un fonds commun pour les amortissements. Ces quatre pays se présentent donc vis-à-vis de l'Europe comme un petit Conseil de Zone, presque comme s'ils voulaient inviter notre continent à instituer des conseils analogues.

Tout cela explique pourquoi, dans le monde africain, les visites, les rapports, les ententes se multiplient à un rythme extraordinaire, malgré les divergences de vues qui les séparent. Sekou Touré s'est toujours dit le fils spirituel de Houphouët-Boigny, mais plus tard il est passé à l'opposition la plus radicale. Cependant son dernier ouvrage, un recueil de ses discours, lui est dédié. C'est dire qu'il s'agit d'un mouvement dirigé vers l'entente et la coopération africaines, qui a de fortes chances de succès. Que cet effort d'unification soulève beaucoup de contradictions, de doutes, d'ambitions personnelles dans la recherche du *leadership*, les Africains le savent, mais ils répondent : « Nous sommes persuadés que c'est justement en essayant de résoudre nos problèmes à notre manière que nous aboutirons. »

Une preuve, la dernière : la Conférence inter-africaine qui s'est tenue pendant le mois d'août. Son but : consolider l'unité africaine qui, jusqu'à présent, n'a été qu'un idéal. Et si nous relisons l'ordre du jour de cette conférence, nous constatons que certains points sont déjà en bonne voie de réalisation : suppression des barrières linguistiques ; conclusion d'accords commerciaux et culturels (on abandonne progressivement le domaine des rapports bilatéraux, même si ceux-ci ont lieu dans le cadre du Commonwealth britannique ou de la Communauté française et on leur préfère de plus en plus les rapports multilatéraux à trois ou à quatre) ; adoption d'une ligne de conduite commune à l'égard du Marché Commun ; et on constate — cela ne paraît pas étrange — que plusieurs Etats africains indépendants déjà en relation avec des pays européens, par un lien constitutionnel et non colonial, préfèrent participer à l'activité du Marché Commun en tant que pays

tiers plutôt que de profiter de la formule, pourtant plus avantageuse, de l'association ; coopération sur le plan militaire (et l'initiative prise à cet égard par le Premier ghanéen ne remonte qu'à quelques jours) ; création d'un centre de recherches scientifiques ; installation d'une radio commune (et pas plus tard que ce matin, j'ai entendu, dans un débat à l'U.N.E.S.C.O., faire une proposition par les pays africains, tendant à créer un centre commun pour la formation de techniciens en vue d'organiser une radio commune) ; recherche d'une définition commune du neutralisme positif.

Voici que ce dernier point de l'ordre du jour nous amène à traiter d'une autre question importante pour les rapports Afrique-Europe et Europe-Afrique, celle du choix politique. Beaucoup d'Etats africains s'y refusent aujourd'hui et ce refus suscite des difficultés dans la poursuite d'une coopération globale avec l'Europe.

Disons-le tout de suite : la Russie, selon nous, (dirigeons nos regards vers l'année 1965 comme nous l'a demandé le rapporteur) a peu de chances en Afrique. La preuve en est qu'elle n'a réussi qu'à établir des têtes de pont dans certaines zones africaines ; la preuve en est que du point de vue doctrinal, et malgré la volte-face constatée dans les thèses défendues à la Conférence de Bandoeng à l'égard de l'Afrique, la doctrine marxiste des Soviétiques rencontre peu d'audience dans les pays africains, ne serait-ce que parce que l'Afrique rejette le concept de la lutte des classes. Mais il est possible à un observateur attentif de se rendre compte que, si du point de vue négatif, la Russie, avec son idéologie, peut faire quelque progrès, surtout si l'on considère l'idéologie marxiste comme un moyen d'action révolutionnaire, du point de vue positif, elle reste lointaine et peut-être même étrangère.

Par contre (et j'ai pu le constater personnellement), on a pu remarquer ces derniers temps que l'Afrique manifeste une tendance à se tourner vers Pékin plutôt que vers Moscou. Et quand on dit « plutôt Pékin que Moscou », c'est que l'on trouve en Chine la même pauvreté, le même climat, la même situation démographique. L'accroissement de la population en Afrique est de 29 pour mille, alors que, sur les autres continents, et notamment en Europe, elle est de 13 pour mille au maximum. La ressemblance des maladies et des fléaux unit tous les peuples tropicaux de l'Asie et de l'Afrique et de la partie méridionale du continent américain.

Or, ceci explique pourquoi la question africaine s'insère dans le cadre des problèmes qui se

Mr. Vedovato (continued)

countries, and from this point of view the Africans finally find themselves drawn, as I said, towards Peking rather than Moscow. They reason like this: Russia lies in the West, next door to the rich countries; she produces guns and rifles and raw materials, just like the old colonial powers, and she is inhabited by whites. She has always been independent and today Moscow is at the centre of a colonial empire. China is quite different. She is fundamentally an agricultural country and her industrialisation and development as a great power are only just beginning. She is inhabited by coloured people who for a long time have been subjected to unfair treatment. Now China is taking her place on the world stage with some prospects of success.

In this connection we must not forget the so-called human resources of the African States, which make the fullest use of them — in Guinea, for example, those engaged on public works are willing to continue even on public holidays, with the drums beating all round them. Here, talking of Guinea, I am reminded of Sekou Touré's remark that, so far as peoples were concerned, the natural division lay between north and south, rather than between east and west. This brings me to the last point made by the Rapporteur, whether a privileged association, a global agreement, was possible between north and south, or whether we would not find ourselves obliged to recognise that some of the African leaders preferred to keep the two separate so as to emphasise their desire to emancipate themselves and so perhaps achieve agreement with the European countries, not on a bilateral basis but at least on a regional, even if not on a pan-African one.

Speaking of the economic questions that will certainly count for a great deal in the final solution of the problem, Mr. Wigny said that price stability was a fundamental factor in ensuring the minimum degree of stability required to calculate the future prospects of the African States. Because the problem is an extremely difficult one, it would, in fact, be very valuable if we were to study it at our next WEU meeting. It is a very far-reaching problem to which the Inter-parliamentary Union has twice done its best to find an answer, first in London and then on 20th September last in Tokyo. While that organisation is still struggling with it, however, I think we

might usefully both give it some consideration ourselves with a view to the hoped-for agreement between Europe and Africa, and also see whether the African States cannot be encouraged to diversify their production, to prevent competition between them due to all producing the same goods or materials, and whether the West cannot absorb a large proportion of that production, at least for a fixed period.

I apologise if I have spent too long on certain aspects of the situation in Africa today, in the possibly fond hope of contributing something of value to this informed debate on Mr. Conte's most interesting Report. Before sitting down, there is one thing I want to say to W.E.U. that is also an implicit endorsement of the whole of the convincing conclusions reached in that Report: it holds out a prospect of work for the future and is addressed to the Africans as well as to W.E.U., since our debate is on Africa as well as on Europe. I will, if I may, put it in the form of two Arab proverbs, or rather, one from Arab Africa and the other from Black Africa, in order to make no distinction between the two. The proverb from Arab Africa says: Keep to what you know and you will get the results you expect. This is what we say to the African peoples; we hope that, in their relations with Europe, they will act as one and keep to what they know, because if they do they are bound to get the result they expect.

To W.E.U., on the other hand, and the work its members will be undertaking together on this problem in the coming months, I would apply the proverb from Black Africa: the camel that has started on its way has already arrived.

Mr. President, you were the first to suggest a study of this problem and the General Affairs Committee has begun to carry out your suggestion. The camel has started on its way. We know it will arrive.

Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Radius.

Mr. RADIUS (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I had not originally intended to prolong the debate by speaking myself, but I felt compelled to do so as a result of Mr. Blachstein's remarks, especially his suggestion of extending the framework defined by our Rapporteur, Mr. Arthur Conte, in his second question under the heading "Thoughts

M. Vedovato (suite)

posent aux pays sous-développés et pourquoi, dans cette perspective, les Africains finissent par se tourner vers Pékin plutôt que vers Moscou. Ils se disent : « La Russie est un pays occidental, un pays qui est aux côtés des riches ; elle fabrique des canons et des fusils ; elle possède des matières premières comme les anciens Etats colonisateurs habités par des Blancs. Moscou a toujours été indépendant, Moscou est aujourd'hui encore le centre d'une puissance coloniale. Bien différente est la situation de la Chine, pays essentiellement agricole qui s'achemine vers l'industrialisation et la puissance, pays de gens de couleur, pays qui a été soumis à un traitement inégal et qui se présente aujourd'hui sur la scène mondiale avec quelque chance de succès.

C'est dans cette perspective qu'il faut voir les investissements dits « humains » qui sont largement valorisés dans les pays africains et qui ont permis, par exemple, en Guinée, d'exécuter des travaux publics, les jours fériés, au son du tam-tam. Et puisqu'on parle de la Guinée, il me souvient que Sékou Touré a dit un jour qu'il préférerait faire une distinction entre peuples du Nord et peuples du Sud plutôt qu'entre peuples de l'Est et peuples de l'Ouest. J'en viens ainsi à la dernière partie du rapport, où M. Conte se demande s'il nous est possible d'arriver à une situation privilégiée, par la création de cette entente générale entre le Nord et le Sud. Nous constatons que certains responsables des pays africains d'aujourd'hui déclarent qu'ils préfèrent la distinction entre pays du Nord et pays du Sud, précisément pour souligner cette aspiration à l'émancipation et, partant, à la coopération éventuelle avec les pays d'Europe, non pas au moyen de relations bilatérales, mais au moyen de relations interzonales, si cette coopération était impossible dans un cadre global.

En faisant tout à l'heure une analyse des questions économiques qui sont indiscutablement destinées à jouer un rôle important dans la solution de ce problème, M. le Ministre Wigny parlait de la stabilisation des prix, condition essentielle pour assurer ce minimum de stabilité nécessaire aux calculs et aux perspectives d'avenir des pays africains. Il avait parfaitement raison, mais puisque l'opération est extrêmement difficile, la prochaine session de l'U.E.O. ferait bien de s'occuper de ce problème qui est d'une portée vraiment exceptionnelle et que deux fois déjà, à Londres et, le 20 septembre, à Tokio, l'Union Interparlementaire s'est efforcée de résoudre.

Mais en attendant que cette organisation puisse aboutir, je crois qu'il y a lieu, en vue de cette éventuelle liaison Europe-Afrique, d'étudier, d'une part, comment on pourrait encourager les pays d'Afrique à diversifier leurs productions, pour éviter de se concurrencer entre eux ; comment, d'autre part, on pourrait amener l'Occident à absorber, au moins pendant un certain temps, une bonne partie des produits africains.

Soucieux d'apporter une modeste contribution au débat qui s'est déroulé autour du rapport si intéressant de M. Conte, je vous prie de m'excuser d'avoir insisté longuement sur divers aspects de l'Afrique d'aujourd'hui. Qu'on me permette, pour terminer, d'adresser à l'U.E.O. un souhait qui implique en même temps l'acceptation pleine et entière des conclusions du rapport Conte, souhait qui inclut aussi une perspective de travail pour l'avenir et qui s'adresse également aux Africains, puisque nous parlons et d'Europe et d'Afrique ; ce souhait, qu'on me permette de l'exprimer par deux proverbes arabes, ou plutôt, afin de ne faire aucune distinction entre l'Afrique Arabe et l'Afrique Noire, j'emprunterai l'un à l'Afrique Arabe et l'autre à l'Afrique Noire. Le proverbe arabe dit : « Attache-toi à ce que tu connais, et tu obtiendras des résultats connus ». Le souhait que nous adressons aux peuples africains, dans cette vision unitaire de leurs rapports avec les Européens, est qu'ils s'attachent à ce qu'ils connaissent parce que de ce contact ne peuvent naître que des choses connues.

Au contraire, en m'adressant à l'U.E.O. et en songeant à l'activité qu'elle va développer autour de ce thème dans les mois à venir, je citerai un proverbe de l'Afrique Noire qui dit : « Le chameau qui s'est mis en route est déjà arrivé ».

Monsieur le Président, vous avez pris l'initiative, et la Commission des Affaires Générales l'a mise en œuvre, d'affronter cette question : le chameau s'est mis en route, il arrivera sûrement.

Je vous remercie.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Radius.

M. RADIUS (*France*). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, il n'était pas dans mes intentions d'intervenir et de prolonger ce débat. C'est l'intervention de M. Blachstein qui me fait monter à la tribune, notamment parce qu'il veut étendre le cadre de ce que définit en somme notre rapporteur, M. Arthur Conte, dans sa deuxième question sous le grand chapitre

Mr. Radius (continued)

on which Europe and which Africa" on page 5 of Document 187.

I thought it hardly necessary for me to speak because I was in complete agreement with our Rapporteur, Mr. Conte, but I feel I should warn the Assembly against the extension proposed by Mr. Blachstein, and I would for that reason refer to the Motion for an Order presented by Mr. Paul.

Mr. Paul says in the second paragraph of his Motion that the Rapporteur has promised to make a final recommendation only after a "journey of information to Africa" — and I think we all agree on this. I do not intend to move an amendment, but I would like to suggest that other members of the General Affairs Committee might take part in journeys of this kind. Mr. Arthur Conte has visited Africa frequently, but it would be a good thing if other members could supplement their knowledge by personal visits.

They would certainly find that Africa north of the Sahara is quite different from Africa south of the Sahara. I say nothing of South Africa, for here again I am sure Mr. Arthur Conte is right. On the way, they could see that what has been done by France in that part of North Africa called Algeria is quite different from her no less remarkable achievements in the countries of Black Africa.

I would just like to mention in passing that for the time being and for some time to come, the Algerian problem must remain a French one, and when Mr. Blachstein prophesies that there will shortly be a completely independent "North Africa" he no doubt means by that an "Independent Algeria." There will no doubt be an Algerian Republic, but it will be intimately linked with France by close family ties. And if by some mischance it is not, there will no longer be any reason for us to speak here of Africa in general, for without North Africa there would be no barrier against the influence of those countries with whose activities we are all too familiar.

Let us therefore leave North and South Africa out of this and remain within the framework of Black Africa so well defined by Mr. Arthur

Conte. The countries situated on the shores of the Mediterranean are traditionally linked with the West, and they must unite with us and we with them, in the defence of all we value in Western civilisation.

Since Mr. Paul mentions "the discussion" in his Motion for an Order, we should I think have further clarification, and I imagine the Rapporteur still has a few more points to make...

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Paul's Motion for an Order has been withdrawn, Mr. Radius.

Mr. RADIUS (*France*) (Translation). — But the idea behind it remains, Mr. President. Its withdrawal in no way influences the wish expressed regarding a "journey of information". I will say no more, but permit me to state my agreement with what Mr. Vedovato has said, except perhaps for one small point where he shows too much optimism about the influence, or rather lack of influence, of Soviet Russia in Africa in general.

I would just like to refer him to an article which appeared very recently in *Il Messaggero* which mentions a new university set up in Russia for training the higher grade personnel of Africa, Asia and Latin America. The author of the article quotes the man he was interviewing, who was no less a person than the Rector of this university, and who said: "In the university of friendship politics have no place". But further on he points out how many young men have left Russia full of praise for Soviet learning which, they say, is superior to that of the West — you know all the old, familiar slogans. And clearly the two hundred engineers, two hundred doctors, sixty economists as well as agricultural specialists, geologists and teachers whom the Soviet Union wishes to send to Africa, Asia and Latin America are not just being despatched with a certain amount of specialised knowledge in their heads, they are also intended as ambassadors for Communist ideology.

So let us not delude ourselves. This alone is, I think, sufficient reason for giving our wholehearted support to the proposed action, and I wish the camel a good journey. But I would strongly urge in conclusion, Ladies and Gentlemen, that we restrict ourselves to the limits defined by Mr. Arthur Conte in his excellent Report.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Van Remoortel.

M. Radius (suite)

« Pensées entre Europes et Afriques », à la page 5 du Document 187.

Je me serais dispensé de monter à la tribune, car je suis entièrement d'accord avec notre rapporteur, M. Conte. Mais je voudrais cependant mettre en garde l'Assemblée contre l'élargissement tel que le prévoit M. Blachstein et je me reporte ainsi à la proposition de directive qui a été présentée par M. Paul.

M. Paul dit, au second alinéa de sa proposition, que le rapporteur lui-même a promis de ne faire de recommandation définitive — nous en sommes tous d'accord — qu'après un voyage d'information en Afrique. Je ne veux pas déposer un amendement, mais je me permets cependant de suggérer que soit étudiée la possibilité pour d'autres membres de la Commission des Affaires Générales, de participer à de tels voyages. M. Arthur Conte s'est rendu souvent en Afrique, mais il serait intéressant pour d'autres de parfaire sur place leurs connaissances.

Ces membres constateront certainement que l'Afrique au nord du Sahara est complètement différente de l'Afrique au sud du Sahara. Je ne parle même pas de l'Afrique du Sud, car là encore je suis convaincu que M. Arthur Conte a raison. En passant, les voyageurs pourront également voir que ce qui a été fait par la France, dans cette partie d'Afrique du Nord qu'est l'Algérie, est tout différent de ce qui a été réalisé de non moins remarquable dans les pays de l'Afrique Noire.

Qu'il me soit permis d'ouvrir une petite parenthèse et de dire que pour l'instant, et pour encore longtemps, le problème de l'Algérie est un problème français, et si M. Blachstein fait le prophète en disant que sous peu de temps il y aura une « Afrique du Nord » complètement indépendante, il veut sans doute dire une « Algérie indépendante ». Certes, il y aura sans doute une République d'Algérie, mais elle sera certainement intimement et fraternellement unie à la France. Et si, par malheur, elle ne devait pas l'être, nous n'aurions plus besoin de parler ici même de l'Afrique en général, car c'est l'Afrique du Nord qui doit rester la barrière contre l'influence qui nous vient des pays dont nous ne connaissons que trop les activités.

Laissons, de grâce, en dehors l'Afrique du Nord et l'Afrique du Sud et restons dans le cadre, très bien tracé par M. Arthur Conte, de l'Afrique

Noire. Les pays situés autour de la Méditerranée ont une vocation occidentale et doivent défendre avec nous, et nous avec eux, tout ce qui nous est cher en matière de civilisation occidentale.

Lorsque M. Paul dans sa proposition de directive parle de la discussion, il est bon que nous soyons éclairés et je pense que le rapporteur nous apportera encore des conclusions...

M. le PRÉSIDENT. — La proposition de directive de M. Paul a été retirée, M. Radius.

M. RADIUS (*France*). — Mais son esprit demeure, Monsieur le Président, et ce retrait n'en lève rien au vœu que j'ai exprimé quant à un voyage d'information. Je n'en parlerai pas davantage, mais permettez-moi de vous dire mon accord avec ce qu'a dit M. Vedovato, sauf peut-être sur un petit point, celui où il se montre trop optimiste concernant l'influence, ou plutôt la non-influence, de la Russie Soviétique en Afrique en général.

Je me permettrai tout simplement de le renvoyer à un article qui a paru tout récemment dans *Il Messaggero*, où il est question d'une nouvelle université qui a été créée en Russie pour préparer les cadres d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine. Le rédacteur de l'article fait parler son interlocuteur. Il ne s'agit pas moins que du recteur même de cette université, qui déclare : « Dans l'université de l'amitié, il n'y a aucune activité politique. » Mais plus loin il montre combien déjà de jeunes hommes sont partis de Russie qui ont été pleins d'éloges pour la science soviétique supérieure à celle de l'Occident — vous connaissez tous ces slogans — et les quelque deux cents ingénieurs, les deux cents médecins, les soixante économistes, ainsi que des techniciens de l'agriculture, géologues et professeurs que la Russie Soviétique veut envoyer en Afrique, en Asie et en Amérique latine, ce n'est pas simplement après leur avoir donné un certain bagage scientifique, car la Russie entend bien en faire des ambassadeurs de l'idéologie communiste.

Alors, ne nous leurrions pas. C'est justement à cause de cela que, je le crois, nous devons être pleinement d'accord avec l'action entreprise, et je souhaite bon voyage au chameau, en insistant vivement, pour conclure, Mesdames, Messieurs, pour que nous restions dans le cadre tracé par M. Arthur Conte dans son excellent rapport.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Van Remoortel.

Mr. VAN REMOORTEL (*Belgium*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, among the numerous important points raised in the Report and during the debate, there is one in particular on which I would like to say a few words.

It was dealt with in particular by Mr. Vedovato, who gave it a different answer from the one I propose to put before you. The problem is this. Where are Africa and the independent African States going? Are they moving towards pan-Africanism? That is the question, and Mr. Vedovato answers it in the affirmative.

I believe myself that that is certainly not the case at present. I do not know what the future has in store; all I know is that at the moment we are witnessing the break-up in Africa of vast areas which, although compact enough, owed their unity to the fact that it was imposed upon them by colonial powers as a result of the partition they arranged among themselves fifty years or so ago.

Hardly has independence been achieved by the nations of which these areas were composed than you find them breaking up according to ethnic divisions which had previously been obscured by the colonial administrations.

I agree with Mr. Vedovato that there have recently been signs of or attempts at regrouping, but they have been much less numerous than the spectacular secessions and break-ups we have witnessed and are still witnessing at this very moment.

I cannot, of course, as I said, answer for the future. What will happen later? Will Africa try to regroup itself or will the African States perhaps choose to safeguard their future and their economic prosperity by, for instance, linking themselves with a wider and more stable grouping than Africa alone, which could, I believe, be Eurafrika?

I believe in Eurafrika and in the advantage it has to offer, because, for one thing, there are, I know, many African leaders of newly-independent countries who, now that they have lost the feeling of inferiority, distress and humiliation resulting from colonial rule, are conscious only of the undoubted advantages to their countries of belonging to a wider and more stable grouping such as the one I have mentioned.

There are also a great many leaders of former colonies who, as a result of their studies, training, language and outlook, feel drawn towards European countries which, after all, brought them their civilisation.

The example of the Belgian Congo is the one I know best. At the moment it is passing through an extremely serious crisis, but we have received numerous touching appeals from people there who, although freed from political tutelage and paternalism now no longer in accordance with the times nor with their wishes, would nevertheless welcome a renewal of ties with us which they know would be more profitable and also probably pleasanter and less dangerous than those they might have with certain States which are at the moment addressing such pressing appeals to them.

I believe, therefore, in the possibility of a regrouping of African States with European States, and we must, I think, respond to the appeals we are receiving from newly-independent territories. How should this be done? The answer to that question is the subject of this Report, "Which Europe, Which Africa?"

It is true that Mr. Conte made two references to possible United Nations intervention, but as his Report deals mainly with possible action by Europe, there is no need to discuss at length the disadvantages of United Nations' action in Africa, especially at this time. Leaving that aside, therefore, I come to the following questions: do we want the Six to help Africa? Or is it a matter for the Seven, the Fifteen or the Sixteen?

In my view, the problem is not one for Western European Union alone, for the good reason that the Fifteen at Strasbourg have been working on it for years and have produced a number of reports, conclusions and recommendations on the subject. The Ministers did not take any action on them. Perhaps that was a mistake; perhaps they had their reasons for not doing so at a time when no one expected events to be precipitated in Africa as they have been since, and when certain powers still wished to be alone in controlling the fate and the future of the territories they administered and which they hoped to keep at least within their zone of influence or their currency area.

But as we know, for we are all members of the Consultative Assembly of the Council of Europe, we have been dealing continuously with this question for many years. There was the Stras-

M. VAN REMOORTEL (*Belgique*). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, parmi les importantes et nombreuses questions soulevées dans le rapport et au cours des débats, il en est une sur laquelle j'entends dire brièvement quelques mots.

Elle a été exposée plus particulièrement par notre distingué collègue, M. Vedovato, qui y a répondu d'une manière différente de celle que je vais adopter. La question est la suivante : « Où l'Afrique, où les Etats africains indépendants vont-ils ? Vont-ils ou non vers le panafricanisme ? » Telle est la question, et M. Vedovato y répond affirmativement.

Moi, je dis que cela n'est certainement pas vrai actuellement. Je ne sais ce que l'avenir nous réserve, mais je sais qu'actuellement nous assistons à l'éclatement en Afrique de très vastes ensembles, bien composés, d'ailleurs, mais qui ne tenaient leur unité que de l'imposition qui leur avait été faite par des puissances colonisatrices et par le partage que ces puissances avaient effectué entre elles il y a cinquante ans et plus.

A peine les nations qui faisaient partie de ces ensembles ont-elles accédé à l'indépendance que vous voyez leur unité se briser, selon des définitions ethniques qui jusque-là avaient été contenues par les administrations des puissances coloniales.

Il s'est produit, certes, M. Vedovato, dans un passé récent, des phénomènes ou des tentatives de regroupement, mais beaucoup moins nombreux que les sécessions spectaculaires et que les éclatements auxquels nous avons assisté et assistons encore à l'heure où je parle.

Bien entendu, je l'ai dit, je ne réponds pas de l'avenir. Que se passera-t-il ultérieurement ? L'Afrique tentera-t-elle de se regrouper sur elle-même, ou bien les Etats africains ne chercheront-ils pas à assurer leurs destinées et leur prospérité économique notamment en adhérant à un ensemble plus vaste et plus équilibré que l'ensemble africain, un ensemble qui pourrait être, je le crois, euro-africain ?

J'y crois, je crois à cet ensemble euro-africain et à ses mérites parce que, notamment, je sais que nombreux sont les leaders des pays africains actuellement indépendants qui, dégagés de ce sentiment d'infériorité, de regret, de chagrin que leur imposait le régime colonial, ne songent plus maintenant qu'aux avantages réels que leur pays pourrait tirer d'une adhésion à l'ensemble équilibré et complémentaire dont j'ai parlé.

D'ailleurs, nombreux, très nombreux sont les leaders des anciennes colonies qui se sentent attirés, par leurs études, par leur préparation, par la langue, par leurs sentiments, vers les pays européens qui, après tout, leur ont apporté la civilisation, leur civilisation.

Je connais plus particulièrement l'exemple du Congo belge qui passe en ce moment par une crise extrêmement grave, mais d'où nous viennent des appels émouvants et nombreux de la part de gens qui, débarrassés de cette tutelle politique et de ce paternalisme qui ne correspondent plus à notre époque ni à leurs désirs, veulent néanmoins renouer avec nous des liens qu'ils savent plus fructueux, plus agréables aussi, sans doute, et moins dangereux, que ceux qu'ils pourraient avoir avec certains Etats qui leur adressent actuellement de nombreux appels.

Je crois donc à la possibilité d'un regroupement d'Etats africains avec des Etats européens et j'estime qu'il convient de répondre aux appels que nous percevons de la part de territoires devenus indépendants. Comment faut-il y répondre ? C'est là l'objet de ce rapport, « Les Europes et les Afriques ».

Sans doute M. Conte a-t-il, en deux endroits, parlé de l'intervention possible de l'O.N.U., mais, comme son rapport est axé sur l'action éventuelle de l'Europe, il ne me faudra pas longuement parler des défauts que présente surtout en ce moment-ci une action des Nations Unies en Afrique. Je passe donc, et j'en arrive aux questions : « Faut-il que les Six répondent aux aspirations de l'Afrique ? Faut-il que les Sept s'en occupent, ou les Quinze, ou les Seize ? »

A mon sens, ce n'est pas à l'Union de l'Europe Occidentale seule de s'occuper de ce problème, pour la bonne raison que les Quinze à Strasbourg s'en sont occupés pendant des années et ont abouti à des rapports, à des conclusions, à des recommandations. Les Ministres ne les ont pas accueillis, peut-être ont-ils eu tort. Ils avaient peut-être des raisons en un temps où l'on ne voyait pas se précipiter les événements africains comme ils se sont précipités depuis, où certaines puissances conservaient le désir de rester seules maîtresses des destinées et de l'avenir des territoires qu'elles administraient et qu'elles tenaient à conserver tout au moins dans leur zone d'influence ou dans leur zone monétaire.

Mais, rappelez-vous, car nous sommes tous membres de l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe, que depuis de nombreuses années on n'a cessé de se préoccuper de cette question ; il y

Mr. Van Remoortel (continued)

bourg Plan; there were Mr. Motz's proposals — and as a Belgian I am proud of this; there was the Report of the independent experts and all those technical assistance problems and requests for funds with reciprocal African and European guarantees against political risks. All these questions have been studied and solutions have been proposed which still seem to me excellent.

I would be very glad if between now and the London meeting our distinguished Rapporteur could get some more information on what the Consultative Assembly in Strasbourg has been doing. He may be interested to know that, according to what I have heard here in Paris, there will be an important two-day meeting next February of representatives of many newly-independent African States. This meeting is to be held at Lagos, and will constitute a kind of conference for studying the recommendations of the Council of Europe Assembly to which I referred.

This means that there will be a meeting of African peoples in Africa to discuss the Council's work before the Rapporteur next sees his colleagues on the Committee who requested him to prepare the Report submitted today.

Those are the lines on which we must proceed. We must not forget the work that has already been done. We have suffered on other occasions from a multiplicity of institutions, from duplication which we have deplored in other contexts, but if ever there was a time when this should be avoided, it is now, for it means that Europe, Europe as organised at Strasbourg, must draw up a single plan for dealing with African aspirations, and must not be divided.

In the past we have been divided by our separate national colonial interests, each nation wishing to keep its own colonies. Today we must avoid a division between the Seven and the Fifteen.

For a solution we need the largest possible number of European countries, especially as among them there are some which have never been colonial powers. Those who, like us, out of generosity want to continue helping the Africans to reach a common destiny with ourselves, are constantly reproached with trying to bring all kinds of unspecified colonial links in again by the back door.

It is easy to address this reproach to those of us who are former colonial powers, but it cannot be addressed to those who have never had colonies and consequently have never laid themselves open to it, but who now manifest their desire to join us and the Africans in a generous and far-reaching programme.

That is why I thought it useful to recall recent history, and to refer to work similar in importance to that which Mr. Conte has just proposed to us.

I hope our work can be continued on as wide a basis as possible, in order to arrive at the best solution for the peoples of Africa and for those of Europe.

The PRESIDENT (Translation). — Does the Rapporteur wish to reply to speakers?

Mr. CONTE (*France*) (Translation). — Yes please, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call the Rapporteur.

Mr. CONTE (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I could easily plead Rapporteur's privilege so as not to reply directly to our friend Peter Blachstein, but, as a Frenchman, I cannot allow it to be said in this Assembly that the North Atlantic Alliance is carrying on a war in North Africa.

The Algerian problem is a very special one. The fact that, although France freed, this year or last, fourteen African countries, giving them full independence, she is calling up 400,000 men every year for service in Algeria shows this to be so, and Mr. Blachstein might at least have mentioned it.

Let me tell Mr. Blachstein that I am known in the French Parliament as a firm friend of Germany. I know, for example, exactly how important the Berlin question is for Germany herself as well as for the rest of Europe, and in the National Assembly I have often defended the cause of Berlin unreservedly. But, whatever our individual views on the future of Algeria, I have the right to tell you, honestly and without rancour, that Algiers and Oran are every bit as dear to millions of Frenchmen as Berlin can be to millions of Germans.

M. Van Remoortel (suite)

a eu le plan de Strasbourg ; il y a eu — et j'en suis fier pour mon pays — les propositions de M. Motz ; il y a eu le rapport des experts indépendants, et toutes ces questions d'assistance technique, d'appel aux crédits avec garantie réciproque africaine et européenne contre les risques politiques. Toutes ces questions ont été étudiées et l'on a proposé des solutions qui me paraissent toujours excellentes.

Je souhaiterais vivement que d'ici les réunions de Londres, notre éminent rapporteur voulût bien se documenter à nouveau au sujet de tout ce qui s'est fait dans le cadre de l'Assemblée Consultative de Strasbourg. Je lui signale, à titre de renseignements, qu'au mois de février prochain il y aura, d'après des nouvelles que j'ai recueillies à Paris, deux jours de réunions importantes des délégués de nombreux pays d'Afrique devenus indépendants. Cette réunion se tiendra à Lagos. Ce sera une sorte de conférence destinée à étudier les conclusions de l'Assemblée du Conseil de l'Europe auxquelles j'ai fait allusion.

C'est sur la base de ces travaux que des peuples africains se réuniront en Afrique avant même que vous ayez l'occasion de revoir vos collègues de la Commission qui vous ont chargé du rapport présenté aujourd'hui.

C'est dans cette direction qu'il faut aller. Il ne faut pas oublier les travaux déjà accomplis. Nous avons souffert dans d'autres circonstances de la multiplicité des institutions, des doubles emplois que nous avons déplorés en d'autres matières ; mais, s'il en est un à éviter, c'est bien celui-là, car il importe que l'Europe conçoive un plan unique, l'Europe organisée à Strasbourg, vis-à-vis des aspirations africaines, et que nous ne soyons point divisés.

Nous avons été divisés jadis entre métropoles, chacune voulant retenir ses colonies. Actuellement, il ne faut pas être divisés entre les Sept et les Quinze.

La solution est dans le plus grand nombre de pays européens, d'autant plus que, dans ce grand nombre, il en est qui n'ont jamais été des métropoles. Le reproche que l'on fait toujours à ceux qui comme nous, généreusement, veulent continuer d'aider les Africains à aller vers des destinées communes avec eux, c'est d'essayer de rétablir, d'une façon détournée, je ne sais quels liens colonialistes.

C'est un reproche assez facile lorsque nous sommes précisément d'anciennes puissances coloniales. Mais, à ceux qui n'ont jamais eu de colonies, à qui, par conséquent, on n'a jamais pu adresser un tel reproche et qui manifestent le désir de se joindre à nous et aux Africains dans une action généreuse et largement étendue, ce reproche ne pourra pas être adressé.

C'est pourquoi j'ai cru devoir rappeler un passé assez récent, un travail important qui, par son intérêt, rejoint celui, M. Conte, que vous avez bien voulu nous présenter.

J'entends que nous continuions à collaborer sur le plan le plus large de façon à arriver à la solution la plus favorable à la fois aux peuples d'Afrique et aux peuples d'Europe.

M. le PRESIDENT. — M. le rapporteur désire-t-il répondre aux orateurs ?

M. CONTE (*France*). — Oui, Monsieur le Président.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le rapporteur.

M. CONTE (*France*). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je pourrais très facilement me recouvrir de ma toge de rapporteur pour ne pas répondre directement à notre ami Peter Blachstein. Mais, en qualité de Français, je ne puis pas laisser dire dans cette Assemblée que l'Alliance atlantique fait la guerre en Afrique du Nord.

Le problème algérien est très particulier. Le fait que la France, d'une part a libéré cette année ou l'an dernier quatorze pays africains, leur a donné la pleine indépendance, et que d'autre part elle mobilise tous les ans 400.000 hommes en Algérie confirme qu'il s'agit bien d'un problème particulier, M. Blachstein aurait dû au moins le signaler.

Monsieur Blachstein, je suis connu au parlement français comme un grand ami de l'Allemagne. Je mesure, par exemple, combien le problème de Berlin est important pour l'Allemagne comme pour l'Europe, et il m'est arrivé, à plusieurs reprises de monter à la tribune de l'Assemblée Nationale pour défendre sans réserve la cause de Berlin. Mais, quel que soit notre sentiment particulier sur l'avenir de l'Algérie, il m'appartient de vous dire en toute amitié, en toute loyauté, que des villes comme Alger et Oran sont aussi chères au cœur de millions de Français que Berlin peut l'être au cœur de millions d'Allemands.

Mr. Conte (continued)

Now I can resume my rôle as Rapporteur and say simply that the Algerian question, in terms of the present debate, is a French internal question and hence, like matters of internal policy in the other member States, is not for discussion here.

In any case, it is time Europeans got rid of a kind of complex, the prevalence of which always surprises me. I know Africa well; I have been there a number of times. I am proud to call its great liberators like Mr. Tsiranana, Mr. Houphouët-Boigny and Mr. Senghor my friends. I have never had any kind of guilt complex about Africa. I recognise that there have been faults in the past. I belong to a generation that bears the crushing responsibility of freeing Africa from colonialism; but the African countries no longer suspect us for a moment of any further colonialist ambitions.

I was recently at a UNESCO meeting where the Russian delegates tried to prove that French colonialism was still going on in Black Africa, and it was the delegates from the Cameroons, Togo and the Gabon who rose to their feet to put the Communists in their place. After all, we may take instruction from other democrats: we may even value criticism from friends like yourselves; but we must beware of the terrifying hypocrisy that can present Soviet Russia as the power that wants to free the world from colonialism when it is the most active of all colonising powers itself.

We must get rid of this guilt complex. It is because we have got rid of it that we are already addressing the men who have freed Africa not merely as equals but as brothers.

If, on behalf of the General Affairs Committee and after consulting all the major parties, government and otherwise, in the Europe of the Seven, I excluded North and South Africa from my Report, it was because I thought it essential to keep the new States which have only just achieved independence completely isolated and reserve a special treatment, politically speaking, for the one or two countries in North Africa that present a considerable political problem which is generally forgotten.

Are we freeing these countries simply to hand them over to some form of dictatorship? Will it

be thought in democratic and republican circles, which respect the individual, that we are behaving in a well-bred way if, for example, we let in certain Arab dictators of whom there are more than I have fingers to count? What is there democratic about trying to present these men as guarantors of the future and of the great freedoms of Africa?

There are such things as political problems and they may arise. I did not wish to raise them because it would only lead to differences of opinion and our duty now is to ignore all that and stand out for positive solutions. We must transcend all these problems and share in giving the African States what they are really asking for, which is economic aid. Then their political independence can be completed by economic independence. That is what Madagascar is asking for, and the Ivory Coast, and Ghana, and the Commonwealth — economic aid. What sort of aid and how are we to provide it? That is the fundamental question and it is not the Arab States, either, that are asking it, but the States of what I vaguely called Black Africa, who agree that an answer must be found. I have even said I wished any conferences called or measures taken could be the result of an initiative by Black Africa.

Hence, I agree with Mr. Wigny that the system of zones is the best. Considering how difficult we find it to think for the whole of Europe, we can hardly expect to begin at once thinking for the whole of Africa. The only realistic method is by relations between zones, and it is the one that will produce the best results.

We shall have an opportunity at our next Session of discussing bilateral and multilateral aid. That is the fundamental problem to which Mr. Vedovato referred and it is a matter to which I personally intend to devote considerable attention.

Like Mr. Wigny and Mr. Vedovato, I am in favour of multilateral aid. It is merely common sense. But because it seems to me the more useful and intelligent way of proceeding, that does not mean that I want to abolish bilateral aid altogether or think that trade or aid treaties between pairs of countries ought to be cancelled.

M. Conte (suite)

Cela étant, je redeviens rapporteur et fais simplement observer que le problème algérien, dans le présent débat, revêt un caractère de politique intérieure française et qu'à ce titre il ne peut pas, comme n'importe quel autre problème de politique intérieure propre à chacun de nos Etats, être abordé par nous.

D'autre part, les Européens doivent se libérer d'une sorte de complexe dont je m'étonne de voir si souvent la manifestation. Je connais bien l'Afrique, j'y suis allé à plusieurs reprises. Je m'honore de l'amitié de grands libérateurs tels que M. Tsiranana, M. Houphouët-Boigny et M. Senghor et je n'ai jamais eu le complexe honteux de celui qui avoue un péché. Je reconnais les fautes du passé. J'appartiens à une génération qui porte la charge écrasante de libérer l'Afrique du colonialisme, mais les pays africains n'ont plus le moindre soupçon de nous voir renouer avec le colonialisme.

Récemment, j'assistais à une séance de l'U.N.E.S.C.O. où le délégué russe a essayé de démontrer la persistance du colonialisme français en Afrique Noire, et ce sont les délégués du Cameroun, du Togo, du Gabon, qui se sont levés pour remettre les communistes à leur place. Car enfin, si l'on peut accepter des leçons de démocrates et si même la critique d'amis tels que vous nous est précieuse, il faut tout de même prendre garde à cette formidable hypocrisie qui consiste à présenter la Russie Soviétique comme un peuple tendant à libérer le monde du colonialisme, alors que c'est le peuple le plus colonialiste du monde.

Enfin, il faut nous attacher à nous libérer de ce complexe honteux, et c'est parce que nous sommes libérés de ce complexe que nous parlons déjà, non pas d'égal à égal, mais de frère à frère, avec les hommes qui ont libéré l'Afrique.

Si, au nom de la Commission des Affaires Générales et après avoir consulté tous les grands partis, qu'ils soient ou non au gouvernement, de l'Europe des Sept, j'ai exclu de mon étude l'Afrique du Nord et l'Afrique du Sud, c'est parce qu'il fallait isoler complètement les jeunes Etats qui viennent d'acquérir l'indépendance et qu'il faut traiter d'une manière très particulière, politiquement, un certain nombre de pays de l'Afrique du Nord où se pose un problème politique considérable qu'en général on oublie.

Libérons-nous ces pays pour les livrer à je ne sais quelle dictature, et sera-t-il de bon ton dans

nos milieux démocrates, dans nos milieux républicains où nous respectons la personne humaine, d'admettre par exemple un certain nombre de dictateurs arabes que je n'aurais pas assez de doigts de la main pour compter ? Faisons-nous œuvre de démocrates lorsque nous essaierons de présenter ces hommes comme garants de l'avenir et garants des grandes libertés pour l'Afrique ?

Il y a des problèmes politiques ; ils pourraient se poser. Je n'ai pas voulu les aborder, car ce serait provoquer toutes sortes de contradictions entre nous, alors que nous devons dépasser tout cela et prendre parti pour des solutions positives, nous élever au-dessus de tous ces problèmes et participer à ce que nous demandent essentiellement les Etats africains, c'est-à-dire à l'aide économique, pour que leur indépendance économique puisse parfaire leur indépendance politique. C'est cela que nous demandent Madagascar, la Côte d'Ivoire, le Ghana et le Commonwealth, c'est une aide économique. Cette aide, comment faut-il la penser, comment faut-il l'aborder ? Telle est la question essentielle qui se pose, et ce ne sont pas les Etats arabes, d'ailleurs, qui nous le demandent. Ce sont les Etats de ce que j'appelais d'un terme très vague l'Afrique Noire, et en accord avec elle. J'ai même dit que je souhaitais que ce soit à l'initiative de l'Afrique Noire que des conférences se réunissent et que des mesures interviennent.

Par conséquent, je crois, avec M. le Ministre Wigny, que le système consistant à procéder par zones est le meilleur système possible. Comment voudriez-vous d'ores et déjà penser pour toute l'Afrique, alors qu'il nous est à nous-mêmes si difficile de penser pour toute l'Europe ? Il faut procéder par échange de zones ; c'est la manière la plus réaliste et c'est la manière qui conduit au meilleur résultat.

Lors de notre prochaine session, nous aurons l'occasion de discuter de l'aide bilatérale et de l'aide multilatérale. C'est le problème de fond évoqué par M. Vedovato et c'est une étude à laquelle je vais personnellement beaucoup me référer.

Je suis partisan, comme M. Wigny et M. Vedovato, et c'est une question de bon sens, de l'aide multilatérale ; je crois que c'est la manière de procéder la plus efficace et la plus intelligente, mais je crois que, pour autant, les aides bilatérales ne doivent pas disparaître et que les traités de commerce ou les traités d'aide conclus de pays à pays doivent subsister, doivent être maintenus.

Mr. Conte (continued)

So far as Africa's future is concerned, where are we going? Among the African élite there is certainly a movement towards pan-Africa, just as there is a movement over here towards pan-Europe.

We regret our divisions and our differences; we deplore the existence of frontiers between us. The Heads of the African States feel the same about Africa. But it cannot be denied that there is a real danger of Africa being balkanised and split up into separate units. This is what led us to study the question and this is the object of all our work. We want to help Africa to avoid balkanisation and anarchy.

As for the exact purpose of our Report — and I am grateful to Mr. Van Remoortel for his explanation of what the debate was really about, a subject to which Mr. Vedovato also alluded — we are not trying to take the place either of the Six or of the Council of Europe. I agree fully with Mr. Wigny that we must not go outside our own terms of reference. We must do our best to see that the zones that deal directly with the Six or the Council of Europe do not compete with, for example, the Commonwealth. We must try to agree on our policies in Africa. Moreover, this offers us a magnificent opportunity for bringing Great Britain into closer touch with Europe's life, conscience and responsibilities. Africa's problems cannot be discussed in the absence of Great Britain or without the benefit of the knowledge we can acquire from her experience.

These, I think, should be the limits of our action: to bring together, if you like to put it that way, French and British Africa, as well as certain other countries which exist in addition to these two big groupings, and to seek a common formula.

We are only at the beginning and the task before us is a long one. Still, none of us are thinking of opposing the general trend — either now, if it is already beginning, or in the future — or of isolating or separating North or even South Africa from the rest. But I believe the right place, and the only logical place, to begin is the middle.

We still have to decide on our methods and here I would ask the Assembly to do some thinking. Mr. Vedovato quoted an Arab proverb to the effect that once a camel started off it was sure to arrive. Happy camel! I only hope it keeps to the right road. Anyway, we must give it something to drink at intervals, even if it does have a camel's stomach. Let us see it has a drink before we start believing that the caravan has already arrived.

The PRESIDENT (Translation). — Does any other Representative wish to speak?...

The debate is closed.

The Assembly has had submitted to it a draft Recommendation in Document 187, and a draft Order tabled by Mr. Paul and others which will be found in Document 190.

Mr. Arthur Conte, the Rapporteur, and Mr. Kirk, the Chairman of the Committee, having agreed to the reference to Committee, I will ask the Assembly to vote by sitting and standing on the proposal to refer the Report in Document 187 to the General Affairs Committee, in which case the draft Order would no longer be necessary.

(A vote was then held by sitting and standing)

(The Report contained in Document 187 was referred to Committee)

The Assembly will no doubt wish to adjourn until the end of tomorrow afternoon's Sitting the debate on the Report of the General Affairs Committee on the political activities of the Council of Ministers and the vote on the draft Recommendation, Document 182.

(This was agreed to)

7. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Thursday, 1st December, at 9.30 a.m., with the following Orders of the Day:

1. State of European Security: Logistics in Allied Forces Central Europe (Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Document 180).

M. Conte (suite)

En ce qui concerne l'avenir de l'Afrique, où allons-nous ? Il est certain que, dans les élites, se dessine un mouvement pour aller au panafricanisme, de la même manière que nous nous voulons aller au paneuropéanisme.

Nous nous désolons de nos divisions, nous nous désolons de nos oppositions, nous regrettons la présence de nos frontières entre nous. Les chefs d'Etat africains, à l'égard de leur propre continent, réagissent de la même manière que nous. Mais il est incontestable qu'il y a, en Afrique, un grave danger de balkanisation, d'émiettement, et c'est là précisément l'objet de notre étude et de nos efforts : aider l'Afrique à éviter ce danger de balkanisation et d'anarchie.

Quel est l'objet exact de notre rapport ? Ce n'est pas — et je remercie M. Van Remoortel d'avoir bien expliqué le fond du débat, que M. Vedovato avait d'ailleurs évoqué — de nous substituer aux Six ni au Conseil de l'Europe. Je suis tout à fait d'accord avec M. le Ministre Wigny pour dire que nous devons rester dans les limites de notre propre compétence. Nous devons essayer de faire en sorte que les zones qui sont directement intéressées avec les Six ou avec le Conseil de l'Europe ne soient pas en concurrence avec, par exemple, le Commonwealth. Nous devons rechercher des politiques communes en Afrique. C'est là, de surcroît, un moyen magnifique dont nous disposons pour faire participer davantage la Grande-Bretagne à la vie européenne, à la conscience européenne, aux responsabilités européennes. Les problèmes de l'Afrique ne peuvent pas être discutés hors de la présence de la Grande-Bretagne et hors de l'expérience que nous devons au témoignage que les Britanniques peuvent nous apporter.

Je crois que c'est dans ce domaine qu'il nous faut rester : concilier, si vous le voulez, en dehors de quelques pays qui s'ajoutent à ces deux grands ensembles, l'Afrique d'expression française, l'Afrique d'expression anglaise, chercher des formules communes.

Nous commençons une œuvre. Ce sera une œuvre de longue haleine. Aucun de nous ne songe cependant à s'opposer un jour — si cela commence déjà aujourd'hui — à isoler ou à séparer l'Afrique du Nord, ou même l'Afrique du Sud. Mais il faut commencer, je crois, par le centre : c'est la logique même.

Encore faut-il définir des moyens d'action et c'est sur ces moyens-là que j'appelle la méditation de l'Assemblée. M. Vedovato a cité un proverbe arabe : « Le chameau s'est engagé sur la route et il arrivera sûrement ». Heureux chameau ! Je souhaite qu'il ne passe pas à côté de la piste ; de toute façon, il faut de temps à autre lui donner à boire, même s'il a un estomac de chameau. Alors, donnons à boire avant de croire à l'arrivée de la caravane.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

L'Assemblée était saisie du projet de recommandation contenu dans le Document 187 et d'une proposition de directive, présentée par M. Paul et plusieurs de ses collègues, et contenue dans le Document 190.

M. Arthur Conte, rapporteur, et M. Kirk, président de la Commission, ayant donné leur accord sur le renvoi en commission, je consulte l'Assemblée, par assis et levé, sur le renvoi du Document 187 à la Commission des Affaires Générales, la proposition de directive devenant sans objet.

(Il est procédé à un vote par assis et levé)

(Le rapport contenu dans le Document 187 est renvoyé à la Commission)

L'Assemblée voudra sans doute reporter à la fin de la séance de demain après-midi la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur les activités politiques du Conseil des Ministres et le vote sur le projet de recommandation, Document 182.

(Il en est ainsi décidé)

7. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRESIDENT. — Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique demain matin, jeudi 1^{er} décembre, à 9 h. 30, avec l'ordre du jour suivant :

1. Etat de la sécurité européenne : Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe (Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Document 180).

The President (continued)

2. State of European Security: Establishment of a NATO Nuclear Force (Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Document 189).

3. Speech by General Norstad, Supreme Allied Commander Europe.

Are there any objections?..

The Orders of the Day of the next Sitting are agreed to.

Does any Representative wish to speak?..

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 5.50 p.m.)

M. le Président (suite)

2. Etat de la sécurité européenne : Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N. (Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Document 189).
3. Exposé du général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe.

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

Personne ne demande plus la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 17 h. 50)

TWELFTH SITTING

Thursday, 1st December, 1960

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. State of European Security : Logistics in Allied Forces Central Europe (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 180*).
Speakers : The President, Mr. Goedhart (*Rapporteur*).
4. State of European Security : Establishment of a NATO Nuclear Force (*Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 189*).
Speakers : The President, Mr. Cadorna (*Rapporteur*).
5. State of European Security (*Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 180 and 189*).
Speakers : The President, Mr. Fens (*Chairman of the Committee*), Mr. Hughes Hallett.
6. Speech by General Norstad, Supreme Allied Commander Europe.
7. Secret Session.
8. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

The Sitting was opened at 9.30 a.m. with Mr. Mulley, Vice-President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT. — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT. — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT. — The names of Substitutes attending the present Sitting have been posted up. The list of Representatives present will be published as an Appendix to the Minutes of Proceedings¹.

Speech by General Norstad, Supreme Allied Commander Europe

The PRESIDENT. — Before starting the Orders of the Day, I think it would be for the convenience of Representatives to remind them

that at 11 o'clock this morning General Norstad, Supreme Commander of Allied Forces in Europe, will address the Assembly. It is my intention to suspend the Sitting shortly before 11 o'clock.

3. State of European Security : Logistics in Allied Forces Central Europe *(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 180)*

The PRESIDENT. — The first item on the Orders of the Day is the presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the state of European security: Logistics in Allied Forces Central Europe, Document 180.

I call Mr. Goedhart, Rapporteur of the Committee.

Mr. GOEDHART (*Netherlands*) (*Translation*). — Mr. President, before discussing the real subject of my Report, which is logistics, I would like first to make a few remarks of a more general nature.

N.A.T.O. has been entrusted with the defence of the civilised world, of the highly developed continents of America and Europe, of our freedom, our democratic institutions and our civilisation. This makes it the centralising organ for our military effort. W.E.U.'s rôle is a secondary

1. See page 30.

DOUZIÈME SÉANCE

Jeudi 1^{er} décembre 1960

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Etat de la sécurité européenne : Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 180).
Interviennent : le Président, M. Goedhart (*rapporteur*).
4. Etat de la sécurité européenne : Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N. (*Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Doc. 189).
Interviennent : le Président, M. Cadorna (*rapporteur*).
5. Etat de la sécurité européenne (*Discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements*, Docs. 180 et 189).
Interviennent : le Président, M. Fens (*président de la Commission*), M. Hughes Hallett.
6. Exposé du général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe.
7. Huis clos.
8. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.

La séance est ouverte à 9 h. 30 sous la présidence de M. Mulley, Vice-Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance ont été affichés. La liste de présence sera annexée au procès-verbal ¹.

Exposé du général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Avant de procéder à la discussion de l'ordre du jour, je voudrais rappeler aux Représentants que le gé-

néral Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe, prendra la parole devant l'Assemblée ce matin, à 11 heures. J'ai l'intention de suspendre la séance juste avant 11 heures.

3. Etat de la sécurité européenne : Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe

(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 180)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle en premier lieu la présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'état de la sécurité européenne : logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe, Document 180.

La parole est à M. Goedhart, rapporteur de la Commission.

M. GOEDHART (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, avant d'aborder l'examen de la partie de mon rapport traitant de la logistique, je voudrais formuler quelques observations d'un caractère plus général.

La défense du monde civilisé, des Etats-Unis et de l'Europe, régions hautement développées, de notre liberté et de nos institutions démocratiques a été confiée à l'O.T.A.N., devenue dès lors l'organisation centralisatrice de notre effort militaire. Le rôle dévolu à l'U.E.O. est plutôt acces-

1. Voir page 30.

Mr. Goedhart (continued)

and complementary one. Its activities should be directed towards facilitating closer military cooperation, with the aim of strengthening N.A.T.O. and increasing its efficiency. The Assembly of W.E.U. has always considered that concept as the basis of its activities, and it might, I think, be well to make it abundantly clear that we have every intention of continuing to do so, if only because remarks are heard now and again to the effect that W.E.U. is inclined to exceed its competence and to interfere in matters which are exclusively the concern of N.A.T.O. We are even told it would like to set itself up as a competitor of N.A.T.O. Of this there is and can be no question.

When the Assembly made Recommendations in the past, it was never its intention that the WEU Council of Ministers should come forward in N.A.T.O. as a pressure group, a form of Western European party or bloc, or anything else of that kind. It seems to me important to stress this, for apparently there have been occasions when clear-cut Recommendations adopted by the Assembly directed at N.A.T.O. are shelved by the Council of Ministers because they are afraid of giving the impression of acting as a West European bloc within N.A.T.O. In my view, such fears are totally unfounded. If the Assembly makes a pronouncement on logistics and forwards a clear-cut Recommendation on the question to the Council of Ministers, it is motivated solely by the desire to make an effective contribution to the promotion of Western defence by helping to create favourable conditions. This is far removed from any attempt to form a bloc within N.A.T.O. If the Council of Ministers want to find a pretext for shelving Assembly Recommendations, they must find a better excuse than that.

The subject with which we are particularly concerned at the moment is logistics. It is a difficult and complicated question, with all kinds of technical aspects, and it is easy for a mere parliamentarian with no specialised military knowledge to lose his way amongst them. Incidentally, the subject has also been discussed here on previous occasions. In one of his now famous Reports, Mr. Fens quoted a statement by General Valluy, which reads as follows — it appears on page 3 of the Report:

“The nationalisation of the logistics system gives the central European army such rigidity and sluggishness that it would be difficult, for example, in the event of the enemy attack being concentrated on one particular axis to move divisions from one section to another ... In the field of logistics the Commander-in-Chief can only advise, co-ordinate, and generally help countries. Under these circumstances the Supreme Commander is at a great strategic and tactical disadvantage (apart altogether from numbers) as compared with an enemy who can switch his divisions wherever they are needed.”

After a meeting with General Valluy in April 1958 Mr. Fens reported as follows:

“The problem of command has remained unchanged... Logistics in any case remain a purely national responsibility in peace and in war. In these circumstances it is difficult to see in what sense a NATO commander can be said to ‘command’ the forces assigned to him.”

In July this year, a delegation from the Committee on Defence Questions and Armaments again visited the Fontainebleau Headquarters, where we had occasion to speak with General Valluy's successor, General Challe. The situation appeared to be exactly the same as it was two years ago. There is a serious lack of standardisation. True, more than a hundred standardisation agreements, so-called STANAGs, have been adopted within the framework of N.A.T.O., but only twelve have really been implemented. Standardisation is especially urgent in the case of ammunition. Joint Command has no say in this, as logistics and the transport of supplies have remained entirely the responsibility of national governments. The Command has only an advisory rôle. Exercises held recently show that in the event of war, many bridges and railways will be destroyed in the initial stages of the fighting. There will, therefore, be an urgent need of air transport capable of carrying supplies with the minimum of delay. There is, however, a shortage of transport planes. Allied Commanders must be given authority to establish logistic plans themselves and to inspect all stockpiles in time of peace, and also full authority over all resources in time of war.

M. Goedhart (suite)

soire et supplétif. Son action doit tendre à faciliter la collaboration militaire en Europe afin d'augmenter la puissance de l'O.T.A.N. et d'améliorer le fonctionnement de celle-ci. L'Assemblée de l'U.E.O. s'est toujours inspirée de cette conception dans l'organisation de ses activités et il est bon, je crois, de constater que nous sommes fermement décidés à continuer dans cette voie. Il est utile de le souligner une fois de plus, car on entend dire çà et là que l'U.E.O. aurait tendance à déborder du cadre de ses compétences, à s'occuper de questions qui relèvent uniquement de l'O.T.A.N. Certains vont même jusqu'à accuser l'U.E.O. de vouloir concurrencer l'O.T.A.N. Il ne peut évidemment en être question.

Les recommandations faites par l'Assemblée de l'U.E.O. n'ont jamais visé à faire intervenir le Conseil des Ministres de l'U.E.O. comme un groupe de pression ou une sorte de bloc de l'Europe occidentale au sein de l'O.T.A.N. Il importe d'insister sur la véritable portée de ces initiatives, car on a constaté que certaines recommandations précises, que l'Assemblée avait adoptées et qui auraient dû avoir une répercussion à l'intérieur de l'O.T.A.N., ont été écartées par le Conseil des Ministres parce qu'on craignait de donner l'impression que l'Europe occidentale agissait comme un bloc au sein de l'O.T.A.N. Cette crainte est, à mon sens, tout à fait déplacée. Lorsque l'Assemblée se prononce sur des problèmes de logistique et adresse une recommandation précise à ce sujet au Conseil des Ministres, elle est uniquement animée du désir de promouvoir, avec toute l'efficacité requise, la défense de l'Occident et d'aider à créer les conditions indispensables à cet effet. Pareille attitude n'a rien à voir avec une tentative pour constituer un bloc à l'intérieur de l'O.T.A.N. Si le Conseil des Ministres est à la recherche d'un prétexte pour écarter les recommandations formulées par l'Assemblée, il devra trouver une meilleure excuse que celle-là.

Monsieur le Président, la question qui nous occupe plus spécialement en ce moment est celle de la logistique. Il s'agit d'un problème difficile et compliqué présentant des aspects techniques divers où un simple parlementaire n'ayant pas de connaissances militaires spéciales se perd facilement. Il a déjà été soulevé incidemment, en d'autres occasions. Dans un de ses rapports devenus célèbres, M. Fens citait une déclaration du général Valluy que nous reproduisons au bas de la page 3 du présent rapport. On y lit que :

« ... la structure nationale de la logistique donne à l'armée Centre-Europe une rigidité et une viscosité telles qu'il serait difficile, par exemple, dans le cas où l'effort adverse porterait principalement sur un axe plutôt que sur un autre, de faire passer des divisions d'un secteur à l'autre... Le Commandement en chef n'a, dans le domaine de la logistique, qu'un rôle de conseil, de coordination et d'aide aux nations. Dans ces circonstances, le Commandement suprême est dans une position tactique et stratégique défavorable (compte non tenu de la question des effectifs) face à un ennemi qui peut déplacer ses divisions suivant ses besoins. »

Après une visite qu'il avait faite en avril 1958 au général Valluy, M. Fens écrivait dans son rapport ce qui suit :

« Le problème du commandement est resté le même... En tout cas, la logistique demeure exclusivement sous la responsabilité des autorités nationales en temps de paix comme en temps de guerre. L'on ne voit pas, dans ces conditions, comment on peut dire qu'un Commandant O.T.A.N. 'commande' les forces dont il dispose. »

Cette année, au mois de juillet, une délégation de la Commission des Questions de Défense et des Armements a rendu une nouvelle visite au Quartier général à Fontainebleau, où elle a eu l'occasion de s'entretenir avec le général Challe, successeur du général Valluy. Elle a pu constater que la situation était encore la même qu'il y a deux ans. Il existe de graves lacunes dans le domaine de la standardisation. Certes, plus de cent propositions de standardisation, dites STANAGS, ont été adoptées dans le cadre de l'O.T.A.N. mais douze seulement ont été mises à exécution. C'est surtout la standardisation des munitions qui s'impose d'urgence. Le commandement commun n'a pas voix au chapitre, car les gouvernements nationaux restent seuls responsables de la logistique et du transport des stocks. Le Commandement ne peut émettre que des avis. Certains exercices, qui ont eu lieu récemment, ont montré qu'en cas de guerre, de nombreux ponts et chemins de fer seraient détruits dès le début des hostilités, ce qui rendrait nécessaire l'intervention d'un grand nombre d'avions de transport capables d'amener rapidement ces stocks dans les zones de combat. Mais nous manquons précisément d'avions de transport. Il est indispensable de confier, dès le temps de paix, aux commandants alliés le pouvoir d'établir eux-mêmes les plans logistiques et de contrôler tous les stocks disponibles. En temps

Mr. Goedhart (continued)

It is decidedly alarming that in spite of all the recommendations made by the Allied Command on the subject and all the criticism of present deficiencies by this Assembly among others, nothing has been done to improve the situation. Our governments have clearly failed us here and that fact should be stated in public. NATO stockpiles need to be built up in NATO depots with NATO transport to all combat areas, and it is absurd to accuse Western European Union of forming a bloc within N.A.T.O. just because in that organisation the WEU representatives spring to the defence of these requirements.

An indication of how matters stand is shown by the fact that there are, for instance, no less than twelve types of military jeep in service on the European continent. There are also three different calibres of rifle and no less than five different kinds of tank guns in use. You can be sure the Soviet bloc is not faced with difficulties of this kind. There, every cartridge fits every rifle and there are not at least a dozen different kinds of vehicle, each requiring its own special spare parts. If we do not wish to be defeated in any armed conflict which may break out with the Soviet bloc, we must effect the necessary integration of armaments, logistics, transport and depots while there is still time.

In all this gloom there is one bright spot: the pipeline system, constructed in Western Europe, which facilitates the supply of oil and petrol. I must say, Mr. President, that this is a wonderful system. It is financed and operated by N.A.T.O., a number of airfields are directly linked with it, and oil and petrol are now fed through the network from the Atlantic coast, right through Western Europe to east of the Rhine. The pipeline system is an example of the kind of organisation we need for logistics.

I now come to the question of the amount of war supplies requiring to be stockpiled in peacetime. The NATO Council agreed some time ago

that there should be sufficient supplies for 90 days' hostilities. Clearly, in a programme of that size, a large amount of capital is involved. In the second world war one division required about 2,000 tons of supplies daily. That is 60,000 tons a day for 30 divisions, which, for 90 days, represents a total of 5,400,000 tons. In addition, there are the supplies for the air force and the navy. And that covers only forces' requirements. Requirements for the population, that is for civilian purposes, are not included. That is why it has been suggested that a more restricted programme, say for 60 days, might suffice. In considering this, we must not forget that the Soviet Union is known to have stockpiled sufficient supplies for 90 days and that, in addition, these supplies are being held fairly close to the Iron Curtain.

Facts such as these can only serve to warn us not to take our stockpiling too light-heartedly. For the rest, the 90-day programme was laid down on the assumption that Europe must, in the event of war, be able to meet its requirements from its own stocks for three months, as it might take that time to bring new stocks from overseas. Let us here bear in mind that the Soviet Union has about 500 submarines, which could constitute a serious obstacle to getting supplies from overseas. Moreover, our own production would, in the event of war, be severely disrupted. In view of all these factors, the 90-day programme is clearly a realistic and not an over-ambitious one. We must urge that it be implemented. If it is not, in the event of war we would very quickly be overrun largely owing to a shortage of ammunition.

Meanwhile progress in implementing the 90-day programme appears to be extremely slow. Only the United States have stockpiled sufficient supplies to provide against any eventuality. In Western Europe we are far from having fulfilled the 90-day programme. For certain items there are scarcely sufficient supplies for ten days. It is clear, therefore, that much requires to be done before we are prepared to resist a possible all-out attack for any length of time. Even if we launched a heavy and determined counter-attack, using all available resources, we would still be unable to continue fighting for very long, for the simple reason that our war stocks appear to be insufficient.

M. Goedhart (suite)

de guerre, ils devraient être les seuls à pouvoir en disposer.

Il est vraiment inquiétant de constater qu'après toutes les propositions faites en cette matière par le Commandement suprême allié et après toutes les critiques émises à l'égard des lacunes existantes, notamment par notre Assemblée, rien n'a été fait pour améliorer la situation. Sur ce point, nos gouvernements sont manifestement en défaut et il importe de le dire publiquement. Il faut constituer des stocks O.T.A.N., entreposés dans des dépôts O.T.A.N. et créer des moyens de transport O.T.A.N. destinés à acheminer ces stocks vers les zones de combat. Et si demain les Représentants de l'U.E.O. s'efforçaient de faire admettre ces réformes par l'O.T.A.N., ne serait-il pas absurde de présenter les choses comme si l'U.E.O. voulait former un bloc distinct au sein de l'Organisation atlantique ?

Quant à la situation réelle, le fait notamment que pas moins de douze types de jeeps militaires circulent sur le continent vous en donnera une idée. D'autre part, il existe trois calibres différents de fusils et pas moins de cinq types différents de canons pour tanks. Soyez assurés que le bloc soviétique ne connaît pas ce genre de difficultés. Là chaque cartouche convient à chaque fusil et il n'y a pas des dizaines de sortes de véhicules, dont les pièces de rechange sont différentes pour chaque type. Si jamais un conflit armé nous opposait au bloc soviétique, nous ne voudrions pas être battus, mais alors il faudrait procéder maintenant, avant qu'il ne soit trop tard, à l'intégration nécessaire en matière d'armements, de logistique, de transports et de dépôts.

En regard de ces considérations assez pessimistes, il y a lieu, toutefois, de signaler une réalisation excellente, à savoir le pipe-line installé en Europe occidentale pour faciliter le ravitaillement en pétrole. Je dois dire, Monsieur le Président, que cette installation est magnifique. Elle a été financée par l'O.T.A.N. et fonctionne sous sa direction. Plusieurs champs d'aviation y sont reliés directement. Le pétrole coule maintenant par un réseau de canalisations qui va de la côte atlantique à travers l'Europe occidentale jusqu'à l'est du Rhin. Ce pipe-line nous offre un exemple de l'organisation qu'il faudrait mettre sur pied dans le domaine de la logistique.

Monsieur le Président, j'en viens au problème des stocks de guerre indispensables qu'il importe de constituer dès le temps de paix. Quelle doit

être leur importance ? Le Conseil de l'O.T.A.N. s'était rallié à un plan qui prévoyait que ces stocks devaient être suffisants pour faire face à une période d'hostilités de 90 jours. Il est évident que cela exige l'investissement de capitaux importants. Au cours de la deuxième guerre mondiale, la consommation d'une seule division représentait 2.000 tonnes par jour. Pour 30 divisions, elle s'éleverait à 60.000 tonnes par jour et pour 90 jours on attendrait un total de 5.400.000 tonnes. Il faut y ajouter les stocks nécessaires à l'aviation et à la flotte. Voilà pour les besoins militaires. Ceux de la population civile, c'est-à-dire les besoins civils, ne sont, en effet, pas compris dans ce calcul. C'est pourquoi on s'est demandé si un programme plus modeste, s'étendant sur 60 jours par exemple, ne pourrait suffire. On sait, et il faut en tenir compte, que l'Union Soviétique, elle, a constitué des réserves pour 90 jours et que celles-ci se trouvent relativement près du Rideau de fer.

Cela doit nous inciter à ne pas considérer à la légère le problème de la constitution des stocks. Au demeurant, le programme des 90 jours part de l'hypothèse qu'en cas de guerre, l'Europe doit être à même de couvrir ses besoins durant trois mois avant l'arrivée de nouveaux approvisionnements venant d'outre-mer. On ne peut, d'autre part, perdre de vue que l'Union Soviétique dispose de 500 sous-marins environ capables de gêner considérablement le ravitaillement par mer. Quant à notre propre production, elle subirait immédiatement de sérieuses perturbations par suite des hostilités. Si l'on tient compte de ces divers facteurs, on s'aperçoit que le programme de 90 jours n'est pas exagéré, mais réaliste. Aussi faut-il insister sur la nécessité de le mettre en œuvre. Faute de quoi nous serions, en cas de guerre, rapidement submergés, à cause du manque de munitions notamment.

En attendant, l'exécution du programme de 90 jours ne progresse que très lentement. Seuls, les Etats-Unis d'Amérique ont constitué des stocks largement suffisants pour être préparés à toutes les éventualités. L'Europe occidentale, au contraire, a un retard considérable dans la mise en œuvre du programme de 90 jours. Pour certains articles, les approvisionnements sont à peine suffisants pour dix jours. Il faut bien en conclure que nous sommes loin d'être préparés à résister longtemps à une attaque d'envergure. Même si nous ripostions avec la plus grande vigueur et en luttant héroïquement avec tous les moyens disponibles, nous ne pourrions tenir jusqu'au bout, pour la simple raison que nos stocks de guerre s'avéreraient insuffisants.

Mr. Goedhart (continued)

Doubtless all of us would prefer that the hundreds of millions of dollars required for raising the level of our war stocks should be earmarked for the building of modern dwellings, schools, factories, bridges and so on, and for aid to less-developed countries, but we have no choice. Our freedom, our most precious possession, is at stake, and everything that contributes to the maintenance of that freedom must be given priority. The financing of the 90-day programme will, for some of our Allies, undoubtedly mean financial difficulties. It is with this in mind that the Committee on Defence Questions and Armaments proposes that consideration should be given to a cost-sharing formula similar to the one used in financing the NATO infrastructure.

N.A.T.O. and Western European Union are military alliances and deal mainly with military problems. That we should stress the need for military stockpiling is natural, but it should not make us close our eyes to the needs of the great mass of the population. It is clear that in the event of war — quite apart from the disastrous consequences of devastation — there will also be a supplies problem for the civilian population. My impression is that our governments have not yet given much thought to this problem. That is why the Committee on Defence Questions and Armaments thought a statement on this should be included in the Recommendation before you.

Having grappled with all these problems, Mr. President, we arrive at the question of storage, the depots for the stocks.

In the Committee's view this question should be considered not on a national, but a NATO basis. N.A.T.O. as a whole, and the NATO Command in particular, must themselves be responsible for the siting and construction of depots. But so long as we continue to maintain that logistics are a purely national concern for which the countries alone are and must remain responsible, the NATO Command cannot exercise sufficient influence on the situation. Each country is, therefore, forced to ensure, on its own, that depots are constructed somewhere to store its own stocks. A direct result of this unhappy situation

is that the German Government recently felt itself forced — because of lack of space in its own country — to find a location for its depots beyond its frontiers. As a result, it became involved in a provisional plan to set up German depots on Spanish territory, which caused something of a sensation and produced some unpleasant reactions.

The depot problem has still not been entirely solved. True, a short time ago bilateral agreements were concluded between Germany and France and between Germany and Belgium. These fresh signs of Allied co-operation cannot but be warmly welcomed. It is doubtful, however, whether such bilateral negotiations and agreements will solve the whole problem. A more obvious and logical solution would be for N.A.T.O. itself to establish a European plan for the construction of depots on the basis of geographical, military and transport considerations.

The main reserve stocks should be stored as far from hostile territory as possible. These depots should be NATO, not national, depots. Their siting should, in the view of the Committee, be negotiated by N.A.T.O. There is no reason why, under a NATO plan, such depots could not remain within the frontiers of the NATO powers; but equally it might be considered advisable to build them in countries which belong neither to N.A.T.O. nor to W.E.U., provided such countries agreed. This type of arrangement is not very likely, but it is conceivable and theoretically possible. The determining factors will, in my view, be expediency, military efficiency and security in time of war.

Assuming it to be possible and desirable to establish stocks for Western defence on the territory of certain States which not only are not members of N.A.T.O. or W.E.U., but whose governments are not exactly democratic, it would be unwise, I think, to decide against doing so simply for fear Moscow might let loose a spate of demagogic indignation on their account. The West

M. Goedhart (suite)

Certes, chacun d'entre nous préférerait de loin consacrer les centaines de millions de dollars qu'il faut pour accroître les stocks de guerre, à la construction de maisons modernes, d'écoles, d'usines, de ponts, etc..., ainsi qu'à l'assistance aux peuples sous-développés. Mais nous n'avons pas le choix. Notre liberté, ce bien suprême, est en jeu et tout ce qui est indispensable à sa sauvegarde doit avoir la priorité. Le financement du programme de 90 jours est susceptible, sans doute, d'entraîner des difficultés financières sérieuses pour certains de nos alliés. C'est pourquoi la Commission des Questions de Défense et des Armements propose d'envisager à cet effet une formule du genre de celle qui est déjà appliquée pour le financement de l'infrastructure de l'O.T.A.N.

L'O.T.A.N. et l'Union de l'Europe Occidentale sont des alliances militaires et les discussions au sein de cette Assemblée portent toujours en premier lieu sur les problèmes militaires. Dans cet ordre d'idées, la formation des stocks militaires indispensables vient évidemment à l'avant-plan, mais nous ne pouvons nous désintéresser cependant du sort de la grande masse de la population. Il est clair qu'en cas de conflit — indépendamment de toutes les conséquences désastreuses qui résulteraient des dévastations inhérentes à la guerre — le ravitaillement de la population civile poserait, lui aussi, un grave problème. Malheureusement, je n'ai pas l'impression que nos gouvernements s'en soient déjà occupés sérieusement. C'est pourquoi la Commission des Questions de Défense et des Armements vous propose, dans la recommandation qui vous est soumise, de prendre position à l'égard de ce problème.

Monsieur le Président, après les diverses questions que nous venons de passer rapidement en revue, il reste à examiner celle de l'emplacement des dépôts qui sont destinés à recevoir les stocks.

C'est encore un problème qu'on doit, de l'avis de la Commission, aborder non sous l'angle d'un nationalisme étroit, mais du point de vue de l'O.T.A.N. C'est à l'O.T.A.N. dans son ensemble et au Commandement suprême de l'O.T.A.N. comme tel que revient le soin de s'occuper de l'emplacement et de l'aménagement des dépôts. Mais aussi longtemps qu'on persistera à considérer la logistique comme une affaire purement nationale, relevant uniquement de la compétence des Etats nationaux, l'influence que pourrait exercer dans ce domaine le commandement de l'O.T.A.N. restera insuffisante. Car, dans ces conditions, chaque

pays est bien obligé de veiller lui-même et isolément à l'installation, çà et là, des dépôts destinés à ses propres approvisionnements. C'est cette situation qui est à l'origine d'une initiative prise par le gouvernement allemand qui, devant l'étroitesse de son territoire national, s'était cru obligé de rechercher à l'étranger les emplacements nécessaires à la constitution de dépôts. Le plan provisoire tendant à la création de dépôts allemands en territoire espagnol fit sensation à l'époque et suscita des réactions désagréables.

Le problème des dépôts n'est toujours pas résolu. Certes, des accords bilatéraux ont été récemment conclus entre l'Allemagne et la France, d'une part, et entre l'Allemagne et la Belgique, d'autre part. On ne peut que s'en réjouir de tout cœur, car leur conclusion est une preuve de plus de l'excellente coopération entre les alliés. Toutefois, il reste à savoir si tous les problèmes posés peuvent être résolus au moyen de négociations et d'accords bilatéraux de ce genre. Il serait plus indiqué et plus logique de confier à l'O.T.A.N. même le soin d'élaborer un vaste plan d'ensemble pour l'Europe, qui fixerait l'emplacement des dépôts nécessaires en fonction aussi bien de normes géographiques et militaires que des communications existantes.

Les stocks de réserve les plus importants doivent être entreposés aussi loin que possible du territoire ennemi. La meilleure solution serait d'abandonner le système des dépôts nationaux au profit de dépôts O.T.A.N. Votre Commission estime qu'il faudrait permettre à l'O.T.A.N. de mener elle-même les négociations concernant l'implantation de ces grands dépôts. On pourrait, dans le cadre de l'O.T.A.N., concevoir un plan qui permettrait l'installation de tous ces dépôts à l'intérieur des frontières des pays membres. Mais peut-être serait-il souhaitable d'en établir une partie dans certains pays n'appartenant pas à l'O.T.A.N. ou à l'U.E.O., mais qui donneraient leur accord à ce sujet. Les chances d'aboutir à cette dernière solution sont assez minces, mais il faut l'envisager, même s'il ne s'agit que d'une possibilité théorique. Ce qui doit, à mon sens, l'emporter, ce sont les critères d'efficacité militaire et de sécurité en temps de guerre.

Supposons qu'il soit possible et opportun, par exemple, d'installer des dépôts indispensables à la défense de l'Occident sur le territoire de certains Etats qui ne sont membres ni de l'O.T.A.N., ni de l'U.E.O. et dont, au surplus, le régime n'est pas particulièrement démocratique. Dans ce cas, il ne serait pas sage, je crois, d'y renoncer par crainte de déclencher l'indignation démagogique

Mr. Goedhart (continued)

must in all circumstances be guided by its own interests, its own judgment and its own assessment of the situation, and never let itself be deterred by the sham and sanctimonious protestations whereby Moscow is always seeking to undermine our activities.

The field of logistics is particularly wide. One of the questions it covers is that of ports. One thing is certain, the enemy will, in the event of war, try to put the main harbours of Western Europe out of operation by rocket attacks. That would mean a serious blow to our imports from overseas. It is essential, therefore, to work out immediate plans for emergency ports, where incoming shipping can be unloaded quickly. This requires thorough and lengthy preparation. In paragraph 20 of my Report I pointed out that the Committee had the impression that nothing very much had been done in this field. The problem is closely linked with that of re-supplying Europe after the 90-day period, and N.A.T.O. should start immediately with the relevant planning.

Mr. President, those are the main points of the Report which I have to submit to you on behalf of the Committee. I feel quite safe in predicting that the WEU Council of Ministers will maintain that the Assembly has once again exceeded the terms of reference laid down for W.E.U. by adopting these Recommendations. I am not, I admit, particularly impressed by that argument. This Assembly is a meeting of politicians, not of legalistic eunuchs. It cannot allow itself to be condemned to perpetual impotence by being restricted to an endless round of such things as the Standing Armaments Committee, the Agency for the Control of Armaments and "some aspects of arms standardisation".

If we find that there are serious deficiencies in the organisation of the military defence of Europe, it is our duty as parliamentarians to say so publicly. Our criticism cannot be dismissed by governments with legal niceties. If they cannot make it out to be unjustified, they must ensure that the deficiencies are made good. Naturally that should be done principally within N.A.T.O. itself. But there is no reason why the initiative

should not come from the Assembly or the Council of Ministers of Western European Union. If the Assembly adopts the Recommendation, which was approved unanimously by the Committee, in referring it to the Council of Ministers, it should express the hope that no attempt will be made this time to use legalistic arguments as an excuse for shelving this highly important matter.

The PRESIDENT. — Thank you, Mr. Goedhart, for your extremely interesting speech.

4. State of European Security : Establishment of a NATO Nuclear Force

(Presentation of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments, Doc. 189)

The PRESIDENT. — The next item on the Orders of the Day is the presentation by General Cadorna of the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the state of European security: Establishment of a NATO nuclear force, Document 189.

I now call General Cadorna, Rapporteur of the Committee, to present the Report.

Mr. CADORNA (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, the Report on which I have to comment before submitting it to your judgment, is simply the latest section in the already voluminous file headed: The state of European security.

It may facilitate matters for you if I enumerate briefly the chief landmarks and most important dates in the history of this question, on the basis of the detailed Reports submitted by Colonel Fens and Mr. Mulley.

In 1952, the Lisbon Conference decided that the defence of Europe — by which was meant the defence of Central Europe, excluding the Italian front — required 90 divisions. In 1954, on account of the difficulties experienced by countries only just recovering from the devastation caused by the war and not having yet begun their reconstruction, it was decided to reduce this figure to 30 divisions reinforced by

M. Goedhart (suite)

de Moscou. En toutes circonstances, l'Occident doit se laisser guider par ses intérêts, ses vues et ses conceptions à lui et non par les discours hypocrites et moralisateurs au moyen desquels Moscou s'efforce inlassablement d'entraver notre liberté d'action.

Le domaine de la logistique est particulièrement vaste et comporte notamment la question des ports. Il est certain qu'en cas de guerre, l'ennemi tenterait immédiatement d'éliminer les grands ports de l'Europe occidentale par des attaques de fusées. Il porterait ainsi un coup très dur à notre ravitaillement d'outre-mer. Il est donc nécessaire de prévoir dès à présent la construction d'installations portuaires de secours où les navires pourraient être rapidement déchargés. Pareil plan suppose une préparation longue et minutieuse. Au paragraphe 20 de mon rapport, j'ai signalé que la Commission avait l'impression qu'on n'avait pas encore fait grand chose dans ce domaine. Ce problème est d'ailleurs étroitement lié à celui du réapprovisionnement de l'Europe après les 90 premiers jours des hostilités. Il faudrait, dès à présent, prévoir des mesures provisoires dans le cadre de l'O.T.A.N., pour régler cette question.

Monsieur le Président, voilà les points essentiels du rapport que j'ai l'honneur de vous présenter au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements. Je sais d'avance que le Conseil des Ministres de l'U.E.O. considérera qu'en adoptant la recommandation proposée, l'Assemblée dépasse largement, une fois de plus, les limites tracées aux activités de l'Union de l'Europe Occidentale. Personnellement, cela ne m'impressionne guère. Notre Assemblée est une réunion d'hommes politiques et non d'eunuques juridiques. Elle ne peut se laisser condamner à une impotence permanente en acceptant de rester enfermée éternellement dans le même cercle de questions qui touchent, par exemple, au Comité Permanent des Armements, à l'Agence de Contrôle des Armements et à « certains aspects de la standardisation de l'armement ».

Lorsque nous constatons que l'organisation de la défense militaire de l'Europe présente de graves lacunes, il est de notre devoir de parlementaires de les dénoncer en public. Nos gouvernements ne peuvent rejeter les critiques formulées dans cette enceinte en s'abritant derrière une quelconque argumentation juridique. S'ils ne parviennent pas à réfuter nos critiques en prouvant qu'elles ne sont pas fondées, il faudra bien qu'ils

remédient aux déficiences que nous leur signalons. Il est évident que c'est surtout au sein de l'O.T.A.N. qu'il faut agir. Mais personne ne peut reprocher à l'Union de l'Europe Occidentale ou à son Conseil des Ministres d'en avoir pris l'initiative. Si l'Assemblée se prononce en faveur de la recommandation que la Commission compétente a adoptée à l'unanimité, il faudra exiger du Conseil des Ministres, auquel nous la transmettrons, qu'il renonce, cette fois, à tenter d'écarter nos conclusions sur un point aussi important, en évoquant des motifs purement juridiques.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je remercie M. Goedhart de son très intéressant exposé.

4. Etat de la sécurité européenne :

Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N.

(Présentation du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Doc. 189)

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — L'ordre du jour appelle la présentation, par le général Cadorna, du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'état de la sécurité européenne : constitution d'une force nucléaire O.T.A.N., Document 189.

La parole est au général Cadorna, rapporteur de la Commission, qui va nous présenter son rapport.

M. CADORNA (*Italie*) (Traduction). — Monsieur le Président, mes chers collègues, le rapport que j'ai le devoir de commenter et de soumettre à votre jugement ne fait qu'ajouter un nouveau chapitre au dossier, désormais volumineux, sur l'état de la défense européenne.

Permettez donc que, pour faciliter la tâche des auditeurs, je résume brièvement, à travers les rapports approfondis du colonel Fens et de M. Mulley, les différents stades par où est passée cette question, en citant les dates les plus importantes.

1952 : Conférence de Lisbonne. Il y fut décidé que 90 divisions étaient nécessaires à la défense de l'Europe — entendant par défense de l'Europe le front Centre-Europe à l'exclusion du front italien. En 1954, étant donné les difficultés éprouvées par les Etats qui sortaient à peine des destructions de la guerre et n'avaient pas encore commencé à reconstruire, il fut décidé de réduire ce chiffre à 30, mais de doter les divisions d'ar-

Mr. Cadorna (continued)

tactical nuclear weapons. These weapons were the earliest types of Honest John and the Corporal. They were in the hands of the United States forces which naturally retained control of the nuclear warheads.

In 1954, when substantial nuclear parity was unexpectedly achieved between the United States and Russia, it became obvious that this arrangement would no longer achieve what was expected of it, namely to provide Europe with adequate security. Accordingly, March 1957 saw the conclusion of a bilateral agreement between the United States and Great Britain for the supply to the British tactical air forces in Germany of nuclear warheads, which were, however, still to remain in the hands of the United States forces. A second bilateral agreement provided for the installation of intermediate-range Thor missiles in Great Britain. In December of the same year, there was a meeting of the Heads of Government of the North Atlantic Alliance, at which it was agreed that the United States should put at the disposal of the European members both launching-sites for intermediate-range missiles and stocks of warheads, although these too were to remain in the hands of the American forces.

Following this, other bilateral agreements were concluded with Italy and Turkey for the installation of launching-sites for Jupiter missiles. The series of decisions taken in 1957 might have been expected to have a considerable effect on the state of our defences. In fact, however, they raised fresh difficulties. Our shortage of conventional weapons was by that time becoming chronic, and certain countries showed great reluctance to allow the installation of launching-sites for fear of nuclear reprisals. Other countries, again, found constitutional difficulties in the way of foreign troops possessing nuclear weapons being stationed on their territories. Lastly, the fact that all the warheads remained under United States control began to give rise to doubts whether immediate action would be taken, if this became necessary for the defence of Europe, and hence to a desire on the part of other countries to have a larger share in the responsibility for defining more clearly who was to take the ultimate decision on the use of these weapons and where the political control lay.

The result was that the countries capable of doing so decided to create their own nuclear forces, partly for reasons of defence, partly for reasons of prestige and economic advantage.

Great Britain had already made sufficient technical progress to qualify for help from the United States, with whom she concluded various bilateral agreements. This was not so in the case of France, to which the MacMahon restrictions still applied, and she accordingly decided to create an independent nuclear force by her own means.

These moves aroused serious anxiety. The proliferation — to use the current term — of nuclear weapons as more and more countries acquired the technical means of producing them, besides involving waste of materials needed for other types of defence, was also a serious source of danger owing to the difficulty of establishing political control over so many independent nuclear forces. That the American Administration and the American public were alive to this was shown by the proposal made by the Under-Secretary of State, Mr. Goetz, that the United States should sell to Europe three hundred Paris missiles. This proposal was not followed up because no agreement could be reached either on whether or not to accept the offer or on methods of payment.

On 3rd December, 1959, Recommendation No. 40, based on long and detailed Reports by Mr. Mulley, was submitted by the Committee on Defence Questions and Armaments to the Assembly, which adopted it. Briefly, the Recommendation called for substantial improvement in the conventional sector and the establishment of a European strategic nuclear force as a complement to the Strategic Air Command and under the control of W.E.U.

In September of the same year, the Council of Ministers replied to the Recommendation, substantially accepting the first part, in the sense that they recognised that existing conventional forces were inadequate, and expressing their regret that, owing to insurmountable difficulties in the various States, only limited progress had so far been possible. On the other hand, the Council adduced a number of reasons against the establishment of a European strategic air force, including the basic one that, under its constitution, N.A.T.O. was responsible for the defence both of American and European territory. The Reply added that the creation of such a force would increase the difficulties of control and involve much wasteful duplication.

This left the problem still unresolved. Latterly, the idea has been gaining ground amongst large

M. Cadorna (suite)

mes nucléaires tactiques. Il s'agissait alors des premiers Honest John et Corporal. Ces armes étaient entre les mains des troupes américaines qui en détenaient naturellement les têtes atomiques.

En 1954 encore, l'Amérique et la Russie étant parvenues à peu près à la parité nucléaire, on trouva que cet état de choses ne répondait plus au but que l'on s'était fixé et que l'Europe ne jouissait plus d'une sécurité suffisante. C'est dans ces conditions qu'au mois de mars 1957, des accords bilatéraux furent conclus entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne en vue d'équiper l'aviation tactique anglaise, stationnée en Allemagne, d'engins nucléaires dont les ogives resteraient toujours aux mains des troupes américaines. Un autre accord bilatéral prévoyait l'installation en Grande-Bretagne de fusées de moyenne portée du type Thor. Les chefs de gouvernement de l'Alliance atlantique se réunirent au mois de décembre de la même année et il fut décidé que les Etats-Unis mettraient à la disposition des Etats membres européens des rampes de lancement pour engins de moyenne portée et des stocks d'ogives qui continueraient à être détenus par les troupes américaines.

Des accords bilatéraux furent ensuite conclus avec l'Italie et la Turquie en vue de l'installation de rampes de lancement pour les engins Jupiter. Loin d'avoir les répercussions que l'on en attendait sur l'état de la défense, ces décisions soulevèrent de nouvelles difficultés : d'une part, l'insuffisance désormais chronique de l'armement classique ; de l'autre, la répugnance qu'éprouvaient plusieurs pays à installer sur leur territoire des rampes de lancement de fusées, parce qu'ils craignaient les représailles atomiques. Dans d'autres pays, le stationnement de troupes étrangères, détentrices d'ogives et de têtes atomiques, était anticonstitutionnel ; et enfin, le fait que les ogives étaient toujours aux mains des Etats-Unis commençait à susciter des doutes quant à la possibilité d'une intervention immédiate en cas de menace grave sur l'Europe : d'où le désir des autres puissances de prendre une plus grande part de responsabilité et de voir définir avec précision l'exercice du pouvoir d'utilisation et du contrôle politique.

Les puissances qui en avaient les moyens décidèrent de se donner une force nucléaire indépendante, tant pour des motifs de défense que de prestige et d'intérêt économique. La Grande-

Bretagne, qui avait atteint un stade assez avancé dans le développement technique des armes nucléaires, bénéficia de l'aide américaine et conclut des accords bilatéraux avec les Etats-Unis. Par contre, pour la France, les restrictions imposées par la loi MacMahon restaient en vigueur d'où sa décision de créer, par ses propres moyens, une force atomique indépendante.

Ces initiatives firent naître de graves préoccupations. La prolifération de ces armes — terme employé pour indiquer leur diffusion — dans des Etats toujours plus nombreux, dès qu'ils en avaient les possibilités techniques, menait à un gaspillage des moyens nécessaires dans d'autres domaines de la défense, et aussi au grave danger de ne pouvoir exercer que difficilement un contrôle politique sur tant de forces atomiques indépendantes. Les autorités et l'opinion publique américaines se sont rendu compte de ce malaise. La preuve en est la proposition du Sous-secrétaire d'Etat Goetz de céder, contre paiement, trois cents fusées Polaris à l'Europe, proposition qui n'eut pas de suite, elle non plus, puisqu'on ne put s'entendre ni sur le mode de paiement, ni sur l'acceptation de ces armes.

Le 3 décembre 1959, la Commission des Questions de Défense et des Armements, en conclusion des rapports volumineux et approfondis présentés par M. Mulley, soumettait à l'Assemblée, qui l'approuvait, la Recommandation n° 40. En substance, celle-ci demandait une amélioration sensible dans le secteur des armes classiques et la constitution d'une force nucléaire stratégique pour l'Europe associée au Strategic Air Command et placée sous le contrôle de l'U.E.O.

En septembre de cette année, le Conseil des Ministres répondait en acceptant, dans l'ensemble, la première partie des propositions, en ce sens qu'il reconnaissait l'insuffisance de l'armement classique, tout en se plaignant des difficultés soulevées par les Etats nationaux qui n'avaient jusqu'alors permis de réaliser que des progrès minimes. Par contre, il opposait, à la proposition de créer une force nucléaire stratégique pour l'Europe, diverses raisons dont l'une, fondamentale, était que l'O.T.A.N., par sa constitution même, devait être considérée comme seule responsable de la défense, tant sur le territoire américain que sur le territoire européen ; il déclarait que la constitution d'une telle force soulèverait de nouvelles difficultés, notamment pour son contrôle, et serait une source de chevauchements coûteux et nombreux.

Le problème restait donc sans solution. Ces derniers temps, l'idée de créer une force nucléaire

Mr. Cadorna (continued)

sections of the public, especially in America, that a European nuclear force should be created and put under NATO, rather than American, control.

On 13th October of this year, the newspapers printed accounts of a report by Mr. Bowie, Director of the Centre of International Affairs at Harvard University. The report had been drawn up at the request of the State Department and contained a number of detailed proposals for a European nuclear force that would be attached to N.A.T.O. On 24th November, the New York Times, on the occasion of Mr. Spaak's visit, made further mention of the idea, while other papers talked of an agreement between the State and Defence Departments in virtue of which a proposal would be put forward at the next meeting of the North Atlantic Council for the establishment of such a force under NATO control.

In view of the present trend of public opinion, the Committee on Defence Questions and Armaments decided that the time was ripe to put forward general proposals that would take account of the difficulties that had arisen in the past. What the Committee proposes is this:

(a) that governments be reminded again that their duty to their peoples and the Alliance requires them to carry out the obligations they have entered into in the field of conventional defence, and to supplement this by making further efforts to integrate their commands, air defence forces and supply arrangements, in the way so eloquently described just now by Mr. Goedhart;

(b) that a defensive nuclear force be created to be at the disposal of SACEUR under the political control of the North Atlantic Council, to act as a deterrent and to support the conventional defence forces in the case of a limited but particularly serious attack;

(c) that, thus, dangerous and costly action by individual countries in the field of atomic weapons be avoided. The defensive nuclear force at N.A.T.O.'s disposal should possess an armament regarded by SACEUR as adequate. In the first stage, this would consist of the nuclear weapons provided for in the 1957 agreement and already present in Europe, but these will require to be supplemented by the most up-to-date of the second and third generation weapons to which I have alluded in my Report.

My Report had already been distributed when General Norstad made his own specific proposals to the NATO Parliamentarians' Conference, proposals which followed the same lines as our own. General Norstad's proposals were that a NATO nuclear force be established with intermediate-range ballistic missiles of high mobility and that the Alliance be given a guarantee that there will be available a basic pool of the atomic weapons essential to the direct defence of Europe, in the control of which every State of the Alliance will have an equal voice. The General added that to give the Alliance greater control over atomic weapons and subject their use more directly to the collective will would be a great and dramatic new step. Although it could not be assumed that the creation of a multilateral atomic authority, making N.A.T.O. a fourth atomic power, would necessarily influence the desire of some nations to pursue their own independent quest for atomic weapons capability, it might very well satisfy the desires and interests of others by meeting fully their military requirements.

Ladies and Gentlemen, there is no need for me to repeat here what I think my Report says in sufficient detail as to the conditions and guarantees that should enable every member of the Alliance to accept our proposal in full confidence that it would safeguard each country's prestige and interests while at the same time increasing Europe's security and preventing the dangerous and costly proliferation of nuclear weapons. I realise what doubts have been expressed even within the last few days by responsible statesmen and certain leading newspapers. The proposal has been criticised as premature in view of the political changes now pending in the United States. I think the critics forget that the NATO Parliamentarians' Conference itself, which included several authoritative representatives of the United States Congress, unanimously approved the whole of General Norstad's proposal. Fears have also been expressed that there is some intention of extending N.A.T.O.'s authority to cover strategic nuclear reprisal weapons, in spite of specific assurances that the proposed force is for the direct defence of Europe as envisaged in the 1957 agreements and that it will be subject to the strictest political control.

I think therefore it is in the interest of us all to support this proposal, which comes so close to that of General Norstad, as being an honest attempt at a compromise between conflicting demands that are paralysing the action of the Alliance.

M. Cadorna (suite)

européenne, mais qui serait placée sous le contrôle de l'O.T.A.N. plutôt que de l'Amérique, a gagné du terrain dans de larges couches de l'opinion publique, surtout aux Etats-Unis.

Les journaux américains du 13 octobre ont fait écho à un rapport de M. Bowie, Directeur du Centre des Affaires Internationales de l'Université Harvard, rédigé à la demande du Département d'Etat, et qui proposait, entre autres, la constitution d'une force nucléaire européenne, sous la haute directive de l'O.T.A.N. Le « New York Times » du 24 novembre reprenait cette suggestion à l'occasion de la visite de M. Spaak et d'autres journaux parlèrent d'un accord entre le Département d'Etat et celui de la Défense pour la création, au moment du prochain Conseil atlantique, d'une force nucléaire placée sous le contrôle de l'O.T.A.N.

Devant cette évolution de l'opinion publique, votre Commission des Questions de Défense et des Armements a estimé que le moment était favorable à la présentation d'un projet organique qui permettrait de surmonter les difficultés passées. Ce projet, en effet, vise à :

(a) demander une fois encore aux Etats nationaux de remplir leurs devoirs à l'égard de leurs peuples et de l'Alliance atlantique, en exécutant les engagements pris dans le domaine de la défense classique et en intensifiant leur effort d'intégration en ce qui concerne le commandement, les troupes de défense aérienne et les services, comme vient de nous le démontrer éloquemment l'honorable M. Goedhart;

(b) proposer la création d'une force nucléaire défensive, mise à la disposition du SACEUR, mais placée sous le contrôle politique du Conseil atlantique, qui servirait de force de dissuasion et appuierait la défense classique en cas d'attaque limitée, mais particulièrement grave ;

(c) éviter ainsi de nouvelles initiatives nationales qui sont dangereuses et coûteuses dans le domaine atomique. La force nucléaire défensive mise à la disposition de l'O.T.A.N. devrait comporter un ensemble de moyens jugés adéquats et suffisants par le SACEUR. Elle comprendrait, dans le premier stade, les moyens nucléaires prévus par l'accord de 1957 et existant déjà en Europe, moyens qui devraient être modernisés et renforcés par les armes de la deuxième et troisième générations auxquelles j'ai fait allusion dans mon rapport.

Ce rapport était déjà distribué lorsque, devant la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N., le général Norstad a fait des propositions concrètes qui viennent rejoindre les principes qui nous inspirent. Il souhaitait, en effet, la constitution d'une force nucléaire de l'O.T.A.N., composée d'engins balistiques de moyenne portée, doués d'une grande mobilité. Il voulait assurer à l'Alliance un stock d'ogives nucléaires essentielles à la défense directe de l'Europe et sur lequel chaque Etat de l'Alliance exercerait un contrôle sur un pied de parfaite égalité. Il ajoutait qu'un renforcement du contrôle des armements nucléaires et le fait de soumettre plus directement leur emploi à la volonté collective constitueraient un progrès spectaculaire. Et, sans pouvoir affirmer que la création d'une autorité multilatérale, faisant de l'O.T.A.N. une quatrième puissance nucléaire, détournerait forcément les nations de leurs propres recherches indépendantes, il pensait qu'elle pourrait répondre à leurs besoins et leurs intérêts, en permettant de faire face à leurs nécessités militaires.

Mes chers collègues, je crois avoir signalé dans mon rapport, et il est inutile que je me répète, les conditions et les garanties qui permettraient à toutes les nations d'adhérer à ces propositions, dans la sauvegarde totale de leur prestige et de leurs intérêts, et qui seraient en même temps de nature à améliorer l'état de la sécurité européenne et à éviter la dangereuse et coûteuse prolifération des armes nucléaires. Je ne me dissimule point la perplexité qui a été exprimée, ces derniers jours encore, par des hommes d'Etat responsables et par d'importants organes de la presse. On a fait allusion au caractère intempestif de ces propositions, au moment où les Etats-Unis d'Amérique traversent une période de transition. A mon avis, on a oublié qu'à cette même Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N., une résolution adoptant les propositions du général Norstad a été votée à l'unanimité, y compris par des représentants autorisés du parlement américain. On craint qu'on n'ait l'intention d'étendre l'autorité de l'O.T.A.N. sur les moyens de représailles nucléaires stratégiques, alors qu'il a été précisé qu'il s'agissait d'une force destinée à la défense directe de l'Europe, conçue dans l'esprit des accords de 1957 et soumise à un contrôle politique très strict.

J'estime par conséquent que nous avons tous intérêt à appuyer ce projet si proche des propositions du général Norstad et qui constitue une tentative généreuse pour concilier les exigences contradictoires qui paralysent l'action de l'Alliance.

Mr. Cadorna (continued)

In conclusion, I would like once more to draw your attention to the fact that the NATO nuclear force we propose is intended to act essentially as a deterrent and, far from being a substitute for a properly organised NATO conventional force, depends on such a force for its own existence. The use of atomic weapons, no matter of what type or range, could prove the first stage in a war that would wipe out humanity. Their use must therefore be regarded as a last resort. It is worthwhile, in this connection, to consider what General Norstad himself said on the subject:

“Thus I believe that our forces must have a substantial conventional capability. They must be able to operate where the military situation permits, without using arms and weapons equipped with nuclear warheads. This will require shield forces of the general magnitude being provided under our present programme, a programme which I regret to say is not yet completed. I press for its completion.

This conventional strength requires an organisation or a system under which the basic combat elements would react normally with conventional weapons; but it also requires that associated with these basic combat elements there are atomic weapon units which can be used if necessary.

However, the threshold at which nuclear weapons are introduced into the battle should be a high one. Further, the use of these weapons should be the result of a specific, deliberate decision made at a level consistent with the policies and plans of N.A.T.O. In any case, this level must be higher than that of the commander of the basic combat elements, to which I have made reference.”

In his admirable speech to the NATO Parliamentarians a few days ago, Mr. Spaak both supported what General Norstad had said, and praised his breadth of view and the firm grasp of the Alliance's requirements shown in his approach to the problem. Mr. Spaak, however, went on to urge his listeners not to let military considerations blind them to everything else. His own reading of the situation, he said, was that, once Mr. Khrushchev's Russia had reached nuclear

parity with the United States and felt sure of her own military security, she would continue the struggle for the complete and, to her, inevitable world triumph of Communism by means of peaceful co-existence rather than military force; in other words, continue it in the political, economic and social fields.

Maybe he was right, Ladies and Gentlemen. Once the enemy has the initiative he can select his own point of attack, wherever the armour seems weakest. Today, among the underdeveloped peoples, he is waving the banner of independence and social freedom that used to be our own particular pride and that he has himself hauled down by force in the territory of his neighbours, the satellites. It may be that tomorrow, if the results of the struggle in the economic field do not come up to expectations, he will be trying to see if he cannot surprise us in the military field. Dictatorships have very uncertain tempers.

My Report has a limited but fundamental objective: to safeguard the free existence of a Europe which, after many vicissitudes, is now seeking a closer military, economic and perhaps also political organisation through which to apply forces which, united, can exercise a rapid and decisive influence on world civilisation. Our object is to close our ranks and so secure a base from which we may be able to attain even greater political heights.

Mr. Spaak concluded his speech by reminding the North Atlantic Alliance of Danton's words: “*De l'audace, encore de l'audace, toujours de l'audace*”. But audacity is only possible, and only pays dividends, when allies are agreed on policy and on the co-ordination of their efforts. We all know that the Communist threat is gaining ground every day; every day sees it casting its shadow over fresh areas. When, we may well ask, will our governments consider the danger sufficiently compelling to call up all our strength to meet it, to bury all our differences, to discover and give first place to the virtues of co-operation for the benefit of all?

Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT. — Thank you very much, General Cadorna, for your interesting speech.

M. Cadorna (suite)

Avant de conclure, je voudrais encore souligner le fait que l'organisation d'une force nucléaire O.T.A.N. a un rôle essentiellement dissuasif qui, loin de la rendre inutile, exige au contraire une organisation efficace des moyens de défense classiques de l'O.T.A.N. L'emploi des armes atomiques, quelles que soient leur qualité et leur portée, peut déclencher une guerre qui détruirait l'humanité et ne doit donc être envisagé qu'en dernier ressort. A ce propos, il vaut la peine de citer textuellement les déclarations du général Norstad :

« En effet, je crois que nos forces doivent avoir un potentiel conventionnel substantiel. Ces forces doivent être en mesure d'opérer lorsque la situation militaire le permet, sans avoir à se servir d'armes ou d'armements comportant des engins nucléaires. Ceci impliquera des forces de bouclier d'un ordre de grandeur correspondant à notre programme actuel, ce programme, dont j'ai le regret de dire qu'il n'est pas encore réalisé. Je pousse de toutes mes forces à sa réalisation.

Cette force conventionnelle nécessite une organisation ou un système dans le cadre duquel les unités combattantes de base réagiraient normalement avec des armes classiques. Ceci nécessite également que soient associées à ces unités combattantes de base des unités dotées d'armes nucléaires qui pourraient être utilisées en cas de nécessité.

Néanmoins, le stade à partir duquel les armes nucléaires seraient utilisées devrait revêtir un certain caractère de gravité. D'autant plus que l'usage de ces armes devrait être le résultat d'une décision spécifique et délibérée, prise à un échelon correspondant aux directives et aux plans de l'O.T.A.N. En tout cas, il doit être d'un niveau supérieur à celui du Commandant des unités combattantes de base, auxquelles je me suis référé. »

Il y a quelques jours, M. Spaak, dans son admirable intervention devant la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N., s'associait à ces déclarations et reconnaissait que le général Norstad avait affronté le problème avec une grande largeur de vues et sous un angle particulièrement utile à l'Alliance. Il est vrai qu'il nous a aussi exhortés à ne pas nous laisser aveugler par les seules exigences militaires, estimant que la Russie de M. Khrouchtchev, une fois parvenue à la parité

nucléaire avec les Etats-Unis et rassurée sur sa sécurité militaire, continuerait la lutte pour la victoire mondiale, inévitable et absolue du communisme, non plus par des moyens militaires, mais bien par la coexistence pacifique, ce qui signifie la lutte sur le terrain politique, économique et social.

Ceci, mes chers collègues, correspond peut-être à la vérité. L'adversaire ayant l'initiative des opérations porte à son gré la lutte là où il juge que la cuirasse présente le plus grand nombre de points faibles. Aujourd'hui, il agit devant les peuples sous-développés ce fanion de l'indépendance et de la libération sociale qui fut notre gloire et qu'il a lui-même enlevé brutalement à des pays plus proches, ses satellites. Si la lutte économique ne donne pas les résultats prévus, cet adversaire pourra demain profiter de notre manque de vigilance pour employer la force militaire. L'humeur des dictatures est versatile.

Mon rapport a un objectif limité, mais d'une importance essentielle : celui d'assurer la liberté de cette Europe qui, revenue à elle après tant de vicissitudes, s'efforce de valoriser, par une organisation plus rigoureuse, ses forces militaires, économiques et éventuellement politiques qui, réunies, peuvent devenir rapidement un facteur déterminant dans le développement de la civilisation mondiale : réaliser notre objectif, resserrer nos rangs, c'est créer la condition préalable, la base de départ indispensable à une inspiration politique plus hardie, quelle qu'elle soit.

M. Spaak a conclu son intervention en rappelant à l'Alliance atlantique les paroles de Danton : « De l'audace, encore de l'audace, toujours de l'audace ». Mais les actions audacieuses ne sont possibles et fructueuses que lorsqu'il existe entre les alliés un accord politique et une coordination des efforts. Tous reconnaissent que la menace communiste gagne tous les jours du terrain, que tous les jours son ombre envahit des zones nouvelles. Nous nous demandons quand nos Etats jugeront le péril assez grave pour rassembler contre lui toutes leurs forces, pour faire trêve à leurs oppositions, pour découvrir ou mettre en lumière les raisons d'une collaboration bénéfique.

Merci, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je remercie vivement le général Cadorna de ses explications si intéressantes.

5. State of European Security

(Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments, Docs. 180 and 189)

The PRESIDENT. — We have time to begin the debate on the state of European security. I will ask the Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments, Mr. Fens, whether it would be convenient for us to have a discussion on both these Reports together, a joint discussion.

Mr. FENS (*Netherlands*). — Yes, Mr. President, that would be agreeable.

The PRESIDENT. — Is that agreed then? There is no objection to taking Mr. Goedhart's Report and General Cadorna's Report together?...

That is agreed.

The joint debate will take place on the Report on logistics in Allied Forces Central Europe, Document 180, and on the Report on the establishment of a NATO nuclear force, Document 189.

I call Vice-Admiral Hughes Hallett.

Mr. HUGHES HALLETT (*United Kingdom*). — Obedient to your ruling, Mr. President, I will first say a little about logistics. I am sure we all agree that Mr. Goedhart has performed a very valuable service in bringing this admittedly rather dry but none the less important matter to the notice of the Assembly. We have, of course, known for some time that some of the generals have been dissatisfied with the present arrangement. This was referred to in Mr. Goedhart's Report and in his speech. Having myself served in the armed forces of one of our countries, I am bound to say that I think one should always take these complaints with a small grain of salt. For reasons which are unavoidable, the NATO staffs have always borne very little relation to the extremely slender forces at the disposal of the Command, and the result is that one has whole teams of very able, very hard-working and fairly ambitious men who are often really looking for new worlds to conquer, looking for more work.

Again, in the past, some of the people connected with N.A.T.O., not in our own countries at all but in some of the others, have viewed with a certain amount of suspicion our organisation for the inspection and control of armaments. It has been suggested — I referred to this when I introduced the Report on Inspection and Control last summer — that if the depots were converted into NATO depots they would thereby escape the control provisions of the Treaty. If there were any such idea, it would certainly be viewed with regret, to put it at its least, in my own country, and, I think, in many other of our countries besides my own. The position is perfectly clear, however, and I am very glad that Mr. Goedhart has not referred to this matter in his Report as it finally came out because, even if these depots were to become NATO depots, they would still be subject to control, although, in this case, of course, the inspection would be carried out by NATO officers.

The Report really raises four questions. First, are all depots to be under NATO control as opposed to national? Second, what level of stocks is necessary? Third, who is to pay? To those, Mr. Goedhart has added a fourth question, a procedural question: should N.A.T.O. become a super-State for purposes of negotiating with foreign powers where depots may be needed in non-NATO countries?

I will dispose of the last question first, by asking three counter-questions. Are we sure that we would receive international recognition for N.A.T.O. as a super-State? Are we sure that it would be agreed by other countries outside the Alliance that N.A.T.O. as a sort of entity should negotiate with other countries? I do not know. Let us suppose that it were to be agreed. We must think very carefully about what effect this might have on other institutions such as the United Nations. It is possible that the Russians might say. "Very well. You want to be treated as a super-State. By all means act as one, but you have only one vote now, not 15." In my judgment, this would require very careful consideration.

There is the more practical question of whether we really need go to the expense of equipping N.A.T.O. with its own small foreign service.

5. Etat de la sécurité européenne

(Discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements, Docs. 180 et 189)

M. le PRESIDENT (Traduction). — Nous avons maintenant le temps d'ouvrir la discussion sur l'état de la sécurité européenne. Je voudrais demander à M. Fens, président de la Commission des Questions de Défense et des Armements, s'il juge opportun que nous discutons ces deux rapports conjointement.

M. FENS (*Pays-Bas*) (Traduction). — Oui, Monsieur le Président, je n'y vois aucun inconvénient.

M. le PRESIDENT (Traduction). — Il n'y a pas d'objections ? Personne ne s'oppose à ce que les rapports de M. Goedhart et du général Cadorna fassent l'objet de la même discussion ?...

Il en est ainsi décidé.

Dans ces conditions, nous allons procéder à la discussion du rapport sur la logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe, Document 180, et à celle du rapport sur la constitution d'une force nucléaire O.T.A.N., Document 189.

La parole est au vice-amiral Hughes Hallett.

M. HUGHES HALLETT (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Conformément à votre décision, Monsieur le Président, je dirai tout d'abord quelques mots en matière de logistique. Nous reconnaissons tous, j'en suis sûr, que M. Goedhart nous a rendu un très grand service en attirant notre attention sur ce problème qui, pour être quelque peu aride, n'en est pas moins important. Bien entendu, nous savons depuis quelque temps déjà que certains généraux sont peu satisfaits des arrangements actuels. M. Goedhart y fait allusion aussi bien dans son rapport que dans son discours. Ayant moi-même servi dans les forces armées de l'un de nos pays, je suis bien obligé de dire qu'il faut toujours écouter ce genre de doléances avec certaines réserves. Pour des raisons qui sont inévitables, les Etats-majors de l'O.T.A.N. ont toujours été hors de proportion avec les forces extrêmement restreintes qui sont à la disposition du Commandant suprême, d'où des équipes entières d'hommes très capables, très travailleurs, et assez ambitieux, qui sont souvent en quête de nouveaux mondes à conquérir, de nouvelles tâches à remplir.

De plus, certaines personnes en contact avec l'O.T.A.N. — non pas, certes, dans nos pays, mais dans quelques autres — ont émis certains doutes quant à notre organisation en matière d'inspection et de contrôle des armements. Il a été suggéré — j'ai fait allusion à cette question l'été dernier en présentant le rapport sur les activités de l'Agence de Contrôle des Armements — que si les dépôts étaient transformés en dépôts O.T.A.N., ils échapperaient alors aux dispositions du Traité en matière de contrôle. Si cette idée était vraiment répandue, mon pays le regretterait vivement — c'est le moins qu'on puisse dire — et beaucoup d'autres aussi, sans doute. Mais la situation est parfaitement claire et je suis très heureux que M. Goedhart n'ait pas mentionné cette question dans son rapport final car, au cas même où ces dépôts deviendraient des dépôts O.T.A.N., ils continueraient d'être soumis à un contrôle ; la seule différence est que, dans ce cas, ce contrôle serait exercé par les officiers de l'O.T.A.N.

Le rapport soulève, en fait, quatre questions. Premièrement, les dépôts doivent-ils tous passer sous le contrôle de l'O.T.A.N. au lieu de rester sous contrôle national ? Deuxièmement, quel est le niveau de stocks nécessaire ? Troisièmement, qui paiera ? A ces trois questions, M. Goedhart en a ajouté une quatrième, une question de procédure : l'O.T.A.N. doit-elle devenir une sorte de super-Etat habilité à négocier avec des Etats tiers s'il était nécessaire d'installer des dépôts dans des pays non membres de l'O.T.A.N. ?

Je voudrais régler tout d'abord la dernière question, en en posant trois autres. Sommes-nous sûrs que, sur le plan international, nous parviendrons à faire reconnaître l'O.T.A.N. comme super-Etat ? Deuxième question, pouvons-nous être certains que les pays ne faisant pas partie de l'Alliance accepteraient de voir cette sorte d'entité qu'est l'O.T.A.N. négocier avec d'autres pays ? Je n'en sais rien, mais supposons qu'ils l'acceptent. Songeons alors aux incidences qu'une telle conception pourrait avoir sur d'autres institutions, comme les Nations Unies par exemple. Les Russes pourraient alors dire : « Très bien. Vous voulez qu'on vous considère comme un super-Etat ? D'accord, mais désormais, vous n'aurez qu'une seule voix au lieu de quinze ». Voilà qui, selon moi, demande mûre réflexion.

Il y a enfin, en troisième lieu, une question d'ordre pratique : est-il vraiment nécessaire de doter l'O.T.A.N. de son propre service des Af-

Mr. Hughes Hallett (continued)

After all, the ability to conduct international negotiations involves the addition of people experienced in that sort of work, diplomats, lawyers, and so forth. The sensible solution, surely, is to let the NATO Council invite one of the countries to act as its agent and carry out the negotiations on behalf of the Alliance as a whole. My own feeling is that that would be a simpler, more normal and equally effective method.

I come now to the first of the chief proposals of Mr. Goedhart, namely, that logistic depots should all be under NATO control. This recommendation is contained in the first two paragraphs of the draft Recommendation. I concede at once that it may well be that more NATO depots are needed, and, therefore, I fully agree with the first paragraph of the draft Recommendation. However, I consider that the second paragraph goes too far. I would accept it if the first sentence read:

“That the logistics system of the allied forces be integrated wherever appropriate and advantageous”,

and so on.

Let us consider a purely imaginary case. Let us suppose that the French military authorities possessed a large depot in the vicinity of Lyons, and let us suppose that the depot was concerned chiefly to provide anti-aircraft guns and their associated control equipment. Such a depot might at the moment be supplying the French NATO forces, French training units in Metropolitan France and French operational units in Algeria. If that were to become a NATO depot, it would then be able to supply any of the NATO forces, irrespective of nationality, if they happened to be equipped with those weapons, but the French would then have to construct another depot to supply their national needs. It is not clear that, on balance, this change would be advantageous. Therefore, if I may coin an odious word, the case for “NATO-ising” all the depots is highly arguable. Where equipment is not standardised it becomes a very dubious case indeed.

Mr. Goedhart recognises this in his Report. That is seen in his strong advocacy of standardisation, contained in the Explanatory Memorandum. I think he rather overstates his case. The arguments in paragraph 9 of the Explanatory Memorandum are true only in certain circumstances. They are valid only if one can be sure that the weapons actually chosen are the best and if, in addition, these weapons are within the capability of all member countries to acquire, to maintain and to operate. This will not always be so, even with modern weapons, as witness the example actually quoted in Mr. Goedhart's Report of the “Hawk” and the “Sidewinder” missiles. Here we have entirely new weapons, chosen and adopted by the continental members of our Alliance, despite the fact, first of all that the United Kingdom possessed equivalent weapons which were already available, and also — I think this is an acknowledged fact — that the United Kingdom weapons were somewhat superior.

The reason for the choice was financial, and I make no complaint about it at all. That was why the Alliance adopted the “Hawk” and “Sidewinder”. I would point out to the Assembly that the United Kingdom could not possibly have adopted these two missiles, equally for financial reasons. Where would we have obtained the currency to buy them? It would have needed either dollars, if the weapons came from America, or one of the Common Market currencies, if we had bought them from the factories which are being created on the mainland of Europe. Like Mr. Goedhart, I once thought that new weapons would one day always be standardised, but after two years as Rapporteur for questions concerning the common production of armaments, I have become a sadder and wiser man in this context.

I come to the question of stocks. Mr. Goedhart urges that we build up to the 90 days calculated on American estimates of the rate of usage during intensive fighting. This is understood to be SACEUR's formal requirement. It is an open secret — it has already been publicly stated in our Parliament — that Her Majesty's Government think the estimate is excessive. The British have, oddly enough, apparently gone further towards meeting this requirement than has any of the other countries. I think it is excessive in some cases, but for political reasons I am perfectly willing to accept the 90-day requirement for the sake of unity. Nevertheless, I feel bound to point out that there are grave disadvantages

M. Hughes Hallett (suite)

faïres étrangères, avec tous les frais que cela entraînerait ? Après tout, la conduite de négociations à l'échelon international nécessite un personnel supplémentaire ayant l'habitude de ce genre de travail, diplomates, juristes, etc... La solution la plus raisonnable serait sans nul doute de demander au Conseil de l'O.T.A.N. d'inviter l'un des pays membres à le représenter et à mener les négociations au nom de l'ensemble de l'Alliance. J'estime, personnellement, que cette méthode serait plus simple, plus normale et plus efficace aussi.

J'en viens maintenant à la première des propositions essentielles de M. Goedhart : les dépôts logistiques devraient tous être placés sous le contrôle de l'O.T.A.N. Cette recommandation figure dans les deux premiers paragraphes du projet de recommandation. Je suis tout prêt à admettre qu'il se peut fort bien que nous ayons besoin d'un plus grand nombre de dépôts O.T.A.N. et j'approuve donc entièrement le premier paragraphe du projet de recommandation. Je considère toutefois que le second paragraphe va trop loin. J'aurais pu l'accepter si la première phrase avait été ainsi rédigée :

« D'effectuer l'intégration du système logistique des forces alliées partout où elle serait appropriée et avantageuse, etc... »

Prenons un cas purement imaginaire. Supposons que les autorités militaires françaises possèdent un grand dépôt aux environs de Lyon, et supposons encore que ce dépôt soit essentiellement destiné à fournir des canons antiaériens et le matériel de commande correspondant. A l'heure actuelle, ce dépôt pourrait parer aux besoins des forces françaises de l'O.T.A.N., des unités françaises à l'entraînement dans la métropole et des unités opérationnelles françaises en Algérie. Si ce dépôt devenait un dépôt O.T.A.N., il serait alors en mesure d'approvisionner n'importe quelles forces de l'O.T.A.N. indépendamment de leur nationalité, si elles étaient équipées de ces armes, mais les Français se verraient alors forcés de construire un autre dépôt pour subvenir à leurs besoins nationaux. Il n'est pas certain que, tout compte fait, ce changement soit avantageux. Par conséquent — et si je puis me permettre cet affreux néologisme — la nécessité « d'otaniser » tous les dépôts est déjà très contestable, mais lorsque les matériels ne sont pas standardisés, elle devient, en fait, très problématique.

M. Goedhart le reconnaît dans son rapport. Cela ressort de son éloquente plaidoirie en faveur de la standardisation, qui figure dans l'exposé des motifs. Je crois même qu'il veut trop prouver. Les arguments qu'il invoque au paragraphe 9 de l'exposé des motifs ne sont vrais que dans certaines circonstances. Ils ne le sont que dans la mesure où l'on peut être certain que les armes choisies sont les meilleures et que tous les pays membres ont la possibilité de les acquérir, de les entretenir et de les utiliser. Or, tel n'est pas toujours le cas, même avec les armes modernes comme les engins Hawk et Sidewinder, qui sont cités comme exemples par M. Goedhart lui-même dans son rapport. Il s'agit là d'armes entièrement nouvelles, choisies et adoptées par les membres continentaux de notre Alliance bien que le Royaume-Uni possédât des armes équivalentes, que ces armes fussent déjà disponibles, et — je crois que cela ne fait de doute pour personne — même quelque peu supérieures.

Les raisons de ce choix étaient d'ordre financier — je ne m'en plains nullement — et c'est pourquoi l'Alliance a adopté le Hawk et le Sidewinder. Qu'il me soit permis de faire remarquer à l'Assemblée que le Royaume-Uni aurait été dans l'impossibilité d'adopter ces deux engins, et cela également pour des raisons financières. Où nous serions-nous procuré les devises pour les acheter ? Il nous aurait fallu soit des dollars, si les armes nous avaient été fournies par l'Amérique, soit l'une des devises du Marché Commun, si nous les avions achetées aux usines actuellement installées sur le continent européen. Comme M. Goedhart, je croyais, jadis, que toutes les nouvelles armes seraient un jour standardisées, mais deux années passées dans les fonctions de rapporteur, chargé des questions concernant la production en commun d'armements, m'ont fait perdre, à cet égard, nombre de mes illusions.

M. Goedhart insiste pour que nous constituions des stocks suffisants pour 90 jours, période qui a été calculée d'après des estimations américaines concernant les taux de consommation en période de combats intensifs. Il semble que ce soit là le besoin officiel du SACEUR. Ce n'est un secret pour personne — cela a été dit en fait publiquement au parlement de mon pays — que le gouvernement britannique juge cette estimation excessive. Aussi étrange que cela puisse paraître, les Britanniques semblent avoir fait plus qu'aucun autre pays pour répondre à ce besoin. Je crois aussi que dans certains cas, cette période de 90 jours est exagérée, mais pour des raisons politiques, je suis tout à fait disposé à l'accepter, dans

Mr. Hughes Hallett (continued)

in maintaining larger stocks of military equipment than are absolutely essential. By so doing we delay modernisation because we have so much capital sunk in the existing weapons and we delay standardisation for the same reason. Finally, we divert money from research and development and from operational units and training — in other words, from other military activities.

A very good example I have always thought — I thought so at the time and still do — was afforded by the British practice before the second world war in connection with the Royal Air Force. Up to 1939 we had one aircraft in service, one in immediate reserve and three in war reserves, that is to say five aircraft for each one in the front line. If we read the history books we see that in the Battle of Britain we came up against the fact that the limiting factor was not shortage of aircraft but shortage of pilots. We had overestimated the reserves needed.

The last question concerns payment. Hitherto it has been taken for granted that each nation would provide, and pay for, the equipment of its own forces. With great respect to Mr. Goedhart, I think very strong arguments are needed before one departs from this principle. There are special cases which have been taken into account under the infrastructure of N.A.T.O. — airfields, pipelines, certain facilities such as playing fields and even barracks — which can be shared among the units of a number of countries. Where departures are made, surely our respective gross national products are not the right criteria for calculating the share which each country should pay. I am no financier, but it is surely very much more complicated than that. I would have thought that it was a complex question of balance of payments in relation to the currencies in which the various equipment was to be paid for.

For example, the United Kingdom has at the moment a somewhat higher gross national product than other members of the Western European Alliance, but it has also a fairly substantial deficit in its current balance of payments. I assure

the Assembly that we would be delighted to share that deficit. It would be wrong to ask the Assembly to say that we should be asked to pay more than anybody else in currencies other than sterling.

Having made this criticism, I would say, in general, that Mr. Goedhart's Report is extremely valuable because it calls attention to a classic and perennial soft spot in multi-nation alliances. There is, of course, room for improvement, and the debate is useful for ventilating the problem. I would hesitate, if there were a vote on it, to vote for the draft Recommendation, which I think is too precise, and also for the reasons which I have already given. I equally would not dream of voting against the draft Recommendation because that action might be misinterpreted as indicating opposition to closer integration, which I think is desirable, and very desirable in appropriate cases. Therefore, if there were a vote, I would abstain.

I turn now to General Cadorna's Report. My remarks will be no more than an *explication de vote*, because there is little time left and I would like to draw my remarks to a conclusion before the interval about which you spoke, Mr. President, when we first met. The General raises the question of political control over nuclear weapons, a question which has exercised the Assembly for the past four years. He takes as his starting point Recommendation No. 40 which embodied our Vice-President Mr. Mulley's idea that Britain should share her nuclear weapons with Western European Union, thus reducing the incentive of other nations to go to the great expense of manufacturing their own. Mr. Mulley will recall that Recommendation No. 40 was considerably amended and watered down in Committee with the result that some of us were able to support it, I am afraid, only by placing an interpretation upon it, and reasons which were quite different from those which had inspired its originator.

In effect, General Cadorna revives this proposal, with three major differences — first, the nuclear force is now to be a NATO one and not confined to Western Europe; secondly, America, instead of Britain, is to supply the weapons; and thirdly, the force is to be employed in the tactical defensive rôle and not in the strategic rôle. That is not explicitly stated in the Recommendation

M. Hughes Hallett (suite)

l'intérêt de notre unité. Néanmoins, je me vois dans l'obligation de signaler qu'il y a de graves inconvénients à maintenir des stocks de matériels militaires dépassant le strict minimum indispensable. Nous retardons la modernisation et la standardisation des armements car nous engloutissons des sommes bien trop élevées dans les armes existantes. Enfin, nous détournons des crédits qui pourraient être affectés soit à la recherche ou au développement d'armes nouvelles, soit aux unités d'entraînement ou opérationnelles, c'est-à-dire aux autres activités militaires.

Une coutume britannique datant d'avant la seconde guerre mondiale et relative à la Royal Air Force nous fournit un exemple que j'ai toujours trouvé excellent. Jusqu'en 1939, nous avions un avion en service, un en première réserve et trois en réserve de guerre, c'est-à-dire cinq avions pour chaque aviateur se trouvant sur le front. Or, si nous lisons les livres d'histoire, nous voyons qu'au cours de la bataille d'Angleterre, ce qui nous a fait défaut ce ne furent pas les avions, mais les pilotes. Nous avons surestimé les réserves nécessaires.

Reste la dernière question, celle du paiement. Jusqu'ici, on tenait pour acquis que chaque pays devait équiper lui-même ses propres effectifs et en assumer les frais. Malgré tout le respect que j'ai pour M. Goedhart, je crois qu'il faudrait trouver des arguments très convaincants avant de se décider à abandonner ce principe. Dans l'infrastructure de l'O.T.A.N. il a été tenu compte de quelques cas spéciaux — aérodromes, oléoducs, certaines installations telles que terrains de sport ou même casernes — dont le coût peut être partagé entre les unités d'un certain nombre de pays. Lorsque cette procédure n'est pas appliquée, il va de soi que le produit national brut de nos pays respectifs ne constitue pas le critère idéal pour calculer le montant de la contribution de chaque pays. Je ne prétends pas être un financier, mais je suis certain que ce doit être beaucoup plus compliqué que cela. J'aurais plutôt cru qu'il s'agissait d'une question complexe, celle de l'état de la balance des paiements par rapport aux devises à utiliser pour le règlement des divers équipements.

C'est ainsi qu'à l'heure actuelle, le produit national brut du Royaume-Uni est un peu plus élevé que celui des autres membres de l'Alliance occidentale mais, en revanche, sa balance des paiements accuse un déficit sensible. Je puis vous cer-

tifier que nous serions très heureux de partager ce déficit avec les autres pays. Il ne serait pas juste de demander à l'Assemblée de dire que nous devrions payer, plus qu'aucun autre pays, en devises autres que le sterling.

Cette critique faite, je dirai, d'une manière générale, que le rapport de M. Goedhart est extrêmement utile car il attire notre attention sur ce qui a toujours été et sera toujours le point faible de toute alliance multilatérale. Bien entendu, il y a place pour des améliorations et cette discussion est utile en ce qu'elle nous permet d'aborder le problème. Cependant, si un vote devait avoir lieu, j'hésiterais à me prononcer en faveur du projet de recommandation car, en plus des raisons que j'ai déjà données, j'estime qu'il est trop précis. En revanche, il ne me viendrait pas à l'idée de voter contre ce projet de recommandation ; en effet, une telle attitude de ma part pourrait être mal interprétée et faire croire que je suis opposé à une intégration plus étroite, alors que je considère cette dernière comme souhaitable même dans certains cas. Par conséquent, en cas de vote, je m'abstiendrai.

J'en viens maintenant au rapport du général Cadorna. Je me bornerai à une explication de vote car nous n'avons plus guère de temps et je voudrais en terminer avant l'interruption dont vous nous avez parlé, Monsieur le Président, lors de notre première séance. Le général soulève la question d'un contrôle politique des armes nucléaires, question dont l'Assemblée se préoccupe depuis quatre ans déjà. Il commence par étudier la Recommandation n° 40 qui exprime l'idée de notre Vice-Président, M. Mulley, selon laquelle la Grande-Bretagne devrait partager ses armes nucléaires avec l'Union de l'Europe Occidentale, ce qui permettrait ainsi de réduire les dépenses considérables que devraient supporter les autres nations s'il leur fallait fabriquer leurs propres armes. Je rappellerai à M. Mulley que la Recommandation n° 40 a été sensiblement amendée et édulcorée en Commission, ce qui a permis à certains d'entre nous de se prononcer en sa faveur, mais seulement, je le crains, en lui attribuant une interprétation et des raisons diamétralement opposées à celles qui avaient inspiré son auteur.

En fait, le général Cadorna reprend cette proposition, à trois grandes différences près : premièrement, la force nucléaire doit être désormais une force O.T.A.N. et donc dépasser le cadre de l'Europe occidentale ; deuxièmement, c'est l'Amérique et non plus la Grande-Bretagne qui doit fournir ces armes ; troisièmement, cette force devra être utilisée à des fins défensives tactiques et

Mr. Hughes Hallett (continued)

but it is implied. It can be inferred from the wording, and the General made that clear.

The timing of this paper being what it is, it is certain to be regarded as a response to General Norstad's recent speech to the NATO Parliamentarians. That is all the more likely because the Assembly tried a quite different approach last June, on which we still await the views of the NATO Council. It is wholly right and proper to debate this matter. Yet I seriously doubt the wisdom of reaching conclusions upon it until there has been much fuller examination of General Norstad's idea at governmental level.

Meanwhile, I say quite frankly that I could not possibly support the draft Recommendation, for a variety of reasons. First, I think it is too vague. In what way will the force now proposed differ from what SACEUR already has at his disposal? Are we to take paragraph 2 of the draft Recommendation literally when it uses these words:

“which would be under a single authority and which would embrace in any case all the nuclear means present in Europe.”

Do we regard the United Kingdom as part of Europe? If so, it means that the whole of what we call our V-bomber force and the whole of the sixty Thor rockets would pass under SACEUR's control. That is a very powerful force which has never pretended to be anything except a strategic retaliatory force.

My second reason is that the Recommendation is likely to be misunderstood, because it is only the use of the words “defence of Europe” which imply a tactical force. Indeed, that contrasts with a reference to Polaris submarines in the Explanatory Memorandum. If ever there was a strategic weapon, it is the Polaris submarine.

That leads on to my third objection. In many countries — certainly in my country — the least suspicion that SACEUR should wield a force

capable of, and in some ways designed for, waging unlimited war would arouse very strong opposition.

Fourthly, the use of nuclear rockets in place of aircraft for what might be described as long range interdiction is open to the very gravest objection. The limitations on their accuracy mean that they must be equipped with thermonuclear heads, and their explosion would lead to results indistinguishable from unlimited war.

I recognise that many people argue that use of any nuclear weapons anywhere and for any purpose must lead to unlimited world-wide nuclear war. Those people may be right, but surely it would be a council of despair to concede their case in advance. Surely our duty is to neglect no precaution to prevent war and, if war comes, to contain and limit it, otherwise the chances of our civilisation living on into the 21st Century are slender indeed.

The real problem is the same as it has always been, namely: what is to be done if the Russian armies attacked and could not be held without the use of nuclear weapons? The military solution is quite simple. It is to use nuclear weapons. That was the decision made as far back as 1954. Therefore, I ask again: what in principle is the draft Recommendation proposing that does not already obtain?

The question that still remains unanswered is how to re-assure the non-nuclear powers that they will have some say in the policy about the use of these weapons. On 1st June the Assembly invited our governments, to quote from Recommendation No. 44:

“to assure their parliaments that the authority empowered to order the use of nuclear weapons will act strictly in accordance with directives previously laid down by joint consultation between the political authorities of member States.”

We have not yet received any such assurance. The Council has referred the Recommendation to N.A.T.O. Yet I still believe that this approach to the problem is infinitely preferable to that which we are now being asked to approve and which I, for one, feel bound to oppose.

M. Hughes Hallett (suite)

non à des fins stratégiques. Ceci, la recommandation ne le dit pas expressément, mais le sous-entend. C'est, en tout cas, ce qui ressort du libellé et le général l'a dit lui-même très clairement.

Etant donné la date de publication de ce rapport, il sera considéré à coup sûr comme une réponse au discours prononcé récemment par le général Norstad devant les parlementaires de l'O.T.A.N. Cela est d'autant plus probable qu'au mois de juin dernier, l'Assemblée avait envisagé le problème sous un éclairage tout différent, au sujet duquel, d'ailleurs, nous attendons toujours les vues du Conseil de l'O.T.A.N. Nous avons mille fois raison de discuter de ce problème, mais, je crois qu'il serait tout à fait déraisonnable de vouloir formuler des conclusions tant que l'idée du général Norstad n'aura pas fait l'objet d'un examen beaucoup plus approfondi à l'échelon gouvernemental.

En attendant, je dis franchement qu'il me serait absolument impossible de me prononcer en faveur du projet de recommandation et cela, pour diverses raisons. Tout d'abord, je le trouve trop vague. En quoi la force proposée maintenant différerait-elle de celle qui est déjà à la disposition du SACEUR ? Devons-nous prendre à la lettre le paragraphe 2 du projet de recommandation lorsqu'il dit que cette nouvelle force serait :

« placée sous une responsabilité unique et englobant en tout état de cause tous les moyens nucléaires présents en Europe. »

Considérons-nous le Royaume-Uni comme une partie de l'Europe ? Dans l'affirmative, cela signifie que l'ensemble de ce que nous appelons notre force de bombardiers du type V et l'ensemble de nos soixante fusées Thor passeraient sous le contrôle du SACEUR. Or, il s'agit là d'une force très puissante qui n'a jamais prétendu être autre chose qu'une force de représailles stratégique.

Ma seconde raison, c'est que la recommandation risque d'être mal interprétée, car seuls les termes « défense de l'Europe » impliquent une force tactique. Voilà qui est en contradiction, me semble-t-il, avec l'allusion aux sous-marins Polaris qui figure dans l'exposé des motifs. S'il y a jamais eu une arme stratégique, c'est bien le sous-marin Polaris.

J'en arrive ainsi à ma troisième objection. Dans de nombreux pays — et certainement dans le mien — la seule idée que le SACEUR puisse

avoir la haute main sur une force capable de mener une guerre totale, et même pour ainsi dire conçue expressément pour une guerre totale, susciterait une très vive opposition.

Quatrième raison : l'utilisation de fusées nucléaires à la place d'avions pour ce qu'on pourrait appeler l'interdiction lointaine donne prise à la plus grave objection. Ces armes n'étant pas extrêmement précises, elles doivent être munies d'ogives thermonucléaires dont l'explosion aurait des conséquences qui ne se distingueraient pas d'une guerre totale.

Certes, nombreux sont ceux qui estiment que l'emploi des armes nucléaires entraîneraient forcément une guerre nucléaire totale, à l'échelon mondial, quels que soient le lieu ou le but de leur utilisation. Ils ont peut-être raison, mais ce serait pratiquer la politique du pire que de leur donner raison d'avance. Il n'y a aucun doute que notre tâche est de ne rien négliger qui puisse prévenir une guerre ou, si cette dernière éclate, de faire tout en notre pouvoir pour la contenir et la limiter, faute de quoi notre civilisation a bien peu de chance de voir se lever l'aube du XXI^e siècle.

Le problème réel reste ce qu'il a toujours été : « Que faut-il faire si nous sommes attaqués par les armées russes et si nous ne pouvons les arrêter sans avoir recours aux armes nucléaires ? » La solution militaire est toute simple : il faut utiliser les armes nucléaires. Telle est la décision qui a été prise dès 1954. C'est pourquoi je vous le demande à nouveau : « Que propose, en fait, le projet de recommandation qui ne soit pas déjà acquis ? »

Une question reste encore sans réponse : « Comment donner aux puissances non-nucléaires l'assurance qu'elles seront consultées sur l'utilisation de ces armes ? » Le 1^{er} juin dernier, l'Assemblée a invité nos gouvernements — je cite la Recommandation n^o 44 :

« à assurer leurs parlements que l'autorité habilitée à décider de l'utilisation des armes nucléaires se conformera strictement à des directives préalablement établies par une consultation commune des instances politiques des Etats membres. »

Nous n'avons encore reçu aucune assurance de ce genre. Le Conseil a renvoyé la recommandation à l'O.T.A.N. Toutefois, je persiste à croire que cette façon d'aborder le problème est infiniment préférable à celle qu'on nous demande d'approuver maintenant et à laquelle je ne puis, quant à moi, que m'opposer.

The PRESIDENT. — Thank you for your speech, Admiral. I understand that it is Admiral Hughes Hallett's birthday today and I hope he will permit me to wish him many happy returns of the day on behalf of the Members of the Assembly.

Discussion of both the Reports relating to the state of European security will be continued this afternoon. General Norstad, Supreme Commander of Allied Forces in Europe, is to address the Assembly at 11 o'clock. I propose to the Assembly that the Sitting be suspended till then.

Is there any objection to that course?...

It is agreed to.

(The Sitting was suspended at 10.50 a.m. and resumed at 11 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair)

6. Speech by General Norstad, Supreme Allied Commander Europe

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is resumed.

The next item on the Orders of the Day is the speech by General Norstad, Supreme Allied Commander Europe.

As at previous sessions, General Norstad, Supreme Allied Commander Europe, has been good enough to come and address this Assembly. As you know, it has become a well-established practice for regular and fruitful contacts to take place between SHAPE and the members of the Committee on Defence Questions and Armaments. For these contacts, which contribute so much to the success of our work, we largely have to thank the understanding and goodwill shown by General Norstad.

This new and original idea of submitting military problems for consideration to the elected representatives of our countries is, I am convinced, of great importance not only to co-ordination between the respective spheres of political and military authority, but even more because these contacts enable us to appreciate in detail

SHAPE's achievements in sometimes difficult conditions, and give us the feeling that we are sharing in those efforts and difficulties.

I would like to thank you very warmly, General Norstad, and to say that the Assembly awaits your address with extreme interest. *(Applause)*

I call General Norstad.

General NORSTAD (*Supreme Allied Commander Europe*). — Mr. President, your Excellencies, Representatives to this Western European Union Assembly, I want to assure you that it is a distinct honour and privilege for me to appear before this very important body, and I hope that the moments we spend together here this morning will prove to be useful to each of us in discharging our respective responsibilities.

I think I must say at the outset to those who may feel that I have already spoken too often in the course of the last ten days or two weeks, that on this point we are in complete agreement. However, I feel a particular sense of responsibility and obligation to Western European Union, not only because of what it is and what it is doing currently at this time, but also to some very considerable extent because I have been in my official capacity something of a beneficiary of the actions that you took in your earliest days.

In this connection I remember very well my first NATO assignment to Fontainebleau in 1951 at the time the NATO forces were first organised, and even now in retrospect I am impressed with the great assistance that we received from the Western Union planning that started in 1948. Also I was then and I am now impressed with the very valuable physical facilities, the material establishments, that were provided by the action of Western Union in the form of the infrastructure which you agreed and — a very important matter — which you financed.

Western European Union, going back to 1948, may be considered to be a parent of N.A.T.O. It may be looked upon as at least one of the forebears of the great organisation of which you and I — now in another capacity — are privileged to be members, and that is N.A.T.O. The original

M. le PRÉSIDENT (Traduction). — Je vous remercie de votre intervention, M. Hughes Hallett. Mesdames, Messieurs, j'ai appris que c'était aujourd'hui l'anniversaire du vice-amiral Hughes Hallett et j'espère qu'il me permettra de lui adresser les vœux les plus cordiaux de l'Assemblée.

La suite de la discussion des rapports sur l'état de la sécurité européenne aura lieu cet après-midi. Le général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe, doit prendre la parole ici même, à 11 heures. Je vous propose donc de suspendre la séance pendant quelques minutes.

Il n'y a pas d'objections ?...

Il en est ainsi décidé.

(La séance, suspendue à 10 h. 50, est reprise à 11 heures sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée)

6. Exposé du général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe

M. le PRÉSIDENT. — La séance est reprise.

L'ordre du jour appelle l'exposé du général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe.

Pour cette session aussi bien que pour les précédentes, le général Norstad, Commandant suprême des Forces alliées en Europe, a bien voulu accepter de venir s'adresser à notre Assemblée. Vous savez tous que l'habitude de contacts fructueux entre l'Etat-major du S.H.A.P.E. et les membres de notre Commission des Questions de Défense et des Armements est devenue depuis un certain temps une pratique constante et bien assise. De ces contacts, si précieux pour le succès de nos travaux, nous devons savoir gré à la compréhension et à l'amabilité du général Norstad.

Cette initiative originale et nouvelle de soumettre le problème militaire à l'appréciation de représentants élus de nos pays a, j'en suis convaincu, une grande importance non seulement pour la coordination entre les sphères respectives de l'autorité politique et militaire, mais aussi et surtout parce que ces contacts nous permettent d'apprécier dans ses détails l'effort ac-

compli par le S.H.A.P.E. dans des conditions parfois difficiles et, par conséquent, de nous sentir solidaires dans les mêmes efforts et les mêmes difficultés.

En vous remerciant très vivement, Monsieur le général Norstad, je désire vous assurer que l'Assemblée attend avec un extrême intérêt votre intervention. (*Applaudissements*)

La parole est au général Norstad.

Général NORSTAD (*Commandant suprême des Forces alliées en Europe*) (Traduction). — Monsieur le Président, Messieurs les Ministres, Messieurs les Représentants de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, c'est pour moi un très grand honneur et un très grand privilège de me trouver devant cette éminente Assemblée, et j'espère que les moments que nous allons passer ensemble ce matin nous aideront les uns et les autres à nous acquitter de nos responsabilités respectives.

A ceux qui estimerait que je n'ai déjà pris que trop souvent la parole au cours de ces derniers dix ou quinze jours, je dirai tout de suite que je suis entièrement d'accord avec eux sur ce point. Mais, je me sens des responsabilités et des obligations particulières envers l'Union de l'Europe Occidentale, non seulement en raison de ce qu'elle est et de ce qu'elle fait à l'heure actuelle, mais aussi et surtout, parce que dans l'accomplissement de mes fonctions officielles, je n'ai eu qu'à me louer des décisions qu'elle a prises aux premiers jours de son existence.

A cet égard, je me souviens très bien de ma première affectation à l'O.T.A.N. à Fontainebleau, en 1951, époque où s'ébauchait l'organisation des forces atlantiques ; quand je jette un regard en arrière, je me sens, maintenant encore, impressionné par l'aide que nous avons reçue alors dans le cadre des plans élaborés, dès 1948, par l'Union Occidentale. J'ai été très impressionné à l'époque — et je le suis encore aujourd'hui — par les moyens matériels considérables que nous avait fournis l'Union Occidentale sous forme d'infrastructure. Ce qui est surtout très important, c'est que cette infrastructure, vous l'aviez non seulement approuvée, mais aussi financée.

Si l'on remonte à 1948, l'Union de l'Europe Occidentale peut être considérée comme le précurseur de l'O.T.A.N. Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'elle est l'un des ascendants de la grande organisation à laquelle nous avons, vous et moi — à un autre titre maintenant — le privilège d'ap-

General Norstad (continued)

concept of collective defence and the pattern of the relationships which you established gave initial direction to N.A.T.O. Western European Union blended with other common efforts, co-operative efforts, such as the American support for Greece and Turkey early in 1947, and the Marshall Plan, all of which together account to a very large extent for the statement of purposes and the principles of N.A.T.O. and for the methods that we have adopted to accomplish the tasks throughout the entire Atlantic Community. So it is the product of your intellectual processes at the time, your attitudes, your history, and, if I may say so, something of your culture that is reflected throughout N.A.T.O., and for this all of us, all the officers of the Alliance, are indebted to you.

I have referred particularly to the early days of Western European Union and to the first days of your existence. But I am well aware of the very important rôle that you now play across the full span of political, economic and military interests throughout Europe. We are, of course, also greatly indebted to you for the contribution you are now making.

I have spoken to you several times in the past, and in one capacity or another I have had an almost continuous association with you over a very considerable period of time. I want to presume on this relationship to speak this morning very frankly and very simply of some of the questions relating to the present and the future military status of the Alliance — that means the status of the defence of Europe. It is certainly not necessary for me in any circumstances to emphasise the continuing nature of the threat. Certainly there has been no development in the course of the last week, or months, or years for that matter, which would give us any sound basis for lowering our guard, reducing the level of our defences, until such time as we may have a real assurance, some full guarantees of security, by other means.

Further, another reason for my not going into details on the nature and extent of the threat is the fact that many of you in this audience heard the very distinguished Secretary-General of N.A.T.O., Mr. Spaak, speak last week before the NATO Parliamentarians. He dealt most effectively with the subject of the threat, its continu-

ing nature, and its particular form at this time. I must say that I for my part accept his words, and I do not think I can usefully add anything to them.

It is a simple, very well established fact that the threat continues and that the security of Europe demands military strength. The preservation of peace and the creation of an effective deterrent to war is the first priority mission of our forces. As I stated last week to the NATO Parliamentarians, this is the first priority mission, because that is the task that has been assigned to them by political authorities. But it is also first priority because it is the mission and the task, the preservation of peace, in which the soldiers, sailors and airmen who make up these forces — and they are your soldiers, sailors and airmen — can, must and do believe. You are familiar with the missions assigned to the NATO forces, the forces which have as their responsibility the defence of Europe, and the forces which have through the years become known as the shield forces.

I do not want to discuss these missions in great detail; I think it might be useful as a foundation to identify them briefly for purposes of review. The first task, of course, is the contribution to the deterrent. To do this we must be able if possible to prevent an aggression, and we must be able to prevent an aggression regardless of its size and regardless of whether it is an intentional act or an unintentional act. For this purpose we need effective forces in being. Should we be unsuccessful in this first purpose, should an aggression take place, then we must have the means to force a pause.

The purpose of this pause or break in the continuity of the action would be, first, to establish the fact that an act of aggression has taken place, and then, in the course of that pause, we must be able to compel a conscious decision on the part of the aggressor as to whether or not he is going to permit the situation to enlarge into a general war. At that time we must be able to emphasise to him — it must be foremost in his mind — that any enlargement of an incident to full-scale proportions would be at least as great a disaster to him as to those whom he would have attacked.

The second mission of our forces is very well known to you and is of the most direct interest to you. It is, of course, the simple one, the classic one, of defence — defending in this case the people and the territory of the NATO countries. I

Général Norstad (suite)

partenir, et cette organisation, c'est l'O.T.A.N. L'idée initiale de défense collective et le genre de relations que vous avez établies ont donné à l'O.T.A.N. son orientation initiale. L'Union de l'Europe Occidentale a uni ses efforts à d'autres efforts communs, à des efforts de coopération, tels que le soutien américain accordé à la Grèce et à la Turquie au début de 1947, et le plan Marshall, et tous ces efforts réunis ont été, dans une très large mesure, à l'origine de la déclaration d'intention, des principes de l'O.T.A.N. et des méthodes que nous avons adoptées pour mener à bien notre tâche à travers la Communauté atlantique tout entière. C'est donc tout à la fois votre démarche intellectuelle d'alors, votre attitude, votre histoire et, peut-être même en partie, votre culture qui trouvent leur écho dans l'O.T.A.N. Pour toutes ces raisons, les officiers de l'Alliance ont contracté envers vous une grande dette de reconnaissance.

Je viens de parler surtout des débuts de l'Union de l'Europe Occidentale, des premiers jours de son existence. Mais, je sais aussi l'influence profonde que vous exercez maintenant sur toute l'Europe dans les domaines politique, économique et militaire. Là encore, nous avons contracté une grande dette envers vous.

J'ai déjà eu, à plusieurs reprises, l'occasion de m'adresser à vous, à un titre ou à un autre, et depuis très longtemps déjà, je suis presque constamment en contact avec vous. Me prévalant de ces relations, je voudrais vous entretenir ce matin, aussi simplement que franchement, de quelques-uns des problèmes concernant la situation militaire, présente et future, de l'Alliance, c'est-à-dire l'état de la défense européenne. Certes, il n'est pas nécessaire que je m'arrête sur le caractère permanent de la menace qui pèse sur nous. Aucun événement de cette dernière semaine, de ces derniers mois, je dirai même de ces dernières années, ne saurait nous autoriser à abaisser notre garde, ou à ralentir notre effort de défense ; il en sera ainsi tant que nous n'aurons pas de garanties totales nous permettant d'assurer notre sécurité par d'autres méthodes.

Il est une autre raison qui me dispense de parler plus en détail de la nature et de l'étendue de cette menace ; c'est le fait que nombre d'entre vous ont entendu le discours prononcé la semaine dernière devant les parlementaires de l'O.T.A.N., par l'éminent Secrétaire général de l'O.T.A.N., M. Spaak. Il nous a parlé avec beaucoup de per-

tinence de son caractère permanent et de la forme particulière qu'elle revêtait à l'heure actuelle. Je dois dire que, pour ma part, je partage entièrement ses vues et je ne vois vraiment rien à ajouter à ses déclarations.

Que la menace persiste et que la sécurité de l'Europe exige une force militaire, c'est un fait acquis, incontestable. Maintenir la paix et créer une force de dissuasion efficace, telle est la première mission de nos forces. Comme je l'ai dit la semaine dernière aux parlementaires de l'O.T.A.N., cette mission doit avoir la priorité absolue d'abord parce qu'il en a été ainsi ordonné par les autorités politiques. Mais elle doit aussi l'avoir pour une autre raison : parce ce que le maintien de la paix est la mission qui incombe aux soldats, aux marins et aux aviateurs de l'O.T.A.N., c'est-à-dire à vos soldats, à vos marins, à vos aviateurs ; ils peuvent et doivent croire à cette mission et ils y croient. Vous connaissez les tâches qui incombent aux forces de l'O.T.A.N. : ce sont elles qui sont responsables de la défense de l'Europe et qu'on a pris peu à peu l'habitude d'appeler les forces du bouclier.

Je ne vous parlerai pas longuement de ces missions, mais je crois qu'il serait utile de les identifier brièvement, ne serait-ce que pour en avoir une vue d'ensemble. Il va de soi que la première tâche du commandement militaire est de contribuer à la constitution de la force de dissuasion. Pour ce faire, nous devons être prêts à prévenir, si cela est possible, un acte d'agression, quelle que soit son importance, qu'il soit intentionnel ou non, grâce à la présence d'une force de défense effective. Si cet acte d'agression se produit néanmoins, il nous faut avoir les moyens d'imposer un temps d'arrêt à l'adversaire.

Ce temps d'arrêt ou cette interruption des combats aurait tout d'abord pour but de faire la preuve qu'un acte d'agression a été commis et de contraindre l'agresseur à décider, en toute connaissance de cause, s'il veut ou non amplifier l'incident jusqu'à la guerre totale. C'est à ce moment que nous devons être en mesure de lui faire comprendre — et il doit en être absolument certain — que toute exploitation de l'incident jusqu'à l'extrême conduira à un désastre au moins aussi grave pour lui que pour ceux qu'il aura attaqués.

La deuxième mission de nos forces, vous la connaissez tous, elle vous touche directement. C'est, bien entendu, la mission simple, classique de la défense, en l'occurrence de la défense des peuples et des territoires des pays de l'O.T.A.N.

General Norstad (continued)

want to point out only one fact in this connection, the fact that the defence of Europe is now more and more accepted not only as something which must be done but as something which can be done. You people in 1948, when you first organised, accepted the fact that it must be done, but now it is more and more accepted that this is something which can be done. I would like to tell you that I am personally very firmly of this conviction.

A third purpose of our forces, of these shield forces, is to contribute to the credibility of the heavy strategic retaliatory forces. To do this, we must provide forces in suitable numbers, properly equipped, deployed where they are needed in the forward areas, to give us, in the event of any form of aggression, an option or a choice between all-out, full-scale retaliation or, on the other hand, no action at all, no response at all. It is a shield which is designed to operate where circumstances permit without depending necessarily on the intervention of these heavy strategic forces, a shield which could meet the requirements of all threats from nothing up to conditions approaching those of general war. Such a shield bridges the gap between all or nothing. It offers us a means of defence which is appropriate to the measure of the threat. In this way we give validity, necessary validity, to the principle of the deterrent, and we give credibility to the rôle, the important and essential rôle of the heavy strike forces.

To sum up this review of the missions or tasks of these forces, I believe that the shield forces now being created and the general principles which govern their deployment and use are not only necessary and valid but are of even greater importance in the period into which we are moving, that is, the period of nuclear plenty, the period of missile delivery.

I would like now to turn to the question of the status and composition of our forces. The forces required to accomplish these missions which I have outlined are in general order of magnitude those which are in existing and approved programmes. That is to say, to accomplish these missions it will not require a very great increase in the number of divisions, for instance, or squad-

rons or naval units over what are now in approved programmes. There will be shifts in the balance of the forces. There will be some modifications and some changes, but, as regards order of magnitude and overall quantity, the present programmes are believed to be generally adequate.

These forces in the future will have to be made up as they are now of a balance between army, navy and air forces, and there must be within these components, as appropriate and as required, a balance between conventional and nuclear forces. I have spoken earlier of the status of the nuclear forces and the general methods and systems in which they are used. I do not propose, at least in this part of my appearance before you this morning, to go into further detail on that subject, but I wish to emphasise here and now the rôle of conventional forces. I have stated earlier, and I have stated, I think, in every public statement of mission that I have made in the four years that I have been Supreme Commander, that a substantial conventional capability is essential to the defence of Europe and is certainly essential to our making an effective contribution to the deterrent. So we need substantial conventional forces. Again, I think this is included within the general order of magnitude of the forces provided under the presently planned programmes.

I believe that the basic combat elements, whether army, navy or air force, should be so organised and so equipped that their normal response to an incident, their normal reaction, would be, and would be of necessity, with conventional means, with conventional weapons. To define basic combat elements, I would speak of something of the order of the brigade group or the battle group in the present type of organisation. As I say, I believe that their normal basic response or reaction in the case of an emergency should be with conventional means.

I believe that associated with the basic combat elements, and at generally the same level, there should be elements which are equipped with nuclear weapons. I believe that the threshold at which nuclear weapons would be introduced into the battle should be as high as possible, and the height of it will be determined by the adequacy of the force in numbers, the quality of its training, the standards of its readiness and the general capabilities of its weapons. I believe, again, that the threshold at which atomic weapons are introduced into the battle should be as high as possible. I believe that atomic weapons should be introduced into the battle only as a result of a

Général Norstad (suite)

A cet égard, je voudrais signaler un seul fait, le fait qu'à l'heure actuelle, la défense de l'Europe est de plus en plus considérée non seulement comme quelque chose qui doit être assuré, mais qui peut l'être effectivement. En 1948, lorsque vous vous êtes organisés pour la première fois, vous avez admis que cette défense devait être assurée, mais maintenant il est admis de plus en plus que cet objectif peut être atteint. Je tiens à vous dire que c'est, en tout cas, ma conviction personnelle.

La troisième raison d'être de nos forces, de ces forces du bouclier, c'est de ne laisser subsister aucun doute sur le fait que nous accepterons, s'il le faut, d'utiliser nos puissantes forces de représailles stratégiques. Pour y parvenir, il faut que nos forces soient suffisamment nombreuses, suffisamment équipées et déployées, partout où elles sont nécessaires dans les zones avancées, afin qu'en cas d'agression — et quelle que soit la forme de cette agression — nous soyons en mesure de choisir entre la riposte totale et massive ou, au contraire, la passivité totale. C'est un bouclier destiné à intervenir là où les conditions le permettent, sans que ces forces stratégiques massives aient nécessairement à être mises en œuvre ; ce bouclier pourrait faire face à toutes les menaces, des plus mineures à celle d'une guerre générale. Il établit un pont entre tout ou rien. Il nous donne un moyen de défense qui est en toutes circonstances à la mesure de la menace. De cette façon, nous donnons sa valeur, sa valeur nécessaire, au principe de la force de dissuasion et nous sommes assurés que l'agresseur croit en l'utilisation éventuelle de ces forces essentielles que représente notre force de frappe massive.

Pour résumer cette analyse des missions ou des tâches qui incombent à ces forces, je dirai que les forces du bouclier actuellement mises sur pied et les principes généraux qui régissent aussi bien leur déploiement que leur utilisation, ne sont pas seulement nécessaires et valables, mais sont plus importants que jamais à l'époque où nous vivons, c'est-à-dire en cette période d'abondance nucléaire et d'engins guidés.

J'en viens maintenant à l'état et à la composition de nos forces. Les forces nécessaires à l'accomplissement des missions que je viens d'indiquer sont à peu près de l'ordre de grandeur de celles prévues dans les programmes déjà approuvés. Cela signifie que pour accomplir ces missions, il ne sera pas nécessaire d'augmenter très sensiblement le nombre de divisions, d'esca-

drons ou d'unités navales, par exemple, par rapport à ces programmes. L'équilibre des forces pourra être modifié. Certains changements interviendront, mais en ce qui concerne l'ordre de grandeur et les quantités totales, les programmes actuels apparaissent dans l'ensemble comme suffisants.

A l'avenir, ces forces devront maintenir — comme elles le font actuellement — un équilibre convenable entre les armées de terre, de mer et de l'air et, à l'intérieur de chacune de ces trois armées, l'équilibre nécessaire entre l'armement classique et l'armement nucléaire. J'ai déjà parlé de l'état des forces nucléaires ainsi que de leurs méthodes et systèmes d'utilisation. Je n'ai pas l'intention, du moins ce matin, de préciser davantage cette question, mais je voudrais souligner, ici même, le rôle des forces classiques. J'ai déjà déclaré — et je crois l'avoir redit chaque fois que j'ai pris la parole au cours de ces quatre dernières années, en ma qualité de Commandant suprême — que de larges moyens d'action classiques sont indispensables à la défense de l'Europe et aussi, sans aucun doute, à l'efficacité de notre force de dissuasion. Nous avons donc besoin de forces classiques importantes mais, encore une fois, je pense que ces forces sont du même ordre de grandeur que celles qui ont été prévues dans les programmes actuellement établis.

J'estime que les unités combattantes de base, qu'il s'agisse des forces terrestres, navales ou aériennes, doivent être organisées et équipées de façon que leur réaction normale à un incident quelconque soit automatiquement le recours aux moyens classiques, aux armements classiques. Par unité combattante de base, j'entends, par exemple, le groupement tactique existant dans le type actuel d'organisation. Comme je l'ai déjà dit, j'estime que leur réaction normale doit être le recours aux armements classiques.

A ces unités de base, il conviendrait d'associer, en principe au même échelon, des éléments équipés d'armes nucléaires. Néanmoins, le seuil à partir duquel ceux-ci interviendraient devrait être aussi élevé que possible et être fonction de l'importance numérique des forces engagées, de la qualité de leur entraînement, de leurs normes de préparation et de la puissance de leur armement. Là encore, le seuil à partir duquel les armes atomiques pourraient être introduites dans la bataille devrait être aussi élevé que possible. Elles ne devraient intervenir qu'à la suite d'une décision réfléchie, prise conformément à une pro-

General Norstad (continued)

deliberate decision, a decision which is the product of an established decision-making process, a process which in turn is directed by the political authority of the Alliance.

I believe that, as a consequence of this requirement, we must continue to emphasise, perhaps to a greater extent than we have in the past, the necessity for manpower not only in numbers of divisions but in the fact that these divisions, these squadrons and naval units as well, must be manned at reasonable strength. We must continue to study the organisation to ensure that we have the most effective that can be developed. We must continue to pay the greatest attention, perhaps greater attention than in the past, to the development of conventional weapons because, if we do all these things, we then raise the threshold at which atomic weapons would have to be introduced into the battle.

A good illustration of balance between service components and between nuclear and conventional elements is offered by the so-called "mobile force". This mobile force, which was announced last Spring, has been activated; that is, a deputy commander has been appointed, and he has a planning staff. They operate under the Commander-in-Chief of the Central Region, General Challe. They are working out the plans and the development of organisational requirements for this force. The force will consist of certain basic combat elements of the order of a reinforced battalion, with the necessary support. These battalions will be drawn initially from some of the Central European countries. There will be, say, four, five or six of these basic elements.

They will be conventional elements, equipped with conventional weapons. Associated with them in this pool will be some units, perhaps also of battalion size. They will, for instance, have battle-field type atomic weapons. Most of your Representatives are familiar with the "Honest John" type of weapon; there will be units of that kind. There will be air force squadrons, units associated with this small force, some of which will have as their purpose the transportation of the force to give it strategic mobility. Other units will be earmarked to give it fire support. So we shall have squadrons associated with the battalion. In addition to that will be appropriate naval elements to perform the same function as the air force elements, giving mobility, providing transportation, and giving vital fire support.

These forces can be used. We have a number of little blocks. I think of them as building blocks. Out of these blocks we can create any type of structure which seems suitable to our purpose at any given time. The primary purpose for which we have organised this force is to give reinforcement promptly of the right kind where reinforcement, military reinforcement, may be necessary. We can transport these conventional forces where required and we can have nuclear components where required, and we can build the type of structure which may be necessary to a particular situation.

That is the primary function to which, as Military Commander, I have directed the organisation of this force, but there is another use to which this force could be put since it will have components of the many countries of the Alliance. It could be used to carry out the will of the allied political authority, to give an international or allied character or colouration to any area or any situation. I need not suggest to Representatives that this could be of very great importance, particularly in the flanks.

I believe the creation of this mobile force to be of very great importance. It will add materially to our strength without adding to the cost because it is being made up of forces that are in existence. This serves as an illustration of balance between the services, between the countries providing the services and between the types of weapon which are required in the Alliance.

I would turn now to another subject which I know has occupied your attention, the subject of logistics. As you know, the definition of "logistics" from the military standpoint is military strength and includes almost everything, every activity except the actual planning and conduct of operations, we need in the Alliance to bring more nearly into balance the influence of authority over the essential supporting supplies and services on the one hand and the operational responsibilities of the Allied Commanders on the other. Involved in this is the authority to establish priority in the distribution of supplies. This is a subject in which you are interested and which is under very active consideration by the NATO Council and the military agencies of N.A.T.O.

Général Norstad (suite)

cédure préétablie, laquelle est fixée par l'autorité politique de l'Alliance.

Pour ces diverses raisons, nous devons continuer à souligner, plus encore peut-être que par le passé, nos besoins en personnel ; pour nous, il ne s'agit pas uniquement d'avoir le nombre de divisions nécessaire, mais de faire en sorte que ces divisions, ces escadrons et ces unités navales soient dotés d'un personnel suffisant. Nous devons continuer à perfectionner notre organisation pour lui donner le maximum d'efficacité. Nous devons continuer à nous employer, peut-être encore plus que par le passé, au développement des armes classiques car, plus nous le ferons, plus nous élèverons le seuil d'intervention des armes nucléaires.

Un bon exemple d'équilibre entre les éléments des trois armes et entre leurs éléments nucléaires et classiques nous est fourni par la force dite « mobile ». Cette force mobile, qui avait été annoncée au printemps dernier, est maintenant créée : un commandant adjoint a été désigné avec son Etat-major et il relève du général Challe, Commandant en chef du Centre-Europe. Il étudie la structure et les besoins organiques de cette force. Celle-ci sera composée de certaines unités combattantes de base de l'ordre d'un bataillon renforcé, avec ses éléments de soutien. Au début, ces bataillons seront fournis par certains pays du Centre-Europe. Il y aura donc quatre, cinq ou six éléments de base.

Ce seront des éléments classiques, dotés d'armes classiques. Certaines unités, peut-être de l'ordre du bataillon, leur seront adjointes. Elles seront dotées, par exemple, d'armes nucléaires de campagne. La plupart d'entre vous connaissent déjà l'Honest John ; il y aura des unités de ce type. A cette force restreinte, viendront s'ajouter des escadrilles aériennes et des unités de transport destinées à lui assurer une mobilité stratégique suffisante. D'autres unités lui apporteront un appui feu. Des escadrilles aériennes seront associées au bataillon. Il y aura, de plus, des unités navales appelées à jouer le même rôle que les unités aériennes ; en d'autres termes, elles devront assurer la mobilité, le transport et l'appui feu, ce qui est capital.

Ces forces pourront être utilisées comme autant de cubes qui feraient penser à un jeu de construction. Grâce à ces cubes, nous pourrions édifier, à tout moment, le genre de structure qui nous paraîtra répondre le mieux aux exigences du moment. Si nous avons décidé de constituer une telle force, c'est avant tout pour pouvoir acheminer rapidement les renforts militaires appropriés partout où ils seront nécessaires. Nous pourrions transporter cette force classique partout où nous jugerons son intervention indispensable ; il en sera de même des éléments nucléaires et il nous sera possible ainsi de mettre sur pied le genre de structure convenant à une situation donnée.

C'est en fonction de ce rôle fondamental qu'en ma qualité de Commandant militaire, j'ai ordonné la mise sur pied de cette force mobile : mais on pourrait envisager une autre utilisation de cette force étant donné qu'elle sera composée d'éléments en provenance de tous les pays de l'Alliance. Elle pourrait, par exemple, devenir l'instrument de l'autorité politique alliée, et imprimer un caractère, une coloration internationale ou alliée, à n'importe quelle zone, à n'importe quelle situation. Je n'ai pas besoin d'insister ici sur le très grand intérêt que cela pourrait présenter, notamment sur les flancs.

La création de cette force mobile revêt, à mes yeux, une très grande importance. Elle augmentera sensiblement notre puissance militaire sans pour autant entraîner de dépenses supplémentaires, puisqu'elle sera composée d'éléments qui existent déjà. Voilà qui nous donne un exemple d'équilibre entre les armes, entre les pays qui les fournissent et entre les types d'armements dont l'Alliance a besoin.

Je voudrais aborder maintenant un autre sujet qui, je le sais, a retenu votre attention : la logistique. Vous n'ignorez pas que du point de vue militaire, la logistique est en fait le fondement de la puissance militaire et comprend pratiquement toutes les activités, à l'exception de l'établissement des plans et de la conduite des opérations, qu'il nous faut mener dans le cadre de l'Alliance pour assurer un meilleur équilibre entre l'autorité responsable des principaux approvisionnements et services, d'une part, et les responsabilités des Commandants alliés sur le plan opérationnel, d'autre part. Ce problème concerne aussi l'autorité qui aura compétence pour régler les questions de priorité en matière de distribution d'approvisionnements. C'est un sujet auquel vous vous intéressez, je le sais, et dont le Conseil et les agences militaires de l'O.T.A.N. se préoccupent aussi très activement.

General Norstad (continued)

We are speaking of the principle of an authority, but authority to distribute supplies is meaningless unless the supplies exist and even if the supplies exist it is not very useful to have authority over them unless they are placed and stored in the proper area. These considerations support the idea of the standardisation of equipment. It would be completely useless, for example — so far as I and General Challe are concerned — to have authority to establish priorities or to distribute supplies and equipment if they were useful only for the forces of one or two nationalities. We must start from the very ground and build up. The foundation is a substantial measure of standardisation, without which authority to distribute could be meaningless. I am appreciative of the fact that this subject is being considered by this Assembly and that the NATO Council is also giving very serious consideration to this important subject.

In the course of the last few months, or perhaps a year, we have been undergoing a period of re-appraisal, which is very useful and perhaps necessary. This re-appraisal has led to a great deal of public self-criticism. This, in turn, has led to suggestions of weaknesses and deficiencies which in many, if not most, cases are not supported by the facts.

In the early days of Western European Union I recall sitting in the Pentagon and seeing some of the planning papers, statements of requirements, and statements of hopes, which you people had at that time for the defence of Europe. You people know what you aspired to. Some of you may even have felt that you vainly aspired to some things. Yet we have surpassed your fondest hopes, and we must clearly accept that tremendous progress has been made and that we in fact have very substantial strength.

The programme for the provision of military units required — the divisions, the squadrons, and the naval units — is not completed. I have urged your countries individually, where there are deficiencies, to try to fill them. I commend this subject to your attention. It is important that deficiencies be corrected.

In spite of the fact that our programme has not been fully achieved, we do have some very real strength. If there is any question about that, I suggest that you people ask some of the sol-

diers who are up in the forward line what they think about it. I am always impressed with the confidence — and, even more, with the sound basis of confidence — of some of the people who have the task directly in hand. This is not only something which must be done; we are beginning to accept the fact that it can be done. That spirit is found among the soldiers, sailors and airmen who have the task to do.

At the same time, I want to emphasise that we do not have the forces which are required to carry out the full implications of our mission. We need those forces. We must, however, realise that we have some real strength. We have real conventional strength. Since 1952 we have had an atomic capability within the Alliance, available to the Alliance, subject to the direction of the Alliance, and for use for the defensive purposes of the Alliance. This has increased until at present it is a very substantial one. The question, again, is not one of numbers. It is a question now of organisation to get the most effective system to distribute and to use the essential weapons for our defence. I emphasise that there is very substantial strength in both the conventional and the nuclear fields.

We — by “we” I mean this organisation, I mean N.A.T.O., and I mean all the agencies and activities subordinate to these two organisations — are faced with very serious questions today. I think you must accept the fact that in the future, as in the past, there will be difficulties.

For my part, I am confident that we can find solutions to the problems now facing us, particularly those relating to the defence of Europe. I feel sure that we can provide the military forces and weapons which are essential to our continuing security.

In some cases, where the forces have already been built up and where the programmes have been achieved, the problem will not be too difficult of solution. In other cases, we must face the fact that it will not be easy. It will be expensive in men, money, material, and effort. The costs of successfully meeting our security requirements are important, but the costs of a failure to do so could very well be disastrous.

Général Norstad (suite)

Nous parlons d'autorité, mais à quoi servirait une autorité chargée de répartir les approvisionnements si ces derniers n'existent pas et, de toute façon, même s'ils existaient, à quoi bon une autorité qui en soit responsable, s'ils ne sont pas entreposés là où il faut. Ces arguments militent en faveur de la standardisation du matériel. Il serait parfaitement inutile — je pense ici au général Challe et à moi-même — d'avoir qualité pour établir des priorités ou répartir des approvisionnements et du matériel si ces derniers n'étaient utilisables que par les personnels d'un ou deux pays seulement. Nous devons vraiment repartir de zéro et tout créer. Il faut commencer par standardiser, dans une large mesure, faute de quoi une autorité chargée de la répartition n'aurait aucun sens. Je suis heureux de voir que cette Assemblée et le Conseil de l'O.T.A.N. étudient très sérieusement cet important problème.

Au cours de ces derniers mois, peut-être même de cette dernière année, nous avons réexaminé l'ensemble de la situation, ce qui a été très utile, je dirai même, indispensable. Cela nous a conduits à faire publiquement une sévère auto-critique. Et l'on a été amené à faire état de faiblesse et d'insuffisances qui, dans bien des cas, sinon dans la plupart, ne reposaient sur rien de réel.

Aux premiers temps de l'Union de l'Europe Occidentale, j'étais au Pentagone et je me souviens que j'étudiais certains documents exposant les projets, les besoins et les espoirs sur lesquels vous fondiez à l'époque la défense de l'Europe. Souvenez-vous de vos aspirations d'alors. Certains d'entre vous pensent peut-être aujourd'hui qu'une partie de leurs espoirs étaient vains. Cependant, nous sommes allés au-delà de vos vœux les plus chers et nous devons reconnaître que des progrès immenses ont été réalisés et qu'en fait, nous disposons actuellement de forces considérables.

L'exécution du programme concernant la mise sur pied d'unités militaires — divisions, escadilles et unités navales — n'est pas entièrement achevée. J'ai instamment demandé à chacun de vos pays d'essayer de remédier aux insuffisances actuelles. Je recommande cette question à votre attention car il importe de combler les lacunes.

Bien que notre programme ne soit pas encore complètement exécuté, nous disposons déjà d'une force réelle. Si vous avez le moindre doute à ce sujet, je vous conseille de demander à quelques-uns des soldats qui se trouvent en première ligne

ce qu'ils en pensent. Je suis toujours très frappé par la confiance — et plus encore par le fondement solide de cette confiance — de ceux qui sont directement responsables. Il ne s'agit pas seulement d'un but qui doit être atteint ; nous commençons à reconnaître qu'il peut effectivement être atteint. Tel est l'état d'esprit qui règne chez les soldats, marins et aviateurs auxquels cette tâche incombe.

En même temps, je voudrais souligner que nous ne possédons pas les forces qui nous permettraient de nous acquitter intégralement et dans tous les domaines de notre mission. Ces forces, il nous les faut. Mais, nous devons nous rendre compte que nous possédons déjà une certaine puissance militaire. Nous disposons d'une force classique non négligeable. Depuis 1952, nous avons aussi une capacité atomique au sein de l'Alliance, à la disposition de l'Alliance, soumise aux directives de l'Alliance, et pour la défense de l'Alliance. Cette force nucléaire n'a fait que croître et à l'heure actuelle, elle est très importante. Encore une fois il ne s'agit pas d'une question numérique, mais d'une question d'organisation ; il faut trouver un système aussi efficace que possible, pour la répartition et l'utilisation des armes indispensables à notre défense. Qu'il me soit permis de souligner une fois encore que nous possédons des forces considérables tant classiques que nucléaires.

Nous — et par « nous », j'entends votre organisation, l'O.T.A.N. et toutes les agences et activités qui dépendent de ces deux organisations — titution et l'utilisation des armes indispensables à notre défense. Qu'il me soit permis de souligner difficultés ; ne nous faisons pas d'illusions, d'autres nous attendent encore.

Personnellement, je suis certain que nous parviendrons à résoudre les problèmes qui se posent à nous actuellement, et en particulier ceux qui concernent la défense de l'Europe. J'ai la conviction que nous pourrions fournir les armes et les effectifs indispensables à notre sécurité.

Dans certains cas, là où les forces ont déjà été mises sur pied et les programmes exécutés, le problème ne sera pas trop difficile à résoudre. Dans d'autres cas, il faut nous rendre à l'évidence, ce ne sera pas tâche aisée. Il nous faudra beaucoup d'hommes, beaucoup d'argent, beaucoup de matériel et beaucoup d'efforts. Si nous voulons réellement faire face aux besoins de notre sécurité, il nous faudra dépenser des sommes importantes, mais en nous refusant à cet effort, nous risquons d'aller au-devant d'une catastrophe.

General Norstad (continued)

Involved in this is our real chance of preventing war, preserving our freedom and defending our peoples and our territory. In principle, I believe that we can and will do no less than provide for our defence. In practice, I believe that we can and must find ways of meeting our requirements on a reasonable basis.

Finally, I am impressed with the progress we have made. You should be impressed with it, and you should derive great satisfaction out of the contributions you have made. We have a firm programme. We have forces and substantial strength. We are introducing at an increasing rate the forces and the weapons which will make us fully effective.

I, as a soldier, am impressed by what I regard to be the most important factor, which I shall now mention. I believe that all the soldiers, sailors and airmen are impressed with this. Most important, there is a sense, I believe it is a renewed sense — my belief arises from the feeling which was developed, for instance, at last week's parliamentary meeting — of common purpose and of a renewed dedication to a common cause, a sense which is now, and will continue to be, the great force and the true deterrent.

Thank you very much, Mr. President.

7. Secret Session

The PRESIDENT (Translation). — General Norstad is ready to answer questions.

Does the Assembly wish to go into secret session in accordance with the provisions of Rule 20 of the Rules of Procedure, which reads as follows:

“Debates of the Assembly shall be held in public unless the Assembly decides otherwise.”

My own view, which is also that of General Norstad, is that any conversation between the Assembly and the Supreme Commander would be freer and more complete if it could be held in private.

Are there any objections to my proposal to continue in secret session?...

It is agreed that we should proceed in secret session.

Consequently, there will be no record of the debate either in the Official Report of Debates

or the Minutes of Proceedings from the point where questions are put to General Norstad.

In order to enable the necessary arrangements to be made as a result of the Assembly's decision, I propose to suspend the Sitting.

Before I do so, however, the Assembly is required to agree to the Orders of the Day for the next public Sitting, which will be held this afternoon.

8. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — I have been requested by several members of the Assembly to put to the vote the draft Recommendations contained in the two Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments on the state of European security, at this afternoon's Sitting, immediately after the debate on the Reports.

I would remind you that the voting had originally been intended to take place at tomorrow morning's Sitting, Friday, 2nd December.

I am sure the Assembly will agree to this request...

Are there any objections?...

It is so decided.

In accordance with the decision just taken, I propose that the next public Sitting of the Assembly be held this afternoon at 3. p.m., with the following Orders of the Day:

1. State of European Security (Resumed Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Documents 180 and 189).
2. Political Activities of the Council of Ministers (Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 182).

Are there any objections?...

The Orders of the Day of the next Sitting are therefore agreed to.

The Sitting is suspended.

(The Sitting was suspended at 11.45 a.m. and resumed at 11.50 a.m.)

(In accordance with its Resolution, the Assembly proceeded in Secret Session)

(The Sitting was closed at 12.50 p.m.)

Général Norstad (suite)

C'est en cela que réside vraiment notre chance d'empêcher la guerre, de préserver notre liberté et de défendre nos peuples et notre territoire. En principe, il ne s'agit de rien de moins que d'assurer notre défense et nous pouvons le faire. En pratique, je crois que nous pouvons et devons trouver le moyen de satisfaire aux besoins de notre défense sur une base raisonnable.

Enfin, je suis frappé, comme vous j'espère, des progrès que nous avons réalisés. Vous pouvez être très satisfaits de la contribution que vous avez apportée à la cause commune. Nous avons un programme ferme. Nous possédons des forces et une puissance militaire réelles. Nous nous procurons à un rythme accéléré les effectifs et les armes qui nous assureront une pleine efficacité.

En tant que soldat, je suis très impressionné par ce que j'estime être le facteur le plus important de tous et dont je vous parlerai maintenant. Je pense que tous les soldats, marins et aviateurs éprouvent un sentiment analogue. La conférence parlementaire de la semaine dernière a démontré que nous avons pleinement conscience, une conscience renouvelée de la valeur de notre cause commune. C'est cette valeur qui est et continuera d'être notre meilleure arme, et la véritable force de dissuasion du monde libre.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

7. Huis clos

M. le PRÉSIDENT. — Le général Norstad a bien voulu accepter de répondre aux questions qui lui seront posées.

L'Assemblée entend-elle siéger à huis clos en usant de la faculté prévue par l'article 20 du Règlement, dont je rappelle les dispositions :

« Les débats de l'Assemblée sont publics à moins que celle-ci n'en décide autrement. »

Mon sentiment personnel, partagé par le général Norstad, est que le dialogue entre l'Assemblée et le Commandant suprême peut être plus libre et plus complet s'il est organisé sans publicité.

Il n'y a pas d'opposition à ma proposition tendant à continuer la séance à huis clos ?...

Le huis clos est ordonné.

En conséquence, les débats ne figureront plus ni aux deux comptes rendus, ni au procès-verbal

à partir du moment où les questions seront posées au général Norstad.

Pour permettre de prendre les dispositions matérielles résultant de la décision de l'Assemblée, la séance va être suspendue.

Auparavant l'Assemblée devra régler l'ordre du jour de la prochaine séance publique qu'elle tiendra cet après-midi.

8. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le PRÉSIDENT. — Je suis saisi par plusieurs membres de l'Assemblée d'une demande tendant à procéder aux votes sur les projets de recommandation contenus dans les deux rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'état de la sécurité européenne au cours de la séance de cet après-midi, immédiatement après la discussion des rapports.

Je rappelle que ces votes étaient primitivement prévus pour la séance de demain matin, vendredi 2 décembre.

L'Assemblée voudra sans doute accepter cette demande ?...

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

En conséquence de la décision qui vient d'être prise, je propose à l'Assemblée de tenir sa prochaine séance publique cet après-midi à 15 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Etat de la sécurité européenne (Suite de la discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation, Documents 180 et 189).
2. Activités politiques du Conseil des Ministres (Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Document 182).

Il n'y a pas d'opposition ?...

L'ordre du jour de la prochaine séance est ainsi réglé.

La séance est suspendue.

(La séance, suspendue à 11 h. 45, est reprise à 11 h. 50)

(Conformément à la décision prise au cours de la présente séance, l'Assemblée se constitue en comité secret)

(La séance est levée à 12 h. 50)

THIRTEENTH SITTING

Thursday, 1st December, 1960

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.

2. Attendance Register.

3. State of European Security (*Resumed Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 180 and 189*).

Speakers : The President, Mr. Kliesing, Mr. Henderson, Mr. Erler, Mr. Mulley, Mr. Heye, Mr. Moyersoen, Mr. Kershaw, Mr. Patijn, Mr. Jaeger, Lord Grantchester, Mr. Duynstee, Mr. Pisani, Mr. Fens (*Chairman of the Committee*), Mr. Goedhart (*Rapporteur*), Mr. Cadorna (*Rapporteur*), The President, Mr. Moutet, The President, Mr. Henderson, Mr. Liquard.

4. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting.

Speakers : The President, Mr. Pisani.

The Sitting was opened at 3.15 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of Substitutes attending the present Sitting have been posted up. The list of Representatives present will be published as an Appendix to the Minutes of Proceedings¹.

3. State of European Security

(Resumed Debate on the Reports of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendations, Docs. 180 and 189)

The PRESIDENT (Translation). — Before opening the discussion I will read out, in the order in which I shall call them, the names of those who have put themselves down to speak.

MM. Kliesing, Henderson, Erler, Mulley, Admiral Heye, MM. Kershaw, Patijn, Jaeger, Lord Grantchester, MM. Duynstee, Wienand, Pisani, and Mr. Fens, as Chairman of the Committee.

I would ask any others who still wish to add their names to the list of speakers to do so before 4 o'clock.

The Assembly will no doubt agree to the list of speakers being closed at 4 p.m. ...

It is so decided.

The next item on the Orders of the Day is the resumed debate on the Reports on the state of European security and votes on the draft Recommendations contained in Documents 180 and 189.

I would remind you that the Assembly decided at its last Sitting to debate Mr. Goedhart's Report and General Cadorna's Report together.

In continuation of the debate, I call Mr. Kliesing.

Mr. KLIESING (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I would like first of all to thank our Rapporteur, General Cadorna, for the excellent work he has done. In accomplishing what, I am sure, was not altogether an easy task, he has provided us with the opportunity of discussing a matter which has probably exercised all our minds a great deal lately. It is a matter of great concern to

1. See page 32.

TREIZIÈME SÉANCE

Judi 1^{er} décembre 1960

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.

2. Présences.

3. Etat de la sécurité européenne (*Suite de la discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation, Docs. 180 et 189*).

Interviennent : le Président, M. Kliesing, M. Henderson, M. Erler, M. Mulley, M. Heye, M. Moyersoén, M. Kershaw, M. Patijn, M. Jaeger, Lord Grantchester, M. Duynstee, M. Pisani, M. Fens (*président de la Commission*), M. Goedhart (*rapporteur*), M. Cadorna (*rapporteur*), le Président, M. Moutet, le Président, M. Henderson, M. Liquard.

4. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance.
Intervient : le Président, M. Pisani.

La séance est ouverte à 15 h. 15 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance ont été affichés. La liste de présence sera annexée au procès-verbal¹.

3. Etat de la sécurité européenne

(Suite de la discussion des rapports de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation, Docs. 180 et 189)

M. le PRÉSIDENT. — Avant de commencer la discussion, je vais donner lecture des noms des membres de l'Assemblée qui se sont déjà fait inscrire, en suivant l'ordre dans lequel je leur donnerai la parole :

MM. Kliesing, Henderson, Erler, Mulley, l'amiral Heye, MM. Kershaw, Patijn, Jaeger, Lord Grantchester, MM. Duynstee, Wienand, Pisani, et M. Fens en tant que président de la Commission.

J'invite ceux de nos collègues qui désirent encore se faire inscrire à bien vouloir le faire avant 16 heures.

L'Assemblée sera sans doute d'accord pour que la liste des orateurs soit close à 16 heures ?...

Il en est ainsi décidé.

L'ordre du jour appelle la suite de la discussion des rapports sur l'état de la sécurité européenne et les votes sur les projets de recommandation contenus dans les Documents 180 et 189.

Je rappelle que l'Assemblée a décidé, au cours de la précédente séance, de procéder à la discussion commune du rapport présenté par M. Goedhart et du rapport présenté par le général Cadorna.

Dans la suite de la discussion, la parole et à M. Kliesing.

M. KLIESING (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, je voudrais tout d'abord remercier notre éminent rapporteur, le général Cadorna, de nous avoir donné, par ses travaux remarquables et certainement malaisés, la possibilité de discuter ici d'un sujet qui, après nous avoir tous beaucoup occupés ces derniers temps, nous intéresse vivement à l'heure actuelle et placera prochainement

1. Voir page 32.

Mr. Kliesing (continued)

us, and will probably soon be the cause of N.A.T.O.'s being faced with one of the most important and difficult decisions of its career. The idea which General Norstad put forward so impressively and, in my opinion, so convincingly at the NATO Parliamentarian's Conference on 21st November, will undoubtedly require careful examination by all the responsible authorities. How can it be put into effect and what will be its consequences?

As our Rapporteur mentioned this morning, this Assembly already last year discussed the creation of a European nuclear force as the result of an initiative by Mr. Mulley, our Rapporteur at that time, whose ideas went further than what we are being asked to consider today. For Recommendation No. 40 in fact proposes the creation of a European strategic nuclear force. Perhaps we ought to have spoken of an integrated nuclear force on European soil rather than of a European nuclear force, for the Council of Ministers' Reply to our previous Recommendation indicates either that our wording was ambiguous or that the plan had not been thoroughly enough thought out. The Council of Ministers in fact rejected our proposal on the ground that the idea of a European nuclear force under the control of W.E.U. was unacceptable.

I agree with this opinion because W.E.U. does not seem to me to be the appropriate body to assume such a responsibility either as an institution or by reason of the means at its disposal. If the project of an integrated nuclear force is capable of being realised at all, then it can be only on a NATO basis. In the light of previous experience there can surely be no doubt about that.

So far as General Norstad's plan and the terms of our Recommendation are concerned, certain misconceptions seem to have arisen. Admiral Hughes Hallett, for instance, this morning criticised paragraph 2 of the draft Recommendation on the ground that its last line speaks of all nuclear weapons, and thus leaves the door open for SACEUR to share in the control of the strategic atomic weapon. It must not, I think, be interpreted in this way. The phrase "all the nuclear means present in Europe" must be considered in relation to the whole of paragraph 2, where it is distinctly stated that what is being

proposed is a "nuclear force" which is described as being "capable of ensuring the direct defence of Europe". This clearly defines its limits.

I would also ask you to consider this second paragraph in relation to paragraph 1 of the Preamble, where reference is made to the statement by SACEUR on 21st November. Here I would take the liberty of quoting what General Norstad said about the strategic nuclear weapon in his speech of 21st November. Referring to the idea of a NATO strategic force, he says:

"This is an extremely interesting thought, but one which has not, to my knowledge, been proposed by or within the Alliance. It has not been suggested by me or my Headquarters."

In other words, SACEUR intends to confine himself, as before, to the rôle of a shield and is not prepared to act as a sword; it would be contrary to all parliamentary tradition if we were to claim for SACEUR more than he is claiming for himself. Consequently there can be no question at all of his having any powers whatever in the field of strategic nuclear weapons.

As for creating a NATO nuclear weapon or pooling existing nuclear weapons on European soil under the control of N.A.T.O., I would like here and now to say that my friends and I are in complete agreement with the idea and are prepared to support it. We do so for two reasons. First, we believe that the implementation of this proposal would stabilise the political balance within the Western Alliance. Secondly, we are convinced that it would increase the measure of our collective military security.

But let me hasten to add that we are naturally aware of the difficulties of applying such a proposal, even if, as parliamentarians, we are unable perhaps at this stage to appreciate their full extent. We have in mind, for instance, possible legislative and constitutional difficulties that might be raised by the United States. The situation might, however, be eased in part if the atomic warheads of a nuclear force under the authority of N.A.T.O. remained under the direct control of the State supplying them. You are

M. Kliesing (suite)

l'O.T.A.N. devant l'une des décisions les plus graves, sans doute, et les plus embarrassantes qu'elle ait jamais eu à prendre jusqu'à ce jour. L'idée que le général Norstad a exposée le 21 novembre de cette année devant la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. d'une manière si impressionnante et, à mon avis, si convaincante, doit encore faire l'objet — c'est certain — d'une étude en profondeur, par toutes les autorités responsables, à propos notamment de la possibilité de réaliser une telle idée et des conséquences qui en découleraient.

Comme l'a rappelé ce matin notre rapporteur, l'Assemblée a eu, l'année dernière déjà, l'occasion de s'interroger sur la création d'une force nucléaire européenne. C'était à la suite d'une initiative de notre rapporteur de l'époque, M. Mulley, dont les conceptions allaient plus loin que les idées soumises aujourd'hui à nos délibérations. En effet, la Recommandation n° 40 envisage la création d'une force nucléaire stratégique pour l'Europe. Il eut peut-être mieux valu parler d'une force nucléaire, intégrée sur le sol européen, que d'une force nucléaire européenne, puisque la réponse donnée par le Conseil des Ministres à notre recommandation antérieure fait apparaître que notre programme était, soit formulé d'une manière équivoque, soit insuffisamment mûri. Le Conseil a en effet repoussé notre proposition pour la raison que l'idée d'une force nucléaire européenne placée sous le contrôle de l'U.E.O. lui paraissait inacceptable.

Je puis me rallier à cette façon de voir, parce que je considère que l'U.E.O. n'a pas été instituée et organisée et ne dispose pas des moyens nécessaires pour assumer une telle responsabilité. Si le projet d'une force nucléaire intégrée peut vraiment se réaliser, que ce soit uniquement par les soins de l'O.T.A.N. Vu l'expérience acquise, il ne devrait subsister à ce sujet aucun doute.

Quant au projet du général Norstad et au contenu de la recommandation qui nous est soumise, il semble bien qu'on se heurte, ici encore, à certains malentendus. Notre éminent collègue l'amiral Hughes Hallett, en particulier, a critiqué ce matin le paragraphe 2 du projet de recommandation parce que, dans ses deux dernières lignes, il vise tous les moyens nucléaires, ouvrant ainsi la porte à la possibilité pour le SACEUR d'exercer également son autorité sur les armes nucléaires stratégiques. Il me semble que ce n'est pas ainsi qu'il faut comprendre ces « moyens nucléaires présents en Europe » mais qu'on doit

les situer dans le contexte du paragraphe 2 tout entier, qui dit qu'il s'agit d'une « force nucléaire » définie « comme capable d'assurer la défense directe de l'Europe ». Les limites sont ainsi tracées avec précision.

Je voudrais aussi vous demander de lire ce paragraphe 2 par rapport au premier alinéa du préambule qui cite notamment la déclaration faite par le SACEUR le 21 novembre. A ce propos, permettez-moi d'extraire du discours prononcé ce 21 novembre par le général Norstad ce qu'il a dit de la force nucléaire stratégique et de vous le citer mot à mot, dans le texte français. Le général a dit, en parlant d'une force stratégique de l'O.T.A.N. :

« C'est une idée extrêmement intéressante, mais qui n'a pas été proposée, à ma connaissance, par l'Alliance ou dans le sein de l'Alliance. Ce n'est pas ma suggestion personnelle, ni celle de mon Etat-major. »

C'est dire, en d'autres termes, que le SACEUR veut, aujourd'hui comme hier, s'en tenir au bouclier et qu'il n'entend nullement se servir du glaive. Ce serait de notre part manquer à toutes les traditions parlementaires que de réclamer pour le SACEUR plus de pouvoir qu'il n'en demande lui-même. Il ne peut donc s'agir d'attribuer au SACEUR une compétence quelconque dans le domaine des armes nucléaires stratégiques.

En ce qui concerne la création d'une force nucléaire O.T.A.N., ou le groupement sous son contrôle des armes nucléaires existant sur le sol européen, nous nous rallions, mes amis et moi, au principe de pareille suggestion et nous sommes prêts à l'appuyer. Notre attitude nous est dictée par deux raisons. Nous croyons tout d'abord que la réalisation de cette idée serait de nature à assurer l'équilibre politique de l'alliance occidentale. Nous sommes ensuite convaincus que notre sécurité militaire collective ne pourrait qu'y gagner.

A ces considérations de principe, j'ajouterai que nous nous attendons, évidemment, à rencontrer, sur la voie de la réalisation, certaines difficultés dont les parlementaires que nous sommes ne mesurent peut-être pas encore la véritable ampleur. Je pense, par exemple, à d'éventuelles objections d'ordre législatif et constitutionnel qui nous seraient opposées par les Etats-Unis. Mais on pourrait peut-être remédier à cette situation en prévoyant que les ogives nucléaires de la force atomique placée sous la responsabilité de

Mr. Kliesing (continued)

aware of the Federal Republic's attitude to this problem. It is clear and unambiguous and there is no thought of changing it.

Further difficulties may possibly arise. Perhaps the fact that the two Western nuclear powers belong to alliances in other parts of the world may create problems. It must also, of course, be clearly understood that the principle of unanimity would pre-suppose the agreement of all the member States not only to the plan itself but also to the individual stages of its realisation. This too may well create a multitude of problems, of which the question of political control, especially over the initial use of an atomic weapon, has already been mentioned as particularly difficult.

That question is of paramount importance to us because the first order to use a nuclear weapon may spell life or death for all our peoples. It is obvious that such a decision must remain in the hands of the politicians but at the same time it must be possible to take it quickly. Various suggestions have already been made: that the decision should rest with one politician, with three, with five. I will not go into this at present. However, I may say that I do not agree with the opinion expressed this morning by Admiral Hughes Hallett, when he asked whether it might not after all be preferable to maintain the *status quo*.

What in fact is the present situation? There can be no doubt that in the event of nuclear war all fifteen NATO countries will play at least a passive part. That is to say, they will all have to suffer the consequences. The problem of political control over the use of the nuclear weapon at present, however, simply does not arise in the case of thirteen out of the fifteen States. It does not arise for the simple reason that these thirteen have no share at all in control, political or otherwise, over the use of nuclear weapons. I cannot feel that this state of affairs would be satisfactory from a long-term point of view or that it would meet the requirements of political parity within the Western Alliance.

I have called attention to these difficulties in order to show that in expressing our approval

we have not been prompted by any sort of enthusiasm, but that we are considering the matter dispassionately and are fully conscious of the problems involved. However, it is not the task of this Assembly to resolve or to attempt to resolve these difficulties. Their solution is entirely the responsibility of the national governments, and we would be exceeding our competence considerably were we to interfere in a matter which must be decided by the Council of N.A.T.O.

May I, however, refer to something which our Rapporteur, Mr. Goedhart, already mentioned this morning, namely that the WEU Assembly, as the only official parliamentary institution competent to deal with defence policy in an international setting is the proper place to discuss these things, so that parliamentary opinion on these questions may make itself felt on the international plane. For the problem of the political control of our defence policy is after all more or less the same in all countries today. The fact is that in this NATO age it is no longer possible for every aspect of defence policy to be controlled by a national parliament and within a national parliament. Anyone who wishes to exert a wider influence outside these limits — and that is the duty and responsibility of a member of parliament — must therefore do so where such opportunity occurs. That is what the Assembly of Western European Union exists to provide.

We would certainly be very pleased if the national governments could overcome all the difficulties in the NATO Council and if the project could be carried out within the framework of a ten-year plan. I think I should also point out here that the implementation of this plan and a concentration of this nature would be a long step on the road to integration and interdependence.

Of course — after General Norstad's speech today I can state this emphatically — the plan for an integrated nuclear defence force under N.A.T.O. must not in any circumstances lead us to imagine that such a force could ever be a substitute for conventional forces. Nor must it be assumed that any financial burdens imposed on the member States of N.A.T.O. as a result of the creation of such a nuclear force could in any circumstances be used as a pretext for neglecting conventional armaments. Decidedly, in the present situation the policy of a graduated deterrent makes the maintenance of an adequate

M. Kliesing (suite)

l'O.T.A.N. resteraient sous le contrôle direct de l'Etat qui les aurait livrées. Vous connaissez l'attitude que la République Fédérale a adoptée à cet égard. Elle est claire et sans équivoque, et personne ne songe à la modifier.

Mais il se peut qu'aux difficultés que je viens d'évoquer d'autres s'ajoutent, par exemple en raison du fait que les deux puissances atomiques de l'Occident sont liées par des alliances dans d'autres parties du monde. Nous ne devons pas perdre de vue que le principe de l'unanimité impliquerait l'approbation par tous les Etats membres, non seulement du plan, mais encore de toutes les étapes de sa réalisation. Ici aussi une foule de difficultés peuvent surgir, dont l'une a déjà été évoquée devant vous, celle de l'organisation du contrôle politique, notamment dans le cas de la première utilisation de l'armement atomique.

C'est là une question d'une gravité exceptionnelle puisque ce premier ordre d'utiliser l'armement atomique serait pour tous nos peuples une question de vie ou de mort. Cette décision doit évidemment être réservée aux hommes politiques, mais, en contrepartie, il faut aussi qu'elle puisse être prise rapidement. On a déjà fait à cet égard diverses propositions : la décision serait confiée à un seul, à trois, à cinq responsables politiques. Je ne m'étendrai pas sur ce sujet. Mais laissez-moi pourtant vous dire que je ne suis pas de l'avis exprimé ce matin par notre éminent collègue, l'amiral Hughes Hallett, quand il a laissé entendre que la solution actuelle pourrait être, au fond, la meilleure.

Quelle est donc la situation actuelle ? Il est hors de doute que, si une guerre atomique devait se produire, les quinze pays de l'O.T.A.N., au complet, y participeraient passivement, c'est-à-dire que tous devraient en supporter les conséquences. Mais quant au problème du contrôle politique de l'utilisation de l'armement atomique, avouons qu'actuellement tout au moins, il ne se pose absolument pas pour treize d'entre eux. Il ne se pose pas, tout simplement, parce que ces pays n'ont aucune part au contrôle, politique ou autre, de cette utilisation. On ne peut affirmer que cet état de choses se révélera, à la longue, satisfaisant, ou qu'il fait pleinement droit aux exigences de l'égalité politique entre les signataires de l'Alliance atlantique.

Si j'ai insisté sur ces difficultés, c'est pour vous montrer qu'en votant la présente recom-

mandation, nous ne cédon pas à un mouvement d'enthousiasme, mais à une vision réaliste de la situation et des difficultés qu'elle suscite. Ce n'est pourtant pas à notre Assemblée de résoudre ces difficultés ni même d'ouvrir la voie à leur solution. Ceci incombe aux seuls gouvernements nationaux, et ce serait de notre part dépasser largement les limites de notre compétence que de nous immiscer dans une affaire qu'il appartient au Conseil de l'O.T.A.N. de régler.

Mais d'autre part, je voudrais revenir sur ce qu'à dit ce matin notre éminent rapporteur, M. Goedhart, à savoir que l'Assemblée de l'U.E.O., la seule institution parlementaire officielle habilitée à s'occuper de la politique de défense, sur le plan international, est l'endroit tout indiqué pour discuter de ces questions et faire entendre ainsi la voix d'un parlement international. Car n'est-il pas vrai qu'aujourd'hui le problème du contrôle politique de la défense est, plus ou moins, le même dans tous les pays ? Au siècle de l'O.T.A.N., la politique de défense ne peut être contrôlée entièrement et dans tous ses éléments par un parlement national et au sein de ce seul parlement. Quiconque aspire à exercer une certaine influence au-delà de ces limites — et n'est-ce pas là le rôle et même le devoir d'un parlementaire ? — doit le faire dans le cadre où il en a la possibilité ; le lui fournir est la tâche spécifique de cette Assemblée.

Nous serions sans doute heureux si, les gouvernements nationaux ayant surmonté au Conseil de l'O.T.A.N. toutes les difficultés, il était possible d'envisager la réalisation du plan sur un échelonnement de dix ans. Il importe de souligner que cette réalisation et la concentration qui l'accompagnerait nous feraient faire un grand progrès sur la voie aussi bien de l'intégration que de l'interdépendance.

Quoi qu'il en soit — et je me permets d'insister sur ce point, après le discours prononcé aujourd'hui par le général Norstad — le plan d'une défense nucléaire intégrée, sous l'autorité de l'O.T.A.N. ne doit à aucun prix nous donner l'illusion que cette force pourrait se substituer aux éléments classiques ; et il ne faudrait pas croire non plus que les charges financières que la création de cette force nucléaire imposerait éventuellement aux Etats membres de l'O.T.A.N. pourraient les amener à négliger les armes classiques. On ne répétera donc jamais assez qu'en poursuivant notre action progressive de dissuasion, nous ne devons cesser d'accorder la priorité à la cons-

Mr. Kliesing (continued)

conventional force now, as ever, a prime necessity.

And now, Mr. President, I would like if I may to draw the Assembly's attention to an interesting article which has appeared in the Soviet Union. In the October edition of the magazine "International Life", General Talievski published an article entitled: "Modern War—Its Nature and Consequences". General Talievski, a member of the Soviet General Staff, is regarded as one of the most eminent Soviet military theorists. In his article he deals with the dangers of nuclear war and one of his conclusions is that world political objectives can never be achieved by the use of nuclear weapons, and that therefore, from a military and technical point of view, war as a means to political ends is ruled out.

We need not speculate here as to why the Soviet leaders allowed General Talievski to publish this article at the present juncture. No doubt Peking had a different opinion on the subject, and it may well be that the article somehow fits into that ideological controversy. But there is one thing here which interests us, and that is that in his thesis General Talievski comes remarkably close to the Western point of view that the main object of nuclear weapons is to act as a deterrent. And because the prevention of war is N.A.T.O.'s foremost objective — only this morning General Norstad described it as the "first priority mission" — the proposed NATO nuclear force would fit logically into this philosophy and take on greater significance if we could be certain that the deterrent theory was not merely upheld by us, but that the military circles in the Soviet Union were also coming round to it.

Finally, one other short comment on Mr. Goedhart's Report. I would like to thank him particularly for formulating so clearly and emphatically our requirements in the very important field of logistics. Those who are aware of the particularly difficult situation of the Federal Republic in this matter will understand when I say that we are in agreement with every single thought expressed in Mr. Goedhart's Report. I do not wish to strike up again our old dirge about logistics, but I consider it my duty to say that a logistics policy which aims at co-

ordination rather than integration appears to me in this day and age to be an anachronism, and indeed an anachronism which might one day have fatal consequences for the peoples of Europe.

I think, however, I must say here that attempts to solve our difficulties have recently met with a certain amount of success, thanks mainly to the fact that some of our allies have made an effort to help us despite their own difficulties in this field. On behalf of the whole German Delegation I would like to thank them for their help. I would like especially — and I count it a particular honour to be able to do so here — to thank the French Government for the help it is giving to the Federal Republic and to express my gratitude at the same time to the French people for the very generous way in which they have supported their Government in these measures.

It must be remembered, Ladies and Gentlemen, that the French Government is providing us with this aid at a time when it is itself facing grave political problems, in regard to which it does not unfortunately always find everywhere the understanding to which it believes — and to my mind, rightly believes — it is entitled. The best way I can convey my thanks is by expressing the hope that the French Government too may find increasing understanding outside France for the difficult problems it has to face. At all events, the fact that it is in such circumstances that France has helped and continues to help us so vigorously is an added reason for our respect and gratitude.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Henderson.

Mr. HENDERSON (*United Kingdom*). — Mr. President, I hope you will allow me, first, to pay my tribute to the admirable speech this morning by General Norstad, and secondly, to express the view that he showed himself well worthy of our support and confidence in his present heavy responsibilities.

I want to address the few remarks I propose to make to the Recommendation brought before the Assembly by General Cadorna, and to say that while I am in agreement with paragraphs 1 and 3, I am not able to give my support to paragraph 2. This paragraph seems to me to be highly ambiguous, and it is clearly open to certain interpretations to which, speaking for myself, I could not be committed. Mr. Kliesing

M. Kliesing (suite)

titution d'un équipement suffisant en armes classiques.

A ce propos, permettez-moi, Monsieur le Président, de signaler à l'Assemblée un article fort intéressant qui a paru en Union Soviétique. Dans le numéro d'octobre de la revue « La Vie internationale », le général Taljewski a publié un article sous le titre « La guerre moderne, sa nature et ses conséquences ». Le général Taljewski est membre de l'État-major soviétique et compte parmi les théoriciens les plus marquants de l'armée rouge. Dans l'article en question, il traite des dangers de la guerre atomique et aboutit à diverses conclusions dont l'une est que l'utilisation des armes nucléaires ne permet pas de réaliser des objectifs politiques généraux et que, vue sous l'angle de la technique militaire, la guerre ne peut donc plus servir comme instrument de la politique.

Ne cherchons pas à deviner quelle a pu être l'intention du gouvernement soviétique en autorisant le général Taljewski à écrire pareil article à l'heure actuelle. Il n'est pas douteux qu'à Pékin on juge les choses différemment et il est donc fort possible que cet article s'insère dans le cadre de la discussion idéologique entre ces deux puissances. Mais ce qui nous intéresse, nous, c'est que Taljewski, en soutenant cette thèse, se rapproche sensiblement du point de vue de l'Occident, selon lequel l'armement nucléaire a surtout un rôle de dissuasion. Mais puisque, précisément, cette dissuasion constitue l'objectif principal de l'O.T.A.N. — le général Norstad ne l'a-t-il pas désigné ce matin comme sa « première mission » ? — la création d'une force nucléaire O.T.A.N. serait dans l'ordre logique de cette philosophie et gagnerait en importance si nous pouvions établir que nous ne sommes pas les seuls à soutenir la théorie de la dissuasion et que les Soviétiques, eux aussi, se rapprochent de cette conception.

Je voudrais, pour terminer, faire une brève observation relative au rapport de notre honorable collègue, M. Goedhart, que je remercie tout spécialement d'avoir, sur un domaine aussi important que celui de la logistique, exposé avec tant de vigueur et de clarté quelles en sont les exigences. Ceux qui connaissent la situation difficile qui est, en la matière, celle de la République Fédérale, comprendront que nous soyons prêts à souscrire à chacune des idées développées par M. Goedhart. Je me garderai de répéter ce qu'on pourrait appeler notre vieille rengaine sur la logistique, mais il est de mon devoir de vous

rappeler qu'une politique qui, en ce domaine, préférerait le principe de la coordination à celui de l'intégration, me paraîtrait aujourd'hui un anachronisme, susceptible de mettre un jour en péril l'existence même des peuples de l'Europe.

Je ne puis passer sous silence que les tentatives que nous avons faites pour aplanir nos difficultés ont été couronnées de quelques succès, dus surtout aux efforts de certains de nos associés pour nous aider, en dépit de leurs propres difficultés. Au nom de la délégation allemande tout entière, je tiens à leur adresser à tous nos remerciements. Je remercie plus particulièrement le gouvernement français — et je suis fier de pouvoir le faire ici — pour l'assistance qu'il apporte au gouvernement fédéral. J'y associe le peuple français tout entier, et la générosité avec laquelle il a approuvé les mesures prises par son gouvernement.

Et il faut, Mesdames et Messieurs, tenir compte du fait que le gouvernement français nous accorde cette aide à une époque où lui-même se trouve aux prises avec de graves problèmes politiques, pour la solution desquels il ne rencontre pas toujours la compréhension à laquelle il estime, à juste titre, avoir droit. Je ne saurais mieux lui exprimer ma reconnaissance que par le souhait de le voir, lui aussi, trouver hors de son pays une compréhension croissante des problèmes ardues qui se posent à lui. En tout cas, le fait même que la France, engagée dans une telle situation, nous a aidés et nous aide de toutes ses forces ne peut qu'augmenter à son égard notre estime et notre reconnaissance.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Henderson.

M. HENDERSON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Monsieur le Président, je voudrais, si vous me le permettez, rendre hommage à l'admirable discours prononcé ce matin par le général Norstad, et témoigner ici qu'il s'est montré en tous points digne du soutien et de la confiance que nous lui accordons dans l'accomplissement des lourdes tâches qui sont les siennes.

J'aimerais faire quelques observations au sujet de la recommandation soumise à l'Assemblée par le général Cadorna et dire que j'en approuve les paragraphes 1 et 3, mais que je ne puis en approuver le paragraphe 2. Celui-ci me paraît être extrêmement ambigu et se prêter à certaines interprétations par lesquelles je ne puis, quant à moi, me laisser engager. M. Kliesing s'est efforcé de démontrer que le sens du paragraphe 2 ne correspond pas exactement à ce qui y est écrit.

Mr. Henderson (continued)

endeavoured to show that paragraph 2 did not mean exactly what it said. He quoted from the speech made last week by General Norstad, when he put up, as the second of three ideas that he was putting to the NATO Parliamentarians' Conference, the question of a NATO strategic force. Then, as Mr. Kliesing quite rightly pointed out, he made it quite clear that this was an extremely interesting thought but one which had not, to his knowledge, been proposed by or within his headquarters; nor had it been suggested by him or his headquarters.

Therefore, I hope I understood him correctly in gathering from that that we must presume that the present proposal refers only to the establishment of a NATO tactical nuclear force and that that was something which has not been ruled out by General Norstad, and, indeed, might be consistent with his speech this morning, in which he emphasised the equal importance of the nuclear arm to the conventional arm.

The very interesting speech to which we have just listened will not necessarily be appended to this Recommendation. If it is passed and published in the newspapers of the world, it will be published as a decision by this Assembly recommending a NATO nuclear force. That will not make it clear whether it is limited to tactical weapons or whether it includes strategic weapons. I can think of nothing more likely to be grist to the mill of Communist propaganda throughout the world in the present state of the international situation that faces us today than that we should appear, even if we are not seeking to do so, to be advocating the establishment of a fourth nuclear force.

There is another part of this paragraph which I would find very difficult to accept. Although I do not want to be too picky, it says that this force should be capable of ensuring the direct defence of Europe — I want to draw attention to these words — “in the event of a particularly serious attack”. I do not know what General Norstad or his advisers would say if they were called upon to adjudicate on what is a serious and what is a particularly serious attack. This is a very important Recommendation, possibly the most important one to come out of this week's deliberations. In the interests

of the respect that we hope Europe and, indeed, the world has for our deliberations, I think we should make it quite clear exactly what we mean by those words “particularly serious attack”.

I do not mean to suggest that those for whom I speak and with whom I am associated are opposed to nuclear weapons in N.A.T.O. On the contrary, we accept that the Alliance must continue to have at its disposal a substantial supply of nuclear weapons so long as Russia also has them. As General Norstad said this morning, and I think very wisely, there must be a balance between conventional and nuclear armaments. I think everyone in this room today would agree that we are concerned to stop the spread of nuclear weapons into the independent possession of more and more countries. We feel, therefore, that these small nuclear weapons must be deployed under the strictest NATO control and that their use must clearly depend, as is rightly stated in paragraph 3 of the Recommendation, on a specific high level of political decision in accordance with procedures laid down by the North Atlantic Council.

If I may repeat in a word or two what I said at the NATO Parliamentarians' Conference last year, I think it is idle to deny that the main provision of the thermonuclear weapon of today on the West side comes from the United States. I suggest that its provision and its use under proper political consultation and control with the NATO Allies must be left to the United States of America. That brings me to the view that the main contribution of the other members of NATO should be in the conventional sphere. It is for that reason that we support paragraph 1 of the Recommendation when it calls upon the governments to strengthen their conventional forces.

I would have thought, apart altogether from other aspects of this particular proposal in paragraph 2, that this was not the time to suggest the establishment of anything which might give the impression of being a fourth nuclear force. We should not, in my view, jeopardise the hope of an agreement on arms control by increasing the number of nuclear arms in Europe which would have to be controlled. The dangers inherent in the present international situation make a resumption of negotiations between East

M. Henderson (suite)

Il a cité un passage du discours prononcé la semaine dernière par le général Norstad, dans lequel celui-ci a évoqué la question d'une force stratégique O.T.A.N., qui est la deuxième des trois idées qu'il a soumises à la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. A cette occasion, comme M. Kliying l'a fort justement souligné, le général Norstad a nettement précisé qu'il s'agissait d'une idée extrêmement intéressante mais que pour autant qu'il sache, elle n'avait pas été avancée par son quartier général ni par l'un de ses services ; elle n'avait pas davantage été suggérée par lui-même ou par son quartier général.

C'est pourquoi j'espère n'avoir pas trahi la pensée de M. Kliying en comprenant que la présente proposition envisage uniquement la constitution d'une force nucléaire tactique O.T.A.N. et que l'idée n'en a pas été rejetée par le général Norstad ; bien plus, que cette idée a même trouvé un écho dans son discours de ce matin, où il a insisté sur l'égalité d'importance de l'arme nucléaire et de l'arme classique.

Le discours extrêmement intéressant que nous venons d'entendre ne sera pas nécessairement annexé à la présente recommandation. Si celle-ci est adoptée et publiée dans les journaux du monde entier, elle y figurera sous la forme d'une décision de cette Assemblée recommandant une force nucléaire O.T.A.N. Il n'apparaîtra pas clairement s'il s'agit d'une force limitée aux armes tactiques ou si elle comprendra également les armes stratégiques. Dans l'état actuel des relations internationales, rien ne me paraîtrait mieux faire le jeu de la propagande communiste dans le monde entier que de donner l'impression, même contre notre gré, que nous préconisons la création d'une quatrième force nucléaire.

Une autre partie de ce paragraphe me semble très difficile à accepter. Sans vouloir être trop pointilleux, je ferai remarquer qu'il y est dit que cette force devrait être capable d'assurer la défense directe de l'Europe « en cas... » — et je voudrais attirer l'attention de l'Assemblée sur ces termes — « en cas d'attaque nucléaire d'une particulière gravité ». Je ne sais ce que le général Norstad ou ses conseillers répondraient s'ils étaient invités à dire quand une attaque est grave et quand elle est d'une « particulière gravité ». Il s'agit, en l'occurrence, d'une recommandation extrêmement importante, peut-être la plus importante qui sortira de nos débats de cette semaine.

Au nom du respect que, nous l'espérons, l'Europe et même le monde entier portent à nos délibérations, il me semble que nous devrions nettement préciser ce que nous entendons exactement par ces termes « attaque d'une particulière gravité ».

Je ne veux pas dire par là que ceux au nom de qui je parle et qui sont du même bord que moi sont hostiles à un armement nucléaire de l'O.T.A.N. Au contraire, nous reconnaissons que l'Alliance doit pouvoir disposer, comme par le passé, d'un stock important d'armes nucléaires, tant que la Russie en possède aussi. Comme le général Norstad l'a indiqué ce matin — avec beaucoup de sagesse d'ailleurs — il doit y avoir équilibre entre l'armement classique et l'armement nucléaire. Je crois que chacun des membres ici présents reconnaît que notre souci est d'empêcher qu'un nombre toujours plus grand de pays aient en leur possession propre des armes nucléaires. C'est pourquoi nous estimons que ces armes nucléaires de petit calibre doivent être déployées sous le contrôle le plus strict de l'O.T.A.N. et que leur utilisation doit être subordonnée, comme le rappelle fort justement le paragraphe 3 de la recommandation, à une décision politique prise à un échelon élevé, conformément aux procédures arrêtées par le Conseil de l'Atlantique Nord.

Pour répéter en quelques mots ce que j'ai déclaré à la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. de l'année dernière, je pense qu'il est vain de nier que ce sont les Etats-Unis qui, à l'heure actuelle, fournissent l'essentiel des armes thermonucléaires du camp occidental. J'estime qu'il faut laisser aux Etats-Unis la fourniture et l'utilisation de ces armes, sous réserve de consultations politiques et d'un contrôle appropriés avec leurs alliés de l'O.T.A.N. Ceci me conduit à dire que la contribution des autres membres de l'O.T.A.N. devrait essentiellement consister en armes classiques. C'est pourquoi nous appuyons le paragraphe 1 de la recommandation lorsqu'il demande aux divers Etats de renforcer leur armement classique.

Les autres aspects de cette proposition du paragraphe 2 mis à part, il me semble que le moment est mal choisi pour suggérer la création de ce qui pourrait passer pour être une quatrième puissance nucléaire. A mon avis, nous ne devrions pas compromettre les chances d'un accord sur le contrôle des armements, en multipliant en Europe les armes nucléaires qu'il s'agirait précisément de contrôler. Les dangers inhérents à la situation internationale actuelle imposent une reprise des négociations Est-Ouest ; rien ne doit être fait qui risque de diminuer le champ d'éventuelles

Mr. Henderson (continued)

and West imperative, and nothing should be done to diminish the area of possible negotiations by seeking to establish a new nuclear force in Europe at this juncture. After all, there is no immediate threat. The growing nuclear strength of the Soviet Union is more than matched by the nuclear strength of the United States, to say nothing of that possessed by my own country.

To pass paragraph 2 of this Recommendation would present the Communist bloc with a further pretext to charge the West with blocking disarmament negotiations and would cause many people in the West to think that the position was becoming desperate. Moreover, in view of the impending change of administration in the United States, it would be far better to defer paragraph 2 until the President has had time to assess the world situation in general and, in particular, the prospects for further negotiations with the Soviet Union to break through the present deadlock. Therefore, we should seek to avoid any action which might prejudice these possibilities and in the coming months give priority to negotiations rather than to armaments.

I do not know whether it will be in order for me to do so, but I intend at the end of the debate to propose that the three paragraphs of Recommendation No. I be voted on separately.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Erlér.

Mr. ERLER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, yesterday someone suggested that a vote be taken on a matter which, although very attractive, does not seem to me to lie within the competence of our Assembly. It was suggested that not only parliaments but peoples might be asked to vote on the question: "Do you like Brahms?" It is not this simple question we are faced with today but quite a different one. And the regrettable thing at the present stage of our deliberations is that the same text — through no fault of ours, but owing to the complexity of the problem — is capable of very different interpretations. I would like to express my very warm thanks to General Cadorna for the trouble he has taken both here and in Committee to present the problem in a way which enables us to formulate our thoughts clearly and to arrive at clear conclusions.

I agree with the previous speaker on one crucial point. Probably all of us have read the article by Mr. Jules Moch, the former French Defence Minister, in today's *Figaro* on the dangers of the nuclear arms race and the necessity for disarmament agreements.

Our task today is not to speed up the arms race but to try and call a halt to the present nuclear anarchy. The speech our British colleague made just now was in itself completely conclusive, only he omitted to mention the fact that in this very city at this very moment a terrible alternative is being discussed, that of creating separate, independent, national nuclear striking forces. That is the way to nuclear anarchy. We would be failing in our duty if we did not try to find some way of reassuring our peoples that they will all be entitled to participate equally in the decision to use nuclear weapons and that, in the event of danger, they all have the right to an equal share in the protection afforded by the deterrent effect of those weapons. That does not mean, however, that these weapons should be generally distributed among a multitude of States and armies all over the world, because that would be the quickest way to disaster. This is what we have to discuss today, not add to the discussions on disarmament.

The Recommendation is an attempt to slow down the nuclear arms race and check the proliferation of nuclear weapons. Many people already regard this as in the nature of things. I cannot accept that attitude. The proliferation of nuclear weapons is no more a natural phenomenon than war. Both are the result of human frailty and bad planning. Whenever we detect danger, it is our duty to try to avert it, not simply to accept it as inevitable.

It has been suggested — Mr. Henderson has, like the rest of us, repudiated the idea — that the nuclear arms race could be stopped if one side, namely the West, were to renounce its nuclear arms. I do not think that would do, for it would not rid the world of nuclear weapons but simply perpetuate their possession by the Soviet

M. Henderson (suite)

ré négociations, en cherchant notamment à créer en ce moment précis une nouvelle force nucléaire en Europe. Après tout, rien ne nous menace dans l'immédiat. La puissance nucléaire croissante de l'Union Soviétique est compensée, et au-delà, par celle des Etats-Unis, sans parler de celle que possède mon propre pays.

L'adoption du paragraphe 2 de cette recommandation offrirait au bloc communiste un nouveau prétexte pour accuser l'Occident de bloquer les négociations sur le désarmement et amènerait bien des hommes en Occident à penser que la situation est sans issue. De plus, étant donné le changement imminent de gouvernement aux Etats-Unis, il serait bien préférable d'ajourner le paragraphe 2 jusqu'à ce que le Président ait eu le temps de s'informer de la situation mondiale en général, et des perspectives de nouvelles négociations avec l'Union Soviétique en vue de sortir de l'impasse actuelle en particulier. C'est pourquoi nous devrions nous garder de toute mesure qui risque de réduire ces possibilités et nous devrions donner, dans les mois à venir, la priorité aux négociations plutôt qu'aux armements.

J'ignore si je puis le faire, mais j'ai l'intention de proposer à la fin du débat qu'il soit voté séparément sur les trois paragraphes de la Recommandation n° I.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Erlér.

M. ERLER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, j'ai entendu formuler hier une question, qu'on allait soumettre à notre Assemblée et qui, malgré tout son attrait, me paraissait pourtant échapper à sa compétence. On a proposé de demander, non plus aux seuls parlementaires, mais aux peuples eux-mêmes : « Aimez-vous Brahms » ? Or, ce n'est pas de cette question, relativement simple, qu'il s'agit aujourd'hui, mais d'une toute autre question. Ce qui est regrettable dans l'état actuel de nos délibérations, c'est que le même texte peut donner lieu à des interprétations très différentes ; c'est un fait auquel nous ne pouvons rien et qui tient à la complexité du problème. Je suis particulièrement reconnaissant à notre collègue, M. Cadorna, d'avoir pris la peine de poser le problème, aussi bien devant la Commission que devant l'Assemblée, en des termes qui nous permettent d'exposer nos idées et de prendre nos décisions avec toute la clarté possible.

Je me range à l'avis de l'orateur qui m'a précédé, sur un point décisif. Chacun de nous a lu probablement ce que l'ancien Ministre français de la Défense, M. Jules Moch, a écrit ce matin dans *Le Figaro* sur les dangers de la compétition nucléaire et sur la nécessité de conclure des accords visant au désarmement.

Ce que nous devons faire aujourd'hui, ce n'est pas accélérer cette course au réarmement ; c'est, au contraire, nous efforcer de mettre fin à l'anarchie qui règne dans le domaine atomique. Le discours que vient de prononcer notre collègue britannique était, en lui-même, parfaitement concluant. Mais il a omis de mentionner qu'aujourd'hui, à cette heure, dans cette ville, on discute d'une alternative terrifiante, celle de la création de forces atomiques qui seraient séparées, indépendantes, nationales. Et voilà justement ce qui, dans le domaine nucléaire, ouvrirait la voie à l'anarchie. Nous ne remplirions pas en conscience la tâche qui nous est confiée si nous ne cherchions pas le moyen de donner à nos peuples la certitude qu'il leur appartiendra à tous, à égalité de droits, d'intervenir dans les décisions relatives aux armements atomiques, qu'en cas de danger ils bénéficieront tous, dans la même mesure, de la protection apportée par ces armes, de par leur action dissuasive, mais sans que cela doive pour autant contribuer à une répartition générale de ces engins entre une multitude de pays et d'armées dispersées sur la surface de la terre, car pareille situation aboutirait rapidement à la plus effroyable des catastrophes. Telle est aujourd'hui notre tâche ; elle n'est pas de peser sur les conférences du désarmement.

La recommandation qui nous est soumise cherche donc à freiner la course aux armements nucléaires et à empêcher leur prolifération. Dans certains milieux, on considère déjà que celle-ci est dans la nature des choses. Je ne suis pas de cet avis. Pas plus que la guerre, la diffusion des armes nucléaires n'est un phénomène naturel ; l'une et l'autre ne sont dues qu'à l'échec des hommes et à l'inefficacité de leurs arrangements. Quand on a reconnu la présence d'un danger, il faut s'efforcer de l'écarter et ne pas se contenter de l'accepter comme inévitable.

On a affirmé de divers côtés — et notre collègue, M. Henderson, s'est associé à nous tous pour combattre ce point de vue — qu'un moyen d'arrêter la course aux armes nucléaires serait que l'une des parties, à savoir l'Occident, accepte de s'en défaire. Ce serait, à mon avis, une mauvaise solution qui aurait pour effet, non de

Mr. Erlar (continued)

Union, thus providing it with a means of blackmail without creating any inducement, if not to abolish these weapons, at least to bring them under mutual control.

Disarmament, we are all agreed, must be mutual, must apply to both sides equally and must be subject to control. We all hope that the year 1961 will bring a new stimulus to the disarmament talks. But until results have been achieved, we are obliged to do what is necessary to preserve the balance and provide for defence in case of need. Care must be taken, however, that the organisation of our defence does not create new dangers.

That, then, is the problem facing us today, that is what the Committee's Recommendation seeks to do. It is not a blank cheque for any person or organisation to fill in with their own ideas. In some cases we do not know exactly what others think — take the Bowie Plan for instance. What do we know about it? Practically nothing! We have to rely on rumours. It would be very irresponsible for an Assembly of the standing of ours in Western European Union to base its decisions on rumours. That would not do at all. The Plan has not yet been put forward in any concrete form by the American Government. Its terms are not known, nor has the State Department adopted it.

There can be no question of our simply adopting proposals submitted to us, as to members of other parliaments, in sometimes highly elastic and equivocal terms. We took pains in our discussions in Committee to ensure that, in putting our views on paper, due regard was paid to the ideas put forward by others. The Recommendation embodies the Committee's own views; now it is for the Assembly to come to a decision. But there has never been any question of giving a blank cheque to others to fill in their own ideas. This is our task and ours alone.

What is the aim of our proposal? To organise an effective defence, to ensure a swift decision

in an emergency, but at the same time to give all the partners an equal voice when a life and death decision has to be taken, and to ensure that nuclear weapons are not scattered indiscriminately over the face of the globe. There is no question of making N.A.T.O. a super-State or of providing it with a diplomatic service of its own, as was suggested this morning. That is why I dislike the idea of N.A.T.O. becoming a fourth nuclear power. That is not what the present situation calls for. The idea is much too ambitious and creates false impressions, and it is not at all what the Committee has in mind.

Therefore let us not read more into the Recommendation than it actually says and intends to say. It does not propose the creation of a NATO nuclear force which would be additional to its present potential and the existing or nascent national capabilities. That would only contribute to a further proliferation of nuclear weapons, which we do not want and must resist. What the Recommendation does propose is that all the now separate nuclear forces in Europe should be combined in future in one single nuclear force under the authority of the Atlantic defence organisation, in order to make the further creation of independent national nuclear forces superfluous and even impossible.

In the Committee's opinion, whatever plans other people outside may produce, the strategic deterrent potential will remain unaffected. We are all agreed in any case that as regards the front-line European countries, that is to say, those nearest to the Iron Curtain, no deterrent can really be effective. For if some aggressor puts the deterrent out of action at one blow, it ceases to be of any use. In any case that is an entirely different problem.

Our reason for fearing the creation of an increasing number of independent national nuclear forces is that the contagion might spread, for after all, what is sauce for the goose is sauce for the gander. We want to prevent that. And this applies not only to States within the Alliance but also to those outside.

There is something I want to make quite clear so as to allay certain fears voiced in the corridors of the Assembly yesterday that this decision might open the way to equipping the German army with nuclear weapons. Nothing

M. Erler (suite)

chasser les armes nucléaires de la surface de la terre, mais d'en assurer la possession à l'Union Soviétique, de lui laisser ce moyen de chantage, sans pouvoir l'inciter à accepter, tout au moins, un contrôle réciproque de ces armes, sinon leur suppression.

Nous estimons tous, n'est-ce pas, que le désarmement doit être réciproque; il doit engager les deux parties et être soumis à un contrôle. Nous espérons que l'année 1961 donnera une impulsion nouvelle aux négociations sur le désarmement. Mais faute d'obtenir des résultats, nous serons bien obligés de prendre les mesures nécessaires au maintien de l'équilibre et d'organiser la défense afin d'être prêts à toute éventualité. Mais il faut le faire de telle manière que l'organisation de notre défense ne fasse pas naître des dangers nouveaux.

C'est de cela qu'il s'agit aujourd'hui. C'est cela que vise la recommandation de la Commission. Son adoption ne donnerait pas carte blanche à telle ou telle personnalité ou organisation, pour lui permettre de réaliser ses projets. Nous ne connaissons que bien imparfaitement les idées dont s'inspire le plan Bowie. Que savons-nous de lui ? Presque rien. Nous sommes réduits à de simples rumeurs. Et ce serait, de la part d'une Assemblée occupant un rang aussi élevé que celui de l'U.E.O., agir bien à la légère que de statuer sur des rumeurs. Elle ne le peut pas. Ce plan ne s'est pas encore concrétisé en un projet quelconque du gouvernement américain. On n'en connaît pas les termes et le Département d'Etat ne l'a pas encore fait sien.

Il ne s'agit pas non plus d'adopter purement et simplement des textes qui nous ont été présentés comme à d'autres parlementaires, sous une forme parfois élastique et très extensible. Ce n'est qu'à la suite d'un examen sérieux, au sein de la Commission, que nous avons mis par écrit les idées que nous avions sur le problème, en tenant compte de nombreux éléments dont certains, d'ailleurs, nous venaient du dehors. Les idées que l'on trouve exprimées ici sont celles de la Commission. A l'Assemblée maintenant de se prononcer; mais il n'a jamais été question de donner carte blanche aux idées et aux projets d'un autre. Nous suivons ici notre propre initiative.

Sur quoi porte-t-elle ? Sur la nécessité d'organiser une défense efficace, d'assurer la rapi-

dité des décisions en cas de crise, mais en même temps de garantir l'égalité de droits des associés, le jour où il faudra prendre une décision vitale; enfin, d'empêcher que les armes nucléaires ne soient semées au hasard de par le monde. Nous ne cherchons pas à faire de l'O.T.A.N. un super-Etat et à la doter dans cette intention d'un service diplomatique, comme on l'a dit ce matin. C'est pourquoi je n'aime pas non plus la formule de la quatrième puissance atomique qui serait l'O.T.A.N. Cette formule ne correspond nullement à la réalité. Elle est trop ambitieuse et éveille des représentations inexactes que la Commission n'a jamais eues en vue.

Je vous demande donc de ne pas lire dans la recommandation autre chose que ce qu'elle dit et veut dire. Elle ne propose pas la création d'une force nucléaire de l'O.T.A.N. qui s'ajouterait à son potentiel actuel et aux capacités nationales aujourd'hui existantes ou en voie de formation. Ce serait contribuer à la généralisation des armements atomiques. Ce n'est pas ce que nous voulons, nous qui devons, au contraire, nous y opposer. La recommandation propose, plutôt, que tous les potentiels de ce genre, séparés jusqu'à ce jour sur le continent européen, soient groupés à l'avenir en une force unique, mise à la disposition de l'Organisation de défense atlantique, afin de rendre superflues les forces atomiques nationales, bien plus, afin de les rendre impossibles.

De l'avis de la Commission, ceci n'affaiblirait en rien — quels que soient les plans dressés de l'extérieur — le potentiel stratégique de dissuasion. Nous savons tous que, sur les premières lignes, c'est-à-dire dans les pays de l'Europe qui sont les plus voisins du Rideau de fer, ce potentiel ne produirait pas son effet. Car si un adversaire éventuel est capable de l'anéantir d'un coup de griffe, il ne sert plus à rien. Il s'agit dès lors d'un tout autre problème.

Si nous craignons de voir se constituer des potentiels nationaux, c'est à cause de l'effet contagieux qu'ils pourraient avoir. Il est évident que ce qui est juste pour l'un doit être permis à l'autre. Et c'est ce que nous ne voulons pas. Et nous ne pensons pas seulement aux Etats faisant partie de l'Alliance, mais aux autres.

Je crois devoir ajouter quelques mots, sans équivoque, à propos de la crainte, exprimée hier dans les couloirs de l'Assemblée, de voir la recommandation ouvrir la voie à l'octroi d'un armement nucléaire à la *Bundeswehr*. Rien de plus

Mr. Erler (continued)

could be further from the truth than such an interpretation of the Recommendation. The opposite is the case. For the Recommendation is intended precisely to prevent the German and all other forces being armed with nuclear weapons. We cannot single out the German army. To do so would be to make an exception, and that is not allowed by the treaties. We should rather try to prevent other armies being equipped with nuclear weapons, and suggest a form of organisation which would both correspond to present day realities and meet this requirement.

This calls for a sensible distribution of responsibilities within the Alliance that would be more effective from a military point of view and would ensure the rational use of financial resources and human energy. The members of an alliance cannot and need not all do the same thing at the same time. The Federal Republic of Germany, for instance, has no navy and does not aspire to one, but on the other hand, its contribution in military divisions is greater than that of Great Britain, for example, although the population of the two countries is roughly the same.

When one partner in an Alliance assumes certain responsibilities, he ceases to act for himself alone and acts for all. Where several participate in the same task, a certain measure of integration is indispensable, but that is impossible unless they have confidence in one another. I attach great importance to this word "confidence". The individual contributions made by a partner in an alliance add not only to his own security against attack from without but also to that of the whole community. It is dangerous for a country to measure its own contribution by a special standard, for that might give the impression that it wanted to strengthen its own position in the alliance — in other words, to be able to exert pressure on its fellow-members — or that it had no confidence that it could rely on them in time of need.

These two arguments, which I regard as fallacious, create in reality an atmosphere of distrust. Far from strengthening the bonds of an alliance they loosen them. They also make a potential enemy less certain that in the event of a conflict he would encounter strong united counter-measures. Such an attitude consequently

increases the danger that the enemy may underestimate the risk and allow himself to take chances. In other words, mutual distrust does not make for security but for danger.

That is why our Recommendation states that we want a permanent pooling of all the nuclear forces stationed in Europe. "Permanent" means that a country will not be allowed to provide itself with a supply of weapons and then, so to speak, go off home with them in its pocket, thus creating a multiplicity of national contingents equipped with nuclear weapons. That too would be the wrong way to achieve a general distribution of such weapons.

And now, Mr. President, may I say a word on political control. General Norstad spoke to us this morning about the need for a political authority, in other words, for an appropriate strengthening of the powers of the NATO Council. This is not a matter for the military, but for governments. Ultimately, however, it is for us to give the governments the necessary directives, for without us, without our trust, they can do nothing.

When we envisage common political control, particularly of the nuclear potential, that does not mean that we are seeking to create a new and distinct nuclear force without, or against, the United States. After all, the United States is a member of the NATO Council, forms an integral part of it and shares in all its decisions. There is therefore no question of creating something without the United States but rather of creating something in conjunction with that country, the Supreme Commander of which would be under the political control I have mentioned.

The task before us, therefore, is to draw up political directives by common agreement and on a basis of absolute equality and at the same time to ensure that, in an emergency, a decision can be taken quickly, in accordance with those directives, by a political authority. The exact form of this political authority which is to give instructions to the Supreme Commander should be discussed by the governments at an early date. Various proposals have already been made. Admiral Hughes Hallett suggested that some one government might enjoy the confidence of the others sufficiently to be allowed to act on their behalf. Excellent! But then it would have to act not merely according to its own ideas,

M. Erler (suite)

faux qu'une telle interprétation du texte. C'est plutôt le contraire qu'il faudrait dire, car la recommandation vise précisément à combattre l'armement atomique de la *Bundeswehr*, comme des autres. Car s'arrêter à elle seule serait imposer à une certaine armée un régime d'exception en dépit des traités qui s'y opposent. C'est pourquoi nous devons plutôt combattre l'octroi d'un armement nucléaire à d'autres armées, quitte à proposer une forme d'organisation qui corresponde aux réalités de l'heure, tout en répondant à cette nécessité.

Ceci exige une répartition raisonnable des tâches au sein de l'Alliance. Cette méthode serait plus efficace, au point de vue militaire, et permettrait une utilisation plus rationnelle de nos ressources en moyens financiers et en énergies humaines. Dans une alliance, tout le monde ne peut ni ne doit tout faire en même temps. La République Fédérale, par exemple, ne possède pas de forces navales de haute mer et ne tient nullement à en posséder. Mais par contre, sa contribution en divisions pour les armées de terre est plus forte que celle de la Grande-Bretagne, malgré le fait que la population des deux pays atteigne à peu près le même chiffre.

Lorsque, dans une alliance, l'un des partenaires assume une tâche déterminée, il n'agit pas pour lui seul, mais pour tous. Et là où plusieurs d'entre eux œuvrent à la même tâche, il faut nécessairement qu'existe une certaine intégration. Or, elle ne peut exister que si l'on a confiance les uns dans les autres. J'attache un grand poids à ce mot de confiance. L'apport de chacun des partenaires à l'alliance contribue à la protection de son peuple, certes, mais aussi de la communauté tout entière, contre le péril extérieur. Il est dangereux d'adopter, pour ses propres prestations, des critères particuliers, car on pourrait créer l'impression, soit qu'on cherche à jouer un plus grand rôle dans l'alliance, autrement dit, à faire pression sur ses associés, soit qu'on ne croit pas pouvoir compter sur leur aide en cas de besoin.

Ces deux raisons, mauvaises l'une et l'autre, créent en fait une atmosphère de défiance. Loin d'affermir les liens de l'alliance, elles les relâchent. Elles affaiblissent aussi, chez l'adversaire, la certitude qu'en cas de conflit il se heurtera à une armée homogène, bien décidée à lui tenir tête. Une telle attitude de défiance augmente

donc le danger que l'adversaire minimise les risques et se laisse entraîner à l'aventure. En d'autres termes, ce qu'elle augmente, ce n'est pas la sécurité, mais le danger.

C'est pourquoi notre recommandation dit que nous souhaitons le groupement permanent des forces atomiques stationnées sur le continent européen. « Permanent » signifie que l'on ne permette pas à chacun de s'équiper en armes nucléaires, puis de les garder pour soi, de sorte qu'un beau jour on se trouve devant une multitude de contingents nationaux dotés de ces engins. Cette méthode serait également fautive pour arriver à une répartition générale des armements nucléaires.

Monsieur le Président, permettez-moi d'ajouter un mot encore à propos du contrôle politique. Ce matin, le général Norstad nous a parlé de la nécessité d'établir une autorité politique, autrement dit, de renforcer le pouvoir du Conseil de l'O.T.A.N. Ceci est l'affaire, non des militaires, mais des gouvernements. Mais c'est à nous, finalement, qu'il appartient de donner à ceux-ci des directives. Car sans nous, sans notre confiance, ils ne peuvent agir.

Lorsque nous prévoyons un contrôle politique exercé par tous en commun, notamment en ce qui concerne le potentiel nucléaire, cela ne signifie nullement que nous voulions créer, sans les Etats-Unis ou contre eux, un potentiel atomique, nouveau et distinct. Les Etats-Unis ne sont-ils pas membres du Conseil de l'O.T.A.N. ? Et quand on y prend une décision, n'est-ce pas toujours avec eux ? Il s'agit donc d'une force créée, non pas indépendamment de l'action des Etats-Unis, mais avec leur collaboration, et dont le commandement militaire serait subordonné à la décision politique dont j'ai parlé.

Il s'agit donc, dans un respect absolu de l'égalité des droits, d'élaborer ensemble des directives politiques. Mais il faut ensuite que, sur la base de ces directives, une décision puisse être prise immédiatement, à l'heure du danger, et qu'elle le soit par une instance politique. La forme que devra prendre cette autorité politique, chargée de dicter ses décisions au Commandement militaire suprême, devrait faire l'objet de conversations prochaines entre les gouvernements. Des propositions ont déjà été faites. Notre collègue, l'amiral Hughes Hallett, juge possible qu'un gouvernement jouisse de la confiance de ses associés dans une mesure telle qu'il puisse agir en leur nom. Ce serait parfait ! Mais alors,

Mr. Erler (continued)

but within the framework of a commonly agreed policy.

We want to avoid being dragged into a nuclear war against our will. We must therefore — the Recommendation makes this point too — find a way out of the horrible dilemma into which our inferiority in the conventional field drives us, namely, the choice between suicide by nuclear weapons and capitulation. We therefore have a twofold task. First, we must be prepared to enter into serious negotiations for a limitation of conventional forces on both sides. And secondly, so long as no agreement has been reached, we must organise our own conventional forces on the lines proposed in detail here. Moreover, there must be no risk of the local commander being tempted to use nuclear weapons without being fully aware of the military and political consequences.

In no circumstances, therefore, can the decision be left to him. It is reasonably certain that the first use of nuclear weapons would spark off a general nuclear war. That is why such use must take place only as the result of a decision by the responsible political authority in charge of the combined NATO nuclear force. That, too, is why we must see to it that this nuclear equipment is available when required but is subject to unchallengeable control.

In conclusion, let me say, Mr. President, that the task of this political Assembly is to give political directives which correspond to political needs and ensure military effectiveness. The details we can leave to the experts. But we must give them clearly defined instructions; not the other way round. At this time and in this place our task is not to put the final polish on military and administrative details. Our task is a political one. I think it is rightly set out and clearly expressed in the Recommendation, which I shall therefore support as it stands.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Mulley.

Mr. MULLEY (*United Kingdom*).—It is with great pleasure that I follow Mr. Erler. It is clear from his speech, and from the decisions of the recent German Socialist Party Congress in Bonn, that there is a good deal of common ground between us. He made the important statement that there is no suggestion at all that Germany should possess nuclear weapons. It may well be that as I develop my speech we may have points of conflict. I hope he will excuse me if I do not take his points up one by one but try to deal with them as I go along.

Following General Norstad this morning, I feel, as he did, that I owe an apology to the Assembly for having spoken too often and too long in these debates. There is a difference this time in that I am not speaking as a servant of the Committee on Defence Questions and Armaments. Nevertheless, I hope to approach this problem in the way I did before, trying to work out a reasonable defence policy. After the intervention of President Moutet this morning, when he confessed that he had little claim to speak about these matters because he was only a sergeant in the army, I feel even more ashamed because I was only a lance-sergeant. A lance-sergeant is someone who does the work of a sergeant but receives only the pay of a corporal. It was one of my great regrets, among others, when I was taken prisoner of war, that I had not served long enough to be on the pay-roll as a sergeant. When I was taken prisoner, I lost the field marshal's baton, which, as Representatives all know, is issued to every British soldier with the rest of his equipment.

We have before us two Reports, one by Mr. Goedhart, which I regard as extremely important. Only pressure of time prevents me from talking at any length about it. Any study of the logistic situation in Europe reveals a lamentable and very dangerous situation. It poses very forcibly the question of money. When we make other proposals which will involve large sums of money, we should also consider what is necessary in this field and in the other competing fields for the money that we Parliamentar-

M. Erler (suite)

il n'agirait plus comme bon lui semble, il agirait dans le cadre d'un mandat collectif.

Nous voulons éviter d'être entraînés dans un conflit atomique contre notre gré. Pour cela, il faut — et ceci ressort également de la recommandation — que nous échappions à l'obligation atroce où nous met notre infériorité en matière d'armements classiques, de choisir entre le suicide par les armes atomiques ou la capitulation. Cela nous impose une double préoccupation : tout d'abord il nous faut être prêts à prendre sérieusement part à toutes les conversations qui pourraient s'engager à propos de la limitation des armements, même classiques, d'un côté comme de l'autre ; ensuite, et tant qu'elles n'auront pas abouti à des résultats, organiser nos forces classiques conformément aux principes qui ont été exposés ici en détail. Il ne faut pas non plus que le commandement local puisse être exposé à la tentation d'utiliser les armes nucléaires sans avoir pu s'assurer pleinement par ailleurs des conséquences militaires et politiques qui pourraient en résulter.

C'est pourquoi il lui est impossible de prendre pareille décision. On peut dire avec quelque certitude que le premier coup porté au moyen d'armes nucléaires serait le signal du déclenchement de la guerre nucléaire généralisée. C'est pourquoi ce premier coup ne peut être porté qu'à la suite d'une décision prise par l'autorité politique responsable qui a la charge des forces nucléaires combinées de l'O.T.A.N. C'est pourquoi aussi il nous faut faire en sorte que ce matériel soit disponible quand on en aura besoin, mais qu'il soit soumis à un contrôle irréversible.

Me voici arrivé au terme de mon intervention, Monsieur le Président. Notre Assemblée politique a pour tâche de formuler des directives politiques qui correspondent aux nécessités politiques et tiennent compte de l'efficacité militaire. Nous pourrions ensuite laisser aux experts le soin de s'occuper des détails, après leur avoir fixé avec précision leur mission. Mais gardons-nous de procéder à l'inverse. Ce qu'on attend de nous, à l'heure et à la place où nous sommes, ce n'est pas une mise au point des détails militaires et administratifs. C'est un mandat politique. J'estime que celui-ci a été conçu avec exactitude et formulé avec une certaine netteté et c'est pourquoi j'approuverai le texte de la recommandation qui nous est présentée.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Mulley.

M. MULLEY (*Royaume-Uni*) (Traduction). — C'est avec un grand plaisir que je prends la parole à la suite de M. Erler. Il ressort clairement, tant de son discours que des décisions prises récemment à Bonn par le Congrès du Parti socialiste allemand, qu'il y a un grand nombre de points communs entre nous. M. Erler a fait une importante déclaration, à savoir qu'il n'était nullement question pour l'Allemagne de posséder des armes nucléaires. Cependant, il se peut fort bien qu'au cours de mon exposé nous nous trouvions parfois en désaccord. J'espère qu'il ne m'en voudra pas si je ne reprends pas l'un après l'autre les points qu'il a soulevés, mais si j'essaie seulement de les examiner chemin faisant.

Je dois commencer tout d'abord par m'excuser auprès de l'Assemblée — comme le général Norstad l'a fait ce matin — d'être intervenu si souvent et si longuement dans ces débats. Il y a cependant une différence, cette fois-ci : je ne vous parle pas au nom de la Commission des Questions de Défense et des Armements. J'espère toutefois aborder ce problème comme je l'ai toujours fait, c'est-à-dire en essayant de définir une politique de défense raisonnable. Après avoir entendu le Président Moutet nous avouer ce matin qu'il n'était guère compétent pour traiter de ces questions, n'ayant été que caporal-chef dans l'armée, j'éprouve plus de scrupules encore car, en ce qui me concerne, je n'étais que simple caporal. Le caporal est celui qui fait le travail du caporal-chef tout en ne recevant que la solde de caporal. Lorsque je fus fait prisonnier, l'un de mes grands regrets fut de ne pas avoir servi assez longtemps dans l'armée pour figurer comme caporal-chef sur les rôles. Au moment où j'ai été fait prisonnier, j'ai perdu le bâton de maréchal qui — comme chacun sait — figure dans la giberne de tout soldat britannique.

Nous avons devant nous deux rapports dont l'un, celui de M. Goedhart, me paraît d'une extrême importance. Seul, le manque de temps m'empêche d'en parler aussi longuement que je le voudrais. Toute étude des conditions logistiques européennes révèle une situation déplorable et très dangereuse. Elle pose inévitablement la question d'argent. Lorsque nous soumettrons d'autres propositions mettant en jeu des sommes importantes, nous devrions examiner ce qui est nécessaire dans ce domaine et dans les autres

Mr. Mulley (continued)

ians vote in our Parliaments towards defence expenditure. It also raises very strongly the question of interdependence in the Alliance. If we cannot get together and see that we at least have enough tyres for motor vehicles and ammunition for all kinds of armaments on a rational basis, how can we expect to solve the very much greater problems with which we are faced?

I congratulate General Cadorna on his Report and the speech he made this morning. After a distinguished military career, he comes here to lend his knowledge and industry to the service of Western European Union. It is a great personal regret that I cannot completely support his Recommendation and give him the support he has been good enough previously to give to me.

I feel I must explain why the Report of General Cadorna, which is presented as being our reply to the Reply of the Council to my Recommendation, does not permit me to go along with it.

As the Agenda reminds us, we must look at all these questions within the general framework of the state of European security. There are two outstanding military problems and one outstanding political problem. The military problems were stressed by General Norstad this morning and have been the theme of our debates right from the days when the Assembly of Western European Union began to have these debates and issue these Reports.

First, we must have an adequate conventional non-nuclear shield. Secondly, it is of the utmost importance not to increase our nuclear potential in the sense of getting more warheads and more bombs. That is not the problem. The problem is keeping pace with developments so that we retain the capacity of delivering bombs and warheads should the occasion unhappily arise. If the sword, as it has been called, is to remain a deterrent, any potential aggressor must believe that we have this capacity. The problem is to render our strike forces as invulnerable as possible against the temptation of a pre-emptive

first nuclear strike. In other words, our contribution is to be able, and to show that we are able, to strike a second blow should we be the recipient of a first nuclear attack.

The theme that we have stressed time and again in our debates is, first, that all fundamental decisions must be subject to political supremacy. The political arm must have the last word; it must always be the master of military strategy. Secondly, in this world in which peace is maintained by a precarious balance of terror, we must recognise that it is highly unstable and that all of us want to replace this situation by a much more satisfactory one if only we can achieve multilateral and comprehensive disarmament agreements, with the necessary inspection, and so on.

We must persist in our attempts to achieve these agreements. Like learning to walk, the first steps are always the most difficult. Once we gain a little confidence, it may be possible to walk a little faster. Until we get multilateral and comprehensive agreements, we must have effective defence. Effective defence in the West can be achieved only by collective effort and collective security — in short, by the strength and solidarity of the NATO Alliance. Today, no country is strong enough to have an independent defence policy.

The final principle I wish to stress is that all our defence thinking and strategy must be directed to one simple end — to prevent war. It is a rather fruitless exercise to disguise how we will operate once a nuclear holocaust has occurred. The word "deterrent" expresses this idea very strongly. If war comes, the policy of deterrence by definition must have failed.

There is now one very important difference between the policy of deterrence from what it used to be. When the late Mr. Dulles talked about a policy of massive retaliation, it was quite reasonable to talk about *the* deterrent. There was simply one deterrent, namely the strike power of the American Strategic Air Command. Defence policy was then simple — "If you put a step out of place, we shall hit

M. Mulley (suite)

domaines qui ont, eux aussi, besoin d'une partie des crédits que nous devons voter dans nos parlements respectifs, au titre des dépenses militaires. Voilà qui soulève également avec acuité la question de l'interdépendance dans le cadre de l'Alliance. Si nous ne pouvons nous réunir, ne serait-ce que pour voir si nous avons suffisamment de pneumatiques pour les véhicules motorisés et assez de munitions pour tous les types d'armements — tout cela sur une base rationnelle — comment pouvons-nous espérer résoudre les problèmes bien plus graves qui se posent à nous ?

Je félicite le général Cadorna de son rapport et de l'allocution qu'il a prononcée ce matin. Après une brillante carrière militaire, il vient ici mettre tout son dévouement et toutes ses connaissances au service de l'Union de l'Europe Occidentale. Je regrette vivement pour ma part de ne pouvoir me prononcer entièrement en faveur de sa recommandation et de lui refuser l'appui qu'il a été assez bon pour m'accorder antérieurement.

Je crois qu'il me faut expliquer pourquoi je ne puis souscrire au rapport du général Cadorna qui nous est présenté comme notre réponse à la réponse du Conseil à ma recommandation.

Comme l'ordre du jour nous le rappelle, nous devons étudier toutes ces questions dans le cadre général de l'état de la sécurité européenne. Il existe deux problèmes militaires de toute première importance et un problème politique essentiel. Les problèmes militaires ont été précisés ce matin par le général Norstad et ont fait l'objet de nos discussions dès les premiers jours où l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale a commencé à organiser ces débats et à publier ces rapports.

En premier lieu, il nous faut un bouclier classique — c'est-à-dire non nucléaire — suffisamment efficace. En second lieu, il est de la plus grande importance que nous n'augmentions pas notre potentiel nucléaire, dans le sens d'une production accrue d'ogives nucléaires et de bombes. Le problème n'est pas là. Ce qui importe c'est de marcher de pair avec le progrès, afin de garder la possibilité d'acheminer des bombes et des ogives nucléaires au cas où, malheureusement, la nécessité s'en ferait sentir. Pour que le glaive, comme on l'a appelé, demeure une force réelle de dissuasion, il faut que tout agresseur éventuel soit certain que cette force est en notre pou-

voir. Le problème est de rendre notre force de frappe aussi invulnérable que possible à toute tentative d'agression nucléaire. En d'autres termes, notre rôle est de pouvoir — et de montrer que nous pouvons — riposter au cas où nous serions l'objet d'une première attaque nucléaire.

Combien de fois n'avons-nous pas répété ici que toute décision capitale devait être prise en premier lieu par l'autorité politique. C'est le pouvoir politique qui doit avoir le dernier mot et rester toujours maître de la stratégie militaire. En second lieu, dans ce monde où la paix n'est maintenue que grâce à l'équilibre bien précaire de la terreur, nous devons reconnaître qu'elle est terriblement instable et que le meilleur moyen de parvenir à une situation beaucoup plus satisfaisante serait de conclure de larges accords multilatéraux en matière de désarmement, prévoyant, bien entendu, les inspections nécessaires, etc.

Nous devons persévérer dans nos efforts pour parvenir à de tels accords ; comme pour l'enfant qui apprend à marcher, les premiers pas sont toujours les plus difficiles. Dès que nous aurons acquis quelque confiance, nous pourrions avancer un peu plus vite. Tant que nous ne serons pas parvenus à conclure de larges accords multilatéraux, il nous faudra avoir une défense efficace. Or, une défense efficace ne peut être obtenue à l'Ouest que grâce à des efforts collectifs, à une sécurité collective, donc grâce à une Alliance atlantique puissante et solide. Aujourd'hui, aucun pays n'est assez puissant pour avoir une politique de défense indépendante.

Le dernier principe que je voudrais mettre en évidence, c'est que toutes nos conceptions politiques et notre stratégie en matière de défense doivent avoir un seul et même objectif : empêcher la guerre. Il serait vain d'essayer d'imaginer comment nous agirions après un holocauste nucléaire. Les termes « force de dissuasion » expriment parfaitement cette idée. Si une guerre éclatait, ce serait, par définition, la faillite de la politique de dissuasion.

La politique de dissuasion actuelle est très différente de ce qu'elle était naguère. Lorsque le regretté M. Dulles parlait d'une politique de représailles massives, il était tout à fait normal de mentionner *la* force de dissuasion car, à l'époque, il n'y en avait qu'une seule : c'était la force de frappe du Commandement aérien stratégique des Etats-Unis. La politique de défense était alors fort simple : « Si vous faites le moindre faux-pas, nous vous frapperons avec toute la puis-

Mr. Mulley (continued)

you with the full nuclear power of the United States". When the other side has not got a nuclear striking force, that can be done, but it is very different now that we have reached the situation of nuclear parity, because if a country threatens to strike another country with nuclear weapons that other country will threaten to strike back.

Nuclear parity produces a situation of nuclear stalemate or, to use the very graphic description of one of our British defence commentators, Captain Liddell Hart, we have reached a state of nuclear nullity. No one will want to use nuclear weapons in view of the consequences to their troops, cities and peoples arising from retaliatory action.

Consequently, unless we have sufficient non-nuclear or conventional force, we shall perhaps be subject to political blackmail. If there is a local aggression, whether there are fifteen fingers on the trigger or only one, anyone will hesitate to use nuclear weapons in response to a limited attack. The only way to minimise these risks is to have sufficient conventional forces and strength on the ground so that an enemy will never think it can get away with a local action. The pause about which General Norstad spoke will be obtained.

It is a paradox of the electronic and nuclear age that the ordinary soldier perhaps counts more today than he ever did. The other political paradox arising from this situation is that the provision of soldiers and conventional arms is by far the most expensive part of our defence expenditure. In many countries there is a reluctance to face the demands of conventional forces because of the cost, in terms of manpower, in the annual defence budget.

So the first priority in our defence thinking should be to strengthen our shield forces to the 30 divisions which have so often been mentioned as an irreducible minimum. We all know that at best we are only 60 % towards that target at the moment. The second priority is to make our strategic strike force as invulnerable as possible. As General Norstad said, if we are to make our big deterrent — our strategic strike nuclear force — effective, it must be credible;

the other people must believe that we will use it and they will not believe that we will use it in response to less than all-out aggression. In my opinion, that is where the great risk of war lies.

But I do not go so far with General Norstad as to think that the pause which he talks about — the pause which is the only chance we have, in the event of a mistake, of containing aggression and hostilities to a limited character — can in any way be obtained by the use of any kind of nuclear weapon. Once nuclear weapons, at least in their existing size, are used, in my opinion an all-out nuclear war is unavoidable. We cannot put a label on a Polaris warhead which is being used for a limited practical purpose, saying, "This does not mean that we want nuclear war; this is only a tactical use of the weapon", and expect the Russians or anyone else to fail to respond with the full armoury they have at their command. I hesitate to think what the state of the world would be then.

The other risk in talking about atomic weapons is that we tend to think in atomic strategic and tactical terms when the actual weapons do not exist. Two years ago the Defence Committee went to Germany — and this was the subject of my Report to the Assembly then — and we were immediately taken by the generals in charge and given a brief and a lecture all based on the tactical use of atomic weapons, but at that time there was not a single atomic weapon — not a single "Honest John" — within 500 miles. The whole of our atomic strategy has often been developed without the atomic weapons being there.

The other main problem is the problem of political control over the use of nuclear weapons. I believe that we have to examine this in the light of the strategic situation. It is easy to dramatise the question by saying it is impossible

M. Mulley (suite)

sance nucléaire des Etats-Unis ». Quand l'adversaire éventuel ne possède pas de force de frappe nucléaire, on peut agir ainsi, mais il en va bien différemment quand on se trouve, comme aujourd'hui, en état de parité nucléaire, car si un pays menace d'en attaquer un autre avec des armes nucléaires, cet autre pays menacera de riposter de la même façon.

La parité nucléaire engendre l'impasse nucléaire ou, pour employer les termes très imagés de l'un de nos experts britanniques en matière de défense, le capitaine Liddell Hart, la « nullité nucléaire », situation dans laquelle nous nous trouvons maintenant. Personne ne voudra utiliser les armes nucléaires en raison des conséquences qu'aurait une opération de représailles sur ses troupes, ses villes et sa population civile.

Par conséquent, si nous n'avons pas une force classique — c'est-à-dire non nucléaire — suffisamment puissante, nous risquons d'être soumis à un chantage politique. Que quinze doigts ou un seul pressent sur la détente, qui n'hésiterait avant d'avoir recours aux armes atomiques pour répondre à une attaque limitée ? La seule façon de réduire ces risques au minimum, c'est d'avoir sur place des forces classiques et un personnel suffisants pour que l'ennemi ne puisse jamais s'imaginer qu'il pourra s'en tirer avec une action localisée. On obtiendra ainsi le temps d'arrêt préconisé par le général Norstad.

L'un des paradoxes de cet âge électronique et nucléaire, c'est que le simple soldat a peut-être plus d'importance aujourd'hui que jamais. Un autre paradoxe politique résultant de cette situation, c'est que les soldats et les armes classiques représentent, et de loin, l'essentiel de nos dépenses militaires. Dans de nombreux pays, on note une certaine répugnance à faire face aux demandes en forces classiques en raison des dépenses qu'elles entraînent, en matière d'effectifs, dans le budget annuel de la défense.

Donc, nos efforts en matière de défense doivent tendre, en priorité, à renforcer notre bouclier et à mettre sur pied les 30 divisions dont on a maintes fois affirmé qu'elles constituaient un minimum irréductible. Nous savons tous qu'en mettant les choses au mieux, nous n'avons réalisé jusqu'ici que 60 % de ce qui nous a été demandé. Notre seconde tâche prioritaire, c'est de rendre la force de frappe stratégique aussi invulnérable que possible. Comme l'a dit le gé-

néral Norstad, si nous voulons que notre grande force de dissuasion — notre force stratégique d'intervention nucléaire — soit efficace, il faut que l'adversaire sache que nous l'emploierons en cas de besoin. Les autres peuples doivent avoir la certitude que nous l'utiliserons mais ils ne croiront pas que nous l'utiliserons pour répondre à une attaque qui ne serait pas totale. C'est là, selon moi, que réside le grand risque de guerre.

Mais je n'irai pas aussi loin que le général Norstad et je ne pense pas que le temps d'arrêt dont il parle — et qui est, en cas d'erreur de l'adversaire, notre seule chance de conserver à une attaque et aux hostilités un caractère limité — je ne pense pas que ce temps d'arrêt puisse être, en aucun cas, obtenu par le recours à une arme nucléaire quelle qu'elle soit. Une fois que les armes nucléaires — du moins du calibre actuel — auront été utilisées, une guerre nucléaire totale sera, à mon avis, inévitable. Je ne vois pas comment nous pourrions coller sur une fusée Polaris que nous emploierons dans une action limitée, une étiquette disant à peu près ceci : « N'en déduisez pas que nous voulons une guerre nucléaire ; nous n'avons employé cette arme qu'à des fins tactiques », avec l'espoir d'empêcher ainsi les Russes ou tout autre adversaire de riposter avec toutes les armes dont ils pourraient disposer. Je préfère ne pas penser à l'état dans lequel serait alors le monde.

Lorsque nous parlons d'armes atomiques, il y a un autre risque ; c'est que nous avons tendance à penser en fonction d'armes atomiques stratégiques et tactiques dont nous ne disposons pas encore. Il y a deux ans, la Commission de Défense s'est rendue en Allemagne — ce qui a fait du reste l'objet de mon rapport d'alors à l'Assemblée — et nous avons tout de suite été pris en charge par les généraux responsables qui nous ont fait entendre un exposé et une conférence où il n'était question que de l'utilisation tactique des armes atomiques ; pourtant, à l'époque, il n'y avait pas une seule arme atomique — pas un seul Honest John — à 800 kilomètres à la ronde. Combien de fois n'avons-nous pas discuté de notre stratégie atomique alors que les armes atomiques n'existaient pas encore.

Le deuxième grand problème est celui d'un contrôle politique sur l'utilisation des armes nucléaires. Je pense qu'il nous faut examiner cette question à la lumière de la situation stratégique. Il est facile de dramatiser et de déclai-

Mr. Mulley (continued)

to take a decision if fifteen countries or fifteen people are involved — the “fifteen fingers on the trigger” argument. But what is the situation now, when these weapons are subject to independent national control? I am not sure how many members there are in the British Cabinet. I think there are nineteen. It is just as reasonable to say that there are nineteen fingers on the British nuclear weapon.

When we talk about equal participation we are not going beyond the general recognition of democratic practices. If I belong to a cricket club, I do not think I am being treated as a second-class member if I do not buy the beer we drink on our annual picnic. The buying of beer for cricket clubs is one of the most important aspects of their activities. I am quite prepared to let the secretary discharge this duty, so long as I participate in deciding the question of who will pay for it and how much we shall have. That is exactly the kind of situation we want to develop in the political control by the whole Alliance over our nuclear weapons. Even if only one man is in charge, he cannot be available for twenty-four hours on every day of the year in order to take a decision in three or four minutes. Whatever arrangements we have, it is quite clear that there must be a procedure allowing for immediate response in the event of a surprise all-out nuclear attack on the Alliance. I imagine that this procedure already exists.

That is a desperate but nevertheless easy decision; the difficult decision about the use of nuclear weapons arises in the situation when less than all-out war has been declared and nuclear weapons have not been used by the other side. At what point, if at all, should we resort to the use of our nuclear weapons? If we have sufficient conventional strength, it should not be too difficult to have that situation before us for perhaps two or three days, or even longer. It is this decision, which would involve us in a nuclear war, on which I believe there is time for the consultation, and so on, which is necessary.

I come now to my particular reasons for my difficulties about paragraph 2 of the Recommendation. This is expressed as being a reply to the Council's reply to my Recommendation No. 40. When I say that I find it difficult to understand what is meant by this Recommendation I do not want to hide behind a purely legalistic interpretation. But we cannot do what Humpty Dumpty said we should, in Lewis Carroll's "Through the Looking Glass", and say, "A word means exactly what I say it means — neither more nor less". In English law, at any rate, it is not the speeches of the Ministers introducing the legislation that count; it is the actual text that is before the court. And it will be the actual text of our Recommendation which will be before the public opinion of the world, including the public opinion of our own countries.

It is difficult to prevent a misunderstanding that this proposal amounts to a suggestion that we want to create a fourth nuclear power, a NATO nuclear force. You may ask why this is different from the proposal I made a year ago, when I said I would like to see a European strategic strike force. The main difference is that I wanted the European strike force to supersede all independent national nuclear forces. It would not in any way have been an addition to the nuclear potentiality. As I said at the time, it would not add a single bomb or warhead to our armoury. Its only purpose was to achieve some form of political control and to try to minimise the very great danger of nuclear capacity spreading to more and more countries.

It also would have served another important purpose. It would have identified the United Kingdom permanently with Europe, because my proposal would have amounted to the renunciation by the United Kingdom Government of the control of its own nuclear strike force. I think it would have gone a long way to get a better atmosphere in Europe. I will say no more than just mention that this proposal was made some months before we knew that France was becoming an independent atomic power. That was my main difference between one interpretation of this proposal and mine of a year ago.

M. Mulley (suite)

rer qu'une décision est impossible si quinze pays ou quinze personnes sont en jeu — l'argument des « quinze doigts sur la détente ». Mais comment les choses se passent-elles lorsque ces armes sont soumises, comme c'est le cas actuellement, à un contrôle national indépendant ? Je ne me souviens pas du nombre exact de membres que compte le Cabinet britannique : dix-neuf, je crois. Il serait donc tout aussi logique de dire qu'il y a dix-neuf doigts sur la détente de l'arme nucléaire britannique.

Lorsque nous parlons d'une participation égale, nous n'allons pas au-delà des usages démocratiques reconnus. Si j'appartiens à un club de cricket, ce n'est pas parce qu'on ne me demande pas d'acheter la bière que nous boirons lors de notre pique-nique annuel que je considère avoir été traité comme un membre de second ordre. L'achat de la bière est l'une des activités les plus importantes des clubs de cricket. Je ne vois aucun inconvénient à laisser le secrétaire s'en charger à condition que je puisse intervenir au moment où l'on décidera qui doit payer et quelles sont les quantités à acheter. Tel est exactement le genre de situation que nous aimerions voir régner au sein de l'Alliance tout entière pour le contrôle politique sur nos armes nucléaires. Même si un seul homme était responsable, il ne pourrait être disponible vingt-quatre heures sur vingt-quatre d'un bout de l'année à l'autre, à seule fin de prendre une décision en trois ou quatre minutes. Quels que soient nos arrangements, il est bien évident que nous devons prévoir une procédure permettant de réagir immédiatement en cas d'attaque nucléaire par surprise contre l'Alliance. J'imagine que cette procédure existe déjà.

C'est là la décision désespérée mais néanmoins la plus facile ; la décision difficile en matière d'utilisation des armes nucléaires serait celle qu'il faudrait prendre dans le cas où une guerre limitée aurait éclaté et où l'agresseur n'aurait pas employé d'armes nucléaires. A quel moment, si toutefois nous envisageons cette éventualité, devrions-nous avoir recours aux armes nucléaires ? Si nous avons une force classique suffisante, il ne devrait pas être trop difficile d'attendre deux ou trois jours, peut-être même davantage, avant de prendre cette décision. C'est au sujet de cette décision, qui nous entraînerait dans une guerre nucléaire, que nous devons prendre le temps de procéder notamment aux consultations nécessaires.

J'en viens maintenant aux raisons personnelles que j'ai de m'opposer au paragraphe 2 de la recommandation. Celui-ci constitue, dit-on, une réponse à la réponse du Conseil à ma Recommandation n° 40. Lorsque je dis que je ne parviens pas à comprendre le sens de cette recommandation, je ne veux pas me réfugier derrière une interprétation purement juridique. Mais nous ne pouvons faire ce que préconisait Humpty Dumpty dans le livre de Lewis Carroll, « A travers le miroir » : « Un mot signifie exactement ce que je dis qu'il signifie — ni plus ni moins ». Dans le droit anglais d'ailleurs, ce qui compte, ce ne sont pas les discours des ministres qui soumettent une loi, mais bien le texte même que le tribunal a sous les yeux. Et c'est précisément le texte de notre recommandation que l'opinion publique mondiale, et notamment celle de nos propres pays, aura sous les yeux.

On peut difficilement empêcher les gens de croire qu'en présentant cette proposition, nous voulons créer une quatrième puissance nucléaire, une force nucléaire O.T.A.N. Vous allez peut-être me demander en quoi cette proposition diffère de celle que j'avais faite il y a un an, lorsque je disais que j'aimerais voir se constituer une force de frappe stratégique européenne. La différence essentielle, c'est qu'à l'époque je voulais que cette force de frappe européenne remplaçât toutes les forces nucléaires nationales indépendantes. Cela n'aurait en rien accru nos moyens d'action nucléaires. Comme je le disais alors, cela n'aurait pas ajouté la moindre bombe, la moindre ogive à notre arsenal. Le seul objet de cette proposition était de parvenir à un contrôle politique, que ce soit sous une forme ou sous une autre, et d'essayer de réduire au minimum le très grave danger qui résulterait de l'étalement du potentiel nucléaire sur un nombre croissant de pays.

Cela aurait permis également d'atteindre un autre but important : l'intégration permanente du Royaume-Uni à l'Europe, car, en fait, ma proposition aurait eu pour résultat d'amener le gouvernement britannique à renoncer au contrôle de sa propre force de frappe. Je crois que cela aurait largement contribué à créer une meilleure atmosphère en Europe. Je voudrais simplement rappeler que cette proposition avait été avancée quelques mois avant que nous n'apprenions que la France allait devenir, elle aussi, une puissance atomique indépendante. Telle était la différence essentielle entre une interprétation de cette proposition et celle que j'en donnais moi-même il y a un an.

Mr. Mulley (continued)

I wanted — I do not think this can do it — to end independent national nuclear power. I am not myself prepared to support setting up a NATO one unless it includes at least a substantial part of the American Strategic Air Command and that it does represent the existing strike force within the Alliance. I do not think at the present time, certainly in the last month of a President's term of office before a new President comes along, it is likely that we can get any clarity on this particular point. As I have said, in my opinion additional nuclear power is not necessary. The problem is to survive, to keep the delivery capacity intact in the event of a surprise attack.

On the other hand, this paragraph can be interpreted to be concerned only with the tactical use of nuclear weapons. I do not think I can be accused of not appreciating the difficulty about strategic and tactical nuclear weapons. I have written in my previous Report at some length on this problem; indeed, I think I said from this rostrum that an aeroplane with a bomb can be used for either a strategic or a tactical purpose.

But if this is all the proposal means, what is all the fuss about? It is very little different from the existing situation. Already we have SACEUR with a certain atomic armoury subject to his authority, and he takes his authority, we were told by the Council, subject to general political direction from the North Atlantic Council. If this proposal amounts to no more than that, his atomic arm should be organised; as the aeroplane goes out missiles should be brought in to fulfil the mission formerly given to the aeroplane.

I do not think this is a dramatic or terribly exciting prospect. Certainly it should be examined and his claims in this field should be put against the other priorities within the defence field. I also think that not only should his weapons be examined, but it may be worth while examining the tasks confronting him. If it is necessary for him to have a long range missile like Polaris to discharge some of his tactical obligations, as I said in a previous Report, it

may be well worth seeing whether some of these long range jobs cannot better be done by a strategic and not a tactical command. Certainly it is not a pressing problem, the modernisation. We have heard talks from General Norstad and others that it will be between 1963 and 1970; we have heard the date 1965. But we are still two-thirds short of our 30 divisions in Central Europe which for many years has been said to be the major target of all our defence preparation.

I asked the Committee to express its view on this in the terms that the whole problem of SACEUR's atomic strength should be examined, but it did not see fit to accept these amendments. I always feel that if one has fought one's battle in Committee one should not try to fight it all over again on the floor of the Assembly. That is why I have not put down an amendment today in these terms. But I do suggest, even if enough members are persuaded to my view to vote against paragraph 2, that we shall still have a first-class Recommendation. In fact, in my view, we shall not have a first-class Recommendation making full sense in the present defence situation unless we do leave out paragraph 2. If we leave out that paragraph, we shall, in my judgment, be stressing the major military and major political problems facing us.

As I have said, you cannot have everything you want in any aspect of life, and when you have to get defence budgets through Parliament and that defence expenditure stands between the members of Parliament and the public and all kinds of other projects they very much prefer, you cannot expect everything to be provided at once. I support both strategic and tactical nuclear potentiality. But if at this point of time one has to choose between more conventional or more nuclear strength, every time I choose more conventional strength until we get these 30 divisions. Believe me, our Parliaments — I think I can speak for all in this connection — will not give the money required for logistics, will not provide the extra manpower and modern non-nuclear weapons and also pay the bill for 300 Polaris missiles for SACEUR as well. If we want to prevent war we have got to have

M. Mulley (suite)

Ce que je voulais — et je ne pense pas que ce projet puisse y parvenir — c'est mettre un terme à l'existence de puissances nucléaires nationales indépendantes. En ce qui me concerne, je me refuse à accepter une force nucléaire O.T.A.N., à moins que cette dernière ne comprenne au moins une partie importante du Commandement aérien stratégique américain et qu'elle représente réellement la force de frappe de l'Alliance. Je ne crois pas qu'à l'heure actuelle — dernier mois du mandat du Président des Etats-Unis et avant que le nouveau Président ait pris effectivement ses fonctions — nous puissions obtenir aucun éclaircissement en la matière. Comme je l'ai déjà dit, un accroissement de notre puissance nucléaire n'est pas nécessaire. La question est de survivre et de maintenir intacte la capacité d'acheminement des armes nucléaires, en cas d'attaque par surprise.

D'autre part, on peut croire que ce paragraphe ne concerne que l'utilisation tactique des armes nucléaires. Je ne crois pas qu'on puisse me faire le reproche d'ignorer la difficulté qu'il y a à faire la distinction entre armes stratégiques et armes tactiques. J'ai étudié assez longuement ce problème dans mon précédent rapport. Il me semble même avoir dit à cette tribune qu'un avion muni d'une bombe pouvait être utilisé soit à des fins stratégiques soit à des fins tactiques.

Mais si c'est là tout ce que signifie la proposition, pourquoi tant de bruit ? Elle n'apporte rien de bien nouveau. Certains armements atomiques sont déjà placés sous l'autorité du SACEUR et ce dernier, nous dit le Conseil, exerce son autorité en fonction de la politique générale du Conseil atlantique. Si cette proposition ne va pas plus loin que cela, l'arme atomique du SACEUR devrait être organisée ; si l'avion disparaît, il faut introduire des engins qui puissent remplir la mission confiée antérieurement à l'avion.

Je ne pense pas que ce soit là une perspective bien dramatique ou très excitante. Sans aucun doute, il faut étudier les demandes du SACEUR et les mettre en parallèle avec les autres questions prioritaires ayant trait à la défense. J'estime que non seulement il conviendrait d'étudier les armements du SACEUR mais aussi peut-être les tâches auxquelles il doit faire face. S'il a besoin d'un engin à longue portée comme le Polaris pour s'acquitter d'une partie de ses obligations

tactiques, il ne serait peut-être pas inutile, comme je l'ai dit dans un précédent rapport, de voir s'il ne vaudrait pas mieux confier certaines de ces missions à longue portée à un commandement stratégique plutôt qu'à un commandement tactique. Certes, la modernisation des armements n'a pas un caractère d'urgence. Nous avons entendu le général Norstad et d'autres nous dire qu'elle ne serait effective qu'entre 1963 et 1970 ; on a parlé aussi de 1965. Cependant, il nous manque toujours les deux tiers des 30 divisions prévues depuis de nombreuses années pour le Centre-Europe et qui devaient être l'objectif essentiel de tous nos préparatifs de défense.

J'avais demandé à la Commission d'exprimer son avis à ce sujet, ce qui aurait permis d'examiner la question de la force atomique du SACEUR. La Commission n'a pas cru devoir accepter ces amendements. Selon moi, si l'on a déjà défendu un point de vue en Commission, on ne doit pas essayer de le défendre à nouveau à l'Assemblée. C'est la raison pour laquelle je n'ai pas soumis d'amendement à ce sujet aujourd'hui. Mais je prétends que même si un nombre suffisant de Représentants se rangent à mon avis et se prononcent contre le paragraphe 2, nous aurons néanmoins une recommandation de grande valeur. Je dirais même que c'est seulement en supprimant ce paragraphe que nous obtiendrons une recommandation réellement efficace, tenant pleinement compte de la situation actuelle en matière de défense. En amputant la recommandation du paragraphe 2, nous mettrons mieux en lumière les problèmes essentiels, tant militaires que politiques, auxquels nous devons faire face.

Comme je l'ai déjà dit, on ne peut jamais avoir tout ce qu'on désire et lorsqu'il faut faire adopter un budget militaire par un parlement et que les dépenses militaires s'interposent entre les membres du parlement et l'opinion, et toutes sortes d'autres projets que ceux-ci préfèrent de beaucoup, on ne peut espérer tout obtenir d'un coup. Je voudrais à la fois que nous ayons des moyens d'action nucléaires tactiques et stratégiques. Mais s'il faut choisir entre une force plus classique ou plus nucléaire, j'opte sans hésitation pour la force classique tant que nous n'aurons pas mis sur pied nos 30 divisions. Croyez-moi, nos parlements — je pense qu'ici je peux parler en leur nom à tous — ne nous accorderont pas les crédits nécessaires en matière de logistique, d'effectifs et d'armements non nucléaires modernes, s'ils doivent également payer les 300 Polaris du SACEUR. Si nous vou-

Mr. Mulley (continued)

efficient defence and we have got to have a series of deterrents dealing with any possible contingency.

No one can be absolutely certain that the policy he advocates is right. I cannot even say this to those who put against me the argument that unilateral nuclear disarmament would be more certain to prevent war. In the nuclear age all defence policy is much more an act of faith than an intellectual exercise. I believe that the policy of N.A.T.O. and the deterrent have maintained peace during the last ten years. But I cannot prove it. There may well be — there probably are — other factors as well. We can never have any positive proof that we are right. If we are wrong, then we shall not remain for a *post mortem*.

I apologise, Mr. President, for having exceeded my allocation of time.

The PRESIDENT (Translation). — I must ask Members to keep within the allotted time since the discussion will occupy more than three hours. I must also remind speakers again not to refer to this morning's secret session.

I call Admiral Heye.

Mr. HEYE (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — I would like to say a few words about European security and the two excellent Reports presented by Mr. Goedhart and General Cadorna.

I am fundamentally in agreement both with the Recommendations and with the interpretations put on them by the Committee.

As we meet, and indeed at the time of the NATO Parliamentarians' Conference, the train of events in the politico-military field seems to have brought us to the beginning of a new development. The change in the Presidency of the United States will also influence the European free world since the United States is, and will continue to be, the core and mainstay of N.A.T.O. Furthermore, as a result of the problems that have arisen in the course of 1960 in Africa and in a number of other regions in

Asia and Central America, the NATO community has found itself faced with new tasks. Even though there is no immediate danger of a direct attack the free world is being forced all the time to live under a sort of truce, that is to say, in an uneasy situation midway between peace and war, as it has been doing for many years.

The headlong speed of technical progress and the division of the world into two hostile blocs representing fundamentally opposing philosophies makes things even more difficult for individuals and nations. The manifold aggressive methods of the Communists compel the free world to be constantly on the defensive. For the Communist rulers, even the acceptance of the principle of peaceful co-existence does not entail renunciation of their ultimate objective, which remains that of converting the world to Communism. Thus the uncertainty which shrouds a turning-point in history has become the keynote of our age, forcing peoples whose fundamental democratic beliefs and way of life are the same to draw ever more closely together in defence of their common freedom.

During yesterday's sitting we witnessed striking evidence of the desire for a closer political association in Europe, evidence which was particularly welcomed by the German Delegation.

Changes in the field of common defence and in the ideas and tasks these entail will, in my view, have all the more enduring an effect inside N.A.T.O. if they emanate from the United States. At the NATO Parliamentarians' Conference I drew attention to the far-reaching consequences for N.A.T.O., and particularly for Europe, of the political and military situation in the United States and the North American continent, a situation which, as I see it, has changed radically since 1945.

In the post-war years the United States, under the pressure of the Communist threat, developed into the strongest power in the free world. At that time she was the sole possessor of the atomic bomb, on the deterrent effect of which the member States of N.A.T.O. could depend. In addition, these devices could be relied on to compensate for the serious weakness of the free world in conventional weapons of defence. Both the United States and Canada were in a very much more favourable position than they are now. There was no possibility and conse-

M. Mulley (suite)

lons éviter la guerre, il nous faut une défense efficace et une série d'armes de dissuasion capables de faire face à n'importe quelle éventualité.

Personne ne peut être sûr de préconiser la seule politique valable. Je ne peux même pas le dire à ceux qui m'opposent comme argument que le désarmement nucléaire unilatéral serait un plus sûr moyen d'empêcher la guerre. A l'âge atomique, toute politique de défense est beaucoup plus un acte de foi qu'un exercice intellectuel. J'estime que la politique de l'O.T.A.N. et la force de dissuasion ont préservé la paix au cours de ces dix dernières années, mais je ne puis le prouver. Il se peut fort bien — c'est même probable — que d'autres facteurs y aient également contribué. Nous ne pouvons jamais avoir la preuve absolue que nous avons raison. Et si nous avons tort, nous ne serons plus là pour l'apprendre au moment de l'autopsie.

Monsieur le Président, je sais que j'ai dépassé le temps qui m'était alloué et je vous prie de bien vouloir m'en excuser.

M. le PRÉSIDENT. — Je suis obligé de faire respecter les temps de parole qui ont été demandés, car la discussion doit se prolonger plus de trois heures. Par ailleurs, je prie de nouveau les orateurs de bien vouloir ne pas se référer à la séance à huis clos de ce matin.

La parole est à l'amiral Heye.

M. HEYE (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, permettez-moi de formuler quelques observations personnelles, au sujet des deux excellents rapports qu'ont présentés nos collègues, M. Goedhart et le général Cadorna.

J'approuve le principe des recommandations qui nous sont soumises, dans l'interprétation qui leur a été donnée en Commission.

A l'heure où nous tenons cette conférence, on constate — et l'on s'en apercevait déjà lors de la dernière Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. — que, sur le plan politique et militaire, une évolution nouvelle semble se dessiner à la lumière des événements. L'accession d'un nouveau Président des Etats-Unis est de nature à exercer quelque influence sur l'Europe libre, du fait que les Etats-Unis demeurent, aujourd'hui comme hier, le cœur de l'O.T.A.N. et son suprême appui. Ajoutons qu'au cours de l'année 1960, les problèmes d'Afrique et d'autres régions,

en Asie et en Amérique centrale, ont placé la communauté de l'O.T.A.N. devant des tâches nouvelles. Ils obligent le monde libre — même si le danger d'une agression ne les menace pas dans l'immédiat — à vivre dans une sorte de trêve, c'est-à-dire dans un état incertain, entre la guerre et la paix, comme ils le font depuis de nombreuses années.

Ce qui ne fait qu'accroître, pour les individus comme pour les peuples, les difficultés dans lesquelles ils se débattent, c'est l'évolution précipitée de la technique et la scission du monde en deux blocs antagonistes, animés par des idéologies contraires. Les diverses méthodes d'agression des communistes forcent le monde libre à être perpétuellement sur la défensive. Pour les dirigeants communistes, l'acceptation de la coexistence pacifique n'exclut nullement la poursuite d'un objectif demeuré inchangé, celui de transformer le monde selon leurs principes. L'incertitude qui règne à un tournant de l'histoire est ainsi devenue la caractéristique même de notre époque. Elle force les peuples dont les principes démocratiques et le mode de vie sont les mêmes à s'unir toujours plus étroitement pour défendre leur liberté commune.

Notre séance d'hier nous a donné une preuve impressionnante de la volonté politique de rendre plus étroit ce rapprochement des peuples européens et les délégués allemands s'en sont félicités tout particulièrement.

Un changement affectant la défense commune, une modification des conceptions et des tâches qu'elle exige, doivent avoir à l'O.T.A.N., des effets d'autant plus durables, lorsqu'elle est amorcée par les Etats-Unis. J'ai signalé, lors de la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N., toute la portée des conséquences qu'a eue, à mon avis, pour l'Alliance et spécialement pour l'Europe, le bouleversement de la situation politique et militaire aux Etats-Unis et dans toute l'Amérique du Nord, de 1945 à ce jour.

Pendant les années d'après-guerre, les Etats-Unis, sous la menace communiste, étaient devenus l'Etat le plus puissant du monde libre. Ils étaient seuls alors à posséder la bombe atomique. Les membres de l'O.T.A.N. pouvaient compter sur l'effet d'intimidation des bombes américaines, capables, d'autre part, de compenser l'infériorité notoire du monde libre en matière d'armements classiques. Les Etats-Unis, comme le Canada, étaient à cette époque dans une bien meilleure position stratégique qu'aujourd'hui. La possibilité, et donc le danger, d'une attaque directe du

Mr. Heye (continued)

quently no danger of a direct attack on the North American continent. For geographical reasons, of course, no land front existed then any more than it does today, and Anglo-American naval superiority minimised the risk of a decisive attack by sea. The United States could therefore concentrate its war potential on maintaining strong land, sea and air forces of her own and, thanks to her large production of all kinds, on supporting her allies in N.A.T.O.

Since the North American continent could, at that time, be virtually excluded as a possible theatre of operations in the event of war, the focal point of both land and air defence was located in the European theatre. A large percentage of America's great reinforcement potential was used to the benefit of the combined European defence. The uninterrupted flow of supplies across the Atlantic Ocean could be regarded as assured since, thanks to Western naval superiority, there was no fear of the lifeline between Europe and the North American continent being cut.

This situation has changed radically. The production of nuclear weapons is no longer the monopoly of the United States and N.A.T.O. We must reckon with the probability that the Soviet Union likewise has at her disposal a plentiful supply of nuclear weapons, and that she will go on producing more and more means of delivery for those weapons in the form of rockets, aircraft carriers and submarines, until the deterrent effect of atomic bombs alone will no longer be sufficient to offset the West's inferiority in conventional forces and maintain an armed truce, as it has done hitherto.

The fact that the Soviet Union today possesses weapons which expose even far distant countries to the destructive power of nuclear arms has fundamentally changed the United States' defence position. The United States has had to prepare against a possible attack on the North American continent mounted by the Eastern bloc across the North Pole, and to think up a new defence system for that continent with the emphasis on protection against an aerial offensive. The plan makes enormous demands on her resources if only because of the con-

struction of a radar network covering an advanced forward area and of the installation of the necessary means of defence. This has created a second focal point within N.A.T.O., where it is not so much a question of defending land frontiers or a front as of preventing the destruction of national resistance centres by air attack.

Europe still remains a focal point, but here, unlike the North American continent, a land frontier has to be defended. From this point of view Europe is playing a vital part, even in the interest of the United States, by guarding one of her flanks. The collapse of the European land front would mean that Western Europe and the European ports would become bases for threats against the North American continent.

American and Canadian troops in Europe, therefore, not only help to defend Europe but, through being stationed in the European theatre, also contribute indirectly to the protection of American shores. NATO naval forces safeguard the lines of communication between the NATO partners on both sides of the Atlantic, and at the same time constitute a mobile deterrent by virtue of the nuclear capacity of their aircraft carriers and submarines.

Summing up, one might say that there are two focal points within N.A.T.O. and the NATO defence system: one on the North American continent, with its emphasis on air defence, and the other in Europe with the main task of protecting a land front in the interests of N.A.T.O. as a whole.

It is self-evident that the maintenance of sea and air links between the North American continent and the European sector of N.A.T.O. is essential if NATO political and military leaders at the highest level are to be able, despite geographical and political differences in these two sectors, to create focal points throughout the entire NATO area. In view of intensifying Soviet attempts to sever these vital lifelines within N.A.T.O., it is only logical that plans should be prepared on a larger scale than hitherto to increase regional reserve stocks, above all on the European side, and to step up the production of equipment and supplies for defence purposes and for the civil population. A temporary cutting of sea links must not be allowed to produce a critical situation in Europe.

M. Heye (suite)

continent nord-américain n'existait pas. La situation géographique empêchait, comme aujourd'hui, la constitution d'un front terrestre et la maîtrise des mers, qui appartenait aux Anglo-américains, rendait extrêmement faible le risque d'une attaque décisive venue de ce côté. Les États-Unis pouvaient donc concentrer leur potentiel de guerre sur le maintien de très fortes unités terrestres, navales et aériennes, et sur l'aide substantielle qu'ils pourraient apporter à leurs associés de l'O.T.A.N., grâce à une production abondante dans tous les domaines.

Comme on ne pouvait envisager pratiquement que le continent nord-américain puisse jamais devenir théâtre d'opérations, en cas de guerre, le centre de gravité de la défense terrestre et aérienne se trouvait en Europe. La défense globale de ce continent profita largement des ressources considérables qui permettaient aux Américains du Nord de renforcer leurs contingents militaires. La maîtrise des mers, détenue par les Occidentaux, garantissait à peu près complètement l'acheminement ininterrompu des renforts à travers l'Atlantique, si bien que l'Europe n'avait pas lieu de craindre une interruption décisive de ses communications vitales avec l'Amérique du Nord.

Or, cette situation s'est profondément modifiée. La fabrication d'armes nucléaires n'est plus un monopole des États-Unis et de l'O.T.A.N. Il est probable que les Soviétiques sont en mesure de se procurer eux aussi des armes nucléaires en quantité suffisante et qu'ils s'efforceront d'augmenter également le nombre des moyens d'acheminement de ces armes, tels que les fusées, les porte-avions et les sous-marins ; si bien que l'intimidation produite par les bombes atomiques ne suffira plus, à elle seule, à compenser une infériorité sur le plan des armes classiques et à maintenir la paix des armes, comme elle l'a été jusqu'ici.

Le fait que les Soviétiques possèdent aujourd'hui des armes nucléaires capables d'exposer, même des pays très éloignés, à leurs effets destructifs, a modifié d'une manière fondamentale la question de la défense américaine. Les États-Unis ont dû se préparer à une attaque du bloc oriental par le pôle nord. Il leur a fallu concevoir un nouveau dispositif de défense de l'Amérique du Nord dont la défense aérienne constitue l'élément essentiel. Cette défense aérienne exige, ne serait-ce que pour la création d'un réseau radar très avancé et des moyens de défense nécessaires, des investissements considérables. Il s'est donc

formé, à l'intérieur de l'O.T.A.N., un second centre de gravité, destiné non pas tant à défendre des frontières ou un front terrestre qu'à empêcher les engins envoyés par la voie des airs de détruire les centres vitaux de la résistance nationale.

En Europe, le problème se pose donc, à cet égard, à l'inverse de celui de l'Amérique : il s'agit de tenir sur un front terrestre. L'Europe joue donc un rôle essentiel dans la protection des flancs, même pour les États-Unis. Un effondrement du front terrestre européen signifierait que l'Europe occidentale et ses ports deviendraient la base d'où l'on pourrait menacer le continent américain.

C'est pourquoi les forces américaines et canadiennes stationnées en Europe ne servent pas seulement au soutien de la défense européenne, mais contribuent indirectement, par leur présence, à la protection des côtes américaines. D'une part, les forces navales de l'O.T.A.N. protègent les lignes de communication entre les associés de l'O.T.A.N., des deux côtés de l'Atlantique ; de l'autre, elles constituent une arme de dissuasion mobile, grâce à l'équipement nucléaire de leurs porte-avions et de leurs sous-marins.

On peut dire en résumé qu'il y a aujourd'hui au sein de l'O.T.A.N. et de son dispositif de défense deux centres de gravité, dont l'un se trouve en Amérique du Nord, où la priorité est donnée à la défense aérienne, et l'autre en Europe, où elle est accordée au maintien du front terrestre, dans l'intérêt de l'O.T.A.N. tout entière.

Il n'est pas besoin d'insister sur le fait que le maintien des communications navales et aériennes entre l'Amérique du Nord et l'espace européen de l'O.T.A.N. est la condition indispensable pour que les plus hautes autorités politiques et militaires de l'Alliance puissent, malgré les différences géographiques et politiques que présentent ces deux groupes de pays, aménager des centres de gravité dans l'ensemble des territoires soumis à l'O.T.A.N. Etant donné les efforts croissants que font les Soviétiques pour interrompre à l'intérieur de l'O.T.A.N. ces lignes de communication d'une importance vitale, il n'est que logique de procéder, à une plus grande échelle qu'autrefois, au renforcement des réserves régionales, surtout du côté européen, y compris la production du matériel et des approvisionnements destinés à la défense militaire et civile. Il ne faut pas qu'une interruption passagère des communications navales puisse créer en Europe une situation critique.

Mr. Heye (continued)

From this examination of the situation I draw the conclusion that European nations within N.A.T.O. will be obliged to make greater efforts, including greater financial efforts, towards their own defence, since the new needs of the second focal point will throw increasing financial burdens on the North American countries.

The second problem I would like to deal with here is the particularly difficult one of how to ensure that the decision to use nuclear weapons in an emergency can be made with the necessary speed. Personally, I have long been inclined towards the view that approximate parity between the United States and the Soviet Union in the production of nuclear weapons and the corresponding means of delivery might lead to a situation in which, since it is virtually impossible to have full intelligence of every nuclear weapon in an adversary's possession, even an Eastern aggressor would hesitate to employ atomic bombs capable of wiping out entire countries, at any rate in Europe, especially as owing to his continuing superiority in conventional weapons, he does not have to rely on atomic bombs. Even in the small European theatre an aggressor's freedom of action could be greatly hampered by the use of strategic nuclear weapons. The ultimate success of an attack with nuclear weapons of mass destruction, even on the North American continent, could scarcely be assured owing to uncertainty as to the reaction of the defence.

It is possible that the existence of such nuclear weapons will merely form a background against which the various forms of cold or hot war will be fought. In any case, the importance of conventional forces on the European continent has grown and must inevitably lead to an increase in the modern versions of such forces.

These forces must, without the support of nuclear weapons, be capable of withstanding an enemy attack for as long as the defence can refrain from using nuclear weapons without endangering its own security.

Since the decision to use any type of nuclear weapon must rest with the political authority, a close concentration of nuclear defence forces is essential, at least within the European operational zone, so that their employment is not dependent on the decisions of a military command at medium or even low level.

The need therefore is to strengthen and modernise conventional forces in Europe in order to be able to deploy them in front-line defence and at the same time increase their deterrent effect. Hand in hand with this increase in conventional forces must go the pooling of existing nuclear units in Europe under the direct control of the Supreme Commander.

A formula must be found whereby the authority of the Supreme Commander can be supplemented, if possible at the same headquarters, by a small permanent team with the highest political authority. The team would have to be authorised to act on behalf of the political authorities of all the NATO countries so as to enable military commanders to take immediate decisions.

There are, I am sure, other possible solutions and no doubt better ones, but the question will certainly require a great deal of time and thought. Nevertheless it is an urgent one which must be solved in the interest primarily, of security, freedom and democratic principles. Too rigid an observance of democratic principles in a life and death struggle against a dictator must not however be allowed to culminate in the maintenance of the principle but the loss of democracy.

The production of nuclear weapons under a sort of NATO management, that is to say under the collective responsibility of all the NATO States, would seem to me to be a far better solution than the present one. I am perfectly aware of the difficulties involved. Most of us, I think, agree that the proliferation of nuclear weapons even inside N.A.T.O. is not desirable. Collective responsibility for production as well would seem to me a good way of preventing that production from spreading. Countries like Denmark and Germany in the frontier zone are precluded for geographical reasons from taking part in such production, for no one would dream of building a munitions factory in the trenches.

The problems we have touched upon are so difficult that both in this Assembly and in Committee we must confine ourselves more or less to making suggestions and devote our political will to achieving maximum security in all the sectors of defence.

M. Heye (suite)

Ces considérations m'amènent à conclure qu'au sein de l'Alliance, l'Europe doit consacrer à sa défense plus d'efforts qu'auparavant, notamment sur le plan financier, puisque la défense du continent américain, devenu centre de gravité à son tour, imposera aux Américains des charges de plus en plus lourdes.

Le second problème que je voudrais aborder ici est celui, particulièrement ardu, de l'autorité qui décidera, avec toute la célérité requise, de l'emploi des armes nucléaires en cas de crise grave. Personnellement, j'incline depuis longtemps à penser que le niveau à peu près égal, aux États-Unis et dans l'Union Soviétique, de la production des armements nucléaires et des moyens de les acheminer, pourrait aboutir à ce que, vu l'impossibilité pratique de se saisir de toutes les armes de l'adversaire, un agresseur venu de l'Est ne sera guère tenté de se servir d'armes atomiques susceptibles de détruire des pays entiers, tout au moins en Europe, puisque la supériorité qu'il a encore sur nous, en ce qui concerne les armes classiques, le dispense de recourir à l'emploi de bombes atomiques. L'exiguïté des théâtres d'opérations en Europe fait que l'emploi d'armes nucléaires stratégiques peut se révéler préjudiciable à la liberté d'action de l'agresseur. Ajoutons que ce dernier ne peut compter à l'avance sur le succès final que l'emploi de bombes atomiques d'une haute puissance destructive pourrait avoir même sur le continent américain, puisqu'il ne peut prévoir les réactions de la défense.

Il se peut que la présence de ces armes atomiques ne soit que la toile de fond devant laquelle se joueront, sous des formes différentes, les scènes de la guerre froide, et peut-être aussi de la guerre chaude. En tout cas, le rôle des forces classiques en Europe est devenu plus important et il faudra bien les augmenter en les modernisant.

Ces forces classiques doivent être en mesure de résister à une agression ennemie aussi longtemps que la défense pourra se passer de l'emploi d'armes nucléaires et sans compromettre le succès de sa mission.

Le recours aux armes nucléaires, de quelque nature qu'elles soient, devant être réservé à l'autorité politique, il est indispensable que les forces nucléaires de la défense soient étroitement groupées, tout au moins sur le théâtre européen des opérations, afin que leur emploi militaire ne puisse dépendre des décisions d'un commandement militaire de rang moyen ou même inférieur.

Il faut donc développer et moderniser nos forces classiques en Europe, afin de pouvoir nous en servir pour défendre nos premières lignes et en même temps pour en augmenter le pouvoir de dissuasion ; et ce développement des forces classiques doit aller de pair avec le groupement des unités nucléaires qui se trouvent actuellement sur le sol européen et dépendent directement du Commandement suprême en Europe.

Il nous faut trouver une formule qui permette de compléter, si possible dans le même Etat-major, l'autorité du Commandement militaire suprême par l'adjonction d'une équipe réduite d'hommes politiques jouissant de la plus haute autorité. Cette équipe politique devrait pouvoir agir au nom des autorités politiques de tous les pays de l'O.T.A.N., afin de permettre au commandement militaire de prendre des décisions rapides.

Il existe certainement d'autres solutions, peut-être meilleures, et choisir parmi elles exigera beaucoup d'efforts et de temps. Mais il est urgent de le faire, pour assurer avant tout la défense efficace de notre liberté et de nos principes démocratiques. Rappelons-nous toutefois que lorsqu'on est engagé contre un dictateur dans une lutte à la vie à la mort, on ne peut appliquer le principe démocratique avec une rigueur telle que le principe soit sauvegardé, mais la démocratie perdue.

Personnellement, j'estime que la production des armes nucléaires sous une sorte de régie de l'O.T.A.N., et donc sous la responsabilité commune de tous les pays de l'O.T.A.N., constituerait une solution infiniment meilleure que celle d'aujourd'hui. Je suis parfaitement conscient des difficultés que rencontrerait son adoption. Vous êtes pour la plupart de mon avis, n'est-ce pas, quand je dis qu'une généralisation de la production des armes nucléaires ne serait pas un avantage, même pour l'O.T.A.N. Instituer une responsabilité collective, même pour la production, me semble un bon moyen d'en empêcher l'extension. Les pays situés dans les zones de frontière, comme le Danemark et l'Allemagne, se voient déjà interdire une telle production par de simples raisons géographiques. Ce n'est pas dans la tranchée qu'on installe les usines de munitions.

Les problèmes que nous avons abordés sont si complexes que nous devons, aussi bien dans cette Assemblée qu'en commission, nous borner en quelque sorte à suggérer des idées et à affirmer notre volonté politique, qui est celle d'obtenir un maximum de sécurité dans toutes les questions relatives à la défense.

Mr. Heye (continued)

Where there's a will there's a way. At any rate, it seems preferable to me to make a beginning and not to wait till plans have been perfected.

(Mr. Bohy, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Badini Confalonieri)

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Admiral Heye.

I call Mr. Moyersoën.

Mr. MOYERSON (Belgium) (Translation). — Mr. President, my comments refer solely to Mr. Goedhart's Report.

The Rapporteur has rightly criticised the not very encouraging situation in the field of logistics. He particularly stressed the lack of sufficient standardisation. It is, I agree, very discouraging to find that after so many years' effort, this basic problem has still not been solved. But is it enough to bewail the existence of the deficiency? If what seems obvious to us does not appear so to those who are responsible for taking decisions, ought we not to wonder why? Are we not guilty of a lack of realism by underestimating the difficulties they find in accepting our recommendations?

One of those in high places, replying to this question, rather sarcastically remarked that there were three reasons for the lack of official enthusiasm and that these three reasons each had a name: they were called the United States of America, the United Kingdom and France.

That does not make us very much the wiser.

At a meeting of the Committee held a few weeks ago in Brussels, it emerged that the main obstacle was economic. It can, I think, be put this way: the governments all agree that standard-type equipment must be used, provided that selected is the type manufactured by their own country. They are a great deal less enthusiastic when they feel there is a risk that the equipment chosen will be manufactured elsewhere.

We should not underestimate the importance of this difficulty, since for years it has been an obstacle to progress. Besides, would not some of us be the first to ask questions in Parliament if the type of equipment chosen entailed sacrifices for our own national industries?

The main question is therefore: what measures should be taken to ensure that the sacrifices which must inevitably result are fairly compensated, and how can they be reduced to a minimum?

Clearly, if one particular type of equipment is chosen it will be detrimental to the interests of the industry not manufacturing it. But can that loss not be made good? Could not the industry concerned be converted, if need be, to manufacture the types chosen?

We must approach the problem from this angle and consider measures, possibly some kind of subsidy, which would make conversion possible and thus quickly offset the disadvantages which the choice of a particular type might entail for those industries not favoured.

The second problem requiring solution is the need, once a choice has been made, for an arrangement whereby each national industry gets its fair share of the joint orders. On the face of it, it would not seem to be so difficult to establish objective criteria which would give everyone a fair share in production.

Ladies and Gentlemen, would it not be more realistic to make a real effort to understand the difficulties faced by governments in taking their decisions and then to seek a solution for them? Unless we do this, we shall never make any progress. A solution must be found for the economic difficulties, first, by discovering some method of financing the conversion of the affected industries, and secondly by laying down regulations for the fair sharing of orders.

My remarks are an attempt to bring the problem a step nearer solution and not just a recognition of the fact that a deficiency exists. We must be realistic enough to face up to the difficulties, which I would like to see set out

M. Heye (suite)

Si nous avons la volonté d'agir, nous saurons bien trouver un mode d'action. Mais mieux vaut, en tout cas, se mettre à l'œuvre qu'attendre pour cela d'avoir dressé des plans parfaits.

(M. Bohy, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Badini Confalonieri au fauteuil présidentiel)

M. le **PRESIDENT**. — Je remercie l'amiral Heye.

La parole est à M. Moyersoën.

M. **MOYERSOËN** (*Belgique*) (Traduction). — Monsieur le Président, mon intervention concerne exclusivement le rapport de M. Goedhart.

C'est à juste titre que le rapporteur a dénoncé la situation peu encourageante qui existe dans le domaine de la logistique. Il a souligné tout particulièrement les insuffisances en matière de standardisation. Il est, en effet, peu encourageant, Messieurs, de constater qu'après tant d'efforts, nous ne sommes pas encore parvenus à résoudre ce problème primordial. Mais suffit-il de dénoncer l'existence de ces lacunes ? Ne ferions-nous pas mieux de nous demander pourquoi des choses évidentes à nos yeux ne le paraissent plus à ceux qui doivent prendre les décisions ? N'est-ce pas un manque de réalisme de notre part, de sous-estimer les difficultés que rencontrent les responsables pour donner suite à nos vœux ?

A cette question, une personnalité importante a répondu avec un peu d'aigreur qu'il y avait trois motifs à cet état de choses et que ces trois motifs portaient un nom. Ils s'appellent : les Etats-Unis d'Amérique, la Grande-Bretagne et la France.

Mais après cette réponse, nous ne sommes guère plus avancés.

Au cours d'une réunion de votre Commission, qui s'est tenue à Bruxelles il y a quelques semaines, on s'est aperçu que l'obstacle principal était d'ordre économique. En effet, je crois pouvoir affirmer que tous les gouvernements sont d'accord sur la nécessité de la standardisation, à condition que le matériel adopté soit celui qui est fabriqué dans leur pays, mais ils sont beaucoup moins enthousiastes lorsqu'ils croient voir la balance pencher en faveur de types fabriqués ailleurs.

Nous ne pouvons sous-estimer l'importance de cette objection puisque c'est elle qui retarde depuis plusieurs années la réforme que nous réclamons. D'ailleurs, certains d'entre nous ne seraient-ils pas les premiers à interpeller leur gouvernement si, par suite de ce choix, les intérêts de leur industrie nationale étaient sacrifiés ?

La question qui domine toutes les autres est, dès lors, celle de savoir quelles sont les mesures à prendre afin de compenser de façon équitable les sacrifices inévitables et comment on pourrait les limiter au minimum.

Il est certain que lorsque le choix des autorités se porte sur un type déterminé, l'industrie qui ne le fabrique pas est lésée, mais on peut se demander si cette perte est définitive. L'industrie dont le matériel n'aurait pas été retenu ne pourrait-elle, à son tour, grâce à certaines mesures de reconversion, être équipée pour fabriquer le modèle adopté ?

C'est sous cet angle, je crois, qu'il faut considérer le problème qui nous occupe et envisager les moyens, éventuellement financiers, permettant de procéder à la reconversion indispensable afin de neutraliser rapidement le préjudice subi par les entreprises non privilégiées.

Le deuxième problème à résoudre est celui qui consiste, une fois le choix fait, à assurer à toutes les industries nationales leur part dans les commandes collectives. A première vue, il ne paraît pas si difficile de fixer des critères objectifs, garantissant une répartition équitable de la production entre les industries des pays membres.

N'estimez-vous pas, Messieurs, qu'il faudrait tenter, dans un esprit réaliste, de comprendre les difficultés que les gouvernements rencontrent au moment de prendre une décision et de rechercher les moyens propres à les résoudre ? Aussi longtemps que nous ne le ferons pas, nous continuerons à piétiner sur place. Je pense que la solution pourrait être trouvée — pour autant qu'il s'agisse de difficultés d'ordre économique — d'abord dans la création des ressources financières indispensables à la reconversion des industries lésées, ensuite, dans l'établissement de certaines règles destinées à assurer une répartition équitable des commandes.

Mon intervention n'a d'autre but que de faire progresser quelque peu la solution du problème au-delà du stade où l'on se contente de constater l'existence d'une lacune. Nous devons être assez réalistes pour affronter les obstacles et je sou-

Mr. Moyersoen (continued)

clearly at a future session in a new Report, in which I hope specific proposals will be made for reaching a satisfactory solution.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Kershaw.

Mr. KERSHAW (*United Kingdom*). — I want, first, to congratulate Mr. Goedhart on his excellent Report dealing with a very important subject. I have one small reservation to make about Recommendation 3 (i) of his Report, but otherwise I welcome it wholeheartedly.

I want next to refer to the important and eloquent Report of General Cadorna. I very much regret that I am not able to support all the Recommendations in it. In particular, I am not able to support Recommendation 2, for the following reasons.

First, I am not clear about the exact purpose of the Recommendation. The first reason given is that it is in aid of the modernisation of the nuclear forces which SACEUR has at his command. With modernisation we get greater ranges of weapons. With greater ranges, we have come straight up against the problem of what are strategic and what are tactical purposes.

It is now generally accepted that the difference between strategic and tactical purposes exists not in a weapon but only in the target. It is therefore clear that under this Recommendation we would give to SACEUR a force with strategic capabilities. I am not necessarily against that, but it clearly raises the question of control, and, further, the question of control of not one but two heavy strategic forces. That is obviously much more difficult.

I believe the present system of controls has worked in the past and works satisfactorily at the moment. We should be very careful about how we change it. Is the reason only modernisation? Mr. Erler certainly understood it more as a measure to prevent the spread of atomic weapons, if I understood his speech aright. On the other hand, my colleague, Mr. Mulley, did not understand it as a measure in that way, because he said it differed from the measure we considered last year. It is not necessarily bad

that people should understand different things from this Recommendation, but it clearly needs close examination.

I am not fully clear about the meaning of certain words in Recommendation 2. It contains the phrase "direct defence of Europe". It also contains the phrase "a particularly serious attack". Neither of those phrases is a term of art. Neither of them has an exact meaning.

Another reason why I have reservations is that the Recommendation quite clearly raises in the most acute form the constitutional difficulties which will be experienced by the United States. That problem is not mentioned at all in the Report. Indeed it cannot be. We in this Assembly cannot even approach the problem, because we are without the assistance of American advisers.

I am fully prepared that the question of the European or NATO strategic force should be most closely examined. Indeed, I anticipate that one day something on the lines of Recommendation 2 will have to be adopted, but I do not think that we in this Assembly need to be *plus royaliste que le Roi*. After all, in his speech last week to the NATO Parliamentarians, General Norstad only asked for this question to be examined. It is premature for us to say in these terms and so definitely that the solution which he asks to be examined should forthwith be adopted by our governments.

I therefore regret that I shall not be able to support Recommendation 2.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Patijn.

Mr. PATIJN (*Netherlands*). — The function of our present debate is to make another contribution to the present discussion of our future nuclear policy. In his speech to the NATO Parliamentarians last week, Mr. Spaak put it in these words: "Everything is dominated at present by the question of whether or not we are capable, within the Atlantic Alliance, of formulating a common nuclear policy." If we can do away with misunderstandings which are bound to arise in such a discussion, and if we succeed in clarifying the issues in our own minds, we shall be serving public opinion at home, which finds it difficult at the moment to understand the implications of the nuclear age.

M. Moyersoen (suite)

haite qu'au cours d'une prochaine session, ils soient indiqués avec précision dans un nouveau rapport et que des mesures concrètes soient proposées en vue d'aboutir à une solution adéquate.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Kershaw.

M. KERSHAW (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je voudrais tout d'abord féliciter M. Goedhart de l'excellent rapport qu'il a consacré à une question très importante. Mise à part une petite réserve au sujet du paragraphe 3 (i) de la recommandation, je puis l'approuver entièrement.

Je voudrais ensuite me référer au rapport important et fort intéressant du général Cadorna. Je regrette vivement de ne pas pouvoir souscrire à toutes les recommandations qu'il contient. Je ne puis, en particulier, approuver le paragraphe 2, pour les raisons suivantes.

En premier lieu, je ne vois pas quel est exactement le but de cette recommandation. Elle aurait d'abord pour objet, paraît-il, d'aider à la modernisation des forces nucléaires placées sous les ordres du SACEUR. Or, plus on modernise les armes, plus on en accroît la portée et nous sommes ramenés tout droit au problème de savoir quand une mission est stratégique et quand elle est tactique.

Il est maintenant admis que la différence entre missions stratégiques et missions tactiques réside non pas dans l'arme, mais uniquement dans l'objectif. Il est donc clair qu'en vertu de cette recommandation, nous donnerions au SACEUR une force dotée de moyens d'action stratégiques. Je ne suis pas absolument opposé à cette idée, mais il me semble qu'elle soulève, de toute évidence, la question du contrôle et non pas seulement du contrôle d'une seule, mais de deux forces stratégiques puissantes. Le problème devient manifestement bien plus difficile à résoudre.

Je crois que le système de contrôle actuel a fonctionné et fonctionne encore aujourd'hui de façon satisfaisante. Nous ne devrions le modifier qu'avec beaucoup de prudence. S'agit-il seulement d'une question de modernisation ? Si j'ai bien saisi le sens de ses paroles, M. Erlor y a certainement vu bien davantage un moyen d'éviter la prolifération des armes atomiques. Par contre, mon collègue, M. Mulley, ne voit pas les choses sous le même angle puisqu'il a déclaré que cette mesure était différente de celle que nous avons examinée l'an passé. Il n'est pas nécessairement mau-

vais que cette recommandation se prête à plusieurs interprétations, mais il est de toute évidence indispensable de l'étudier de très près.

Je ne saisis pas tout à fait le sens de certains termes du paragraphe 2. Il contient la phrase « défense directe de l'Europe », et aussi la phrase « attaque d'une particulière gravité ». Aucune de ces deux phrases ne répond à une notion technique ; aucune n'a un sens précis.

Mes réserves s'expliquent, en outre, par le fait que la recommandation soulève très nettement et sous leur forme la plus aiguë les difficultés d'ordre constitutionnel qui se poseront aux Etats-Unis. Ce problème n'est absolument pas mentionné dans le rapport. Et il ne saurait l'être. Cette Assemblée ne peut, en effet, même pas aborder le problème parce que nous n'avons pas à nos côtés de conseillers américains.

Je suis tout à fait d'accord pour que la question de la force stratégique de l'Europe ou de l'O.T.A.N. soit examinée de très près. En fait, je prévois qu'un jour il faudra agir dans le sens du paragraphe 2, mais je ne pense pas que nous devions, dans cette Assemblée, être plus royalistes que le roi. Après tout, dans le discours qu'il a prononcé la semaine dernière devant les Parlementaires de l'O.T.A.N., le général Norstad a seulement demandé que cette question soit examinée. Il est trop tôt pour que nous déclarions, comme le fait la recommandation et dans des termes aussi précis, que la solution dont il demande l'examen doit être immédiatement adoptée par nos gouvernements.

Je regrette en conséquence de ne pas pouvoir donner mon appui au paragraphe 2 de la recommandation.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Patijn.

M. PATIJN (*Pays-Bas*) (Traduction). — Le présent débat est destiné à apporter sa contribution à la discussion sur notre future politique nucléaire. S'adressant la semaine dernière aux Parlementaires de l'O.T.A.N., M. Spaak leur a dit que tout dépend à l'heure actuelle, de la question de savoir si l'Alliance atlantique est capable ou non de formuler une politique nucléaire commune. Si nous pouvons éviter les malentendus qui surgissent presque toujours dans un débat de cette nature, si nous arrivons à nous faire de ces questions une représentation claire, nous aurons utilement contribué à éclairer l'opinion publique de nos pays respectifs qui saisit mal actuellement toutes les implications de l'âge nucléaire.

Mr. Patijn (continued)

It cannot be denied that the proposal to endow the NATO Alliance with a nuclear force of its own has been misunderstood by large sections of the public, and has even frightened many people. What is it that people are disturbed about? I think the impression has been given that the proposal would establish N.A.T.O. as the fourth atomic power in the Western world; that it would imply a further spreading of nuclear weapons, and would bring greater risks. We should make it clear that the function of our proposal is, on the contrary, a better concentration of already existing nuclear power, a more unified command and a better and more responsible control of the use of atomic weapons.

We should bring it home to the people that the position is, at the same time, less effective and more dangerous than a concentration of our nuclear capability in the unified command of the Alliance. The conception of an alliance in which the strategic use of the nuclear weapon would be ruled by national considerations is simply frightening. It would undermine our cohesion from the outset. We would be divided in the hour of danger and would be even more in the hands of local commanders than we are today. Concentration of the nuclear forces in Europe, on the other hand, would greatly enhance the effectiveness of our efforts and the safety of our peoples.

We have a proposal before us for a NATO nuclear force. It seems to me that the most important point of this whole debate is the question why some of our colleagues are opposed to this proposal which, in itself, is a logical consequence of the attitude which this Assembly has taken for several years. We should try to understand the reasons for the hesitation of some of our colleagues. If they have a good point we should listen carefully. If they have not, we must interrogate them.

I have listened carefully, but I still feel inclined to raise a few questions, and I would like now to address a few especially to our British colleagues. For a number of years the British Government have followed the policy of producing their own nuclear striking force, and we know there is a very important and powerful capacity concentrated in the V-bomber command. Why is it not possible to incorporate this weapon in the NATO command structure?

We have good reason to ask this question. The British Government, not long ago, abandoned the "Blue Streak" project. Was not the reason for this decision the fact that such a nuclear striking force, limited, as it would be, to the area of the British Isles only, would be too vulnerable? Has it not been recognised by this decision that a striking force of this kind cannot be set up on a national scale only, at least in Europe? Is it not true that it would be a deterrent of little credibility? I very much admired the courage of the British Government in abandoning a scheme in which so much had been invested in money, skill and national pride. I admired their capacity for adaptation and for accepting strategic facts even when they are unpleasant.

If I am right in my interpretation of the motives of the British Government in this matter, what, then, is the alternative solution? If the defence of our countries cannot be based on national concepts, if we have to accept co-operation, if we are interdependent for technological reasons, what is the best answer? Do our British friends prefer to leave the nuclear defence of their country in the hands of the Americans only? Why then did they embark upon the development of their own nuclear striking force? If they hope to make a deal with the Americans and to receive privileged treatment, do they then accept the consequence, which would be an independent French striking force, and later an independent German striking force? Would they feel safer in that case? Is not the only reasonable answer to Britain's vulnerability that Britain accepts the common defence of Europe in this field as well; that Britain leads us, and that she takes the initiative instead of voting against the Recommendation? Why do our British friends still advocate national control of such weapons after having abandoned the "Blue Streak" concept sponsored by one of their national nuclear defence leaders?

I repeat the words General Norstad uttered this morning: Do they really believe in collective security? Listening to some of our British colleagues I got the impression that we have been haunted in this debate by a few ghosts from the past — political concepts from the pre-atomic age — and in an age of nuclear plenty I thought we had better look at the proposal

M. Patijn (suite)

Il est incontestable que la proposition qui vise à doter l'Alliance atlantique d'une force nucléaire propre a été mal comprise dans beaucoup de milieux où elle a même semé la panique. De quoi a-t-on peur ? Que le projet ne fasse de l'O.T.A.N. la quatrième puissance atomique du monde occidental ? Qu'il n'ait pour effet de généraliser les armes nucléaires avec tous les risques que cela comporte ? Nous devons faire comprendre que l'objet de notre proposition est, au contraire, de rendre possible une concentration plus efficace des forces nucléaires déjà existantes, sous un commandement plus unifié et un contrôle plus étroit et plus directement responsable de leur emploi.

Il faut que le public comprenne que la situation est plus précaire et plus dangereuse actuellement qu'elle ne le serait si la totalité des nos moyens nucléaires se trouvait placée sous le commandement unifié de l'Alliance. Concevoir une alliance où l'emploi stratégique de l'armement nucléaire serait déterminé par des considérations nationales me paraît tout simplement terrifiant. Une telle conception risque de saper, au départ, notre cohésion, de nous diviser à l'heure du danger et de remettre notre sort, plus encore qu'aujourd'hui, entre les mains des commandements nationaux. La concentration des forces nucléaires de l'Europe rendrait au contraire infiniment plus efficaces nos efforts pour sauvegarder la sécurité de nos pays.

Nous avons devant nous la proposition visant à doter l'O.T.A.N. d'une force nucléaire. L'objet essentiel de ce débat, me semble-t-il, est de dégager les raisons pour lesquelles certains de nos collègues s'opposent à cette proposition qui n'est pourtant que la conséquence logique de l'attitude adoptée par l'Assemblée depuis plusieurs années. Essayons donc de comprendre les raisons qui font hésiter certains de nos collègues. Si elles sont valables, prenons-en acte. Si elles ne le sont pas, voyons comment ils les défendent.

Bien que j'aie suivi attentivement le débat, il me reste quelques questions à poser, tout particulièrement à nos collègues britanniques. Depuis plusieurs années, le gouvernement britannique poursuit une politique qui consiste à mettre sur pied sa propre force de frappe nucléaire, et nous savons que des stocks importants par leur nombre et leur puissance se trouvent concentrés entre les mains du Bomber Command. Pourquoi ne serait-il pas possible d'incorporer cet armement dans la structure de l'O.T.A.N. ?

Ce qui nous incite à poser une telle question, c'est que le gouvernement britannique, il n'y a pas longtemps, a abandonné le projet du Blue Streak. N'était-ce pas parce qu'une telle force de frappe nucléaire, nécessairement limitée aux seules Îles britanniques, serait trop vulnérable ? En prenant cette décision, le gouvernement britannique n'a-t-il pas reconnu qu'une telle force de frappe ne saurait être constituée uniquement à l'échelon national, tout au moins en Europe ? N'est-ce pas parce qu'elle ne constitue pas un moyen de dissuasion réellement efficace ? J'ai beaucoup admiré le courage qu'a eu le gouvernement britannique d'abandonner un projet dans lequel il avait engagé déjà tant de moyens financiers, de talents et de prestige national. J'ai admiré sa faculté de s'adapter aux circonstances et aux nécessités de la stratégie, même les plus désagréables.

Si ce sont bien là les raisons auxquelles obéit le gouvernement britannique, quelle est alors la solution de rechange ? Si la défense de nos pays ne peut plus se concevoir sur le plan national, si nous sommes forcés d'accepter la coopération, si des raisons techniques nous imposent l'interdépendance, que doit être cette solution ? Nos amis britanniques préfèrent-ils remettre entièrement la défense nucléaire de leur pays entre les mains des seuls Américains ? Si oui, pourquoi se sont-ils mis à créer leur propre force de frappe nucléaire ? S'ils espèrent s'entendre avec les Américains et bénéficier d'un traitement préférentiel, en acceptent-ils la conséquence qui sera la constitution d'une force de frappe française et plus tard d'une force de frappe allemande, l'une et l'autre indépendantes ? Se sentiraient-ils alors mieux protégés ? Le seul moyen raisonnable qu'a la Grande-Bretagne de remédier à sa propre vulnérabilité n'est-il pas d'accepter que la défense de l'Europe soit commune en ce domaine comme dans les autres ? Ne serait-il pas normal que la Grande-Bretagne, au lieu de voter contre la recommandation, nous montre la voie et prenne l'initiative ? Pourquoi nos amis britanniques sont-ils encore partisans d'un contrôle national des armements nucléaires, après avoir renoncé au projet Blue Streak pourtant défendu par l'une de leurs autorités les plus influentes en la matière ?

Je voudrais rappeler les paroles que le général Norstad a prononcées ce matin. Nos collègues britanniques ont-ils réellement foi en la sécurité collective ? En écoutant certains d'entre eux, j'avais l'impression que nos débats étaient hantés par quelques fantômes du passé, c'est-à-dire par des idées qui furent celles de l'âge prénucléaire ; il me semble cependant qu'en cette époque d'abon-

Mr. Patijn (continued)

purely on its own merits and accept as a good rule of politics what I learnt from Jean Monnet, "*Il faut vouloir les conséquences de ce qu'on veut*".

I now come to the policies of the French Government. We have every reason to be grateful to our French colleagues in this Assembly who have supported so warmly in Committee the proposal of a NATO nuclear force instead of their own Government's scheme. They have been fighting this battle in their own Parliament for weeks now. I was delighted to see that the Senate has again rejected the proposal for an independent force. The argument against such a force has been so eloquently explained at the Palais Bourbon that I do not think it necessary to say much more about it.

Finally, I want to say a word to those who believe it is too early to commit ourselves to the concept of a NATO nuclear force, and who argue that things are not yet ripe. My answer to that objection would be that the present nuclear position is much too dangerous. We are too vulnerable, and the lack of a strong nuclear command is undermining our safety at the present moment. I remember George Kennan saying not so long ago:

"There is a danger of Russian aggression if the Russians are afraid that on our side some people might be inclined to attack with nuclear weapons and if at the same time their intelligence tells them we are in a weak position."

Now we know we shall never be the party which attacks first, and we are not so very weak either, but if there is a lack of cohesion in N.A.T.O., if there are several nuclear policies instead of one, if the command structure is not rigidly in one hand, if the local commanders have a certain latitude in such matters, if there are nuclear rivalries between the members of the Alliance, then the other side could well get the impression that initiatives could be taken by some of our people, and that they might get out of hand. Such an impression, although entirely wrong, could bring us into very great danger indeed.

We need a more effective and above all a safer nuclear force, a force under one command, under full political control. It is for this reason that I believe our Recommendation is for the time being a constructive one. The decision will not be ours only, nor that of our governments, I think, but to a very large extent the responsibility of the new American administration. But that is another story and not a matter for this Assembly.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Jaeger.

Mr. JAEGER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, in this Assembly and in the NATO Parliamentarians' Conference, which I have also had the honour of attending, we have for years been concerned with the same military task though from different angles. I may perhaps define it as the maintenance of security and the preservation of peace by building up a strong land, sea and air defence organisation ready for action and under unified control.

Over the past years we have unquestionably made considerable progress towards fulfilling that aim, to which I am happy to say my own government has also contributed.

However, I do not wish to dwell on the material so much as on the moral successes achieved within the framework of N.A.T.O. and Western European Union. My friend, Dr. Kliesing, has already expressed the thanks of the German Delegation to the French Government, the French Army and the French people for receiving German troops in Mourmelon and Sissonne. I regard the fact that a neighbour country should offer this opportunity to us Germans, who have insufficient space at home for large-scale exercises, not only as fresh proof of Franco-German friendship but also as evidence of the European spirit and the fulfilment of the Atlantic Alliance.

But perhaps it is wiser, Ladies and Gentlemen, when looking to the future, to pay less heed to one's successes than to one's shortcomings.

M. Patijn (suite)

dance nucléaire, nous ferions mieux de juger la proposition sur le seul terrain où elle doit l'être, et d'appliquer la règle politique que je tiens de Jean Monnet : « Il faut vouloir les conséquences de ce qu'on veut ».

J'en arrive à la politique suivie par le gouvernement français. Il nous faut être profondément reconnaissants à nos collègues français de l'Assemblée d'avoir si chaleureusement défendu en Commission la proposition de force nucléaire O.T.A.N. et non le projet de leur propre gouvernement. Voilà des semaines qu'ils mènent ce combat au sein de leur propre parlement. J'ai été très heureux de voir le Sénat rejeter à nouveau le projet de force de frappe. L'argument invoqué contre un tel projet a déjà été exposé à l'Assemblée Nationale avec tant d'éloquence que je ne vois pas la nécessité d'y revenir ici.

J'ajouterai pour finir quelques mots à l'adresse de ceux qui pensent qu'il est trop tôt pour mettre à exécution l'idée d'une force nucléaire de l'O.T.A.N. et prétendent que la situation n'est pas encore mûre pour cela. Je leur répondrai que cette situation précisément est bien trop dangereuse. Nous sommes trop vulnérables et l'absence d'un « commandement nucléaire » rend à l'heure actuelle notre sécurité très fragile. Je me souviens d'avoir entendu dire par George Kennan, il n'y a pas si longtemps :

« Nous courons le danger d'une agression des Russes si ceux-ci craignent que certains d'entre nous ne soient tentés de les attaquer avec des armes nucléaires et si, en même temps, ils apprennent par leurs services de renseignements que nous sommes en position de faiblesse. »

Nous savons, nous, que nous ne serons jamais les premiers à attaquer ; nous savons aussi que nous ne sommes pas particulièrement faibles ; mais s'il existe un manque de cohésion à l'intérieur de l'O.T.A.N., si l'on y pratique plusieurs politiques nucléaires au lieu d'une seule, si le commandement ne se trouve pas concentré en une seule main, si les commandements nationaux jouissent d'une certaine latitude de décision, s'il existe, entre les membres de l'Alliance, des rivalités nucléaires, nous risquons fort de donner à nos adversaires l'impression que quelques-uns d'entre nous peuvent prendre certaines initiatives sous les yeux des autres, impuissants à les en empêcher. Une telle impression, bien qu'elle ne soit pas fondée, risque de nous exposer aux plus graves dangers.

Ce qu'il nous faut, c'est une force nucléaire plus efficace, mais surtout plus sûre, placée sous un commandement unique et soumise à un contrôle politique total. C'est pourquoi l'on peut dire, je crois, que la recommandation que nous proposons est, dans l'état actuel des choses, une recommandation constructive. La décision ne nous appartient pas exclusivement pas plus qu'elle n'appartient exclusivement à nos gouvernements. Elle appartient aussi en grande partie à la nouvelle administration américaine. Mais c'est là une autre question qui n'est pas du ressort de cette Assemblée.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Jaeger.

M. JAEGER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, voici des années que, dans deux Assemblées auxquelles j'ai l'honneur d'appartenir, celle de l'Union de l'Europe Occidentale, et celle de la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N., nous nous consacrons à l'étude d'une même mission militaire, bien que ce soit parfois sous des aspects différents. Cette mission permanente consiste, si je puis m'exprimer ainsi, à garantir la sécurité et à maintenir la paix, par la constitution d'une organisation puissante, efficace, placée sous un commandement unique et capable d'assurer la défense, sur terre, sur mer et dans les airs.

On ne peut nier que dans l'accomplissement de cette mission, nous avons réalisé, au cours des années écoulées, des progrès considérables, auxquels il m'est agréable de constater que mon gouvernement a apporté sa contribution.

Mais ce n'est pas tant au succès matériel que je veux m'arrêter qu'au succès psychologique, remporté dans le double cadre de l'O.T.A.N. et de l'Union de l'Europe Occidentale. Mon ami, M. Kliesing a déjà exprimé, au nom de la délégation allemande, notre reconnaissance envers le gouvernement, l'armée et le peuple de la France, d'avoir accueilli des soldats allemands à Mourmelon et à Sissonne. Dans cette hospitalité offerte par leurs voisins français aux Allemands, trop à l'étroit chez eux pour pouvoir y effectuer des manœuvres de quelque ampleur, je vois non seulement une nouvelle preuve de l'amitié franco-allemande, mais encore un triomphe de l'Alliance atlantique et de l'esprit européen.

Mais peut-être vaut-il mieux, quand on tourne les yeux vers l'avenir, s'arrêter moins à nos succès qu'à nos insuffisances et aux tâches que celles-

Mr. Jaeger (continued)

ings and the tasks involved. The two Reports do exactly this. I, too, would like to thank both Mr. Goedhart, who in his excellent Report has carried on the splendid traditions of Mr. Mulley, and General Cadorna, who as Rapporteur has maintained the same high moral and political standards.

Since Dr Kliesing has already explained the attitude of my party to the idea of N.A.T.O. as a fourth nuclear power, and since as usual I agree with him, I will not take up your time by going into the problem again. I would prefer instead to consider at somewhat greater length the main problem dealt with by Mr. Goedhart in his Report, that of logistics. I can see no reason at all for organising the control of tactics and logistics in Europe according to different principles. If we recognise that integrated control is necessary for tactics, we must surely admit that this is no less true for logistics.

I am glad to note that the Conference of Defence Ministers in April of this year acknowledged that in modern war in which material and technical factors are decisive, the operational and logistics commands are indivisible. I hope the stress laid on it in Mr. Goedhart's Report and our support of the Recommendation will help to promote this principle in the future and, above all, to hasten its implementation.

I welcome in particular, those sections of the Report which point out that, in order to create supply depots for the defence of Europe, N.A.T.O. can and perhaps must also make use of the territory of States which are not, or, in one particular case I have in mind, are not yet, members of the Atlantic Alliance. I wholeheartedly agree with Mr. Goedhart's Recommendation and with his arguments, even if I feel that it might have been better if the wording of the second sentence of paragraph 18 had been just a little friendlier and a little less categorical.

Mr. Conte yesterday brought up the Algerian question from the economic point of view. Algeria is first and foremost a French matter. He addressed a few words specially to us Germans, which I fully understood even if I do not

entirely agree with all the views he expressed. But the problem is also very important from the military point of view, for clearly the unavoidable absence of the French army from Europe does not exactly strengthen our defences here. May I say on behalf of my party colleagues and myself that — perhaps unlike many others — we share, in the full spirit of the Alliance, the great anxieties of our French friends, and hope that a satisfactory solution will be found.

I who have had the privilege of witnessing for myself the state of affairs in Algeria would like to say that in my view the Algerian problem is not only that of France but of Europe; it is a problem of reason and of civilisation and we cannot talk here about "misdeeds". When the tumult and the passion die — the passion of an age in which the nationalism we have subdued in Europe is unhappily once more rearing its head — history some day will recognise the extraordinary economic, social and cultural achievements. I trust that General de Gaulle, who has so often given proof of his great statesmanship in the past, will succeed in finding a solution compatible with the world situation which will respect equally Algerian, French and European interests.

But precisely because this factor makes our defence in Europe less strong than we would like, it is essential to strengthen the NATO organisation both militarily and politically, particularly by what we do in the narrower framework and on the narrower basis of Western European Union. Where we have managed these last few years to promote political and military integration there must be no slipping back, for any withdrawal in these fields would mean a weakening of our defence.

The reform of N.A.T.O. is certainly quite desirable even from this Assembly's point of view, for after the wide experience gained during the ten years and more of N.A.T.O.'s life, improvements are called for in many spheres. But any reform must start by recognising that the Atlantic Pact has stood the test. That it has done so is proved by the fact that, since it came into being, not an inch of free European

M. Jaeger (suite)

ci nous imposent. C'est ce que font les deux rapports qui nous sont présentés. A mon tour, je tiens à remercier notre collègue, M. Goedhart, d'avoir, dans son excellent rapport, suivi la haute tradition de M. Mulley, et le général Cadorna de s'être maintenu, dans le sien, aux mêmes altitudes spirituelles et politiques.

Comme mon ami, M. Kliesing, vous a déjà dit l'opinion de mes amis politiques sur le titre de quatrième puissance atomique qu'on voudrait décerner à l'O.T.A.N., et que je suis de son avis, comme toujours, je vous épargnerai une perte de temps en évitant de revenir sur la question. J'en profiterai pour m'étendre un peu plus sur le problème capital dont traite le rapport de M. Goedhart, celui de la logistique. Je ne vois, quant à moi, aucune raison d'organiser en Europe les commandements tactiques et logistiques d'après des principes différents. Si l'intégration du commandement est nécessaire pour la tactique, elle ne l'est pas moins pour la logistique.

Je suis heureux de constater que les Ministres de la Défense ont reconnu, à la conférence qu'ils ont tenue cette année en avril, que, dans la guerre moderne, influencée d'une manière décisive par des facteurs d'ordre matériel et technique, il est impossible de séparer le commandement opérationnel et le commandement logistique. J'espère que ce principe, mis en relief par notre rapporteur, M. Goedhart, recevra une impulsion nouvelle grâce à l'adoption de la recommandation et — c'est là ce que je souhaite le plus — que sa mise en œuvre sera accélérée.

Mesdames, Messieurs, j'applaudis particulièrement certaines parties du rapport où il est dit, à propos de la création de bases logistiques destinées à la défense de l'Europe, que l'O.T.A.N. peut, et éventuellement doit, implanter des stocks avancés sur le territoire de pays qui ne sont pas membres de l'Alliance ou — je pense ici à un cas particulier — qui ne le sont pas encore. J'appuie sans réserve la recommandation proposée par M. Goedhart, de même que l'exposé de ses motifs, tout en pensant qu'il eut peut-être mieux valu apporter, à la deuxième phrase du point 18, une rédaction un peu plus aimable et moins catégorique.

M. Conte a parlé hier, sous un angle économique, de la question de l'Algérie, qui est au premier chef une question française, et il a spécialement adressé aux Allemands quelques mots que j'ai très bien compris, quoique je ne puisse

souscrire à tous les arguments qu'il a évoqués dans son discours. Mais le problème algérien est également important sur le plan militaire, car il est certain que le séjour inévitable de l'armée française hors d'Europe n'est pas fait pour renforcer notre défense. Contrairement peut-être à d'autres orateurs, je dois vous dire, au nom de mes amis politiques et en mon nom personnel, que, animés par l'esprit qui est celui de l'Alliance, nous prenons notre part des grands soucis qui pèsent sur nos amis français, et souhaitons voir une issue heureuse les dissiper.

Ayant eu personnellement l'avantage de pouvoir m'instruire par mes propres yeux de la situation en Algérie, je puis dire qu'à mon avis, la cause qu'y défend la France est celle de l'Europe, celle de la raison, celle de la civilisation, et qu'on ne saurait parler ici d'un « méfait » ; l'histoire au contraire reconnaîtra un jour que des services exceptionnels ont été rendus en l'occurrence sur le plan de l'économie, de l'action sociale et de la culture, après que se sera apaisé le tumulte des passions qui fait rage à l'heure actuelle et où, malheureusement, le nationalisme que nous avons réussi à vaincre en Europe fait entendre sa voix. J'espère aussi que le général de Gaulle qui, dans le passé, a donné si souvent la mesure de ses dons d'homme politique, saura trouver au problème une solution adaptée à la situation mondiale et favorable aux intérêts de la France, de l'Europe et de l'Algérie.

Mais si, à ce point de vue encore, la défense de l'Europe n'est pas aussi forte que nous le voudrions, il n'en est que plus nécessaire de chercher, même — et peut-être surtout — ici, dans le cadre plus étroit et par les méthodes plus limitées de l'Union de l'Europe Occidentale, le moyen de doter l'O.T.A.N. d'une organisation politique et militaire plus forte. Partout où nous avons réussi, au cours de ces dernières années, à augmenter l'intégration dans les domaines politique et militaire, nous ne pouvons nous permettre de reculer ; car le moindre recul en cette matière aurait pour contre-coup un affaiblissement correspondant de notre défense.

Certes, la réforme de l'O.T.A.N. est souhaitable, même du point de vue de notre Assemblée ; car, après plus de dix ans d'existence, l'organisation a acquis une expérience nouvelle, assez riche pour appeler, sur plus d'un point, certains remaniements. Mais, si nous envisageons une réforme, quelle qu'elle soit, ne perdons jamais de vue le fait essentiel que le Pacte atlantique a fait ses preuves. En effet, depuis qu'il existe, pas une seule parcelle du sol de l'Europe libre n'a passé

Mr. Jaeger (continued)

soil has been lost to the East. Consequently, any reform carried out must be such as to strengthen the Atlantic Pact, and strengthen it by promoting integration, not impeding it.

We know that today, as in the past eleven years, we in Europe would be lost without the NATO Alliance, and above all without our alliance with the United States, our gratitude to which we are glad to acknowledge in this Assembly of W.E.U.

You will perhaps appreciate that, as a German to whom the fate of Berlin as an outpost of the free world is of deeper concern than to any of you, I regard the unity of the free world as the sole basis for preserving freedom for us all. Mr. Khrushchev's recent behaviour in New York, when he lashed out in more violent terms than ever before and — contrary to all parliamentary and diplomatic practice — hammered the table with his shoe, cannot but spur us on both in Western European Union and in N.A.T.O., to draw closer together than ever before. Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Lord Grantchester.

Lord GRANTCHESTER (*United Kingdom*). — I do not wish one word of mine to be taken as any reflection upon the efforts of the Supreme Commander, of the Committee on Defence Questions and Armaments, or of the distinguished Rapporteurs of the Reports before us. They have all dealt with the position as it is today. Rather would I pay tribute to the sincerity shown this morning by the Supreme Commander in relation to the heavy responsibility placed upon him. I would also pay tribute to the manner in which the Defence Committee has wrestled with the problem of collective responsibility in the "set-up" which exists today, even if I cannot support all its Recommendations, for reasons, among others, which I hope will be clear from what I am trying to say.

I have no doubt that from time to time, where pressure is increased, we shall improvise some sort of action as we did in the case of the threat to West Berlin. But I want to say something

which has not been said explicitly in any of the Reports made to us, though I am sure we all know it in our minds. First, not only is the present "set-up" in the Alliance quite unsatisfactory, but what we want is quite impossible of achievement in the present nationalistic "set-up". Secondly, we are taking a great risk, an unnecessary risk. For this, we as politicians are responsible. In my opinion, we would not be doing our duty if we did not say this in plain and simple words.

This deficiency cannot be remedied by saying that the NATO Council can work out something. It is much deeper and more fundamental.

The characteristics of nations do not change quickly. This is, I suppose, what the Supreme Commander meant when he spoke of the difficulties of integration being the United States, the United Kingdom and France — and he might well have added Germany. If national characteristics do not change quickly, they more easily find different forms of expression, in different days. It is in these different forms of expression with fundamental characteristics unaltered, that danger still lurks and will lurk until they are curbed within a common purpose, political, economic and defensive.

In the Treaty of Rome, this fact is recognised in envisaging what in this Assembly at its last Session was described as "fusion". In our failure to secure a wider agreement, this basic fact is still ignored. I suggest to Mr. Patijn that, perhaps, this is part of the answer to the question which he asked of the British delegates to this Assembly. There are, of course, other reasons, because our obligations extend to an area much wider than Europe.

In yesterday's debate, Mr. Vos questioned the relevance of our resolution, Recommendation No. 53, having regard to what had been done at the Council of Europe. I suggest that, when we speak in terms of economics, we may say that greater unity in Europe is desirable, but when we speak of the defence of Europe we must say that it is an absolute necessity. In one case, we are concerned with prosperity and enjoyment. Here, we are concerned with our very existence.

M. Jaeger (suite)

sous la domination de l'Est. Si donc on envisage une réforme, il faudra qu'elle se réalise dans un esprit propre à affermir le Pacte atlantique, et pour cela, il ne faudra pas qu'elle fasse obstacle à l'intégration mais au contraire la favorise.

Nous savons qu'aujourd'hui, comme au cours des onzes années qui viennent de s'écouler, l'Europe serait perdue sans le Pacte atlantique, et surtout sans notre union avec les États-Unis auxquels je tiens, moi aussi, dans le cadre de l'Assemblée de l'U.E.O., à exprimer notre commune gratitude.

Vous comprendrez, n'est-ce pas, qu'étant Allemand, et de ce fait ayant plus à cœur que vous tous le sort de Berlin, ce poste avancé du monde libre, je considère l'unité du monde libre comme la seule base sur laquelle nous puissions défendre notre liberté à tous. Après qu'à New-York M. Khrouchtchev ait adopté un ton plus âpre que jamais, ponctuant ses dires non de la trompette mais du soulier, son attitude, contraire à tous les usages diplomatiques et parlementaires, ne peut que nous inciter, tant à l'Union de l'Europe Occidentale que dans le cadre plus large de l'O.T.A.N., à rendre toujours plus étroits les liens qui nous unissent. Je vous remercie.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à Lord Grantchester.

Lord **GRANTCHESTER** (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je ne voudrais pas qu'une seule de mes paroles soit considérée comme une critique à l'égard des efforts déployés par le Commandant suprême, la Commission des Questions de Défense et des Armements ou les éminents rapporteurs qui viennent de prendre la parole. Tous ont examiné la situation telle qu'elle se présente à l'heure actuelle. Je désire, bien au contraire, rendre hommage à la sincérité dont a fait preuve ce matin le Commandant suprême en évoquant la lourde responsabilité qui lui incombe. Je voudrais également rendre hommage à la Commission des Questions de Défense et des Armements pour la façon dont elle s'est attaquée au problème de la responsabilité collective dans la conjoncture actuelle, même si, pour des raisons que je m'efforcerais d'exposer le plus clairement possible, je ne puis appuyer toutes ses recommandations.

Je ne doute pas que de temps à autre, là où la pression se fera plus vive, nous saurons avoir recours à quelque action improvisée comme nous l'avons déjà fait lorsque la menace planait sur

Berlin-Ouest. Je voudrais cependant faire une remarque qui n'a été formulée explicitement dans aucun des rapports qui nous ont été soumis, bien que, j'en suis certain, elle soit présente à l'esprit de chacun de nous. D'une part, non seulement le « dispositif » de l'Alliance laisse beaucoup à désirer, mais ce que nous recherchons est complètement irréalisable, compte tenu des nationalismes actuels. D'autre part, nous prenons un risque grave, inutile. En tant qu'hommes politiques nous avons certaines responsabilités et nous manquerions à notre devoir si nous ne le disions en termes nets et clairs.

On ne saurait combler cette lacune en déclarant que le Conseil de l'O.T.A.N. saura y remédier par quelque solution. Le problème est bien plus difficile et plus fondamental.

Les traits spécifiques de chaque pays ne changent pas vite. C'est, je suppose, ce que le Commandant suprême a voulu dire, lorsqu'il a déclaré que les obstacles à l'intégration sont le fait des États-Unis, du Royaume-Uni et de la France — il aurait même pu ajouter de l'Allemagne. Si les particularités nationales ne changent pas vite, elles trouvent plus facilement des formes d'expression différentes suivant les époques. C'est dans cette variété d'expression de caractéristiques fondamentales inchangées que réside et résidera le danger, jusqu'à ce qu'elles soient contraintes de plier pour se fondre en une unité d'action dans le domaine politique, économique et de la défense.

Le Traité de Rome l'a reconnu lorsqu'il a envisagé ce qui, lors de la dernière session de cette Assemblée, a été décrit comme étant une « fusion ». Pour n'avoir pu parvenir à un accord plus large, nous ignorons encore aujourd'hui cette réalité fondamentale. Je voudrais dire à M. Pajijn que c'est peut-être là que se trouve en partie la réponse à la question qu'il a posée aux délégués britanniques à cette Assemblée. Il existe bien entendu d'autres raisons, parce que nos obligations s'étendent à une zone bien plus vaste que l'Europe.

Au cours du débat d'hier, M. Vos a contesté l'opportunité de notre Recommandation n° 53, étant donné ce qui avait été fait au Conseil de l'Europe. A mon avis, lorsque nous nous plaçons sur le plan économique, nous pouvons dire qu'une unité plus étroite de l'Europe est souhaitable ; mais lorsque nous nous plaçons sur celui de la défense de l'Europe, nous devons dire qu'il s'agit d'une nécessité absolue. Dans le premier cas, c'est notre prospérité et notre bien-être qui sont en jeu ; dans le second, c'est notre existence même.

Lord Grantchester (continued)

With Europe divided into four parts, the voice of Europe has little or no force among the more than one hundred voices of other nations in the world. Fundamental positions vital to both Europe and America are threatened, for instance, in both Cuba and Algeria, which are really a part of the same problem. To meet such situations which have arisen in peacetime, continuous political control over policy in all its aspects is vitally necessary. This is the fundamental responsibility of our governments, and we should go back to our Parliaments and stress this necessity. In my view, it must be established in two parts concurrently: first, in Europe, by bringing together as a matter of urgency the Six and the Seven in order to eliminate the present friction and rivalry and what, in all honesty, I must describe as potential enmity; the second in discussions with the United States in order that Europe and America may speak with one voice and support with all their joint influence their mutually pre-agreed decisions.

Such an achievement would strengthen our defence very greatly. Without it, all the weapons we collect may be an embarrassment rather than a shield. This alone will give the sense of common purpose for which the Supreme Commander is looking.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Duynstee.

Mr. DUYNSTEE (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I would like to say something about Document 180, the Report of my friend, Mr. Goedhart, who, in my view, has performed a very useful service in placing it before the Assembly, for which we are greatly in his debt. I wholeheartedly support the Recommendation.

The problem we are now discussing is, as you know, not exactly what the Americans call "an eye-catcher" but that does not detract from its importance, especially at a time when the emphasis is on defence with conventional weapons. As I said, I fully support Mr. Goedhart's Recommendation because I consider logistics to be one of the nerve-centres in the structure of an army. Without logistics there can be no army in the true sense of the word. Without sound

logistics there can be nothing but a phantom army.

In mobile warfare over a wide front, however, logistics, to be of any use, must be standardised. Logistics, to be any use, require effective standardisation of essential equipment, which according to my calculations covers about 75 % of what comes under the heading of logistics. A very substantial measure of standardisation is therefore needed.

From my experience in civil aviation, I know how extremely difficult it is to achieve that. Nevertheless, I still maintain that this is a question of "to be or not to be", of having an effective military instrument or a sham one.

Just a few words on the 90-days' supplies target. The Russians have 90 days' supplies available. I want to lay particular stress on this. They can therefore — logistically speaking — carry out an action lasting 90 days. If the West's supplies are insufficient to enable it to hold out for 90 days, in the long run our position becomes untenable from the point of view of the time factor, and you again have what I have called a phantom army.

Now, Admiral Hughes Hallett has rightly pointed out that supplies on this scale lead to immobility because the governments then hesitate to procure the more modern equipment resulting from new technical inventions. Admiral Hughes Hallett also thought that because of the enormous amount of capital that would have to be sunk in them — he gave two other reasons as well — it was inadvisable to maintain stocks at too high a level. I entirely agree with Admiral Hughes Hallett. Excessive stockpiling is wrong. It is a waste of money and effort. On the other hand, sufficient supplies must still be maintained to make it possible to resist an enemy attack for a period of 90 days. So far as logistics for our defence requirements are concerned, in actual fact they are determined not so much by what we want or consider desirable, as by what a potential enemy has at his disposal.

For all these reasons I shall vote for the Recommendation.

Lord Grantchester (suite)

Divisée en quatre parties, l'Europe ne parvient guère à faire entendre sa voix, parmi les cent autres qui s'élèvent dans le monde. Des positions fondamentales et essentielles aussi bien pour l'Europe que pour l'Amérique sont menacées : par exemple, à Cuba et en Algérie, qui sont en fait deux aspects d'un même problème. Pour faire face à ces situations qui se présentent en temps de paix, il est indispensable de soumettre tous ces problèmes politiques à un contrôle politique permanent. Tel est le devoir fondamental de nos gouvernements, et j'estime que nous devrions retourner dans nos parlements respectifs pour souligner cette nécessité. A mon avis, ce contrôle doit s'exercer de deux façons parallèles et simultanées : d'une part, nous devons en Europe même rapprocher de toute urgence les Six et les Sept, afin de mettre un terme aux frictions et aux rivalités actuelles et à ce que, en toute franchise, je dois appeler une hostilité latente ; d'autre part, nous devons nous consulter avec les Etats-Unis, afin que l'Europe et l'Amérique puissent parler d'une seule et même voix et appuyer de toute leur influence conjuguée les décisions qu'elles auront prises d'un commun accord.

Une telle solution renforcerait considérablement notre défense. Sans elle, toutes les armes que nous accumulons risquent d'être une entrave bien plus qu'une protection. Elle seule nous donnera ce sentiment de solidarité que le Commandant suprême réclame.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Duynstee.

M. DUYNSTEE (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, je voudrais formuler quelques observations à propos du Document 180 qui contient le rapport de mon ami, M. Goedhart. En présentant ce rapport à l'Assemblée, il a, manifestement, fait œuvre utile, et il a droit à notre reconnaissance. Quant à moi, j'appuie sans restriction la recommandation qui y est jointe.

On sait que la matière qui nous occupe n'est pas précisément ce qu'on appelle en américain un « eye-catcher ». Mais tout en n'étant pas de nature à attirer l'attention générale, elle revêt une très grande importance, au moment surtout où l'accent est mis davantage sur l'emploi des armes classiques pour assurer la défense. Si je me rallie entièrement à la recommandation rédigée par M. Goedhart, c'est que je considère la logistique comme un des points névralgiques dans la structure d'une armée. Sans logistique, il n'y a pas

d'armée au vrai sens du terme ; sans bonne logistique, il n'y a, à mon avis, qu'une armée fantôme.

Cependant, la logistique, pour être efficace, a besoin de standardisation sans quoi il est difficile de pratiquer une stratégie mobile sur un large front. La logistique, pour être utile, nécessite une standardisation effective de toutes les choses essentielles, c'est-à-dire qu'elle devra porter sur les trois quarts environ des ressources logistiques. C'est donc très loin qu'il faut pousser l'effort de standardisation.

Mon expérience de l'aviation civile m'a appris que la standardisation est une chose extrêmement difficile à réaliser. Malgré cela, je persiste à croire qu'il s'agit d'une question de vie ou de mort et qu'il faut choisir entre la possession d'un instrument militaire efficace et celle d'une armée fantôme.

Monsieur le Président, un mot encore à propos de la nécessité de stocker des approvisionnements pour 90 jours. Les Russes disposent, on le sait, de réserves pour 90 jours. J'insiste sur ce fait. Ils sont donc à même, du point de vue logistique, de prolonger une action militaire éventuelle durant 90 jours. Si l'Occident ne possède pas de stocks suffisants pour résister pendant cette période, sa position deviendra à la longue intenable et cela me permet d'évoquer de nouveau l'image d'une armée fantôme que j'ai employée plus haut.

Mon ami, l'amiral Hughes Hallett, a eu raison de dire que la constitution de stocks de cette importance mène tout droit à l'immobilisme, car les autorités hésiteront à acquérir un matériel plus moderne, fruit de nouvelles découvertes techniques. La nécessité d'investir des capitaux énormes est, pour M. Hughes Hallett, qui a cité deux autres objections, un argument contre la constitution de réserves trop importantes. Sur ce point, je suis entièrement d'accord avec lui. La constitution de réserves trop considérables est une erreur et signifie un gaspillage d'argent en même temps qu'un gaspillage d'énergie. D'autre part, la nécessité de disposer de stocks suffisants pour résister à une attaque ennemie pendant une période de 90 jours, reste entière. Nos besoins défensifs dans le domaine de la logistique sont en effet déterminés beaucoup plus par les moyens dont dispose l'assaillant éventuel que par ce que nous désirons ou estimons souhaitable sur ce point précis.

Pour toutes ces raisons, je voterai la recommandation.

Mr. Duynstee (continued)

I would like to add a short comment on the Recommendation in Document 189, submitted by General Cadorna. At the NATO Parliamentarians' Conference last week I voted in favour of a similar Recommendation because I see it as a means to an end. I shall, therefore, also vote for this one.

Now, as to what was said by the last speaker, Lord Grantchester. I was delighted to hear him say "fusion is necessary in the defence field because it is vital for the survival of Europe". He was quite right to say that our first aim should be to create a united Europe as quickly as possible and our second to achieve much closer co-operation between United Europe and the United States of America.

I would add, in conclusion, that I was not surprised to hear Lord Grantchester stressing the importance of achieving European unity. In his own country he is a member of the Liberal Party, and I know his Party advocates a united Europe. As an inhabitant of the European continent I can only say that I highly appreciate their efforts.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Pisani.

Mr. PISANI (*France*) (Translation). — My remarks will take the form of an explanation of vote and will relate only to General Cadorna's Report. Despite the importance and excellence of Mr. Goedhart's Report, I shall confine myself to the problems which the Recommendation raises regarding atomic weapons and the organisation of the forces of N.A.T.O. and of Europe.

I would like to emphasise the very great importance of the work we have done in Committee, and also to say how astonished I am at the British attitude which very much impresses me although in some respects I find it quite incomprehensible. Although I have listened most attentively to the various British speakers, I am still not at all clear as to the reasons for such categorical opposition to the Recommendation.

In reply to Mr. Mulley, I would like to say that in my view the text of the Recommendation is admirable. It is pointless to compare it with statutory texts because these are legal

instruments, whereas our Recommendation is a political instrument and the same degree of precision can hardly be expected from a political text as from a legal one.

What I really want to do is to go through the text of the Recommendation point by point, commenting on certain expressions in it. First of all, the words "ensure the defence of Europe" in the second paragraph of the Preamble. This seems to me to include two ideas: Europe's fear that she might be regarded as being worth only a limited war and the mistake she would be making if she entrusted too large a share of her own security to her American friend and ally whose commitments are already very heavy.

I would also like to call your attention to the words, "dangerous and costly proliferation of atomic weapons" in the same paragraph. I am glad such a Recommendation should contain this warning and I hope the amendment which the French Government made to its Strike Force Bill at its penultimate reading in the National Assembly, in which it pledges itself to promote the creation of common forces, really represents my Government's intentions. At all events, I think it would be dangerous for all of us if such proliferation were to become the rule.

Now, I would like to consider the operative part of the Recommendation and, before analysing it as a whole, I shall try to divide the forces concerned into four categories.

First of all, dominating the whole strategic and tactical system, there is the deterrent, which by its mere existence and permanent availability constitutes the one really effective force.

At the second stage, or the stage at which a war might begin, there are the conventional forces, the shield which could be reinforced by the task force. The purpose of this shield, composed of conventional forces, is to meet a sudden and immediate threat, to oblige the enemy to disclose his intentions and assume his responsibilities.

Thirdly, there is what might be termed the tactical atomic defence, for the direct defence of Europe, that is to say, weapons which, in the

M. Duynstee (suite)

Mais je voudrais encore formuler une brève observation concernant le Document 189 présenté par le général Cadorna. Au cours de la dernière réunion de la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. qui s'est tenue la semaine dernière, j'ai voté pour une résolution analogue que je considère comme un moyen d'atteindre le but proposé. Ma voix lui est également acquise ici.

Une dernière observation au sujet du discours de Lord Grantchester qui m'a précédé à la tribune. Je suis heureux de l'avoir entendu déclarer que l'intégration était indispensable dans le domaine de la défense parce qu'elle était essentielle pour la survie de l'Europe. Il a eu raison de dire qu'il fallait, en premier lieu, réaliser aussitôt que possible l'unité européenne et, en second lieu, établir une collaboration particulièrement étroite entre l'Europe unie et les Etats-Unis.

J'ajouterai enfin que je n'ai pas été étonné d'entendre Lord Grantchester insister sur l'importance de l'unification européenne. Dans son pays, il est membre du parti libéral. Je sais que la politique de son parti est favorable à l'union de l'Europe. Habitant du continent européen, j'apprécie à leur juste valeur, les efforts déployés en ce sens.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Pisani.

M. PISANI (*France*). — Mon propos prendra la forme d'une explication de vote, explication de vote qui ne portera que sur le rapport du général Cadorna ; malgré l'importance et la qualité du rapport présenté par M. Goedhart, je me limite aux problèmes que pose la recommandation relative à la force atomique et à l'organisation des forces de l'O.T.A.N. et des forces de l'Europe.

Je veux souligner le très grand intérêt du travail que nous avons accompli en Commission et aussi la très grande surprise, l'impression profonde que m'a causée l'attitude britannique, qui à la fois m'impressionne et me paraît, par certains côtés, incompréhensible. L'attention avec laquelle j'ai écouté les différents orateurs du pays voisin ne m'a pas permis de comprendre exactement les raisons pour lesquelles leur opposition semble aussi catégorique.

Je voudrais aussi, répondant à M. Mulley, souligner qu'à mes yeux le texte de la recommandation a une valeur éminente et que sa comparaison avec les textes de lois n'a pas de valeur, car

un texte de loi est un acte juridique ; le texte que nous proposons ici est un acte politique, et il serait singulier que l'on exigeât des textes politiques la même spécificité que des textes juridiques.

A la vérité, je voudrais reprendre point par point le texte de la recommandation et m'arrêter sur quelques-unes des expressions qui y figurent ; d'abord, dans le deuxième considérant, les mots « assurer la défense de l'Europe ». Assurer la défense de l'Europe, cela me paraît correspondre à deux idées : la hantise que l'Europe peut connaître de n'être digne que d'une guerre limitée et aussi l'erreur qu'elle commettrait en confiant une trop grande partie de sa propre sécurité à l'amie, à l'alliée américaine dont les charges sont déjà très lourdes.

Je retiendrai également de ce considérant les mots : « une prolifération dangereuse et coûteuse des armes atomiques ». Personnellement, j'approuve que dans une telle recommandation figure cet avertissement et j'espère que la phrase que le gouvernement français a inscrite, lors de l'avant-dernière lecture à l'Assemblée Nationale, dans le texte sur la force de frappe, amendement d'après lequel il s'engage à prendre des initiatives pour que des forces communes puissent être créées, j'espère, dis-je, que cet amendement marque bien l'orientation de mon gouvernement. Je crois en tout état de cause qu'il y aurait danger à ce que cette prolifération devint la règle, danger pour tous et pour chacun.

Mais je voudrais aborder la recommandation elle-même et, avant de l'analyser totalement, essayer de classer les forces en quatre catégories.

Je crois d'abord que, dominant la totalité du système stratégique et tactique, il y a la force de dissuasion, cette force dont l'existence seule et la disposition permanente constituent la véritable efficacité.

A un second échelon ou à l'échelon d'une guerre qui pourrait commencer, se situent les forces conventionnelles, le bouclier que pourrait renforcer la *task force*. Ce bouclier a pour objet de faire face à une menace urgente et immédiate et, composé de forces conventionnelles, il a pour mission, avec des moyens efficaces, d'obliger l'adversaire à déterminer ses intentions, d'obliger l'adversaire à prendre ses propres responsabilités.

Et puis, il y a un troisième échelon de forces, il y a ce qu'on appellera la défense atomique tactique, la défense directe de l'Europe, c'est-à-dire

Mr. Pisani (continued)

event of a more serious attack, would allow Europe, without recourse to the fourth category, which I shall define in a moment, to raise the stakes on an equal footing with the aggressor.

Lastly, there is the fourth category, the weapons of reprisal, which are the same as the original deterrent weapons and would be used when these had failed to prevent war from breaking out.

It is within this general framework that we must analyse paragraph 2 of the operative part of the Recommendation, for which its author has been so much criticised.

The phrase "direct defence" refers to the use not of a strategic deterrent but of a force more immediately concentrated on the defence proper of the European continent.

As regards the "permanent force" referred to in the same paragraph, clearly, since the threat is permanent, it is inconceivable that the defence itself should not likewise be permanent and constantly available to meet all eventualities.

"Single authority": the Committee considered that it was impossible for individual and separate forces to cope with a single and unified its nature, was capable of dealing positively threat, and that only a single authority, whatever with a positive threat.

Lastly, as regards the component forces. The phrase "all the nuclear means" implies all the nuclear means present on the Continent whatever their origin, whatever their original nationality.

All these elements, all the terms in this second paragraph, were carefully weighed and considered, and define the essential intentions of the Committee as they emerged in the course of a very animated discussion. The Committee's object is to make plain the need for Europe to embark on a policy of closely co-ordinated and more direct responsibility for its own defence.

There is only one phrase in the last paragraph of the operative part of the Recommendation to which I want to call your attention, namely, "determined by all members". The equality we are asking for, which is essential, is not equality all the time, but equality at the stage of definition. It does not mean that the Fifteen must all keep their fingers on the trigger: it means that

the fifteen members of the Alliance must have an equal share in determining the conditions in which the trigger will be pulled.

Even in a government, as Mr. Mulley pointed out a moment ago, it is not necessary for all the Ministers to pull the trigger at the same time. What is necessary is that in every case government action should be taken only in conditions determined by the government as a whole. I regard this stipulation as essential. It is at the stage of definition that there must be equal responsibility and common discussion.

I would like to conclude by saying that this debate has revealed the great gulf which seems to me to divide the nationalist attitude from the attitude of the supporters of the Alliance. For the nationalists, greatness is something to be achieved alone; for the supporters of the Alliance greatness rests in and can be achieved only by the Alliance. To my German friends, and above all to my British friends, I would say: "Let us beware, all of us, of the temptations of solitary greatness". We are caught in a situation whose logic is implacable. If we do not take advantage of every opportunity to increase our solidarity, we shall one day forfeit it; if we do not make the most of our opportunities, even when they do not conform exactly to our wishes, we shall one day discover we have lost our solidarity.

Beware, Ladies and Gentlemen, of the dangers of aspiring to solitary greatness.

(Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, resumed the Chair)

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Fens, Chairman of the Committee.

Mr. FENS (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, before I get down to business, I would like, as a Dutch member of the Assembly, to express my disappointment that the poor quality of the simultaneous interpretation equipment, especially in this debate, made it impossible for me to follow properly General Cadorna's excellent speech.

I am perhaps completely out of order but I hope the Bureau will take this complaint from a Dutch member to heart.

The PRESIDENT (Translation). — But Mr. Fens certainly understands all the languages.

M. Pisani (suite)

des moyens qui, en cas d'aggravation du conflit, permettraient à l'Europe, sans déclencher le quatrième degré de puissance que je vais définir tout à l'heure, de hausser l'enjeu au gré de la volonté de l'adversaire.

Enfin, il y a le dernier degré de force, la force de représailles, la force de dissuasion qui devient force de représailles dans la mesure où son existence n'a pas suffi à empêcher la guerre.

C'est dans ce cadre général que doit être analysé le paragraphe 2 de la recommandation, qui a valu à son auteur tant de critiques.

Défense directe : il s'agit non pas de la force stratégique de dissuasion mais d'une force plus immédiatement concentrée sur la défense propre du continent européen.

Défense permanente : le mot est aussi inscrit dans le texte de la recommandation. Il n'est pas concevable, alors que la menace est permanente, que la défense ne soit pas elle-même permanente et qu'elle ne soit pas à tout moment disponible pour faire face aux éventualités qui peuvent se produire.

Responsabilité unique : la Commission a estimé qu'il n'était pas possible que des forces individualisées et séparées puissent faire face à une menace unique et que seule une responsabilité unique, quelle que puisse être sa nature, était susceptible de faire face positivement à une menace positive.

Enfin, forces intégrantes : tous les moyens nucléaires présents sur le continent, quelle que puisse être leur origine, quelle que puisse être leur nationalité d'origine.

Tous ces éléments, tous les termes de ce deuxième paragraphe ont été pesés et définissent essentiellement les intentions qui se sont dégagées au terme d'une discussion qui fut passionnée. Votre Commission, en effet, veut marquer par là que l'Europe doit s'engager dans la voie d'une responsabilité plus étroite, dans la voie d'une responsabilité plus directe de sa propre défense.

Du dernier paragraphe de la première partie de la recommandation, je ne retiendrai que les mots : « déterminées par tous les membres... ». A la vérité, l'égalité que nous réclamons — et la chose est essentielle — n'est pas une égalité à tout moment. Elle est dans tous les cas une égalité au moment de la définition. Il n'est pas dit que les Quinze doivent rester le doigt sur la gâ-

chette, il est dit que les conditions dans lesquelles on appuiera sur la gâchette doivent être définies à égalité par les quinze participants de l'Alliance.

Tout à l'heure, M. Mulley l'a fait observer, même au sein d'un gouvernement il n'est pas dit que tous les ministres doivent appuyer en même temps sur la gâchette, mais il est dit dans tous les cas que la responsabilité gouvernementale ne pourra être engagée que dans des conditions définies par le gouvernement tout entier. Je crois cette disposition essentielle ; c'est au stade de la définition que la responsabilité doit être égale et que la délibération doit être solidaire.

Je voudrais conclure en soulignant combien, dans le débat qui s'est ouvert devant nous, la différence est grande à mes yeux entre la position nationaliste et la position des partisans de l'Alliance. Pour les nationalistes, la grandeur est une affaire de solitude ; pour les partisans de l'Alliance, la grandeur se trouve dans et par l'Alliance. Je me tourne vers nos amis allemands, vers nos amis britanniques surtout, et je leur dis : « Gardons-nous les uns les autres de la tentation de la grandeur solitaire ». Nous sommes pris dans un système dont la dialectique est rigoureuse. Ou bien nous profiterons de toutes les occasions pour augmenter notre solidarité, ou bien nous nierons un jour notre solidarité ; ou bien, si les occasions ne sont pas parfaitement conformes à notre vœu, nous en tirerons parti, ou bien un jour nous constaterons que nous ne sommes plus solidaires.

En conclusion : « Gardez-vous, Mesdames, Messieurs, de la tentation d'une grandeur solitaire ».

(M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée, reprend place au fauteuil présidentiel)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Fens, président de la Commission.

M. FENS (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, avant d'aborder l'objet même de mon intervention, je tiens à vous exprimer, en tant que membre néerlandais de cette Assemblée, ma déception au sujet de la qualité très médiocre de la retransmission sonore, particulièrement au cours du présent débat, de sorte qu'il m'a été impossible de suivre convenablement l'excellent discours prononcé par le général Cadorna.

Ce point ne figure pas à l'ordre du jour, mais j'espère que le Bureau tiendra compte de la plainte formulée par un délégué néerlandais.

M. le PRÉSIDENT. — Mais M. Fens connaît certainement toutes les langues.

Mr. FENS (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I will now continue in Dutch and trust that what I have to say will be understood through the microphone by those Dutch members wishing to follow it in their own language.

Mr. President, I have already had an opportunity in the Committee on Defence Questions and Armaments to thank the two Rapporteurs, Mr. Goedhart and General Cadorna, for the excellent Reports they have submitted to the Assembly today. But tradition happily requires the Chairman of the Committee to be the last speaker in a debate on a report to the Assembly; hence I gratefully take this further opportunity of expressing our great appreciation for the conscientious and candid way in which our Rapporteurs have presented two extremely difficult subjects, namely logistics in Allied Forces Central Europe and the NATO nuclear force. The Committee can consider itself fortunate in having two such outstanding Rapporteurs.

It is also a good custom to give the Rapporteur an opportunity of replying, if necessary, to the various speakers, and I do not propose to depart from it. In any case, I would like to add my small contribution to the debate on the Reports before us. The most remarkable paragraph in the Preamble to the draft Recommendation in Mr. Goedhart's Report is the following:

“Noting that while member governments, in assigning national forces to NATO Command, have entrusted the *lives of their soldiers* to allied commanders, they have not transferred sufficient control over materials to enable these commanders to employ their forces effectively”.

In its context this means that governments are insufficiently conscious of their heavy responsibility for providing their young men, who are called to defend not only their own country but also the entire free West, with the best organisation, equipment, weapons and supply lines, to give their soldiers — our soldiers — every possible chance of survival should war break out. This seems to me to indicate a very serious lack of insight into human relations. It must be brought home to the governments of the free West that the allied commanders must never be asked, by proxy as it were, to bear

the awful responsibility of sending their men into a battle which, through lack of control over the equipment to be used and the absence of effective logistics, may well degenerate into a fruitless massacre.

This is the human side of the problem we are discussing today, and I particularly wish to draw your attention to it once again. We claim that the Christian civilisation of the West values each single human life and we are horrified when Mao Tse-Tung says that Red China's enormous human potential makes it possible for him, as it were, to snap his fingers at the death of a few million Chinese so that, so far as he is concerned, war is no problem.

There can be no doubt that if we are faced with the scourge of war — which God forbid! — the defence of the free world will demand an enormous sacrifice in human lives. But we should all of us, as members of the parliaments of seven free Western countries, demand both here and in our national parliaments with all the force of our convictions, and for the sake of those who may be called upon to make it, that the sacrifice of human life in the defence of our freedom be restricted to a minimum. One way of doing this is to vote for the Recommendation before us, and I earnestly invite you to do so.

As to the Recommendation attached to Mr. Cadorna's Report, I find it very difficult to make any comments. I can only express my gratitude to those who defended it for their well-founded and candid remarks. But I was rather surprised to find after what we heard this morning in secret session — unfortunately I am not allowed to quote from the discussion, nor would I wish to do so — that a number of speakers still feel obliged to vote against it.

I would just like to say this. I find it very difficult to understand — as is usual when you yourself understand something and someone else does not — that several of our opponents — I think I may call them that, for I consider myself and the majority of the Committee as supporters of the Recommendation — still continue to make a distinction between tactical nuclear armament and strategic nuclear armament.

M. FENS (*Pays-Bas*) (Traduction). — Je poursuivrai en néerlandais et j'espère que mes paroles seront intelligibles à travers le micro pour mes compatriotes qui voudraient m'écouter dans leur langue.

Monsieur le Président, j'ai déjà eu l'occasion, au cours de la réunion de la Commission des Questions de Défense et des Armements, de remercier les deux rapporteurs, M. Goedhart et le général Cadorna, pour les excellents rapports qu'ils présentent aujourd'hui à notre Assemblée. Mais comme l'usage veut que, lors de la discussion d'un rapport devant l'Assemblée, le président de la Commission prenne la parole en dernier lieu, je tiens à rendre hommage à la compétence et à la franchise avec lesquelles les rapporteurs nous ont exposé des problèmes aussi complexes que celui de la logistique dans le secteur central des Forces alliées, et celui de la force nucléaire de l'O.T.A.N. Notre Commission ne peut que se réjouir d'avoir à sa disposition deux rapporteurs aussi éminents.

Monsieur le Président, traditionnellement, les rapporteurs ont l'occasion de répliquer, le cas échéant, aux divers orateurs et je ne dérogerai pas à cette excellente habitude. Permettez-moi, toutefois, d'apporter ma modeste contribution au débat concernant les deux rapports qui nous sont soumis. Dans le préambule du projet de recommandation figurant au rapport de M. Goedhart, il y a surtout une phrase qui m'a frappé. La voici :

« Constatant que, bien que les gouvernements membres, en affectant des forces nationales au Commandement O.T.A.N., aient confié la *vie de leurs soldats* aux Commandants alliés, ils n'ont pas encore transféré à ces Commandants un contrôle suffisant sur les matériels pour leur permettre d'utiliser leurs forces d'une manière efficace ».

Dans son contexte, cette phrase signifie donc que nos gouvernements ne sont pas suffisamment conscients du devoir sacré qui leur incombe de mettre à la disposition des jeunes gens appelés à défendre non seulement leur patrie, mais l'Occident libre tout entier, la meilleure organisation, le meilleur équipement, les meilleures armes et les meilleures ressources logistiques possibles, afin que leurs soldats, qui sont aussi les nôtres, aient le plus de chances de survivre en cas de conflit. Monsieur le Président, cette attitude dénote un manque de compréhension, particulièrement regrettable en matière de relations humaines. Les gouvernements de l'Occident libre

doivent être pénétrés du fait qu'on ne pourra jamais, en quelque sorte par procuration, faire endosser aux Commandants alliés la terrible responsabilité de lancer leurs hommes dans un combat qui, faute de contrôle du matériel à employer et par l'absence d'une logistique efficace, risque de dégénérer en un massacre inutile.

Mesdames et Messieurs, c'est là l'aspect humain du problème que nous examinons aujourd'hui et sur lequel j'entends une fois de plus attirer votre attention. Nous prétendons que notre civilisation occidentale et chrétienne se préoccupe de chaque vie humaine et nous sommes horrifiés par la doctrine d'un Mao Tsé-Toung qui, disposant en Chine d'un potentiel humain énorme, estime qu'une guerre qui coûterait la vie à quelques millions de Chinois ne doit pas l'effrayer.

Certes, si le fléau de la guerre devait s'abattre sur nous — que Dieu nous en préserve ! — la défense de l'Occident exigerait le sacrifice d'un nombre incalculable de vies humaines ; mais il est de notre devoir, à nous parlementaires de sept pays libres de l'Occident, de réclamer ici et dans nos parlements nationaux, avec force et conviction, et au nom même de ceux qui seraient appelés à faire un rempart de leur corps pour la défense de nos libertés, que les sacrifices en vies humaines soient, de notre côté, limités au minimum. La recommandation qui nous est soumise nous offre une occasion d'agir en ce sens. C'est pourquoi, je vous invite instamment à l'appuyer et à lui accorder votre voix.

Quant à la recommandation contenue dans le rapport de M. Cadorna, il m'est difficile de la commenter. Ceux qui l'ont défendue méritent notre gratitude pour la justesse et la sincérité avec lesquelles ils se sont acquittés de leur tâche. Personnellement, j'ai été quelque peu étonné de constater qu'après les exposés que nous avons entendus ce matin au cours de la séance à huis clos — il m'est, hélas, interdit d'en faire état et, d'ailleurs, je ne le voudrais pas — certains orateurs s'obstinent à voter contre la recommandation proposée.

Je me contenterai d'ajouter qu'il m'est difficile de comprendre — c'est presque toujours le cas lorsqu'on comprend soi-même et qu'un autre ne comprend pas — que certains de nos adversaires — permettez-moi de les désigner ainsi, car je me considère, au même titre que la plupart des membres de la Commission, comme un partisan de la recommandation — persistent à faire une distinction entre l'armement nucléaire tactique et l'armement nucléaire stratégique.

Mr. Fens (continued)

I am perhaps being presumptuous to say so in view of the eminence of the speakers concerned, but for the last few weeks we have heard it stated *ad nauseam* that there are no tactical and no strategic nuclear weapons as such, that everything depends on the use to which these weapons are put.

I am extremely sorry that this has not penetrated to our opponents, because I am sure that if they realised the real nature of the distinction, most of them would withdraw their objections to the Recommendation.

At the beginning of my speech, I said I would be glad to leave any controversial points arising from the debate to the Rapporteurs. That is all, therefore, that I have to say.

The PRESIDENT (Translation). — I would like to assure Mr. Fens that we have heard an excellent interpretation of his remarkable speech.

I call the Rapporteur, Mr. Goedhart.

Mr. GOEDHART (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, it falls to me to summarise that part of the debate dealing with my Report on logistics. I must say that task is a fairly simple one. The fact that the discussion on logistics was linked with that on nuclear armament has resulted in the former being more or less swamped by a sea of nuclear weapons.

Consequently logistics have received very little attention which, in the circumstances, I find quite understandable and only to be expected. In the first place, logistics is a somewhat dry and uninteresting subject, and, once it was pushed into the background by the debate on the atom bomb, it was scarcely surprising that nothing much came of it.

Some speakers have not even mentioned the Committee's Recommendation. I imagine we are justified in assuming that the saying "silence means consent" applies here. Other speakers have expressed their agreement and I am grateful for the support they have given me. Critical comments have come from only two quarters and I would like to deal with them now.

Mr. Moyersoen said that logistics are in a notoriously bad way, that there is a serious lack of standardisation which is greatly to be deplored. But complaints are not enough — an attempt must also be made to find a solution. Mr. Moyersoen also pointed out that the problem was mainly economic, involving economic interests, and that, in order to remove the economic obstacles in the way of solving the standardisation problem, a formula must be found which would enable the industries of each country to get a fair share of armaments production.

I think his reasoning is right and I entirely agree with it. It seems to me the time is coming when the NATO Council should get round a table and try to work out a NATO production plan — not for mere bagatelles — a small item here and a small item there — but a general production plan which would ensure that all the countries concerned were given their fair share in production. Remove the national self-interest angle from the problem, and we shall be able to co-operate in the joint production of the same weapons, with every country making its own contribution. Thus the Supreme Command would be assured of a supply of first-class standardised weapons, without which it is impossible to ensure appropriate and effective military organisation. It is not, I think, for an Assembly such as ours to examine in detail this kind of question, which would be more appropriately dealt with by the NATO Council itself.

Next, I must deal with the comments of my distinguished friend, Admiral Hughes Hallett. I interpret his remarks as meaning that he thinks my suggestion about building NATO depots and leaving the relevant negotiations to N.A.T.O., rather than to the individual nations, implies that N.A.T.O. should become a kind of super-State, with its own diplomatic machinery, ambassadors and all the other trappings. I must disillusion him. It was not at all my intention to get N.A.T.O. decked out in this manner. To attempt anything like that would, in my view, be a sheer waste of time, and I do not believe there is the slightest necessity for it.

After all, N.A.T.O. found a formula for working out common infrastructure and, when occasion arose, for negotiating on that basis with other countries. Surely, in certain circumstances and if it were considered necessary, the NATO Council could send a delegation to negotiate with one or the other country. How this can be done, legally speaking, is of secondary importance.

M. Fens (suite)

Pourtant, on nous répète depuis des semaines — il est peut-être irrévérencieux de le dire, car les déclarations auxquelles je fais allusion émanent de personnalités de tout premier plan — qu'il n'y a pas de différence essentielle entre l'armement nucléaire tactique et l'armement nucléaire stratégique, tout dépendant de l'usage qu'on en fait.

Je regrette sincèrement que nos adversaires ne se rendent pas à cette évidence, car, s'ils comprendraient réellement la distinction que l'on fait ainsi, je crois que la plupart des objections qu'ils formulent à l'égard de la présente recommandation, tomberaient.

Au début de mon intervention, j'ai indiqué que j'abandonnais volontiers aux rapporteurs les polémiques nées du présent débat. Je me contenterai donc de ces quelques précisions que j'ai tenu à apporter.

M. le PRÉSIDENT. — Je voudrais assurer M. le président Fens que nous avons écouté son remarquable exposé dans une excellente traduction.

La parole est à M. Goedhart, rapporteur.

M. GOEDHART (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, il m'appartient de résumer le débat dans la mesure où il concerne le rapport sur la logistique. Je dois dire que cette tâche est particulièrement facile. Puisque la discussion de la logistique a été jointe à celle relative aux armements nucléaires, la première a été plus ou moins noyée dans le flot de cette dernière.

Les divers orateurs qui sont intervenus dans le débat ont donc consacré peu d'attention à la logistique. Dans les circonstances présentes, cette attitude me paraît compréhensible et normale. En effet, non seulement la logistique est une matière plus ou moins aride, mais les discussions relatives à la bombe atomique ont refoulé les questions de logistique trop loin à l'arrière-plan pour qu'on pût attendre davantage de ce débat.

Certains orateurs n'ont pas même soufflé mot au sujet de la recommandation proposée par la Commission. Mais, comme le dit le dictionnaire français : « Qui ne dit mot consent ». D'autres orateurs ont manifesté leur approbation et je les remercie de l'appui qu'ils m'ont accordé. Les critiques ne sont venues que de deux côtés et c'est à elles que je m'arrêterai un instant.

M. Moyersoen a qualifié d'embarrassante la situation logistique. Il y a des lacunes flagrantes dans le domaine de la standardisation, et c'est très désagréable. Mais il ne suffit pas de s'en plaindre, il faut aussi chercher à y remédier. Dans cet ordre d'idées, M. Moyersoen a souligné que le problème est surtout d'ordre économique. Des intérêts économiques étant en jeu, il importe de mettre au point un système assurant aux industries de chaque pays une part équitable dans la production générale d'armements, ce qui permettrait d'éliminer les obstacles économiques qui s'opposent à la standardisation.

A mon avis, ce raisonnement est exact et je m'y rallie entièrement. Il me semble que l'heure approche où le Conseil de l'O.T.A.N. devra se réunir pour élaborer un plan de production. Il ne s'agirait évidemment pas de régler des détails, mais de concevoir un plan d'ensemble, capable de garantir à tous les pays intéressés la part qui leur revient dans la production générale. Le problème une fois débarrassé de ce dard de l'égoïsme national, on pourrait aboutir à une situation où nous produirions en commun les mêmes armes, chaque pays apportant sa contribution individuelle. C'est la seule façon de mettre à la disposition du Commandement suprême des armes de toute première qualité et d'un type identique, ce qui augmenterait l'efficacité de la gestion militaire. Il n'appartient pas à une Assemblée comme la nôtre d'étudier les détails d'un problème qui me paraît relever plutôt du Conseil de l'O.T.A.N.

Monsieur le Président, il me faut répondre également aux observations formulées par mon ami, l'amiral Hughes Hallett. J'ai retenu de son exposé que la suggestion que j'avais faite de constituer des dépôts O.T.A.N. et de confier toutes les négociations en cette matière à l'O.T.A.N. plutôt qu'aux gouvernements nationaux, l'a fait croire à une tentative de faire de l'O.T.A.N. une espèce de super-Etat disposant d'un personnel diplomatique et administratif qui lui serait propre. Je dois décevoir M. Hughes Hallett. Je n'entendais pas du tout équiper l'O.T.A.N. de cette manière. Il me paraît assez vain de le tenter. Je pense d'ailleurs que ce serait parfaitement inutile.

L'O.T.A.N. a été capable d'établir une infrastructure commune et, là où il le fallait, d'agir sur cette base à l'égard des tiers. Le Conseil de l'O.T.A.N. pourrait donc tout aussi bien, dans certaines circonstances et en cas de besoin, envoyer une délégation dans certains pays afin d'y mener les négociations nécessaires. L'aspect juridique de la question est moins important. C'est le plan politique qui est essentiel. Celui-ci une fois

Mr. Goedhart (continued)

The first essential is the political plan. Once this plan has been agreed it is easy enough for a few clever lawyers to knock it into suitable shape. Lawyers are of secondary consideration here; the political aspect is the important one.

Another point I noted in Admiral Hughes Hallett's speech concerns the 90 days' supplies. His objection was that the existence of stocks of such a size might put the brake on standardisation and modernisation, the result of which would be a backward rather than a forward step.

I seem to remember — without going into details — that General Norstad himself replied to this aspect of the matter and gave us his views on it. I propose, therefore, to let the matter rest at that. I freely admit that Admiral Hughes Hallett is right, when he says that, after the United States, which has met the requirement completely, the United Kingdom is the European country to come closest to implementing the 90-day programme. This would seem to indicate that the position of the United Kingdom Government is not quite the same as that of Admiral Hughes Hallett. Evidently they find it a matter of some urgency to meet, as quickly as possible, the requirement for 90 days' supplies.

Finally, Mr. Mulley has referred to the logistics situation as being "lamentable and very dangerous". I think he is right. Mr. Jaeger touched the crux of the matter when he said that operational control should not be separated from logistics control — that they must be in the same hands.

I hope if this Recommendation is adopted and forwarded to the WEU Council of Ministers we shall not again be accused of interference in matters which do not concern us. I also hope that when it is referred to the NATO Council after adoption by the Assembly this labour of our Committee's will contribute to the solution of an extremely important military and economic question.

The PRESIDENT (Translation). — I call the Rapporteur, General Cadorna.

Mr. CADORNA (*Italy*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, while thanking all my colleagues for their interesting and informed comments, I am particularly grateful to those of them who, by challenging my statements, have given me an opportunity of adducing further evidence in their support.

There are two preliminary points I would like to make. The first is that the ideas behind my Report and the Committee's Recommendation are completely in line with what General Norstad said this morning, especially in the second part of his speech. As one speaker thought the two conflicted, I hasten to assure him that he is mistaken. Everything we said originally has been confirmed, word for word, by General Norstad.

A number of British Representatives have advanced important criticisms of which I have taken full note, the more so that I foresaw them coming. Only this morning I said — I am quoting my own words: "I realise that doubts have been expressed even within the last few days by various highly placed individuals and certain leading newspapers. Our proposal has been criticised as premature in view of the political changes now pending in the United States. I think the critics forget that the NATO Parliamentarians' Conference itself, which included several authoritative representatives of the United States Congress, unanimously approved the whole of General Norstad's proposal. Fears have also been expressed that there is some intention of extending N.A.T.O.'s authority to cover the so-called strategic nuclear reprisal weapons, in spite of specific assurances that the proposed force is for the direct defence of Europe as envisaged in the 1957 agreements, and that it will be subject to the strictest political control."

So much for that. And now, in order not to waste precious time in view of the length of this Sitting, I will confine myself to replying briefly to the speakers who have argued against our proposal, using for the purpose some of the points raised with so much skill and eloquence by certain of our opponents. In that way I shall not be repeating what has been said over and over again today already, which I see no point in going back on.

I will begin by replying to Admiral Hughes Hallett. If I am not mistaken, Mr. Kliesing has

M. Goedhart (suite)

élaboré, on trouvera bien des juristes capables de lui donner une forme correcte. En effet, les juristes ne sont ici que des auxiliaires, le facteur politique primant tout.

Un autre point que j'ai relevé dans le discours de l'amiral Hughes Hallett concerne la constitution de stocks suffisants pour une période de 90 jours. Notre honorable collègue craint que l'entreposage de réserves de cette importance ne freine l'effort de standardisation et de modernisation, ce qui serait un recul plutôt qu'un progrès.

Je vous rappelle, sans entrer dans les détails, que le général Norstad lui-même a traité cet aspect du problème et donné son avis à ce sujet. Je n'insisterai donc pas sur ce point. Je reconnais volontiers que l'amiral Hughes Hallett a eu raison de dire qu'après les Etats-Unis qui ont réalisé entièrement le programme des 90 jours, c'était, de tous les pays européens, le Royaume-Uni qui s'était rapproché le plus du but. Ce qui prouve qu'en cette matière, le gouvernement du Royaume-Uni n'a pas tout à fait les mêmes conceptions que l'amiral Hughes Hallett. C'est probablement qu'il a estimé urgent d'exécuter dans le délai le plus court, le plan prévoyant la constitution de réserves suffisantes pour une période de 90 jours.

M. Mulley, enfin, a qualifié la situation, telle qu'elle se présente dans le domaine de la logistique, comme lamentable et très périlleuse. Je crois que c'est exact. M. Jaeger a touché au nœud du problème, lorsqu'il a déclaré que la direction opérationnelle et la direction de la logistique ne devaient pas être séparées, mais réunies en une seule main.

J'espère que, lorsque la présente recommandation aura été adoptée et sera transmise au Conseil des Ministres de l'Union de l'Europe Occidentale, ce dernier ne la considérera plus comme une immixtion de notre part dans des affaires qui ne nous regardent pas. Et j'espère aussi que lorsque notre recommandation sera examinée par le Conseil de l'O.T.A.N., le travail accompli par notre Commission, et approuvé par l'Assemblée, pourra contribuer à la solution de ce problème militaire et économique de la plus haute importance.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est au général Cadorna, rapporteur.

M. CADORNA (*Italie*) (Traduction). — Monsieur le Président, mes chers collègues, je remercie tous les délégués qui ont participé avec tant d'intérêt et de compétence à cette discussion. Je remercie tout particulièrement ceux qui ont formulé des objections et qui, en m'obligeant à fournir de nouvelles preuves à mes affirmations, me donnent l'occasion de mieux les démontrer.

Permettez-moi tout d'abord de faire deux observations. La première est que les motifs qui ont inspiré mon rapport ainsi que la recommandation de la Commission, s'accordent parfaitement avec les paroles prononcées ce matin par le général Norstad, notamment dans la deuxième partie de son discours ; et puisque l'un de vous a trouvé qu'il y avait, au contraire, une opposition, je tiens à affirmer que cela n'est pas exact. Toutes nos déclarations ont été confirmées mot pour mot par le général Norstad.

Un groupe important de délégués britanniques ont élevé des objections sérieuses que je comprends parfaitement et auxquelles d'ailleurs je m'attendais. Dans mon allocution de ce matin, j'avais dit moi-même : « Je ne me dissimule point la perplexité qui a été exprimée, ces derniers jours encore, par des hommes d'Etat responsables et par d'importants organes de la presse. On a fait allusion au caractère intempestif de ces propositions, au moment où les Etats-Unis traversent une période de transition. A mon avis, on a oublié qu'à cette même Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N., une résolution adoptant les propositions du général Norstad a été votée à l'unanimité, y compris par des représentants autorisés du parlement américain. On craint qu'on n'ait l'intention d'étendre l'autorité de l'O.T.A.N. sur les moyens de représailles nucléaires stratégiques, alors qu'il a été précisé qu'il s'agissait d'une force destinée à la défense directe de l'Europe, conçue dans l'esprit des accords de 1957 et soumise à un contrôle politique très strict. »

Ceci dit, mes chers collègues, je me bornerai, afin de ne pas vous faire perdre un temps précieux, vu que la séance se prolonge, à répondre brièvement aux orateurs qui ont formulé des objections, en me fondant sur les nombreuses raisons qu'ont avancées avec tant de compétence et d'éloquence des orateurs d'avis opposé. Je n'entends pas reprendre toutes les choses qui ont été dites à maintes reprises aujourd'hui et qu'il me semble donc parfaitement inutile de répéter.

Je commencerai par l'amiral Hughes Hallett. Si je ne me trompe, M. Kliesing lui a déjà donné

Mr. Cadorna (continued)

already given him one answer, but I would like to add that it is not true to say that we are satisfied with present arrangements. We regard them, in fact, as the worst possible. For example, there are launching-sites in Italy which can, I understand, be put into operation without our knowing anything about it; in any case we do not know — I do not know — anything about the conditions governing their use or control. But if they are to be of any value, they must be put into operation at the right moment, and hence be subject to a single authority. I therefore regard our proposal, whatever its intrinsic merits, as representing at least an important step forward. Even if it is not a complete step — which it is not, because, as Mr. Mulley pointed out, it does not include the British strategic air force — I still regard it as a useful step, because I believe we should content ourselves with advancing one step at a time, rather than risk another set-back and so being brought to a complete standstill.

Replying to Mr. Kershaw, whom I would like to thank, may I say that his view is substantially so near ours that, speaking personally, I would be quite ready to alter the wording in one or two places, provided the general sense remained unchanged, if that would procure me the honour and pleasure of having a British Representative vote on our side.

Lord Grantchester brought up one matter that is quite outside my competence. As Rapporteur of a Committee on Defence Questions and Armaments, I have neither the knowledge nor the right to deal with the question of relations between the Six and the Seven. I can only express my own similar, or even more fervent hopes that this most serious problem will find a truly satisfactory solution. I am glad to know that there are a number of our colleagues, particularly Mr. Santero, who are specialists on this subject and are straining every nerve to find a way of bridging the gap and arriving at some arrangement. In any case, I am glad to see that, in default of a final solution, efforts are being made — which itself marks an advance — to deal with each separate question as it arises, so as to avoid crises.

I am grateful to Mr. Patijn for having made a statement that I can adopt as my own without changing a single comma. I can say the same of Mr. Kliesing's statement and also of Mr. Erler's.

Mr. Mulley referred to a question he put to General Norstad this morning about the relative priority of nuclear and conventional weapons...

The PRESIDENT (Translation). — Once more, I must ask speakers not to refer to what was said this morning in secret session.

Mr. CADORNA (*Italy*) (Translation). — That was a question we discussed in Committee — whether nuclear or conventional weapons should have priority. The Committee felt that both were equally important and that if our defence were properly organised it ought to be able to count on a certain period — what Mr. Pisani has called the "necessary period" — in which to identify the type of attack involved and, if it was agreed that it could not be met in any other way, to take the decision to employ defensive nuclear weapons. Such weapons would not be those of the strategic reprisal force, trained on targets beyond our frontiers; they would be trained, as we have been told on the highest authority, on targets comparatively close to the front to be defended, not on large-scale strategic targets.

The front to be defended has a depth of 150 kilometres, at least that is the estimate I have heard given. Therefore the nuclear weapons to be used for direct defence will always be fixed-range weapons which will enable them to be sited beyond the reach of the enemy, in other words, some distance in the rear, and then trained on distant targets which nevertheless have a direct connection with the defence of Europe. For example, railway marshalling yards and strategic cross-roads are both distant targets, but their bombing cannot be identified with strategic retaliation or mass destruction, although they have a direct bearing on a country's defence.

Mr. Henderson mentioned certain essentially political arguments which led us on to the question of disarmament. I am sure every person here is convinced that disarmament is the crux of the whole problem, and that once that has been solved a large proportion of the political questions at present dividing the world will be solved too. That — I mean the importance of the question — is probably why there have been those interminable discussions by the lake at Geneva, which, so far as I know, have produced no results worth the name. Disarmament remains our goal but, as we are speaking on behalf of a Committee which deals with defence questions and armaments in Europe, we are obliged to deal specifically with defence and armaments.

M. Cadorna (suite)

une réponse, mais je voudrais ajouter qu'il n'est pas vrai que nous soyons satisfaits de la situation actuelle. La situation actuelle est la plus mauvaise qui soit à nos yeux. En Italie, par exemple, il existe des rampes de lancement d'où les engins peuvent être envoyés, je crois, même à notre insu, ou, en tout cas, dont nous ignorons — dont j'ignore — les conditions d'emploi et de contrôle. Il me semble que toute utilisation, pour être efficace, doit venir à temps et, par conséquent, être ordonnée par une seule autorité. C'est pourquoi j'estime que la proposition que nous avons faite, qu'elle soit bonne ou moins bonne, marque un grand progrès, même si celui-ci n'est pas complet (et il ne l'est pas, puisque, comme l'a fait remarquer M. Mulley, elle ne comprend pas les forces stratégiques de Grande-Bretagne). Mais je pense qu'il est suffisant parce qu'il faut, à mon avis, se contenter de faire un seul pas à la fois et ne pas avancer trop vite, si l'on ne veut pas courir le risque d'un nouvel échec et de s'arrêter complètement.

Je remercie M. Kershaw dont le point de vue me paraît beaucoup plus proche du nôtre, à telle enseigne que, personnellement, je serais disposé à modifier quelques mots au texte qui nous est soumis (à condition, bien entendu, de ne pas toucher au fond), pour avoir l'honneur et le plaisir d'obtenir l'adhésion d'un Représentant britannique.

Lord Grantchester a traité une question qui est totalement en dehors de ma compétence : celle des rapports entre les Six et les Sept. Mais bien qu'en ma qualité de rapporteur d'une Commission des Questions de Défense et des Armements, je n'aie ni la compétence ni le droit de traiter pareil sujet, je ne puis que m'associer de tout cœur à son vœu de voir résoudre ce grave problème, et je me réjouis que, dans cette enceinte, plusieurs de mes collègues (je pense à M. Santero), qui sont des spécialistes en la matière, aient multiplié les efforts pour arriver à un compromis. De toute façon, je suis heureux de savoir que, faute d'avoir trouvé un arrangement définitif, on cherche maintenant à résoudre les cas particuliers, l'un après l'autre — ce qui est déjà quelque chose — pour éviter d'aboutir à des situations critiques.

Je remercie M. Patijn. Je ne puis qu'approuver ce qu'il a dit, sans y changer une virgule. Il en est de même pour les interventions de M. Kliesing et de M. Erler.

M. Mulley nous a parlé de la question qu'il a posée, ce matin au général Norstad : celle de la priorité à donner, soit aux armes nucléaires, soit aux armes classiques...

M. le PRESIDENT. — Une fois de plus, je prie les orateurs de ne faire aucune référence à la partie de la séance de ce matin qui s'est déroulée à huis clos.

M. CADORNA (*Italie*) (Traduction). — La question de savoir s'il faut donner la priorité aux armes nucléaires ou aux armes classiques a été examinée en Commission. Celle-ci a conclu que les unes et les autres étaient également importantes et qu'une défense bien agencée doit pouvoir compter sur un certain laps de temps, que M. Pisani a appelé « temps nécessaire », pour déterminer de quel type d'attaque il s'agit et, s'il se révèle que l'attaque ne peut être arrêtée par d'autres moyens, pour faire intervenir les armes nucléaires défensives visant non pas, comme celles des représailles stratégiques, des objectifs situés au-delà des frontières, mais (de l'avis même des personnes les plus autorisées) des objectifs relativement proches du front à défendre.

Or, puisque le front à défendre a une profondeur de 150 kilomètres (c'est le chiffre approximatif que j'ai entendu citer), les moyens atomiques employés à la défense directe doivent donc avoir une portée déterminée qui permette de les placer hors d'atteinte de l'ennemi, c'est-à-dire assez loin à l'arrière, mais aussi de viser des objectifs lointains quoique directement liés à la défense de l'Europe. Les nœuds ferroviaires, par exemple, et les nœuds routiers importants sont des objectifs parfois éloignés mais qui ne sont pas attaqués dans un but de représailles ou de destruction massive et qui sont liés à la défense directe d'un pays.

M. Henderson nous a parlé de questions d'ordre essentiellement politique : il a abordé le problème du désarmement. Je suis persuadé que, dans cette Assemblée, tout le monde s'accorde à reconnaître qu'il constitue le problème des problèmes et qu'une fois résolu, une bonne partie des questions politiques qui divisent le monde le seraient également. C'est probablement en raison de son importance que, depuis tant d'années, l'on en discute, près du lac Léman, à Genève, sans obtenir, que je sache, des progrès sensibles. Mais, bien qu'étant toujours attachés à cet idéal suprême du désarmement, nous parlons au nom d'une Commission qui s'occupe de la défense et de l'armement de l'Europe et il nous faut donc examiner les questions qui se rapportent à cet objet.

Mr. Cadorna (continued)

We are also told that this is no time — not that it is any different from any other so far as the importance of seeking agreement with the Russians goes, seeing that that has for years been a chronic problem that we are always putting off till a more favourable day — anyhow, we are told that this is no time for creating a new nuclear force, which however much we explain that its only direct object is defence and that we have no provocative or aggressive intentions against anyone, might all the same reduce the possibilities of concluding an agreement with the Russians. I do not know whether this is the case or not. Certainly, it can equally well be argued that, if you are going to negotiate, it is better to do so from a position of strength rather than of weakness.

There is also a third view that I can quote, which may sound paradoxical but has a basis of truth. Addressing the NATO Parliamentarians' Conference a few days ago Mr. Spaak said: "We are very fortunate to have the atomic bomb and it would be the greatest misfortune if it were to disappear in the process of disarmament. If it did, we would have war immediately. Peace today is based on the atom bomb." That statement may be arguable, but it is in direct contradiction with what we have just heard. So there would seem to be pros and cons to this, as to every question.

I would like to thank Mr. Erler for his statement, with which I am in full agreement. I have already made use of many of the valuable arguments adduced by Mr. Erler in Committee, both in the Recommendation and in my speech here.

There is one point to which I think I must refer, although it has already been mentioned. It has been said that a nuclear force with intermediate-range missiles cannot be put at SACEUR's disposal without causing a dangerous degree of confusion. We have already explained that the suggestion, as we see it and as it is put forward in the Report, is for long-range strategic retaliatory weapons of mass destruction to remain under American, and today also British, control, and for the other weapons intended for direct defence to be kept for that purpose and accordingly at the disposal of the commanding officer responsible. All this, of course, is on the understanding that there would be a proper system of political controls for meeting two different requirements: instantaneous intervention when certain prede-

termined circumstances arise demanding immediate counter-action by us, and intervention authorised by the Council either when a nuclear attack by the enemy is not imminent, or in the case of a conventional war, which happily cannot be begun in five minutes so that we would always have sufficient warning to enable us to ask for the views of whatever body was empowered to take the political decision.

Those, broadly speaking, were the lines along which the Committee was thinking. The matter is now out of our hands, however, having been passed over to the NATO Council which is responsible for taking the necessary procedural and control measures.

Lastly, I would like to thank Mr. Pisani for having, with his accustomed eloquence, defended the Recommendation point by point and thus saved me the necessity for doing so.

I will end this short speech by repeating what I said this morning as to the vital importance of taking this first concrete step forward as proof of our will to integrate. Whether it will take six months or a year or exactly what weapons are to be used, seem to me, if I may say so, entirely secondary questions. The essential thing is for this Assembly, which is the voice of the seven countries that form a living and vital part of Europe, to express their desire, today in the military, tomorrow we hope in the political field, to unite and if need be to fight together.

The PRESIDENT (Translation). — Does anyone else wish to speak?...

The debate is closed.

Since it is so late I suggest that the Assembly postpone until tomorrow morning the votes on the draft Recommendations contained in Mr. Goedhart's and General Cadorna's Reports.

That is only a suggestion, Ladies and Gentlemen, it is for the Assembly to decide. If the Assembly prefers to vote now, it can of course do so.

Mr. MOUTET (*France*) (Translation). — You said this morning, Mr. President, that the vote would be taken this evening. It is the duty of everyone to remain for the vote.

The PRESIDENT (Translation). — That is why I was simply making a suggestion, Mr. Moutet. As I think the majority of the Assembly is of your opinion, I shall ask you to vote successively on the draft Recommendation relating to the

M. Cadorna (suite)

L'on a affirmé aussi que le moment (mais peut-on parler de ce moment-ci, alors que la recherche d'un accord avec les Russes est un souci qui nous tourmente depuis de longues années et que nous continuons à renvoyer à des temps meilleurs ?), que le moment, dis-je, était mal choisi pour créer de nouvelles armes nucléaires qui, bien que destinées à la défense directe et ne constituant nullement un instrument de provocation et d'agression, seraient de nature à mettre obstacle à un accord éventuel avec les Russes. Je ne sais dans quelle mesure cette thèse est justifiée. Mais on pourrait dire, au contraire, que pour traiter, il faut toujours chercher à se ménager une position de force et non de faiblesse.

Je veux faire état d'une autre opinion, qui semble paradoxale, mais dans laquelle il y a un fond de vérité. Il y a quelques jours, M. Spaak l'a exposée devant la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N. Il a dit : « L'existence des bombes atomiques est une chance. Il serait catastrophique de les éliminer par un désarmement, car nous ne tarderions pas à avoir la guerre. La paix, aujourd'hui, est fonction de la bombe atomique ». Voilà donc une opinion, que l'on peut discuter sans doute, mais qui est exactement à l'opposé de ce que l'on a dit ici. C'est que, en chaque matière, il y a toujours un pour et un contre.

Je remercie M. Erler et je suis entièrement d'accord avec lui. En commission déjà, il avait donné des raisons fort sages que j'ai faites miennes et, par conséquent, bon nombre des arguments contenus dans la recommandation et d'autres que je viens d'énoncer sont le fruit de ses nombreuses interventions.

Il en est un que je devrai répéter. L'on a dit que les forces nucléaires de moyenne portée ne peuvent être fournies au SACEUR sans provoquer une dangereuse confusion. Nous avons déjà dit que notre conception, et celle qu'exprime notre rapport, est qu'il faut laisser aux Américains et aux Britanniques les armes stratégiques à très longue portée destinées aux représailles et aux destructions, mais que les autres, affectées à la défense directe, devraient être mises à la disposition du commandant responsable de cette défense, pourvu que soient organisés les contrôles politiques qui s'imposent et qui doivent répondre à une double exigence : intervention immédiate dans les cas déterminés où il faut déclencher une riposte fulgurante ; intervention autorisée par le Conseil au cas où l'action atomique de l'adver-

saire ne serait pas immédiate, ou lorsqu'il s'agirait d'un conflit classique qui ne peut évidemment être déclenché en quinze minutes. Et il sera toujours possible de disposer d'un laps de temps suffisant pour la pré-alerte et pour demander à l'autorité habilitée à prendre les décisions politiques, d'exprimer son avis.

Voilà, en gros, la conception dont s'est inspirée la Commission, mais ces questions ne sont pas de notre ressort puisqu'elles ont été dévolues au Conseil de l'O.T.A.N. à qui revient le soin de prendre toutes les dispositions de procédure et de contrôle.

Enfin, je remercie M. Pisani qui, avec son éloquence habituelle, a défendu, point par point, la recommandation, m'évitant d'en faire une analyse détaillée.

Je terminerai cette brève intervention en revenant sur la pensée que j'ai développée ce matin, à savoir l'importance de ce premier progrès concret témoignant d'une volonté d'intégration. Que ce progrès soit accompli en six mois plutôt qu'en douze, avec un matériel plutôt qu'avec un autre, c'est là, à mon humble avis, une question secondaire. L'essentiel, c'est que cette Assemblée, qui symbolise les Sept pays, partie vivante et vitale de l'Europe, exprime aujourd'hui, sur le plan militaire, comme nous souhaitons qu'elle puisse le faire demain, sur le plan politique, la volonté de s'unir et, s'il le faut, de combattre ensemble.

M. le **PRESIDENT**. — Plus personne ne demande la parole ?...

La discussion est close.

En raison de l'heure, je propose à l'Assemblée de reporter à la séance de demain matin les votes sur les projets de recommandation contenus dans les rapports présentés par M. Goedhart et par le général Cadorna.

C'est là une proposition, Mesdames, Messieurs, mais l'Assemblée est toujours souveraine. Si elle désire passer au vote, il en sera ainsi.

M. **MOUTET (France)**. — Vous avez dit ce matin, Monsieur le Président, que l'on passerait au vote ce soir. C'est le devoir de chacun d'être présent jusqu'à ce moment.

M. le **PRESIDENT**. — C'est la raison pour laquelle je faisais simplement une proposition, M. Moutet. Si l'Assemblée — comme je crois le comprendre — est de votre avis dans sa majorité, je vais l'appeler à se prononcer suc-

The President (continued)

state of European security contained in Document 180 and on the draft Recommendation relating to the establishment of a NATO nuclear force contained in Document 189.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require a vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly were unanimous and there were no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we could save the time required for a roll-call vote.

Are there any objections to the draft Recommendation contained in Document 180?...

Are there any abstentions?...

I see that the Assembly is unanimous.

*I therefore declare the draft Recommendation contained in Document 180 adopted unanimously*¹.

The Assembly has now to vote on the draft Recommendation contained in Document 189.

I have received a request from Mr. Henderson that the vote be taken by sections.

I will first of all put to the vote the Preamble taken as a whole.

I declare the Preamble adopted unanimously.

I now put to the vote the first paragraph of the draft Recommendation.

Are there any objections?...

Are there any abstentions?...

I declare the first paragraph of the draft Recommendation adopted unanimously.

I will now put to the vote the second paragraph of the draft Recommendation.

Mr. HENDERSON (United Kingdom). — May we have a roll-call vote on paragraph 2 of Part I of the draft Recommendation?

The PRESIDENT (Translation). — I must remind you, Mr. Henderson, that any request for a vote by roll-call must be supported by ten Representatives.

Will those Representatives who wish to support Mr. Henderson's request for a vote by roll-call please stand.

(A few Representatives stood)

I regret, Mr. Henderson, that the number of supporters is insufficient. We shall therefore vote by sitting and standing.

I will put to the vote the second paragraph of the draft Recommendation.

(The second paragraph of the draft Recommendation was adopted)

If Mr. Henderson does not insist on the other paragraphs of the draft Recommendation being voted on separately, I can put them to the vote as a whole.

Mr. HENDERSON (United Kingdom). — I do not insist.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Henderson.

I will now put to the vote by sitting and standing the remainder of the draft Recommendation.

(A vote was held by sitting and standing)

(The remainder of the draft Recommendation was adopted)

The Assembly has now to vote by roll-call on the draft Recommendation as a whole.

Mr. LIQUARD (France) (Translation). — May I explain my vote, Mr. President?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Liquard to explain his vote.

Mr. LIQUARD (France) (Translation). — Not all my colleagues of the French Delegation are present; some have been obliged to attend the Senate, some the National Assembly and others their Party's National Conference. I would like to say, therefore, on behalf of the French Delegation, that they are all in favour of the Recommendation.

1. See page 35.

M. le Président (suite)

cessivement sur le projet de recommandation relatif à l'état de la sécurité européenne contenu dans le Document 180, et sur le projet de recommandation relatif à la constitution d'une force nucléaire O.T.A.N. contenu dans le Document 189.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime, et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 180 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le projet de recommandation contenu dans le Document 180 adopté à l'unanimité*¹.

L'Assemblée doit maintenant statuer sur le projet de recommandation contenu dans le Document 189.

J'ai reçu de M. Henderson une demande de vote par division.

Je mets d'abord aux voix l'ensemble des considérants.

Je constate que les considérants sont adoptés à l'unanimité.

Je mets aux voix le premier paragraphe du projet de recommandation.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que le premier paragraphe de la recommandation est adopté à l'unanimité.

Je vais mettre aux voix le deuxième paragraphe du projet de recommandation.

M. HENDERSON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je demande le vote par appel nominal sur le deuxième paragraphe de la partie I du projet de recommandation.

M. le PRÉSIDENT. — M. Henderson, je vous rappelle que toute demande de vote par appel nominal doit être appuyée par dix Représentants.

Je prie MM. les Représentants qui désirent appuyer la demande de vote par appel nominal formulée par M. Henderson de se lever.

(Quelques Représentants se lèvent)

J'ai le regret, M. Henderson, de constater que le nombre de Représentants requis n'est pas atteint. En conséquence, il va être procédé au vote par assis et levé.

Je mets aux voix le deuxième paragraphe du projet de recommandation.

(Le deuxième paragraphe du projet de recommandation est adopté)

Si M. Henderson n'insistait pas en faveur d'autres votes par division, je pourrais mettre aux voix l'ensemble des autres alinéas du projet de recommandation.

M. HENDERSON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je n'insiste pas.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Henderson de ne pas insister.

Je mets aux voix par assis et levé la fin du projet de recommandation.

(Il est procédé à un vote par assis et levé)

(La fin du projet de recommandation est adoptée)

Sur l'ensemble du projet de recommandation, il y a lieu de procéder au vote par appel nominal.

M. LIQUARD (*France*) — Je demande la parole pour expliquer mon vote.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Liquard pour expliquer son vote.

M. LIQUARD (*France*). — Tous mes collègues de la délégation française ne sont pas présents : certains ont été obligés de se rendre au Sénat, d'autres à l'Assemblée Nationale, d'autres enfin au congrès national de leur parti. Je puis dire, au nom de la délégation française, que celle-ci est tout entière favorable au projet.

1. Voir page 35.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Liquard, for this information.

Does anyone else wish to explain his vote?...

The roll-call will begin with Colonel Bourgoïn.

The voting is open.

(A vote was taken by roll-call)

Does any other Representative wish to vote?...

The voting is closed.

The result of the vote is as follows¹:

Ayes	37
Noes	1
Abstentions	16

The draft Recommendation is therefore adopted².

4. Date, time and Orders of the Day of the next Sitting

The PRESIDENT (Translation). — In view of the lateness of the hour, I propose that the discussion on the Report of the General Affairs Committee on the political activities of the Council of Ministers and the vote on the draft Recommendation contained in Document 182 be held over until tomorrow morning.

Are there any objections?...

It is so decided.

I propose that the Assembly hold its next public Sitting tomorrow morning, Friday, 2nd December, at 9.30 a.m. with the following Orders of the Day:

1. Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare (Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Document 181).

mentation and draft Order, Document 181).

2. Political Activities of the Council of Ministers (Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Document 182).

3. At 12 noon: Speech by Mr. Messmer, Minister of the Armed Forces of France.

Are there any objections?...

Mr. PISANI (*France*) (Translation). — May I speak, Mr. President?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Pisani.

Mr. PISANI (*France*) (Translation). — Mr. Messmer will arrive later than anticipated. Since he is to reply to my Report, would it not be better to discuss first the Report of the General Affairs Committee on the political activities of the Council of Ministers?

The PRESIDENT (Translation). — In any case Mr. Messmer is to speak after the votes on the draft Recommendation and draft Order contained in Document 181 as well as on the draft Recommendation contained in Document 182.

Mr. Messmer was due to arrive at 10 o'clock, but he has asked us to defer his speech until midday, which means that we shall have to vote before hearing Mr. Messmer. Therefore I see no point in changing the order of the discussions arranged for tomorrow morning.

The Orders of the Day for the next Sitting are therefore agreed to in the form I have indicated.

Does anyone else wish to speak?...

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 6.55 p.m.)

1. See page 33.

2. See page 36.

M. le **PRESIDENT**. — Je remercie M. Li-
quard de cette précision.

Quelqu'un désire-t-il encore expliquer son
vote ?...

L'appel nominal commencera par le nom de
M. le colonel Bourgoïn.

Le scrutin est ouvert.

(Il est procédé à un vote par appel nominal)

Personne ne demande plus à voter ?...

Le scrutin est clos.

Voici le résultat du scrutin ¹ :

Pour	37
Contre	1
Abstentions	16

Le projet de recommandation est adopté ².

4. Date, heure et ordre du jour de la prochaine séance

M. le **PRESIDENT**. — En raison de l'heure,
je propose de renvoyer à la séance de demain
matin la discussion du rapport de la Commis-
sion des Affaires Générales sur les activités poli-
tiques du Conseil des Ministres et le vote sur le
projet de recommandation contenu dans le Do-
cument 182.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

Je propose à l'Assemblée de tenir sa prochain-
e séance publique demain matin, vendredi 2 dé-
cembre, à 9 h. 30, avec l'ordre du jour suivant :

1. Elaboration d'une politique commune de
défense contre les multiples formes d'une
guerre subversive (Discussion du rapport
de la Commission des Questions de Défense

et des Armements et votes sur les projets
de recommandation et de directive, Docu-
ment 181).

2. Activités politiques du Conseil des Minis-
tres (Discussion du rapport de la Commis-
sion des Affaires Générales et vote sur le
projet de recommandation, Document 182).

3. A 12 heures, exposé de M. Messmer, Minis-
tre des armées du Gouvernement de la Ré-
publique Française.

Il n'y a pas d'opposition ?...

M. **PISANI** (*France*). — Je demande la pa-
role.

M. le **PRESIDENT**. — La parole est à M.
Pisani.

M. **PISANI** (*France*). — M. Messmer arrivera
plus tard qu'il n'était d'abord prévu. Comme il
doit répondre à mon rapport, n'y aurait-il pas
intérêt à discuter d'abord le rapport de la Com-
mission des Affaires Générales sur les activités
politiques du Conseil des Ministres ?

M. le **PRESIDENT**. — De toute façon, M.
Messmer doit intervenir après les votes qui au-
ront lieu sur les projets de recommandation et
de directive contenus dans le Document 181
ainsi que sur le projet de recommandation con-
tenu dans le Document 182.

M. Messmer devait, en effet, venir à 10 heu-
res ; mais il nous a priés de reporter son exposé
à midi. Cela nous oblige à procéder aux votes
avant de l'entendre. Dans ces conditions, je ne
vois pas d'intérêt à modifier l'ordre des discus-
sions prévues pour demain matin.

L'ordre du jour de la prochaine séance est
donc réglé ainsi que je viens de l'indiquer.

Personne ne demande plus la parole ?...

La séance est levée.

(La séance est levée à 18 h. 55)

1. Voir page 33.

2. Voir page 36.

FOURTEENTH SITTING

Friday, 2nd December, 1960

SUMMARY

1. Adoption of the Minutes.
2. Attendance Register.
3. Reference to Committee.
4. Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare (*Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendation and draft Order*, Doc. 181).
Speakers: The President, Mr. Pisani (*Rapporteur*), Mr. Russell, Mr. Tjalma, Mr. Pisani, Mr. Hynd, Mr. Kliesing, Mr. Montini, Mr. Pisani, Mr. Fens (*Chairman of the Committee*).
5. Political Activities of the Council of Ministers (*Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation*, Doc. 182).
Speakers: The President, Mr. Meyer (*Rapporteur*).
6. Alteration of the Order of Business.
Speakers: The President, Mr. Legaret, Mr. Kirk, Mr. Legaret, Mr. Junot.
7. Transfer of Cultural and Social Activities of W.E.U. to the Council of Europe (*Debate on the Report of the General Affairs Committee and Votes on the draft Recommendation and draft Resolution*, Doc. 186).
Speakers: The President, Mr. Junot (*Rapporteur*), Mr. Zimmer, Mr. Junot.
8. Draft Supplementary Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1960.
Draft Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1961.
Permanent Seat of the Assembly at the Palais d'Iéna.
(*Debate on the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration*, Docs. 176, 175 and 177).
Speakers: The President, Mr. Legaret (*Chairman and Rapporteur*).
9. Speech by Mr. Messmer, Minister of the Armed Forces of France.
Speakers: The President, Mr. Messmer, Mr. Fens, Mr. Henderson.
10. Draft Supplementary Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1960.
Draft Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1961.
Permanent Seat of the Assembly at the Palais d'Iéna.
(*Votes on the draft Budgets and draft Recommendations*, Docs. 176, 175 and 177).
11. Action taken on Recommendations adopted by the Assembly during the First Part of the Sixth Ordinary Session (*Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments*, Doc. 191).
12. Texts to be sent to National Parliaments.
13. Close of the Session.

The Sitting was opened at 9.50 a.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair.

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is open.

1. Adoption of the Minutes

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with Rule 21 of the Rules of Procedure, the Minutes of Proceedings of the previous Sitting have been distributed.

Are there any comments?...

The Minutes are agreed to.

2. Attendance Register

The PRESIDENT (Translation). — The names of Substitutes attending the present Sitting have

been posted up. The list of Representatives present will be published as an Appendix to the Minutes of Proceedings¹.

3. Reference to Committee

The PRESIDENT (Translation). — Mr. Mathew and a number of his colleagues have tabled a proposal for a Recommendation on Civil Air Control, Document 192.

The Assembly will no doubt wish to refer it to the General Affairs Committee.

Are there any objections?...

It is so decided.

¹. See page 40.

QUATORZIÈME SÉANCE

Vendredi 2 décembre 1960

SOMMAIRE

1. Adoption du procès-verbal.
2. Présences.
3. Renvoi en commission.
4. Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive (*Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation et de directive*, Doc. 181).
Interviennent : le Président, M. Pisani (*rapporteur*), M. Russell, M. Tjalma, M. Pisani, M. Hynd, M. Klie-sing, M. Montini, M. Pisani, M. Fens (*président de la Commission*).
5. Activités politiques du Conseil des Ministres (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation*, Doc. 182).
Interviennent : le Président, M. Meyer (*rapporteur*).
6. Modification du calendrier.
Interviennent : le Président, M. Legaret, M. Kirk, M. Legaret, M. Junot.
7. Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe (*Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de résolution*, Doc. 186).
Interviennent : le Président, M. Junot (*rapporteur*), M. Zimmer, M. Junot.
8. Projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960.
Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961.
Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna.
(*Discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration*, Docs. 176, 175 et 177).
Interviennent : le Président, M. Legaret (*président et rapporteur*).
9. Exposé de M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française.
Interviennent : le Président, M. Messmer, M. Fens, M. Henderson.
10. Projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960.
Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961.
Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna.
(*Votes sur les projets de budgets et sur les projets de recommandation*, Docs. 176, 175 et 177).
11. Suite donnée aux recommandations adoptées par l'Assemblée pendant la première partie de la Sixième session ordinaire (*Rapport du Groupe de Travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux*, Doc. 191).
12. Transmission aux parlements nationaux des textes adoptés.
13. Clôture de la session.

La séance est ouverte à 9 h. 50 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée.

M. le PRÉSIDENT. — La séance est ouverte.

1. Adoption du procès-verbal

M. le PRÉSIDENT. — Conformément à l'article 21 du Règlement, le procès-verbal de la précédente séance a été distribué.

Il n'y a pas d'observations ?...

Le procès-verbal est adopté.

2. Présences

M. le PRÉSIDENT. — Les noms des Suppléants siégeant à la présente séance ont été affi-

chés. La liste de présence sera annexée au procès-verbal¹.

3. Renvoi en commission

M. le PRÉSIDENT. — M. Mathew et plusieurs de ses collègues ont déposé une proposition de recommandation sur le contrôle aérien civil, Document 192.

L'Assemblée voudra sans doute renvoyer cette proposition de recommandation à la Commission des Affaires Générales.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

1. Voir page 40.

4. *Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare*

(Debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments and Votes on the draft Recommendation and draft Order, Doc. 181)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the presentation of and debate on the Report of the Committee on Defence Questions and Armaments on the definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare and the votes on the draft Recommendation and draft Order, Document 181.

I call Mr. Pisani, Rapporteur of the Committee.

Mr. PISANI (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, yesterday the Assembly discussed the problems which would arise out of a nuclear war and the possible organisation of an international force for the direct defence of Europe. The measures necessary will probably make it unlikely that nuclear weapons will ever be used.

The stockpiling of such weapons on both sides, ranging from the hand grenade to the bomb of total destruction, has reduced the world to a state of terror, has given rise to a general conviction that there would be overall destruction, and it is certain that there would be neither victor nor vanquished, or rather, that there would only be vanquished, and it is extremely unlikely this war will ever take place.

That being so, the question arises as to whether we can ever come to regard the absence of a hot war, that is, of a nuclear war, as being synonymous with absence of tension. Will there be no war because there is no reason for it or because it is impossible humanly speaking, in spite of any reasons for it there may be?

We cannot imagine that just because the balance of terror makes recourse to nuclear arms impossible, tension is relieved between the various civilisations in the world, between the various regions of the world. The conflict between different civilisations is seeking expression in areas and by methods which were not common up to now.

As has often been stated, in place of hot tension we have peaceful co-existence, which is co-existence only provisionally, and peaceful only in appearance. It is just a new form of tension and we must resist it.

I propose to attempt a very rapid survey of certain aspects of the problem before us, to try and identify the elements which justify the Assembly of Western European Union spending its time examining this Report and the general lines on which a solution might be sought.

I would just like to emphasise on behalf of the Committee on Defence Questions and Armaments, that the object of the Recommendation submitted to the Assembly is not to draw any conclusions here and now or to define a firm policy. On the contrary, the Committee merely hoped to persuade the Assembly to give careful consideration to the subject and to request it, that is the Committee, to continue its study so that it can present a more detailed and more constructive report on it as soon as possible.

I would also like to stress what a difficult and delicate subject this is. It is a difficult one to tackle because it is difficult to grasp. It is complicated enough to try and imagine what might be the strategy of the forces, the strategy of the States expressed in military terms. It is infinitely more complex for the mind to grasp every aspect of a strategy which involves all a man's strength, all his ingenuity, every aspect of his life, both physical and mental. But the subject is also a delicate one because in democracies such as ours, which are just those most threatened, the discussion of such subjects inevitably evokes certain reactions, since many of us fear that the expedient of using psychological warfare or analysing subversive warfare amounts to suggesting or sanctioning the setting-up of propaganda departments such as those from which we suffered so much in the past.

But the threat is there; we are uneasy and anxious, and something must be done. Despite the hesitations of some and the moral doubts of others, some day the problem will have to be faced.

One of the primary difficulties is that we are dealing with unfamiliar words and that the terminology of this kind of warfare is ill-defined. Psychological action, psychological warfare,

4. *Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive*

(Discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements et votes sur les projets de recommandation et de directive, Doc. 181)

M. le **PRESIDENT**. — L'ordre du jour appelle la présentation et la discussion du rapport de la Commission des Questions de Défense et des Armements sur l'élaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive et les votes sur les projets de recommandation et de directive, Document 181.

La parole est à M. Pisani, rapporteur de la Commission.

M. **PISANI** (*France*). — Monsieur le Président, mes chers collègues, l'Assemblée a abordé hier les problèmes que posent la guerre atomique et l'organisation éventuelle d'une force qui, placée à l'échelon international, assurerait la défense directe de l'Europe. Or, ces mesures nécessaires tendent à ce que jamais n'ait lieu un recours aux armes atomiques.

Les moyens atomiques accumulés de part et d'autre, la gradation de ces moyens, depuis la grenade jusqu'à la bombe de destruction totale, font régner sur le monde une immense terreur, une certitude de destruction totale, la certitude même qu'il n'y aurait aucun vainqueur ni aucun vaincu ou plus exactement qu'il n'y aurait que des vaincus, et il est fort peu plausible, en définitive, que cette guerre ait jamais lieu.

La question se pose dès lors de savoir si l'absence de guerre chaude, de guerre nucléaire, peut devenir dans nos esprits synonyme d'absence de tension. La guerre n'aura-t-elle pas lieu parce qu'il n'y a pas matière à guerre, ou bien parce qu'humainement, elle est impossible malgré les matières à guerre qui peuvent exister ?

Nous ne pouvons penser, hélas, que l'équilibre dans la terreur rend le recours aux armes atomiques impossible, s'il abolit les tensions entre les différentes civilisations du monde, entre les différentes régions du monde. L'opposition qui existe entre des civilisations différentes cherche à s'exprimer sur des plans et par des voies qui, jusqu'à présent, n'étaient pas communs.

A la tension chaude se substitue, suivant une analyse qui a souvent été faite, la coexistence pacifique qui n'est, en fait, coexistence que provisoirement et pacifique qu'en apparence. Il s'agit d'une forme nouvelle de tension à laquelle il nous faut résister.

Je vais très rapidement essayer d'analyser quelques-uns des aspects du problème qui nous est posé, essayer de voir quels éléments justifient que l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale se consacre à l'analyse de ce dossier, et quelles sont les grandes voies suivant lesquelles une solution pourra être recherchée.

J'entends souligner, au nom de la Commission des Questions de Défense, que l'objet de la recommandation soumise à l'Assemblée, n'est point de tirer aujourd'hui, immédiatement, des conclusions et de définir une politique décisive; l'intention de la Commission est, au contraire et plus modestement, d'obtenir de l'Assemblée qu'elle veuille bien considérer avec intérêt le sujet et qu'elle veuille bien la charger, elle, Commission, de poursuivre ses études afin de présenter, le plus tôt possible, un rapport plus élaboré et plus constructif sur le sujet.

Je voudrais aussi souligner à quel point il est difficile, il est délicat, d'aborder ce sujet. Il est difficile de l'aborder parce qu'il se laisse mal maîtriser. Il est déjà difficile d'imaginer la stratégie des troupes, la stratégie des Etats, lorsqu'elle s'exprime en termes militaires. Il est infiniment plus complexe pour l'esprit d'aborder tous les aspects d'une stratégie où toutes les forces de l'homme, où tous les ressorts de l'homme, où tous les aspects de l'homme sont mis en cause, son physique et son moral. Mais aussi sujet délicat, car, dans nos démocraties, celles, précisément, qui sont le plus menacées, il n'est pas douteux qu'aborder de tels sujets provoque un certain nombre de réactions, parce qu'un grand nombre d'entre nous ont peur que, par le biais de la guerre psychologique ou par le biais de l'analyse de la guerre subversive, nous en revenions à suggérer ou à souhaiter que soient organisés des services de propagande du type de ceux dont nous avons jadis tant souffert.

Et pourtant la menace est là, et pourtant l'inquiétude règne parmi nous, et pourtant il faut aller de l'avant ! Malgré les hésitations des uns, malgré les pudeurs des autres, il faut bien qu'un jour le problème soit abordé.

Une des premières difficultés réside dans le fait que les mots eux-mêmes sont mal connus et que la terminologie même de cette guerre est mal définie. Action psychologique, guerre psy-

Mr. Pisani (continued)

subversive warfare, revolutionary war — so many concepts that will have to be defined, but of which, I must confess, I have not yet entirely mastered the definitions.

Psychological action and psychological warfare sum up in four words the various methods and forms of activity that can be used to convince individuals and nations that they should subscribe to a certain way of thinking, that they should submit, or should not submit, to the dominance, or rather supremacy, of others. By psychological action we usually mean action directed at friendly nations and aimed at encouraging them to resist aggression. Psychological warfare usually refers to action directed outwards, that is, action employed to defeat the enemy. But this terminology is not entirely satisfactory.

Much more important, in my view, is the distinction between subversive warfare and revolutionary war. The sole aim of subversive warfare is to seize power. It is simple; it consists of certain methods and activities aimed at destroying existing institutions and the authority in power and investing authority in those responsible for the war.

In the concept of revolutionary warfare there is an additional factor. It is a kind of subversive warfare based on a particular way of thinking, that is, the Communist way. It adds to the concept of seizing power, the idea of organising a particular kind of power which corresponds to a certain political ideology.

But you will probably be wondering why we are having this debate today when psychology is clearly an age-old weapon and revolutionary and subversive warfare have always existed.

There are two reasons. First, a special study of psychological warfare is being initiated today because of the powerful apparatus which can nowadays be mobilised which was not available in the past. Secondly, revolutionary and subversive warfare are assuming such importance today, precisely because at this moment the balance of strength is being undermined and world balance threatened by the fact that, as a result of revolutionary and subversive warfare, there is a danger of the uncommitted peoples

swinging over to the Communist camp. Our aim is not to swing them over to our side but to give them an opportunity of freely deciding their own future.

I would like to take these two points in turn. First, the vast extent of the means available for waging psychological warfare. Psychology in warfare has always existed. Bonaparte's declarations some hundred and fifty years ago that he was preparing a landing in England or one of his attacks in Central Europe already had the stuff of psychological warfare in them. His idea was not to undermine the military power of his opponent, but his determination to resist.

But the methods available nowadays are a great deal more formidable both technically and psychologically. There is the radio with all its enormous potential for communication; there is also the fact that man's knowledge is infinitely greater than it was in the past.

To prove my point, I propose to give you an advertising example which is rather apposite.

A firm selling a brand of washing powder — and heaven knows it is thrust down our throats every time we listen to the radio — wanted to discover the kind of packaging which would be most attractive to the public. It placed the same washing powder in three different packets and put them on sale under three different names, one in a blue, one in a green and the third in a red packet, and it then launched exactly the same publicity campaign for all three.

At the end of a few months it was found that there were no purchasers for the washing powder in the red packet, not very many for that in the green packet, and that almost everyone went for the washing powder in the blue packet.

They then held what was called a motive survey. The purpose was to discover why the washing powder in the blue packet sold, whereas that in the red did not. This survey, which was carried out by personal interview gave fairly consistent results. No one bought the red packet because, they said, the washing powder rotted the wash; the green packet was unpopular because its washing powder was not thought to be much use; the washing powder in the blue packet, on the contrary, was bought because people found that it washed and preserved the linen perfectly.

M. Pisani (suite)

chologique, guerre subversive, guerre révolutionnaire, autant de notions qu'il faudrait préciser et dont je dois dire que je ne maîtrise pas encore totalement les définitions.

Action et guerre psychologiques résument en quatre mots l'ensemble des moyens et l'ensemble des initiatives que l'on peut prendre pour convaincre les hommes, pour convaincre les peuples d'adhérer à un certain système de pensée, pour convaincre les hommes et pour convaincre les peuples de subir ou de ne pas subir la victoire ou plutôt la prééminence d'autrui. On parle plutôt d'action psychologique lorsqu'il s'agit de résistance et d'action psychologique lorsqu'il s'agit de résistance et d'action sur les peuples amis afin qu'ils résistent mieux à l'agression ; et l'on parle plutôt de guerre lorsqu'il s'agit d'action à l'extérieur, d'action conquérante à l'égard de l'adversaire. Mais cette terminologie n'est pas entièrement satisfaisante.

Plus intéressante à mon sens, est la distinction entre la guerre subversive et la guerre révolutionnaire. La guerre subversive n'a pour objet que la prise du pouvoir ; elle est simple ; elle comporte un ensemble de moyens et d'actions qui ont pour objet de détruire les institutions existantes et le pouvoir en place et d'offrir le pouvoir à ceux qui ont conduit la guerre.

Il y a dans la notion de guerre révolutionnaire une idée de plus : c'est une guerre subversive qui s'insère dans un système de pensée, le système communiste, et qui, à la notion de prise de pouvoir, ajoute la notion d'organisation d'un certain type de pouvoir répondant à une certaine idéologie politique.

Mais la question vient très vite à l'esprit de savoir pourquoi ce débat est abordé aujourd'hui alors que, manifestement, la psychologie a été l'une des armes de tous les temps, alors que la guerre révolutionnaire a été présente partout.

Il y a à cela deux raisons. Et d'abord, la guerre psychologique fait l'objet d'une étude spéciale, aujourd'hui, à cause des moyens énormes que l'on peut mettre en œuvre présentement, alors qu'on ne le pouvait pas jadis. Ensuite, la guerre révolutionnaire et subversive prend telle importance aujourd'hui parce que, précisément aujourd'hui, l'équilibre de la force est atteint et l'équilibre du monde est menacé par le fait que, grâce à la guerre révolutionnaire et subversive, le tiers monde risque de basculer du

côté du camp communiste. Notre objet n'est point de le faire basculer de notre côté mais de lui donner la faculté d'assumer librement son propre destin.

Je voudrais analyser successivement ces deux points. D'abord l'énormité des moyens de la guerre psychologique. La psychologie a toujours été présente aux combats, et les proclamations de Bonaparte, il y a quelque cent cinquante ans, qu'il préparât son débarquement en Angleterre ou l'une de ses attaques sur le centre de l'Europe, étaient déjà un élément de guerre psychologique. Il tentait ainsi d'ébranler l'adversaire, non pas dans sa force militaire, mais dans sa force morale de résistance.

Mais les moyens mis en œuvre sont aujourd'hui singulièrement plus graves, à la fois dans le domaine de la technique et dans le domaine psychologique. La radio est là, les moyens de diffusion sont énormes, et aussi la connaissance de l'homme est infiniment plus grande qu'elle ne l'était jadis.

Je vais, pour vous le démontrer, prendre à la publicité un exemple concret qui est assez frappant.

Une marque de lessive — et Dieu sait si nous en entendons parler lorsque nous écoutons la radio — voulait savoir quel emballage était le plus capable de convaincre la clientèle. En mettant dans ses paquets exactement la même lessive, elle a présenté, sous trois marques différentes, trois lessives identiques, l'une dans un paquet bleu, l'autre dans un paquet vert et la troisième dans un paquet rouge et, pour les trois marques de lessive, elle a fait exactement la même publicité.

Au bout de quelques mois, elle a constaté que l'on n'achetait pas du tout la lessive en paquet rouge, que l'on achetait très peu la lessive en paquet vert et que l'on achetait quasi-exclusivement la lessive en paquet bleu.

Elle a fait alors ce que l'on appelle une enquête de motivation. Elle a tenté de savoir exactement pour quelle raison la lessive en paquet bleu se vendait alors que celle en paquet rouge ne se vendait pas. Cette enquête, faite auprès d'individus séparés, a donné des résultats quasi constants : on refuse d'acheter le paquet rouge parce que la lessive en paquet rouge mange le linge ; on n'achète pas le paquet vert parce que la lessive en paquet vert est à peu près inopérante et, en revanche, on achète le paquet bleu parce que la lessive en paquet bleu lave le linge et le conserve en parfait état.

Mr. Pisani (continued)

The moment this kind of selling method, which not only sells the product but discovers how the individual thinks and reasons, is applied to the political battle it becomes obvious how fundamental is the difference between modern psychological warfare and the psychological factors of traditional warfare.

This gives us food for thought, for it is a means of attacking the integrity of the individual, and if that is in fact the case, are we prepared to surrender to it?

To answer this question, we must do more than analyse the methods and scope of tactics.

The distinction between tactics and strategy can be applied in all fields. A weapon is not *a priori* tactical or strategic, only its use is strategic or tactical.

In speaking of psychological warfare, this distinction can be made: tactical means anything related to the actual fighting or any direct action against the enemy, strategic applies to long-range objectives, the fundamental factors of the threat and the retaliation.

With your permission I propose to leave aside the technical aspects of this war not because they are unimportant — the example of the washing powder I have just quoted is sufficient proof that we have here a subject worthy of study — but because I think they could more appropriately be dealt with at another time and in another place. I propose, therefore, to consider the problem of the threat and the retaliation at the highest level, that is from the strategic point of view.

The threat consists in that peaceful co-existence to which I referred earlier and to which I now propose to give a different name. What I would say we are now engaged in is a soft war, a war which remains anonymous, one which aims at penetrating our minds and convincing us of the futility of resisting, a war which even aims at reconciling us to defeat. It is a soft

war, an anaesthetising war, a war which would persuade us to abandon all idea of resistance.

This kind of war is the exact opposite of the type envisaged by eminent strategists and statesmen as little as twenty years ago. Formerly, we thought in terms of shock, and our whole strategy, including our nuclear strategy, was based on the concept of shock, on an all-out blow aimed at the structure of States and their forces and, following upon that shock, on the conquest of the coveted area.

That is not the case for a soft war, which is not a war of shock but a war of infiltration. If we wanted to find a symbol for it we would choose termites. Shock tactics are no longer used; nations are simply rendered incapable of resisting.

What arguments do the Communists use in their attempts, not to break us, but to make us incapable of resisting? I will enumerate them just to show you how systematic they are.

The first and most obvious is the confidence shown by the Communist world in the inevitability of its own victory. It seems to be generally accepted, even in the most liberal and bourgeois circles, that, if not during this generation at least during the next, Communist ideology will be established all over the world. Is there anyone among us who has never said to himself at some point that in a generation or two Communist victory is inevitable? This is the first step on the downward path.

The second argument is a negative one. Our adversaries denounce the evils of our social system and the inadequacy of our ideals. They try to prove to us that our countries are full of unfortunate people who are badly housed and — as one of the candidates for the Presidency of the United States said a few weeks ago — there are in the United States 17 million people who are undernourished.

It is on the basis of such concrete and obvious facts which no one denies — although a much more serious state of affairs exists on the other side — that a political system is brought under fire which is yearly making tangible progress in these fields. But here again we seem to be in the grip of some inferiority complex which makes us

M. Pisani (suite)

A partir de l'instant où, pour vendre une certaine marchandise, l'on est capable de mettre en œuvre des moyens de cette nature, susceptibles de déterminer les motivations et les cheminements de la pensée de l'individu et à partir du moment où l'on a décidé d'exploiter ces moyens exceptionnels dans la bataille politique, on est bien obligé de constater qu'il y a une différence fondamentale de situation entre la guerre psychologique aujourd'hui et les éléments psychologiques de la guerre traditionnelle.

Il y a là matière à méditation, car il y a là un moyen d'atteindre l'intégrité de l'individu. Mais, sous prétexte que cela peut constituer une atteinte à l'intégrité de l'individu, accepterions-nous de succomber ?

Pour répondre à cette question, il faut dépasser l'analyse des moyens et le domaine de la tactique.

La distinction entre tactique et stratégie est valable dans tous les domaines. Une arme ne se définit pas, a priori, comme tactique ou stratégique ; seul son emploi est lui-même du niveau stratégique ou tactique.

En matière de guerre psychologique, la distinction peut être faite : la tactique touche à tout ce qui entoure le combat, à tout ce qui est action directe sur l'adversaire, la stratégie concerne les très grands objectifs, les éléments fondamentaux de la menace et les éléments fondamentaux de la riposte.

Si vous le voulez bien, je laisserai de côté les aspects tactiques de cette guerre, non pas qu'ils ne soient pas intéressants — l'exemple de la lesive, que j'ai cité tout à l'heure, vous a prouvé qu'il y avait là matière à étude — mais je crois que la chose pourrait être faite en d'autres lieux et à d'autres moments. Je vais donc m'attaquer au problème de la menace et au problème de la riposte vus du point de vue très élevé, du point de vue stratégique.

La menace, c'est cette coexistence pacifique dont je parlais tout à l'heure, que je baptiserai d'une façon différente. Je dirai que nous sommes engagés maintenant dans une guerre douce, dans une guerre qui ne dit pas son nom, dans une guerre qui voudrait nous pénétrer du dedans pour nous convaincre de ne pas résister, dans une guerre qui voudrait même nous rendre heureux

dans la défaite. C'est une guerre douce, une guerre au chloroforme, c'est une guerre qui voudrait éviter que nous résistions le moins du monde.

Cette guerre est exactement à l'opposé de celle qu'un certain nombre de grands stratèges et d'hommes d'Etat ont conçue il y a seulement vingt ans. Jadis, on a parlé de force d'ébranlement et toute la stratégie, jusqu'à la stratégie atomique, est fondée sur la notion d'ébranlement, sur un grand coup porté à la structure des Etats et de leurs forces et, à partir de cet ébranlement, sur une conquête de l'espace convoité.

Il en va tout autrement de la guerre douce, qui n'est pas une guerre d'ébranlement mais une guerre de pénétration. S'il fallait donner à cette guerre un symbole, nous choisirions le termite. On n'ébranle pas les peuples, on les rend incapables de résister.

Quels sont les thèmes suivant lesquels le monde communiste essaie, non point de nous ébranler, mais de nous rendre incapables de résister ? Je vais les énumérer pour montrer à quel point ils sont systématiques.

Le premier et le plus évident est le caractère inéluctable proclamé de la victoire du monde communiste. Et il semble que, même dans nos milieux les plus libéraux, même dans nos milieux les plus bourgeois, on accepte, non pas pour soi, mais pour la génération suivante, l'implantation dans le monde entier de l'idéologie communiste. Y a-t-il un seul d'entre nous qui ne se soit jamais dit, à un moment donné, qu'au fond, dans une génération ou deux, la victoire communiste avait un caractère inéluctable ? Et c'est là que le péché commence.

Le deuxième thème est un thème négatif ; nos adversaires dénoncent les vices de notre système social et l'insuffisance de nos idéaux. Ils essaient de nous prouver qu'il y a des êtres malheureux chez nous, des mal logés, et — comme le disait l'un des candidats à la présidence des Etats-Unis il y a quelques semaines — il y a, aux Etats-Unis, 17 millions d'hommes qui ne mangent pas aussi bien qu'on le souhaiterait.

A partir de faits concrets, évidents, que nul d'entre nous ne conteste, mais alors que des faits plus graves encore existent chez nos adversaires, on met en cause un système politique qui, pourtant, d'année en année, a permis de marquer dans ces domaines des progrès évidents. Mais, là encore, nous sommes comme frappés d'un

Mr. Pisani (continued)

accept any criticism of our way of life as permanent, whereas we should consider it as a starting point for the progress we always intended to make.

The third argument, and perhaps the most important one today, is the guilt complex of the West towards the countries of Africa and Asia.

It is a strange thing that, both in Western European Union and in the Europe of the Six, there are always people ready to accuse those who once upon a time had overseas commitments and to give them a feeling of guilt although, granted that the colonial system was not perfect, it was established in the world at a time when the countries of Africa and Asia had no political significance. In 1880, when the world was being partitioned, there was no question of forcing any people to submit to some abnormal political system which they were unwilling to accept. There was a method of organising the world, integrating the political void of certain continents.

The last session of the United Nations Assembly proves how sensitive the West as a whole is to such criticism, because it has a guilt complex in that regard. At a time when France is giving the countries of the Community their independence, when she is undertaking to guide them for many years to come until they have attained their majority in terms of civilisation and economics, I, as a Frenchman, am in no way ashamed of our achievements. I only hope our efforts will increase and multiply, and reach their climax in the full independence of these peoples. But, in heaven's name, why should we, a colonising people and now a decolonising people, be afflicted by this complex they are trying to foist upon us?

Finally, the last propaganda argument is that of peace, and the people who are exceeding all others in their military preparations, who are the most effectively organised for war and the most ambitious for victory are those who say to the world at large: the capitalist system has been incapable of bringing peace to the world, but our Communist system — and no-one knows what it will produce when it is applied

to the world as a whole — can give the world peace.

The peoples of the West and the uncommitted peoples are very sensitive to this appeal, for fear of war is undoubtedly one of the basic clues to modern psychology.

Such are the lines along which our adversaries work; such are the bases from which they attack us.

What are their aims? To break up the Alliance and render us incapable of resisting. What are the means? I do not mean the technical means to which I have just referred; I am talking about the political means. They have a name, and that name is disorder.

Sowing the seeds of disorder everywhere, using it to their own advantage, contradicting themselves in the knowledge that by so doing they are following the party line, that is the game of the Communists, that is Russia's game. They create disorder everywhere, knowing they can turn it to good account and that the democracies, being well-organised, founded on understood democratic procedures and with their own rate of development, are incapable of putting up any kind of resistance.

The modern world is thrown into confusion owing to the fact that civilisation is not properly adapted to the technical discoveries that have taken place. We must develop our ways of thought and social structures in keeping with technical and economic developments. We must find a new definition for the world of today, otherwise man will drift away from our civilisation because it is not master of its own creations.

In the face of this threat we must consider a means of retaliation. This is a question which, in my view, deserves very thorough and very serious investigation.

In the past nations fought each other with armies, and even when these armies were drawn from the people they confronted each other through the intermediary of what I will call, wrongly perhaps, an instrument. But now that nations fight each other with political ideas, with their very concepts of civilisation, they cease to fight by proxy; it is a head-on struggle, nation against nation, and the weapons are their philosophies of life. The nature of war itself has changed. With peaceful co-existence, with

M. Pisani (suite)

complexe et, chaque fois que l'on adresse à nos systèmes de pensée une critique nous la subissons comme une critique définitive, alors qu'il nous faudrait au contraire la prendre comme le point de départ d'un progrès que nous sommes toujours décidés à accomplir.

Le troisième thème, aujourd'hui le plus important peut-être, c'est le complexe de culpabilité de l'Occident devant les pays d'Afrique et d'Asie.

Il est singulier que, dans notre propre alliance occidentale, que dans notre propre Europe des Six, se dressent des hommes pour faire, à ceux qui jadis avaient des responsabilités outre-mer, un procès tendant à les convaincre de culpabilité, alors que bien évidemment, si le système colonial n'a pas été parfait, il s'est implanté dans le monde à une date où l'Afrique et l'Asie étaient des pays politiquement vides. Il n'y a pas eu au moment de 1880, au moment du partage du monde, une espèce de soumission anormale à un système politique de peuples qui n'en voulaient pas, il y a eu un système d'organisation du monde intégrant la viduité politique totale de certains continents.

La dernière session des Nations Unies prouve à quel point l'Occident tout entier est sensible à ces critiques parce qu'il a, devant le problème, un réflexe de culpabilité ; au moment où la France a donné aux pays de la Communauté leur indépendance, au moment où elle s'engage à leur égard à les aider pendant des années encore jusqu'à ce qu'ils atteignent la majorité en civilisation et la majorité en économie, moi, Français, je n'ai aucune espèce de honte devant le travail accompli ; je souhaite que ce travail accompli maintenant s'amplifie, se magnifie, atteigne son apothéose dans l'indépendance de ces peuples, mais, de grâce, pourquoi, face à un peuple colonisateur et alors que nous-mêmes nous sommes des décolonisateurs, aurions-nous ce complexe que l'on tente de nous donner ?

Enfin, le dernier thème de la propagande, c'est la paix, et le peuple qui actuellement est le plus vigoureusement tendu vers l'effort militaire, le peuple qui est le plus vigoureusement organisé vers la guerre et le plus tendu vers la victoire, ce peuple dit au monde entier : le système capitaliste n'a pas été capable de donner la paix au monde, mais notre système communiste — dont nul ne sait ce qu'il donnera lorsqu'il s'appliquera au

monde entier — est capable de donner la paix au monde.

Les peuples d'Occident et les peuples du tiers monde sont très sensibles à cet appel, car la peur de la guerre est maintenant l'un des éléments fondamentaux de la psychologie moderne.

Tels sont les thèmes suivant lesquels on agit, suivant lesquels on nous attaque.

Quels sont les objectifs ? Briser l'Alliance et nous rendre incapables de résister. Quels sont les procédés ? Je ne parlerai pas des procédés techniques auxquels je faisais allusion tout à l'heure, je parlerai du procédé politique ; il a un nom, c'est l'incohérence.

Semer le désordre partout, en profiter, se contredire soi-même sachant que l'on suit sa ligne, tel est le jeu du parti communiste, tel est le jeu de la Russie. Jeter partout le désordre sachant bien que l'on en tirera parti, alors que nos démocraties structurées, fondées sur des procédures démocratiques connues et ayant un certain rythme de développement, sont incapables de résister à tout cela.

Le monde moderne est en plein désarroi du fait que la civilisation n'est pas adaptée aux découvertes de la technique. Il nous faut faire évoluer nos modes de pensée, nos structures sociales au gré du développement de l'économie et de la technique. Il nous faut donner, du monde moderne, une nouvelle définition, faute de quoi les hommes se détacheront de notre civilisation parce qu'elle ne domine pas ses propres constructions.

Et ceci nous conduit, en face d'une menace, à concevoir une riposte. Je crois que cette question mérite une analyse très poussée, très profonde et, au fond, très grave.

Jadis, quand les peuples se battaient par l'intermédiaire de leurs armées, même lorsque ces armées étaient populaires, ils s'affrontaient par l'intermédiaire de ce que je qualifierai, improprement sans doute, un outil. Mais lorsque les peuples se battent désormais par leurs définitions politiques, par la définition même de leur civilisation, ils ne se battent plus par intermédiaires. Ils se battent eux-mêmes, les uns contre les autres, par leurs philosophies. Il y a un changement de nature dans la guerre douce, on ne délègue pas la fonction de combattre, le peuple

Mr. Pisani (continued)

the soft war, fighting cannot be delegated; the entire nation is involved, and it is on the entire nation that victory or defeat depends.

The truth of this is clear if we consider the kind of struggle which has taken place in Greece, Indo-China or Algeria. There, the aim was not to win a hill-top, to hold a valley, to besiege a town or to guard a bridge; it was to persuade a nation to subscribe to a certain way of thinking, to a civilisation of a certain political complexion.

War can no longer be delegated. It is waged by the people themselves, in their very midst, and retaliation must come from within the people. There is no use hoping that a few radio broadcasts or newspaper articles addressed to subject nations or nations threatened with subjection, however well presented or however wide the circulation, can serve as a reply to the war waged against us.

I am not questioning or disregarding the effectiveness of such methods. I believe we must use them. But I also believe they will be fruitless unless we endow them with a political substance and political ideals capable of convincing the peoples.

Peaceful co-existence has made it more urgent than ever in the past for the West to define the things it stands for so that its type of civilisation may seem desirable to the threatened or subjected peoples, and so that it can offer to the peoples of the West themselves a stake sufficiently large to give them the will to fight in its defence.

There is no getting away from the fact that the problem is an extremely serious one, and that it is on a level at which we do not normally operate. For instance, it is mainly a question of whether we are offering the peoples of Africa and Asia a status for the future which is worthy of winning them over to our side. For the other side is urging them by an ordered process of thought, a global plan which is both strategic and political, to turn towards Communist civilisation, where — or so they are told — they will achieve a higher standing as men within the kind of organised society in which man has every possible opportunity.

The problem is not an easy one, for here we enter the realms of politics and political ethics and philosophy, and because certain weaknesses are inherent in our definition. The problem is to know whether we can find strength in these weaknesses, or whether we must continue to accept them as weaknesses. I will explain what I mean.

We are liberals. Our primary concern is respect for human dignity. We organise society not for the sake of doing so but to guarantee that human dignity both physically and morally. Contrary to our opponents, we do not consider man as constituting the strength of the community.

Having accepted this, we are bound in our society to respect any particularism or peculiarity. If we are to counter the threat hanging over us, we have not the right to deny freedom even to those whose thinking is a threat to our own strength.

I have quoted an example in my Report and it is a valid one. Does Mr. Bertrand Russell undermine our will to resist? Mr. Bertrand Russell is deserving of our respect provided, as a free citizen of a free country, he expresses his personal thinking honestly and by so doing contributes to the definition of our civilisation. Therein lies our contradiction, but therein also lies our greatness. It is on the basis of that contradiction that we must build a system of defence against the threat which hangs permanently over us. It is on the definition of our civilisation itself that we must base our retaliation.

Ladies and Gentlemen, there is no good hoping for an easy way out. There is no good hoping that by appropriating a few millions for psychological action, by setting up a few specialised departments, we shall solve the problem before us. Our only hope lies in finding a definition of ourselves such that not only we but our constituents will come to understand that our only chance lies in describing our civilisation in such a way that the uncommitted nations will prefer it to the civilisation so cleverly offered them by our opponents.

Now I want to analyse the problem of responsibility.

M. Pisani (suite)

entier la conduit et c'est dans le peuple que la victoire sera remportée ou que la défaite sera connue.

Cela est si vrai que dans des combats du type de ceux qui ont été menés en Grèce, en Indochine ou en Algérie, l'objet n'était pas de conquérir une crête ou de garder une vallée, d'investir une ville ou de garder un pont, l'objet était de convaincre un peuple d'adhérer à un certain système de pensée, à une certaine civilisation politique.

La guerre ne se délègue plus. La guerre est faite par les peuples mêmes, dans leur propre sein, si bien que la riposte doit être au cœur même du peuple. N'espérons nullement que par l'utilisation de quelque radio, serait-elle bien conduite, que par la diffusion de quelques journaux, distribués à profusion dans les peuples soumis ou dans les peuples menacés, nous pourrions répondre à la guerre qui nous est faite.

Je ne méprise pas, je ne néglige pas l'efficacité de tels procédés ; je crois qu'il faut les utiliser ; mais aussi, qu'il ne sert à rien d'utiliser de tels procédés si on ne leur confie pas de définitions et des visions politiques qui puissent convaincre les peuples.

Le temps est venu, dans la coexistence pacifique, plus qu'il n'est jamais venu dans le passé, pour l'Occident de se définir lui-même, de telle sorte qu'il puisse constituer une civilisation désirable pour ceux qui sont menacés ou soumis et qu'il puisse constituer, pour les hommes de l'Occident eux-mêmes, un enjeu suffisamment grand pour que chacun se batte pour lui.

A la vérité, le problème est d'une très grande gravité et il se situe à un niveau auquel nous n'avons pas l'habitude de nous placer. Il s'agit, en particulier, de savoir si nous offrons aux peuples d'Afrique et d'Asie, par exemple, la définition d'un type d'homme à construire qui mérite qu'ils se tournent vers nous. Car, contre nous, un système cohérent de pensée, un système global, stratégique et politique à la fois, les incite à se tourner vers la civilisation communiste afin de connaître par elle, d'après ce qu'on leur dit, une espèce de magnification de l'homme, une espèce d'organisation de la société qui donne à l'homme toutes ses chances.

Le problème ainsi posé est redoutable car il se place au niveau où se confrontent politique et morale politique et philosophie, car aussi il y a dans notre définition même des éléments de faiblesse. Le problème est de savoir si de ces éléments de faiblesse nous ferons une force ou si nous continuerons à les considérer comme des éléments de faiblesse. Je m'explique.

Nous sommes des libéraux. Nous sommes, avant tout et par-dessus tout, pour le respect de la personne humaine. Nous organisons les sociétés non point pour elles-mêmes, mais pour la garantie qu'elles offrent physiquement et moralement à la personne humaine. A l'opposé de nos adversaires, nous ne définissons pas l'homme de telle sorte qu'il fasse la puissance des sociétés.

A partir de cet instant, nous sommes tenus de respecter en notre sein tous les particularismes, toutes les particularités. Pour résister à la menace qui pèse sur nous, nous n'avons pas le droit de nier la liberté de ceux-là mêmes qui, par leur activité, menacent certains de nos aspects.

Dans mon rapport j'ai cité un exemple. Il est valable. M. Bertrand Russell aurait-il sur notre capacité de résistance, un effet délétère, un effet détestable ? Nous devons respecter M. Bertrand Russell dans la mesure où, citoyen libre d'un pays libre, il exprime sa propre pensée avec honnêteté, contribuant ainsi à la définition de notre civilisation. C'est là qu'est notre contradiction, mais c'est là aussi qu'est notre grandeur. C'est sur la base de cette contradiction qu'il nous faut fonder un système de défense contre la menace qui pèse perpétuellement sur nous. C'est bien ainsi au niveau de la définition même de notre civilisation que se situe la riposte.

N'espérons pas, Mesdames, Messieurs les parlementaires, nous en tirer par une pirouette. N'espérons pas, en affectant quelques milliards à l'action psychologique, en créant quelques services spécialisés, résoudre le problème qui nous est posé. Nous ne résoudrons ce problème que si nous donnons de nous-mêmes une définition telle que chacun d'entre nous, chacun d'entre nos électeurs, apprendra à considérer que sa seule chance est de donner de notre civilisation une image telle que le tiers monde la préférera à celle de la civilisation contraire qui lui est si habilement proposée.

J'aborderai enfin l'analyse du problème des responsabilités.

Mr. Pisani (continued)

Responsibility is to be found at two levels. Just as there are strategy and tactics in subversive, psychological and revolutionary warfare, so there are two levels of responsibility. At the level of strategy, the level of definition, political authority is of course the only competent authority since it concerns the nation as a whole.

The problem cannot therefore be handed over to a special Minister or a special department. It is the men with political responsibility who as a body must conduct this war. But that leads me to another point.

Should this definition be made at national or international level? Should each of our steps be taken singly or should the Alliance initiate the necessary studies, contacts, discussions and definitions?

I am inclined to think that while national responsibility plays an important part in this because our definition affects our civilisation, since it is our civilisation that unites us, the definition should be made mainly at the level of the Alliance or of the communities to which we belong.

We should not, I think, attempt to re-define the factors of this type of retaliation on an individual basis. The more universal we can make it, the greater its value. Meetings within our communities and also within N.A.T.O. of representatives from the different countries would make it easier for us to achieve universality.

Although certain aspects of these definitions can remain national, I doubt whether any one nation, even my own, which lays claim to universality, can cover every need of modern man, and in my view a meeting of men with different traditions and different types of civilisation would be able to lay down a wider definition.

But I would like now to tackle the problem of how to wage tactical warfare. Should it be the exclusive concern of the armed forces, or should the politicians also have powers in that field?

I want to make it quite clear that even if I sometimes make the mistake of calling the politician a "civilian", to my mind the military

man is subordinate to the political not because one wears a uniform and the other does not, but because one is a technician and the other a politician. Engineers or generals, they both have to obey; and the military do not obey because they are the military, but because they are technicians. Politicians alone, no matter what their failings may be, assume responsibility for problems as a whole, since they represent the will of the nation.

Having said that, I will go back to the problem in hand. I honestly believe — at least this merits analysis and our future studies will enable us to make some progress here — that the present state of the military system rules out any possibility of delegating the entire responsibility for psychological action to the military authorities. A careful study must, I think, be made to find out how the military authorities must and can be controlled, and more than controlled, inspired and directed by senior officers directly responsible to the political authority.

I have no intention whatever of suggesting here how the thing could be done. I have not yet gone deeply enough into the problem to be able to reply to that question. But there are some very concrete aspects, some day-to-day aspects of psychological warfare, which I do not think can be delegated to the military authorities alone for they involve responsibilities beyond the competence of specialists.

When I say that I am not casting any aspersions on the military system. It does not mean that I am criticising a method which, in certain circumstances, was accepted for want of a better. But I myself have heard of too many conscientious objections to this difficult type of warfare, this impossible type of warfare, not to feel that new systems must be evolved which will enable the politician to assume his proper responsibility at all levels.

Having made these rather disjointed remarks and as an addition to the printed Report which you have all received, I would like to attempt to formulate a conclusion before the debate opens. It is obvious from what I have said that I have far from mastered the subject I have been tackling, and that I have really only scratched the surface. What I wanted to impress on you was that the problem exists, that it is difficult, that it is vast, that it is a political problem, and that the politician has no right to

M. Pisani (suite)

Ces responsabilités se situent à deux niveaux. De même qu'il y a stratégie et tactique de la guerre subversive, psychologique, révolutionnaire, de même il y a deux niveaux de responsabilités. Au niveau de la stratégie, au niveau de la définition, s'agissant de l'essentiel de la nation, il va de soi que seul le pouvoir politique est compétent.

Sur ce point, on ne délègue pas à un ministre spécialisé, à un service spécialisé. Ce sont les hommes responsables à l'échelle politique qui, collectivement, doivent conduire cette guerre. Mais cela m'amène à une autre analyse.

Cette définition est-elle du niveau national ou du niveau international ? Chacun de nos pas doit-il y procéder isolément ou l'Alliance doit-elle provoquer sur ce point des études, des contacts, des confrontations et des définitions ?

J'ai tendance à penser que si la responsabilité nationale reste importante en cette matière, s'agissant d'une définition qui touche à la civilisation, mais la civilisation étant ce qui nous réunit, la définition doit, en grande partie, être du niveau de l'Alliance ou du niveau des communautés auxquelles nous appartenons.

N'essayons pas, chacun d'entre nous, de redéfinir les éléments de cette riposte. A la vérité, la riposte aura d'autant plus de valeur qu'elle touchera de plus près à l'universalisme. La rencontre d'hommes de pays différents, au sein de nos communautés comme au sein de l'Alliance, nous permettra plus aisément de nous élever au niveau de l'universalisme.

Si, à certains égards, les définitions peuvent rester nationales, je crois que nulle nation, pas même la mienne qui prétend à l'universalisme, n'est capable d'assumer tous les aspects de l'homme moderne, et je crois que la confrontation d'hommes ayant des traditions, des éléments de civilisation différents, est susceptible de fonder une définition plus large encore.

Mais je voudrais aborder le problème de la conduite tactique de la guerre. Est-ce qu'elle est de la compétence du militaire, du militaire seul ? Est-ce qu'elle est aussi de la compétence du politique ?

Je tiens à préciser tout de suite que, même si je commets quelquefois l'erreur d'appeler le politique, « civil », pour moi la soumission du mili-

taire au politique ne vient pas de ce que l'un porte l'uniforme et l'autre ne le porte pas ; elle vient de ce que l'un est un technicien et de ce que l'autre est un politique. Les ingénieurs doivent obéir au même titre que les généraux. Et les militaires n'obéissent pas parce qu'ils sont des militaires, mais parce qu'ils sont des techniciens. Seuls les politiques, quelle que puisse être leur médiocrité individuelle, assument la responsabilité des problèmes dans leur intégralité, car ils incarnent la volonté de la nation.

Cela dit, je reviens à mon problème. Je crois honnêtement — cela mérite toutefois une analyse et les études futures nous permettront d'avancer à cet égard — je crois honnêtement que le système militaire tel qu'il existe ne peut pas permettre de déléguer la totalité de la conduite de l'action psychologique à la hiérarchie militaire. Je crois que cela doit faire l'objet d'études précises afin de voir comment la hiérarchie militaire doit et peut être contrôlée, et, plus que contrôlée, animée, orientée par des responsables tenant directement leur délégation du pouvoir politique.

Oh ! je ne viens pas dire ici comment la chose peut se faire. Je n'ai pas encore assez analysé le problème pour pouvoir répondre à cette question. Mais je pense que certains aspects très concrets, certains aspects très quotidiens de la guerre psychologique ne peuvent pas être confiés aux militaires seuls, car ils engagent des responsabilités qui dépassent le spécialiste.

Cela ne veut nullement dire que je fais peser la moindre suspicion sur le système militaire. Cela ne veut nullement dire que je critique ce qui, dans certaines circonstances, a été fait, faute de solution meilleure. Mais j'ai été trop souvent le témoin de drames de conscience qu'a pu faire naître cette guerre difficile, cette guerre impossible, pour ne pas dire que des systèmes nouveaux doivent être imaginés qui permettent, à tous les niveaux, que le politique prenne sa responsabilité.

Au terme de ce propos assez décousu et après le rapport imprimé qui vous a été distribué, je voudrais tenter de tirer une conclusion avant que le débat ne s'ouvre. Ce que j'ai dit prouve, à l'évidence, que je ne maîtrise point le sujet que j'ai abordé et que je me suis contenté d'en aborder les premiers aspects. Ce dont je voudrais vous avoir convaincus, c'est que le problème se pose, c'est qu'il est difficile, c'est qu'il est immense, c'est qu'il est du niveau politique et que le politique n'a pas le droit de déléguer son étude. Ce dont je voudrais vous avoir convaincus, c'est que, des

Mr. Pisani (continued)

delegate his study of it to others. I hoped to convince you that on the solutions we find for this problem will depend our survival or our progressive downfall and our total defeat. I hoped to convince you that this sort of war is a great deal more serious than the others because it brings different types of civilisation face to face directly and not through the medium of delegated forces. I hoped to convince you that the West, the free men of the West, need have no complexes, that they can create a victorious philosophy, victorious not for a nation or a State, but for man himself, man in the underdeveloped countries, and even man in the countries now under subjection, for our philosophy makes that man as dear to us as our own fellow-citizens.

What I am really convinced of — as you are — is that we are the custodians of a civilisation which must spread the world over if the dignity of man is to be preserved. If we fail to measure the extent of the threat hanging over it, we shall have proved ourselves unworthy custodians of a fundamentally important civilisation, the only one worth offering to mankind.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Russell to open the debate.

Mr. RUSSELL (*United Kingdom*). — I warmly congratulate Mr. Pisani on producing this Report and on his very interesting speech, to which, obviously, he has given a great deal of thought. This is an extremely important subject. Mr. Pisani hoped it would be worthy of the interest of the Assembly. I think his Report is worthy both for its interest and for its action.

Yesterday, it was made clear to us that we must have both nuclear and conventional weapons. It seems equally clear to me that we must also have the means of fighting the psychological war, or whatever one may call it, as well as a military war. The psychological war is now being waged; indeed, it has been conducted ever since the Russian Revolution took place in 1917, although, as Mr. Pisani has said, it has developed in intensity with modern inventions.

There is one point in Mr. Pisani's Report on which I disagree with him. He refers to my

distinguished namesake, Bertrand Russell — of whom I am no relation — and he says:

“He weakens the West and yet is a part of it. It is impossible to convince him, and no doubt we have no right to try to do so.”

I suggest that we have every right to try to convince people with whom we disagree, although it is completely futile in his particular case. There are, however, many other perhaps less fanatical unilateralists in all countries who probably could be convinced, and I think it is our duty to try to do so.

I endorse what Mr. Pisani said about the guilt complex. There is no need for us to have any guilt complex about Africa or about any other part of the world in which we have or have had colonies. All European nations have done an immense amount of good in the colonial territories. They have brought civilisation to countries which, perhaps, 100 years ago had no civilisation. We have nothing to be ashamed of. In the main, we have everything to be proud of in what we have achieved in the colonial territories.

The Report begins by referring to what happened in September at the United Nations and to the behaviour of Mr. Khrushchev. To that we can now add the clash which took place this week between the British Minister, Mr. Ormsby Gore, who is well known in this Assembly, and the Soviet Delegate on the subject of colonies.

If we are to win the psychological war, we must take the offensive and carry it into the enemy's camp. Mr. Ormsby Gore was quite right to point out that since the war Russia had enslaved six countries, or parts of six countries, with a population of over 22 million, with their brand of colonialism which is the worst colonialism the world has known and this in contradistinction to what has happened in the colonial territories of the West. It is quite clear from the Russian reaction to that statement that propaganda is very effective. It brought an angry protest. In my view, we must continue to expose the humbug and hypocrisy of Communist propaganda and the exploitation which goes on behind the Iron Curtain. Especially must we carry our propaganda to the uncommitted nations of Asia and Africa.

M. Pisani (suite)

solutions que nous apporterons au problème posé, dépendent notre survie ou notre déchéance progressive et notre défaite totale. Ce dont je voudrais vous convaincre, c'est que cette guerre est plus grave que les autres, parce qu'elle confronte les civilisations par l'essentiel et non pas par le canal de forces déléguées. Ce dont je voudrais vous convaincre, c'est que l'Occident, la liberté, et l'homme n'ont pas à avoir des complexes, qu'ils peuvent constituer une philosophie conquérante, non pas conquérante au profit d'une nation ou d'un Etat, mais conquérante au profit de l'homme même, l'homme même des pays sous-développés, l'homme même des pays soumis aujourd'hui, car il nous est aussi cher, compte tenu de notre philosophie, que notre propre concitoyen.

Ce dont je suis convaincu, comme vous, c'est que nous sommes les dépositaires d'une civilisation qui doit s'étendre au monde dans le respect de l'homme. Si nous ne mesurons pas la menace qui pèse sur cette civilisation, alors nous aurions été les dépositaires indignes d'une civilisation fondamentale, la seule qui soit valablement offerte à la créature humaine.

M. le PRESIDENT. — Dans la discussion, la parole est à M. Russell.

M. RUSSELL (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je tiens tout d'abord à féliciter chaleureusement M. Pisani tant de son rapport que de son exposé si intéressant, et préparé, de toute évidence, avec le plus grand soin. Il s'agit d'une question extrêmement importante. M. Pisani a exprimé l'espoir qu'elle retiendrait l'attention de l'Assemblée. J'estime que le rapport de M. Pisani est intéressant non seulement en soi, mais aussi en raison de l'action qu'il préconise.

On nous a clairement exposé hier les raisons pour lesquelles il nous fallait des armes nucléaires et des armes classiques. Il ne me paraît pas moins évident que nous devons aussi avoir les moyens de mener la guerre psychologique — quel que soit le nom qu'on lui donne — aussi bien que la guerre militaire. La guerre psychologique est maintenant une réalité ; en fait, elle n'a pas connu de trêve depuis la révolution russe de 1917 même si, comme M. Pisani nous l'a dit, elle a gagné en intensité avec l'apparition des moyens modernes.

Il est un point du rapport de M. Pisani sur lequel je ne suis pas d'accord. Faisant allusion à mon éminent homonyme, Bertrand Russell —

avec qui d'ailleurs je n'ai aucune parenté — il déclare :

« Il affaiblit l'Occident et pourtant concourt à sa définition. Il est impossible de le convaincre ; sans doute, nous est-il interdit de le faire... »

Nous avons parfaitement le droit, me semble-t-il, d'essayer de convaincre ceux avec qui nous sommes en désaccord bien que, dans le cas présent, nos efforts soient absolument vains. Dans tous les pays, cependant, il existe des « unilatéralistes » moins fanatiques qui se laisseraient probablement convaincre, et je pense que c'est notre devoir d'essayer de le faire.

Je partage entièrement les vues de M. Pisani quant au complexe de culpabilité. Je ne vois absolument pas pourquoi nous éprouverions un tel complexe au sujet de l'Afrique ou de toute autre partie du monde où nous avons ou avons encore des colonies. Toutes les nations européennes ont rendu d'immenses services à leurs colonies. Elles ont apporté la civilisation à des pays qui, il y a un siècle peut-être, ignoraient tout de la civilisation. Nous n'avons pas à avoir honte de quoi que ce soit. Dans l'ensemble, nous avons tout lieu au contraire, d'être fiers de notre œuvre colonisatrice.

Le rapport commence par rappeler ce qui s'est passé en septembre aux Nations Unies et ce que fut l'attitude de M. Khrouchchev. Nous pouvons y ajouter maintenant l'incident qui a éclaté cette semaine entre notre ministre, M. Ormsby Gore, que cette Assemblée connaît bien, et le délégué soviétique, au cours du débat sur les colonies.

Si nous voulons gagner la guerre psychologique, nous devons prendre l'offensive et la porter jusque dans le camp ennemi. M. Ormsby Gore avait parfaitement raison de faire observer que, depuis la guerre, la Russie avait asservi, complètement ou en partie, six pays, soit 22 millions d'hommes, en leur infligeant sa propre forme de colonialisme, la pire que le monde ait jamais connue, alors que c'est précisément le contraire qui s'est passé dans les colonies des pays occidentaux. De la réaction russe à cette déclaration, il ressort manifestement que la propagande est un outil très efficace. Les Russes ne manquèrent pas d'élever des protestations irritées. J'estime que nous devons continuer à dénoncer les supercheries et l'hypocrisie de la propagande communiste ainsi que l'exploitation des peuples qui se poursuit derrière le Rideau de fer. Nous devons tout particulièrement introduire cette propagande dans les pays tiers d'Asie et d'Afrique.

Mr. Russell (continued)

For these reasons I welcome the Report, and particularly the draft Order which requests the Committee:

“To submit with the least possible delay a detailed analysis of the problem, the threat, the means of retaliation and the organisation of responsibilities.”

All the countries which took part in the last two world wars used to have departments of political warfare. What we should do now is to bring these departments together to form a Western department of political warfare to fight this battle. I very much hope Mr. Pisani will continue what he says was only a beginning in the study of the problem. He has made a very excellent beginning, and I hope the draft Recommendation and draft Order will be passed unanimously and will be acted on immediately.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Tjalma.

Mr. TJALMA (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, I have noted the Report before us with great interest and also, on the whole, with approval.

I would like to say a few words with particular reference to civil war and psychological warfare, which in my view cannot be looked at separately. They are mentioned in paragraph 15 and analysed in considerable detail in paragraph 20 of the Report.

The calm and courage mentioned here as being so necessary can be counted on only if the civilian population are psychologically prepared for what awaits them in a possible future war. A powerful factor conducing to the right state of mind will be a knowledge that the Government has done everything possible to provide for adequate civil defence.

Far too little has yet been done for civil defence either in the member countries of W.E.U. or in the wider context of N.A.T.O. No single government could be contented just to preserve the *status quo*. The axiom “Volk in Waffen” (a people in arms) applied to the second much

more than to the first world war; in the third it will be even more applicable.

We must therefore assume that from the first day of hostilities civilian needs will be just as important as those of the navy, the army and the air force, and take steps accordingly. In other words, the civilian population must be given maximum protection against the consequences of modern warfare.

It was recently pointed out in the Netherlands Parliament that in the past a mother used to be anxious about her son at the front, but that henceforward the son will have as much cause to be worried about his mother at home, and she, in her turn, will fear equally for her children at home and her son at the front.

If we are to keep the number of casualties to a minimum and so maintain morale, the civilian population must be protected. The war will be lost unless the civilian population can be prevented from panicking and unless, so far as is practicable, they continue with the activities essential to their survival and with their work for the fighting forces, if that is their job.

Psychological warfare, as described in the Report, must include the provision of reliable intelligence to the front-line soldier aimed at reassuring him that all is well on the home front, for military morale and morale at home inter-act upon each other. If the soldier knows that everything possible is being done for his people at home it will improve his fighting spirit. To this end the authorities must not only ensure direct and effective shelter for the civilian population, but also provide for civil defence as a whole — a subject which I propose to deal with presently.

As regards the physical protection of the civilian population, provision will have to be made, as in the military field, against both a conventional and a nuclear war. I may be wrong, but there seems to me to be a growing tendency, at least in some countries, to provide for civilian protection only against nuclear war.

Surely our attitude to civilian protection in particular, and to civil defence in general, should not differ from our attitude to military defence.

M. Russell (suite)

C'est pour ces diverses raisons que je me félicite de ce rapport, et notamment du projet de directive qui demande à la Commission :

« De lui présenter, dans les meilleurs délais, une analyse rigoureuse des données du problème, des données de la menace, de la riposte et de l'organisation des responsabilités. »

Les pays qui ont participé aux deux guerres mondiales avaient, en général, leurs services de la guerre politique. Ce que nous devrions faire maintenant, c'est grouper tous ces services en un service occidental de la guerre politique qui nous permettrait de soutenir ce combat. J'espère vivement que M. Pisani poursuivra ce qu'il nous a déclaré n'être que l'étude préliminaire de ce problème. Nous pouvons donc dire que c'est là un excellent début et j'espère que les projets de recommandation et de directive seront adoptés à l'unanimité et qu'il leur sera donné suite immédiatement.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Tjalma.

M. TJALMA (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, c'est avec beaucoup d'intérêt que j'ai pris connaissance du rapport de M. Pisani et je l'approuve dans son ensemble.

C'est au sujet de l'un des aspects du problème qu'il examine que je voudrais formuler quelques observations. Il s'agit de la guerre civile et de la guerre psychologique qui ne peuvent, à mon sens, être dissociées. Le rapporteur les mentionne au paragraphe 15 et en fait une analyse plus poussée au paragraphe 20.

Le sang-froid et le courage auxquels il fait allusion et qu'il considère comme indispensables ne pourront se manifester que si la population a été préparée psychologiquement aux épreuves qui l'attendraient dans une guerre éventuelle ; les autorités peuvent contribuer dans une large mesure à créer l'état d'esprit nécessaire si, par leurs initiatives, elles montrent à la population qu'elles font tout ce qui est en leur pouvoir pour lui procurer tout ce dont elle a besoin pour assurer la défense civile.

Jusqu'à présent, la protection civile a été beaucoup trop négligée dans les pays qui appartiennent à l'U.E.O. et, dans un cadre plus large, à l'O.T.A.N. Aucun gouvernement ne pourrait se contenter de maintenir la situation existante, car si la seconde guerre mondiale a, beaucoup plus

que la première, entraîné une mobilisation totale de la population («ein Volk in Waffen»), il en serait ainsi, dans une mesure beaucoup plus large encore, en cas de nouveau conflit mondial.

Cela signifie qu'il faut, dès le premier jour des hostilités, prévoir et mettre en œuvre des mesures adéquates aussi bien en faveur de la population civile que pour les forces terrestres, aériennes et navales ; en d'autres termes, il faut assurer au maximum la protection de la population contre les suites d'une guerre moderne.

Récemment, au parlement néerlandais, un orateur a pu observer que si, dans le passé, les mères s'inquiétaient du sort de leurs fils qui se trouvaient au front, dorénavant les fils auront autant de raisons d'être inquiets au sujet des mères restées au foyer, et les mères, à leur tour, devront s'inquiéter autant des enfants restés près d'elles que de leurs fils se trouvant au front.

Pour réduire le nombre des victimes éventuelles au minimum et soutenir en même temps le moral, il faut protéger la population civile. C'est là une condition indispensable si l'on ne veut pas perdre la guerre, car il faut empêcher que la population soit prise de panique ; elle doit, autant que possible, continuer un travail qui lui permette de vivre et, le cas échéant, participer à la production pour l'armée.

La psychologie de la guerre, telle que la définit le rapport, exige, notamment, que le combattant sache, grâce à des informations objectives, que le front intérieur tient, car il y a une interdépendance entre le front militaire et le front intérieur. Lorsque le soldat sait que les autorités font tout le nécessaire pour ses proches restés à l'arrière, son moral en sera favorablement influencé. Parmi les mesures à prendre par les autorités, relevons, non seulement celles destinées à une protection directe et efficace de la population, mais aussi celles relatives à la défense civile en général, dont je parlerai tout à l'heure.

En ce qui concerne la protection de la population au sens étroit du mot, il faudra, comme pour les mesures militaires, envisager aussi bien l'éventualité d'une guerre classique que celle d'une guerre atomique. Ces derniers temps, il m'a semblé que certains pays, tout au moins, étaient enclins à ne plus concevoir la protection civile qu'en fonction d'une guerre atomique.

Ce serait une erreur, je crois, d'envisager la protection de la population, et la défense civile en général, d'un point de vue autre que celui

Mr. Tjalma (continued)

The two should run parallel. Moreover, as was pointed out here yesterday, there is no difference between the tactical and the strategic use of nuclear weapons — a view shared by the Russian General Talievsky.

Civil defence has, as you know, various sectors. For instance, it includes the maintenance of utilities such as gas, water and electricity, of industry, the railways and postal services; it calls for the mobilisation of special police, who require timely advance training, and emergency arrangements must be made, varying in importance from country to country, to cope with enemy bombing of dykes.

Up to now far too little has been done about all this. Much is still at the planning stage and the general feeling seems to be that there is no reason why such studies should not continue for years. If it is felt, and rightly so, that delays such as this are unacceptable in the case of military defence, what basis is there for believing that civil defence can proceed at a snail's pace? To give an example: the civilian population has not yet been told whether in case of war they should black-out towns and villages, presumably on the ground that a black-out serves very little purpose now that aircraft are equipped with perfected navigational aids. What will be the psychological effect on the civilian population of a last-minute announcement on that subject?

Civil defence planning, still manifestly at the stage of preliminary study, must be completed quickly. The time has come to act on the conclusions reached, if possible at international level. The civilian population must be fully informed what to expect in the event of war, what measures have been planned and what is expected of them. Otherwise there is a danger that in a third world war, when whole countries will become battlefields, there will be widespread disorder, which can only be to the enemy's advantage. The disorder will be increased if there is large-scale evacuation; and here too the psychological aspect referred to in the Report should not be forgotten.

Finally, there is one more important point, and that is the question of cost. Hitherto, appropriations for civil defence in the various countries have been much too small. In some countries belonging to the free world, that is also increasingly true of military defence, but in the case of civil defence no single West European country has made sufficient progress. It has been argued that wholly adequate defence is a financial impossibility. All I can say is that if our normal income does not make it possible, we can always borrow. Can it really be imagined that if bombs fell on our towns tomorrow the people would say: "What a good thing our national debt is no larger!" Here again we enter the realm of psychology. What in fact they will do is point to the guilty men in government and parliament who have failed to make adequate provision for the defence of the country, including civil defence. As for the increase in the national debt and taxation, let us make the enemy pay for that. Those who prefer to pay him have only to economise on defence now.

(Mr. Abdesselam, Vice-President of the Assembly, took the Chair in place of Mr. Badini Confalonieri)

The PRESIDENT (Translation). — There are no more speakers on the list.

Does the Rapporteur wish to reply to the debate?

Mr. PISANI (*France*) (Translation). — Yes, please.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Pisani.

Mr. PISANI (*France*) (Translation). — I would like to reply to the one point of criticism in Mr. Russell's speech when he referred to his philosopher namesake. I want to assure him that my idea is not that one should not convince, but that one should not fight. I wanted to say — that was my conclusion — that we should try to convince, but that we have no right to fight another human being because he is the protagonist of a particular idea and defends it at a certain risk to himself, because that is all part of our definition of a man.

M. Tjalma (suite)

adopté pour la défense militaire. Les deux doivent être organisées parallèlement. Quant à la guerre atomique même, n'a-t-on pas fait observer hier encore, dans cette enceinte, qu'il n'y a pas de différence entre l'emploi tactique et l'emploi stratégique des armes nucléaires, ce qui est d'ailleurs également le point de vue du général russe Taljevski ?

La défense civile revêt, comme on le sait, plusieurs aspects et, notamment, le fonctionnement des services publics : gaz, eau, électricité, chemins de fer et postes, le maintien de l'activité industrielle, le rappel de la police auxiliaire qui doit avoir été suffisamment entraînée et, chose plus ou moins importante selon le pays, les dispositions à prendre pour le cas où l'ennemi lancerait des bombes sur les digues.

Jusqu'ici, nos efforts dans ce domaine ont été très insuffisants ; beaucoup de projets sont toujours à l'étude et l'on semble croire qu'il reste des années pour les mettre au point. Si l'on estime, à bon droit, qu'il n'y a pas de temps à perdre pour l'organisation de la défense militaire, sur quoi fonde-t-on la conviction que la défense civile pourrait être réalisée à un rythme beaucoup plus lent ? Pour ne citer qu'un exemple, la population ne sait pas encore si, en cas de guerre, elle devra procéder ou non à l'occultation des villes et des villages. Ou part-on de l'hypothèse que l'occultation est inutile, étant donné qu'on dispose de moyens perfectionnés pour repérer les avions ? Quelle serait la réaction psychologique de la population si pareille communication lui était faite au dernier moment ?

Il faut terminer rapidement les études concernant la défense civile qui semblent encore en cours, car il est temps d'aboutir à des conclusions et, en se basant sur celles-ci, de prendre les mesures requises, autant que possible à l'échelon international. Ensuite, il faut informer la population de ce qui l'attend en cas de guerre, lui indiquer les mesures prévues pour sa protection et préciser ce qu'elle aura à faire. Sinon, on peut craindre, en cas d'une troisième guerre mondiale qui transformerait des pays entiers en zones d'opérations, de voir se produire un grand désordre qui ne peut que profiter à l'ennemi. Le désordre pourrait encore s'aggraver si l'on procédait à des évacuations massives ; à cet égard aussi, il faut tenir compte de l'élément psychologique auquel le rapport fait allusion.

Enfin, il reste un point important à examiner, à savoir l'aspect financier du problème. Jusqu'à présent, les crédits affectés par certains pays à la défense civile sont manifestement insuffisants. D'ailleurs, certains Etats, qui appartiennent au monde libre, font fausse route depuis quelque temps dans le domaine de la défense militaire, en réduisant toujours davantage les crédits qui lui sont destinés. Mais dans celui de la défense civile, sont les pays de l'Europe occidentale sont en retard. Sans doute invoquera-t-on l'insuffisance des moyens financiers pour organiser efficacement la défense. A cet argument, je me contente de répondre que si les recettes ordinaires ne suffisent pas, on peut toujours recourir à l'emprunt. Croyez-vous que si demain les bombes tombaient sur nos villes, la population dirait : « Heureusement que la dette publique n'est pas plus élevée ! » Ce serait une erreur psychologique de le penser, car à ce moment, elle chercherait les coupables au sein du gouvernement et du parlement, en les accusant de n'avoir pas préparé la défense nationale, y compris la défense civile. Quant à l'augmentation de la dette publique et des impôts, c'est l'ennemi qui s'en chargerait alors. Celui qui préfère payer à ce dernier n'a qu'à économiser sur la défense.

(M. Abdesselam, Vice-Président de l'Assemblée, remplace M. Badini Confalonieri au fauteuil présidentiel)

M. le PRESIDENT. — Il n'y a plus d'orateur inscrit.

M. le rapporteur désire-t-il répondre aux orateurs ?

M. PISANI (*France*). — Je demande la parole.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Pisani.

M. PISANI (*France*). — De l'intervention de M. Russell, je voudrais retenir la seule critique qu'il m'ait faite et qui est relative à son homonyme philosophe, pour lui dire que mon sentiment n'est point du tout qu'il ne faut pas convaincre, c'est qu'il ne faut pas combattre. J'ai voulu dire — et c'était ma conclusion — qu'il faut tenter de convaincre, mais que nous n'avions pas le droit de combattre *ad hominem* un homme qui défend une certaine thèse et qui prend des risques pour elle, car cela fait partie de notre définition de l'homme.

M. Pisani (continued)

I would also like to reply to Mr. Tjalma on a point which, purposely, I did not in fact discuss, that is the psychological aspects of traditional and nuclear warfare.

I believe that civil defence and the feeling of security it provides are an essential element in war. I believe, above all, that in a nuclear war, if the minds of the civilian population have not been conditioned in such a way as to make them invulnerable to blackmail, it is improbable that the atomic weapon would be used. The very definition of the deterrent implies a determination on the part of nations to resist nuclear blackmail, for if the enemy is persuaded it will bring about the collapse of national morale, he has only to threaten to use it and its use becomes superfluous. In short, if the nations are not morally armed against the nuclear threat, the probability of the atomic weapon being used can be ruled out.

To clarify this I would like to refer to a lecture given us last year by General Powers, head of the Strategic Air Command. The deterrent consists of the weapon, the means of delivery, and the will to use them. If there is no will to resist, if there is no will to resist blackmail to the point of no return, if the enemy is allowed to suspect for one instant that the will no longer exists, there can be no deterrent. Thus, in my view psychological warfare or psychological action should be aimed primarily at the nation itself. Its purpose would be to arouse in the people an awareness of the value of what they are defending and to provide them with the weapons for resisting blackmail.

Having made these points, Mr. President, may I thank you for allowing me to speak.

The PRESIDENT (Translation). — In response to the wish expressed by Mr. Pisani, Mr. Hynd would like to say something. The Assembly will, I imagine, have no objection as the debate is not yet closed.

I call Mr. Hynd.

Mr. HYND (*United Kingdom*). — I apologise for intervening in the debate at this late stage, but, having listened to some of the remarks of the orators, I want to raise one or two considera-

tions regarding the Recommendation and the draft Order which I thought would have been mentioned earlier.

I want very serious consideration to be given to the question of whether the suggestion in the Recommendation is in the right form. I have no particular objection to the draft Order. After all that has been said in the debate and all which is so well expressed in Mr. Pisani's excellent Report, there is a considerable case for further study of this problem. Whether there is a case for asking N.A.T.O. to intervene in any way is another matter.

Whatever we may think of the psychological war and the apparent advantages of the Communist methods of propaganda, which are due entirely to the opportunities which exist in a totalitarian system for concentrating all the resources and wealth, so far as is necessary, for pure propaganda purposes, and whatever we may think of the Communists' power to suppress any questions or opposition within their own territories, the serious question we must ask ourselves is whether that kind of policy does in the end lead to the advantage which is suggested, or whether in fact we should not embark on a somewhat dangerous course if we sought to answer such propaganda by the same kind of concentrated, centrally and jointly directed policy.

A joint policy of counter-propaganda is, as Mr. Pisani said, a political task. It must be under political direction. The question with which I am concerned is: politically directed by whom? A politically directed propaganda or counter-propaganda system could be tremendously dangerous to the very principle it would seek to defend, namely the principle of free individual debate.

For example, Mr. Pisani mentioned the undernourished thousands in the United States of America and the public debate to which that situation gives rise. It not only gives rise to public debate. It gives rise within America to attacks upon the administration of the Democratic Government of America by the alternative political forces within America. That is an attack upon the Government which feeds Communist propaganda. We cannot avoid that.

M. Pisani (suite)

Je voudrais aussi répondre à M. Tjalma sur le point que je n'ai pas effectivement analysé, et cela volontairement, à savoir les aspects psychologiques de la guerre traditionnelle et atomique.

Je crois que la protection civile et l'impression de sécurité qu'elle peut donner est un élément essentiel de la guerre. Je crois, surtout, que dans la guerre atomique, si l'on n'a pas formé la psychologie du peuple de façon qu'il résiste au chantage, l'utilisation de l'arme atomique n'est plus plausible et que, dans la définition même de l'arme de dissuasion, il y a incontestablement la volonté des peuples de résister au chantage atomique, car, si l'adversaire pouvait imaginer que le chantage atomique aboutirait à une espèce d'effondrement du moral national, il lui suffirait de menacer pour ne pas avoir à l'utiliser ; de telle sorte que, si la psychologie nationale n'était pas ainsi formée qu'elle résiste à la menace atomique, le caractère plausible de l'emploi de l'arme atomique deviendrait nul.

Je précise mon sentiment et je fais pour cela allusion à une conférence que le général Powers, Commandant du *Strategic Air Command*, nous a faite l'an dernier. Il y a, dans la dissuasion, l'arme, le vecteur et la volonté ; s'il n'y a pas volonté de résister, s'il n'y a pas volonté d'aller jusqu'au bout pour résister au chantage, si l'adversaire peut imaginer un seul instant que la volonté ne jouera pas, il n'y a plus de dissuasion du tout. Si bien que je crois que la guerre psychologique ou que l'effort psychologique doit viser d'abord la nation elle-même, afin de lui donner conscience de la valeur de ce qu'elle défend et afin de lui donner la résistance qui lui permettra de faire face au chantage.

Sous le bénéfice de ces quelques observations, Monsieur le Président, je vous remercie de m'avoir donné la parole.

M. le PRÉSIDENT. — Pour satisfaire au vœu de M. Pisani, M. Hynd a manifesté le désir d'intervenir. Je pense que l'Assemblée n'y verra pas d'inconvénient, puisque la discussion n'est pas encore close.

La parole est à M. Hynd.

M. HYND (*Royaume-Uni*) (Traduction). — Je m'excuse d'intervenir aussi tardivement dans la discussion, mais après avoir entendu certaines des remarques faites par les orateurs, je voudrais

— puisque contrairement à ce que je pensais, cela n'a pas été fait jusqu'ici — soulever un ou deux points concernant la recommandation et le projet de directive.

J'aimerais que soit étudiée avec le plus grand soin la question de savoir si la proposition figurant dans la recommandation est présentée dans la forme voulue. Je n'ai rien de particulier à reprocher au projet de directive. Après tout ce qui a déjà été dit au cours des débats et tout ce que M. Pisani a si bien exprimé dans son rapport, cette question mérite d'être étudiée plus avant. Quant au point de savoir s'il faut demander à l'O.T.A.N. d'intervenir, c'est un tout autre problème.

Quoi que nous puissions penser de la guerre psychologique et des avantages apparents des méthodes communistes de propagande, avantages qui tiennent uniquement aux possibilités qu'ont les régimes totalitaires de consacrer à la seule propagande toutes les ressources financières et autres qu'ils jugent nécessaires, et quoi que nous puissions penser de la façon dont les communistes éliminent tout scepticisme ou toute opposition à l'intérieur de leur territoire, il y a une question que nous devons nous poser très sérieusement. Nous devons nous demander si, en définitive, ce genre de politique permet d'obtenir les avantages dont on a parlé ou si nous ne risquons pas de nous lancer dans une dangereuse aventure en essayant de répondre à cette propagande par une politique analogue, c'est-à-dire par une politique commune centralisée et étroitement coordonnée.

Une politique commune de contre-propagande relève, comme l'a dit M. Pisani, du domaine politique. Elle doit être soumise à une direction politique. Mais la question qui me préoccupe est celle-ci : « Qui doit être chargé de cette direction politique ? » Une propagande ou un système de contre-propagande sous direction politique risqueraient de mettre gravement en danger le principe même qu'ils s'efforceraient de défendre, c'est-à-dire celui de la libre expression et de la libre discussion.

C'est ainsi que M. Pisani a fait état des milliers de sous-alimentés qui vivent aux Etats-Unis et des débats publics qui ont eu lieu à ce sujet. Ce problème ne suscite pas uniquement des débats publics ; il est aussi, en Amérique même, à l'origine d'attaques contre le gouvernement démocratique américain de la part des autres forces politiques américaines. Ces attaques sont autant d'aliments pour la propagande communiste, et nous ne pouvons l'éviter.

Mr. Hynd (continued)

If it was suggested that, because such internal political debates assist Communist propaganda, we should try to suppress or control them by some form of agreed centrally directed political control and counter-propaganda, that would destroy the very values in the American political system which enable such debates to be conducted freely.

In a few months' time free elections will be taking place in Western Germany. Things have already been said by one party against another, and even against individual members and leading figures of the other party, which can be used, not against the individuals or the party, but against the whole idea that Western Germany is a democratic society.

As the elections develop, the accusations and charges will no doubt be answered by the other party. It is a good thing that the accusations can be so argued, but quite clearly the Communists can lift from the debate what they like and can concentrate their propaganda, which cannot be debated within their own countries, and use it to the disadvantage not only of Germany but of the whole democratic system.

Even within our own political parties — I am not talking now of America or Western Germany — there are bitter debates and accusations about the motives which guide and direct particular lines of thought on great issues. Such accusations can be used for Communist propaganda purposes, and they undoubtedly are.

How are we to reply effectively by a central joint political policy of counter-propaganda without interfering with the basic right of carrying on these controversies within our own society? I find it very difficult to conceive of any form of centralised political propaganda or counter-propaganda policy, which presumably would seek by propaganda methods to sell the democratic idea of a free society to the uncommitted countries and even to the millions in the Communist countries, which would not involve serious dangers to that very form of society.

In my country the Press, radio and television, in particular, try to be as fair as it is possible for them to be. The B.B.C. has a great tradition. The balance of power within our democratic system tends to ensure that there is no sugges-

tion of BBC propaganda laying an emphasis on one side of the political controversy or the other. But, in spite of all these checks and counter-balances, there are nonetheless regular protests that in its news and political approach the B.B.C. is favouring one party or the other.

If we are to have a free society, whatever organs of propaganda are available must have the right and opportunity to challenge all the time any suggested misuse of power. That could not be so if there was a central politically controlled form of propaganda, particularly a supranational one under the control of N.A.T.O., with all the opportunities there would be for charges and counter-charges between different countries that it was being used to try to boost the American type of capitalism, the British form of welfare state, or some other type of democratic society. It could lead even to clashes between the NATO countries.

I find it difficult to see how that could be avoided, unless such a political common policy for propaganda were to be open to the same kind of controversies as we have over the balance of expression in, for instance, the B.B.C. Once that is admitted, the central propaganda is destroyed and we are back roughly where we started.

Only a few months ago there was a bitter debate in the Bundestag about the proposal to set up a Propaganda Ministry. I do not think it was to be called a Propaganda Ministry. But one could immediately see, in the events in the Bundestag debate and the background of the history of Germany, why there was such hesitation among the best democrats in Western Germany about setting up a political centre for giving unbiased and unprejudiced official opinion.

This proposition was destroyed precisely because nobody believed it could be done without infringing the democratic rights that we are supposed to be defending or, alternatively, giving rise to serious criticism by one section against another of politically misusing their opportunities. Therefore, while paying my tribute to the fine analysis of the developments of Communist propaganda, and of some of the problems to be faced, which are included in Mr. Pisani's Report, I am not entirely happy about the suggestion that N.A.T.O. should be brought into this question.

M. Hynd (suite)

Suggérer que, puisque ces débats politiques internes font le jeu de la propagande communiste, il faut essayer de les supprimer ou de les régler au moyen d'un contrôle politique et d'une contre-propagande centralisés et coordonnés, ce serait détruire les valeurs mêmes du système politique américain qui permettent à ces débats de se dérouler librement.

Dans quelques mois, des élections libres seront organisées en Allemagne occidentale. Bien des polémiques ont eu lieu entre les partis et même entre les membres ou les personnalités marquantes de ces partis, polémiques qui peuvent être utilisées non pas contre les personnes ou les partis eux-mêmes, mais contre le principe que l'Allemagne occidentale est une nation démocratique.

A mesure que la date des élections se rapprochera, il va de soi que les partis répondront aux accusations qui auront été lancées contre eux. Il est bon de pouvoir ainsi réfuter des accusations, mais il est évident que, de leur côté, les communistes peuvent extraire ce qu'ils veulent des débats, concentrer leur propagande — qui dans ces pays ne saurait être discutée — sur tel ou tel point et s'en servir au détriment non seulement de l'Allemagne, mais du système démocratique tout entier.

Même au sein de nos partis politiques — je ne parle pas ici de l'Amérique ou de l'Allemagne occidentale — nous assistons à d'âpres discussions et à de violentes attaques contre les mobiles qui dictent notre ligne de conduite à l'égard des grands problèmes. Ces attaques peuvent être exploitées par la propagande communiste et il ne fait pas de doute qu'elles le sont.

Comment pouvons-nous nous défendre efficacement, par une contre-propagande centralisée et concentrée, sans porter atteinte à notre droit fondamental de liberté d'expression ? Il me semble très difficile de concevoir une forme quelconque de propagande ou de contre-propagande politique centralisée qui essaierait de faire adopter par les pays tiers, voire par les millions d'hommes habitant les pays communistes, l'idée démocratique d'une société libre sans pour autant porter gravement atteinte à la forme même de cette société.

Dans mon pays, la presse, la radio et la télévision essaient d'être aussi impartiales que possible. La B.B.C. a une grande tradition derrière elle. L'équilibre des forces au sein de notre sys-

tème démocratique tend tout naturellement à empêcher la B.B.C. de donner plus de relief à une tendance politique plutôt qu'à une autre. Mais en dépit de tous les contrôles et contre-poids, la B.B.C. est régulièrement accusée de favoriser tel ou tel parti, dans son bulletin d'informations ou dans ses commentaires politiques.

Si nous voulons une société libre, tous les moyens de propagande dont nous pouvons disposer doivent avoir le droit et la possibilité de répondre à tout moment aux accusations d'abus de pouvoir. Il ne pourrait en être ainsi s'il existait une propagande politiquement contrôlée et notamment une propagande supranationale sous le contrôle de l'O.T.A.N. avec toutes les possibilités d'accusations et de contre-accusations qui s'offriraient alors aux différents pays, que ce soit pour chanter les louanges du régime capitaliste américain, de l'Etat social du type britannique ou de toute autre forme de société démocratique. Cela pourrait même provoquer des heurts entre les pays de l'O.T.A.N.

Je vois difficilement comment il pourrait en être autrement, à moins que cette politique commune en matière de propagande n'autorise le même genre de controverse loyale qu'à la B.B.C. par exemple. Une fois cela admis, le principe même d'une propagande contrôlée par l'O.T.A.N. est réduit à néant et nous nous retrouvons plus ou moins à notre point de départ.

Il y a quelques mois à peine, un débat assez acerbe a eu lieu au Bundestag au sujet de la création éventuelle d'un ministère de la propagande. En fait, ce n'est pas, je crois, le nom qu'on voulait lui donner. Mais à la lumière des débats du Bundestag, et de ce qu'on sait de l'histoire récente de l'Allemagne, on comprend pourquoi les plus grands démocrates d'Allemagne occidentale ont tant hésité à créer un centre politique destiné à donner des informations officielles impartiales.

Si cette proposition a été rejetée, c'est précisément parce que personne ne croyait que ce projet pouvait être réalisé sans qu'il fût porté atteinte aux droits démocratiques que nous sommes censés défendre ou sans susciter des critiques acerbes entre partis, qui s'accuseraient alors mutuellement d'abuser des moyens qui leur sont offerts à des fins politiques. C'est pourquoi, tout en rendant hommage à M. Pisani pour son analyse pénétrante de l'évolution de la propagande communiste et de quelques-uns des problèmes que nous devons affronter, je dois dire que la suggestion d'impliquer l'O.T.A.N. dans cette affaire ne me sourit guère.

Mr. Hynd (continued)

There is obviously a problem to be faced. It is a very difficult and delicate one, and I am entirely in support of the suggestion that the Committee should continue its investigations into the problem. I suggest that it might be empowered to co-operate with similar committees in other European bodies, or even outside bodies which might have something to contribute to this problem, which is one of the most difficult and delicate problems — and probably the most insoluble of the problems — that we have to face within our democratic societies. I hope that in pressing for votes on this issue delegates will bear these considerations in mind.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Kliesing to speak in the debate.

If anyone else wishes to speak will he please give in his name immediately. If not. I propose to close the list of speakers.

Mr. KLIESING (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, I come from a country which is certainly well placed to appreciate the statements of our Rapporteur, Mr. Pisani, for the Federal Republic — as has already been mentioned here — is probably more exposed than any other country to psychological warfare. But — paradoxical as it may sound — that is precisely one of the reasons why I hesitated to speak. For when you are subjected to this sort of thing day in and day out in its most diverse forms, from blatant mass propaganda to the most subtle insinuations, you realise how extraordinarily complex and baffling a problem this is. Moreover, anyone who is accustomed to the scientific approach, which defines things clearly and analyses them systematically, cannot fail to find that approach extremely difficult to apply here.

In Germany the position is this: a large area of the country is covered by Communist television. Numerous transmitters spaced out all along the Iron Curtain relay its programmes to the Federal Republic. Every year hundreds of millions of leaflets are poured into the country. That is mass propaganda.

On the other hand, there are the personal contacts with individuals or particular groups.

This begins with children on holiday and extends to include individual families. It is interesting, for example, to see how the Communists try to exploit certain situations which inevitably arise as a consequence of the constitution of the German army. Let me give you an example. In the Bundeswehr, soldiers who are training as officers or N.C.O.s are obliged at the outset of their careers to be separated from their families for one, two or even three years owing to the absence of married quarters near the barracks. The Communists have a very cunning method of trying to break up these families — and of course by so doing to undermine morale in the German army — by sending letters to the soldiers' wives which bit by bit lead them to believe that their husbands are being unfaithful to them. That is only one example among many.

Then take, for instance, the way the Communists are using propaganda in Germany to try and play off the factory workers against the peasants and the peasants against the middle classes, or to play off the democratic parties against one another without their being aware of it, or again to "shoot down", as modern jargon puts it, leading political figures. Nor do they confine themselves to activities inside the Federal Republic; they pursue what one might call an encirclement policy by getting the press in the countries of our allies to open fire on leading personalities inside the Federal Republic. Or again, for example, they try — you are all aware of the partial success of this propaganda — to represent the Federal Republic as a country in which neo-Fascism, neo-Nazism and anti-Semitism again hold sway. Last winter, at the time of that absurd and abominable swastika-daubing campaign, we were able to establish in a number of cases that the ringleaders were Communists whose object was to discredit us.

All these examples show that this is a web woven of many thousand threads. It is extraordinarily hard to unravel it and so get a clear picture. Yet, if we are to find a remedy, we must first make a clear diagnosis. I therefore think Mr. Pisani was quite right to keep on stressing the difficulties, and it is worth noting that although, of all the members of the Assembly, he is probably the one who has studied the problem most closely in the last few months, even he has come to the conclusion that he can still not claim to be by any means an expert on the subject, which is certainly an exceedingly difficult one.

M. Hynd (suite)

De toute évidence, il y a là un problème auquel nous devons faire face. C'est une question très difficile et très délicate, et j'appuie entièrement la proposition tendant à ce que la Commission en poursuive l'étude. Je propose que la Commission soit autorisée à coopérer avec les commissions d'autres organismes européens, ou même avec des organismes extérieurs qui peuvent apporter une contribution à l'étude de ce problème, l'un des plus difficiles et des plus délicats — sans doute aussi le plus insoluble — qui se posent à nos sociétés démocratiques. J'espère que l'en demandant un vote sur cette question, les délégués ne perdront pas de vue ces considérations.

M. le PRÉSIDENT. — Dans la discussion, la parole est à M. Kliesing.

Je demande aux orateurs qui désireraient encore intervenir de vouloir bien s'inscrire immédiatement, faute de quoi je déclarerai close la liste des inscriptions.

M. KLIESING (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, j'appartiens à un pays où l'on est plus qu'ailleurs capable d'apprécier les déclarations qu'a faites notre distingué rapporteur, M. Pisani. En effet, la République Fédérale n'est-elle pas — comme on l'a déjà fait remarquer — plus exposée à la guerre psychologique qu'aucun autre pays ? C'est pourtant la raison — paradoxale peut-être à vos yeux — qui m'a fait hésiter à prendre la parole parmi vous. Car, lorsqu'on est forcé de se débattre, à longueur de journée, parmi les formes diverses que prend la guerre psychologique, depuis l'intervention grossière et massive jusqu'à l'insinuation subtile et délicate, on sait à quel point le problème est complexe et ardu. Et lorsqu'on a coutume de recourir aux méthodes scientifiques pour définir clairement le sujet et surtout l'analyser systématiquement, on est forcé d'admettre qu'il est extrêmement difficile de le faire pour les questions qui nous occupent ici.

Disons d'abord comment la situation se présente chez nous. La République Fédérale est balayée par les ondes de la télévision communiste. Juste derrière le Rideau de fer, on a installé de nombreux postes émetteurs qui déversent sur elle leurs programmes. Chaque année, on l'abreuve d'imprimés par centaines de millions. Voilà la propagande sous son aspect massif.

Sous son autre aspect, elle s'adresse directement aux individus ou à certains groupes de personnes. Elle commence par les enfants en vacan-

ces puis agit sur les familles. Il est intéressant, par exemple, de voir les communistes s'efforcer de tirer parti de certaines situations, découlant nécessairement de l'organisation de la *Bundeswehr*. Je ne vous citerai qu'un seul exemple pour illustrer la méthode qu'on applique. L'organisation de l'armée est telle que le militaire qui aspire à devenir officier ou sous-officier doit commencer par vivre un an ou deux, parfois trois ans, séparé de sa famille, parce qu'il ne peut trouver à la loger dans la localité où se trouve la caserne. Les communistes emploient en l'occurrence le procédé raffiné de la lettre, pour détruire cette famille et dévaloriser du même coup la *Bundeswehr*. Ils écrivent à la femme de ce militaire des choses qui, peu à peu, font naître en elle le soupçon que son mari lui est infidèle. C'est là un exemple entre mille.

Et voyez comme la propagande essaie, chez nous, d'exciter l'ouvrier contre le paysan et le paysan contre le bourgeois moyen ; comme elle essaie de pousser les partis démocratiques les uns contre les autres sans qu'ils s'en aperçoivent ; comme elle essaie de « couler », comme on dit en jargon moderne, certaines personnalités politiques. Et en ce dernier cas, on ne se contente pas d'agir de l'intérieur. On pratique une sorte de politique de l'encerclement, s'assurant du concours de la presse dans les pays qui sont nos alliés, pour pouvoir, de là, ouvrir le feu contre ces gênantes personnalités en Allemagne. Ou encore — et vous savez tous le succès partiel que peut remporter une propagande de ce genre — on tente de représenter la République Fédérale comme un État où règnent à nouveau le néofascisme, le néonazisme et l'antisémitisme. Quand, l'hiver dernier, nos murs ont été sottement barbouillés de croix gammées, nous avons pu constater que c'était l'œuvre, combien haïssable, de communistes cherchant à nous diffamer.

Tout cela prouve que nous nous trouvons en présence d'un réseau où s'entrecroisent d'innombrables fils et, quand on cherche à se faire une idée systématique de l'ensemble, il est extrêmement difficile de les débrouiller ; il faut pourtant le faire, car comment appliquer un remède si on ne commence pas tout d'abord par faire le diagnostic ? Et c'est pourquoi j'approuve M. Pisani d'avoir tant insisté sur les difficultés de la tâche ; notons que lui-même, après s'être, au cours de ces derniers mois, occupé de ce problème davantage sans doute qu'aucun des membres de l'Assemblée, en est arrivé à dire qu'il ne maîtrise pas le sujet qu'il a abordé, parce que ce sujet est trop immense et trop difficile.

Mr. Kliesing (continued)

Then there is another thing which is not calculated to lessen the difficulties. The previous speaker, Mr. John Hynd, drew attention to it when he expressed certain reservations regarding the suggestion of handing the problem over to N.A.T.O. N.A.T.O. must and should deal with it, but within defined limits. It can act as a centre for the exchange of information and for co-ordination, insofar as co-ordination is possible in this sphere. For in all questions of psychological warfare opportunities for co-ordination are severely limited both by the nature of the subject and by human psychology.

So far as European defence is concerned, I think I may call myself a fanatical supporter of integration. But if among the manifold branches of that defence there is one which does not lend itself to integration, it is that of psychological warfare. I come from a country that is well-known to be federal in structure, but I would warn any psychologist against making the same speeches to the Bavarians as to the North Germans, or trying to influence them by the same methods. I know exactly the same is true in France; and since a British colleague told me at the NATO Parliamentarians' Conference that he did not understand English very well because he spoke Scots, I know that these problems exist in Britain too. If it is like this within one nation, how much more so within the community of European nations!

We should, therefore, be very grateful to Mr. Pisani for presenting us with his excellent Report as a basis for our discussion; but let us, for the time being, be content to leave it at that, determined to take up the subject again at some future date when we have made some progress and gained more experience.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Montini, the last speaker on the list.

Mr. MONTINI (*Italy*) (Translation). — Mr. President, I do not want to waste time, but I think a word of encouragement on his excellent Report is due to Mr. Pisani from a representative of a country where Communism is putting forth some of its greatest efforts.

Nothing is more difficult than taking positive steps in this field; the danger of giving an

impression of being anti-Communist is so great that my own country is faced every day with the difficulty of knowing where to draw the line between the legitimate activities of a political party and the liberty due to the individual in a democratic State, and propaganda which could lead us into war. The narrowness of the line between the two should give us all cause for reflection.

If it is true that attack is the best method of defence, we shall do well to begin looking for bases from which to launch our offensive. It is no use our starting from an anti-democratic position. We must start from a position well buttressed by practical democracy, especially in the case of a people such as I have the honour to represent.

In my own Parliament it often seems to me that a fundamental difficulty lies in the social situation, and that any offensive in the propaganda war must start in the social field.

That is all I want to say. I was much impressed by Mr. Pisani's Report. For the first time we are expressing some general views on what to us is, I think, an entirely new subject. There is one point I would like to make. Other countries may experience fewer difficulties in this field, but if the anti-Communist measures taken by them are copied in countries like mine, the effects may turn out very different from what is intended.

Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Pisani to reply to the debate.

Mr. PISANI (*France*) (Translation). — I have only one or two odd points to make.

To stress what Mr. Montini has just said, I would like to quote the opening sentence which the professor of philosophy who taught me many years ago addressed to his pupils: "A philosophy is true in what it affirms and false in what it denies".

When I suggested that we should improve our definition and that we could not just laugh the situation off, I meant that the very foundations of Western defence and progress in the psychological field depended on our producing a better definition of the West itself and in

M. Kliesing (suite)

Il me faut parler aussi d'une considération qui n'est pas faite pour le simplifier. Elle a été évoquée par M. John Hynd — qui m'a précédé à cette tribune — quand il a exprimé certaines réserves à propos de l'opportunité de soumettre la question à l'O.T.A.N. Il va de soi que l'O.T.A.N. doit s'en occuper, jusqu'à un certain point. Elle peut être un collège où l'on échange le fruit de ses expériences et où l'on coordonne certaines choses, quand elles sont susceptibles de l'être. Car, en ce domaine de la guerre psychologique, la coordination se heurte à des limites étroites, qui tiennent à la nature même des choses et aux conditions de la psychologie humaine.

Pour ce qui est de la défense européenne, je suis un partisan, je dirais même, fanatique de l'intégration. Mais je dois avouer que si, dans ce domaine complexe de la défense européenne, il est un secteur qui se prête mal à l'intégration, c'est bien celui de la guerre psychologique. Je suis d'un pays dont la structure est, comme chacun sait, celle d'une fédération et si je rencontrais un psychologue désireux de convaincre par ses discours des Bavarois et des Allemands du Nord, je le dissuaderaient vivement de se servir des mêmes termes. La situation serait la même en France, je le sais ; et depuis qu'un de mes collègues britanniques m'a dit, à la Conférence des Parlementaires de l'O.T.A.N., qu'il comprenait mal l'anglais parce qu'il parlait surtout l'écossais, je sais que, dans son pays aussi, le même problème doit se poser. Or, s'il en est ainsi à l'intérieur d'un pays, que sera-ce dans une communauté des peuples européens !

C'est pourquoi nous devons être infiniment reconnaissants à M. Pisani d'avoir, par son judicieux rapport, permis d'ouvrir la discussion ; mais limitons-nous pour l'instant à l'ouvrir, dans la perspective de la poursuivre un jour lorsque nous aurons fait de nouveaux progrès, lorsque nous aurons acquis de nouvelles expériences.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Montini, dernier orateur inscrit.

M. MONTINI (*Italie*) (Traduction). — Monsieur le Président, je n'abuserai pas de votre temps, mais il me semble que l'excellent rapport de M. Pisani mérite quelques mots d'encouragement de la part d'un représentant du pays où le communisme se livre à sa plus grande épreuve de force.

Rien de plus difficile que de faire un progrès positif dans ce domaine. Le danger d'afficher un

comportement anticommuniste est si sérieux que mon pays rencontre journellement des difficultés face à une propagande dont il est difficile de délimiter la part de politique pure et de liberté qu'une nation démocratique se doit de respecter, et celle qui exploite des sujets susceptibles de nous entraîner dans une guerre. Il s'agit donc d'une question extrêmement délicate qui doit nous faire réfléchir profondément.

S'il est vrai qu'une bataille ne peut être gagnée que par l'offensive, il serait bon d'étudier quels sont les moyens d'action dans ce domaine. L'offensive ne pourrait se porter sur un terrain antidémocratique ; il faut qu'elle tienne compte des principes démocratiques, particulièrement chez un peuple comme celui que j'ai l'honneur de représenter.

Je rencontre souvent, dans mon parlement, des problèmes d'un caractère social très prononcé, nous obligeant à orienter notre offensive vers une guerre psychologique axée sur l'aspect social des problèmes.

Je n'ai rien d'autre à ajouter. Le rapport de M. Pisani m'a fait une impression vraiment excellente. Je crois que nous abordons un domaine tout à fait nouveau, en exprimant des idées générales, mais j'attire votre attention sur le fait que cette lutte qui, dans d'autres pays, est peut-être facile, risque dans un pays comme le mien, d'aboutir à une espèce d'anticommunisme qui produira un effet plutôt négatif que positif.

Merci, Monsieur le Président.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Pisani pour répondre aux orateurs.

M. PISANI (*France*). — Je me bornerai à quelques remarques qui se succéderont sans lien.

Pour reprendre ce que vient de dire M. Montini, je rappellerai la première phrase prononcée devant ses élèves par le professeur de philosophie qui m'a enseigné il y a de nombreuses années : « Un système philosophique est vrai en ce qu'il affirme et faux en ce qu'il nie ».

En exprimant l'idée qu'il fallait améliorer notre définition et que nous ne saurions nous en tirer par une pirouette, j'ai voulu dire que le fondement même de la défense et du progrès psychologique de l'Occident réside en une meilleure

Mr. Pisani (continued)

making some new form of progress, rather than war itself.

Turning to what Mr. Hynd said, I would reply that in the draft Recommendation I suggested that the study should be undertaken at NATO level. That seems to me essential in order to avoid giving the impression that N.A.T.O. is no more than a community of interests or a defence community. It must begin to understand what it really is, namely a community of our destinies, a community of ideals. A definition at NATO level would have the advantage of providing a definition at the level of civilisation itself.

So far as action is concerned, it is too soon to say anything. At the very least, it will have to be extremely varied. As Mr. Kliesing said, even within our own national frontiers the same argument does not appeal to the north as to the south. It would be easy to cite many examples.

Finally, I would like to beg Mr. Hynd to vote in favour of the Recommendation and to tell him that we are all of us perfectly aware of the serious hazards involved in the problem we are discussing. We know that the slightest error in definition or direction can jeopardise our own definition and the very values to which we cling.

We realise that to overshoot the mark, to use an artillery term, might mean the destruction of definitions we value and the disturbance of certain mechanisms by which we live. We likewise realise that to undershoot the mark would be to run the risk of exposing our peoples to a daily flow of propaganda which they are ill-equipped to withstand.

That is why I believe it to be essential for a political assembly to take note of this problem now that it has been duly warned. It is equally vital for it to establish contact with the technical bodies of N.A.T.O., both as a military and as a civilian organisation, for the sum of its experience alone can enable us to grasp the problem in its entirety. In short, a study undertaken jointly by our Assembly, the Secretariat General of N.A.T.O. and S.H.A.P.E. could produce useful results.

In conclusion, may I add that, if I were to be reappointed Rapporteur for this question, I would feel I was undertaking probably the most difficult task of my career, for nothing is more difficult than defining oneself.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Pisani.

I call Mr. Fens, Chairman of the Committee on Defence Questions and Armaments.

Mr. FENS (*Netherlands*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I remember some two years ago our Rapporteur, Mr. Pisani, came to me and pointed out that while the Committee had occupied itself more or less successfully with various aspects of warfare, it had never really occurred to us that there was another and certainly equally important branch, namely psychological warfare.

Mr. Pisani felt it would be useful for the Committee to consider this problem as well. He said as much to me in private conversation. Later I raised the matter in the Committee, and I must admit that its members were rather hesitant. I can understand Mr. Pisani saying just now that he was disappointed to find so few speakers on the list. However, in the event it has turned out better than he expected. A certain amount of courage was required, I think, to venture on this very difficult subject. That was also the Committee's feeling when the question was raised there two years ago.

I even remember that the very idea that such a matter might be studied by a Committee of the Assembly gave rise to a somewhat acrimonious debate. Members even went so far as to suggest that it implied an attack on human rights, oppression of the workers, and so on.

I hope it has now become clear, thanks to Mr. Pisani's extraordinarily able Report, that there is no question of human rights being violated or the workers being oppressed or anything like that, and that this study is intended solely as a contribution towards making the West secure, by other means than weapons, against the attacks of Communism.

On the subject itself, I have very little to add. We have all studied Mr. Pisani's Report with great interest. It certainly moves on another

M. Pisani (suite)

définition de lui-même et la conquête de nouveaux progrès plus que dans le combat lui-même.

Me tournant maintenant vers M. Hynd, je lui dirai que, dans la proposition de recommandation, j'ai suggéré que les études soient menées à l'échelle de l'Alliance. La chose me paraît essentielle, car je ne voudrais pas que l'Alliance pût apparaître seulement comme une communauté d'intérêts ou comme une communauté de défense. Il est nécessaire qu'elle prenne conscience de ce qu'elle est, une communauté de destin et une communauté d'idéal. La définition à l'échelle de l'Alliance a déjà cet avantage qu'elle permet de donner une définition au niveau de la civilisation elle-même.

Quant à la conduite de l'action elle-même, il est trop tôt pour en parler. En tout état de cause, elle doit être infiniment diversifiée. Comme l'a dit M. Kliensing, même à l'intérieur de nos propres nations le même argument ne porte pas de la même façon au nord et au sud. Il serait facile de citer de nombreux exemples.

Je voudrais dire enfin à M. Hynd, en le suppliant de bien vouloir voter la recommandation, que nous avons parfaitement conscience, les uns et les autres, du caractère extrêmement dangereux du problème que nous abordons. Nous savons que la moindre erreur de définition ou d'orientation est susceptible de faire courir un risque à notre propre définition et aux choses essentielles auxquelles nous tenons.

Nous sommes convaincus que tirer trop long, pour employer un terme d'artillerie, peut nous amener incontestablement à détruire un certain nombre de définitions auxquelles nous tenons et à toucher à des mécanismes sur lesquels nous vivons. Mais nous estimons aussi que tirer trop court c'est risquer d'offrir nos peuples désarmés à une propagande qui nous est opposée tous les jours.

C'est pourquoi il me paraît essentiel qu'une assemblée politique se soit saisie de ce problème, car elle en est vraiment avertie. Mais il est également essentiel qu'elle établisse des contacts avec les organes techniques que représentent l'O.T.A.N., en tant qu'entité militaire, et son Secrétariat général parce que la somme de ces expériences peut seule nous permettre de percevoir le problème dans sa totalité. En définitive, la coopération au niveau des études entre notre assemblée, le Secrétariat général de l'O.T.A.N. et le S.H.A.P.E. peut être un élément de fécondité.

Je dirai à l'Assemblée en terminant que si j'étais confirmé dans le rôle de rapporteur de cette question j'aurais le sentiment d'aborder le problème sans doute le plus difficile qu'il m'aura été donné d'examiner dans ma carrière, car rien n'est plus difficile que de donner une définition de soi-même.

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. le rapporteur.

La parole est à M. Fens, président de la Commission des Questions de Défense et des Armements.

M. FENS (*Pays-Bas*) (Traduction). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, je me souviens qu'il y a deux ans environ notre rapporteur, M. Pisani, est venu me voir pour attirer mon attention sur le fait que, si notre Commission avait étudié avec un succès plus ou moins grand diverses formes de guerre, elle ne s'était jamais préoccupée d'une forme particulière, d'ailleurs tout aussi importante, à savoir la guerre psychologique.

M. Pisani estimait utile que notre Commission se penchât sur ce problème. Notre conversation avait un caractère privé. Par la suite, j'ai évoqué le problème devant la Commission mais, il faut bien le dire, celle-ci s'est montrée un peu hésitante. Je comprends que M. Pisani ait déclaré ce matin qu'il était déçu de constater que si peu d'orateurs s'étaient inscrits dans ce débat. Mais après tout, nous avons des raisons d'être assez satisfaits. Il faut, en effet, un certain courage, pour aborder un sujet aussi délicat. C'était d'ailleurs également l'impression de la Commission il y a deux ans, au moment où cette question a été évoquée devant elle.

Je me rappelle même que l'idée seule qu'une commission de notre Assemblée puisse mettre à l'étude pareil problème avait suscité un débat assez vif dans cette enceinte. On a voulu y voir même une atteinte aux droits de l'homme, une forme d'oppression des travailleurs, etc...

J'espère que le remarquable rapport de M. Pisani aura démontré qu'aucune atteinte ne sera portée aux droits de l'homme et que les travailleurs ne seront pas opprimés, nos recherches ne visant qu'à défendre l'Occident, par d'autres moyens que les armes, contre les attaques du communisme.

Pour ce qui est de l'objet même du rapport, je n'ai, quant à moi, plus grand chose à ajouter. Nous avons tous étudié le rapport de M. Pisani

Mr. Fens (continued)

plane, in territory with which we are less familiar, used as we are to concentrating mainly on fairly concrete matters, but I think this only adds to its interest.

The only thing I would ask is that the Assembly accept the Recommendation, primarily because, as the Report makes clear, the subject is by no means exhausted. On the contrary, the Report is only a preliminary to the more extensive study to be undertaken by the Committee. May I add, for the benefit of those who have perhaps found the Report very difficult, that if this study is continued, the second report, when we arrive at rather more tangible matters, may well be more to the taste of many of us who prefer working on a more practical plane.

In closing I would like to express once more, on behalf of the Committee, our grateful thanks to Mr. Pisani for the extremely skilful document he has submitted to us.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Fens, for pointing out the philosophy underlying this debate.

Does anyone else wish to speak?...

The debate is closed.

I will now ask the Assembly to vote successively on the draft Recommendation and the draft Order contained in Document 181.

The Assembly must vote first on the draft Recommendation.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly is unanimous and there are no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we can save the time needed for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation?...

Are there any abstentions?...

The Assembly is unanimous.

*I accordingly declare the draft Recommendation adopted unanimously*¹.

I will now ask the Assembly to vote on the draft Order.

Does anyone wish to speak?...

I will now put the draft Order to the vote.

(A vote was then held)

*(The draft Order was adopted)*²

5. Political Activities of the Council of Ministers

(Debate on the Report of the General Affairs Committee and Vote on the draft Recommendation, Doc. 182)

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the debate on the Report of the General Affairs Committee on the political activities of the Council of Ministers and the vote on the draft Recommendation, Document 182.

I call Mr. Meyer, Rapporteur of the General Affairs Committee.

Mr. MEYER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I am sure you will understand and share my desire first of all to express my sincere thanks to Mr. Michaud, my predecessor as Rapporteur on the subject before us. His industry, his wide knowledge and his devotion to his task were and will continue to be of inestimable value, matching in my opinion, the extraordinary importance of the subject.

The matter on which I have the honour to report is indeed one of great and lasting significance to the effectiveness and continued existence of Western European Union. The issue is none other than to strengthen its position, not only in form but in substance, by increased co-operation between the Governments and the Assembly.

Here, information meetings between the Council of Ministers and the General Affairs Committee play an important part, and the Commit-

1. See page 42.

2. See page 43.

M. Fens (suite)

avec un vif intérêt. Ce document se situe, en effet, sur un autre plan, sur un autre terrain que celui qui nous est familier, puisque nous nous occupons surtout de matières assez concrètes, mais cela ne fait que le rendre d'autant plus intéressant.

La seule chose que je voudrais demander à l'Assemblée, c'est qu'elle adopte la recommandation. En effet, comme le rapport le prouve, le problème que nous venons d'aborder est loin d'être épuisé. Au contraire, il ne s'agit que d'un début, du premier stade de l'étude approfondie à laquelle s'est attelée la Commission. A l'intention de ceux qui auraient été rebutés par le caractère ardu du rapport, j'ajouterai que le second rapport qui sera consacré à cette matière, aura sans doute un aspect plus positif et plaira peut-être davantage à bon nombre de nos collègues qui préfèrent discuter de faits concrets.

Je voudrais conclure mon exposé en exprimant une fois de plus les remerciements de la Commission à l'adresse de M. Pisani pour le remarquable travail qu'il a fourni.

M. le PRESIDENT. — Je remercie M. Fens d'avoir bien voulu tirer la philosophie de ce débat.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Je vais appeler l'Assemblée à se prononcer successivement sur le projet de recommandation et sur le projet de directive contenus dans le Document 181.

L'Assemblée doit en premier lieu statuer sur le projet de recommandation.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime, et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le projet de recommandation adopté à l'unanimité*¹.

L'Assemblée doit maintenant se prononcer sur le projet de directive.

Personne ne demande la parole ?...

Je mets le projet de directive aux voix.

(Il est procédé à un vote)

*(Le projet de directive est adopté)*²

5. Activités politiques du Conseil des Ministres

(Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et vote sur le projet de recommandation, Doc. 182)

M. le PRESIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales sur les activités politiques du Conseil des Ministres et le vote sur le projet de recommandation, Document 182.

La parole est à M. Meyer, rapporteur de la Commission des Affaires Générales.

M. MEYER (*République Fédérale d'Allemagne*) (Traduction). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, vous comprendrez et partagerez, j'en suis sûr, mon désir d'adresser tout d'abord mes remerciements sincères à M. Michaud, qui m'a précédé en tant que rapporteur sur la question qui nous occupe. Le travail qu'il a accompli, les connaissances et le dévouement dont il a fait preuve nous ont été et continuent à nous être infiniment précieux. Ils furent du reste à la mesure de l'extrême gravité de la question traitée.

Celle que j'ai l'honneur de vous exposer revêt une importance capitale et permanente pour la valeur et la continuité du rôle imparti à l'Union de l'Europe Occidentale. Il ne s'agit de rien de moins que d'affermir son action, non seulement quant à sa forme, mais quant à sa substance même, grâce à une collaboration élargie avec les gouvernements des Etats membres de notre organisation.

On doit reconnaître à cet égard un rôle prépondérant aux réunions d'information qui rapprochent le Conseil des Ministres et la Commission

1. Voir page 42.

2. Voir page 43.

Mr. Meyer (continued)

tee was naturally pleased that the Council of Ministers should again have expressed the wish — as they did in their Reply to Recommendation No. 52 — that further meetings be held.

Nevertheless, it seems to us that in other respects their attitude to the questions at issue is unfortunately far from satisfactory. In the Reply no reference whatever is made to our Explanatory Memorandum, nor is there any mention of the Committee's earnest desire to promote the formation of a genuine European public opinion.

We are anxious to establish closer co-operation between the Council of Ministers and the General Affairs Committee. But, judging by their Reply to our Recommendation No. 52, the Ministers either do not share this wish or at any rate show no sign of doing so.

In their Reply, they completely reject our urgent plea for closer co-operation with the Council, particularly in regard to questions which might be the subject of consultations or of general debates in the Assembly.

The reason given for this attitude is the need for secrecy. The confidential nature of these consultations, it is stated, makes it necessary to set strict limits to the number of participants. In other words, the Council of Ministers, if I am not mistaken, considers that the General Affairs Committee is too large to be allowed access to certain information.

Let us look for a moment at the present political picture. There is no sign of a lessening of international tension. Not a single one of the trouble-spots has been cleared up in the past few years. No progress has yet been made towards disarmament. The so-called political climate, which is so important for the establishment of fruitful relations between East and West, has not improved in the slightest.

All the same, I can assure you we are far from giving way to defeatism or pessimism. Though surrounded by scepticism we shall continue to hope. But far from tension being relaxed, it is

growing. We need only look at events in Cuba and Central America; we need only think of the Congo; and we must not forget Berlin.

But why, you may ask, am I drawing, even if only in outline, this gloomy, depressing and alarming picture of the present situation? It is because, seen against this background, the importance of Western European Union, its potential importance, as well as the significance of our Recommendation, must stand out particularly clearly.

Judging from press reports, our governments occasionally, if not very often, think or seem to think Western European Union could play a useful part as a centre for co-ordination purposes. But so long as we do not receive fuller information from the Council of Ministers it will, I am afraid, be impossible for us to fulfil satisfactorily either our limited tasks of today or our wider tasks of tomorrow.

What we are asking for is therefore something of paramount importance to the present and future of Western European Union, and probably also to a representative and democratic European foreign policy.

That is also why this Assembly should neither relax nor renounce its efforts on account of the Council's Reply to Recommendation No. 52, but rather pursue them with even greater determination.

At the same time, we must admit that there is something in the Council of Ministers' argument that the number of participants at these discussions should be very limited. We are far from advocating a return to the secret diplomacy of the pre-Wilson era, but we cannot close our eyes to the difficulties which must arise if there were to be a leakage or threatened leakage of information to the public during an early stage in discussions or consultations and the related diplomatic conversations. This could only lead to a hardening of positions and hinder or even destroy the chances of an agreement, a compromise, or a relaxation of tension.

The Council of Ministers must not imagine that this Assembly is asking to be informed about every phase in the developments. We are thinking rather in terms of general information

M. Meyer (suite)

des Affaires Générales. Aussi, la Commission s'est-elle félicitée de voir le Conseil lui-même exprimer, à plusieurs reprises, et spécialement dans sa réponse à notre Recommandation n° 52, le vœu de continuer à rencontrer la Commission des Affaires Générales dans ces réunions d'information.

Et pourtant, il nous semble que la position qu'il a prise à l'égard des questions importantes qui lui ont été soumises n'est guère satisfaisante. Dans sa réponse, en effet, le Conseil des Ministres passe sous silence notre exposé des motifs. Il ne mentionne même pas notre vœu ardent de contribuer à la formation d'une véritable opinion publique européenne.

Ce que nous demandons, c'est donc une coopération plus étroite entre le Conseil des Ministres et la Commission des Affaires Générales. S'il faut en juger par la réponse du Conseil à la Recommandation n° 52, il ne partage pas ce désir ou, s'il le partage, il n'en laisse rien paraître.

Dans cette même réponse, le Conseil des Ministres rejette catégoriquement notre demande pressante de collaborer plus étroitement avec lui, notamment dans les questions qui peuvent, qui doivent même, donner lieu à des consultations ou à des débats publics devant notre Assemblée.

Pour justifier cette attitude, on invoque le caractère confidentiel des questions traitées. On nous dit que la nécessité de ne pas les divulguer commande une limitation stricte de ceux qui peuvent être admis à assister aux discussions sur certains points importants. En d'autres termes, le Conseil des Ministres, si j'ai bien compris, trouve que la Commission des Affaires Générales comprend trop de membres pour recevoir certaines informations.

D'autre part, voyons un peu ce qui se dessine actuellement à l'horizon politique. Nous ne croyons pas que la tension internationale se soit relâchée. Aucun des foyers de crise, allumés au cours de ces dernières années, n'a pu être éteint. Dans le domaine du désarmement notamment, aucun progrès n'a pu être enregistré. Enfin, le climat politique, comme on dit, si important pour la reprise de relations fécondes entre l'Est et l'Ouest, ne s'est nullement amélioré.

Je vous assure que je ne pratique pas un pessimisme négatif, estimant que même le scepticisme ne doit pas nous faire perdre l'espérance. Mais je ne puis oublier que la tension, au lieu de

diminuer, augmente. Nous n'avons qu'à penser à ce qui s'est produit à Cuba ou en Amérique centrale. Nous n'avons qu'à penser au Congo. Enfin, rappelons-nous Berlin !

A quoi bon, me direz-vous, esquisser, même à grands traits, la situation obscure et menaçante qui est aujourd'hui la nôtre ? Je vous répondrai : « Parce que ce fond fait ressortir avec plus de clarté toute la signification de l'Union de l'Europe Occidentale et, du même coup, de notre demande ».

S'il faut en croire certaines informations de presse, il arrive parfois — rarement il est vrai — que nos gouvernements eux-mêmes estiment — ou donnent l'impression d'estimer — que l'Union de l'Europe Occidentale pourrait jouer un rôle essentiel dans la coordination des diverses tendances. Mais il est à craindre que, tant que nous n'aurons pas obtenu du Conseil des Ministres des informations plus précises, nous demeurions dans l'impossibilité de remplir, aussi bien notre tâche limitée d'aujourd'hui que notre tâche éventuellement élargie de demain.

C'est pourquoi ce que nous demandons revêt une importance capitale pour le présent comme pour l'avenir de l'Union de l'Europe Occidentale et aussi pour le caractère vraiment démocratique d'une politique extérieure européenne qui se veut réellement représentative.

C'est pourquoi aussi cette Haute Assemblée doit poursuivre sans relâche ses efforts sérieux et intelligents, en dépit de la réponse donnée à sa Recommandation n° 52.

Il faut, certes, reconnaître tout son poids à l'argument invoqué par le Conseil des Ministres, à savoir que le nombre des personnalités admises aux séances d'information doit être limité. Notre aversion pour un retour à la diplomatie secrète, en honneur avant l'époque du Président Wilson, ne doit pas nous fermer les yeux devant les dangers auxquels nous serions exposés si l'opinion publique était, ou risquait d'être, informée trop tôt, à leur tout premier stade, de certaines discussions ou consultations et de certaines interventions diplomatiques. Cette procédure publique peut provoquer un raidissement des positions et entraver, sinon empêcher, les compromis et la détente.

Que le Conseil des Ministres ne s'imagine pas que cette Assemblée demande à être tenue au courant de chacune des phases d'une négociation. Ce que nous voulons plutôt, c'est être avertis du

Mr. Meyer (continued)

about new factors that may arise, an indication as to general problems which after all this Assembly must at least know a little about if it is to be called upon to express an opinion on them.

In view of all this, the General Affairs Committee unanimously proposes the formation of a contact sub-committee as a means of improving the present system of consultation with the Council of Ministers. This sub-committee might consist of seven persons, the Chairman of our Committee, the Rapporteur and five members, all of different nationalities, so that each member State of Western European Union would be represented. Members might remain on the sub-committee for one or two years, or its membership could be changed more often. In each case it would have to decide, in consultation with the Council of Ministers but on its own responsibility, how much information it could divulge to the General Affairs Committee as a whole, and how much should remain inside the contact sub-committee itself.

We admit straight away that our proposal is not perfect nor entirely satisfactory. In the event of a leakage of information, it is very probable that the contact sub-committee would be held primarily responsible. It may also be felt that the setting up of such a sub-committee might detract from the importance of the General Affairs Committee as such. But we believe the very opposite would be true.

However that may be, it is clear that the present position is unsatisfactory and must ultimately be extremely prejudicial to those interests which Western European Union was created to serve. The solution we suggest may not be the perfect one, but we nevertheless believe it would serve a useful purpose.

Since time is running short I will not enumerate all the other considerations which influenced our decision. I will simply refer you to paragraphs 14 and 15 of the Explanatory Memorandum. I would also like to add that we have listed a number of suggestions from the Report which Mr. Fens circulated to the Council of Europe as Document 1177.

I beg to move the draft Recommendation.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Meyer, for your excellent Report.

There are no more names on the speakers' list.

Does anyone else wish to speak?...

The debate is closed.

The Assembly has now to vote on the draft Recommendation contained in Document 182.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly were unanimous and there were no objections to the draft Recommendation and no abstentions we could save the time required for a vote by roll-call.

Are there any objections to the draft Recommendation?...

Are there any abstentions?...

I see that the Assembly is unanimous.

I accordingly declare the draft Recommendation adopted unanimously¹.

6. Alteration of the Order of Business

The PRESIDENT (Translation). — I would remind you that the Assembly is to hear Mr. Messmer, French Minister for the Armed Forces, at midday.

Does the Assembly wish to suspend proceedings till then? I doubt whether we would have time between now and 12 o'clock to examine any of the Reports on the Orders of the Day for this afternoon.

Mr. LEGARET (*France*) (Translation). — I am at the Assembly's disposal, Mr. President, to present my Report straight away.

The PRESIDENT (Translation). — If the Assembly agrees to hear Mr. Legaret's budget Reports now, we could save time on the Orders of the Day for this afternoon. (*Approval*)

Mr. KIRK (*United Kingdom*). — Without wishing to deprive Mr. Legaret of the oppor-

1. See page 44.

M. Meyer (suite)

caractère général de celles qui se préparent, pouvoir nous faire une idée des problèmes d'ensemble que l'Assemblée doit connaître dans une certaine mesure pour pouvoir se prononcer en connaissance de cause.

C'est pour toutes ces raisons que la Commission des Affaires Générales a été unanime à proposer la création d'une sous-commission de contact chargée de travailler sans relâche à l'amélioration de nos rapports avec le Conseil des Ministres. Cette sous-commission pourrait se composer de sept personnes : le président de notre Commission, son rapporteur et cinq de ses membres, tous de nationalité différente, afin que chacun des Etats membres de l'Union de l'Europe Occidentale y soit représenté. Sa composition pourrait être la même pendant un an ou deux, ou elle pourrait se renouveler plus souvent. D'accord avec le Conseil des Ministres, mais agissant sous sa responsabilité propre, elle aurait, dans chaque cas, à opérer une distinction entre les informations qu'elle entendrait communiquer à tous les membres de la Commission des Affaires Générales et celles qu'elle préférerait garder pour elle.

Nous avouons que cette suggestion n'est pas idéale et ne nous satisfait pas complètement. Si des indiscrétions étaient commises, il est probable qu'on les attribuerait de prime abord à la sous-commission. On conçoit que certains croient que sa création pourrait porter atteinte aux attributions de la Commission des Affaires Générales. Mais j'estime qu'ils se trompent et qu'au contraire son rôle ne ferait que gagner en importance.

Quoi qu'il en soit, il semble que la situation actuelle ne puisse se prolonger sans risquer de devenir gravement préjudiciable aux intérêts dont la défense a été confiée à l'Union de l'Europe Occidentale. Même si la solution proposée n'est pas parfaite, je n'en suis pas moins sûr qu'elle rendra de grands services.

L'heure avancée ne me permet pas de vous indiquer tous les motifs qui nous ont inspirés. Je vous demande de vous référer aux points 14 et 15 du rapport. Mais je dois ajouter que nous avons puisé certaines suggestions dans celui qu'à présenté notre éminent collègue, M. Fens, au Conseil de l'Europe et qui y a fait l'objet du Document 1177.

J'ai l'honneur de demander à l'Assemblée d'adopter le projet de recommandation qui lui est soumis.

M. le **PRESIDENT**. — Je remercie M. Meyer pour l'excellent rapport qu'il nous a présenté.

Je n'ai plus d'orateur inscrit dans la discussion générale.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

L'Assemblée doit maintenant statuer sur le projet de recommandation contenu dans le Document 182.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le projet de recommandation adopté à l'unanimité*¹

6. Modification du calendrier

M. le **PRESIDENT**. — Je rappelle que l'Assemblée doit entendre, à midi, M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française.

L'Assemblée désire-t-elle suspendre maintenant ses travaux jusqu'à midi ? Je doute que nous ayons le temps d'examiner d'ici là un des rapports inscrits à l'ordre du jour de cet après-midi.

M. **LEGARET (France)**. — Je suis à la disposition de l'Assemblée, Monsieur le Président, pour présenter tout de suite mon rapport.

M. le **PRESIDENT**. — L'Assemblée accepte-t-elle d'entendre maintenant les rapports budgétaires de M. Legaret, ce qui nous permettrait de gagner du temps sur l'ordre du jour de cet après-midi ? (*Assentiment*)

M. **KIRK (Royaume-Uni)** (Traduction). — Sans pour autant vouloir priver M. Legaret de la

1. Voir page 44.

Mr. Kirk (continued)

tunity to submit his Report on behalf of the Committee on Budgetary Affairs and Administration, I suggest that Mr. Junot be given the opportunity to present the Report on the transfer of social and cultural activities on behalf of the General Affairs Committee. Mr. Junot's speech will not take very long.

Mr. LEGARET (*France*) (Translation). — Would it not be possible, Mr. President, to take both Reports? I shall need only seven to eight minutes at the most.

Mr. JUNOT (*France*) (Translation). — That applies to me too.

The PRESIDENT (Translation). — We have about a quarter of an hour or twenty minutes before the Minister for the Armed Forces is due to arrive.

7. Transfer of Cultural and Social Activities of W.E.U. to the Council of Europe

*(Debate on the Report of the General Affairs
Committee and Votes on the draft Recommendation
and draft Resolution, Doc. 186)*

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Junot, Rapporteur of the General Affairs Committee to speak on the Reply of the Council to Recommendations Nos. 50 and 51.

Mr. JUNOT (*France*) (Translation). — Ladies and Gentlemen, I will try to be brief. Though my subject has no bearing on any of the fundamental aspects of our work, it is nevertheless of considerable importance to us since it concerns the transfer, not of certain powers of the Assembly of Western European Union, but of the exercise of those powers, and is thus of interest to the staff of this Assembly and of the European Assemblies in general.

During the summer Session you adopted a Report and voted two Recommendations, Nos. 50 and 51, asking the Council of Ministers for fuller information on matters which had already been discussed, notably at a joint meeting in Rome.

Some of the replies we received were favourable and we were given certain assurances, but

on a number of other points we did not obtain the satisfaction we hoped for.

In Document 186, which has been circulated, and which you have all had for some time now, I presented a draft Report giving details of the matters on which we obtained satisfaction, and of the reservations we intended to make. I will not, therefore, go over the Report at length today, but will simply remind you that another problem was dealt with in these Recommendations, that of the position of Assembly staff. It was what we called the staff and budgetary repercussions of the transfer of the exercise of cultural and social powers from W.E.U. to the Council of Europe.

Today, on behalf of the General Affairs Committee, I am putting before you a Recommendation in which we point out that the Council of Ministers has not kept the promises made by the Chairman-in-Office of the Council in October 1959 in Rome. There, Mr. Pella gave an assurance that officials affected by the transfer of the exercise of powers who were not invited to go to Strasbourg or for whom no posts could be found would be given fair compensation.

We do not feel that this undertaking given by the Chairman-in-Office has been carried out by the Council. In the Report you have before you I have given an account of the facts as they stand at present.

In this connection, I would like to draw your attention to the fact that in Document 186, owing to a drafting error, Note 1 at the foot of Page 3 refers to certain cases which have not been accurately reported. I would ask you therefore to delete this Note, which is merely explanatory and does not affect the substance of the text in any way.

Ladies and Gentlemen, since my friend Mr. Legaret and I are both trying with your agreement to beat the clock, I do not propose to say any more although I am prepared, of course, to answer any questions.

Thank you, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Junot, for your Report.

M. Kirk (suite)

possibilité de soumettre son rapport au nom de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, je propose que nous entendions tout d'abord M. Junot qui doit nous présenter son rapport sur le transfert des activités sociales et culturelles, au nom de la Commission des Affaires Générales. Je sais que l'intervention de M. Junot sera brève.

M. LEGARET (*France*). — Ne serait-il pas possible, Monsieur le Président, d'examiner les deux rapports ? Pour ma part, j'en ai au maximum pour sept à huit minutes.

M. JUNOT (*France*). — Moi aussi !

M. le PRÉSIDENT. — Nous disposons d'un quart d'heure à vingt minutes avant l'arrivée de M. le Ministre des Armées.

7. Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe

(Discussion du rapport de la Commission des Affaires Générales et votes sur les projets de recommandation et de résolution, Doc. 186)

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. Junot, rapporteur de la Commission des Affaires Générales sur la réponse du Conseil aux Recommandations n^{os} 50 et 51.

M. JUNOT (*France*). — Mes chers collègues, je vais m'efforcer d'être très bref sur un sujet qui ne touche à aucun des points fondamentaux de nos travaux, mais qui n'en présente pas moins un intérêt considérable pour nous, puisqu'il s'agit d'une question de transfert, non pas de compétence, mais d'exercice de compétence de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale, et aussi d'une question qui intéresse le personnel fonctionnaire de cette Assemblée et des assemblées européennes en général.

A notre session de l'été dernier, vous avez bien voulu adopter un rapport et voter deux Recommandations, n^{os} 50 et 51, par lesquelles vous demandiez au Conseil certaines précisions sur des points qui avaient été préalablement discutés, en particulier à Rome lors d'une réunion commune.

Parmi les réponses qui nous sont parvenues, certains apaisements nous ont été donnés et cer-

taines réponses favorables enregistrées, mais sur un certain nombre d'autres points nous n'avons pas eu les satisfactions que nous escomptions.

Dans le Document 186, qui a été distribué et que chacun d'entre vous a en main depuis quelque temps déjà, j'ai présenté un projet de rapport qui vous expose à la fois les quelques satisfactions que nous avons pu obtenir et les quelques réserves que nous avons encore à formuler. Je ne reviendrai donc pas longuement sur ce rapport aujourd'hui, me permettant simplement de vous rappeler qu'un autre problème était traité dans ces recommandations, celui de la situation des personnes de l'Assemblée. C'était ce que nous avons appelé les répercussions personnelles et financières du transfert des compétences culturelles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe.

Je vous propose aujourd'hui, au nom de la Commission des Affaires Générales, une recommandation dans laquelle nous relevons que le Conseil des Ministres n'a pas suivi les promesses faites par le Président du Conseil en exercice l'an dernier à Rome, en octobre 1959. En effet, M. le Président Pella avait affirmé que les agents affectés par le transfert de l'exercice des compétences et qui ne seraient pas appelés à aller à Strasbourg, ou auxquels on ne pourrait pas trouver d'emploi, seraient équitablement indemnisés.

Nous n'avons pas l'impression que cette décision du Président ait été suivie par le Conseil. Je vous expose dans le projet de rapport que vous avez sous les yeux la réalité actuelle des faits.

A ce sujet, je me permets de vous signaler que dans le Document 186, par suite d'une erreur matérielle de transmission, la note n^o 1 qui se trouve au bas de la page 3 fait allusion à certains cas qui ne sont pas exactement rapportés. C'est pourquoi, je vous demande de bien vouloir supprimer cette note, ce qui ne changera rien au développé du texte puisqu'il s'agit d'une note explicative et que le fond reste entièrement et parfaitement valable.

Mes chers collègues, compte tenu de la lutte contre la montre entreprise par mon ami M. Legaret et moi-même avec votre assentiment, je ne m'étendrai pas davantage, étant entendu que je suis prêt à répondre aux questions si une discussion générale s'engage sur ce sujet.

Je vous remercie, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Junot pour le rapport qu'il vient de nous présenter.

The President (continued)

I call Mr. Zimmer to open the discussion.

Mr. ZIMMER (*Federal Republic of Germany*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, we are indebted to Mr. Junot, speaking on behalf of the General Affairs Committee, for his comments on the Reply of the Council to Recommendation No. 51.

You will recall, Ladies and Gentlemen, that the essential purpose of this Recommendation was to propose that, pending the establishment of a European civil service, WEU officials affected by the transfer of the cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe who were not offered a new post should receive fair compensation.

In drafting this Recommendation adopted by the Assembly at its last Session, due regard was paid to the principle of impartiality which, it seemed to us, must always be our guide in this matter. The Council's Reply to this Recommendation was extremely disappointing, and we are indebted to Mr. Junot for explaining in detail the reasons for our disappointment. I wholeheartedly endorse Mr. Junot's conclusions, without however claiming any share in the credit for his supporting arguments. What I have to say concerns one aspect of the problem only, the question of principle which arises in the cases quoted by Mr. Junot.

In their Reply to our Recommendation No. 51, the Council stated that they had granted compensation in lieu of notice for termination of contract to the officials concerned. This compensation in lieu of notice corresponds to what European organisations in fact pay to officials whom they wish to dismiss, but no one can make me believe that the problem of WEU officials affected by the transfer is not a fundamentally different one from that of officials whose contracts are terminated by an organisation for one reason or another. In the case of the transfer, there can be no question of the officials having lost their posts through some fault of their own. Consequently, to put them in the same category as officials whose services one wishes to dispense with seems to me most unfair.

What is the actual position? It is that posts have been suppressed for which compensation was promised by the Chairman-in-Office of the Council at a joint meeting between the General Affairs Committee and the Council. Fair compensation for suppression of post is quite different from compensation in lieu of notice, which was in fact all the Organisation paid to the persons concerned.

That is why I am asking the Assembly to support the conclusions of its Rapporteur and to pay the injured parties compensation for suppression of post at the rate fixed by the Assembly in its Recommendation No. 51.

The PRESIDENT (Translation). — There are no more names on the speakers' list.

Does anyone else wish to speak?...

Does the Rapporteur wish to reply to Mr. Zimmer?...

Mr. JUNOT (*France*) (Translation). — Yes, Mr. President.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Junot.

Mr. JUNOT (*France*) (Translation). — I would like to thank Mr. Zimmer for what he said. I entirely agree with his views on the question of principle.

To the appeal he has just made I would like to add that it would be a very good thing if this Recommendation could be adopted by a large majority, if not unanimously, as that would put us in a very strong position vis-à-vis the Council of Ministers.

The PRESIDENT (Translation). — I will ask the Assembly to vote in turn on the draft Recommendation and the draft Resolution contained in Document 186.

The Assembly has first to vote on the draft Recommendation.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly were unanimous and there were no objections to the draft Recommendation and no abstentions we could save the time required for a vote by roll-call.

M. le Président (suite)

Dans la discussion, la parole est à M. Zimmer.

M. ZIMMER (*République Fédérale d'Allemagne*). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, il faut savoir gré à M. Junot d'avoir, au nom de la Commission des Affaires Générales, bien voulu informer notre Assemblée des commentaires que lui inspire la réponse du Conseil à la Recommandation n° 51.

Vous vous souvenez, mes chers collègues, que cette recommandation avait pour objet essentiel de proposer qu'en attendant la création d'une fonction publique européenne, les fonctionnaires de l'U.E.O. affectés par le transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe et qui ne se verraient pas offrir un nouveau poste, reçoivent une compensation équitable.

L'Assemblée, lors de sa dernière session, avait adopté cette recommandation, qui avait été rédigée de façon à tenir compte des principes d'équité qui, nous semble-t-il, doivent toujours nous guider en cette matière. La réponse du Conseil à cette recommandation a été extrêmement décevante et M. Junot a eu le grand mérite de vous expliquer en détail les raisons pour lesquelles nous avons éprouvé une déception. Je désire apporter mon ferme appui aux conclusions de M. Junot, sans toutefois chercher à partager avec lui le mérite de son argumentation. Mon propos sera, en effet, limité à un seul problème, à la question de principe qui se trouve posée dans les cas qu'évoque M. Junot.

Le Conseil a répondu, à notre Recommandation n° 51, qu'il avait accordé une indemnité de préavis pour cessation de contrat aux fonctionnaires intéressés. Il est certain que cette indemnité de préavis correspond à ce que les organisations européennes accordent effectivement aux fonctionnaires qu'elles désirent mettre à pied. Mais on ne pourra pas me faire croire que le problème posé par les fonctionnaires de l'U.E.O. affectés par le transfert n'est pas un problème fondamentalement différent du cas des fonctionnaires dont le contrat est supprimé pour telle ou telle raison qu'il appartient à l'organisation d'apprécier. Dans le cas du transfert, en effet, il ne peut s'agir en aucune manière d'une faute des fonctionnaires ainsi licenciés. Par conséquent, les traiter de la même manière qu'un fonctionnaire des services de qui l'on entend se passer me paraît complètement injuste.

De quoi s'agit-il, en effet ? Il s'agit d'une suppression de poste pour laquelle une indemnité avait été promise par le Président du Conseil en exercice, lors d'une réunion commune de notre Commission des Affaires Générales avec le Conseil. Cette indemnité équitable pour suppression de poste n'est en aucune manière identique à une indemnité de préavis, la seule qui ait été fournie, en fin de compte, par l'organisation aux personnes intéressées.

C'est pourquoi j'ai l'honneur de prier l'Assemblée de bien vouloir suivre les conclusions de son rapporteur et de verser aux fonctionnaires lésés une indemnité de suppression de poste, conforme au taux qui avait été déterminé par l'Assemblée dans sa Recommandation n° 51.

M. le PRÉSIDENT. — Je n'ai plus d'orateur inscrit.

Personne ne demande plus la parole ?...

M. le rapporteur désire-t-il répondre à M. Zimmer ?...

M. JUNOT (*France*). — Oui, Monsieur le Président.

M. le PRÉSIDENT. — La parole est à M. le rapporteur.

M. JUNOT (*France*). — Je remercie M. Zimmer de ses observations. Je partage entièrement sa manière de voir sur la question de principe.

Je me permets d'ajouter à l'appel qu'il vient d'adresser qu'il serait excellent qu'une très large majorité, pour ne pas dire l'unanimité, se fasse sur ce point, de façon que notre position soit très forte auprès du Conseil des Ministres.

M. le PRÉSIDENT. — Je vais appeler l'Assemblée à se prononcer successivement sur le projet de recommandation et sur le projet de résolution contenus dans le Document 186.

L'Assemblée doit d'abord statuer sur le projet de recommandation.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

The President (continued)

Are there any objections to the draft Recommendation contained in Document 186?...

Are there any abstentions?...

I see that the Assembly is unanimous.

*I therefore declare the draft Recommendation adopted unanimously*¹.

I congratulate the Assembly on the fact that its vote is unanimous, and hope the Council of Ministers will take note of this Recommendation.

I will put the draft Resolution to the vote by sitting and standing.

(A vote was then held by sitting and standing)

*(The draft Resolution was adopted unanimously)*²

**8. Draft Supplementary Budget
of the Administrative Expenditure
of the Assembly
for the Financial Year 1960**

**Draft Budget of the Administrative
Expenditure of the Assembly
for the Financial Year 1961**

**Permanent Seat of the Assembly
at the Palais d'Iéna**

*(Debate on the Reports of the Committee
on Budgetary Affairs and Administration,
Docs. 176, 175 and 177)*

The PRESIDENT (Translation). — We shall now examine the Reports of the Committee on Budgetary Affairs and Administration on the draft supplementary budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1960, Document 176, on the draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1961, Document 175, and on the permanent seat of the Assembly at the Palais d'Iéna and the vote on the draft Recommendations, Document 177.

1. See page 45.

2. See page 46.

We will start discussing these Reports, but we shall break off immediately the French Minister for the Armed Forces arrives.

I call Mr. Legaret, Chairman and Rapporteur of the Committee.

Mr. LEGARET (*France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, I have to report to you on the draft supplementary budget for the financial year 1960, on the final draft budget for the financial year 1961 and on the seat of the Assembly.

Several Recommendations have been submitted to you concerning the future seat of Western European Union in Paris. These Recommendations speak for themselves, and I can therefore dispense with enlarging on them, particularly at this somewhat hurried end of the Session.

I would simply remind you that the purpose of the draft Recommendation is to permit the construction at the Palais d'Iéna of a new wing, all five floors of which — not only four as stated in the Conventions under discussion — would, in accordance with the wishes of the Committee, belong to W.E.U.

I have also to inform the Assembly that the third Convention, concerning the use of the hemicycle at the Palais d'Iéna by our Assembly during its Sessions, is in process of preparation. You have no doubt received Document A/WEU/BA (60) 22 revised, giving the Convention in its present, though not its final, form. For that reason it cannot be submitted to you at the moment.

Finally, I will comment briefly on the second and most important part of my Report, that relating to the supplementary budget and the final budget.

No special comment was made on this supplementary budget in Committee since it does not necessitate any supplementary contribution from member States. It amounts to 48,005 N.frs and is entirely covered by the savings we have managed to accumulate in accordance with a very popular tradition which has proved its worth.

As regards the final draft budget for 1961, we have introduced a new procedure this year by way of experiment whereby the Council of Ministers and the Committee on Budgetary Affairs and Administration co-operate in drawing up the

M. le Président (suite)

Il n'y a pas d'opposition au projet de recommandation contenu dans le Document 186 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

*Je déclare donc le projet de recommandation adopté à l'unanimité*¹.

L'Assemblée me permettra de la féliciter de ce vote, émis à l'unanimité, et de souhaiter que le Conseil des Ministres tienne compte de cette recommandation.

Je mets aux voix, par assis et levé, le projet de résolution.

(Il est procédé à un vote par assis et levé)

*(Le projet de résolution est adopté à l'unanimité)*²

8. Projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960

Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961

Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna

(Discussion des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration, Docs. 176, 175 et 177)

M. le PRÉSIDENT. — Nous allons procéder maintenant à l'examen des rapports de la Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration sur le projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960, Document 176, sur le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961, Document 175, et sur le siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna et au vote sur les projets de recommandation, Document 177.

1. Voir page 45.

2. Voir page 46.

Nous allons commencer la discussion de ces rapports, mais nous l'interrompons dès que M. le Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française arrivera.

La parole est à M. Legaret, président et rapporteur de la Commission.

M. LEGARET (*France*). — Monsieur le Président, mes chers collègues, j'ai à vous faire rapport sur le projet de budget supplémentaire pour l'exercice financier 1960, sur le projet de budget définitif pour l'exercice financier 1961 et sur le siège de l'Assemblée.

Vous êtes saisis de plusieurs recommandations qui ont trait à l'installation du siège futur de l'Union de l'Europe Occidentale à Paris. Ces recommandations sont suffisamment éloquentes par elles-mêmes pour que je n'aie pas besoin de les développer, surtout en cette fin de session quelque peu précipitée.

Je vous rappelle simplement que les projets de recommandation dont vous êtes saisis ont pour objet de permettre la construction, au palais d'Iéna, d'une aile qui serait, conformément au vœu de la Commission, entièrement affectée à l'U.E.O. et non point seulement, comme les conventions en cours de discussion en font état, dans la proportion de quatre étages sur cinq.

J'informe d'autre part l'Assemblée que la troisième convention, relative à l'utilisation de l'hémicycle du Palais d'Iéna par notre Assemblée au cours de ses sessions, est en cours d'élaboration. Vous avez, d'ailleurs, sans doute reçu le document A/U.E.O./BA(60)22 révisé, qui donne l'état présent de cette convention, lequel n'est pas définitif. C'est la raison pour laquelle vous ne pouvez pas en être saisis pour l'instant.

Enfin, j'aborde brièvement la deuxième partie de mon rapport, la plus importante, celle qui traite du budget supplémentaire et du budget définitif.

Ce budget supplémentaire n'a fait, en commission, l'objet d'aucune observation particulière étant donné qu'il ne nécessite aucune contribution supplémentaire de la part des Etats membres Il s'élève à 48.005 NF. et est entièrement couvert par les économies que nous avons pu réaliser, selon une tradition qui nous est chère et qui a fait ses preuves.

En ce qui concerne le projet de budget définitif pour 1961, nous avons inauguré cette année, à titre d'expérience, une nouvelle procédure budgétaire qui fait collaborer, dans la phase de préparation du budget, le Conseil des Ministres et votre

Mr. Legaret (continued)

budget, and it seems to have produced very good results. I would like to say here that the tone of the discussions was most courteous and harmonious and that they were conducted in a very pleasant atmosphere. As a result of this procedure, once you have approved the budget, if you decide to do so, there will be no need for it to go before the Council of Ministers again. Without obtaining all we wanted, that is to say full budgetary autonomy, we have nevertheless made definite progress towards autonomy in the sense that the decision you are about to take will now be final, which was not the case hitherto.

The budget total does not differ materially from that of last year. The budget itself is practically a replica of the previous one; very few of the items are changed. The present budget, including the supplementary budget, amounts to 1,420,585 N.frs as compared with 1,466,955 N.frs last year.

I have therefore nothing particular to say about this draft budget, nor, may I add, did the Council of Ministers raise any objections to it at the preparatory stage. I would ask you therefore to adopt the draft Recommendations and draft budgets submitted to you.

The PRESIDENT (Translation). — Thank you, Mr. Legaret.

As anticipated, the debate on the budget will now be interrupted to enable us to listen to Mr. Messmer, French Minister for the Armed Forces.

I do not think the general discussion will take very long. It may therefore perhaps be possible to continue the debate after Mr. Messmer's speech. If you agree, the advantage will be that the Session could be closed at the end of this morning's Sitting.

If Mr. Messmer's address and the subsequent questions and answers do not take too long, does the Assembly agree to this procedure? (*Agreement*)

It is so decided.

The Sitting will be suspended for a few minutes.

(The Sitting was suspended at 12 o'clock and resumed at 12.5 p.m. with Mr. Badini Confalonieri, President of the Assembly, in the Chair)

9. Speech by Mr. Messmer, Minister of the Armed Forces of France

The PRESIDENT (Translation). — The Sitting is resumed.

The next item on the Orders of the Day is an address by Mr. Messmer, French Minister for the Armed Forces.

As you know, Mr. Messmer has been kind enough to agree to address the Assembly, following a very valuable tradition designed to enable us to have a really useful debate. I still recall with pleasure the address we heard last year from the Defence Minister of the Federal Republic of Germany.

The existence of the North Atlantic Alliance does not prevent slight differences in each country's attitude to the defence problem arising from our respective geographical positions, economic potentials, and other factors. I feel sure the Assembly is fully alive to the value of having these varying points of view explained to it by representatives of the WEU member governments.

Mr. Messmer has already addressed the Committee on Defence Questions and Armaments on the French defence effort in relation to N.A.T.O. His speech there aroused much interest, and I would like to thank him, on behalf of the Assembly, for having, in spite of all his heavy responsibilities, found time to come here this morning.

I call Mr. Messmer.

Mr. MESSMER (*Minister of the Armed Forces of France*) (Translation). — Mr. President, Ladies and Gentlemen, after studying the Reports of your Sixth Session, I can appreciate the value of your work on European security. I gather from these Reports that that is where one of your main preoccupations not unnaturally lies and that you would therefore like the latest news from the French Defence Minister as to present French activities with regard to defence.

M. Legaret (suite)

Commission des Affaires budgétaires et de l'Administration. Cette procédure a donné, semble-t-il, de très bons résultats. Les conversations qui se sont d'ailleurs déroulées, je tiens à le souligner, sur un ton très courtois et très compréhensif, ont pu être menées dans une atmosphère fort agréable permettant l'élaboration de ce projet de budget qui, une fois qu'il aura reçu votre approbation, si telle est votre décision, n'aura plus à être remis en cause. Sans obtenir ce que nous souhaitons, c'est-à-dire l'autonomie budgétaire totale, nous avons cependant enregistré cette année un gain certain dans la marche vers l'autonomie, en ce sens que la décision que vous prendrez tout à l'heure sera maintenant définitive, ce qui n'était pas le cas jusqu'à présent.

Le montant même de ce budget ne présente aucune différence de fond par rapport au précédent budget. C'est pratiquement un budget de reconduction ; peu de postes ont subi une modification. Ce budget s'élève à 1.420.585 NF contre 1.466.955 NF l'année dernière, y compris le budget supplémentaire.

Je n'ai donc aucune observation particulière à présenter sur ce projet de budget. Il n'a, d'ailleurs, fait l'objet d'aucune remarque, dans la phase préparatoire, de la part du Conseil des Ministres. C'est pourquoi je vous demande de bien vouloir adopter les projets de recommandation et les projets de budget qui vous sont soumis.

M. le PRÉSIDENT. — Je remercie M. Legaret.

Ainsi que je l'avais laissé prévoir, le débat budgétaire va être interrompu maintenant pour nous permettre d'entendre M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française.

Je ne crois pas que la discussion générale soit extrêmement longue. Aussi, peut-être serait-il possible de reprendre cette discussion après l'exposé de M. Messmer, ce qui aurait pour vous, si vous êtes d'accord, l'avantage que la session pourrait être close en fin de matinée.

L'Assemblée est-elle d'accord pour que, au cas où l'exposé de M. Messmer et les questions qui suivraient ne seraient pas trop longs, nous procédions de cette manière ? (*Assentiment*)

Il en est ainsi décidé.

La séance est suspendue pendant quelques minutes.

(*La séance, suspendue à 12 heures, est reprise à 12.05 sous la présidence de M. Badini Confalonieri, Président de l'Assemblée*)

9. Exposé de M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française

M. le PRÉSIDENT. — La séance est reprise.

L'ordre du jour appelle l'exposé de M. Messmer, Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française.

Comme vous le savez, M. Messmer a bien voulu accepter de faire à notre Assemblée un exposé. C'est là une tradition très importante, qui a été établie afin d'aider au bon fonctionnement de la discussion. Il me plaît de rappeler que déjà l'année passée le Ministre de la Défense de la République Fédérale d'Allemagne s'était adressé à notre Assemblée.

L'Alliance atlantique n'exclut pas dans nos divers pays des nuances quant à certains aspects du problème de la défense, nuances découlant de la situation géographique, du potentiel économique, d'autres facteurs encore. Je suis persuadé que l'Assemblée apprécie au plus haut point que de telles opinions soient exprimées par les représentants des gouvernements des pays membres de l'U.E.O.

Je rappelle aussi que M. Messmer a déjà pu exposer devant la Commission des Questions de Défense et des Armements ses vues sur l'effort de défense de la France à l'égard de l'O.T.A.N. Son exposé fut hautement apprécié, et je remercie M. Messmer, au nom de l'Assemblée, d'avoir, malgré ses charges écrasantes, accepté de lui consacrer cette matinée.

La parole est à M. Messmer.

M. MESSMER (*Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française*). — Monsieur le Président, Mesdames, Messieurs, votre Sixième session a fourni sur la sécurité européenne un ensemble de travaux dont j'ai apprécié la valeur par les comptes rendus dont j'ai pu prendre connaissance. J'en ai conclu que c'était là — je le comprends fort bien — une de vos préoccupations maîtresses, et qu'il vous intéresserait, dans le cadre de cette préoccupation, de connaître par le Ministre des Armées de la France le dernier état de l'actualité française en matière de défense.

Mr. Messmer (continued)

Since these activities have a name — “*loi-programme relative à certains équipements militaires*” — it is this *loi-programme* about which I intend to tell you. It will be adopted in a few days' time — in theory next Tuesday — after more than six weeks or, if discussions in committee are included, two months of discussions which have occupied the attention of both our parliamentary Assemblies and a large part of the public, not to mention the Government, the Chiefs of Staff and the Administration. Everything said and written on this thorny question testifies to its important, possibly even crucial, character.

What I want above all to explain to you today, if only to put an end to the various inaccurate interpretations that are going about, is what we are trying to do and how. After that I will explain why we are trying to do it.

What we want is a military system that will enable France to fulfil her defence obligations. What we know very well we do not want is for the Alliance and France herself to remain under the constant threat of a whole series of dangers, from subversive propaganda to total nuclear war. Another thing we do not want is a military system which is ready only when it is too late but which meanwhile involves our countries in a conventional armaments race in which Europe is necessarily at a disadvantage compared with the Soviet Union.

In other words, we reject any arrangement based on general mobilisation which time might not perhaps permit but which, so far as peacetime requirements are concerned, could compromise the economic and financial equilibrium we have been at such pains to establish — or should I say re-establish? — after the sufferings of the second world war.

Our military system and our armaments system will therefore be very different in future from what they have been up to now. In particular, our armament will include nuclear weapons, as is the case for the main armies of the Western group and also, unfortunately, the main armies of the Soviet bloc as well.

Since the Reggane explosion, France has been equipping herself with nuclear weapons and I

may say at once that she does not intend to stop half-way. It has taken people some time to realise that the adoption of nuclear weapons is leading to a profound, indeed a radical, change in strategy. For her atomic bombs France intends to use plutonium, of which she is already a producer, and enriched uranium, for the production of which she has decided to build an isotope-separation plant.

But the mere manufacture of bombs is not enough; there is also the problem of dropping them on their objectives. At first, we shall be relying on piloted aircraft, both for strategic and tactical bombing, but as soon as possible we intend to introduce self-propelled, self-guided ballistic missiles.

I need not tell you that a number of difficult problems still remain to be solved before we can create an effective force, armed with the weapons we are now beginning to produce. One of these problems concerns the launching-sites; these must be protected from possible destruction by an enemy, which involves their being both fixed and mobile.

Following the same line of thought we hope, within about ten years, to have commissioned several nuclear-propelled submarines which will render at least a proportion of our defence forces relatively invulnerable and give them some secrecy of manoeuvre.

These sights may seem ambitious, but I think they are within French scientific and technical capacities. That this is especially true in the field of nuclear energy the *Commissariat à l'Énergie Atomique* has already proved, and various French armament industries, particularly the aircraft industry, have shown it to be true in other fields as well.

As regards conventional strategy, our future plans have a good deal about them that is revolutionary, particularly in connection with the land forces. Our aim is to free ourselves from the tyranny of the general mobilisation system. It is too cumbersome, slow and uncertain for the requirements of any conflicts in which we are likely to be engaged, especially those in respect of which W.E.U. relies for its defence on the North Atlantic Alliance. Hence, and following the same line of thought as has inspired the Alliance's own recommendations, we plan to substitute for pre-

M. Messmer (suite)

Puisque l'actualité française en matière de défense porte un nom, celui de « loi-programme relative à certains équipements militaires », dont s'achèvera dans quelques jours — en principe mardi — la procédure d'adoption, après plus de six semaines et en réalité, si l'on ajoute les discussions en commission, après plus de deux mois de débats qui ont occupé nos assemblées parlementaires et une partie importante de l'opinion publique, sans parler du gouvernement, des états-majors et de l'administration. Tout ce qui a été dit et écrit sur ce sujet difficile en atteste l'importance et peut-être même la gravité.

Je voudrais surtout, pour ma part, et avec l'espoir de couper court aux interprétations erronées qui ont pu se faire jour, vous dire ce que nous voulons faire et par quels moyens. Je vous indiquerai ensuite quelles sont nos raisons.

Ce que nous voulons, c'est un système militaire qui mette la France en état de répondre aux obligations qui lui incombent en matière de défense. Ce que nous ne voulons pas — nous le savons très bien — c'est voir une gamme de dangers, depuis la guerre subversive jusqu'au conflit mondial nucléaire, menacer à tout instant notre alliance et notre pays. Nous ne voulons plus, également, de systèmes militaires qui ne sont prêts que lorsqu'il est trop tard et qui, en attendant, entraînent nos pays dans une course aux armements conventionnels où l'Europe aurait forcément beaucoup de mal à rivaliser avec l'Union Soviétique.

Autrement dit, nous repoussons tout système conçu sur une mobilisation qui n'aurait peut-être pas le temps de se faire et qui risquerait, par les exigences du temps de paix, de compromettre l'équilibre économique et financier si laborieusement établi — je devrais même dire rétabli — après les épreuves de la deuxième guerre mondiale.

Notre système militaire et notre système d'armement seront donc, dans l'avenir, très différents de ce qu'ils ont été jusqu'à présent. En particulier, nos armements comporteront des armes nucléaires, comme c'est le cas des principales armées de l'ensemble occidental et aussi, malheureusement d'ailleurs, des principales armées du bloc soviétique.

Dans l'équipement nucléaire, où elle est effectivement engagée depuis les explosions de Reggane, la France, je le dis bien simplement, ne

saurait s'arrêter à mi-chemin. Cet équipement nucléaire, il a fallu un certain nombre d'années pour s'en convaincre, conduit à un changement profond, presque radical de la stratégie. Les explosifs nucléaires, la France entend les fabriquer à partir du plutonium, qu'elle produit déjà, et de l'uranium enrichi, pour la production duquel elle a entrepris de construire une usine de séparation des isotopes.

Il ne suffit évidemment pas de fabriquer des explosifs, encore faut-il les amener sur un objectif éventuel. Dans une première phase, ce transport sera confié à des avions pilotés, soit pour des missions stratégiques, soit pour des missions tactiques, mais dès que possible nous confierons le transport à des engins balistiques autopropulsés et autoguidés.

Je n'ai pas besoin de dire que des problèmes très nombreux et très complexes sont encore à résoudre pour aboutir à construire une force efficace à partir des armes que nous commençons à créer, plus particulièrement le problème des bases de lancement qu'il est essentiel de soustraire aux possibilités de destruction par un adversaire éventuel, et dont, en vue de cette soustraction à la destruction, le déploiement doit être à la fois fixe et mobile.

C'est dans cet esprit que notre plan doit aboutir d'ici une dizaine d'années à l'armement de plusieurs sous-marins à propulsion atomique qui conféreront à une partie au moins de nos forces l'invulnérabilité relative et le secret des déplacements.

Si ambitieux que puissent paraître ces objectifs, je crois qu'ils restent à la mesure des possibilités scientifiques et techniques françaises, spécialement dans le domaine de l'énergie nucléaire — le Commissariat à l'énergie atomique en a déjà donné la preuve — et dans d'autres domaines, comme en témoignent certaines industries françaises d'armement, telles les industries aéronautiques.

En matière de stratégie classique, les moyens prévus sont à bien des égards un peu révolutionnaires, en particulier pour l'armée de terre. Il s'agit, en effet, de s'affranchir du système de mobilisation dont la lourdeur, la lenteur et l'incertitude sont incompatibles avec les exigences des conflits éventuels, en particulier des conflits en prévision desquels l'Union de l'Europe Occidentale a confié sa sécurité à l'Alliance atlantique. Dans le même esprit et selon l'esprit même des recommandations alliées, il s'agit de substituer, au système de forces existant, un système de

Mr. Messmer (continued)

sent arrangements a system providing for a force, differing perhaps more in quality than in numbers from the present one, that will be fully available, particularly on M-day.

As, however, it is impossible to maintain in peacetime all the forces that would be required in an emergency, we intend to retain a simplified system of local mobilisation, covering the defence units destined to ensure the military defence of the country in the case of subversive activity.

Obviously, there can be no question of continuing, simultaneously with the production of nuclear weapons, the production of conventional arms, such as heavy artillery and AA guns, for all these different forces, and we have decided in future to make greater use of missiles and of the latest techniques in general.

Similar measures will also be taken in the navy and air force to increase their striking power in various directions. So far as the navy is concerned, we intend to commission aircraft carriers with the necessary aircraft, a certain number of cruisers equipped with missiles for anti-aircraft and anti-submarine defence, submarines and patrol aircraft, especially, I hope, patrol aircraft of the NATO type which represent one of the Alliance's first successful attempts at the standardisation of armaments.

The air force is to be equipped with new fighter aircraft, along more homogeneous lines and within a national framework. Increased co-operation with the ground forces will also be provided for, by means of additional helicopters and transport aircraft.

Not all these objectives will of course be achieved within the lifetime of the *loi-programme* which is their concrete expression and which, I might add, covers a period beginning in 1960 and ending on 31st December, 1964. A substantial beginning will, however, be made and the French Government has given parliament an undertaking that the French units belonging to the NATO shield will begin to reap the benefits of the *loi-programme* in the conventional field within the next three years.

Such a far-reaching and revolutionary programme will plainly have considerable financial

repercussions, to which the French Government has naturally been devoting its attention. For this as well as for economic reasons, the programme is being spread over a fairly long period and is composed of two five-year plans, the first of which, as I have said, ends on 31st December, 1964, and the second, which will come into operation immediately afterwards, on 31st December, 1969.

It is with the first plan that I intend to deal now. Its main object is to provide the funds needed for essential research and manufacture. I should point out here that the *loi-programme* covers only about one-third of the cost of our military investment, being directed chiefly towards the research and manufacture required by a long-term programme. The remaining two-thirds will continue to be financed out of the ordinary budget.

About one-third of the funds allotted to the *loi-programme*, or some 11,790 million new francs, will be devoted to the nuclear programme proper; the remainder will be used for what are now known as means of delivery as well as traditional or conventional weapons.

All in all, the French nuclear effort represents some 5 % of total French military expenditure, or 7 % if the cost of means of delivery, as well as nuclear expenditure proper, is taken into account. In relation to total national expenditure — and I might remind you that about a quarter of the French budget goes on military expenditure — nuclear expenditure represents rather less than 2 %, so that what has become known, slightly inaccurately, as the French striking force is hardly likely to compromise our general financial equilibrium, still less the general equilibrium of our armed forces.

In terms, however, of a defence budget, which I imagine to be as tight in France as in every other European country, we have managed to achieve this result only by a process of selection and, in particular, by refraining from chasing both the conventional and the atomic hares at the same time.

There is no denying that the selection has not always been easy to make and, during a fairly long transitional period which may be put at between eight and ten years, our army will have

M. Messmer (suite)

forces renouvelées peut-être plus dans leur qualité que dans leur volume et devenues entièrement disponibles, en particulier en vue du jour M.

Toutefois, et faute de pouvoir maintenir sur pied en temps de paix la totalité des forces nécessaires en cas de crise, une mobilisation simplifiée et locale subsistera au bénéfice des unités de défense du territoire appelées à former l'armature militaire du sol national face aux aspects subversifs d'un conflit.

Pour équiper ces différentes forces, il n'est évidemment pas question de poursuivre, concurrentement avec les fabrications nucléaires, la fabrication de certains matériels classiques, tels que les canons d'artillerie ou de défense contre avions, mais nous sommes décidés à faire davantage appel dans l'avenir aux engins et, d'une façon plus générale, aux techniques les plus évoluées.

Les forces de mer et de l'air poursuivront parallèlement leur effort pour accroître leurs facultés d'intervention sur différents théâtres d'opération. La marine, au cours de notre programme, verra la mise en service de ses porte-avions et de leur aviation embarquée, d'une partie de ses croiseurs lance-engins équipés pour la lutte anti-aérienne et antisous-marine, de ses sous-marins et de ses avions patrouilleurs, notamment — j'espère — des avions patrouilleurs du type O.T.A.N. qui constituent une des premières intégrations des armements de l'Alliance.

L'armée de l'air renouvellera ses avions de combat dans un système plus homogène qui sera en même temps un système national, et elle développera ses moyens de coopération avec les forces terrestres par l'augmentation du nombre de ses hélicoptères et de ses avions de transport.

Ces différents objectifs ne seront évidemment pas atteints au terme de la loi-programme qui concrétise cet effort et qui, je le rappelle, couvre la période commençant en 1960 et se terminant au 31 décembre 1964. Mais ces efforts connaîtront déjà un début substantiel de réalisation et le gouvernement français s'est notamment engagé devant le parlement à ce que les unités françaises appartenant au bouclier de l'O.T.A.N. en éprouvent les effets bénéfiques avant un délai de trois ans dans le domaine conventionnel.

Il est évident qu'un programme de cette ampleur et de cette nouveauté comporte des incidences financières importantes. Celles-ci ont évi-

demment retenu l'attention du gouvernement français. C'est pour ces raisons, en même temps que pour des raisons économiques, qu'un échéancier de réalisation assez long a été établi et que nous avons réparti notre programme entre deux plans quinquennaux successifs, le premier — je le rappelle — se terminant le 31 décembre 1964 et le second, qui lui succédera immédiatement, se terminant le 31 décembre 1969.

Le premier programme est l'objet même de mon propos. Il a eu comme principale mission d'affecter aux études et aux fabrications essentielles les crédits nécessaires. Je rappelle à ce propos que la loi-programme ne couvre que le tiers environ de nos dépenses d'investissements militaires ; elles couvrent essentiellement les études et les fabrications qui nécessitaient un programme de longue durée. Pour le reste, pour les deux autres tiers, nos investissements continueront d'être financés suivant la procédure budgétaire habituelle.

Un tiers environ des crédits de la loi-programme, qui s'élèvent à 11.790 millions de nouveaux francs, est consacré à la partie proprement nucléaire ; le reste est affecté à ce qu'il est convenu d'appeler les vecteurs ainsi qu'à l'armement traditionnel (ou conventionnel).

En définitive, l'effort nucléaire français représente environ 5 % du budget militaire français total, et 7 % si aux dépenses nucléaires proprement dites on ajoute les dépenses des vecteurs. Si nous voulons rapporter ces dépenses non plus au budget militaire — qui, je le rappelle, représente dans le budget français à peu près le quart du budget de l'Etat — mais aux dépenses totales de l'Etat, nos dépenses nucléaires représentent un peu moins de 2 % du budget national, ce qui revient à dire que ce qu'on a baptisé, d'ailleurs assez inexactement, la force de frappe française, n'est pas de nature à compromettre l'équilibre général de nos armées.

Mais il est certain que dans un budget de défense qui, en France, comme, je crois, dans toutes les nations de l'Europe, est habituellement très serré, il a fallu pour en arriver là prendre un certain nombre d'options et notamment ne pas courir à la fois le lièvre conventionnel et le lièvre atomique.

Je ne cacherai donc pas qu'à certains égards ces options ont été difficiles et pendant une phase de transition qui sera assez longue, puisqu'on peut admettre qu'elle durera de huit à dix ans,

Mr. Messmer (continued)

the simultaneous tasks of carrying out France's responsibilities overseas, especially in Algeria, bearing its part in the defence of Europe under N.A.T.O., and organising its internal reforms involving equipping itself with new and expensive weapons.

In view of this programme and the fact that we have even accepted its financial implications — a programme, moreover, which is full of imponderables with regard to nuclear research in general and still more with regard to missile research — and in view of our present difficulties in Algeria, and the many problems of the Atlantic Alliance, it may well be asked why France has undertaken such a task at all, let alone at the present moment. People are asking this outside as well as inside France. I will try to reply.

The easy answer would be that we are all bound by Article 3 of the Treaty, the declared object of which is to encourage each of us to carry on making our individual contribution to the common cause. This is the concept on which France is acting and, to quote the Prime Minister, she intends to demonstrate the value, and hence the desirability, of having her as a partner because she intends to press on with modernisation as far as possible.

We have become convinced that modernisation is the only way of making our armed services thoroughly efficient and, equally, that such modernisation is valueless unless it includes equipping them with nuclear weapons and missiles. However new a departure this may be for France, and however bristling with difficulties, it does at least oblige us to find an answer to a number of scientific, technical and industrial problems which we would never have tackled otherwise, in spite of their solution being essential not only for the production of the weapons they directly concern, but also for the production of conventional weapons of the required quality.

The operations we have been engaged in over the last fifteen years, first in Indo-China and later, as still, in Algeria, have brought home to us perhaps more nearly than to most countries the extent to which victory is dependent on the individual soldier. But this does not blind us to the vital need for each country separately, and

the group of Western countries as a whole, to provide the individual soldier with every resource that the human mind is capable of inventing and developing, as the only means of at least partly compensating for numerical inferiority. Nothing — electronics, electric brains, automation, development of the most exacting metallurgical processes — nothing at all must be neglected in bringing our armed forces up to the level demanded by the situation. The keys to the problem of today are nuclear and missile research and manufacture.

No doubt I shall be told that the nuclear powers among our Allies, especially the United States and Great Britain, already hold these keys, and that a series of suitable agreements would enable France to acquire them with less risk and at less expense. As you may imagine, this is a question that has been occupying the French Government for some years, as witness the proposal we made to our Allies, more particularly Great Britain, some time in 1955, about building an isotope-separation plant in Europe. In this we had the support of the continental countries and, as you know, it was not their fault that the proposal was ultimately turned down. You also know that for more than a year further approaches were made to the United States and Great Britain which met with the same fate, on account of the MacMahon law.

We have still not lost hope that the amendment relaxing the provisions of that law in the case of countries which have reached a certain level of technical development may yet operate in our favour; we hope indeed that the Reggane explosions will be regarded as a first step towards reaching the required level. So far, however, we have received not the smallest satisfaction, and now similar barriers are being erected in connection with missiles, in spite of these not being covered by the MacMahon law. These barriers only seem to be lowered by a hair's breadth in one or two strictly limited fields.

Besides political and statutory barriers, there are others which must not be underestimated arising from trade rivalry over industrial patents quite as much as from considerations of military secrecy.

For all these reasons and, I assure you, strongly against our real wishes, the effort we are mak-

M. Messmer (suite)

notre armée a pour mission à la fois de continuer d'assumer les charges de la France outre-mer, notamment en Algérie, d'assumer sa part dans la défense de l'Europe à l'intérieur de notre Alliance atlantique et en même temps de réaliser sa transformation par un équipement en matériel nouveau et coûteux.

En présence de ce programme et alors même qu'on en a accepté les conséquences financières — programme dans lequel les inconnues de la recherche nucléaire et plus encore de la recherche des engins restent grandes — en présence des difficultés que nous rencontrons en Algérie, en présence de la complexité des problèmes de l'Alliance atlantique, on peut se demander pourquoi la France a entrepris un pareil effort et l'a entrepris à un pareil moment. Cette question a été posée non seulement en France mais hors de France. Je vais m'efforcer d'y répondre.

Il me serait facile, évidemment, de rappeler que l'article 3 du traité, qui nous lie tous, a pour objet d'inciter expressément chacune des puissances à poursuivre son effort individuel dans l'intérêt commun. J'ajoute que la France a fait sienne cette conception et, pour reprendre une parole de son Premier Ministre, elle entend être pour ses partenaires quelqu'un avec qui l'on peut coopérer d'autant plus utilement que sa volonté d'aller très loin dans la voie de la modernisation rend sa collaboration plus souhaitable.

Or, nous avons acquis la conviction que, si la modernisation de nos forces militaires était la condition même de leur efficacité, aucune modernisation ne vaudrait sans armement atomique et sans engins. Si nouvelle que soit en France une pareille entreprise et si hérissée de difficultés qu'elle demeure, elle nous oblige à résoudre de nombreux problèmes scientifiques, techniques et industriels que nous n'aborderions pas sans cela et dont la solution est d'ailleurs nécessaire, non seulement aux armements qu'elle a pour objet de permettre mais à la plupart des autres armements et même des armements classiques, pour qu'ils aient la qualité requise.

Les opérations que nous menons depuis quinze ans maintenant, en Indochine d'abord, en Algérie encore aujourd'hui, nous ont fait toucher du doigt, peut-être mieux que nombre d'autres puissances, tout ce que la solution d'un conflit doit au combattant individuel, à l'homme, mais ces expériences ne sauraient nous masquer pour autant l'impérieuse nécessité, pour chaque nation et

pour toutes les nations occidentales, prises ensemble, de mettre à la disposition de l'homme la totalité des ressources que l'esprit humain est capable d'inventer et de développer et qui lui permettent seules de compenser en partie l'infériorité numérique des combattants. De l'électronique au servomécanisme, de l'électromécanique de haute précision jusqu'à la métallurgie la plus exigeante, rien ne doit être négligé pour amener nos armées au niveau que réclament les circonstances. Or, ce sont les études et les fabrications nucléaires et d'engins qui donnent aujourd'hui les clefs du problème.

On pourra me dire, je le sais bien, que ces clefs sont entre les mains déjà des puissances atomiques alliées, spécialement de nos amis américains et britanniques, et que des accords appropriés pourraient permettre à la France de les obtenir à moindre risque et à moindres frais. Vous pensez bien que le gouvernement français s'est préoccupé depuis quelques années de ce problème et je n'en veux pour preuve que la proposition que nous avons faite à nos alliés, notamment à la Grande-Bretagne, tendant à l'établissement en Europe d'une usine de séparation des isotopes, vers 1955. Vous savez qu'il n'a pas dépendu des pays européens du continent, qui partageaient avec nous ce désir, qu'ils se soient finalement heurtés à une fin de non-recevoir. Vous n'ignorez pas non plus que de nouvelles démarches ont été faites pendant plus d'un an auprès des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne et qu'elles ont reçu le même accueil en raison des rigueurs de la loi MacMahon.

Certes, nous n'avons pas renoncé à voir jouer en notre faveur l'amendement à cette loi qui en atténue la sévérité auprès des puissances qui auraient techniquement fait leurs preuves et nous espérons que le succès de nos explosions de Reggane est un commencement de preuve. Mais jusqu'à présent nos démarches n'ont pas obtenu la moindre satisfaction et même des barrières semblables se sont élevées dans le domaine des engins, bien que celui-ci ne soit pas couvert par la loi MacMahon. Ces barrières ne semblent s'ouvrir bien timidement que dans certains domaines très restreints.

A ces barrières politiques et législatives s'en ajoutent d'autres qu'il ne faut pas sous-estimer, qui tiennent aux intérêts jaloux de la propriété industrielle et pas seulement aux préoccupations du secret.

C'est la raison pour laquelle, bien malgré nous, je peux vous l'assurer, notre effort reste pure-

Mr. Messmer (continued)

ing is an exclusively national one. Does that mean it will bear better fruit? We think so; and I will tell you why.

It will provide us with a scientific and technical infrastructure which, quite apart from anything else, will increase France's intellectual, technical and industrial strength, to her own advantage and also, as we think, to that of her allies. As I said just now, our programme will help to improve the quality of our traditional weapons, particularly the firing power available to our armed forces. It will also meet the wish, expressed by one of your Rapporteurs, for the creation of highly mobile divisions ready for instantaneous action, for these form part of the French plan.

It is, of course, arguable that a national effort of this kind, aimed only at providing a limited number of megaton bombs and hence adding little, if anything, to the present United States potential, will be useless. That argument, however, is based on what is itself a debatable interpretation of the strategy of deterrents, according to which the risks of nuclear aggression may, from the aggressor's point of view, be outweighed by its advantages.

In the case of France which, it need hardly be said, is indissolubly linked with that of her European neighbours, we consider the national nuclear potential at which we are aiming to be capable of tipping the balance, as between risks and advantages, of Soviet strategy towards Europe. Moreover, at a moment when Soviet Russia has reached nuclear parity with the United States and, as one of your Rapporteurs said, the United States would be bound to hesitate before the frightful destruction to which they would themselves be exposed once they embarked on a policy of reprisals, France is equipping herself to contribute to the common pool an additional asset, implying an obligation undoubtedly political rather than military and, in any event, total.

Whatever may have been said, therefore, our action in no sense involves breaking up the Alliance. To do so would mean acting in direct contradiction to the concept the French Government has never ceased to uphold — a concept in which I myself believe most strongly — namely, that the French effort cannot not be part of

European and Atlantic co-operation, if only because there can be no security for France except in terms of the security of the whole free world.

Finally, to sum up: the *loi-programme*, the methods and aims of which I have been explaining, is essentially an instrument for modernising our armaments. The production of armoured vehicles, artillery, ships and fighter aircraft may still be of some importance today but, as the new weapons develop, may be of no importance at all in a few years' time. That is why we regard military modernisation as meaningless unless it includes nuclear weapons and missiles. The full significance of the *loi-programme*, however, we regard as going beyond mere modernisation.

The scope and high quality of the debates that have taken place on it in the National Assembly and the Senate, as well as the guarantees on foreign policy with which the French Government has taken care to surround its action, signify more than the thorough consideration given to the project and France's sense of her obligations. They signify that the *loi-programme* is intended as a statement of France's determination to make a more effective contribution to Europe and the Atlantic Alliance.

I might add that, basically at least, France's attitude differs in no way from that of the United States or Great Britain, the two countries that have preceded her along this difficult path, and that nothing, therefore, would please us more than to see France's decision to provide herself with her own nuclear force result in the strengthening and broadening of the Alliance. (*Applause*)

I am quite prepared to take questions if members of the Assembly have any they wish to put to me, and I will do my best to reply to them.

The PRESIDENT (Translation). — In accordance with what is fast becoming the custom in this Assembly, Mr. Messmer has agreed to answer any questions that Representatives may wish to put to him. I will therefore give the floor to any Representatives who may wish to do so.

I call Mr. Fens.

Mr. FENS (*Netherlands*) (Translation). — In his speech, Mr. Messmer stressed France's efforts in the nuclear field. Without commenting on the value of those efforts, I find myself up against a difficulty. Mr. Messmer said that French pos-

M. Messmer (suite)

ment national. Peut-il pour autant être fécond ? Nous le pensons et voici pourquoi.

Il a l'avantage de constituer une infrastructure scientifique et technique qui, de toute façon, accroît les forces intellectuelles, techniques, industrielles de la France pour notre plus grand bien et aussi, croyons-nous, pour le bien de nos alliés. Cet effort contribue, comme je le disais tout à l'heure, à l'amélioration qualitative des armes traditionnelles, notamment de la puissance de feu dont peuvent disposer nos forces armées. Cet effort s'accompagne, enfin, de la mise sur pied, selon le vœu d'un de vos rapporteurs, de ces « divisions hautement mobiles et prêtes à l'action immédiate » qui sont un des objectifs du plan français.

Cet effort national pourrait évidemment paraître inutile sous prétexte qu'il limite ses ambitions à un certain nombre de bombes, à une certaine quantité de mégatonnes qui n'ajouteront pas beaucoup à la puissance dont disposent les États-Unis. Mais c'est une conception discutable de cette stratégie de la dissuasion dans laquelle, à partir d'un certain niveau de capacité de destruction, le risque d'une agression atomique peut devenir pour l'agresseur sans commune mesure avec les avantages à attendre de son agression.

Dans le cas de la France, qui est évidemment indissociable de ses voisins européens, le potentiel nucléaire national que nous nous proposons d'atteindre nous paraît de nature à bousculer en partie les rapports du risque et du bénéfice dans la stratégie soviétique à l'égard de l'Europe. Bien plus, au moment où la Russie Soviétique dispose des mêmes moyens que les États-Unis et où, pour reprendre les mots de l'un de vos rapporteurs, les États-Unis ne pourraient pas ne pas hésiter à la perspective des immenses ravages auxquels ils s'exposeraient s'ils déclenchaient la riposte, la France se met en état d'apporter, au bénéfice commun, un atout supplémentaire dont la nature implique un engagement certainement plus politique que militaire et en tout cas un engagement total.

Il ne s'agit donc nullement d'une rupture de l'Alliance, comme certains l'avaient avancé, rupture qui serait en contradiction totale avec la conception du gouvernement français qui ne cesse d'affirmer — et je vous assure que c'est ma conviction profonde — que notre effort ne peut pas ne pas s'insérer dans une coopération euro-

péenne et atlantique, car il n'y a pas de sécurité de la France en dehors de la sécurité du monde libre.

Pour terminer, je vais m'efforcer de me résumer. La loi-programme, dont je vous ai tracé les modalités et les objectifs, est avant tout l'instrument de la modernisation de nos armes. Si la construction de chars et de canons, de navires et d'avions d'interception conserve encore aujourd'hui une signification, elle n'en aura peut-être plus aucune dans quelques années, au rythme du développement des armes nouvelles. Et c'est pourquoi il n'y a pas à nos yeux de modernisation militaire sans atome et sans engin. Mais la portée de la loi dépasse à nos yeux notre souci de modernisation.

L'importance des débats parlementaires dont elle a fait l'objet tant à l'Assemblée Nationale qu'au Sénat et la haute tenue de ces débats, les garanties dont le gouvernement français a entendu s'entourer dans le domaine de la politique étrangère ne sont pas seulement les gages du sérieux avec lequel le projet a été examiné et de la conscience qu'a la France de ses obligations ; elles montrent aussi ce qu'entend être cette loi, c'est-à-dire l'affirmation d'une volonté, d'une volonté dans la voie d'une contribution plus efficace à l'Europe et à l'Alliance atlantique.

J'ajouterai que l'attitude de la France ne diffère pas, au moins dans son principe, de celle des États-Unis et de la Grande-Bretagne qui l'ont précédée dans cette voie difficile, et rien ne serait donc plus conforme à nos vœux que de voir la décision de doter la France d'un armement atomique servir au resserrement et à l'extension de l'Alliance. (*Applaudissements*)

Je me tiens à la disposition des membres de l'Assemblée qui désireraient me poser des questions et auxquelles je m'efforcerai de répondre.

M. le PRESIDENT. — Conformément à un usage qui tend à s'établir dans cette Assemblée, M. le Ministre Messmer a bien voulu accepter de répondre aux questions que pourront éventuellement lui poser les membres de l'Assemblée. Je vais donc donner successivement la parole à ceux de nos collègues qui désirent poser des questions.

La parole est à M. Fens.

M. FENS (*Pays-Bas*). — M. le Ministre Messmer a insisté dans son exposé sur les efforts de la France dans le domaine nucléaire. Je ne veux rien dire du mérite de ses efforts, mais je suis heurté par une difficulté. M. Messmer nous a

Mr. Fens (continued)

session of a striking force was in the common interest of all members of the Alliance. I accept that, but I would like to ask whether, when it comes to using nuclear weapons, Mr. Messmer envisages co-operating with the other nations also possessing them?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Messmer.

Mr. MESSMER (*Minister of the Armed Forces of France*) (Translation). — That is one of the basic questions arising out of the use of nuclear weapons at all, and it has been the subject of considerable discussion in France, not only by the Government and Chiefs of Staff, but by the parliamentary committees. It seems to us that, now and for some time to come, the decision to use nuclear weapons can only be a national one. That, in any case, is the position of the only two States of the Alliance to possess a nuclear force, I mean the United States and Great Britain.

France obviously cannot adopt a different position, for political but also, I might add, for technical reasons. Technically, it is not possible to envisage the use of nuclear weapons as subject to anything but a national decision.

On the other hand, there is nothing to prevent those countries which possess nuclear forces from coming to an agreement as to the conditions in which those forces might be used in case of a conflict.

The actual decision to employ them, however, can only be a national one.

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Henderson.

Mr. HENDERSON (*United Kingdom*). — Following the reply which the Minister has just made, in which he explained that in his view the first decision with regard to the use of nuclear arms would be a national decision, but that he would not exclude, in effect, consultations with other governments in the NATO Alliance, will he go a step further and make it clear that in his view any decision would not be at a military level, but that the consultations would be at a

political level, so that the first order — if it ever had to be given — to embark on the use of nuclear weapons would be at the highest political level and not the highest military level?

The PRESIDENT (Translation). — I call Mr. Messmer.

Mr. MESSMER (*Minister of the Armed Forces of France*) (Translation). — Mr. Henderson's question is of course, a very important one. The answer is that, in my view and that of the whole French Government, the decision must be a political and not a military one. Owing to its practically inescapable consequences, a decision as serious as this can be taken only by the political authority, that is to say, the Head of the Government.

The PRESIDENT (Translation). — Does any other Representative wish to speak?...

The debate is closed.

Thank you, Mr. Messmer, very much indeed for your statement which the Assembly has followed with the greatest possible interest. Thank you also for your kindness in replying to Representatives' questions. The whole Assembly is most grateful to you.

10. Draft Supplementary Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1960

Draft Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1961

Permanent Seat of the Assembly at the Palais d'Iéna

(Votes on the draft Budgets and draft Recommendations, Docs 176, 175 and 177)

The PRESIDENT (Translation). — Ladies and Gentlemen, in accordance with the decision taken before the Sitting was suspended, the Assembly will now vote on the draft supplementary budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1960, Docu-

M. Fens (suite)

dit que la possession par la France d'une force de frappe est de l'intérêt commun de tous les alliés. J'accepte cette position, mais je voudrais lui demander comment, lorsqu'il sera nécessaire de faire usage de l'arme atomique, il prévoit la coopération avec les autres nations qui sont également en possession des armes nucléaires.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Ministre Messmer.

M. MESSMER (*Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française*). — La question qui m'est posée est évidemment l'une des questions fondamentales que pose l'emploi de tout armement nucléaire et je peux dire que nous en avons, en France, longuement débattu, non seulement au sein du gouvernement et dans les états-majors, mais même au sein des commissions des assemblées. Il nous est apparu que dans les conditions présentes, et encore pour un certain temps, les décisions d'emploi de l'armement nucléaire ne peuvent être que des décisions nationales. Telle est, d'ailleurs, la position des deux seuls Etats qui, dans l'Alliance, disposent d'une force nucléaire, je veux dire les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

Il est évident que la position de la France ne peut pas être différente, non seulement pour des raisons politiques, mais, j'ajoute, pour des raisons techniques. Il n'est pas possible, techniquement, de prévoir l'usage d'une force nucléaire en dehors d'une décision nationale.

Cela dit, rien n'exclut la possibilité entre les différentes nations qui, à l'intérieur de l'Alliance, disposeraient d'une force nucléaire, de parvenir à un arrangement pour les conditions d'usage de telles forces, au cas où un conflit surviendrait.

Mais la décision même de l'emploi ne peut être qu'une décision nationale.

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. Henderson.

M. HENDERSON (*Royaume-Uni*) (Traduction). — M. Messmer vient de nous dire que la décision initiale d'employer les armes nucléaires devait être une décision nationale, ce qui n'excluait pas la possibilité de consultations avec les autres gouvernements membres de l'Alliance atlantique. Je voudrais alors lui poser une autre question. Pourrait-il nous préciser qu'à son avis, la décision ne serait pas prise à l'échelon militaire mais que les consultations envisagées auraient

lieu à l'échelon politique, de sorte que l'ordre initial — si jamais il devait être donné — d'utiliser des armes nucléaires serait donné à l'échelon politique le plus élevé et non pas à l'échelon militaire le plus élevé ?

M. le PRESIDENT. — La parole est à M. le Ministre Messmer.

M. MESSMER (*Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française*). — C'est, en effet, une question très importante et je confirme, en réponse à la question posée par M. Henderson, que, dans mon esprit, et d'ailleurs dans l'esprit du gouvernement français tout entier, la décision est une décision politique et non pas militaire. Il est certain qu'une décision de cette gravité, en raison même des conséquences quasiment inéluctables qu'elle comporte, ne peut être prise que par l'autorité politique, c'est-à-dire le chef du gouvernement.

M. le PRESIDENT. — Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Monsieur le Ministre, permettez-moi de vous remercier très vivement pour votre exposé que l'Assemblée a écouté avec le plus grand intérêt et aussi pour avoir voulu répondre aux questions qui vous ont été posées. L'Assemblée vous est vraiment très reconnaissante.

10. *Projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960*

Projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961

Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna

(Votes sur les projets de budgets et sur les projets de recommandations, Docs. 176, 175 et 177)

M. le PRESIDENT. — Mes chers collègues, conformément à la décision qui a été prise avant la suspension de la séance, l'Assemblée va maintenant procéder aux votes sur le projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960, Docu-

The President (continued)

ment 176, and on the draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1961, Document 175, and also on the two draft Recommendations concerning the permanent seat of the Assembly at the Palais d'Iéna, contained in Document 177.

I will first ask the Assembly to vote on Document 176.

Does anyone else wish to speak?...

The debate is closed.

I will put to the vote by sitting and standing the draft supplementary budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1960 contained in Document 176.

(A vote was then held by sitting and standing)

(The draft supplementary budget was adopted)

I will now ask the Assembly to vote on Document 175.

Does anyone else wish to speak?...

The debate is closed.

I will now put to the vote by sitting and standing the draft budget of the administrative expenditure of the Assembly for the financial year 1961, contained in Document 175.

(A vote was then held by sitting and standing)

(The draft budget was adopted)

Finally, I will ask the Assembly to vote successively on each of the two draft Recommendations concerning the permanent seat of the Assembly at the Palais d'Iéna.

The Assembly has first of all to vote on the first draft Recommendation contained in Document 177.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly were unanimous and there were no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we could save the time required for a vote by roll-call.

Are there any objections to the first draft Recommendation in Document 177?...

Are there any abstentions?...

I see that the Assembly is unanimous.

I therefore declare the first draft Recommendation adopted unanimously¹.

The Assembly has now to vote on the second draft Recommendation contained in Document 177.

Rules 34 and 35 of the Rules of Procedure require the vote on a draft Recommendation taken as a whole to be by roll-call, the majority required being an absolute majority of the votes cast. However, if the Assembly were unanimous and there were no objections to the draft Recommendation and no abstentions, we could save the time required for a vote by roll-call.

Are there any objections to the second draft Recommendation in Document 177?...

Are there any abstentions?...

I see that the Assembly is unanimous.

I therefore declare the draft Recommendation adopted unanimously².

**11. Action taken on Recommendations
adopted by the Assembly
during the First Part
of the Sixth Ordinary Session**

***(Report of the Working Party for Liaison
with National Parliaments, Doc. 191)***

The PRESIDENT (Translation). — The next item on the Orders of the Day is the debate on the Report of the Working Party for Liaison with National Parliaments on the action taken in those parliaments to implement the Recommendations adopted by the Assembly, Document 191.

1. See page 47.

2. See page 48.

M. le Président (suite)

ment 176, et sur le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961, Document 175, ainsi que sur les deux projets de recommandations concernant le siège permanent de l'Assemblée au palais d'Iéna contenus dans le Document 177.

Je vais d'abord appeler l'Assemblée à statuer sur le Document 176.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Je mets aux voix, par assis et levé, le projet de budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960 contenu dans le Document 176.

(Il est procédé à un vote par assis et levé)

(Le projet de budget supplémentaire est adopté)

Je vais maintenant appeler l'Assemblée à statuer sur le Document 175.

Personne ne demande plus la parole ?...

La discussion est close.

Je mets aux voix, par assis et levé, le projet de budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961, contenu dans le Document 175.

(Il est procédé à un vote par assis et levé)

(Le projet de budget est adopté)

Je vais enfin appeler l'Assemblée à se prononcer successivement sur chacun des deux projets de recommandation concernant le siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna.

L'Assemblée doit d'abord statuer sur le premier projet de recommandation contenu dans le Document 177.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime, et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au premier projet de recommandation contenu dans le Document 177 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Je déclare donc le premier projet de recommandation adopté à l'unanimité¹.

L'Assemblée doit maintenant statuer sur le deuxième projet de recommandation contenu dans le Document 177.

En application des articles 34 et 35 du Règlement, le vote sur l'ensemble d'un projet de recommandation doit se faire par appel nominal, la majorité requise étant la majorité absolue des suffrages exprimés. Toutefois, si l'Assemblée était unanime, et s'il n'y avait pas d'opposition au projet de recommandation, ni d'abstentions, nous pourrions épargner le temps que demande un vote par appel nominal.

Il n'y a pas d'opposition au deuxième projet de recommandation contenu dans le Document 177 ?...

Il n'y a pas d'abstentions ?...

Je constate que l'Assemblée est unanime.

Je déclare donc le deuxième projet de recommandation adopté à l'unanimité².

**11. Suite donnée aux recommandations
adoptées par l'Assemblée
pendant la première partie
de la Sixième session ordinaire**

**(Rapport du Groupe de Travail chargé de la liaison
avec les parlements nationaux, Doc. 191)**

M. le PRÉSIDENT. — L'ordre du jour appelle la discussion du rapport du Groupe de Travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux sur l'action entreprise dans les parlements nationaux pour assurer la mise en œuvre des recommandations de l'Assemblée, Document 191.

1. Voir page 47.

2. Voir page 48.

The President (continued)

The Rapporteur, Mr. de la Vallée Poussin, whom I thank very warmly, does not wish to say anything in support of his Report.

Does anyone else wish to speak?...

The Assembly takes note of the Report of the Working Party submitted by Mr. de la Vallée Poussin.

**12. Texts to be sent
to National Parliaments**

The PRESIDENT (Translation). — Paragraph (a) of Article V of the Charter provides that, when so directed by the Assembly, the President shall transmit to national parliaments Recommendations and Resolutions adopted by the Assembly.

In accordance with the proposal of the Working Party for Liaison with National Parliaments, the Assembly will no doubt wish to direct me to transmit the following texts to the national parliaments:

Recommendation No. 53 on the accession of the United Kingdom to the Communities of the Six and on the development of political Europe;

Recommendation No. 54 on the association of Great Britain with the energy policy of the Six;

Recommendation No. 56 on the state of European security — Logistics in Allied Forces Central Europe;

Recommendation No. 57 on the state of European security — Establishment of a NATO nuclear force;

Recommendation No. 58 on a joint policy for defence against subversive warfare.

Are there any objections?...

Then it is so decided.

13. Close of the Session

The PRESIDENT (Translation). — The Assembly has now completed its agenda for the Second Part of its Sixth Ordinary Session.

Ladies and Gentlemen, we have thus reached the end of our Sixth Ordinary Session. I think I can now confidently affirm that our Assembly has come to the end of its running-in period. This is evident not only from the importance of the problems it has tackled and from the realistic and concrete way it has dealt with them, but also from the spirit of co-operation and the cordiality which prevails in the relations between the members of the various delegations.

I will confine myself to this simple statement of fact, for I feel it is unnecessary to repeat the solemn words which Presidents were wont to use in their end of Session speeches in the early days of the Assemblies.

Men, we know, aspire to perfection. That is why we seek tirelessly and by means of self-criticism to improve our working methods. If we look at the progress made, however, I think we have reason to be satisfied.

I wish to thank you all, full Members and Substitutes, Committee Chairmen and Rapporteurs, and our small but devoted staff, for the contribution you have made to our work and for your invaluable co-operation.

It is on this note that I declare closed the Sixth Ordinary Session of the Assembly of Western European Union.

The Sitting is closed.

(The Sitting was closed at 12.55 p.m.)

M. le Président (suite)

Le rapporteur, M. de la Vallée Poussin, que je remercie très vivement, se réfère à son rapport.

Personne ne demande la parole ?...

L'Assemblée prend acte du rapport du Groupe de Travail qu'a présenté M. de la Vallée Poussin.

12. Transmission aux parlements nationaux des textes adoptés

M. le PRESIDENT. — Aux termes du paragraphe (a) de l'article V de la Charte, sur directive de l'Assemblée, le Président transmet aux parlements nationaux les recommandations et les résolutions adoptées.

Sur la proposition du Groupe de Travail chargé de la liaison avec les parlements nationaux, l'Assemblée voudra sans doute me charger de transmettre aux parlements nationaux les textes suivants :

la Recommandation n° 53 sur l'accession de la Grande-Bretagne aux Communautés des Six et sur le développement de l'Europe politique ;

la Recommandation n° 54 sur l'association de la Grande-Bretagne à la politique énergétique des Six ;

la Recommandation n° 56 sur l'état de la sécurité européenne — Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe ;

la Recommandation n° 57 sur l'état de la sécurité européenne — Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N. ;

la Recommandation n° 58 sur une politique commune de défense contre la guerre subversive.

Il n'y a pas d'opposition ?...

Il en est ainsi décidé.

13. Clôture de la session

M. le PRESIDENT. — L'Assemblée a maintenant épuisé l'ordre du jour de la deuxième partie de sa Sixième session ordinaire.

Mes chers collègues, nous arrivons ainsi à la fin de notre Sixième session ordinaire. Permettez-moi de constater avec satisfaction que notre Assemblée a définitivement franchi sa période de rodage. Cela est évident, non seulement dans la qualité des problèmes qui y sont abordés et dans la façon réaliste et concrète avec laquelle ils sont traités, mais aussi dans l'esprit de collaboration, dans la chaleur qui règne dans les rapports entre les membres et les délégations.

Pour tout cela, je me borne à faire cette simple constatation, trouvant inutile de répéter les paroles solennelles de clôture qui caractérisent les interventions des présidents des assemblées à leur origine.

Les hommes, nous le savons, aspirent à la perfection. C'est seulement pour cela qu'inlassablement, par autocritique, nous cherchons à améliorer nos méthodes de travail. Si, pourtant, nous portons nos regards sur les progrès accomplis, je crois que vous avez le droit d'être satisfaits.

Je veux vous remercier tous, Membres effectifs et Suppléants, présidents et rapporteurs de Commissions, fonctionnaires peu nombreux mais si dévoués, pour l'apport que vous nous avez donné, pour votre féconde collaboration.

C'est dans ce sentiment que je prononce la clôture officielle de la Sixième session ordinaire de l'Assemblée de l'Union de l'Europe Occidentale.

La séance est levée.

(La séance est levée à 12 h. 55)

INDEX

INDEX OF PROCEEDINGS

I - First Part of the Sixth Ordinary Session
II - Second Part of the Sixth Ordinary Session

	Page
A	
Accounts of the Assembly for the financial year 1959	
Presentation of the Motion to approve the final accounts ..	I - 207-208
Adoption of the Motion to approve the —	I - 208
 Action taken on Recommendations of the Assembly	
Presentation of the Report ..	I - 209 II - 199-200
 Activities of the Agency for the Control of Armaments	
Presentation of the Report ..	I - 120-124
Debate on the Report	I - 127-129
Vote on the draft Recommendation	I - 129-130
 Activities of the Standing Armaments Committee	
Presentation of the Report ..	I - 92-95
Debate on the Report	I - 95-110
Vote on the draft Recommendation	I - 118
 Address by	
— the President	I - 52, 210-211 II - 51-53, 200
— Mr. Jules Moch	I - 60-66
— Mr. de la Vallée Poussin ..	I - 66-71
— Mr. Strauss	I - 72-81
— Questions and answers ..	I - 81-84
— Mr. Profumo	I - 135-138
— Mr. Debré	II - 99-102
— Mr. Wigny	II - 104-110
— General Norstad	II - 134-139
— Mr. Messmer	II - 193-197
— Questions and answers ..	II - 197-198

Africa

(see : Which Europe, Which Africa?)

	Page
Agency for the Control of Armaments (see : Activities of the —)	
Attendance Lists	I - 13, 18, 21, 27, 33, 35, 42 II - 13, 15, 18, 27, 30, 32, 40

B

Budgetary and administrative questions	
Presentation of the Report ..	I - 205-207
Vote on the draft Reply and draft Opinion	I - 207
 Budget of the Assembly for 1961 (see also : Supplementary Budget of the Assembly for the financial year 1960)	
Presentation of the —	II - 192-193
Vote on the draft —	II - 198-199

C

Civil air control	
Reference to Committee	II - 172
 Civil emergency planning	
Presentation of the Report ..	I - 124-127
Debate on the Report	I - 127-129
Vote on the draft Recommendation	I - 130
 Committees, Assembly	
Appointment of —	I - 58, 84
Change in the composition of —	II - 82
 Credentials	
Examination of —	I - 51 II - 53,67

Cultural activities (see : Transfer of cultural and social activities)	
---	--

INDEX

	Page
D	
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare	
Presentation of the Report ..	II - 173-179
Debate on the Report	II - 179-187
Vote on the draft Recommendation and draft Order	II - 187

Disarmament	
Address by Mr. Jules Moch .	I - 60-66
Address by Mr. de la Vallée Poussin	I - 66-71
Debate	I - 127-129

E

Energy problems of member States of W.E.U.	
Presentation of the Report ..	II - 55-66
Debate on the Report	II - 95-97
Vote on the draft Recommendations and draft Opinion ..	II - 97-98

Establishment of a NATO nuclear force	
(see : State of European Security, Doc. 189)	

Europe and Africa	
(see : Which Europe, Which Africa?)	

L

Letter from General Valluy ...	I - 130
--------------------------------	---------

Letter from General Challe	I - 153
---------------------------------	---------

Logistics in Allied Forces Central Europe	
(see : State of European security, Doc. 180)	

M

Member States	
(see : Policy of —)	

	Page
O	
Order of Business	
Adoption of the —	I - 52-53 II - 53-54
Alteration of the —	II - 189-190
Orders of the Day of the Sittings.	
I - 11, 14, 19, 26, 32, 34, 40	
II - 11, 14, 16, 26, 28, 31, 37	

P

Permanent seat of the Assembly	
(see : Seat of the Assembly)	

Personal Statement	
(see : State of European security)	

Policy of member States of W.E.U.	
Presentation of the Report ..	II - 54-55
Debate on the Report	II - 68-81, 82-94
Amendment by Mr. Michaud	II - 79-80
— Alteration to the Amendment	II - 87
— Withdrawal of the Amendment	II - 89-91
Amendment by Lady Horsbrugh	
— Withdrawal of the Amendment	II - 91
Vote on the draft Recommendation	II - 94-95

Policy of W.E.U.	
Presentation of the Report ..	I - 131-134
Address by Mr. Profumo ...	I - 135-138
Debate on the Report	I - 138-152, 153-183
Amendment by Mr. Montini ..	I - 179-180
— Withdrawal of the Amendment	I - 183
Vote on the draft Recommendations and draft Order	I - 183
Motion for an Order by Mr. Hynd	I - 183-184

Political activities of the Council of Ministers	
--	--

Presentation of the Report ..	I - 198-203 II - 187-189
-------------------------------	-----------------------------

INDEX

	Page		Page
Debate on the Report	I - 203-205	Standing Armaments Committee (see : Activities of the —)	
Votes on the draft Recommendation and draft Order	I - 205	State of European security	
Vote on the draft Recommendation	II - 189-190	Presentation of the Reports	
President		— Doc. 169 and Add.	I - 86-92
Election of the —	I - 51	— Doc. 180	II - 122-126
Address by the —	I - 52, 210-211 II - 51-53, 200	— Doc. 189	II - 126-129
R		Debate on the Reports	
Reception of General Valluy and General Challe	I - 71-72	— Doc. 169 and Add.	I - 95-110
Reply to the Fifth Annual Report of the Council (see : Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe)		— Docs. 180 and 189	II - 130-134, 140-169
Report of the Council, Fifth Annual		Vote on the draft Recommendations	
Presentation by the Acting Chairman of the Council	I - 53-56	— Doc. 169 Add.	I - 110-118
General debate	I - 56-58	— Doc. 180	II - 170
Reserve forces (see : State of European security, Doc. 169 and Add.)		— Doc. 189	II - 170-171
S		Amendment by Mr. Cadorna ..	I - 110-111, 112
Seat of the Assembly at the Palais d'Iéna		Amendment by Mr. Bourgoïn .	I - 110-111, 112-115
Presentation of the Report ..	II - 192-193	Personal statement (Marchese Lucifero d'Aprigliano)	I - 118-119
Vote on the draft Recommendations	II - 199	Supplementary Budget of the Assembly for the financial year 1960	
Secret Session		Presentation of the —	II - 192-193
Decision to proceed in — ...	II - 139	Vote on the draft —	II - 199
Session		T	
Opening of the —	I - 50	Texts adopted	
Adjournment of the First Part of the —	I - 210-211	Recommendations :	
Resumption of the —	II - 50	— No. 44 - State of European security	I - 24
Close of the —	II - 200	— No. 45 - Activities of the Standing Armaments Committee	I - 25
Social activities (see : Transfer of cultural and —)		— No. 46 - Activities of the Agency for the Control of Armaments	I - 30
Speech (see : Address)		— No. 47 - Joint responsibility of member States in the field of civil emergency planning	I - 31
		— No. 48 - Accession of the United Kingdom to the European Atomic Energy Community	I - 36
		— No. 49 - Policy of Western European Union	I - 37
		— No. 50 - Transfer of the exercise of the cultural and social competences of Western European Union to the Council of Europe	I - 43

INDEX

	Page		Page
— No. 51 - Staff and budgetary repercussions of the transfer of cultural and social competences to the Council of Europe	I - 44	Opinions :	
— No. 52 - Political activities of the Council of Ministers	I - 45	— No. 5 - Budget of Western European Union for the financial year 1960	I - 48
— No. 53 - Accession of the United Kingdom to the Communities of the Six and on the development of political Europe	II - 21	— No. 6 - Participation of Great Britain in the work of the Energy Inter-Executive of the European Communities	II - 25
— No. 54 - Association of Great Britain with the energy policy of the Six	II - 23	Orders :	
— No. 55 - General energy problems in Europe	II - 24	— No. 14 - Relations between Europe and Africa	I - 38
— No. 56 - State of European security - Logistics in Allied Forces Central Europe ...	II - 35	— No. 15 - Sources of energy	I - 39
— No. 57 - State of European security - Establishment of a NATO nuclear force ...	II - 36	— No. 16 - Relations between the Council and the Assembly	I - 46
— No. 58 - Joint policy for defence against subversive warfare	II - 42	— No. 17 - Recommendation No. 53	II - 22
— No. 59 - Reply of the Council to Recommendation No. 52	II - 44	— No. 18 - Joint policy for defence against subversive warfare	II - 43
— No. 60 - Staff and budgetary repercussions of the transfer of cultural and social competences to the Council of Europe	II - 45	Texts adopted for transmission to national parliaments	I - 209-210 II - 200
— No. 61 - Permanent seat of the Assembly at the Palais d'Iéna	II - 47	Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe	
— No. 62 - Conveying an opinion on the two Conventions between W.E.U. and the French Government on the construction and the financing of the Wilson Wing of the Palais d'Iéna	II - 48	Presentation of the Report ..	I - 185-193 II - 190
Reply :		Debate on the Report	I - 193-197 II - 191
— to Chapter I, Section 3 (a), (b), (c) and Chapter VIII, Sections 1, 2 and 3 of the Fifth Annual Report of the Council	I - 47	Vote on the draft Recommendations	I - 197-198
Resolution :		Vote on the draft Recommendation and draft Resolution .	II - 191-192
— No. 16 - Staff and budgetary repercussions of the transfer of cultural and social competences to the Council of Europe	II - 46	Tributes	
		to deceased members of the Assembly	
		— to Mr. Leverkuehn	I - 50
		— to Mr. Becker	II - 50-51
		V	
		Vice-Presidents	
		Election of the six —	I - 52
		W	
		Which Europe, Which Africa?	
		Presentation of the Report ..	II - 102-104
		Debate on the Report	II - 110-120
		Reference to Committee	II - 120

INDEX OF SPEAKERS

I - First Part of the Sixth Ordinary Session
 II - Second Part of the Sixth Ordinary Session

	Page		Page
B			
Mr. Badini Confalonieri (<i>Italy</i>):		Mr. Cerulli Irelli (<i>Italy</i>):	
Address by the President ...	I - 52 II - 51-53	Fifth Annual Report of the Council	I - 56-57
Election of the six Vice-Presi- dents	I - 52	Mr. Chichester-Clark (<i>United Kingdom</i>):	
Reception of General Valluy and General Challe	I - 71-72	State of European security and reserve forces	
Tribute to a deceased member of the Assembly	II - 50-51	— Vote on the draft Recom- mendation	I - 111
Closing address	I - 210-211 II - 200	Mr. Conte (<i>France</i>):	
Mr. Bettiol (<i>Italy</i>):		Policy of W.E.U.	I - 131-134, 178-179
Policy of W.E.U.	I - 142-144	Which Europe, Which Africa?	II - 102-104, 118-120
Mr. Blachstein (<i>Federal Republic of Germany</i>):		D	
State of European security and reserve forces		Mr. Debré (<i>Prime Minister of France</i>):	
— Explanation of vote	I - 117	Address by —	II - 99-102
Which Europe, Which Africa?	II - 110-112	Mr. de la Vallée Poussin (<i>Bel- gium</i>):	
Mr. Bohy (<i>Belgium</i>):		Disarmament	I - 66-71
Policy of member States of W.E.U.		State of European security and reserve forces	
— Amendment No. 1	II - 81	— Explanation of vote	I - 117
Mr. Bourgoïn (<i>France</i>):		Mr. Drèze (<i>Belgium</i>):	
State of European security and reserve forces		Budgetary and administrative questions	
— Amendment by Mr. Bour- goïn	I - 110, 112-113, 114	— Explanation of vote	I - 207
C			
Mr. Cadorna (<i>Italy</i>):		Mr. Duynstee (<i>Netherlands</i>):	
State of European security, reserve forces and activities of the Standing Armaments Com- mittee	I - 95-96	State of European security, re- serve forces and activities of the Standing Armaments Com- mittee	I - 96-101
— Amendment by Mr. Cad- orna	I - 110, 111, 112	— Explanation of vote	I - 115
State of European security: Establishment of a NATO nu- clear force	II - 126-129, 167-169	State of European security ..	II - 162-163
E			
		Mr. Eden (<i>United Kingdom</i>):	
		Policy of W.E.U.	I - 162-164
		Mr. Erler (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
		Policy of W.E.U.	I - 138-141
		State of European security ..	II - 145-148

F	Page
Mr. Fens (<i>Netherlands</i>):	
Question put to Mr. Strauss..	I - 81-82
State of European security, reserve forces and activities of the Standing Armaments Committee	I - 109-110
— Amendment by Mr. Cadorna	I - 110, 111-112
— Amendment by Mr. Bourgoïn	I - 114
Policy of member States of W.E.U.	II - 77,85
— Explanation of vote	II - 94
State of European security ..	II - 165-166
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare..	II - 186-187
Question put to Mr. Messmer	II - 197-198

G

Mr. Goedhart (<i>Netherlands</i>):	
Fifth Annual Report of the Council	I - 57
State of European security, reserve forces and activities of the Standing Armaments Committee	I - 103-105
— Explanation of vote	I - 116
State of European security: Logistics in Allied Forces Central Europe	II - 122-126, 166-167
Mr. Goodhart (<i>United Kingdom</i>):	
State of European security, reserve forces and activities of the Standing Armaments Committee	I - 107
Energy problems of member States of W.E.U.	II - 95-96, 98
Lord Grantchester (<i>United Kingdom</i>):	
Policy of W.E.U.	I - 176-178
State of European security ..	II - 161-162
Mr. Grosvenor (<i>United Kingdom</i>):	
State of European security and reserve forces	
— Explanation of vote	I - 115

H	Page
Mr. Henderson (<i>United Kingdom</i>):	
Disarmament, activities of the Agency for the Control of Armaments, civil emergency planning	I - 127-129
Policy of W.E.U.	I - 141-142
State of European security ..	II - 143-145
— Vote on the draft Recommendation (Doc. 189)	II - 170
Question put to Mr. Messmer	II - 198
Mr. Heye (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Fifth Annual Report of the Council	I - 57
Civil emergency planning ...	I - 124-127
State of European security ..	II - 153-156
Lady Horsbrugh (<i>United Kingdom</i>):	
Election of the President ...	I - 51
Election of the six Vice-Presidents	I - 52
Policy of member States of W.E.U.	
— Withdrawal of Amendment No. 2	II - 91
Mr. van Houten (<i>Secretary of State for Foreign Affairs of the Netherlands, Acting Chairman of the Council</i>):	
Presentation of the Fifth Annual Report of the Council..	I - 53-56
— Replies to speakers	I - 57-58
Mme Hubert (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Action taken in national parliaments	I - 209
Mr. Hughes Hallett (<i>United Kingdom</i>):	
Activities of the Standing Armaments Committee	I - 92-95
Activities of the Agency for the Control of Armaments ..	I - 120-124
State of European security ..	II - 130-133
Mr. Hynd (<i>United Kingdom</i>):	
State of European security and reserve forces	
— Explanation of vote	I - 116
Policy of W.E.U.	I - 156-162

	Page
Energy problems of member States of W.E.U.	II - 55-56, 96-97
Policy of member States of W.E.U.	II - 84-85, 85-86
— Amendments Nos. 1 and 2	II - 86
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare ...	II - 182-184

J

Mr. Jaeger (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Policy of W.E.U.	I - 170-171
State of European security ..	II - 159-161
Mr. Jannuzzi (<i>Italy</i>):	
Political activities of the Council of Ministers	I - 203-204
Mr. Junot (<i>France</i>):	
Election of the President ...	I - 51
Policy of W.E.U.	I - 165-167
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe, Reply to the Fifth Annual Report of the Council	I - 185-193
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe	II - 190, 191

K

Mr. Kershaw (<i>United Kingdom</i>):	
Policy of W.E.U.	I - 171-174
Policy of member States of W.E.U.	II - 68-70
State of European security ..	II - 157
Mr. King (<i>United Kingdom</i>):	
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe, Reply to the Fifth Annual Report of the Council	I - 193-194
Mr. Kirk (<i>United Kingdom</i>):	
Fifth Annual Report of the Council	I - 57
Policy of W.E.U.	I - 180-183
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe, Reply to the Fifth Annual Report of the Council	I - 196-197

	Page
Political activities of the Council of Ministers	I - 205
Policy of member States of W.E.U.	II - 91-94

Mr. Kliesing (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Question put to Mr. Strauss..	I - 82
State of European security and reserve forces	
— Explanation of vote	I - 115
Policy of W.E.U.	I - 174-176
State of European security ..	II - 140-143
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare..	II - 184-185

Mr. Kopf (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Policy of member States of W.E.U.	
— Withdrawal of Amendment No. 1	II - 89-90

L

Mr. Legaret (<i>France</i>):	
Accounts of the Assembly for the financial year 1959	I - 207-208
Supplementary Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the financial year 1960; Budget of the Administrative Expenditure of the Assembly for the Financial Year 1961; Permanent Seat of the Assembly at the Palais d'Iéna	II - 192-193

Mr. Liquard (<i>France</i>):	
State of European security, reserve forces and activities of the Standing Armaments Committee	I - 101-103
— Amendment by Mr. Cadorna	I - 112
— Explanation of vote	I - 117
State of European security	
— Explanation of vote (Doc. 189)	II - 170

Marchese Lucifero d'Aprigliano (<i>Italy</i>):	
State of European security and reserve forces	
— Explanation of vote	I - 115-116
— Personal statement	I - 117, 118-119

INDEX

	Page
M	
Mr. Macmillan (<i>United Kingdom</i>):	
Policy of W.E.U.	I - 144-146
Mr. Mathew (<i>United Kingdom</i>):	
Policy of W.E.U.	I - 154-156
Policy of member States of W.E.U.	II - 77-79
Mr. Messmer (<i>Minister of the Armed Forces of France</i>):	
Address by —	II - 193-197
— Replies to questions	II - 198
Mr. Meyer (<i>Federal Republic of Germany</i>):	
Examination of credentials ..	II - 67
Policy of member States of W.E.U.	II - 76
Political activities of the Council of Ministers	II - 187-189
Mr. Michaud (<i>France</i>):	
Political activities of the Council of Ministers	I - 198-203
Policy of member States of W.E.U.	
— Amendment No. 1	II - 79-80, 81
— Withdrawal of Amendment No. 1	II - 91
Mr. Jules Moch (<i>French Delegate to the Ten-Power Disarmament Committee</i>):	
Address by —	I - 60-66
Mr. Molter (<i>Belgium</i>):	
Policy of W.E.U.	I - 162
Policy of member States of W.E.U.	II - 54-55, 87-89
Mr. Montini (<i>Italy</i>):	
Policy of W.E.U.	I - 148-150
— Amendment by Mr. Montini	I - 179-180
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe, Reply to the Fifth Annual Report of the Council	I - 194-195
Policy of member States of W.E.U.	II - 70-74
— Withdrawal of Amendment No. 1	II - 90

	Page
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare..	II - 185
Mr. Moutet (<i>France</i>):	
Tribute to Mr. Leverkuehn ..	I - 50
Examination of credentials ..	I - 51
Election of the President ...	I - 51
Mr. Moyersoen (<i>Belgium</i>):	
State of European security ..	II - 156-157
Mr. Mulley (<i>United Kingdom</i>):	
Question put to Mr. Strauss.	I - 82
State of European security and reserve forces	I - 86-92, 107-108
— Amendment by Mr. Bourgoïn	I - 111, 113-114, 115
— Amendment by Mr. Cadorna	I - 112
Policy of W.E.U.	I - 167-170
State of European security ..	II - 148-153

N

General Norstad (<i>Supreme Allied Commander Europe</i>):	
Address by —	II - 134-139

P

Mr. Patijn (<i>Netherlands</i>):	
State of European security, reserve forces and activities of the Standing Armaments Committee	I - 105-106
Policy of W. E. U.	I - 150-152
State of European security ..	II - 157-159

Mr. Pisani (<i>France</i>):	
State of European security ..	II - 163-164
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare..	II - 173-179, 181-182, 185-186

Mr. Profumo (<i>Minister of State for Foreign Affairs of the United Kingdom</i>):	
Address by —	I - 135-138

INDEX

	Page
R	
Mr. Radius (<i>France</i>) :	
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe, Reply to the Fifth Annual Report of the Council	I - 196
Which Europe, Which Africa?	II - 115-116
Mr. Reynolds (<i>United Kingdom</i>) :	
State of European security and reserve forces	
— Amendment by Mr. Bourgoïn	I - 113
Mr. Russell (<i>United Kingdom</i>) :	
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare..	II - 179-180

S

Mr. Santero (<i>Italy</i>) :	
Policy of member States of W.E.U.	II - 82-84
— Vote on the draft Recommendation	II - 94
Mr. Scholefield Allen (<i>United Kingdom</i>) :	
Policy of W.E.U.	I - 146-148
Mme Stoffels-van Haaften (<i>Netherlands</i>) :	
Policy of member States of W.E.U.	II - 70
Mr. Strauss (<i>Minister for Defence of the Federal Republic of Germany</i>) :	
Address by —	I - 73-81
— Replies to questions	I - 82-84

	Page
T	
Mr. Tjalma (<i>Netherlands</i>) :	
Definition of a joint policy for defence against the multiple forms of subversive warfare..	II - 180-181

V

Mr. Van Remoortel (<i>Belgium</i>) :	
Which Europe, Which Africa?	II - 117-118
Mr. Vedovato (<i>Italy</i>) :	
Which Europe, Which Africa?	II - 112-115
Mr. Vos (<i>Netherlands</i>) :	
Policy of member States of W.E.U.	II - 74-76

W

Mr. Wigny (<i>Minister for Foreign Affairs of Belgium</i>) :	
Address by —	II - 104-110

Z

Mr. Zimmer (<i>Federal Republic of Germany</i>) :	
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe, Reply to the Fifth Annual Report of the Council	I - 195-196
Budgetary and administrative questions	I - 205-207
Transfer of cultural and social activities of W.E.U. to the Council of Europe	II - 191

INDEX ANALYTIQUE

I - Première partie de la Sixième session ordinaire
 II - Deuxième partie de la Sixième session ordinaire

	Page		Page
A		B	
Action entreprise dans les parlements nationaux (voir : Suite donnée aux recommandations de l'Assemblée)		Budget de l'Assemblée pour 1961	
		— Présentation du —	II - 192-193
		— Vote sur le projet de — .	II - 198-199
Activités culturelles (voir : Transfert des —)		Budget supplémentaire de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960	
		— Présentation du —	II - 192-193
		— Vote sur le projet de — .	II - 199
Activités de l'Agence de Contrôle des Armements		C	
Présentation du rapport	I - 120-124	Calendrier	
Discussion du rapport	I - 127-129	Adoption du —	I - 52-53 II - 53-54
Vote sur le projet de recommandation	I - 129-130	Modification du —	II - 189
Activités du Comité Permanent des Armements		Comité Permanent des Armements (voir : Activités du —)	
Présentation du rapport	I - 92-95	Commissions de l'Assemblée	
Discussion du rapport	I - 95-110	Constitution des —	I - 58,84
Vote sur le projet de recommandation	I - 118	Modification dans la composition d'une —	II - 82
Activités politiques du Conseil des Ministres		Comptes de l'Assemblée pour l'exercice financier 1959	
Présentation du rapport	I - 198-203 II - 187-189	Présentation de la motion d'approbation des —	I - 207-208
Discussion du rapport	I - 203-205	Adoption de la motion d'approbation des —	I - 208
Votes sur les projets de recommandation et de directive	I - 205	Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N. (voir : Etat de la sécurité européenne, Doc. 189)	
Vote sur le projet de recommandation	II - 189	Contrôle aérien civil	
Activités sociales (voir : Transfert des —)		— Renvoi en commission	II - 172
Afrique (voir : Europes et Afriques)		D	
Agence de Contrôle des Armements (voir : Activités de —)		Désarmement	
Allocution (voir : Discours)		Discours de M. Jules Moch	I - 60-66
		Discours de M. de la Vallée Poussin	I - 66-71
		Discussion	I - 127-129

	Page		Page
Discours		Etats membres	
— Président	I - 52, 210-211 II - 51-53, 200	(voir : Politique des —)	
— M. Jules Moch	I - 60-66	Europes et Afriques	
— M. de la Vallée Poussin .	I - 66-71	Présentation du rapport	II - 102-104
— M. Strauss	I - 73-81	Discussion du rapport	II - 110-120
— Questions et réponses .	I - 81-84	Renvoi en commission	II - 120
— M. Profumo	I - 135-138		
— M. Debré	II - 99-102	Exposé	
— M. Wigny	II - 104-110	(voir : Discours)	
— Général Norstad	II - 134-139		
— M. Messmer	II - 193-197	F	
— Questions et réponses .	II - 197-198	Fait personnel	
		(voir : Etat de la sécurité euro- péenne)	
E		Forces de réserve	
Elaboration d'une politique com- mune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive		(voir : Etat de la sécurité euro- péenne, Doc. 169 et Add.)	
Présentation du rapport	II - 173-179	H	
Discussion du rapport	II - 179-187	Huis clos	
Vote sur les projets de recom- mandation et de directive ...	II - 187	Décision concernant le — ...	II - 139
Eloge funèbre		L	
— M. Leverkuehn	I - 50	Lettre du général Valluy	I - 130
— M. Becker	II - 50-51	Lettre du général Challe	I - 153
Etat de la sécurité européenne		Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe	
Présentation du rapport		(voir : Etat de la sécurité euro- péenne, Doc. 180)	
— Doc. 169 et Add.	I - 86-92	O	
— Doc. 180	II - 122-126	Ordre du jour des séances	I - 11, 14, 19, 26, 32, 34, 40
— Doc. 189	II - 126-129		II - 11, 14, 16, 26, 28, 31, 37
Discussion du rapport		P	
— Doc. 169 et Add.	I - 95-110	Parlements nationaux	
— Docs. 180 et 189	II - 130-134, 140-169	(voir : Suite donnée aux recom- mandations de l'Assemblée)	
Vote sur le projet de recom- mandation		Plans d'urgence dans le domaine civil	
— Doc. 169 et Add.	I - 110-118	Présentation du rapport	I - 124-127
— Doc. 180	II - 170	Discussion du rapport	I - 127-129
— Doc. 189	II - 170-171		
Amendement déposé par M. Ca- dorna	I - 110, 111, 112		
Amendement présenté par M. Bourgoin	I - 110-111, 112-115		
Fait personnel (Marchese Luci- fero d'Aprigliano)	I - 118-119		

	Page
Vote sur le projet de recommandation	I - 130
Politique de l'U.E.O.	
Présentation du rapport	I - 131-134
Discours de M. Profumo	I - 135-138
Discussion du rapport	I - 138-152, 153-183
Amendement déposé par M. Montini	
— Retrait de l'amendement .	I - 183
Votes sur les projets de recommandation et le projet de directive	
	I - 183
Vote sur la proposition de directive présentée par M. Hynd	
	I - 183-184
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	
Présentation du rapport	II - 54-55
Discussion du rapport	II - 68-81, 82-94
Amendement déposé par M. Michaud	
— Modification de l'amendement	II - 87
— Retrait de l'amendement .	II - 89-91
Amendement déposé par Lady Horsbrugh	
— Retrait de l'amendement .	II - 91
Vote sur le projet de recommandation	
	II - 94-95
Pouvoirs	
Vérification des —	I - 51 II - 53,67
Présences	
	I - 13, 18, 21, 27, 33, 35, 42 II - 13, 15, 18, 27, 30, 32, 40
Président	
Election du —	I - 51-53
Discours du —	I - 52, 210-211 II - 51-53, 200
Problèmes énergétiques des Etats membres de l'U.E.O.	
Présentation du rapport	II - 55-66
Discussion du rapport	II - 95-97
Votes sur les projets de recommandation et le projet d'avis	
	II - 97-98
Protection civile (voir : Plans d'urgence)	

	Page
Q	
Questions budgétaires et administratives	
Présentation du rapport	I - 205-207
Vote sur le projet de réponse et le projet d'avis	
	I - 207
R	
Rapport annuel du Conseil, Cinquième	
Présentation par le Président du Conseil par intérim	
	I - 53-56
Discussion générale	
	I - 56-58
Réponse au — (voir : Transfert)	
Réception des généraux Valluy et Challe	
	I - 71-72
S	
Session	
Ouverture de la —	I - 51
Interruption de la première partie de la —	
	I - 180
Reprise de la —	
	II - 50
Clôture de la —	
	II - 200
Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna	
Présentation du rapport	
	II - 192-193
Vote sur les projets de recommandation	
	II - 199
Suite donnée aux recommandations de l'Assemblée	
Présentation du rapport	
	I - 209 II - 199-200
T	
Textes adoptés	
Recommandations :	
— n° 44 - Etat de la sécurité européenne	I - 24
— n° 45 - Activités du Comité Permanent des Armements	I - 25
— n° 46 - Activités de l'Agence de Contrôle des Armements	I - 30

INDEX

	Page
— n° 47 - Responsabilité commune des États membres en matière de plans d'urgence dans le domaine civil	I - 31
— n° 48 - Adhésion de la Grande-Bretagne à la Communauté Européenne de l'Énergie Atomique	I - 36
— n° 49 - Politique de l'Union de l'Europe Occidentale ..	I - 37
— n° 50 - Transfert des compétences culturelles et sociales de l'Union de l'Europe Occidentale au Conseil de l'Europe	I - 43
— n° 51 - Répercussions personnelles et financières du transfert des compétences culturelles et sociales de l'Union de l'Europe Occidentale au Conseil de l'Europe	I - 44
— n° 52 - Activités du Conseil des Ministres	I - 45
— n° 53 - Accession de la Grande-Bretagne aux Communautés des Six et développement de l'Europe politique	II - 21
— n° 54 - Association de la Grande-Bretagne à la politique énergétique des Six	II - 23
— n° 55 - Problèmes généraux de l'énergie en Europe ...	II - 24
— n° 56 - Etat de la sécurité européenne : Logistique dans le secteur des forces alliées Centre-Europe	II - 35
— n° 57 - Etat de la sécurité européenne : Constitution d'une force nucléaire O.T. A.N.	II - 36
— n° 58 - Politique commune de défense contre la guerre subversive	II - 42
— n° 59 - Réponse du Conseil à la Recommandation n° 52	II - 44
— n° 60 - Répercussions personnelles et financières du transfert des compétences culturelles et sociales au Conseil de l'Europe	II - 45
— n° 61 - Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna	II - 47
— n° 62 - Avis sur les deux conventions entre l'U.E.O. et le gouvernement français à l'égard de la construction et du financement de l'aile Wilson au Palais d'Iéna ..	II - 48

	Page
Réponse	
— au Chapitre I, section 3 (a), (b), (c) et au Chapitre VIII, sections 1, 2 et 3 du Cinquième rapport annuel du Conseil	I - 47
Résolution :	
— n° 16 - Répercussions personnelles et financières du transfert des compétences culturelles et sociales au Conseil de l'Europe	II - 46
Avis :	
— n° 5 - Budget de l'U.E.O. pour l'exercice financier 1959	I - 48
— n° 6 - Participation de la Grande-Bretagne aux travaux de l'interexécutif énergétique des Communautés européennes	II - 25
Directives :	
— n° 14 - Relations entre l'Europe et l'Afrique	I - 38
— n° 15 - Sources d'énergie ..	I - 39
— n° 16 - Relations entre le Conseil et l'Assemblée ...	I - 46
— n° 17 - Recommandation n° 53	II - 22
— n° 18 - Politique commune de défense contre la guerre subversive	II - 43
Textes adoptés pour transmission aux parlements nationaux ...	
	I - 209-210
	II - 200
Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe	
Présentation du rapport	I - 185-193 II - 190
Discussion du rapport	I - 193-197 II - 191
Votes sur les projets de recommandation et de résolution ..	
	I - 197-198
	II - 191-192
V	
Vice-Présidents	
Election des six —	I - 52

INDEX DES ORATEURS

I - Première partie de la Sixième session ordinaire
 II - Deuxième partie de la Sixième session ordinaire

	Page		Page
B			
M. Badini Confalonieri (<i>Italie</i>) :		M. Chichester-Clark (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Discours du Président	I - 52 II - 51-53	Etat de la sécurité européenne, forces de réserve	
Election des six Vice-Présidents	I - 52	— Vote sur le projet de recommandation	I - 111
Réception des généraux Valluy et Challe	I - 71-72	M. Conte (<i>France</i>) :	
Eloge funèbre	II - 50-51	Politique de l'U.E.O.	I - 131-134, 178-179
Discours de clôture	I - 210-211 II - 200	Les Europes et les Afriques .	II - 102-104, 118-120
M. Bettiol (<i>Italie</i>) :		D	
Politique de l'U.E.O.	I - 142-144	M. Debré (<i>Premier Ministre du Gouvernement de la République Française</i>) :	
M. Blachstein (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :		Exposé de —	II - 99-102
Etat de la sécurité européenne, forces de réserve		M. de la Vallée Poussin (<i>Belgique</i>) :	
— Explication de vote	I - 117	Désarmement	I - 66-71
Les Europes et les Afriques ..	II - 110-112	Etat de la sécurité européenne, forces de réserve	
M. Bohy (<i>Belgique</i>) :		— Explication de vote	I - 117
Politique des Etats membres de l'U.E.O.		M. Drèze (<i>Belgique</i>) :	
— Amendement n° 1	II - 81	Questions budgétaires et admi- nistratives	
M. Bourgoïn (<i>France</i>) :		— Explication de vote	I - 207
Etat de la sécurité européenne, forces de réserve		M. Duynstee (<i>Pays-Bas</i>) :	
— Amendement de M. Bour- goïn	I - 110, 112-113, 114	Etat de la sécurité européenne	II - 162-163
C		— Forces de réserve et acti- vités du Comité Permanent des Armements	I - 96-101
M. Cadorna (<i>Italie</i>) :		— Explication de vote ..	I - 115
Etat de la sécurité européenne		E	
— Forces de réserve et activi- tés du Comité Permanent des Armements	I - 95-96	M. Eden (<i>Royaume-Uni</i>) :	
— Amendement de M. Ca- dorna	I - 110, 111, 112	Politique de l'U.E.O.	I - 162-164
— Constitution d'une force nucléaire O.T.A.N.	II - 126-129, 167-169	M. Erler (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
M. Cerulli Irelli (<i>Italie</i>) :		Politique de l'U.E.O.	I - 138-141
Cinquième rapport annuel du Conseil	I - 56-57	Etat de la sécurité européenne	II - 145-148

	Page		Page
F			
M. Fens (<i>Pays-Bas</i>) :		M. Grovesnor (<i>Royaume-Uni</i>) :	
Question posée à M. Strauss ..	I - 82	Etat de la sécurité européenne, forces de réserve	
Etat de la sécurité européenne		— Explication de vote	I - 115
— Forces de réserve et activi- tés du Comité Permanent des Armements	I - 109-110	H	
— Amendement de M. Ca- dorna	I - 110, 111-112	M. Henderson (<i>Royaume-Uni</i>) :	
— Amendement de M. Bourgoin	I - 114	Désarmement général, activi- tés de l'Agence de Contrôle des Armements, plans d'urgence dans le domaine civil	I - 127-129
— Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre- Europe et constitution d'une force nucléaire O.T. A.N.	II - 165-166	Politique de l'U.E.O.	I - 141-142
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 77, 85	Etat de la sécurité européenne	II - 143-145
— Explication de vote	II - 94	— Vote sur le projet de recom- mandation (Doc. 189) ...	II - 170
Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive	II - 186-187	Question posée à M. Messmer	II - 198
Question posée à M. Messmer	II - 197-198		
G		M. Heye (<i>République Fédérale d'Allemagne</i>) :	
M. Goedhart (<i>Pays-Bas</i>) :		Cinquième rapport annuel du Conseil	I - 57
Cinquième rapport annuel du Conseil	I - 57	Plans d'urgence dans le do- maine civil	I - 124-127
Etat de la sécurité européenne		Etat de la sécurité européenne	II - 153-156
— Forces de réserve et activi- tés du Comité Permanent des Armements	I - 103-105		
— Explication de vote ..	I - 116	Lady Horsbrugh (<i>Royaume-Uni</i>) :	
— Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre- Europe	II - 122-126, 166-167	Election du Président	I - 51
		Election des six Vice-Présidents	I - 52
M. Goodhart (<i>Royaume-Uni</i>) :		Politique des Etats membres de l'U.E.O.	
Etat de la sécurité européenne, forces de réserve et activités du Comité Permanent des Arme- ments	I - 107	— Retrait de l'amendement n° 2	II - 91
Problèmes énergétiques des Etats membres de l'U.E.O. ...	II - 95-96, 98		
Lord Grantchester (<i>Royaume- Uni</i>) :		M. van Houten (<i>Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères des Pays-Bas, Président du Conseil par intérim</i>) :	
Politique de l'U.E.O.	I - 176-178	Présentation du Cinquième rap- port annuel du Conseil	I - 53-56
Etat de la sécurité européenne	II - 161-162	— Réponses du Conseil	I - 57-58
		Mme Hubert (<i>République Fédé- rale d'Allemagne</i>) :	
		Action entreprise dans les par- lements nationaux	I - 209
		M. Hughes Hallett (<i>Royaume- Uni</i>) :	
		Activités du Comité Permanent des Armements	I - 92-95
		Activités de l'Agence de Con- trôle des Armements	I - 120-124
		Etat de la sécurité européenne	II - 130-133

	Page
M. Hynd (Royaume-Uni) :	
Etat de la sécurité européenne, forces de réserve	
— Explication de vote	I - 116
Politique de l'U.E.O.	I - 156-162
Problèmes énergétiques des Etats membres de l'U.E.O. .	II - 55-66, 96-97
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 84-85, 85-86
Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive	II - 182-184

J

M. Jaeger (République Fédérale d'Allemagne) :	
Politique de l'U.E.O.	I - 170-171
Etat de la sécurité européenne	II - 159-161

M. Jannuzzi (Italie) :	
Activités politiques du Conseil des Ministres	I - 203-204

M. Junot (France) :	
Election du Président	I - 51
Politique de l'U.E.O.	I - 165-167
Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe	I - 185-193 II - 190-191

K

M. Kershaw (Royaume-Uni) :	
Politique de l'U.E.O.	I - 171-174
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 68-70
Etat de la sécurité européenne	II - 157

M. King (Royaume-Uni) :	
Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O.	I - 193-194

M. Kirk (Royaume-Uni) :	
Cinquième rapport annuel du Conseil	I - 57
Politique de l'U.E.O.	I - 180-183
Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O.	I - 196-197
Activités politiques du Conseil des Ministres	I - 205

	Page
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 91-94
M. Kliesing (République Fédérale d'Allemagne) :	
Question posée à M. Strauss. .	I - 82
Etat de la sécurité européenne	
— Forces de réserve	
— Explication de vote ..	I - 115
— Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe et constitution d'une force nucléaire O.T. A.N.	II - 140-143
Politique de l'U.E.O.	I - 174-176
Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive	II - 184-185

M. Kopf (République Fédérale d'Allemagne) :	
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	
— Retrait de l'amendement n° 1	II - 89-90

L

M. Legaret (France) :	
Comptes de l'Assemblée pour l'exercice financier 1959	I - 207-208
Budget supplémentaire des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1960	
Budget des dépenses administratives de l'Assemblée pour l'exercice financier 1961	
Siège permanent de l'Assemblée au Palais d'Iéna	II - 192-193

M. Liguard (France) :	
Etat de la sécurité européenne	
— Forces de réserve et activités du Comité Permanent des Armements	I - 101-103
— Amendement de M. Cadorna	I - 112
— Explication de vote ..	I - 117
— Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe et constitution d'une force nucléaire O.T. A.N.	
— Explication de vote (Doc. 189)	II - 170

	Page		Page
Marchese Lucifero d'Aprigliano <i>(Italie)</i> :		Transfert des activités culturelles et sociales de l'U.E.O...	I - 194-195
Etat de la sécurité européenne, forces de réserve		Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 70-74
— Explication de vote	I - 115-116	— Retrait de l'amendement n° 1	II - 90
— Fait personnel	I - 117, 118-119	Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive	II - 185
M		M. Moutet (France) :	
M. Macmillan (Royaume-Uni) :		Eloge funèbre de M. Leverkuehn	I - 50
Politique de l'U.E.O.	I - 144-146	Vérifications de pouvoirs	I - 51
M. Mathew (Royaume-Uni) :		Election du Président	I - 51
Politique de l'U.E.O.	I - 154-156	M. Moyersoen (Belgique) :	
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 77-79	Etat de la sécurité européenne	II - 156-157
M. Messmer (Ministre des Armées du Gouvernement de la République Française) :		M. Mulley (Royaume-Uni) :	
Discours de —	II - 193-197	Question posée à M. Strauss..	I - 82
— Réponses aux questions ..	II - 198	Etat de la sécurité européenne	
M. Meyer (République Fédérale d'Allemagne) :		— Forces de réserve	I - 86-92, 107-108
Vérification de pouvoirs	II - 67	— Amendement de M. Bourgoïn	I - 111, 113-114, 115
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 76	— Amendement de M. Cardona	I - 112
Activités politiques du Conseil des Ministres	II - 187-189	— Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe et constitution d'une force nucléaire O.T. A.N.	II - 148-153
M. Michaud (France) :		Politique de l'U.E.O.	I - 167-170
Activités politiques du Conseil des Ministres	I - 198-203	N	
Politique des Etats membres de l'U.E.O.		Général Norstad (Commandant suprême des Forces alliées en Europe) :	
— Amendement n° 1	II - 79-80, 81	Exposé du —	II - 134-139
— Retrait de l'amendement n° 1	II - 91	P	
M. Jules Moch (Délégué de la France au Comité des dix puissances sur le désarmement) :		M. Patijn (Pays-Bas) :	
Discours de —	I - 60-66	Etat de la sécurité européenne	
M. Molter (Belgique) :		— Forces de réserve et activités du Comité Permanent des Armements	I - 105-106
Politique de l'U.E.O.	I - 162	— Logistique dans le secteur des Forces alliées Centre-Europe et constitution	
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 54-55, 87-89		
M. Montini (Italie) :			
Politique de l'U.E.O.	I - 148-150		
— Amendement de M. Montini	I - 179-180		

	Page
d'une force nucléaire O.T. A.N.	II - 157-159
Politique de l'U.E.O.	I - 150-152
M. Pisani (France) :	
Etat de la sécurité européenne	II - 163-164
Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive	II - 173-179, 181- 182, 185-186
M. Profumo (Ministre d'Etat aux Affaires étrangères du Royaume- Uni) :	
Discours de —	I - 135-138
R	
M. Radius (France) :	
Transfert des activités cultu- relles et sociales de l'U.E.O....	I - 196
Les Europes et les Afriques .	II - 115-116
M. Reynolds (Royaume-Uni) :	
Etat de la sécurité européenne, forces de réserve	
— Amendement de M. Bour- goïn	I - 113
M. Russell (Royaume-Uni) :	
Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive	II - 179-180
S	
M. Santero (Italie) :	
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 82-84
— Vote sur le projet de recom- mandation	II - 94
M. Scholefield Allen (Royaume- Uni) :	
Politique de l'U.E.O.	I - 146-148
Mme Stoffels-van Haften (Pays- Bas) :	

	Page
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 70
M. Strauss (Ministre de la Défense de la République Fédérale d'Al- lemagne) :	
Discours de —	I - 73-81
— Réponses aux questions ..	I - 82-84
T	
M. Tjalma (Pays-Bas) :	
Elaboration d'une politique commune de défense contre les multiples formes d'une guerre subversive	II - 180-181
V	
M. Van Remoortel (Belgique) :	
Les Europes et les Afriques .	II - 117-118
M. Vedovato (Italie) :	
Les Europes et les Afriques .	II - 112-115
M. Vos (Pays-Bas) :	
Politique des Etats membres de l'U.E.O.	II - 74-76
W	
M. Wigny (Ministre des Affaires étrangères du Gouvernement belge) :	
Exposé de —	II - 104-110
Z	
M. Zimmer (République Fédérale d'Allemagne) :	
Transfert des activités cultu- relles et sociales de l'U.E.O. au Conseil de l'Europe	I - 195-196 II - 191
Questions budgétaires et ad- ministratives	I - 205-207

